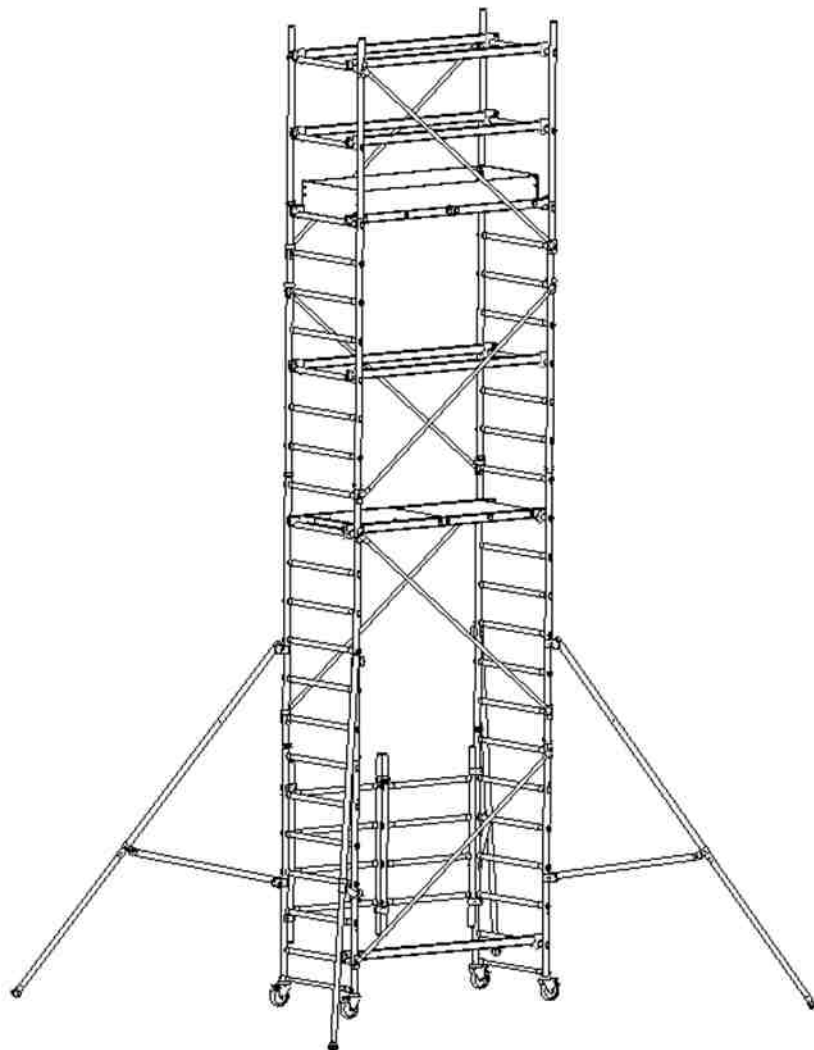


# SPEEDY 3 EXPORT

## Manuel de montage et d'utilisation Échafaudage roulant

Ce manuel doit impérativement être remis aux utilisateurs



Notice 61029/383 - ind 3 du 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

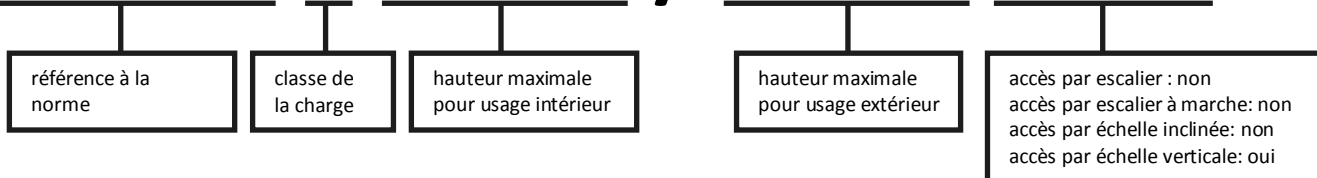
## SOMMAIRE

	Pages
<b>Chapitre 1:</b>	
1-1 Marquage	p 3
1-2 Caractéristiques techniques	p 3
1-3 Nomenclature des différents modèles	p 4
1-4 Schémas de composition des modèles	p 4
1-5 Précautions de montage et d'utilisation	p 6
<b>Chapitre 2:</b>	
2-1 Montage du Speedy 3 EXPORT 1m	p 7
2-2 Montage du Speedy 3 EXPORT 3m	p 9
2-3 Montage du Speedy 3 EXPORT 5m	p 13
<b>Chapitre 3:</b>	
Après montage et avant utilisation	p 16
<b>Chapitre 4:</b>	
4-1 Consignes d'utilisation	p 16
4-2 Consignes de déplacement	p 17
<b>Chapitre 5:</b>	
Montage pour transport et passage de portes	p 17
<b>Chapitre 6:</b>	
6-1 Vérification, maintenance	p 18
6-2 Démontage	p 19
<b>Chapitre 7:</b>	
Garantie	p 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapitre 1: 1-1 Marquage

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD



## Chapitre 1: 1-2 Caractéristiques techniques

### Construction:

structure aluminium sertie

### Dimensions hors tout:

Dim plateau	
Longueur (m)	1.41
Largeur (m)	0.6

### Empattement avec stabilisateurs:

Longueur (m)	3.94
Largeur (m)	3.38
Ø roues (mm)	125
Charge admissible/roue (Kg)	80

### Echafaudage classe III

Conforme décret 2004-921 A 6548

charge ponctuelle:

**150Kg sur un seul plateau chargé**

charge maxi admissible sur un seul niveau:

**200Kg/m<sup>2</sup> uniformément réparti sur le plancher**

Soit 169Kg maxi

1 personne par plateau

=> si 2 plateaux => 2 personnes (1 pers/ plateau)

Seul le dernier plancher peut être chargé avec la personne dessus, sans oublier de respecter les limites de charges indiquées ci-dessus!

**Emploi obligatoire des stabilisateurs quelle que soit la hauteur,  
à l'exception des modèle 02408 321**

# SPEEDY 3 EXPORT

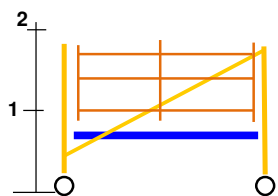
## Chapitre 1: 1-3 Nomenclature des différents modèles

COMPOSANTS	SCHEMAS									
	REF. composants SPEEDY 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Designation	EHELLE BASE	REHAUSSE 2 ECHELONS	REHAUSSE 7 ECHELONS	LISSE	BASE PLIANT	PLATEAU	PLINTHES	DIAGONALE	STABILISATEUR
	Poids	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUITS	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

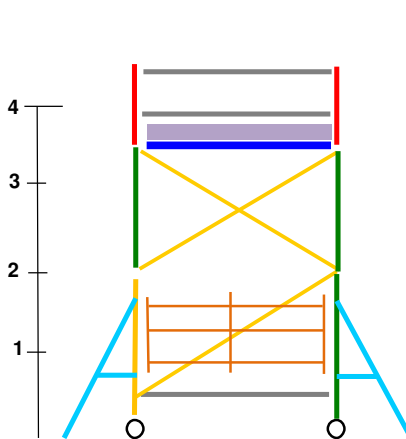
ATTENTION : Les éléments des Speedy et Speedy2 ne sont pas compatible avec le Speedy3

## Chapitre 1: 1-4 Schémas de composition des modèles (par taille)

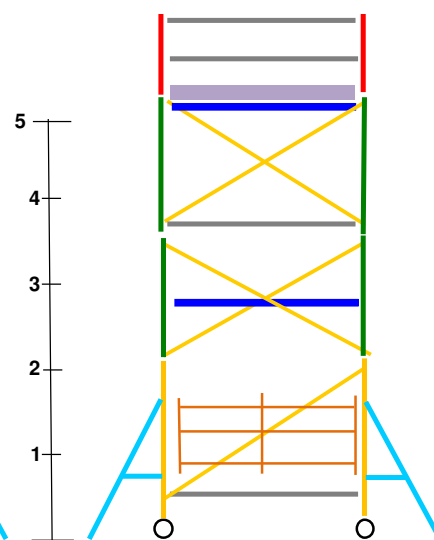
- Echelle 1x7
- Echelle de base
- Echelle 1x2
- Plateau
- Lisse
- Diagonale
- Stabilisateur
- Base pliante
- Plinthe



SPEEDY 3 EXPORT 1m



SPEEDY 3 EXPORT 3m

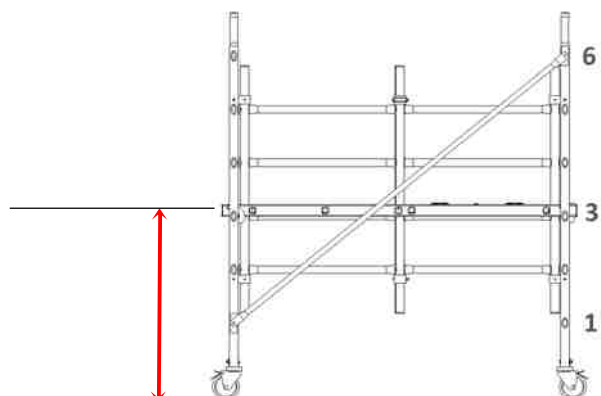


SPEEDY 3 EXPORT 5m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1m

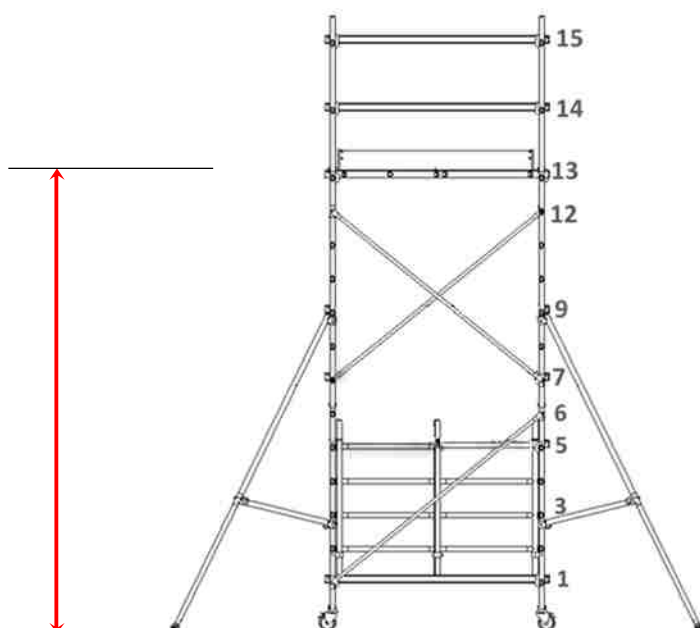
N° échelon



Hauteur plateau max : 0.9m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

N° échelon

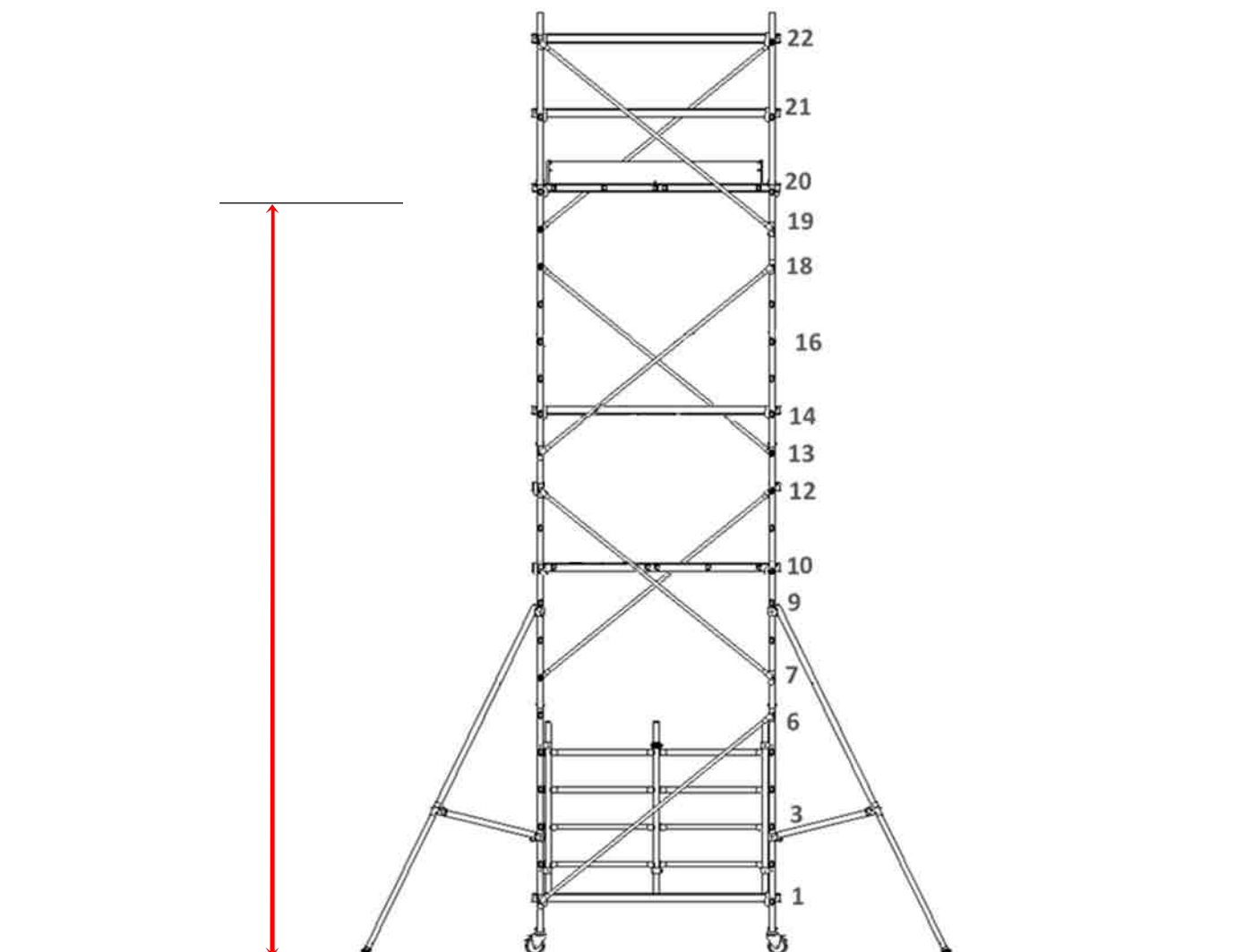


Hauteur plateau max : 3.4m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

N° échelon



Hauteur max plancher = 5.1m

### Chapitre 1: 1-5 Précautions de montage et d'utilisation

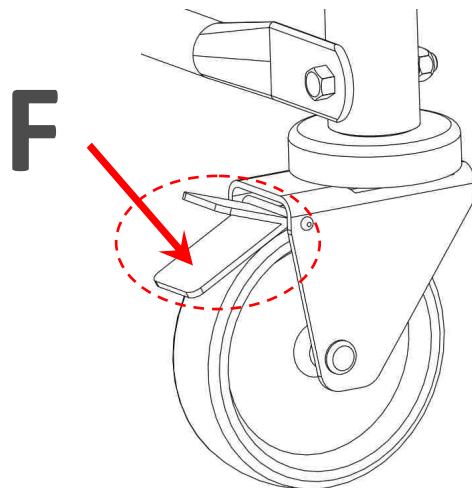
- Monter l'échafaudage suivant ce manuel de montage et d'utilisation.
- S'assurer que toutes les goupilles nécessaires et tous les crochets soient bien en place.
- Le SPEEDY 3 doit être monté et démonté uniquement par un personnel formé aux instructions de montage et d'utilisation.
- Les éléments endommagés ou de marques différentes ne doivent pas être utilisés.
- Pour tout montage d'élément, se référer aux schémas ci-avant chap. 1-3 (p4)
- Le port d'EPI (Equipements de Protection Individuels) est obligatoire pour le montage et le démontage d'un échafaudage.
- Le hissage des éléments pour l'élévation du produit se font du côté garde-corps une fois celui-ci mis.
- Le hissage des outils ou autre éléments pendant l'utilisation du produit se fait par les trappes d'accès des plateformes.

# SPEEDY 3 EXPORT

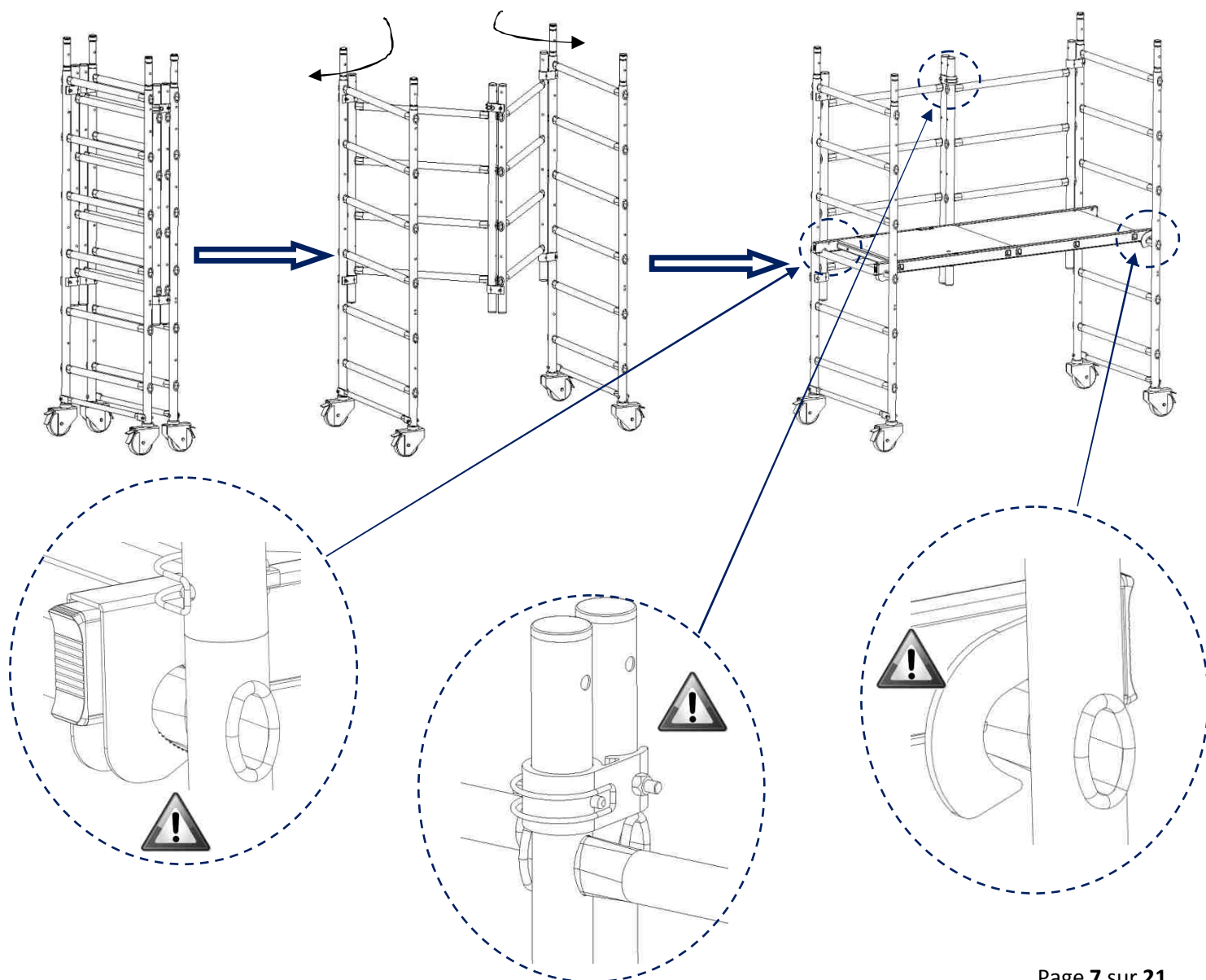
## Chapitre 2: 2-1 Montage du Speedy 3 Export 1m

Le montage d'un échafaudage s'effectue à 2 personnes

Avant toute opération, bloquer les roues des échelles de base grâce à leurs freins:

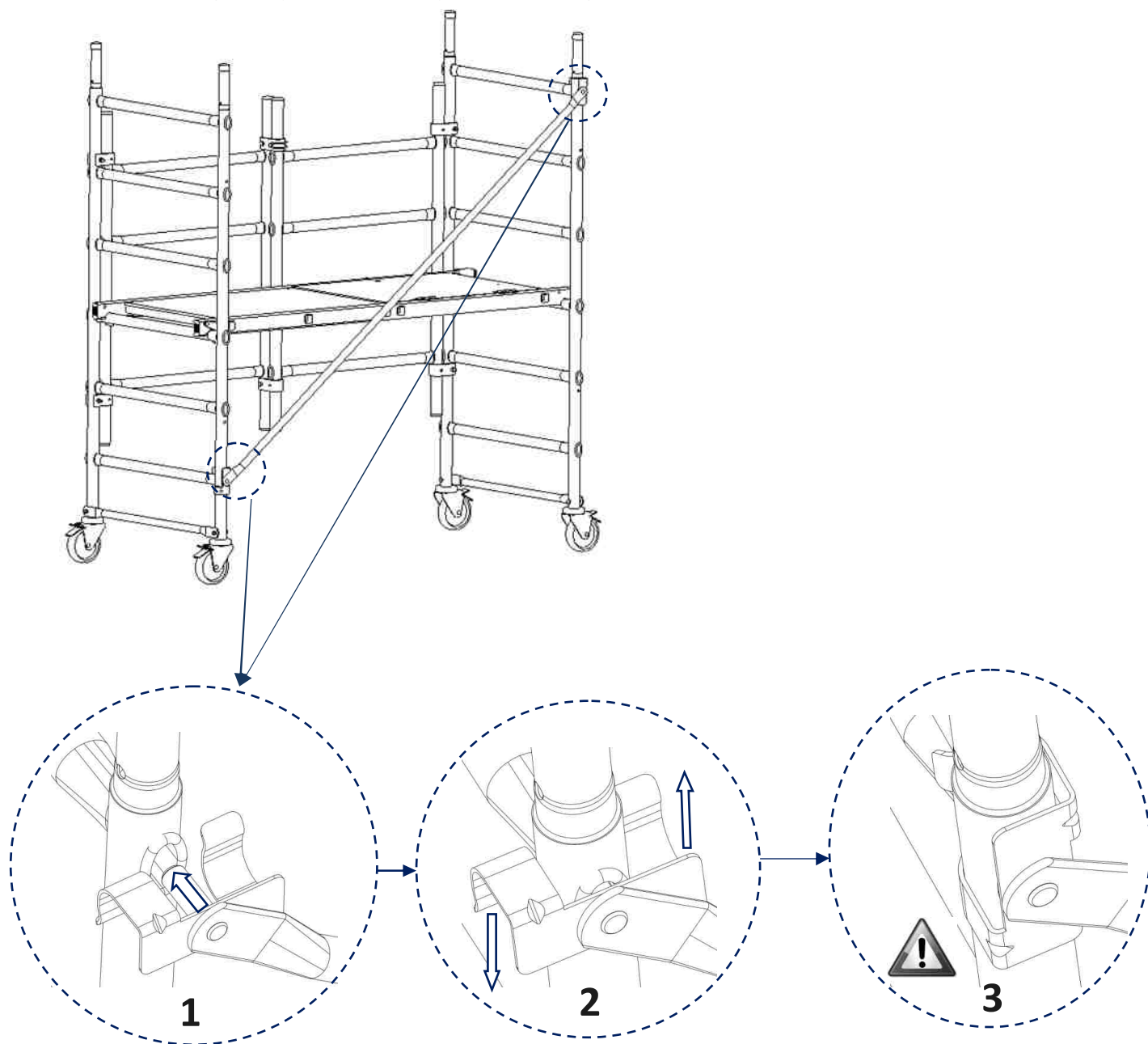


Déplier la base pliante et verrouiller la en position avec la goupille. Ajouter ensuite le plateau sur le 3ème échelon.



# SPEEDY 3 EXPORT

Fixer ensuite la diagonale, puis la lisse en respectant les consignes ci-dessous.



Vérifier l'horizontalité de la base dans les deux directions avant de poursuivre le montage.

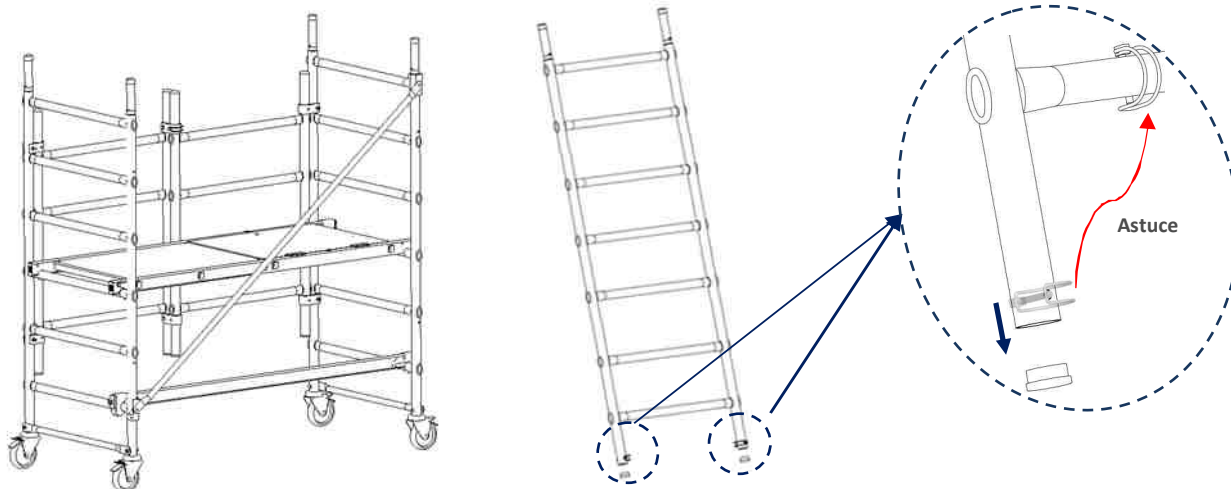


# SPEEDY 3 EXPORT

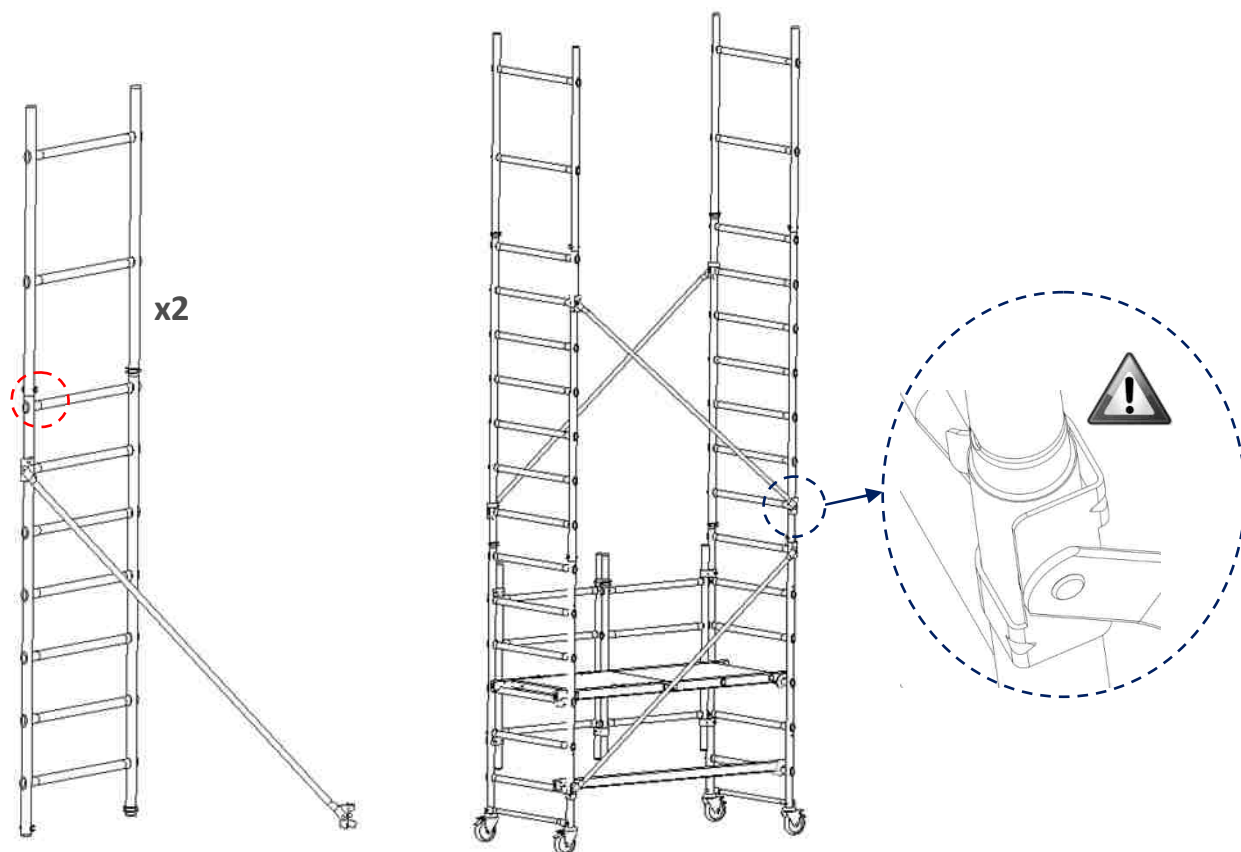
## Chapitre 2: 2-2 Montage du SPEEDY 3 EXPORT 3m

### 2-2-1 / Montage des rehausses

Partir de la base montée au chap. 2-1 en ajoutant la lisse au 1<sup>er</sup> échelon. Préparer les échelles 2 et 7 échelons en retirant les goupilles et les bouchons à leurs bases. (Astuce : refermer les goupilles autour de l'échelon bas de l'échelle)



Monter l'échelle 2 échelons sur l'échelle de 7 et pré-assembler les diagonales comme indiqué sur les schémas ci-dessous.

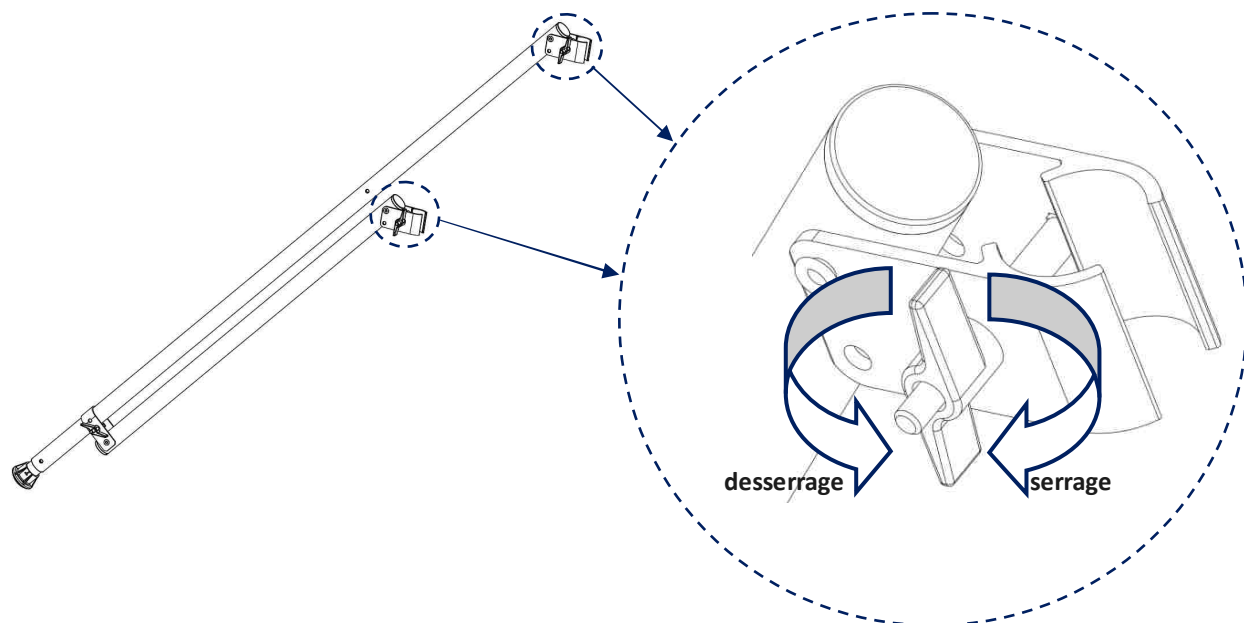


Installer les rehausses sur la base de l'échafaudage, et monter les attaches basses des diagonales. Remettre les 4 goupilles sur le bas des rehausses pour les verrouiller à la base.

# SPEEDY 3 EXPORT

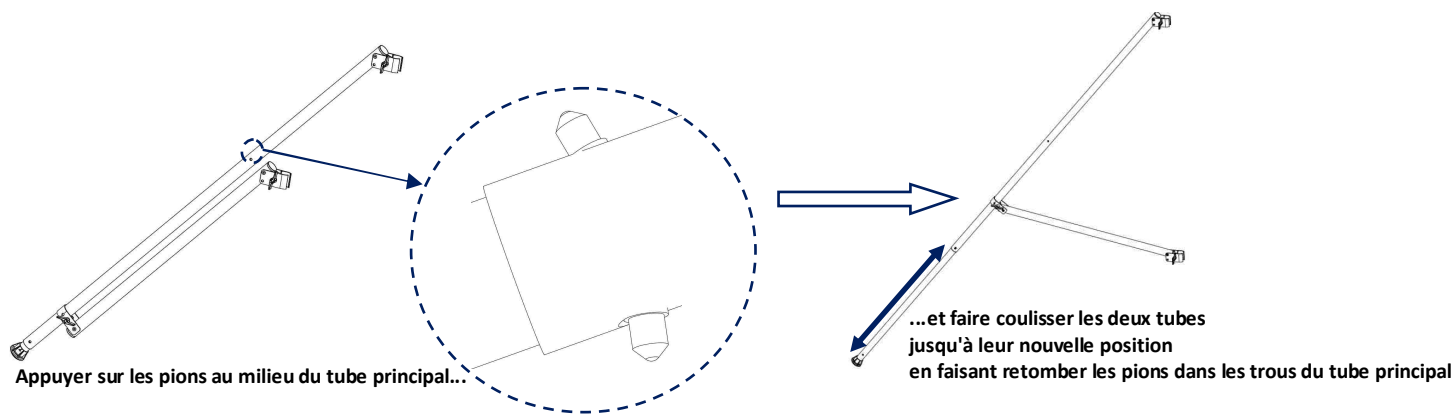
## 2-2-2 / Montage des stabilisateurs

Mise en place des stabilisateurs, serrés sur les montants à l'aide de deux pinces avec écrou papillon:

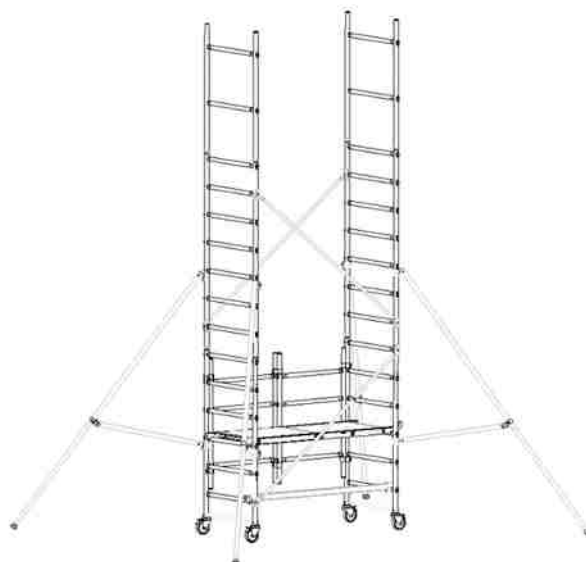
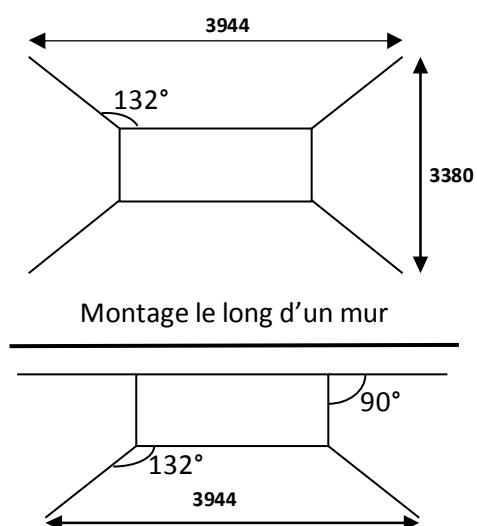


Les pinces de stabilisateurs doivent être placées en butée sous l'échelon concerné (Cf. schémas chapitre 1-4)

Ces stabilisateurs sont extensibles :



Monter les stabilisateurs sur les montants de l'échafaudage, en respectant les valeurs et quantités du schéma ci-dessous:

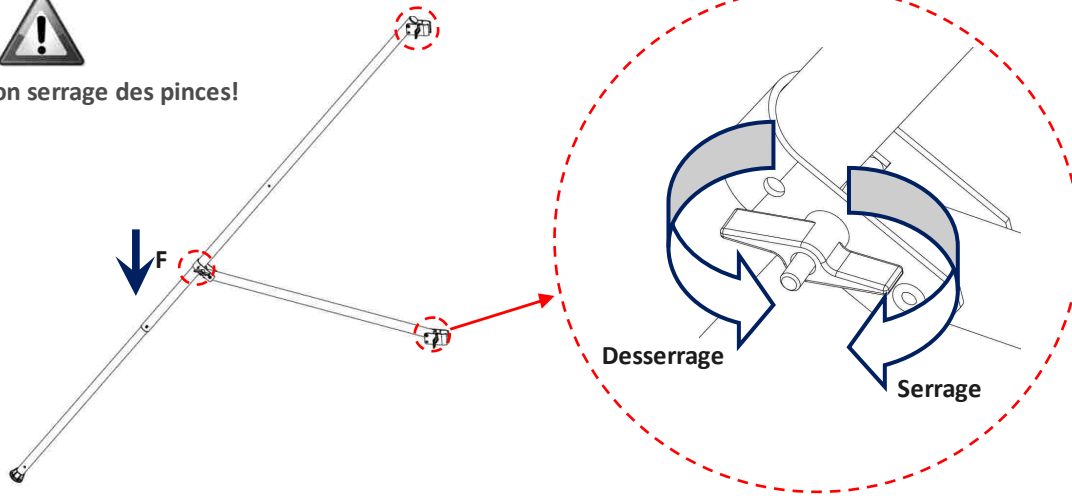


# SPEEDY 3 EXPORT

Afin de mettre les stabilisateurs en tension, desserrer l'écrou papillon situé à la jonction des deux parties de stabilisateur, puis presser légèrement sur la chape afin de la faire glisser vers le bas, puis resserrer l'écrou.

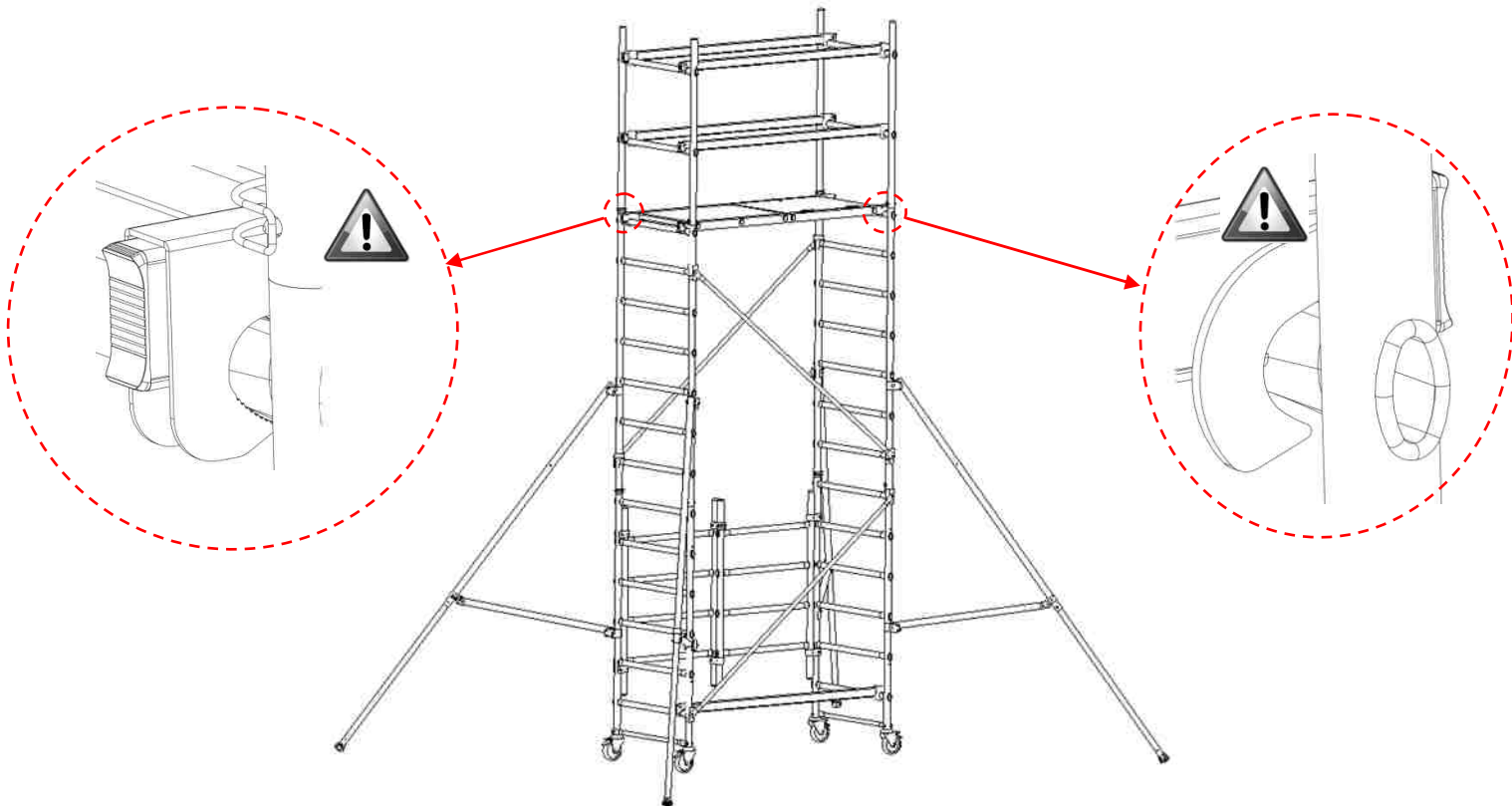


Vérifier le bon serrage des pinces!



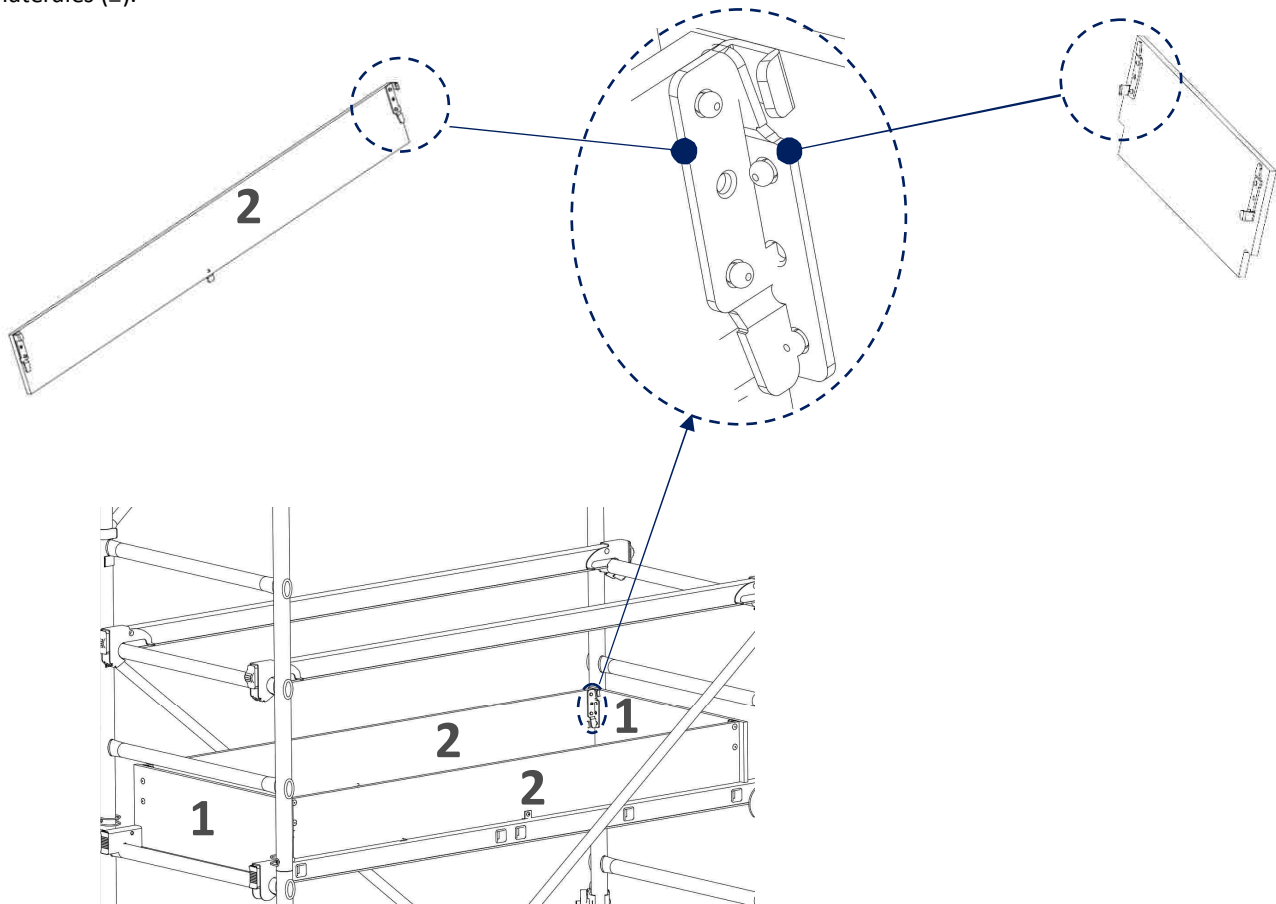
## 2-2-3 / Montage du plateau et des protections

Installer le plateau au 13<sup>ème</sup> échelon et placer les lisses sur les échelons comme indiqué sur le schéma en chap. 1-4, pages 5 et 6, à l'intérieur des montants.



# SPEEDY 3 EXPORT

Monter alors les plinthes autour de ce plancher, en commençant par celles d'extrémités (1), puis en y emboîtant les plinthes latérales (2).

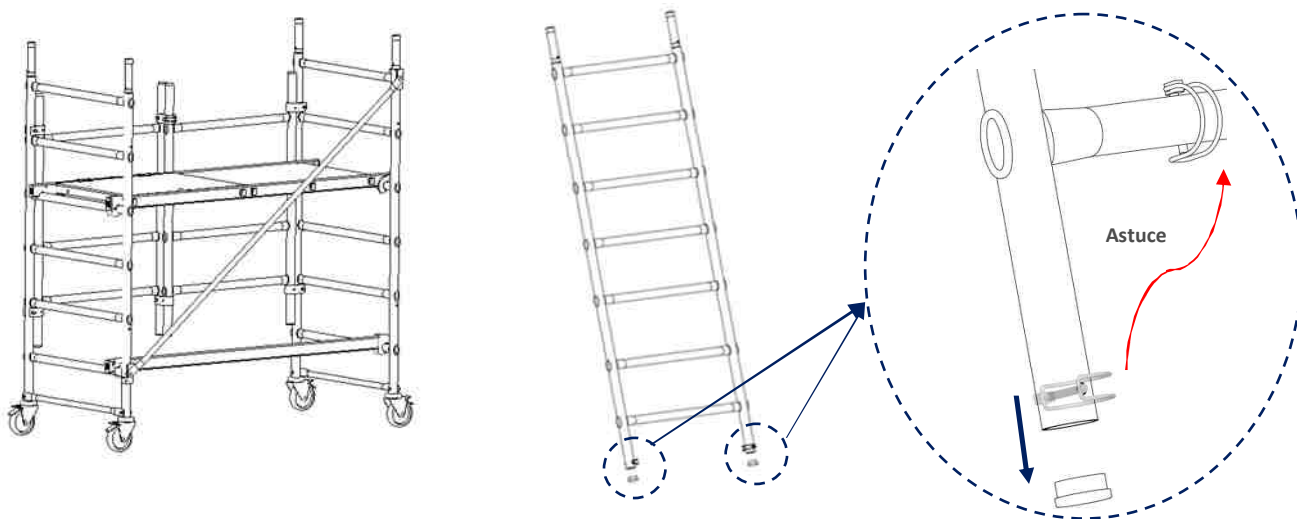


# SPEEDY 3 EXPORT

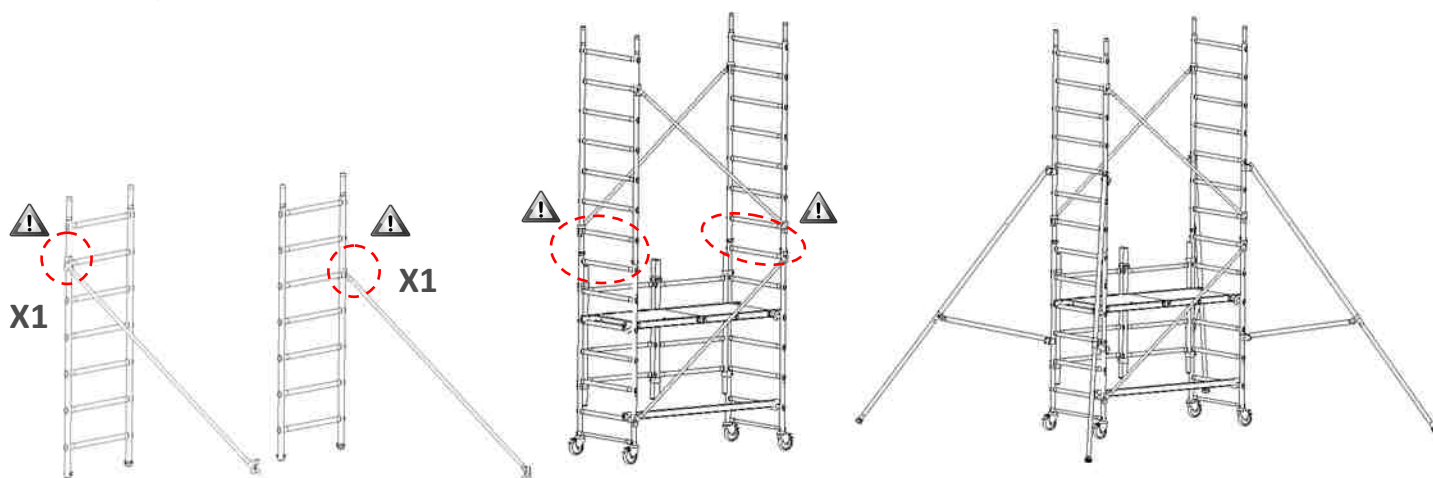
## Chapitre 2: 2-3 Montage du SPEEDY 3 EXPORT 5m

### 2-3-1 / Montage du premier niveau.

Partir de la base montée au chap. 2-1, en ajoutant la lisse au premier échelon et en mettant le plateau au 4<sup>ème</sup> échelon. Préparer 2 échelles de 7 échelons en retirant les goupilles et les bouchons à leurs bases. (Astuce : refermer les goupilles autour de l'échelon bas de l'échelle)



Assemblage des rehausses :



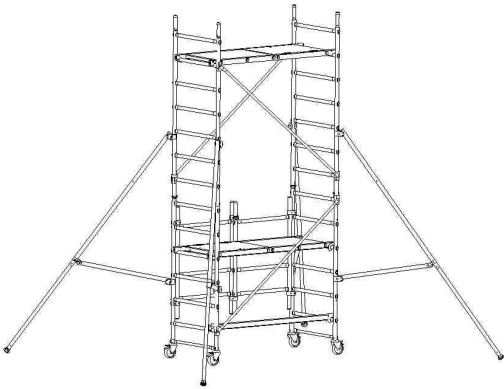
Pré-monter les diagonales sur les échelles de 7 échelons par leurs attaches hautes.

Monter les rehausse ainsi préparées sur la base. Fixer les diagonales par leurs attaches basses.  
Remettre en place les 4 goupilles!

Monter les stabilisateurs comme indiqué chapitre 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

Assemblage du 1<sup>er</sup> plateau et des protections



Monter le second plateau sur le 12<sup>ème</sup> échelon.

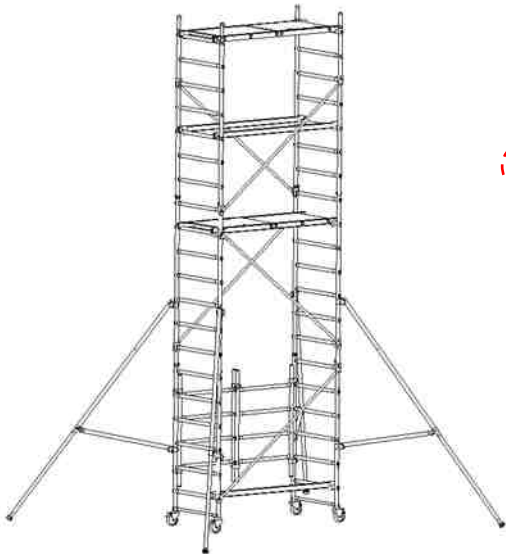


Pré-assembler les diagonales sur les 2 rehausses de 7 échelons et assembler ces dernières sur la structure. Fixer les diagonales par leurs attaches basses. Remettre en place les 4 goupilles!

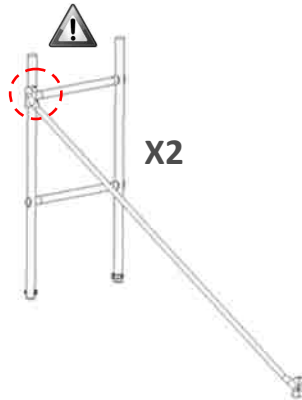


Monter les lisses comme indiqué au chapitre 1-4.

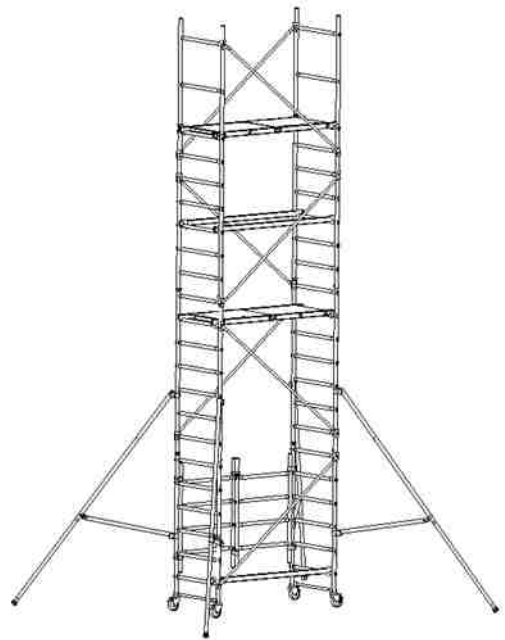
## 2-3-2 / Montage du second niveau.



Déplacer le 1<sup>er</sup> plateau sur le 20<sup>ème</sup> échelon.

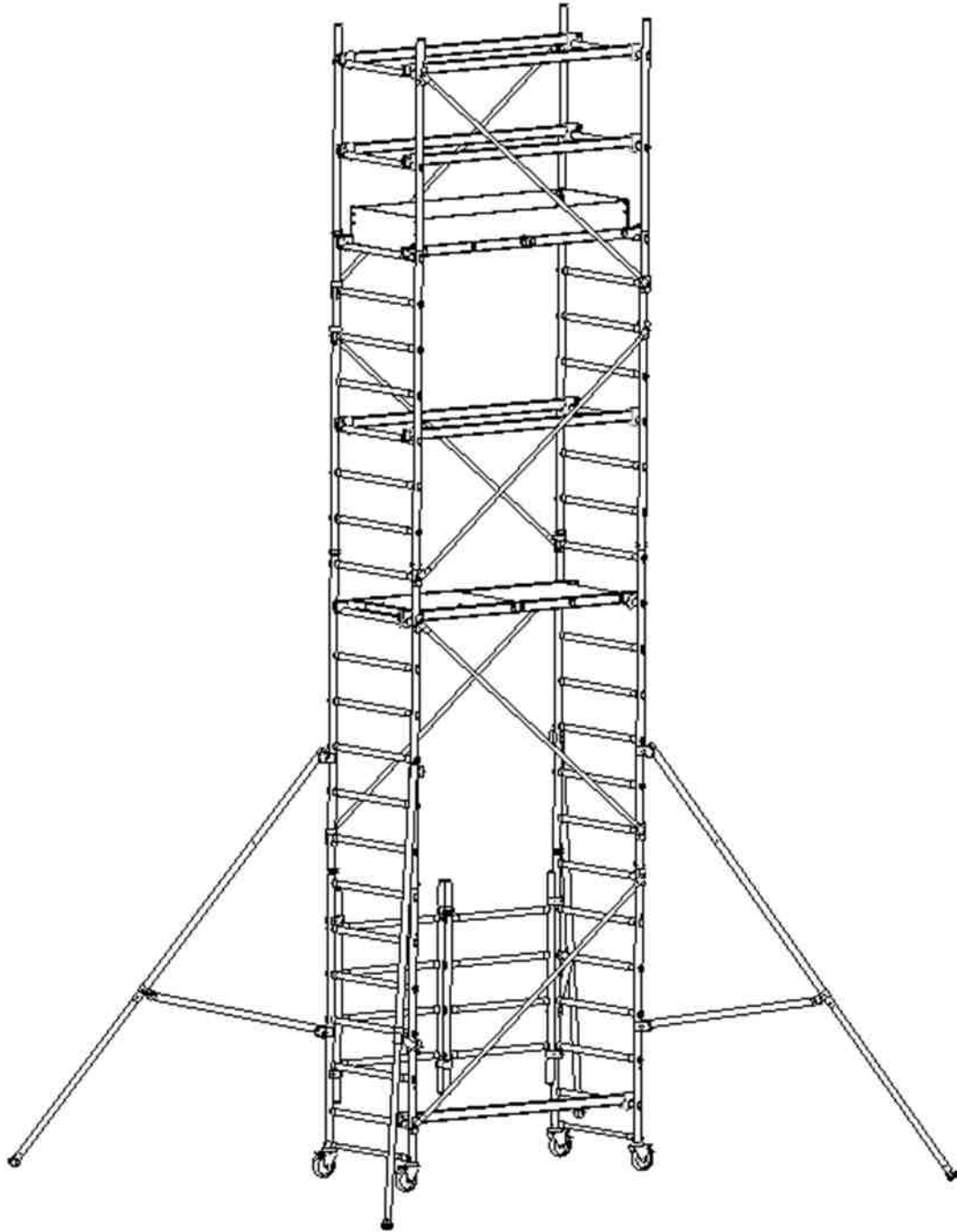


Pré-monter les diagonales sur les échelles de 2 échelons par leurs attaches hautes.



Monter les deux échelles 1x2 sur la structure et fixer les diagonales par leurs attaches basses. Remettre en place les 4 goupilles!

# SPEEDY 3 EXPORT



Monter les lisses et les plinthes entourant le plateau comme indiqué au chapitre 2-2-3

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapitre 3: Après montage et avant utilisation

La conformité du montage doit être vérifiée par le responsable chargé par le chef d'entreprise de la sécurité sur le chantier.

Les vérifications porteront sur:

- Les appuis.
- Le montage.
- L'environnement.
- Les freins.
- Le calage (pour pallier aux défauts locaux de planéité).



Respecter **IMPERATIVEMENT** les consignes de la notice collée sous le plancher.

## Chapitre 4: 4-1 Consignes d'utilisation

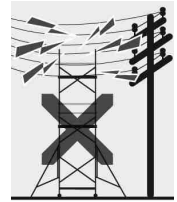
Cette notice ne remplace pas la réglementation en vigueur à laquelle il convient de se référer.

- Respecter les charges admissibles sur les planchers et la structure.
- Les forces horizontales ne doivent pas dépasser 30Kg.
- Vent limite avec stabilisateurs = 45Km/H.



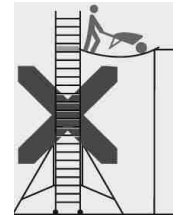
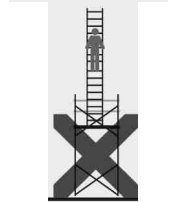
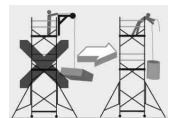
### Zone de Travail:

- Ne pas s'approcher de conducteurs nus sous tension.
- Dans les zones accessibles au public, interdire l'accès de l'appareil à celui-ci.
- Baliser la zone d'implantation en cas de passage d'engins, de véhicules...
- Vérifier que dans la zone de déplacement il n'y ait pas d'obstacles aériens.
- Sur terrain meuble, prévoir un chemin de roulement.



### Il est interdit:

- D'utiliser une potence, même manuelle, placée sur l'extérieur de l'échafaudage.
- De bâcher un échafaudage roulant, même partiellement.
- D'augmenter la hauteur au-delà de celle autorisée.
- D'utiliser des composants autres que ceux fournis et décrits dans la nomenclature.
- D'utiliser l'échafaudage sans ses stabilisateurs (**hormis le 02408 321**).
- D'utiliser un échafaudage qui n'a pas été monté verticalement (tolérance: 1%).
- D'utiliser un échafaudage qui n'a pas été monté suivant les instructions de ce manuel.
- D'établir un pont entre l'échafaudage et un bâtiment ou entre deux échafaudages.
- De sauter sur les planchers.
- D'accéder par l'extérieur au plancher de travail.
- D'utiliser des planches comme plancher.
- D'appuyer une échelle d'accès sur l'échafaudage.
- D'amarrer le produit, en cas de vent >45km/h, le produit doit être démonté.

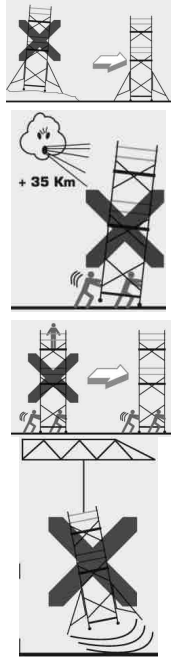




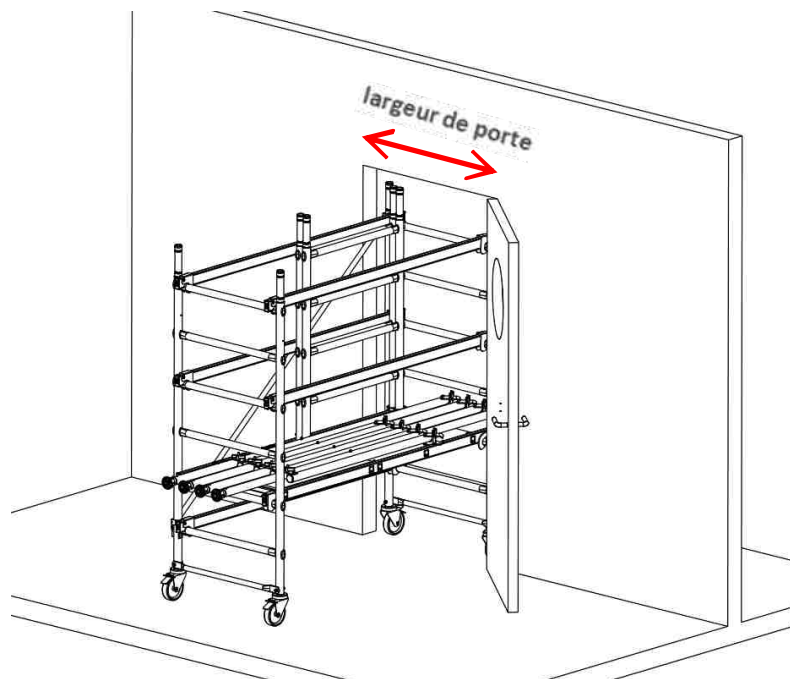
# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapitre 4: 4-2 Consignes de déplacement

- Les échafaudages roulants ne doivent être déplacés que manuellement et sur un sol solide, de niveau, et sans obstacle au sol ou aérien. La vitesse normale de marche d'un homme ne doit pas être dépassée pendant le déplacement.
- Déplacer l'échafaudage roulant sur un sol de pente maxi 1%.
- Ne jamais tracter un échafaudage roulant avec un véhicule à moteur.
- Ne pas déplacer un échafaudage roulant avec un vent supérieur à 35 Km/H.
- Conserver les stabilisateurs fixés sur l'échafaudage roulant pendant le déplacement (Jeu entre platine d'appui et sol réduit au minimum).
- Le sol sur lequel l'échafaudage roulant se déplace doit être capable de supporter les descentes de charges.
- Pour les terrains meubles, prévoir un chemin de roulement.
- Il est interdit de déplacer l'échafaudage roulant lorsque du personnel ou du matériel se trouve sur celui-ci.
- Ne pas soulever l'échafaudage à la grue ou avec un pont roulant.
- On "Pousse" l'échafaudage, on ne le "tire" pas



## Chapitre 5: Montage pour transport et passage de portes



Le SPEEDY 3 peut passer dans une porte de 0.8m de largeur et 1.9m de hauteur libre.

Possibilité également de transporter le matériel et du petit outillage.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapitre 6: 6-1 Vérification, maintenance

### VERIFICATION:

**Inspecter les pièces avant chaque montage et particulièrement:**

- Les freins des roues.
- Les dispositifs de sécurité (goupille, manchon, verrou, etc...).
- Les crochets des planchers de travail et leurs fixations.
- Les contreplaqués des planchers de travail.
- Les colliers de fixation des stabilisateurs.

**Toutes pièces ayant subies:**

- Une déformation permanente.
- Des perçages.
- Des entailles (par meulage par exemple...).
- Une forte oxydation.

**... sont à rebuter!**

**En cas de doute, échanger le composant.**

### MAINTENANCE

Maintenir les pièces propres et les dispositifs de sécurité en bon état de fonctionnement.

Remplacer ou nettoyer toutes les plaques ou autocollants donnant les consignes d'utilisation et de sécurité.

### Vérification :

Les vérifications réglementaires (prévues dans l'arrêté du 21 Décembre 2004) sont déclinées de la façon suivante :

**Une vérification avant mise en service sur chaque site d'installation :**

- lors de la première utilisation,
- en cas de démontage suivi d'un remontage de l'échafaudage,
- à la suite de la modification des conditions d'utilisation, des conditions atmosphériques ou d'environnement susceptibles d'affecter la sécurité d'utilisation de l'échafaudage,
- à la suite d'une interruption d'utilisation d'au moins un mois.

Elle comporte un examen d'adéquation, un examen de montage et d'installation ainsi qu'un examen de l'état de conservation. La traçabilité de cette vérification sera formalisée sur le registre de sécurité de l'établissement.

**Une vérification journalière**

Elle comporte un examen de l'état de conservation.

La traçabilité de cette vérification est formalisée par une feuille disposée sur la trappe d'accès.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Une vérification trimestrielle

La portée de cette vérification dans le cas d'un échafaudage roulant étant comparable à la vérification journalière, on formalise sur le registre de sécurité de l'établissement la vérification réalisée à minima une fois tous les 3 mois.

**Nota bene** : Ces vérifications ne peuvent être conduites que par du personnel titulaire d'une attestation de compétence délivrée par le chef d'établissement portant la mention « Vérificateur et Utilisateur ».

Fiche de vérification disponible sur notre site internet :

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Chapitre 6: 6-2 Démontage

- Avant le démontage:

- S'assurer de la stabilité de l'échafaudage:

- \_ Roues à frein bloquées.
- \_ Stabilisateurs bien positionnés etc...

- S'équiper de cordes pour manutentionner les éléments si besoin.

- Avant manutention:

- Remettre les goupilles et bouchons sur les éléments concernés.

- Isoler les composants détériorés à échanger.

- Pendant le démontage:

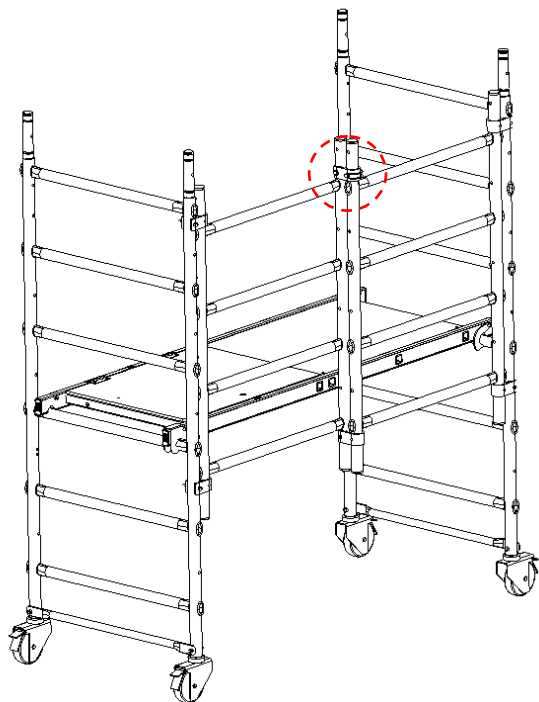
Utiliser la procédure de montage en ordre rigoureusement inverse.

# SPEEDY 3 EXPORT

Concernant la base pliante, suivre les instructions suivantes:

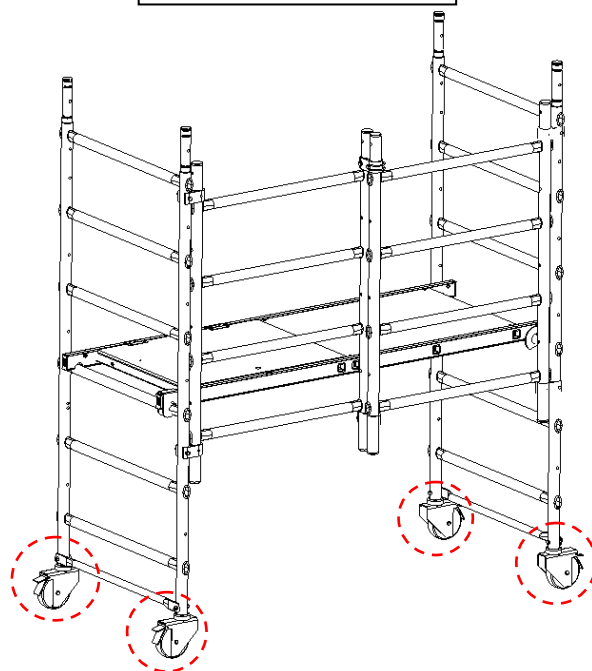
1

Retirer plateau, lisse, diagonale et la goupille de la base pliante

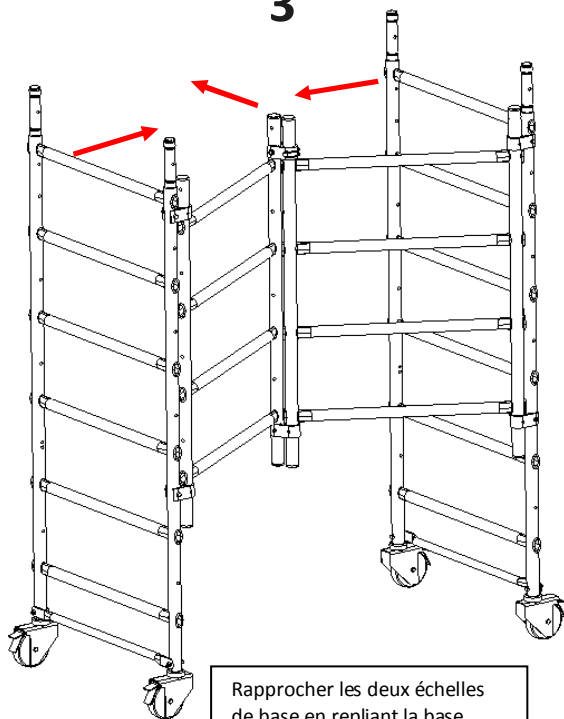


2

Débloquer les freins des roues des échelles de base.

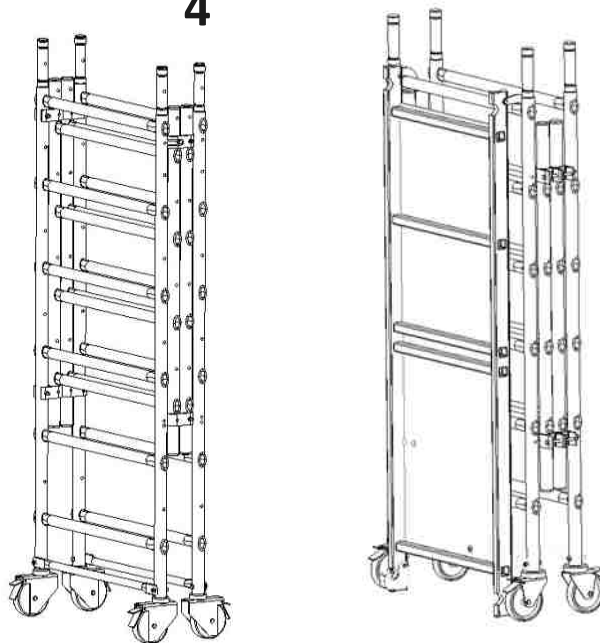


3



Rapprocher les deux échelles de base en repliant la base pliante vers l'intérieur

4



Base complètement repliée

Il est possible d'accrocher le plateau sur la base repliée, en utilisant les crochets pivotants.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapitre 7: Garantie

---

Nos produits sont garantis 3 ans, pièces et main d'œuvre.

Cette garantie prend effet à partir de la date de la facturation.

Notre garantie est soumise à l'accomplissement de ses obligations contractuelles par l'acheteur et notamment de paiement.

La garantie est limitée au remplacement dans notre usine ou à la réparation des pièces d'origine reconnues défectueuses après notre expertise.

Tout autre droit est exclu. Notamment l'application de la garantie ne peut en aucun cas donner lieu à des dommages et intérêts.

Cette garantie s'applique exclusivement aux produits mis en œuvre et utilisés selon les instructions contenues dans les notices techniques de montage et d'utilisation.

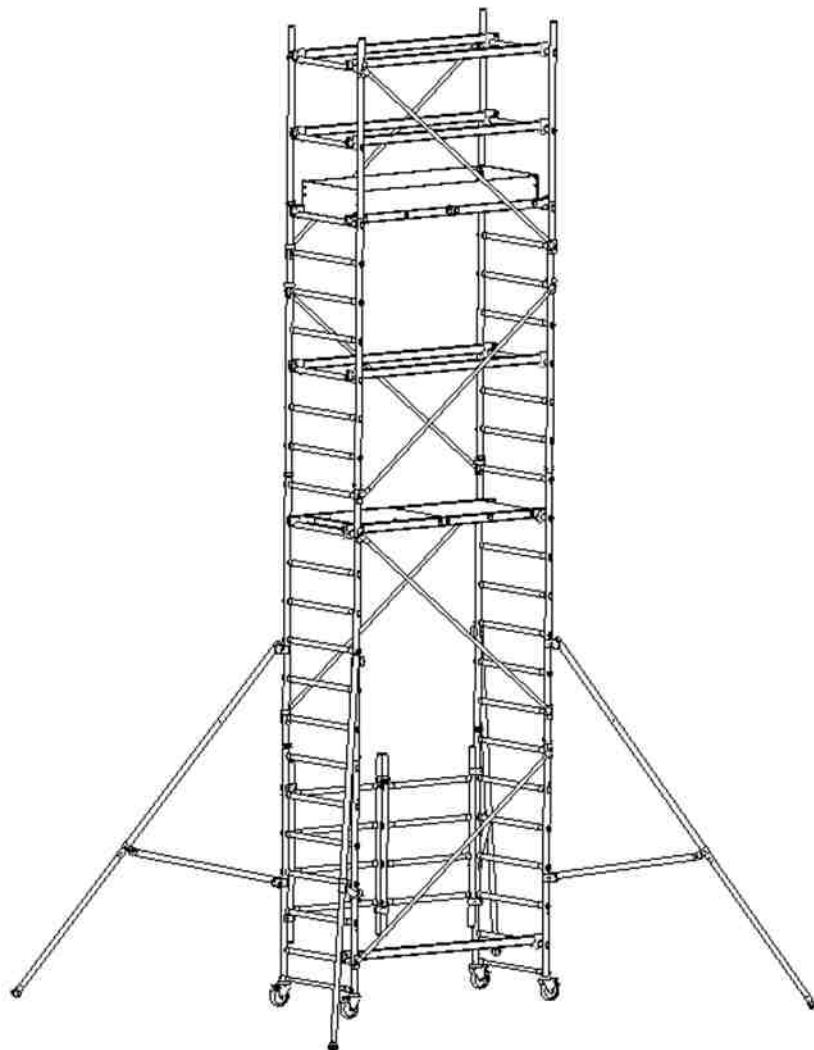
**IMPORTANT:** Conserver précieusement votre preuve d'achat (facture ou bon de livraison) car elle vous sera réclamée pour l'application de la garantie.

Pour tout renseignement supplémentaire connectez-vous sur le site internet :  
[www.tubescacomabi.com](http://www.tubescacomabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Assembly and operating manual Mobile scaffolding

This manual must be provided to users in all cases



Instruction 61029/383 - ind 3 of 12/07/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

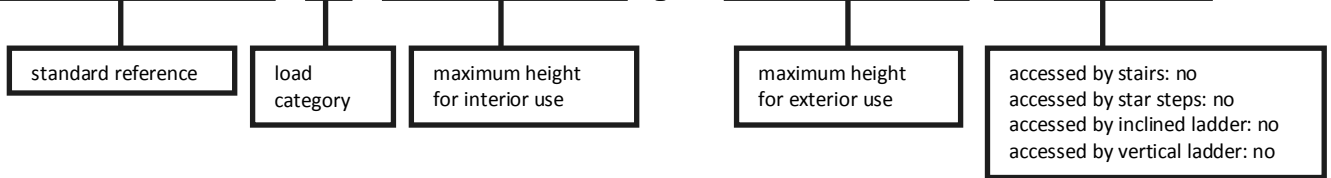
## TABLE OF CONTENTS

	Pages
<b>Chapter 1:</b>	
1-1 Labelling	p 3
1-2 Technical features	p 3
1-3 Parts list for different models	p 4
1-4 Model layout diagrams	p 4
1-5 Assembly and operating precautions	p 6
<b>Chapter 2:</b>	
2-1 Assembly of Speedy 3 EXPORT 1m	p 7
2-2 Assembly of Speedy 3 EXPORT 3m	p 9
2-3 Assembly of Speedy 3 EXPORT 5m	p 13
<b>Chapter 3:</b>	
After assembly and prior to use	p 16
<b>Chapter 4:</b>	
4-1 Operating instructions	p 16
4-2 Relocation instructions	p 17
<b>Chapter 5:</b>	
Assembly for transport and doorways	p 17
<b>Chapter 6:</b>	
6-1 Verification, maintenance	p 18
6-2 Dismantling	p 19
<b>Chapter 7:</b>	
Guarantee	p 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 1: 1-1 Labelling

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD



## Chapter 1: 1-2 Technical features

### Construction:

crimped aluminium structure

### Overall dimensions:

Platform dim.	
Length (m)	1.41
Width (m)	0.6

### Wheelbase with stabilisers:

Length (m)	3.94
Width (m)	3.38
∅ wheels (mm)	125
Admissible load/wheel (kg)	80

### Category III scaffolding

Compliant with decree 2004-921 A 6548

occasional load:

**150kg on a loaded platform**

max. admissible load on a single level:

**200Kg/m<sup>2</sup> distributed evenly over the platform**  
equivalent to max.169kg

1 person per platform

=> 2 platforms => 2 people (1 pers/ platform)






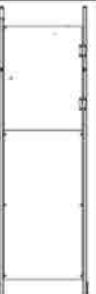



Only the last platform may be loaded with the person concerned, always respecting the maximum loads indicated above.

**Stabilisers must always be used regardless of the height,  
with the exception of model 02408 321**



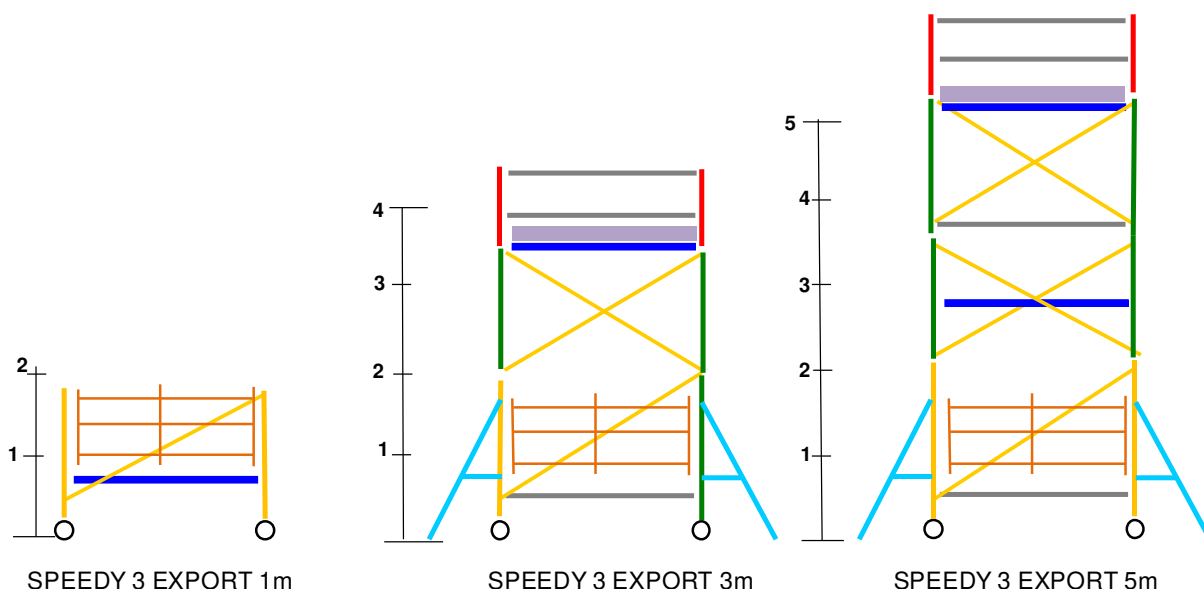
# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 1: 1-3 Parts list for different models

COMPONENTS	SCHEMAS									
	Components SPEEDY 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Description	BASE LADDER	2 RUNG LADDER	7 RUNG LADDER	BRACE	FOLDING BASE	PLATFORM	TOEBOARD	DIAGONAL	STABILISER
	Weight	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUCTS	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

WARNING: Speedy and Speedy2 elements are not compatible with Speedy3

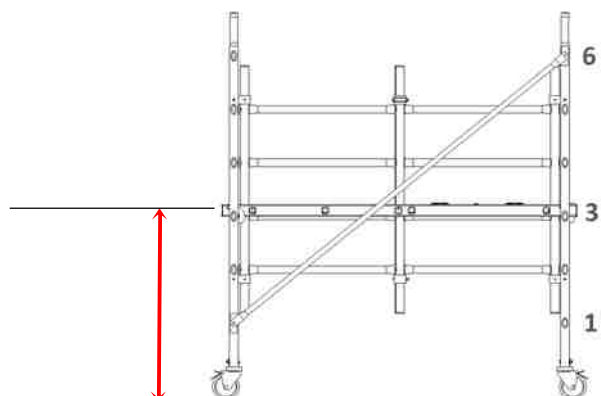
## Chapter 1: 1-4 Model layout diagrams (by size)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1m

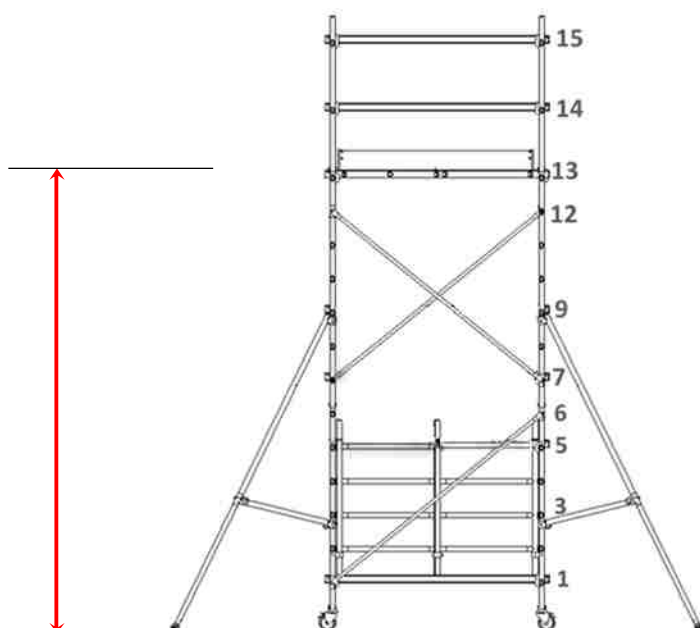
Rung n°



Max. platform height: 0.9m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

Rung n°

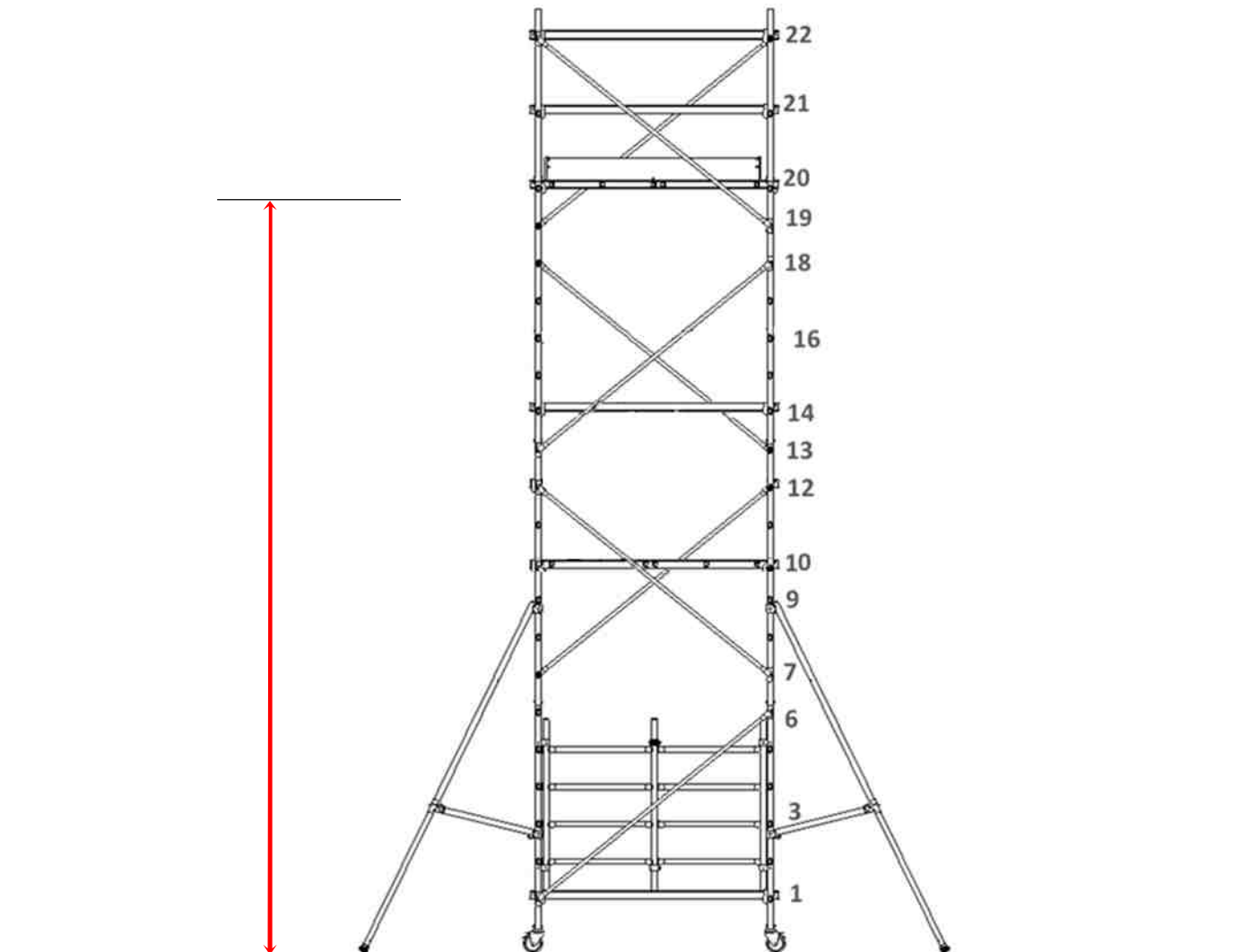


Max. platform height: 3.4m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

Rung n°



Max. platform height = 5.1m

### Chapter 1: 1-5 Assembly and operating precautions

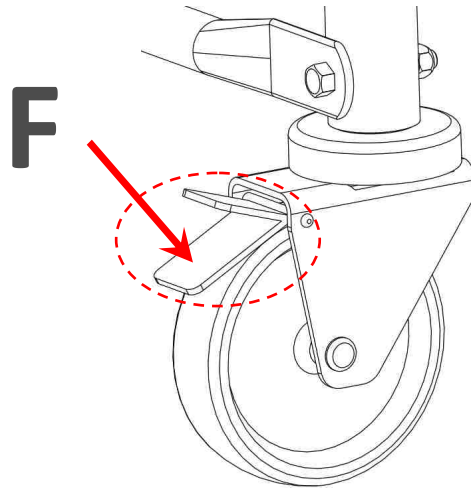
- The scaffolding must be assembled according to this assembly and operating manual.
- It is important to ensure that all the necessary pins and hooks are correctly positioned.
- The SPEEDY 3 must only be assembled and dismantled by staff who have been trained to follow the assembly and operating instructions.
- Damaged elements and alternative brands must not be used.
- Reference should be made to the diagrams presented earlier in chap. 1-3 (p4) for the assembly of elements.
- PPE (Personal Protection Equipment) must be worn when assembling and dismantling scaffolding.
- Elements required for raising the product higher are hoisted on the guardrail side, once this element has been put in place.
- Tools or other elements needed for working on the unit must be hoisted via the trapdoors on the platforms

# SPEEDY 3 EXPORT

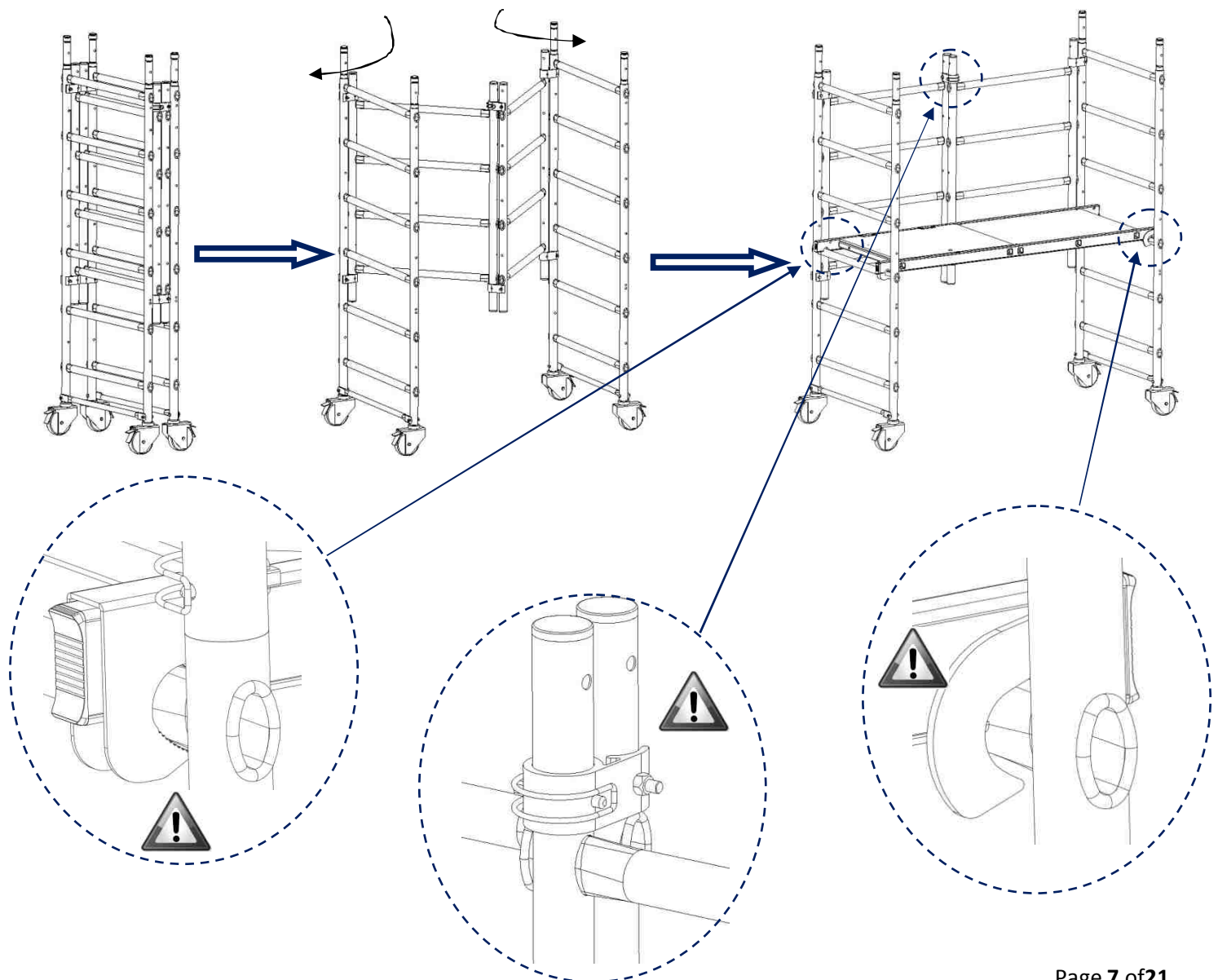
## Chapter 2: 2-1 Assembly of Speedy 3 EXPORT 1m

2 people are required to assemble scaffolding

It is important to block the base ladder wheels using their brakes before carrying out any operation:

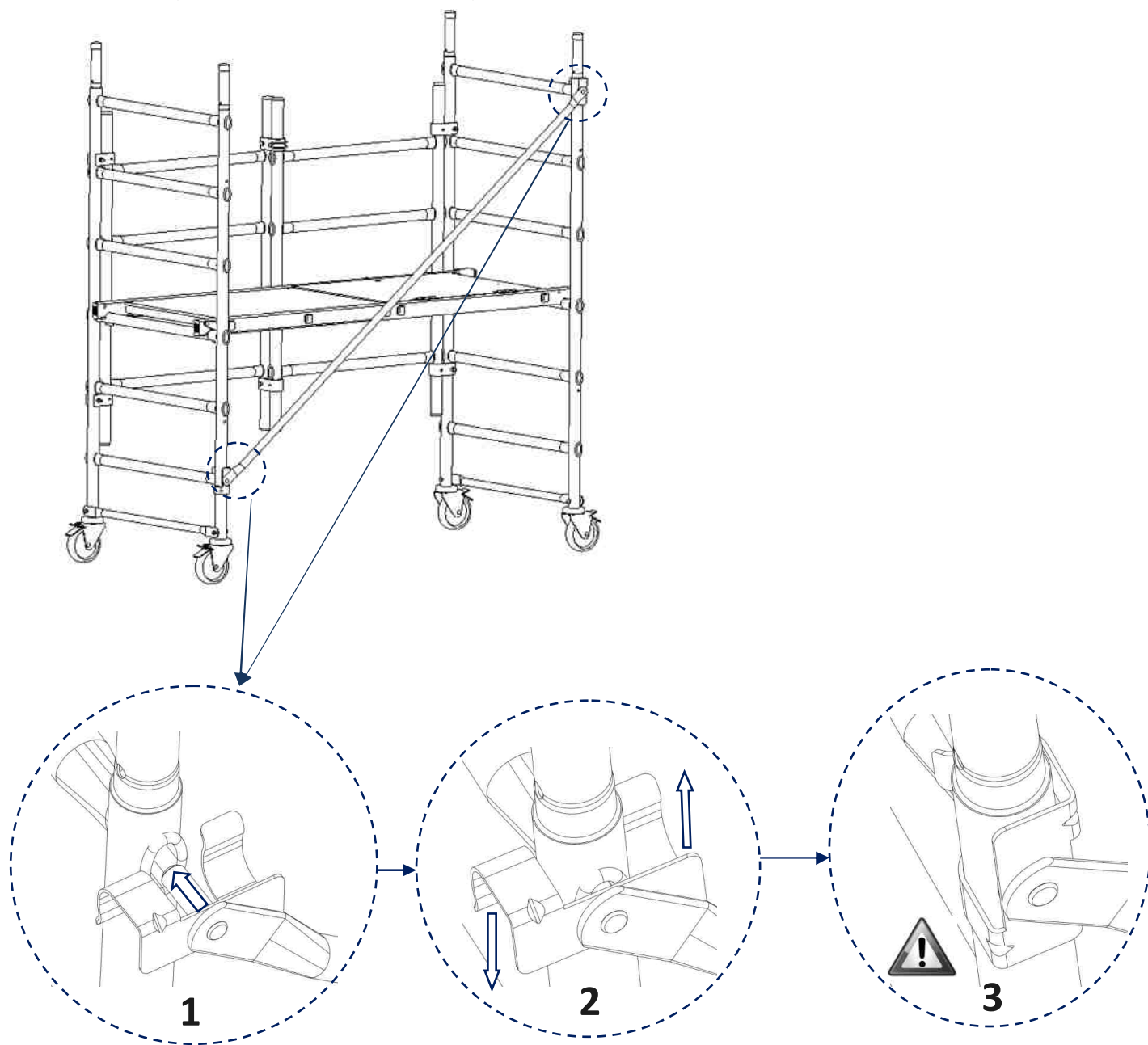


Unfold the folding base and lock it in position with the pin. Attach the platform to the 3rd rung.



# SPEEDY 3 EXPORT

Mount the diagonal and then the brace following the instructions below.



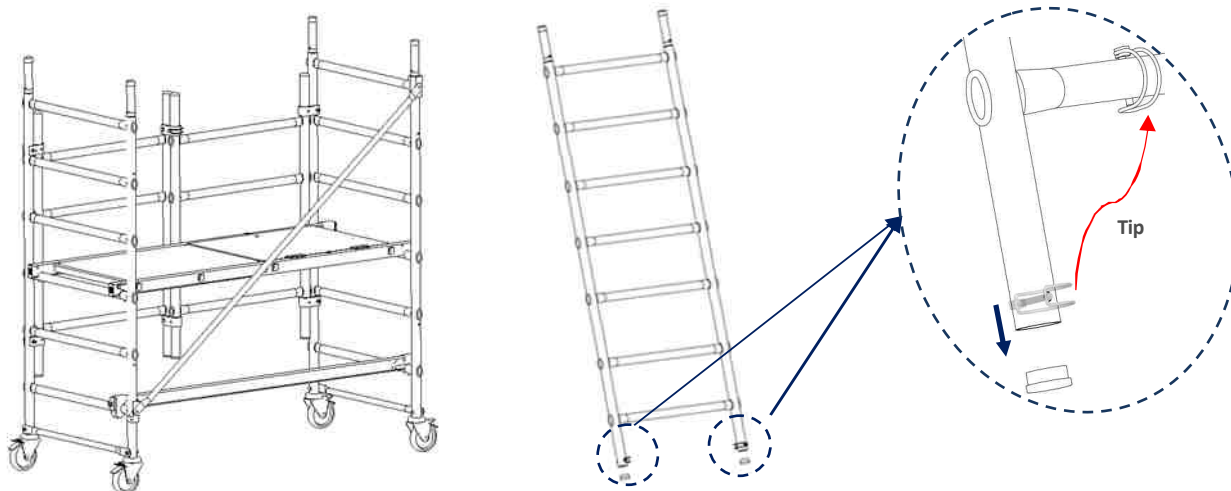
Check the horizontal position of the base in both directions before continuing with the assembly.

# SPEEDY 3 EXPORT

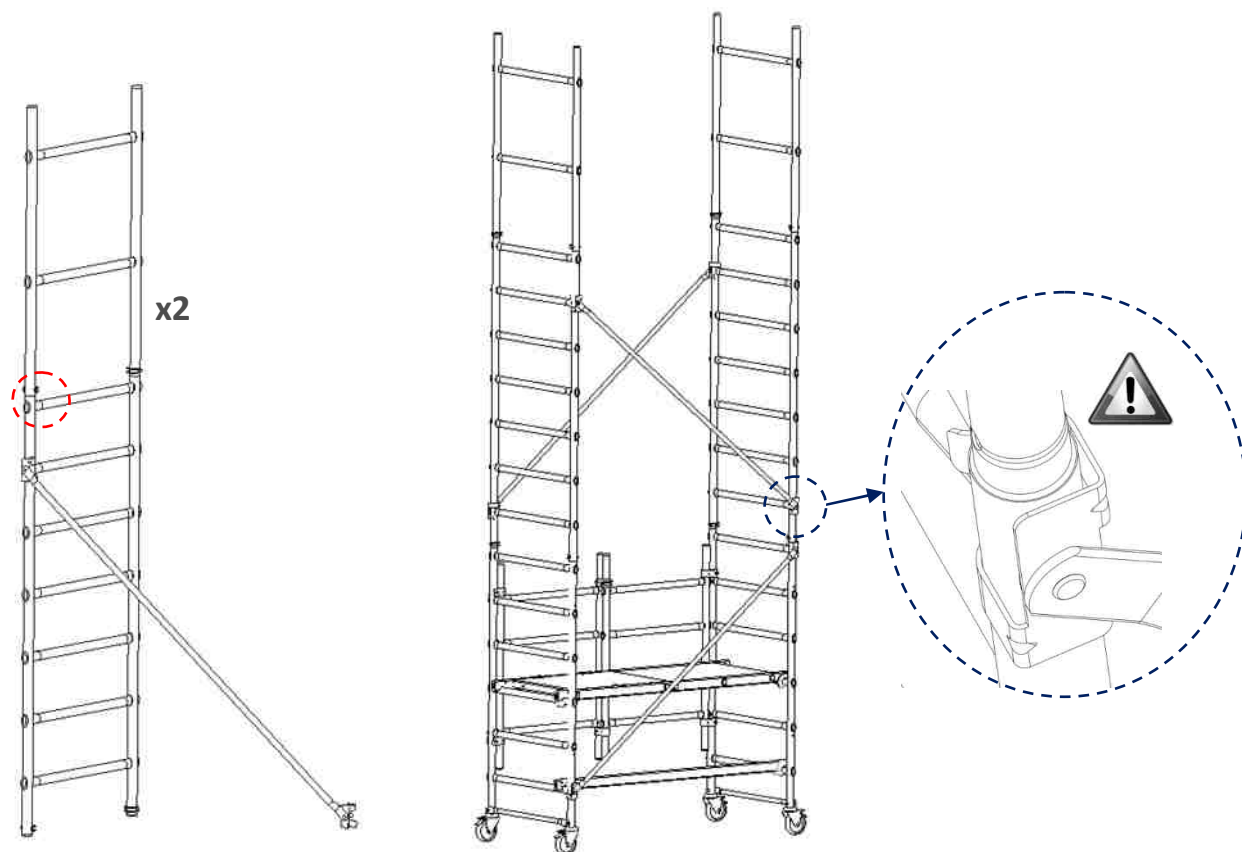
## Chapter 2: 2-2 Assembly of SPEEDY 3 EXPORT 3m

### 2-2-1 / Booster assembly

Start from the base assembled in chapter 2-1 and attach the brace to the 1st rung. Prepare the 2- and 7- rung ladders removing the pins and stoppers from their bases. (Tip: fix the pins around the bottom rung of the ladder)



Place the 2-rung ladder onto the 7-rung ladder and pre-assemble the diagonals as shown in the diagrams below.

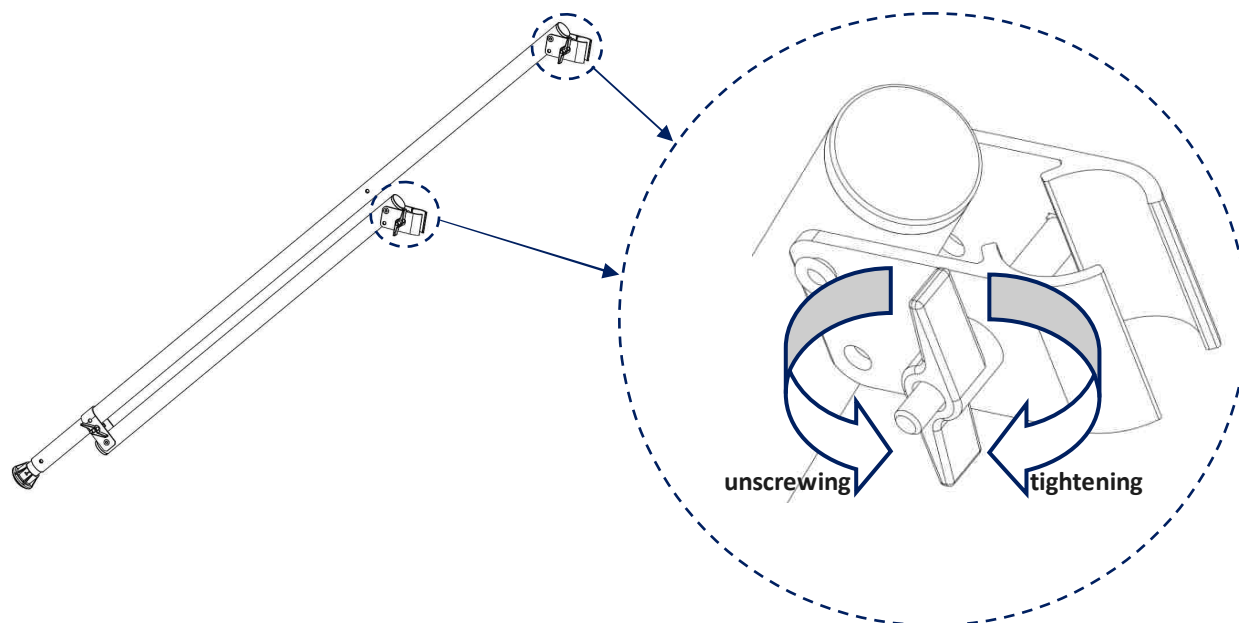


Install the boosters on the base of the scaffolding and assemble the lower diagonal attachments. Replace the 4 pins on the bottom of the booster so that they can be locked into the base.

# SPEEDY 3 EXPORT

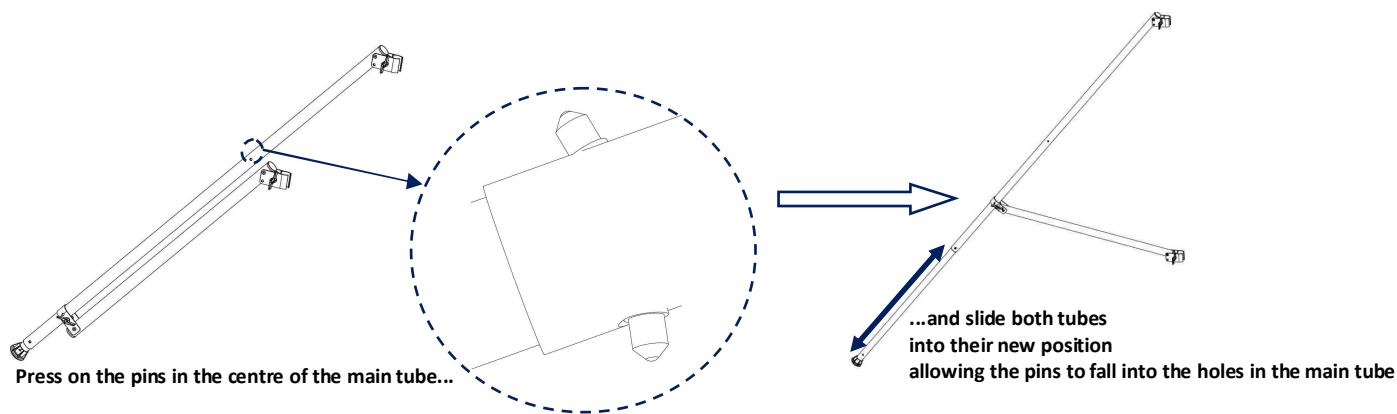
## 2-2-2 / Stabiliser assembly

Installation of stabilisers fastened to the uprights by means of two wing nut clamps:

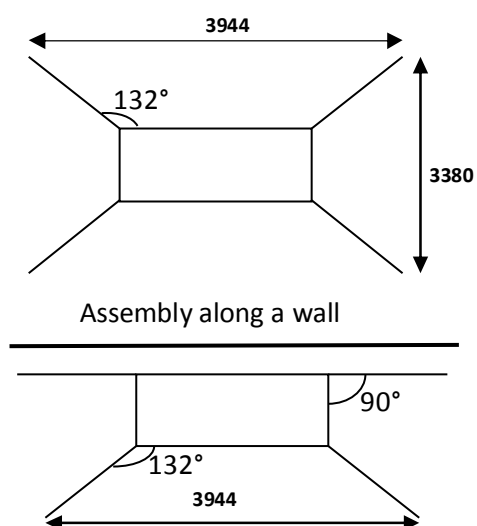


The stabiliser clamps must abut against the rung concerned (see diagrams chapter 1-4).

These stabilisers are extendible:



Assemble the stabilisers on the uprights of the scaffolding observing the values and quantities in the diagram below:

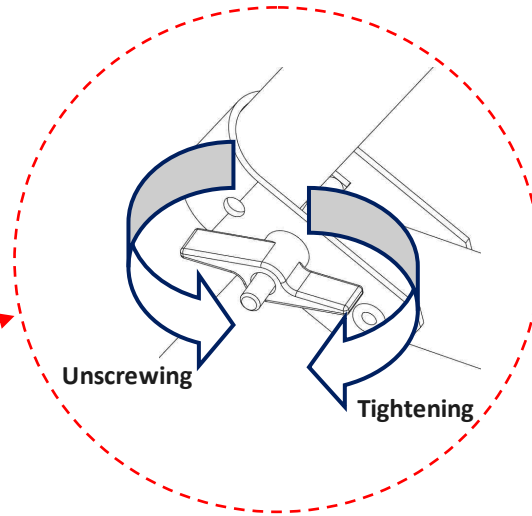
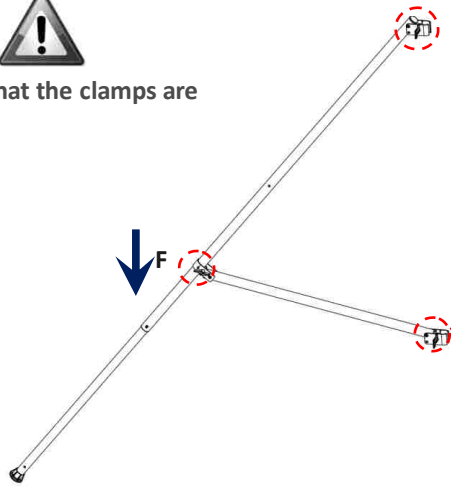


# SPEEDY 3 EXPORT

To tighten the stabilisers, unscrew the wing nut at the intersection between the two stabiliser sections and gently press the calliper to slide it downwards before tightening the nut again.

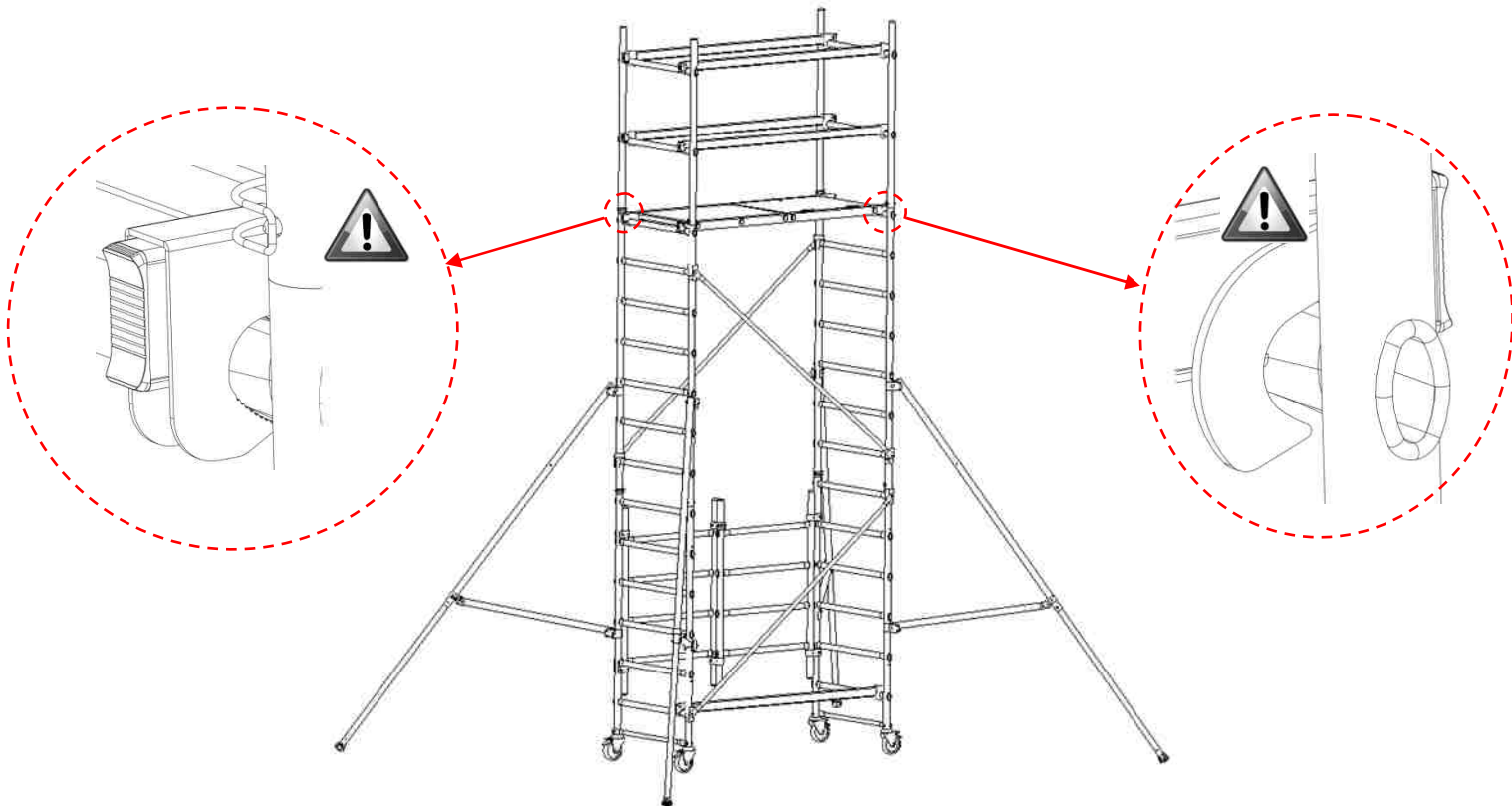


Make sure that the clamps are



## 2-2-3 / Platform and protection assembly

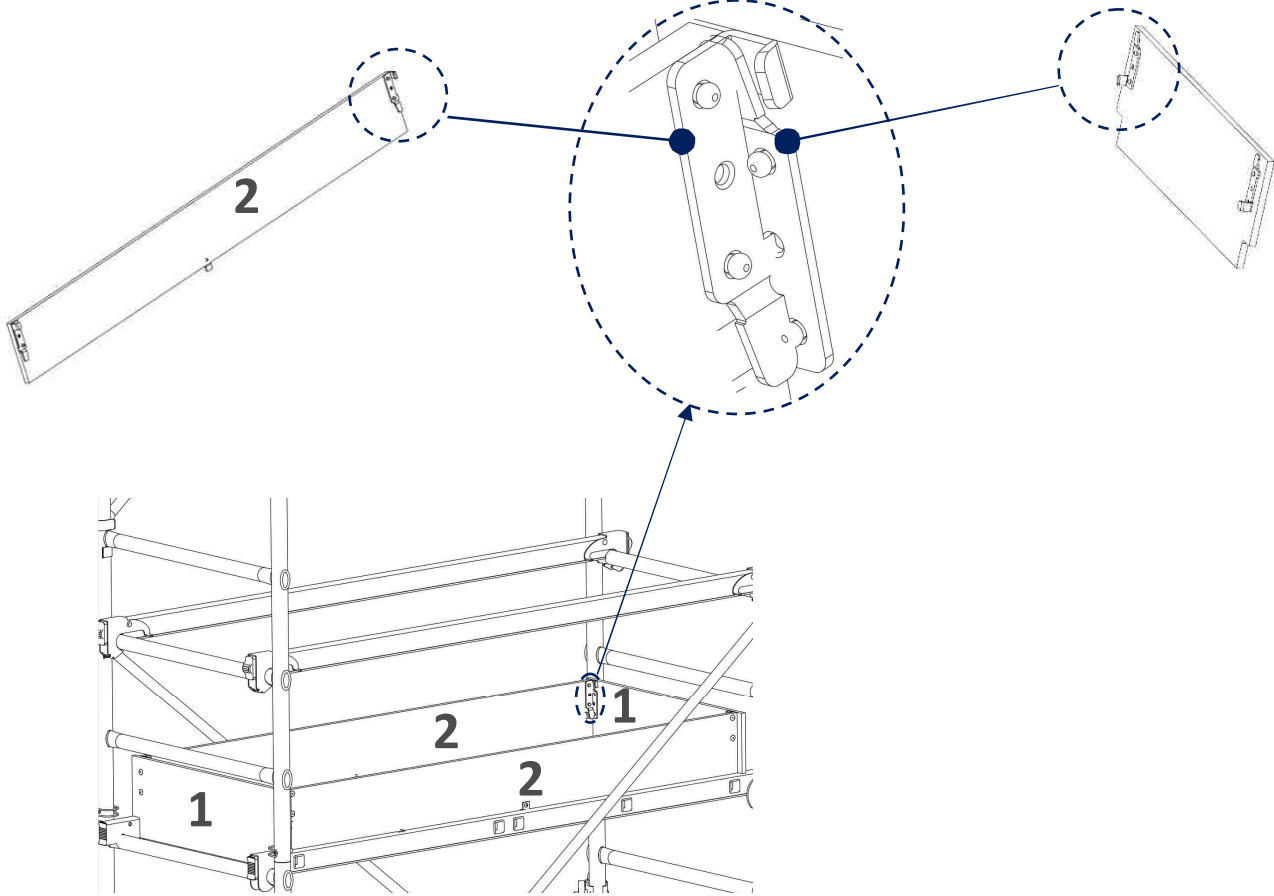
Install the platform on the 13th rung and position the braces inside the uprights on the rungs as shown in the diagram in chap. 1-4 pages 5 and 6.





# SPEEDY 3 EXPORT

Assemble the toeboards around this platform starting with the end ones (1) and then interlocking the side toeboards (2).

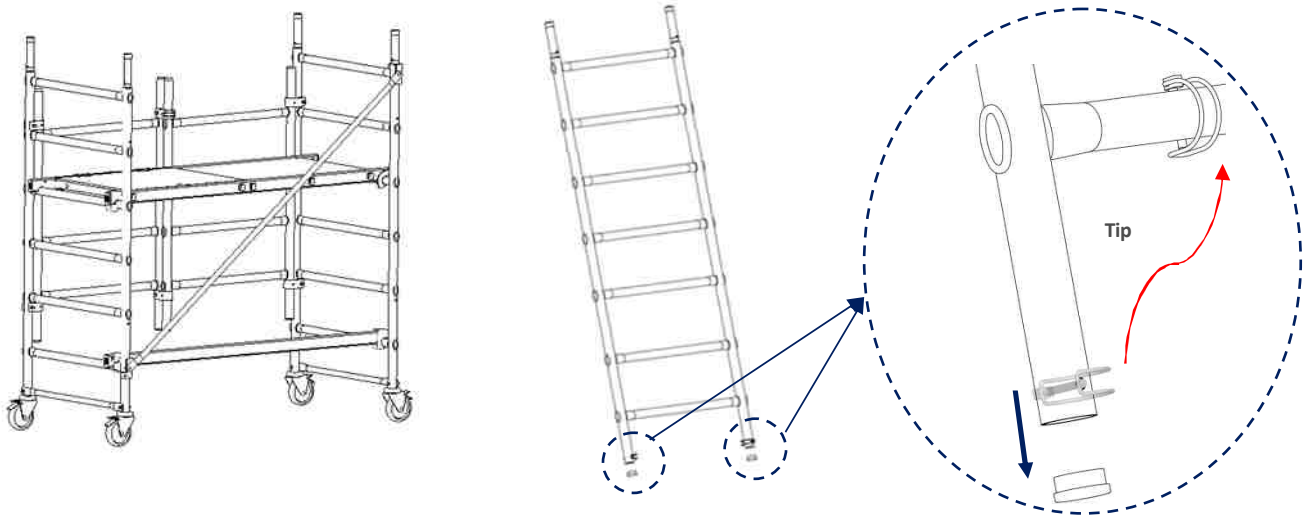


# SPEEDY 3 EXPORT

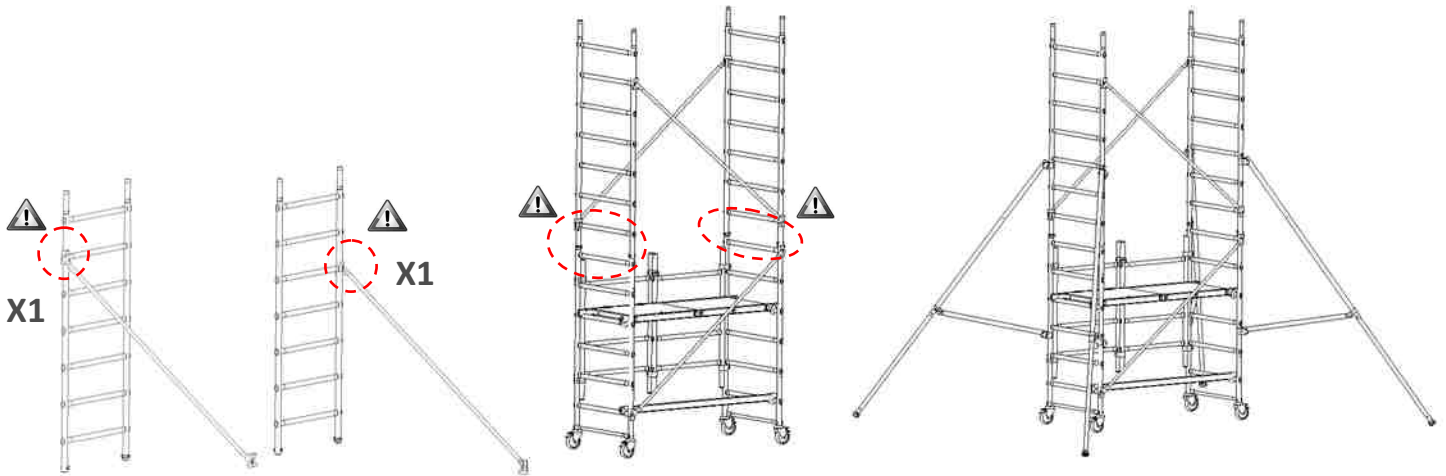
## Chapter 2: 2-3 Assembly of SPEEDY 3 EXPORT 5m

### 2-3-1 / Assembly of the first level

Start from the base assembled in chap. 2-1 adding the brace to the first rung and installing the platform on the 4th rung. Prepare 2 7-rung ladders removing the pins and stoppers from their bases. (Tip: fix the pins around the bottom rung of the ladder)



Assembling the boosters:



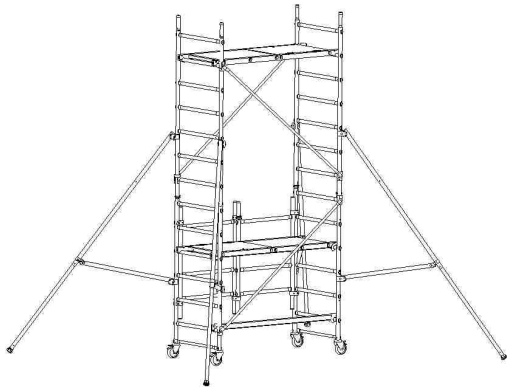
Pre-assemble the diagonals on the 7-rung ladders using their upper attachments.

Assemble the prepared booster on the base. Position the diagonals using their lower attachments. Replace the 4 pins

Assemble the stabilisers as indicated in chapter 2-2-2

# SPEEDY 3 EXPORT

Assembling the 1st platform and protections



Assemble the second platform on the 12th rung.

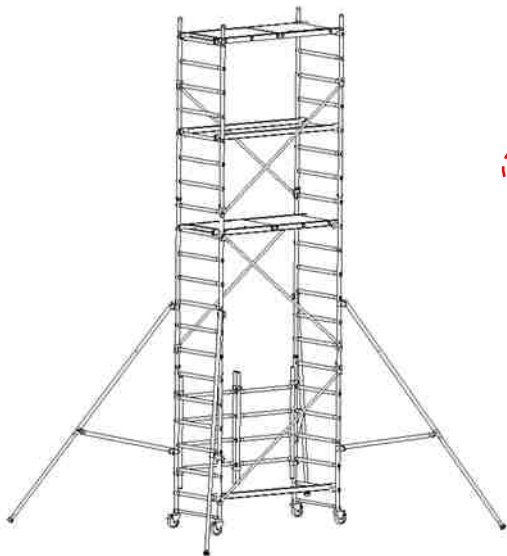


Pre-assemble the diagonals on the 2 7 rung boosters and assemble the latter on the structure. Position the diagonals using their lower attachments. Replace the 4 pins

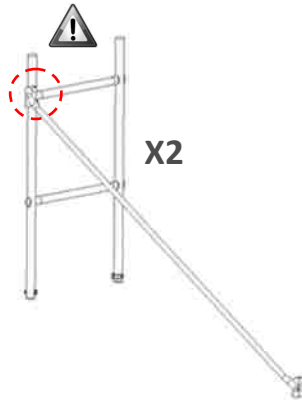


Assemble the braces as indicated in chapter 1-4

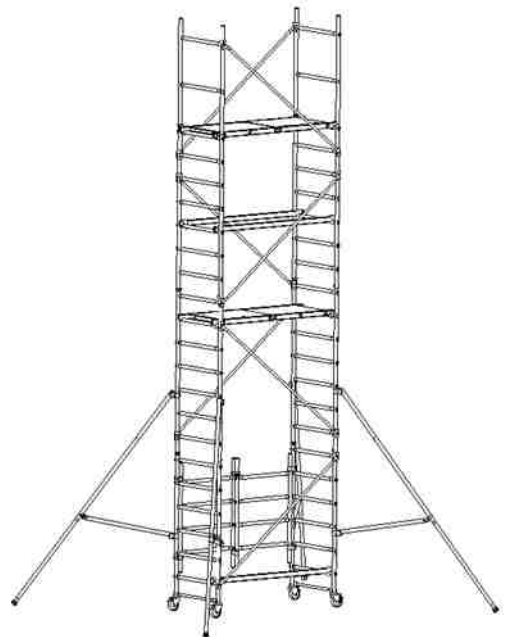
## 2-3-2 / Assembly of the second level



Move the 1st platform to the 20th rung.

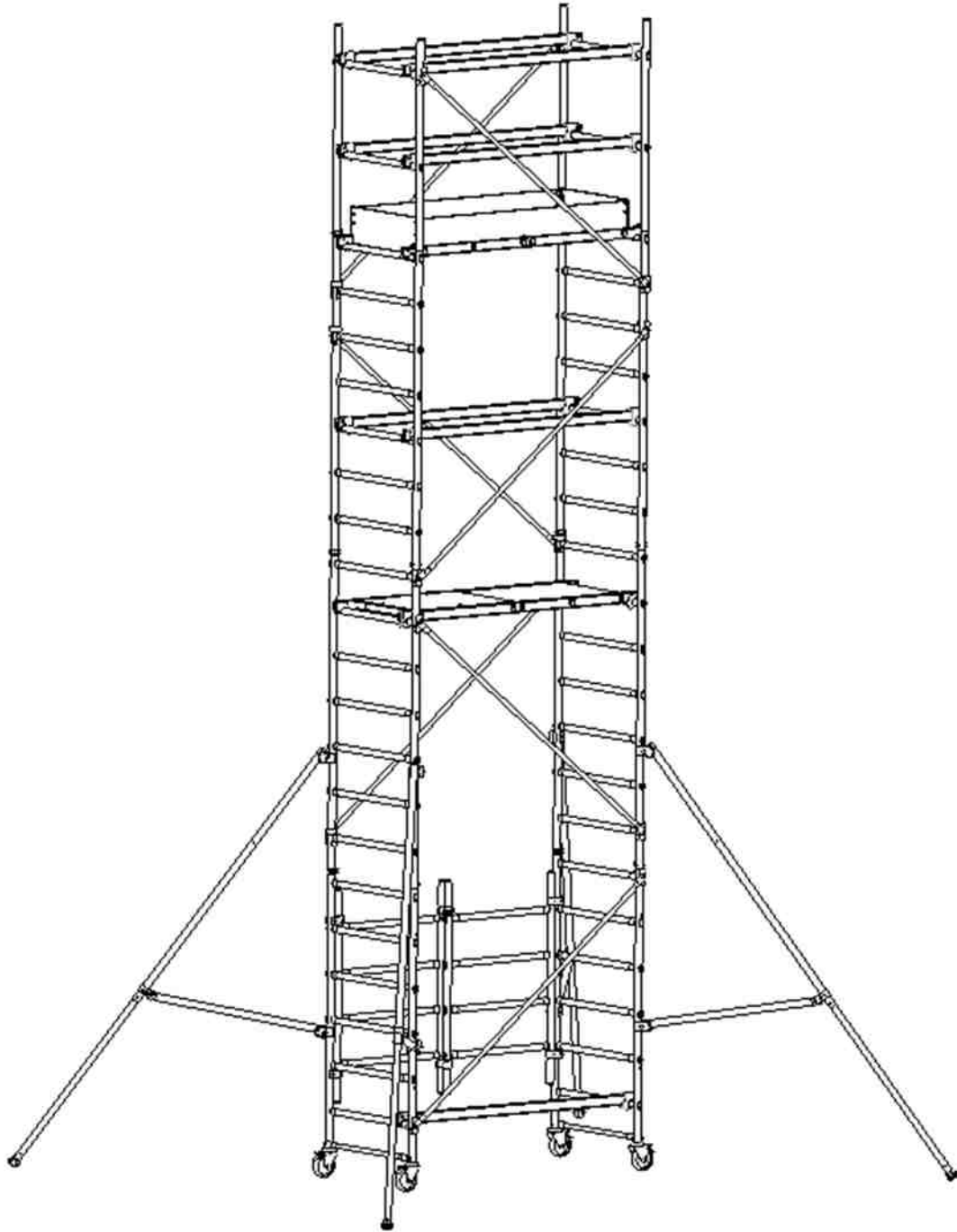


Pre-assemble the diagonals on the 2-rung ladders using their upper attachments.



Assemble the two 1x2 ladders on the structure and position the diagonals using their lower attachments. Replace the 4 pins

# SPEEDY 3 EXPORT



Assemble the braces and toeboards around the platform as indicated in chap. 2-2-3

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 3: After assembly and prior to use

The conformity of the assembly must be verified by the site safety manager appointed by the company director.

The following elements will be verified:

- The supports.
- The assembly.
- The environment.
- The brakes.
- Wedging systems (to make up for local levelling defects).



The information in the instructions affixed to the base MUST be adhered to.

## Chapter 4: 4-1 Operating instructions

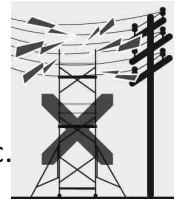
These instructions do not replace the regulations in force which must be observed.

- It is important to respect the admissible loads on the bases and the structure.
- Horizontal forces must not exceed 30kg.
- Maximum wind with stabilisers = 45km/h.



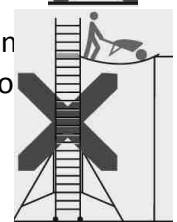
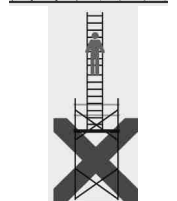
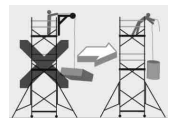
### Working area:

- Keep away from bare current-carrying conductors.
- Ensure that access to equipment is prohibited in areas which are accessible to the public.
- Mark out the installation area if it is to be accessed by machinery, vehicles, etc.
- Make sure that there are no aerial obstacles in the manoeuvring area.
- Provide a bearing race on soft terrain.



### The following are prohibited:

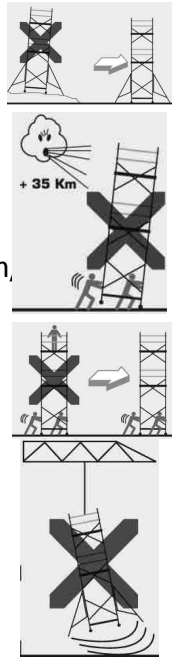
- Using a gibbet (manual included) positioned on the exterior of the scaffolding.
- Covering mobile scaffolding even partially.
- Increasing the height beyond the authorised level.
- Using components other than those provided and described in the parts list.
- Using the scaffolding without its stabilisers (**with the exception of 02408 321**).
- Using scaffolding which has not been assembled vertically (tolerance: 1%).
- Using scaffolding which has not been assembled according to the instructions of this manual.
- Creating a bridge between the scaffolding and a building or between two pieces of scaffolding.
- Jumping on the bases.
- Accessing the work base from the outside.
- Using boards as a base.
- Leaning an access ladder against the scaffolding.
- Anchoring the product. If winds are higher than 45km/h, the unit must be disassembled.



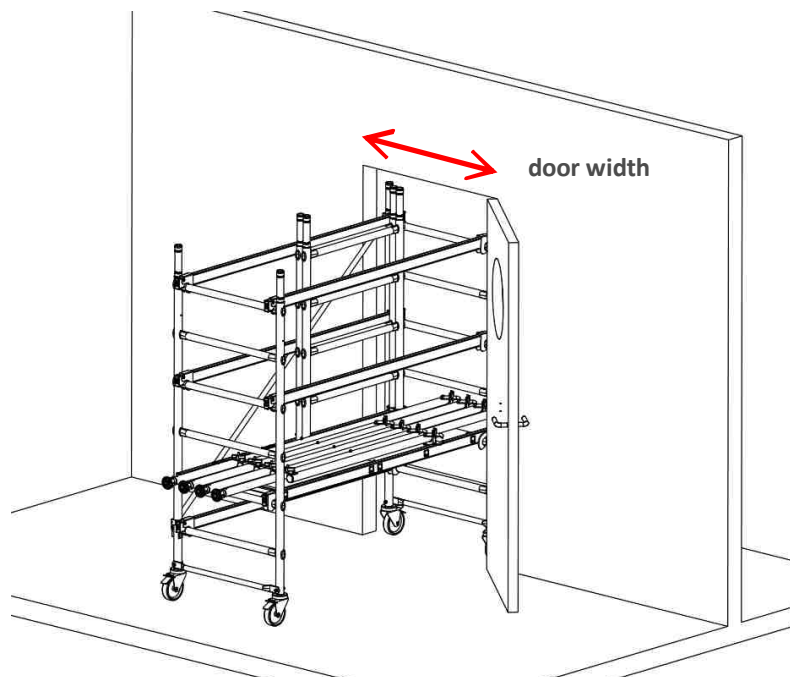
# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 4: 4-2 Relocation instructions

- Mobile scaffolding must only be moved manually on a solid, level floor without any obstacles on the ground or in the air. Normal walking speed must not be exceeded during relocation.
- Mobile scaffolding must be moved on a floor with a maximum gradient of 1%.
- Mobile scaffolding must never be towed by a motor vehicle.
- Mobile scaffolding must never be moved in the presence of wind speeds in excess of 35 km/h.
- The stabilisers must remain attached to the mobile scaffolding during relocation (minimum play between the supporting plate and the floor).
- The floor on which the mobile scaffolding is moved must be capable of bearing lowered loads.
- A bearing race must be provided on soft terrain.
- Mobile scaffolding must not be moved if staff or equipment are still present.
- The scaffolding must not be lifted using the main crane or an overhead crane.
- The scaffolding should be "pushed" rather than "pulled"



## Chapter 5: Assembly for transport and doorways



The SPEEDY 3 can fit through doors with a width of 0.8m and a clear headroom of 1.9m.

Equipment and small tools may also be transported.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 6: 6-1 Verification, maintenance

### VERIFICATION:

**Inspect the parts prior to each assembly paying particular attention to:**

- The wheel brakes.
- The safety equipment (pin, sleeve, lock, etc.).
- The hooks on the work base and their attachments.
- The plywood work bases.
- The stabiliser pipe clamps

**All parts which show signs of:**

- Permanent deformation.
- Drill holes.
- Notches (caused by grinding for example).
- Significant oxidation.

**... must be discarded!**

**In case of doubt, replace the component.**

### MAINTENANCE

Keep parts clean and safety equipment in good working order.

Replace or clean all plates or stickers providing instructions for use and safety information.

### Verification:

The statutory verifications (provided for in the order of 21 December 2004) are broken down as follows:

**Verification prior to the service launch on each installation site:**

- prior to initial use,
- in the event of dismantling following by reassembly of the scaffolding,
- following a change to the usage, atmospheric or environmental conditions which could affect safety when using the scaffolding,
- following an interruption in usage for at least one month.

This verification includes an examination of suitability, assembly and installation and an examination of the general condition of the facilities. The traceability of this verification will be recorded in the establishment's safety register.

### **Daily verification**

This consists of examining the general condition of the facilities.

The traceability of this verification is recorded in a sheet provided on the access hatch.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Quarterly verification

Since the scope of this verification in the case of mobile scaffolding is comparable to that of the daily verification, a verification carried out at least once every 3 months is recorded in the establishment's safety register.

NB: These verifications may only be carried out by members of staff in possession of a certificate of competency issued by the head of the establishment with the reference "Verifier and User".

Verification sheet available from our Website:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Chapter 6: 6-2 Dismantling

- Prior to dismantling:
  - Ensure that the scaffolding is stable:
    - Brake wheels blocked.
    - Stabilisers correctly positioned, etc.
  - Use ropes to handle elements if necessary.
  
- Prior to handling:
  - Replace the pins and stoppers on the elements concerned.
  - Isolate the damaged components to be replaced.
  
- During dismantling:

Follow the assembly procedure in the reverse order.

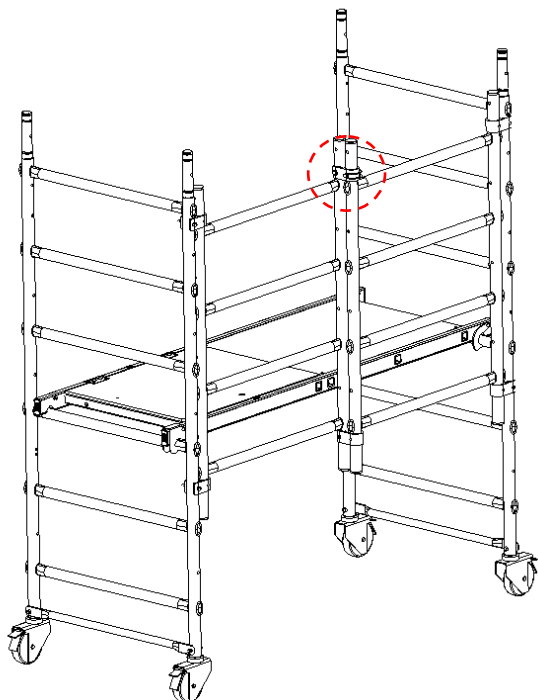


# SPEEDY 3 EXPORT

Follow the instructions below for the folding base:

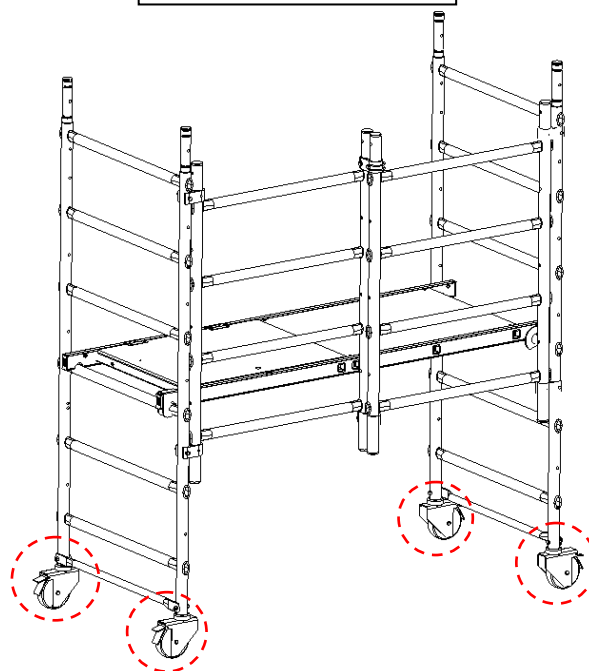
1

Remove the smooth, diagonal plate and the pin from the folding base

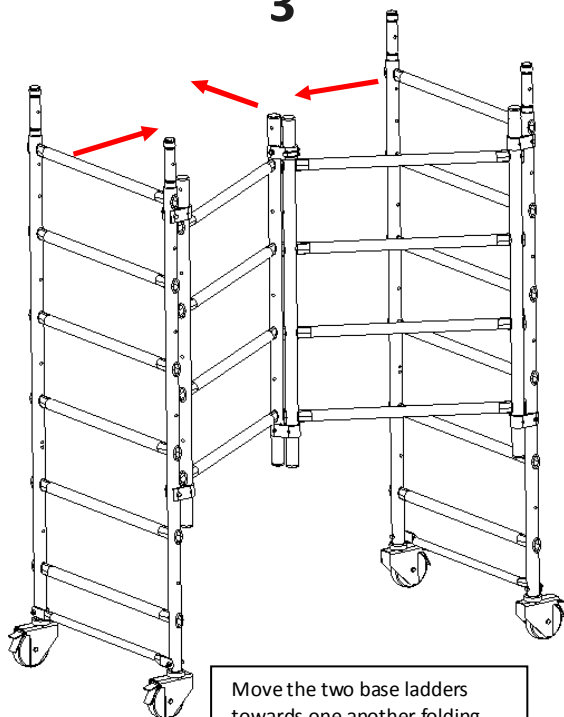


2

Unblock the brakes on the base ladder wheels.

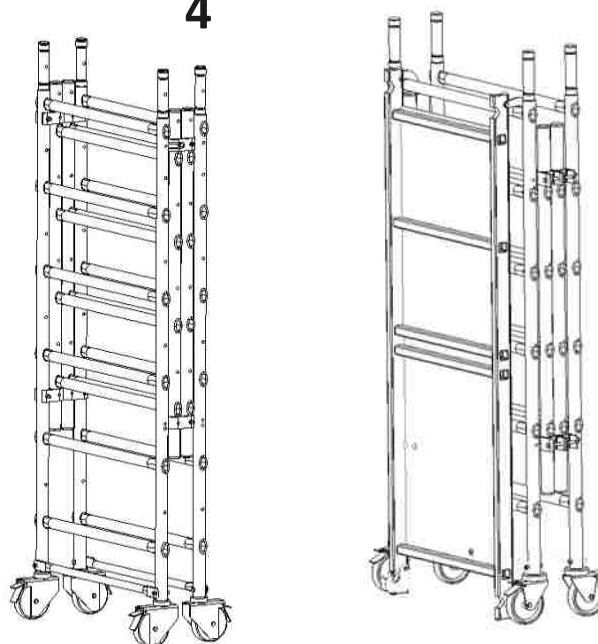


3



Move the two base ladders towards one another folding the folded base inwards

4



Fully folded base

The platform can be connected to the folded base using the swivel hooks.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Chapter 7: Guarantee

---

Our products are guaranteed for 3 years for both parts and labour.

This guarantee will take effect from the invoicing date.

Our guarantee is subject to the fulfilment of the contractual obligations by the purchaser particularly with regard to payment.

The guarantee is limited to the replacement in our factory or the repair of original parts which have been identified as being defective following our expert appraisal.

All other rights are excluded. The application of the guarantee cannot under any circumstances give rise to compensation.

This guarantee applies exclusively to products which are implemented and used according to the information provided in the technical instructions for assembly and operation.

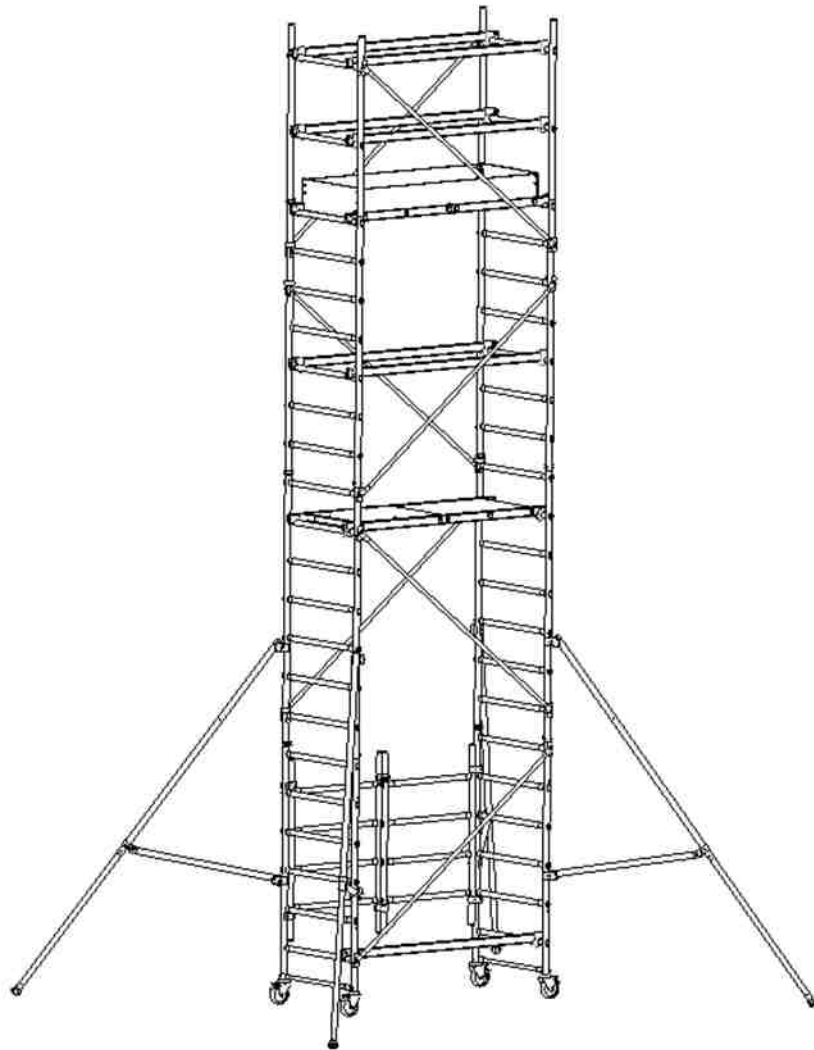
**IMPORTANT:** It is important that you keep your proof of purchase (invoice or delivery order) as you will need it for the application of your guarantee.

Further information can be obtained from the Website:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Aufbau- und Verwendungsanleitung Fahrgerüst

Diese Anleitung unbedingt den Benutzern übergeben



Anleitung 61029/383 - Rev. 3 vom 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seiten
<b>Kapitel 1:</b>	
1-1 Kennzeichnung	S 3
1-2 Technische Kenndaten	S 3
1-3 Stückliste der verschiedenen Modelle	S 4
1-4 Aufbauzeichnungen	S 4
1-5 Aufbau- und Verwendungshinweise	S 6
<b>Kapitel 2:</b>	
2-1 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 1m	S 7
2-2 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 3m	S 9
2-3 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 5m	S 13
<b>Kapitel 3:</b>	
Nach dem Aufbau und vor der Verwendung	S 16
<b>Kapitel 4:</b>	
4-1 Verwendungsvorschriften	S 16
4-2 Vorschriften zum Verfahren	S 17
<b>Kapitel 5:</b>	
Montage für den Transport und das Passieren von Türen	S 17
<b>Kapitel 6:</b>	
6-1 Überprüfung, Wartung	S 18
6-2 Abbau	S 19
<b>Kapitel 7:</b>	
Gewährleistung	S 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Kapitel 1: 1-1 Kennzeichnung

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD

Bezugnahme  
auf die Norm

Belastungs-  
klasse

max. Plattformhöhe  
Verwendung innen

max. Plattformhöhe  
Verwendung außen

Aufstieg über Treppe: nein  
Aufstieg über Stufentreppe: nein  
Aufstieg über geneigten Leitgang: nein  
Aufstieg über vertikalen Leitgang: nein

## Kapitel 1: 1-2 Technische Kenndaten

### Konstruktionsweise:

Aluminium, genietet

### Gesamtabmessungen:

Plattform	
Länge (m)	1,41
Breite (m)	0,6

### Maße mit Ausleger:

Länge (m)	3,94
Breite (m)	3,38
Ø Rollen (mm)	125
Belastbarkeit/Rolle (kg)	80

### Gerüstgruppe III

Gemäß Verordnung 2004-921 A 6548

Punktuelle Belastung:

**Maximum 150 kg auf nur einer Plattform mit Last**

Höchstzulässige Belastung auf einer einzigen Ebene:

**Maximum 200 kg/m<sup>2</sup> gleichmäßig auf dem Boden verteilt**

Sei max. 169 kg

**Maximum 1 Person auf dem Gerüst.**

Nur der letzte Boden ist belastbar zusammen mit der darauf stehenden Person. Die o.g. Belastungsgrenzen dabei berücksichtigen!

**Die Ausleger sind obligatorisch zu verwenden, unabhängig der Gerüsthöhe.**

**Mit Ausnahme des Modells 02408 321**

# SPEEDY 3 EXPORT

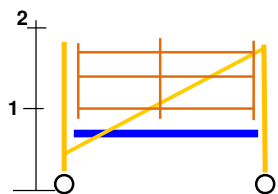
## Kapitel 1: 1-3 Stückliste der verschiedenen Modelle

BAUTEILE	ZEICHNUNGEN									
	REF. BAUTEILE SPEEDY 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Bezeichnung	GRUNDMODUL	AUFSTECKRAHM EN MIT 2 SPROSSEN	AUFSTECKRAHM EN MIT 7 SPROSSEN	HORIZONTAL STREBE	KLAPPEINHEIT	PLATTFORM	BORDBRETT	QUERSTREBE	AUSLEGER
	Gewicht	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUCKT	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

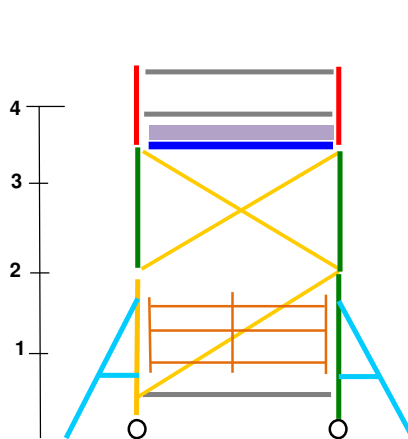
ACHTUNG: Die Bauelemente von Speedy und Speedy2 sind nicht mit Speedy3 kompatibel.

## Kapitel 1: 1-4 Aufbauzeichnungen (nach Größe)

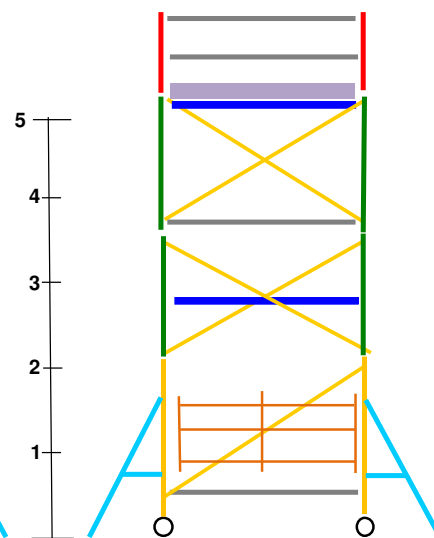
- Echelle 1x7
- Echelle de base
- Echelle 1x2
- Plateau
- Lisse
- Diagonale
- Stabilisateur
- Base pliante
- Plinthe



SPEEDY 3 EXPORT 1m



SPEEDY 3 EXPORT 3m

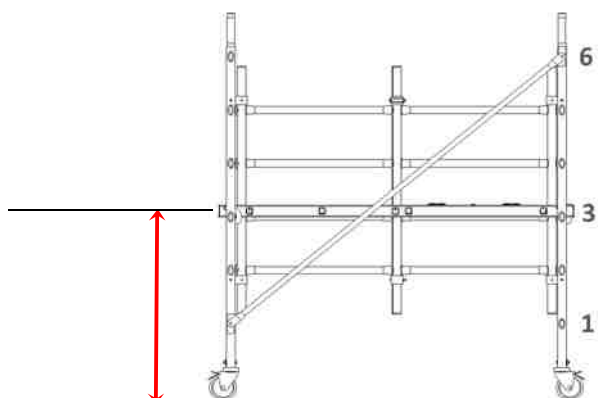


SPEEDY 3 EXPORT 5m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 m

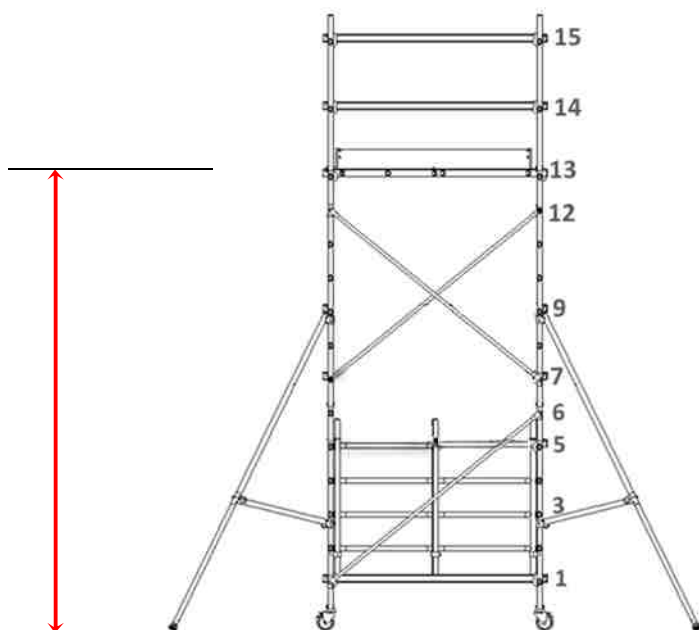
Sprossen Nr.



Max. Plattformhöhe: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

Sprossen Nr.

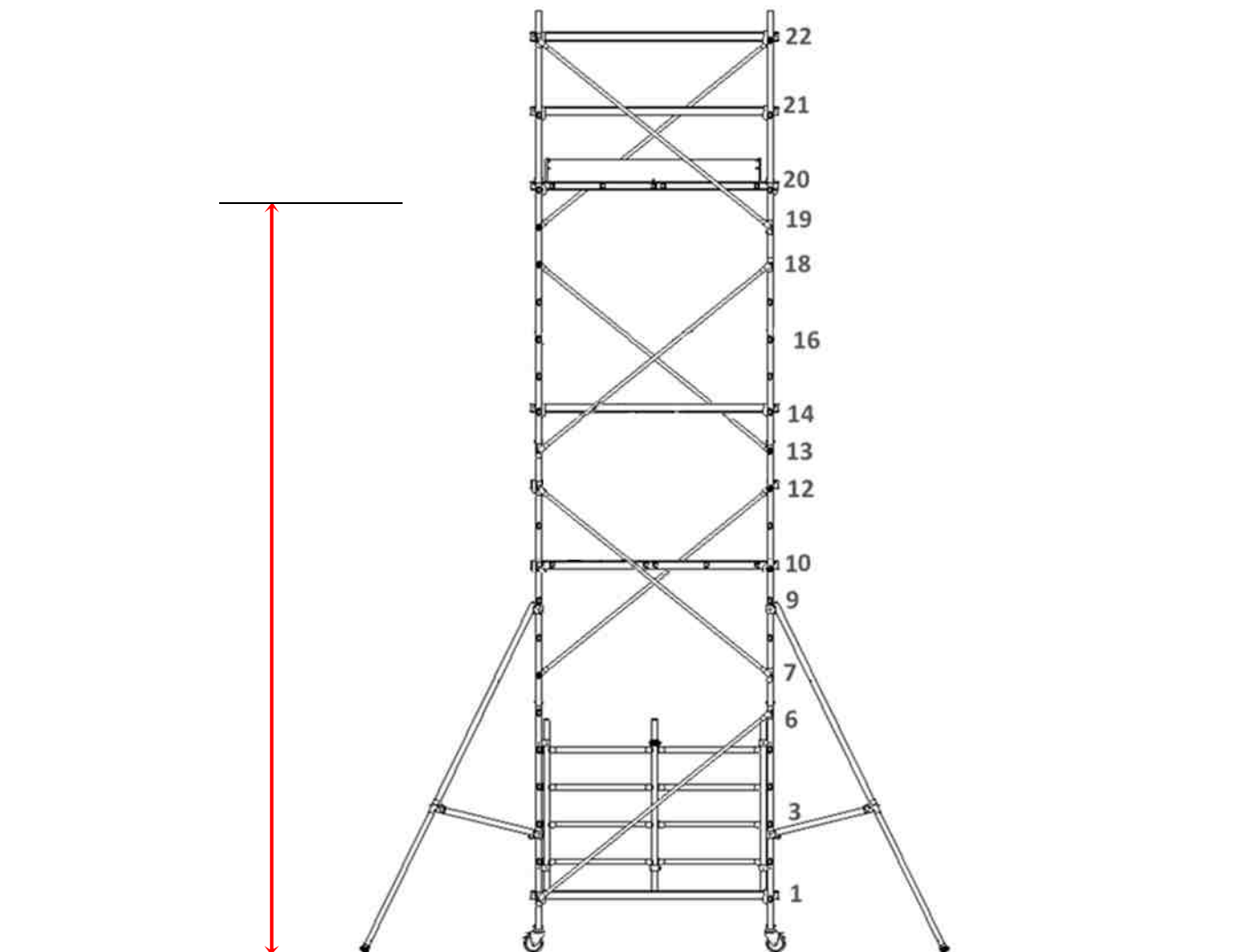


Max. Plattformhöhe: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

Sprossen Nr.



Max. Plattformhöhe = 5,1 m

### Kapitel 1: 1-5 Aufbau- und Verwendungshinweise

- Das Gerüst nach der Aufbau- und Verwendungsanleitung aufbauen.
- Gehen Sie sicher, dass alle benötigten Gerüstklammern und alle Haken vorhanden sind.
- Der Aufbau und Abbau von SPEEDY 3 darf nur durch Personen erfolgen, die mit den Anweisungen der Aufbau- und Verwendungsanleitung vertraut sind.
- Es dürfen keine beschädigten Teile oder Teile mit anderen Kennzeichnungen verwendet werden.
- Für den Aufbau der Elemente siehe Aufbauzeichnungen in Kapitel 1-3 (S. 4)
- Beim Aufbau und Abbau des Gerüsts ist das Tragen von PSA (persönliche Schutzausrüstung) vorgeschrieben.
- Das Aufziehen der Elemente zur Erhöhung des Produkts geschieht über die Geländerseite, sobald das Geländer montiert ist.
- Das Heraufziehen von Werkzeugen oder anderen Elementen während der Nutzung des Produkts geschieht über die Zugangsklappen der Plattformen.

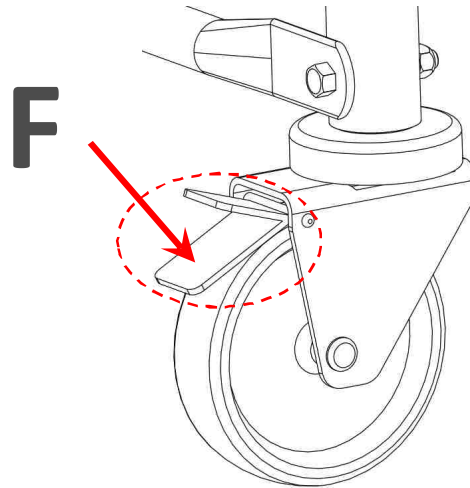


# SPEEDY 3 EXPORT

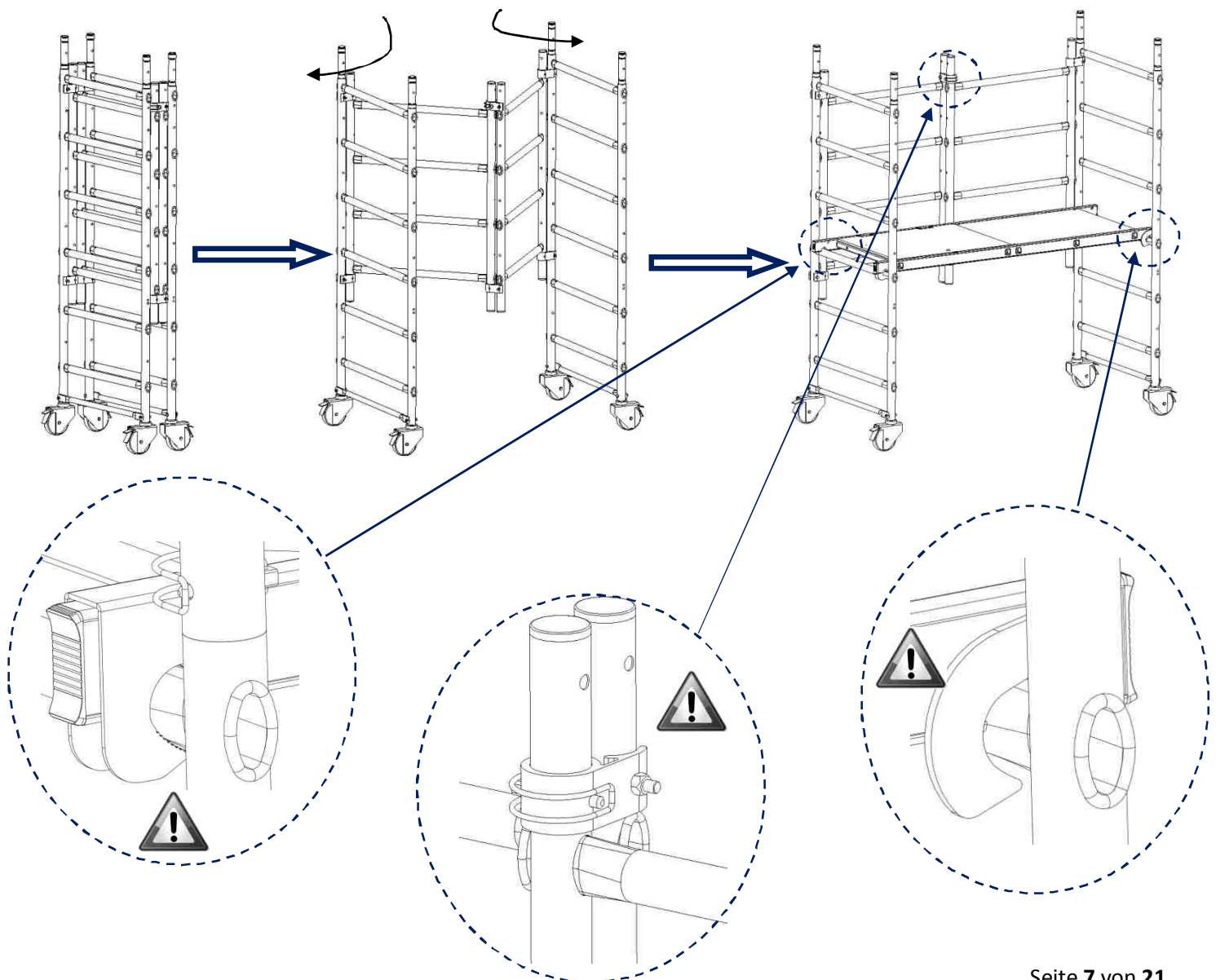
## Kapitel 2: 2-1 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 1m

Für den Aufbau des Gerüsts werden 2 Personen benötigt

Vor Beginn jeder Arbeit blockieren Sie die Rollen des Grundmoduls durch Niederdrücken der Bremshebel:

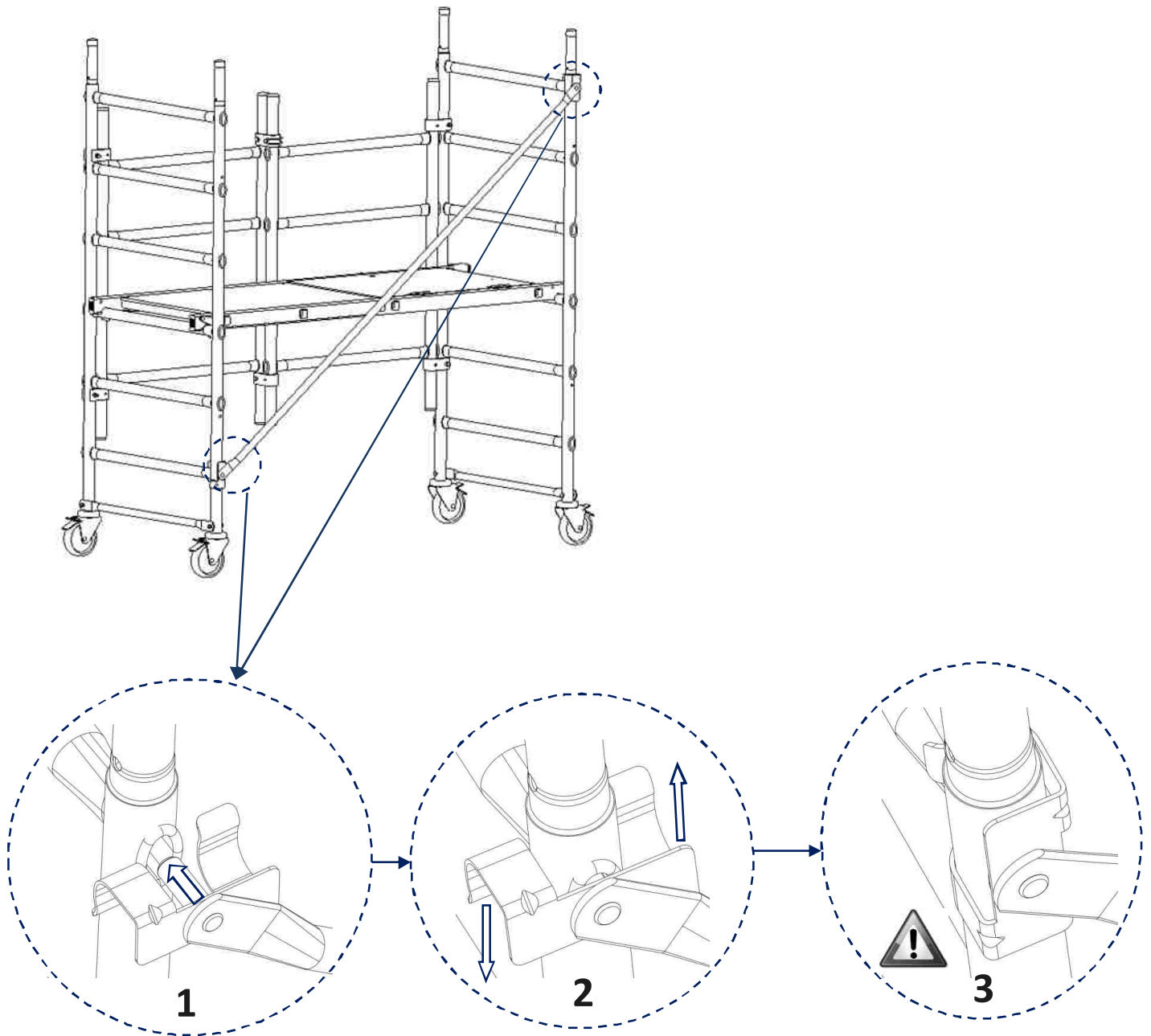


Klappen Sie die Klappeneinheit auf und verriegeln Sie sie in der Stellung mit der Gerüstklammer. Dann haken Sie die Plattform an der 3. Sprosse ein.



# SPEEDY 3 EXPORT

Bringen Sie als erstes die Querstrebe an, dann die Horizontalstrebe, beachten Sie die unten genannten Hinweise.



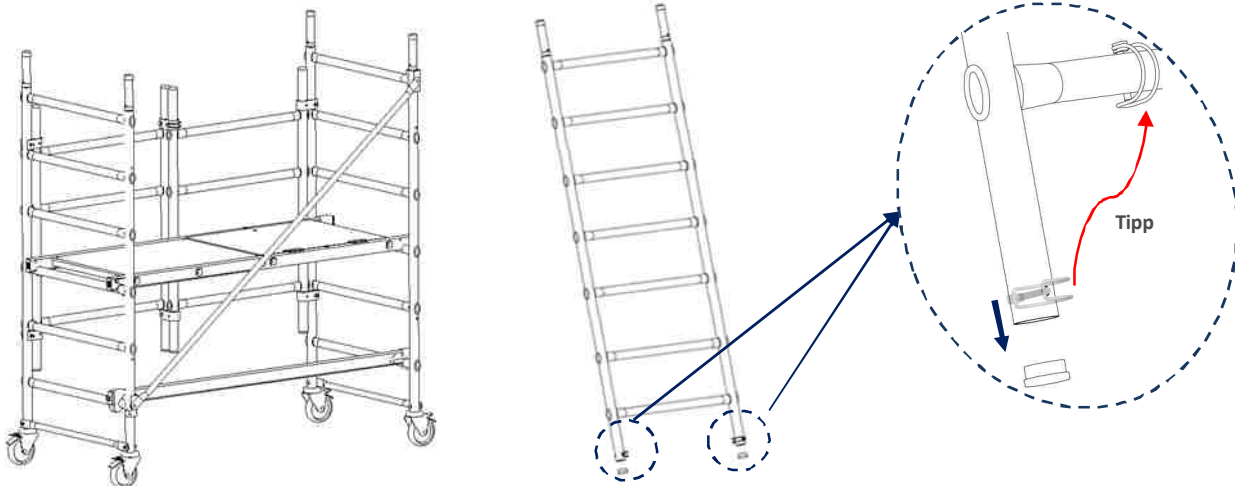
Prüfen Sie die Waagerechte des Grundgerüsts in beiden Richtungen, bevor Sie den Aufbau fortsetzen.

# SPEEDY 3 EXPORT

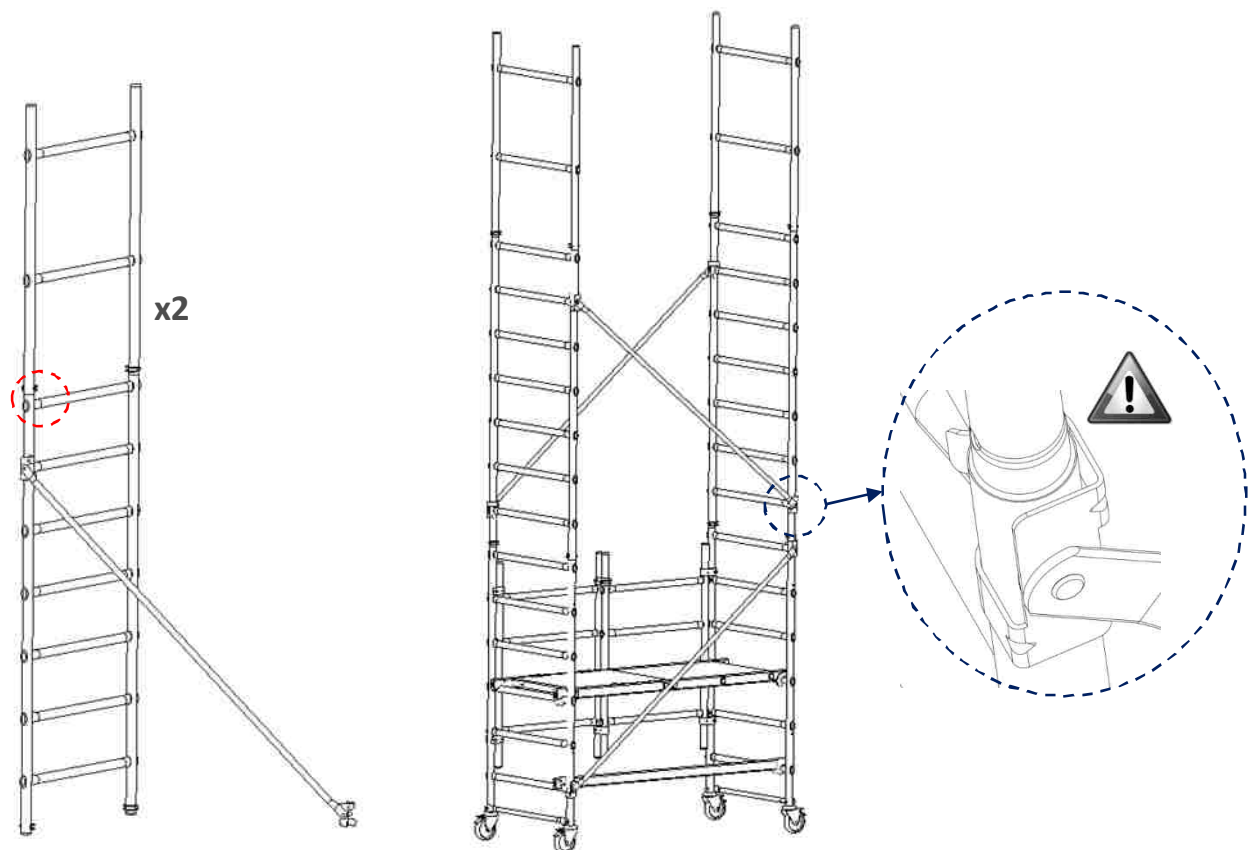
## Kapitel 2: 2-2 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 3m

### 2-2-1 / Montage der Aufsteckrahmen

Vom Grundmodul ausgehend, das nach Kap. 2-1 montiert ist, setzen Sie die Horizontalstrebe an der 1. Sprosse an. Bereiten Sie die Aufsteckrahmen mit 2 und 7 Sprossen vor, entfernen Sie dazu die Klammern und die unteren Kappen. (Tipp: Legen Sie die Gerüstklammern um die untere Sprosse des Rahmens)



Stecken Sie den Rahmen mit 2 Sprossen auf den Rahmen mit 7 Sprossen und montieren Sie die Querstreben wie in den Zeichnungen weiter unten gezeigt.

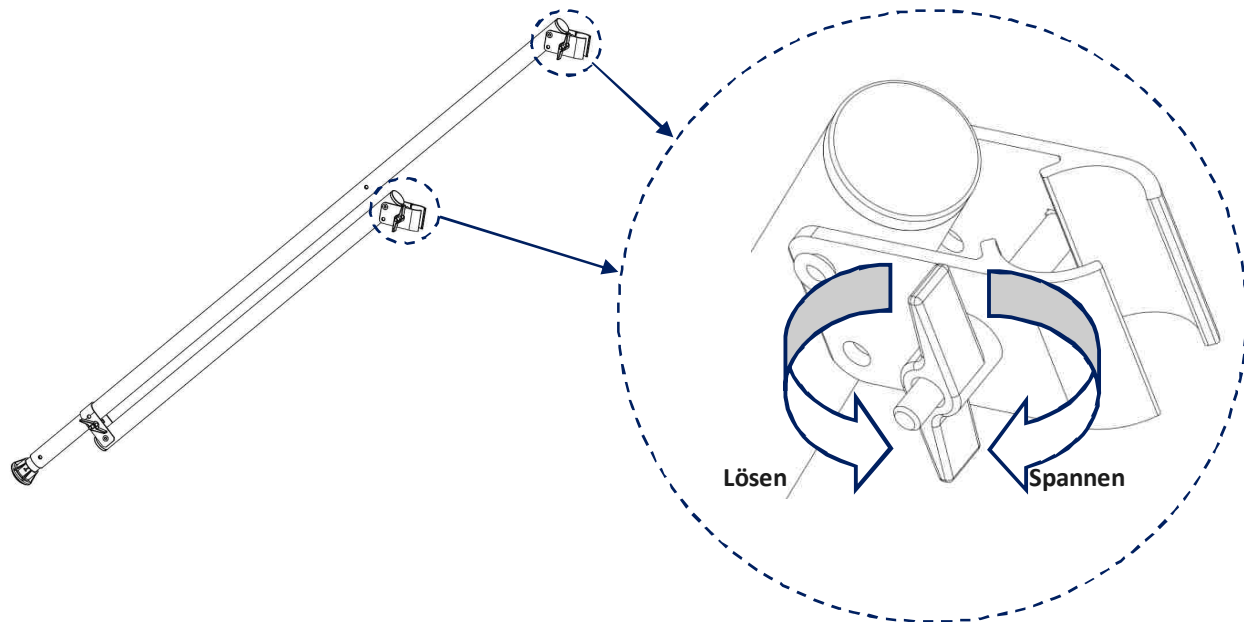


Setzen Sie die Aufsteckrahmen auf das Grundmodul, montieren Sie die unteren Kupplungen an die Querstreben. Setzen Sie die 4 Gerüstklammern wieder unten an die Aufsteckrahmen und verriegeln Sie sie mit dem Grundmodul.

# SPEEDY 3 EXPORT

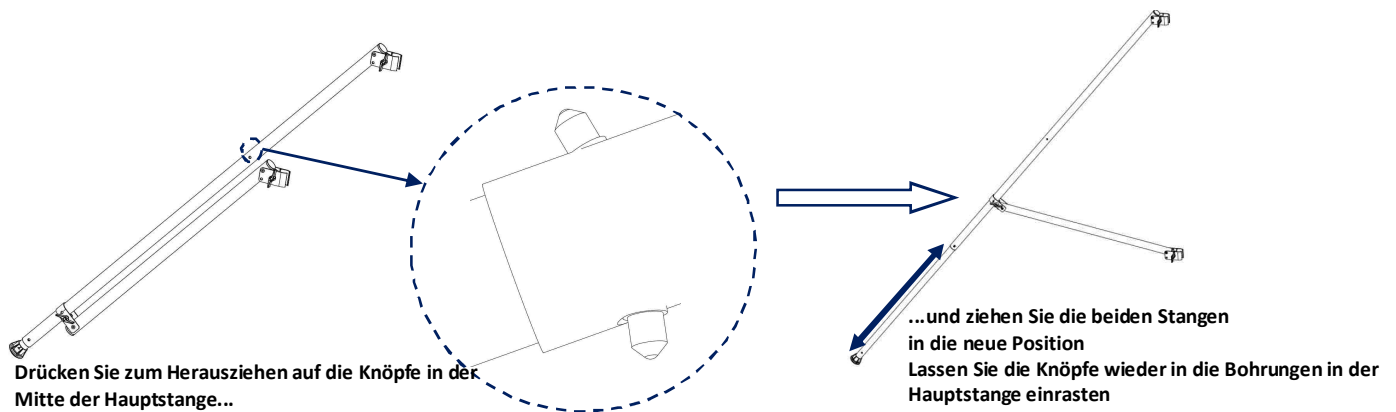
## 2-2-2 / Montage der Ausleger

Die Ausleger werden anhand der beiden Spangen mit Flügelmutter an den Pfosten befestigt:

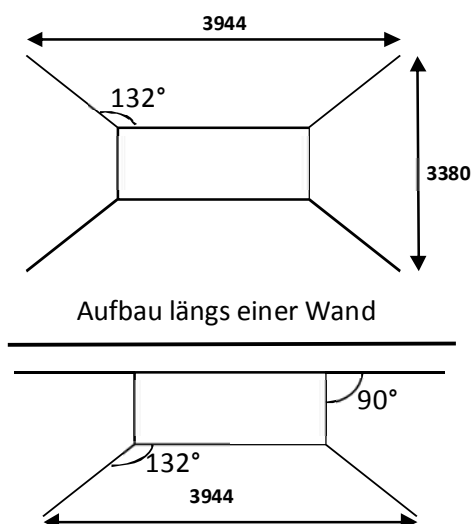


Die Spangen der Ausleger müssen unter der betroffenen Sprosse bis zum Anschlag anliegen (siehe Zeichnungen Kapitel 1-4)

Die Ausleger sind teleskopierbar:

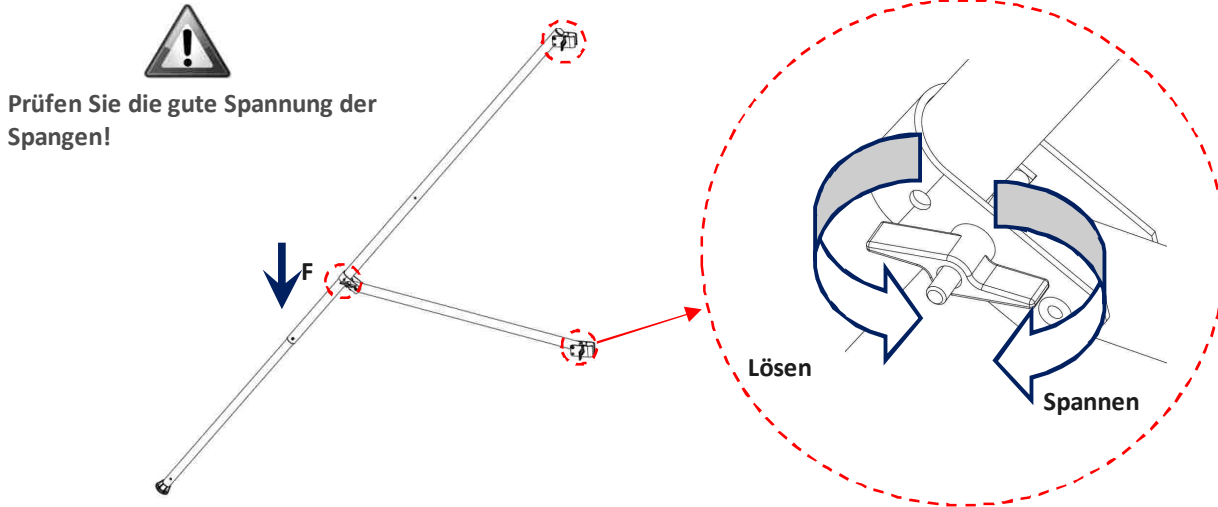


Montieren Sie die Ausleger an die Gerüstpfosten unter Beachtung der Werte und Mengen aus der folgenden Zeichnung:



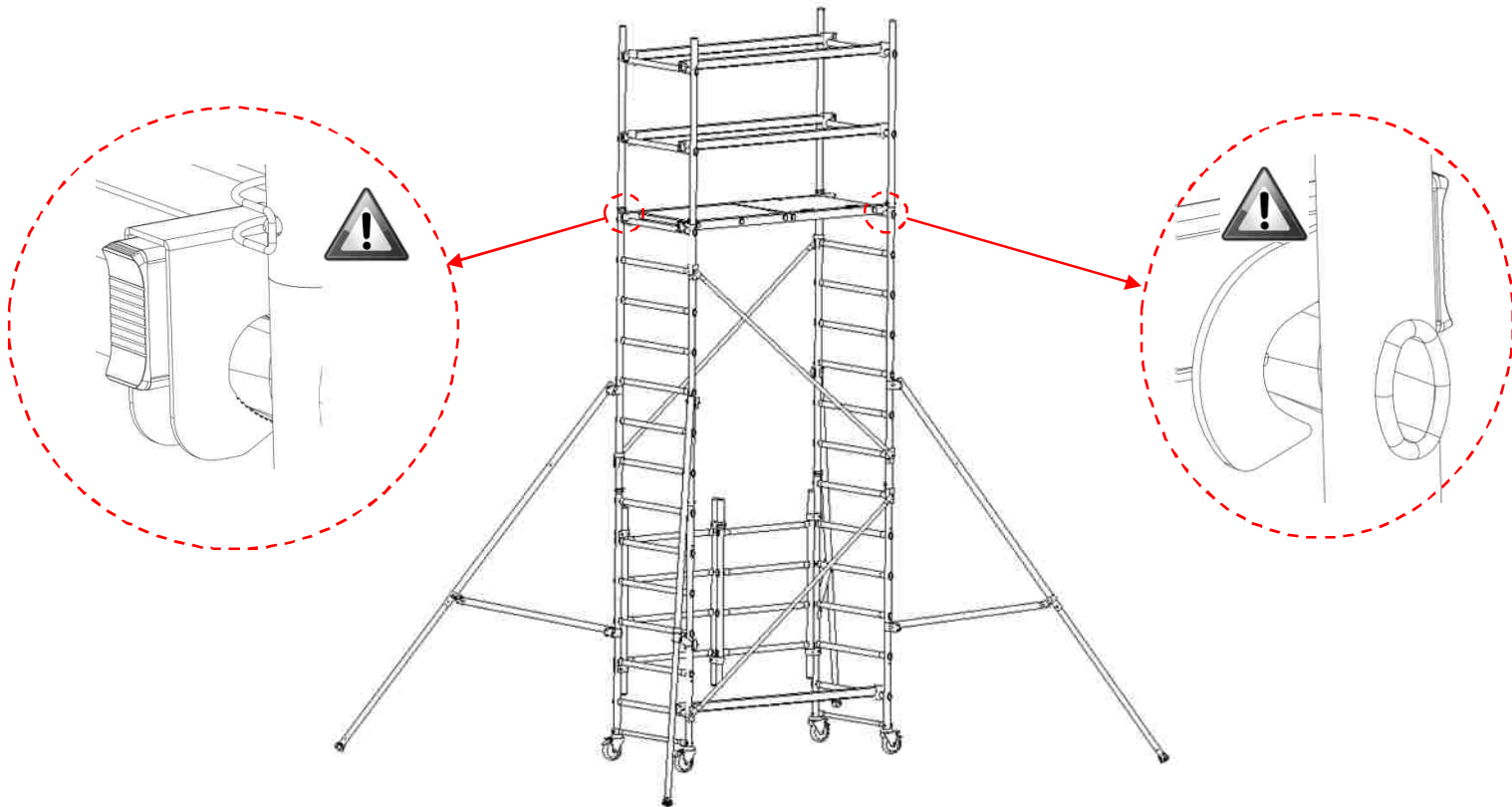
# SPEEDY 3 EXPORT

Um die Ausleger unter Spannung zu bringen, lösen Sie die Flügelmutter, die sich an der Verbindungsstelle der beiden Auslegerteile befindet und üben einen leichten Druck auf den Bügel aus, damit er nach unten rutscht. Die Flügelschraube wieder anziehen.



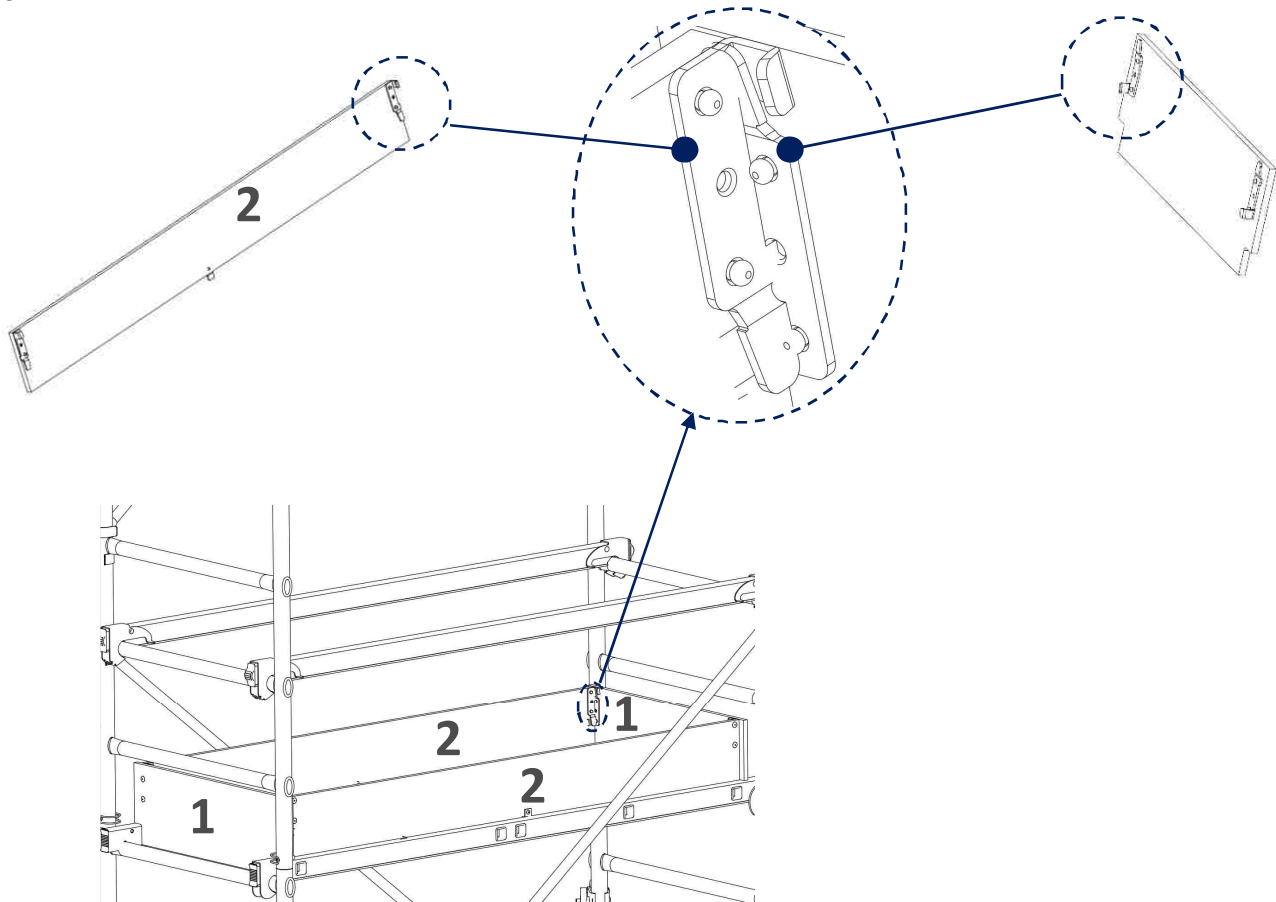
## 2-2-3 / Montage der Plattform und der Bordbretter

Haken Sie die Plattform zwischen die Aufsteckrahmen an der 13. Sprosse ein und montieren Sie die Horizontalstrebe an den Sprossen, wie in den Zeichnungen in Kap. 1-4, Seiten 5 und 6, gezeigt.



# SPEEDY 3 EXPORT

Montieren Sie anschließend die Bordbretter, zunächst das Längsbord (1), dann stecken Sie das Querbord (2) auf das Längsbord ein.

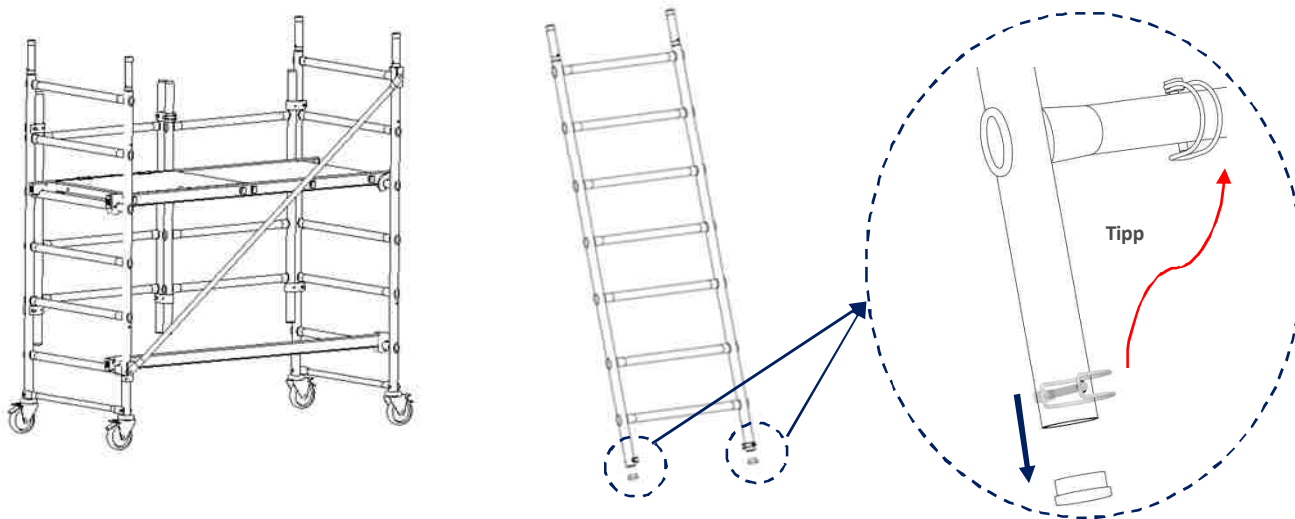


# SPEEDY 3 EXPORT

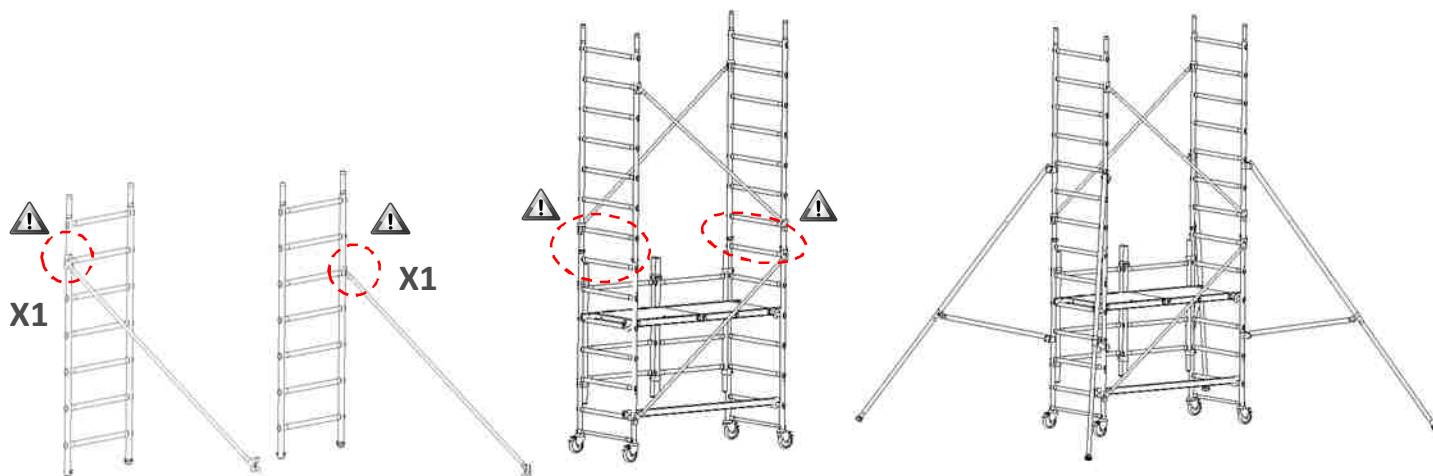
## Kapitel 2: 2-3 Aufbau SPEEDY 3 EXPORT 5m

### 2-3-1 / Montage der ersten Ebene.

Vom Grundmodul ausgehend, das nach Kap. 2-1 montiert ist, setzen Sie die Horizontalstrebe an der 1. Sprosse an und haken die Plattform an der 4. Sprosse ein. Bereiten Sie 2 Aufsatzrahmen mit 7 Sprossen vor, entfernen Sie dazu die Klammern und die unteren Kappen. (Tipp: Legen Sie die Gerüstklammern um die untere Sprosse des Rahmens)



Zusammenbau der Aufsteckrahmen:



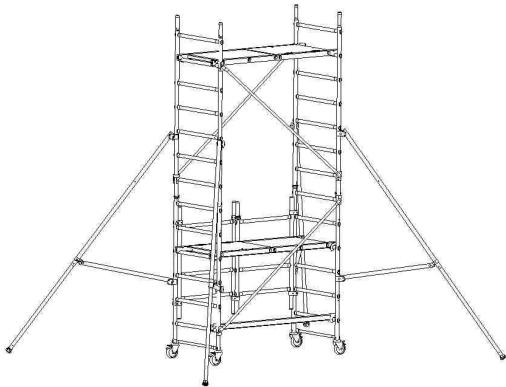
Montieren Sie die Querstreben mittels der oberen Kupplungen an die Aufsteckrahmen mit 7 Sprossen.

Montieren Sie die so vorbereiteten Aufsteckrahmen auf das Grundmodul. Befestigen Sie die Querstreben mittels ihrer unteren Kupplungen. Die 4 Gerüstklammern wieder einsetzen!

Montieren Sie die Ausleger wie in Kapitel 2-2-2 beschrieben.

# SPEEDY 3 EXPORT

Zusammenbau der 1. Plattform und der Bordbretter



Haken Sie die 2. Plattform an der 12. Sprosse ein.



Montieren Sie die Querstreben auf die 2 Aufsteckrahmen mit 7 Sprossen und setzen Sie diese auf das Gerüst. Befestigen Sie die Querstreben mittels ihrer unteren Kupplungen. Die 4 Gerüstklammern wieder einsetzen!

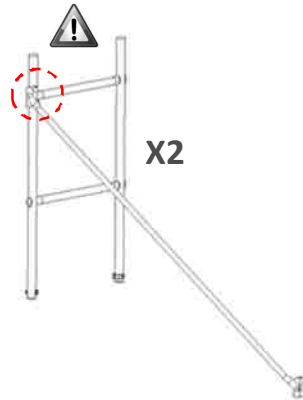


Montieren Sie die Horizontalstrebe wie in Kapitel 1-4 beschrieben.

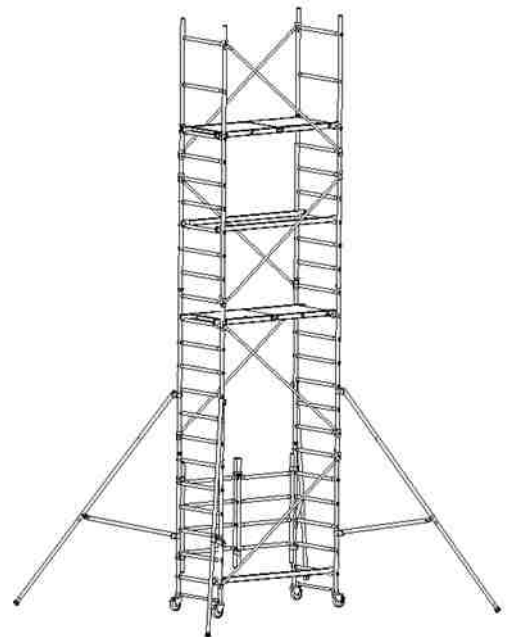
## 2-3-2 / Montage der zweiten Ebene.



Versetzen Sie die 1. Plattform auf die 20. Sprosse.



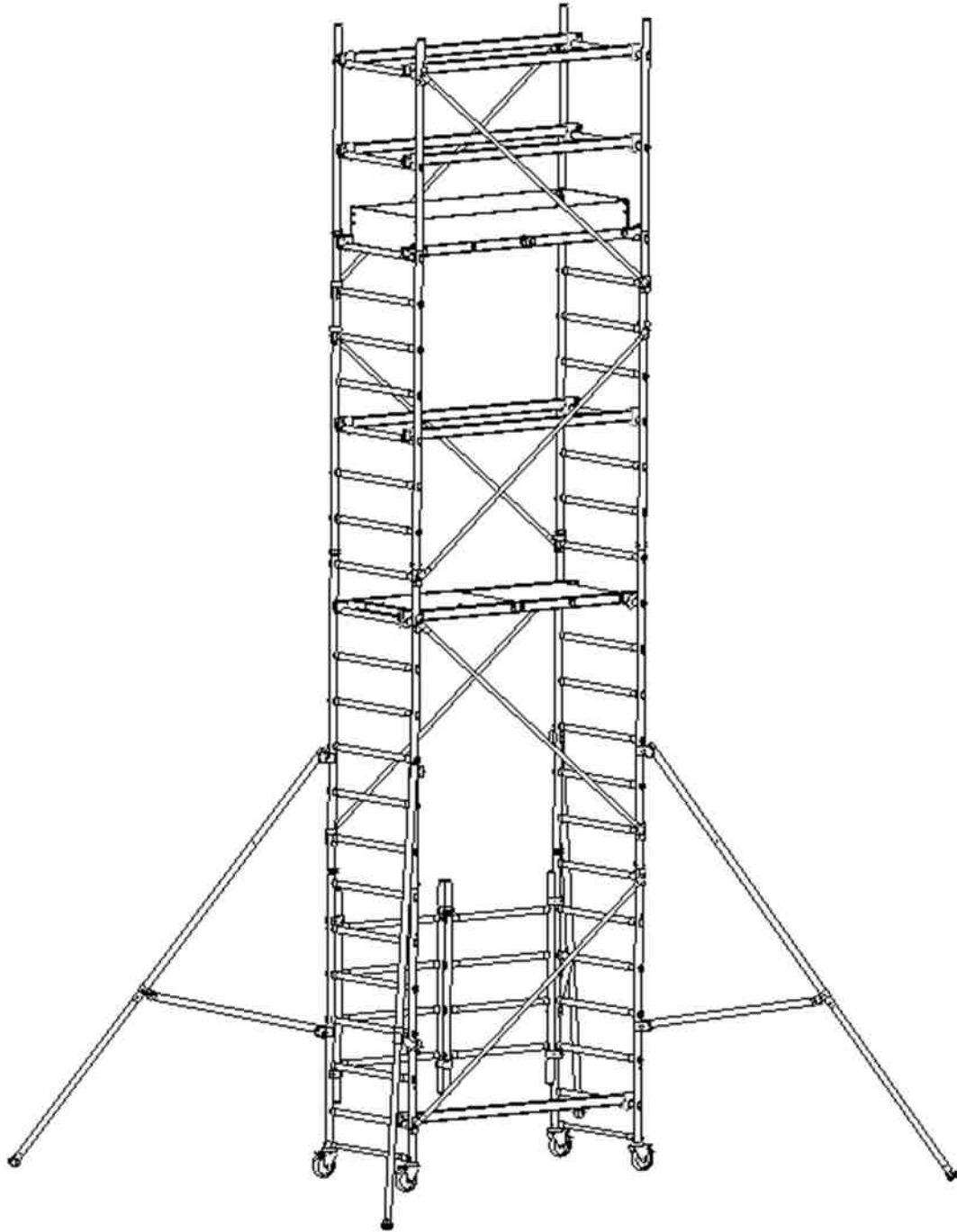
Montieren Sie die Querstreben mittels der oberen Kupplungen an die Aufsteckrahmen mit 2 Sprossen.



Setzen Sie die beiden Aufsteckrahmen 1x2 auf das Gerüst und befestigen Sie die Querstreben mittels ihrer unteren Kupplungen. Die 4 Gerüstklammern wieder einsetzen!



# SPEEDY 3 EXPORT



Montieren Sie die Horizontalstreben und die Bordbretter wie in Kapitel 2-2-3 beschrieben

# SPEEDY 3 EXPORT

## Kapitel 3: Nach dem Aufbau und vor der Verwendung

Der vom Firmenchef für die Baustellensicherheit beauftragte Verantwortliche hatte die fachgerechte Montage zu prüfen.

Geprüft werden:

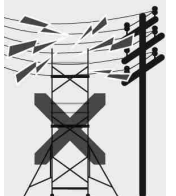
- Die Auflager.
- Die Montage.
- Das Umfeld.
- Die Bremsen.
- Die Standsicherheit (um ortsbedingte Unebenheiten auszugleichen).



**UNBEDINGT** die Vorschriften beachten, die unter der Plattform angeklebt sind.

## Kapitel 4: 4-1 Verwendungsvorschriften

Diese Anleitung ist kein Ersatz für die geltenden Vorschriften, nach denen Sie sich richten müssen.



- Respektieren Sie die zulässigen Belastungen für die Plattformen und für das Gerüst.
- Die horizontalen Kräfte dürfen 30 kg nicht überschreiten.
- Max. Windstärke mit Ausleger = 45 km/h.

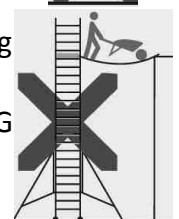
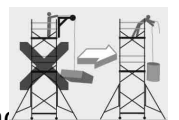


### Arbeitsbereich:

- Nähern Sie sich keinen spannungsführenden Freileitungen.
- In öffentlich zugänglichen Bereichen richten Sie um das Gerät eine Zugangssperre ein.
- Markieren Sie den Aufbauplatz im Falle der Durchfahrt von Maschinen, Fahrzeugen, ...
- Überprüfen Sie, dass die Verfahrszone frei von Hindernissen ist.
- Richten Sie auf weichem Boden einen Fahrweg ein.

### Es ist verboten,

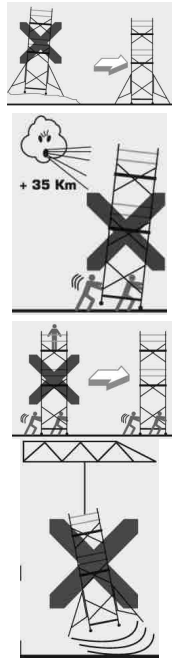
- einen, selbst handbetätigten, Auslegerarm zu verwenden, der außen am Gerüst angebracht ist.
- das Fahrgerüst, selbst teilweise, mit Planen abzudecken.
- die Gerüsthöhe über die zugelassene Höhe hinaus aufzustocken.
- andere als die mitgelieferten und in der Teileliste beschriebenen Bauteile zu verwenden.
- das Gerüst ohne Ausleger zu verwenden (**außer Modell 02408 321**).
- ein Gerüst zu verwenden, das nicht vertikal ausgerichtet ist (Toleranz: 1%).
- ein Gerüst zu verwenden, das nicht nach den Montageanweisungen in dieser Anleitung wurde.
- eine Überbrückung zwischen dem Gerüst und einem Gebäude oder zwischen zwei Gerüsten zu schaffen.
- auf den Plattformen zu springen.
- von außen zur Arbeitsbühne aufzusteigen.
- Bohlen als Beläge zu verwenden.
- zur Erhöhung eine Leiter auf das Gerüst zu stellen.
- Das Produkt darf nicht verankert werden. Bei Windstärken von mehr als 45 km/h muss das Produkt abmontiert werden.



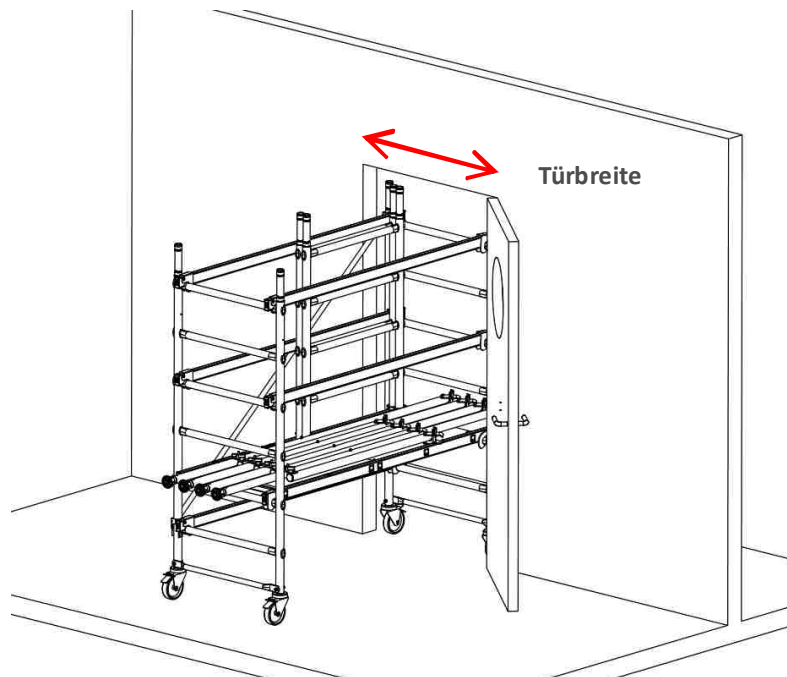
# SPEEDY 3 EXPORT

## Kapitel 4: 4-2 Vorschriften zum Verfahren

- Fahrgerüste dürfen nur von Hand und nur auf fester, ebener, hindernisfreier Aufstellfläche verfahren werden. Beim Verfahren darf die normale Schrittgeschwindigkeit nicht überschritten werden.
- Das Bodengefälle darf nicht mehr als 1% betragen.
- Das Verfahren des Gerüsts unter Zuhilfenahme eines Motorfahrzeugs ist verboten.
- Das Verfahren des Gerüsts ist bei Windgeschwindigkeiten über 35 km/h unzulässig.
- Das Verfahren des Gerüsts hat mit angebrachten Auslegern zu erfolgen (maximal reduziertes Spiel zwischen der Stützplatte und Boden).
- Die Fläche, auf der das Gerüst verfahren wird, muss in der Lage sein, dessen Gewicht aufzunehmen.
- Richten Sie auf weichem Boden einen Fahrweg ein.
- Beim Verfahren dürfen sich keine Personen und kein Material auf dem Fahrgerüst befinden.
- Das Gerüst nicht mit einem Kran oder einer Laufkatze heben.
- Das Fahrgerüst wird „geschoben“, nicht „gezogen“



## Kapitel 5: Montage für den Transport und das Passieren von Türen



SPEEDY 3 kann Türen einer Breite von 0,8 m und einer lichten Höhe von 1,9 m passieren.

Es kann ebenfalls zum Transport von Material und Kleinwerkzeug verwendet werden.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Kapitel 6: 6-1 Überprüfung, Wartung

### ÜBERPRÜFUNG:

**Überprüfen Sie die Teile vor jeder Montage, und vor allem:**

- die Bremsen der Rollen.
- die Sicherheitskomponenten (Gerüstklammern, Hülsen, Verriegelungen, usw.).
- die Haken der Arbeitsplattformen und ihre Befestigungen.
- das Holz der Arbeitsplattformen.
- die Kupplungen der Ausleger.

**Alle Teile, die:**

- bleibend verformt sind.
- gerissen oder durchbohrt sind.
- eingekerbt sind (durch Schleifen, z.B.).
- stark oxidiert sind.

**... sind auszusondern!**

**Im Zweifelsfalle tauschen Sie das Teil aus.**

### WARTUNG

Die Teile sauber halten und die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitskomponenten bewahren.  
Alle Schilder oder Aufkleber, die die Verwendungs- und Sicherheitsbestimmungen tragen, ersetzen oder reinigen.

### Überprüfung:

Die vorgeschriebenen Überprüfungen (aus der Verordnung vom 21. Dezember 2004) werden wie folgt gehandhabt:

**Eine Überprüfung vor jedem Gebrauch und an jedem Aufstellplatz:**

- bei der ersten Verwendung,
- beim Abbau, gefolgt von einem neuen Aufbau des Gerüsts,
- infolge einer Veränderung der Verwendungsbedingungen, der Witterungs- oder der Umgebungsverhältnisse, welche die Verwendungssicherheit des Gerüsts beeinträchtigen könnten,
- nach einer Verwendungspause von mindestens einem Monat.

Zu überprüfen sind die Zweckmäßigkeit, die Montage und das Aufstellen, sowie der Erhaltungszustand. Das Ergebnis dieser Überprüfung wird im Sicherheitsregister des Unternehmens zwecks Rückverfolgbarkeit eingetragen.

### **Tägliche Überprüfung**

Sie besteht aus der Kontrolle des Erhaltungszustands.

Das Ergebnis dieser Kontrolle wird auf einem Blatt vermerkt, das an der Durchstiegs Luke angebracht ist.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Quartalsmäßige Überprüfung

Der Umfang dieser Überprüfung entspricht der täglichen Überprüfung des Fahrgerüsts. Das Ergebnis wird im Sicherheitsregister des Unternehmens festgehalten, welches die Überprüfung mindestens einmal alle 3 Monate durchführt.

**Nota bene:** Allein Personen in Besitz eines Kompetenznachweises, der vom Firmenchef ausgestellt wird und den Vermerk „Vérificateur et Utilisateur“ (Prüfer und Benutzer) trägt, sind zur Durchführung dieser Überprüfungen berechtigt.

Die Checkliste gibt es als Download auf unserer Website:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Kapitel 6: 6-2 Abbau

- Vor dem Abbau:
  - stellen Sie die Stabilität des Gerüsts sicher:
    - blockieren Sie die Bremsen der Fahrrollen.
    - prüfen sie, dass die Ausleger am Platz sind, usw.
  - rüsten Sie sich mit Seilen aus, um Gerüstelemente eventuell anzuheben.
  
- Vor dem Handling:
  - setzen Sie die Gerüstklammern und die Kappen auf die betroffenen Teile.
  - sortieren Sie die beschädigten, auszuwechselnden Teile aus.
  
- Beim Abbau:

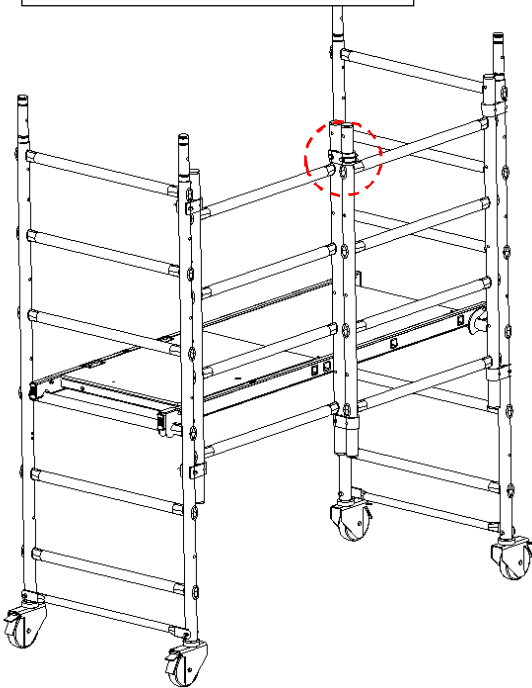
Der Abbau des errichteten Gerüsts erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Aufbaus.

# SPEEDY 3 EXPORT

Die Klappeinheit nach den folgenden Anweisungen abbauen:

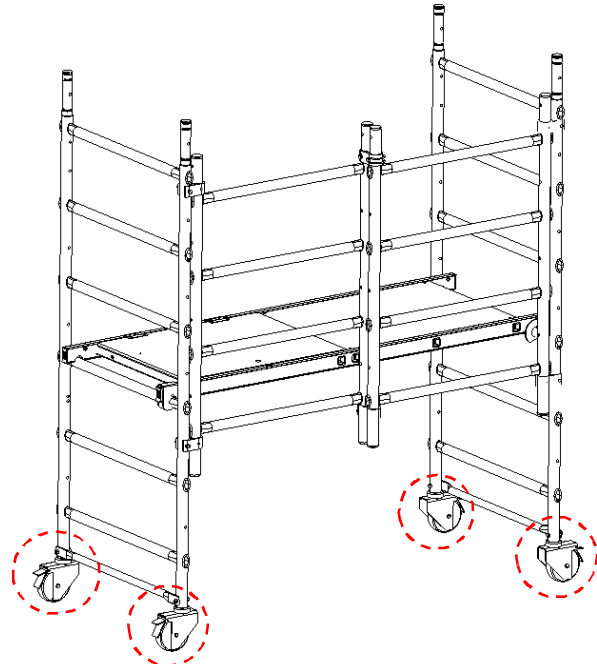
1

Entfernen Sie die Plattform, die Horizontalstrebe und die Gerüstklammer der Klappeinheit

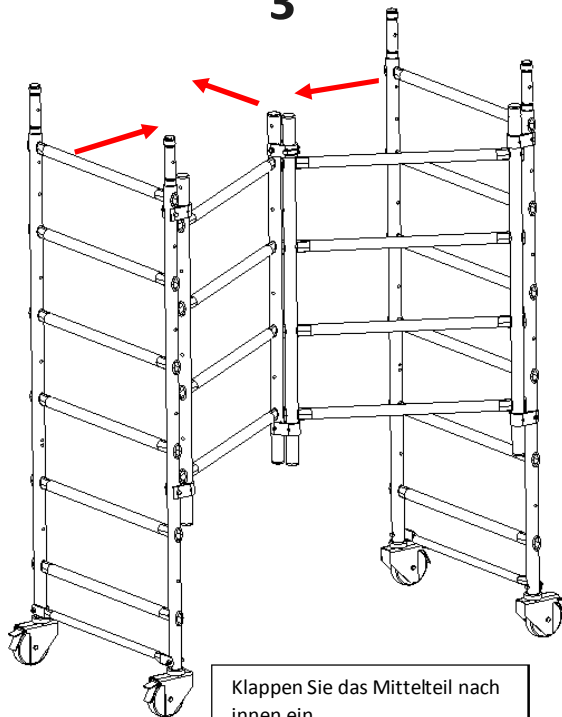


2

Lösen Sie die Bremsen an den Rollen des Grundmoduls.

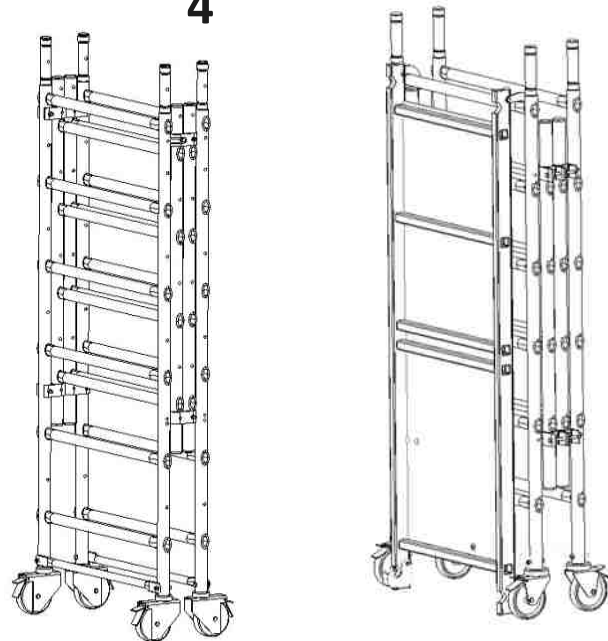


3



Klappen Sie das Mittelteil nach innen ein

4



Ganz eingeklapptes Grundmodul

Die Plattform kann am eingeklappten Grundmodul eingehängt werden. Verwenden Sie dazu die Drehhaken.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Kapitel 7: Gewährleistung

---

Für unsere Produkte gewähren wir 3 Jahre Garantie auf Teile und Lohn.

Diese Gewährleistung beginnt mit dem Rechnungsdatum.

Voraussetzung für die Gewährleistung ist, dass der Käufer seine vertraglichen Pflichten erfüllt, insbesondere die Bezahlung.

Die Gewährleistung ist beschränkt auf den Austausch in unserem Werk oder die Reparatur der Originalteile, die nach unserer Begutachtung als fehlerhaft anerkannt werden.

Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Durch die Anwendung der Gewährleistung entstehen auf keinen Fall Schadenersatzansprüche.

Dies Gewährleistung wird ausschließlich auf Produkte gewährt, die gemäß den Anweisungen aus der Aufbau- und Verwendungsanweisung eingesetzt und benutzt werden.

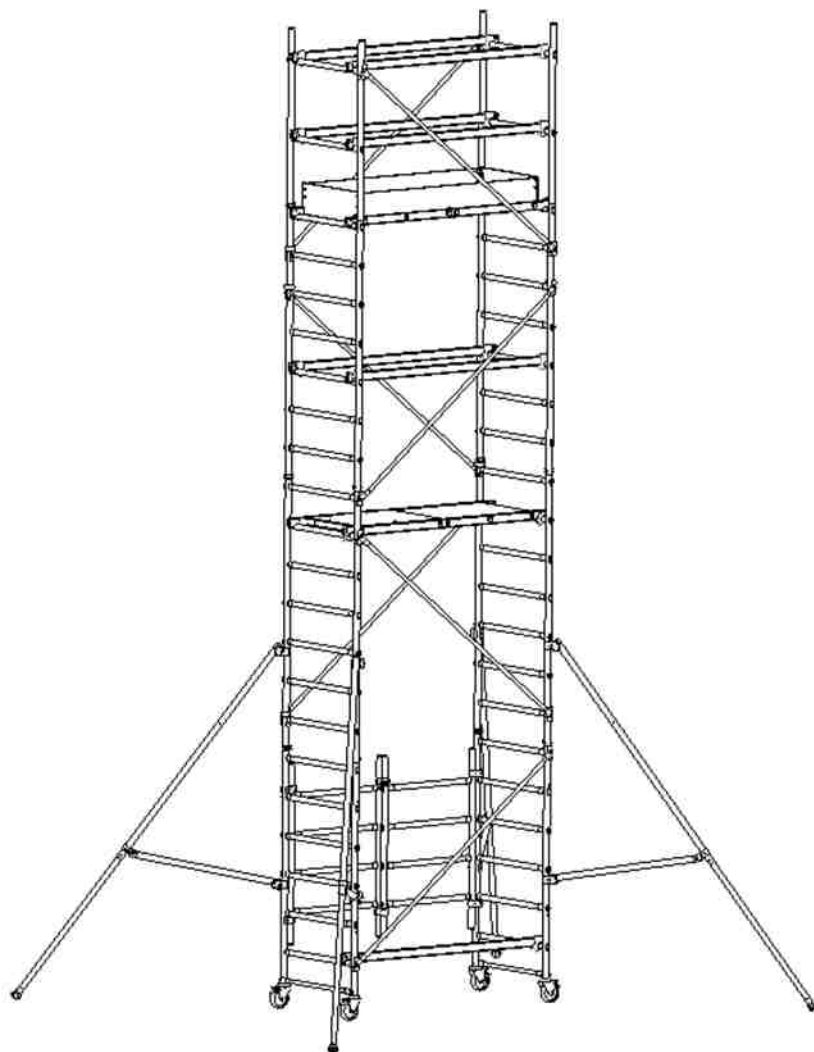
**WICHTIG:** Bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf (Rechnung oder Lieferschein), er wird für die Anwendung der Gewährleistung benötigt.

Alle weiteren Informationen finden Sie auf unserer Website:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Manual de montaje y uso Andamio móvil

Entregar imperativamente este manual a los usuarios



Manual 61029/383 - ind 3 del 07/12/2018



# SPEEDY 3 EXPORT

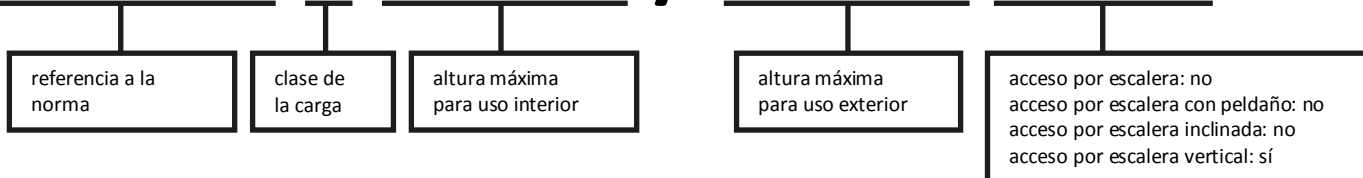
## ÍNDICE

	Páginas
<b>Capítulo 1:</b>	
1-1 Marcado	p 3
1-2 Características técnicas	p 3
1-3 Nomenclatura de los diferentes modelos	p 4
1-4 Esquemas de los modelos	p 4
1-5 Precauciones de montaje y uso	p 6
<b>Capítulo 2:</b>	
2-1 Montaje del Speedy 3 EXPORT 1m	p 7
2-2 Montaje del Speedy 3 EXPORT 3m	p 9
2-3 Montaje del Speedy 3 EXPORT 5m	p 13
<b>Capítulo 3:</b>	
Después de montaje y antes de uso	p 16
<b>Capítulo 4:</b>	
4-1 Instrucciones de uso	p 16
4-2 Instrucciones de desplazamiento	p 17
<b>Capítulo 5:</b>	
Montaje para transporte y paso de puertas	p 17
<b>Capítulo 6:</b>	
6-1 Verificación, mantenimiento	p 18
6-2 Desmontaje	p 19
<b>Capítulo 7:</b>	
Garantía	p 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 1: 1-1 Marcado

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD



## Capítulo 1: 1-2 Características técnicas

### Construcción:

estructura de aluminio engastado

### Dimensiones totales:

Dim. plataforma	
Longitud (m)	1,41
Anchura (m)	0,6

### Pie con estabilizadores:

Longitud (m)	3,94
Anchura (m)	3,38
Ø ruedas (mm)	125
Carga admisible/rueda (Kg)	80

### Andamio clase III

Conforme al Decreto 2004-921 A 6548

carga puntual:

**150 kg en una única plataforma cargada**

carga máx. admisible por nivel:

**200 kg/m<sup>2</sup> uniformemente distribuido por la plataforma**

Es decir 169 kg máx.

1 persona por plataforma

=> si 2 plataformas => 2 personas (1 pers/ plataforma)

Sólo la última plataforma puede recibir una persona encima, ¡sin olvidar respetar los límites de cargas indicados más arriba!

**Uso obligatorio de estabilizadores, independientemente de la altura, salvo el modelo 02408 321**

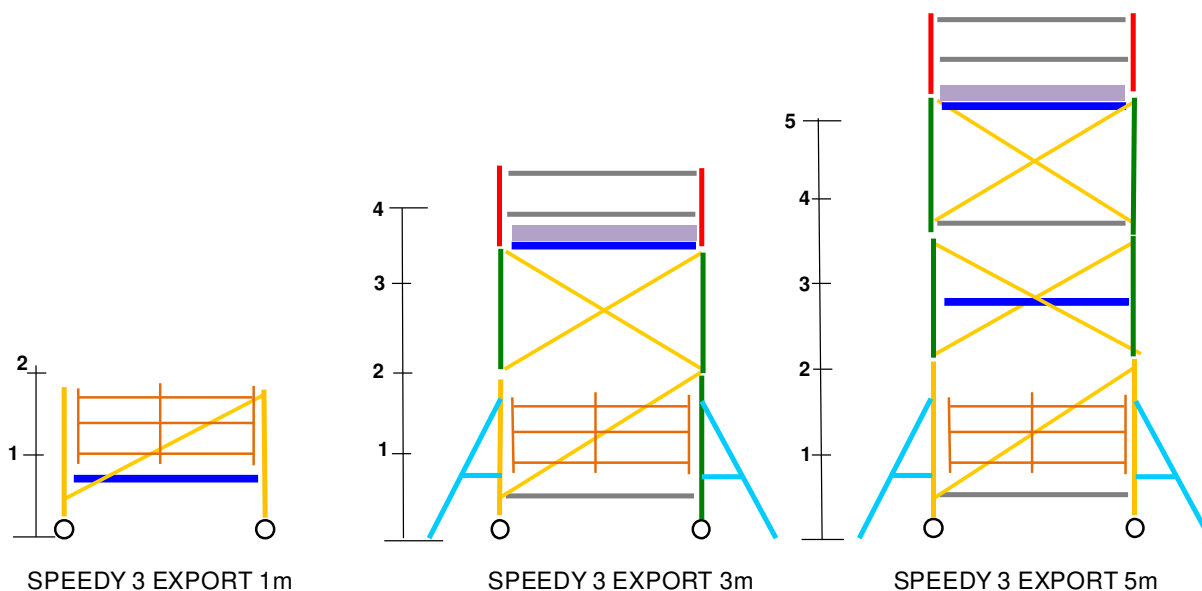
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 1: 1-3 Nomenclatura de los diferentes modelos

COMPONENTES	ESQUEMAS									
	Ref Componentes SPEEDY 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Denomination	ESCALERA BASE	REALCE 2 ESCALONES	REALCE 7 ESCALONES	BARRA BAJA	BASE PLEGABLE	PLATAFORMA	RODAPIE	DIAGONAL	ESTABILIZADOR
	Peso	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUCTOS	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

CUIDADO: Los elementos de los Speedy y Speedy2 no son compatibles con el Speedy3

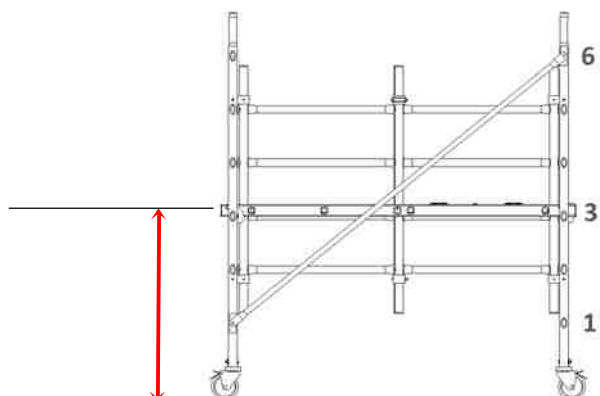
## Capítulo 1: 1-4 Esquemas de los modelos (por tamaño)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1m

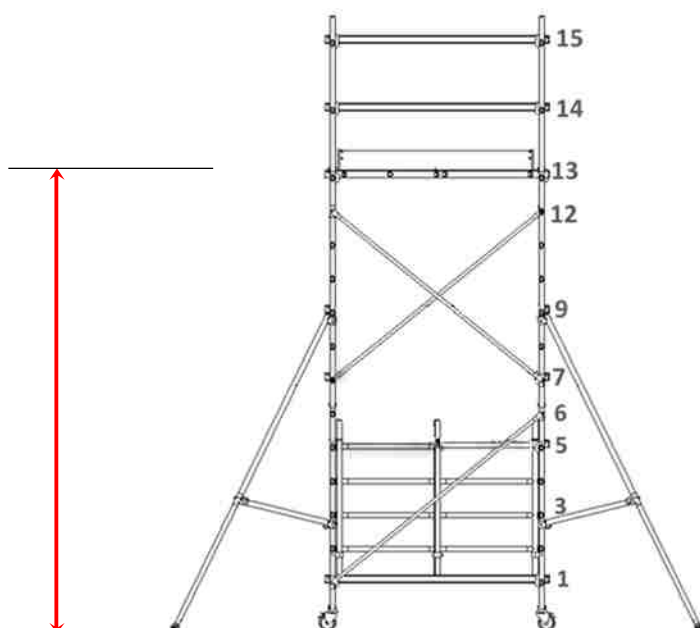
N° escalón



Altura plataforma máx.: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

N° escalón

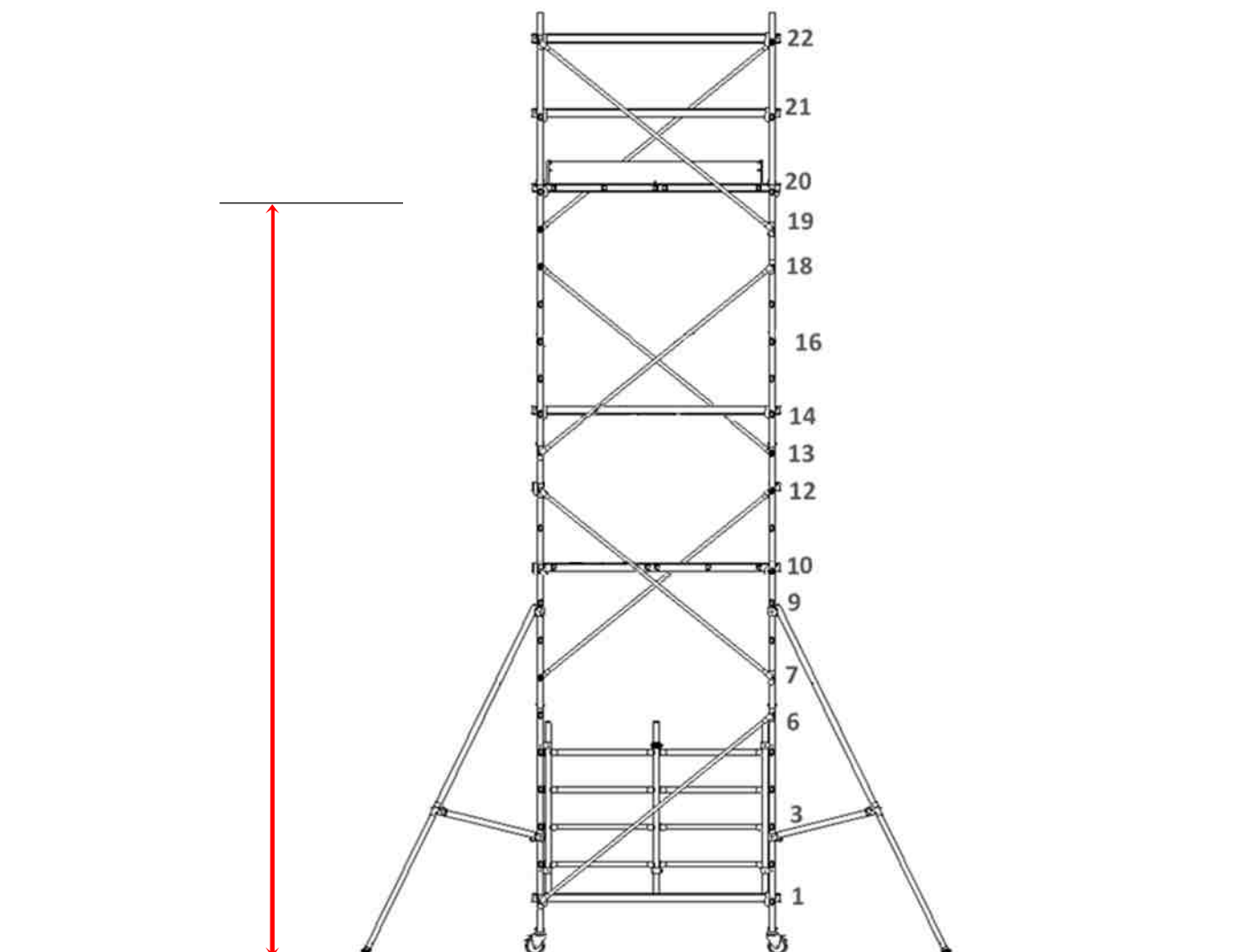


Altura plataforma máx.: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

N° escalón



Altura máx. plataforma = 5,1 m

### Capítulo 1: 1-5 Precauciones de montaje y uso

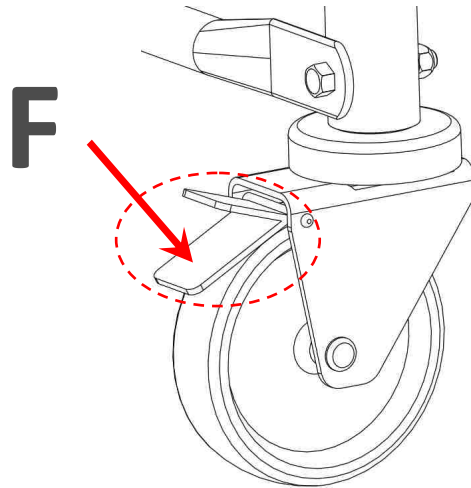
- Montar el andamio según este manual de montaje y uso.
- Cerciorarse de que están bien instalados todos los pasadores necesarios y todos los ganchos.
- El SPEEDY 3 solo debe ser montado y desmontado por una persona formada en las instrucciones de montaje y uso.
- No deberán utilizarse los elementos dañados o de marcas diferentes.
- Para el montaje de cualquier elemento, referirse a los esquemas más adelante cap. 1-3 (p4)
- Es obligatorio el uso de un EPI (Equipo de Protección Individual) para montar y desmontar un andamio.
- El izado de los elementos para la elevación del producto se hace del lado barandilla, después de instalada ésta.
- El izado de las herramientas y otros elementos durante el uso del producto se hace por las trampillas de acceso de las plataformas.

# SPEEDY 3 EXPORT

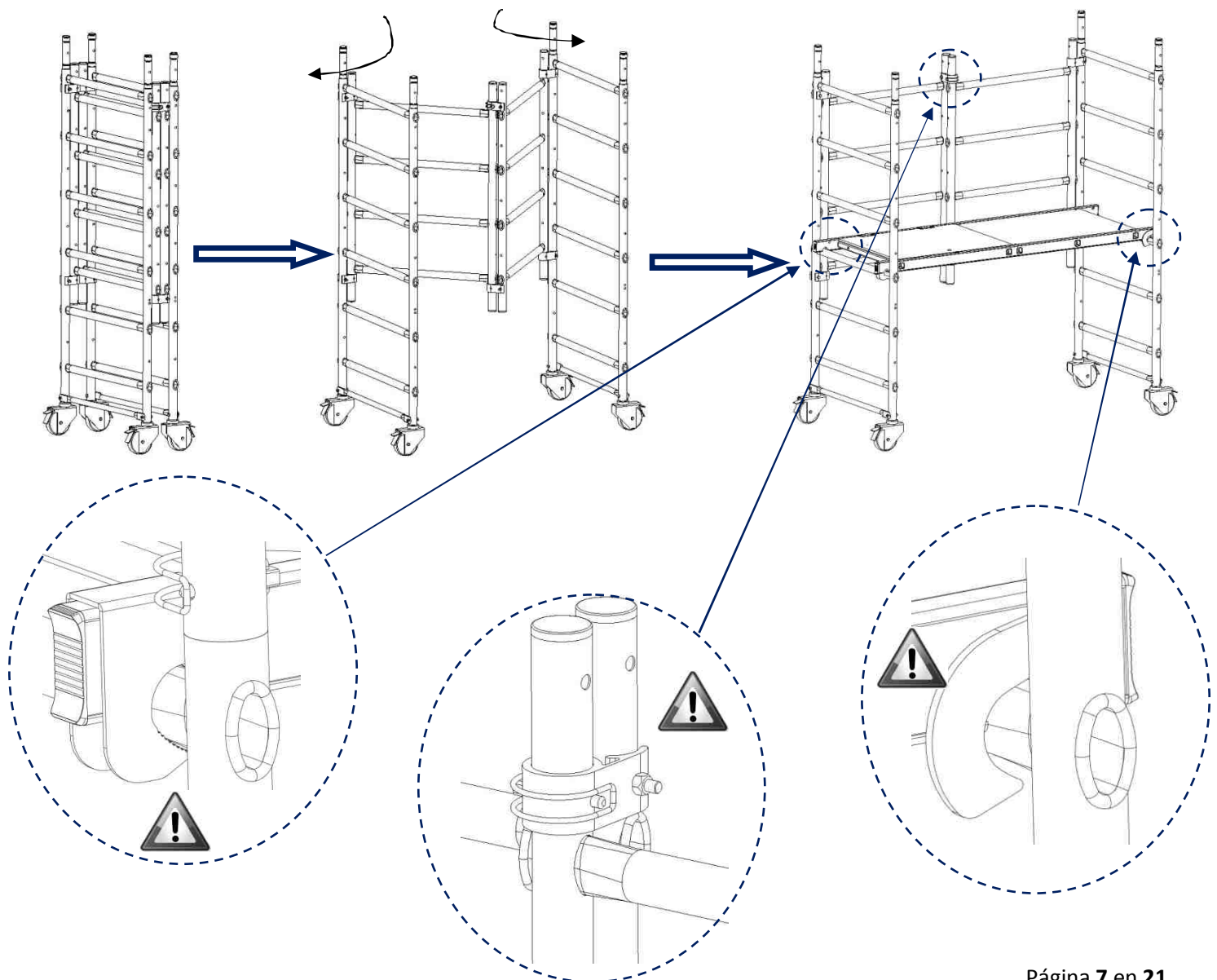
## Capítulo 2: 2-1 Montaje del Speedy 3 EXPORT 1m

Son necesarias 2 personas para montar un andamio

Antes de cualquier operación, bloquear las ruedas de las escaleras de base con sus frenos:

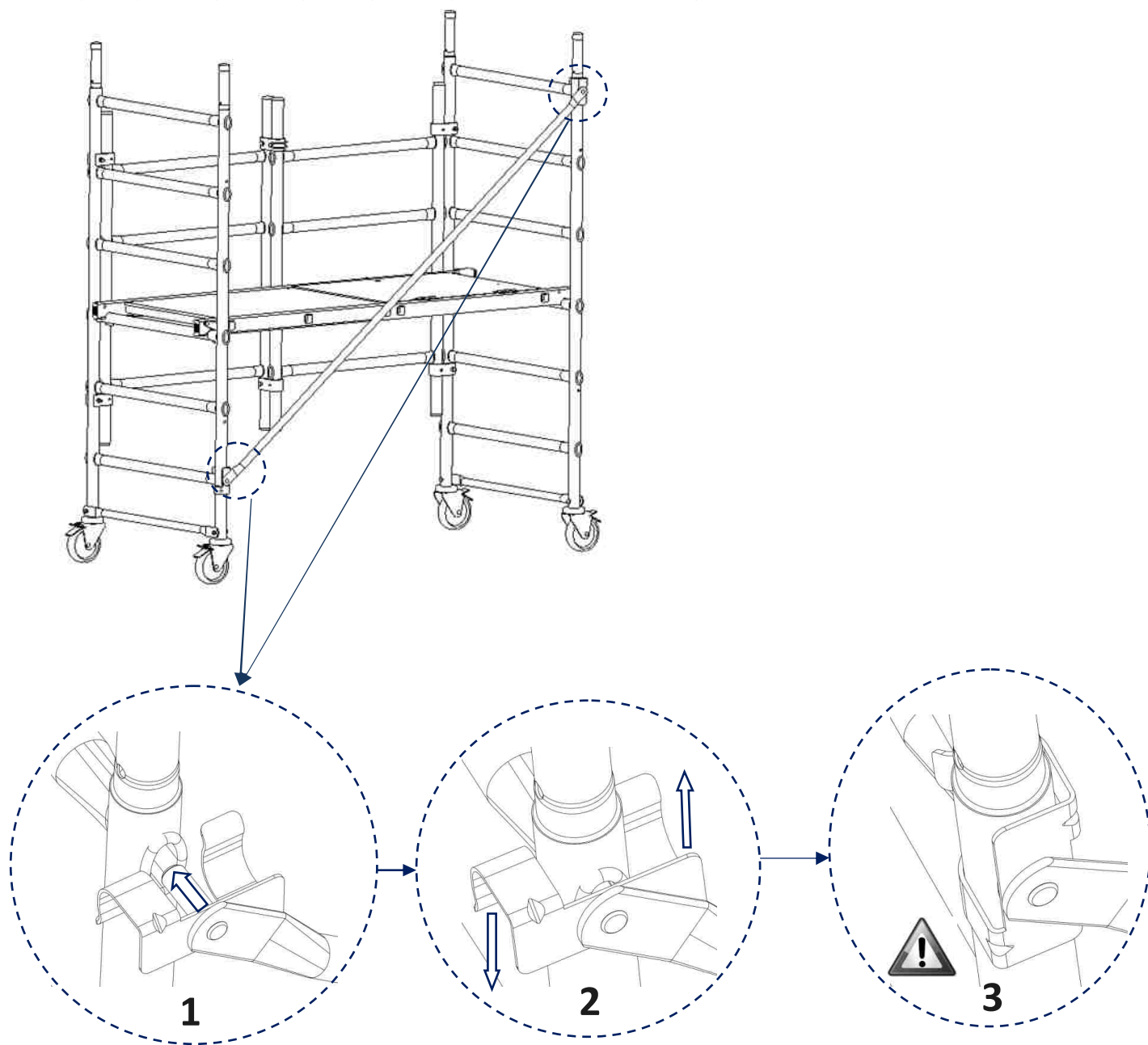


Desplegar la base plegable y dejarla bloqueada en posición con el pasador. Añadir a continuación la plataforma en el 3 escalón.



# SPEEDY 3 EXPORT

Después fijar la diagonal, luego el larguero respetando las instrucciones siguientes.



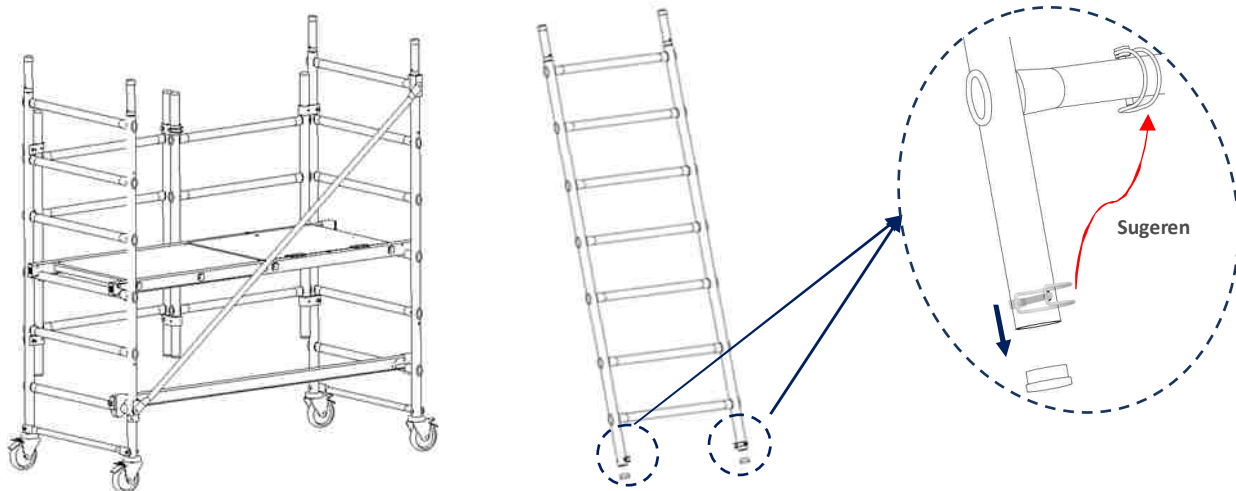
Comprobar la horizontalidad de la base en ambas direcciones antes de proseguir el montaje.

# SPEEDY 3 EXPORT

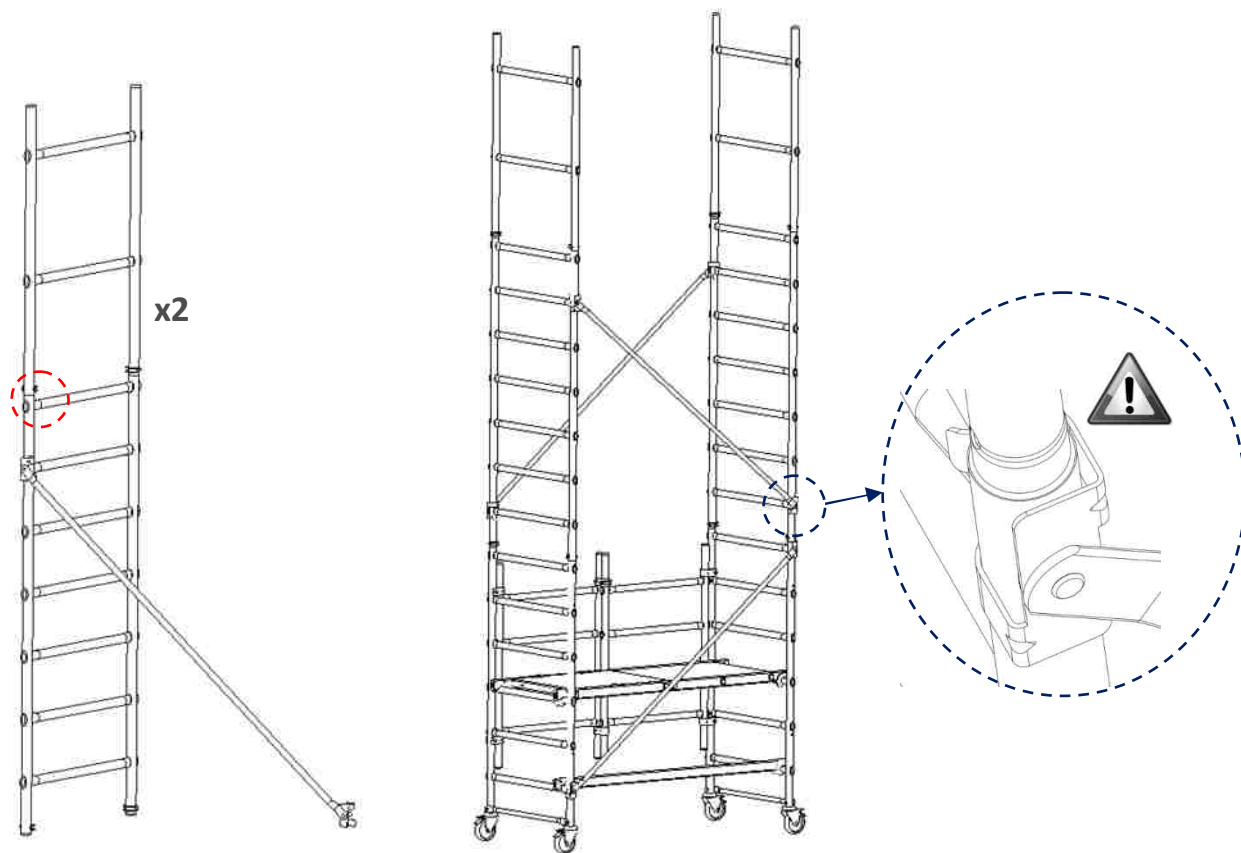
## Capítulo 2: 2-2 Montaje del SPEEDY 3 EXPORT 3m

### 2-2-1 / Montaje de los realces

Partir de la base montada en el cap. 2-1 añadiendo el larguero en el 1<sup>er</sup> escalón. Preparar las escaleras de 2 y 7 escalones retirando los pasadores y los tapones de sus bases. (Sugerencia: volver a cerrar los pasadores alrededor del escalón inferior de la escalera)



Montar la escalera de 2 escalones en la escalera de 7, tras ensamblar las diagonales como se indica en los esquemas siguientes.



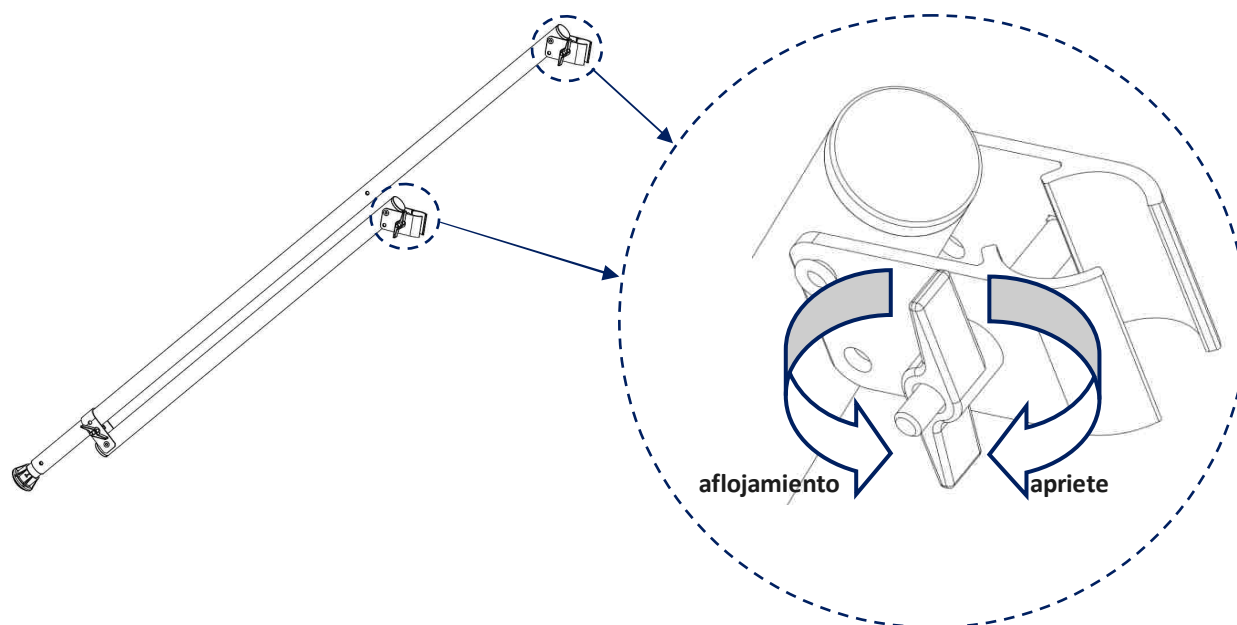
Instalar los realces en la base del andamio y montar los enganches inferiores de las diagonales. Volver a colocar los 4 pasadores en la base de los realces para bloquearlos en la base.



# SPEEDY 3 EXPORT

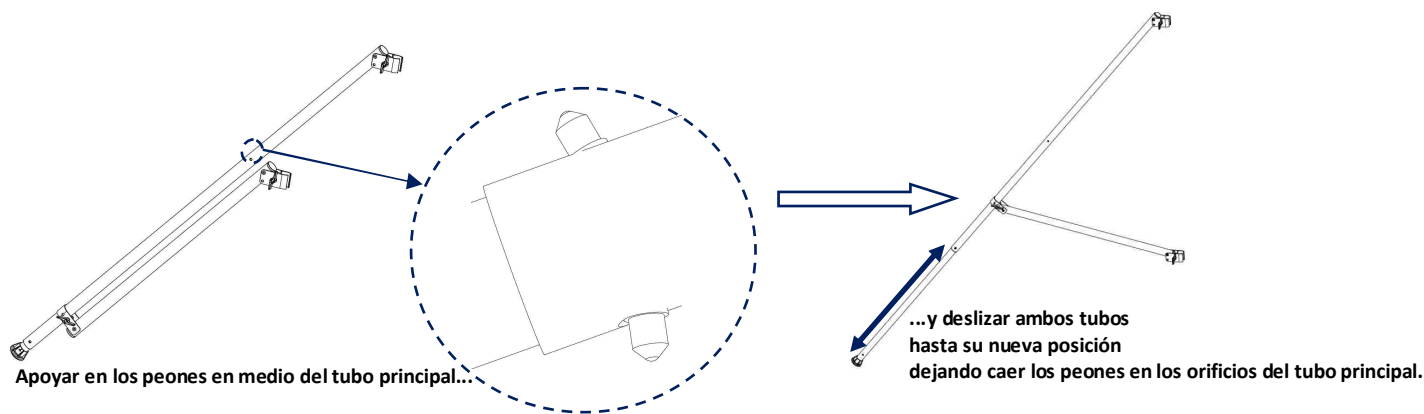
## 2-2-2 / Montaje de los estabilizadores

Instalación de los estabilizadores, fijados a los montantes con dos pinzas de tuerca mariposa:

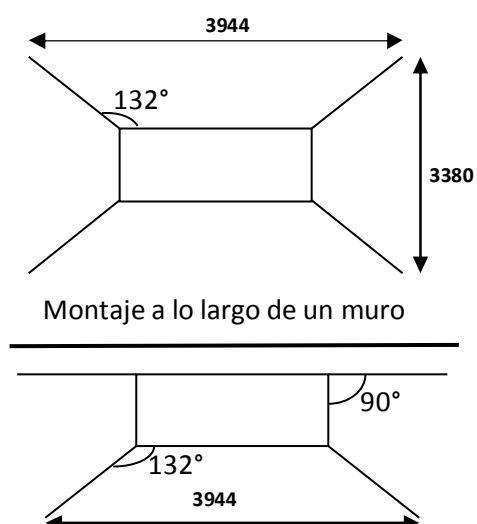


Las pinzas de los estabilizadores deberán situarse en el tope debajo del escalón correspondiente (Cf. esquemas capítulo 1-4)

Estos estabilizadores son extensibles:



Montar los estabilizadores en los montantes del andamio, respetando los valores y las cantidades del esquema siguiente:



Montaje a lo largo de un muro

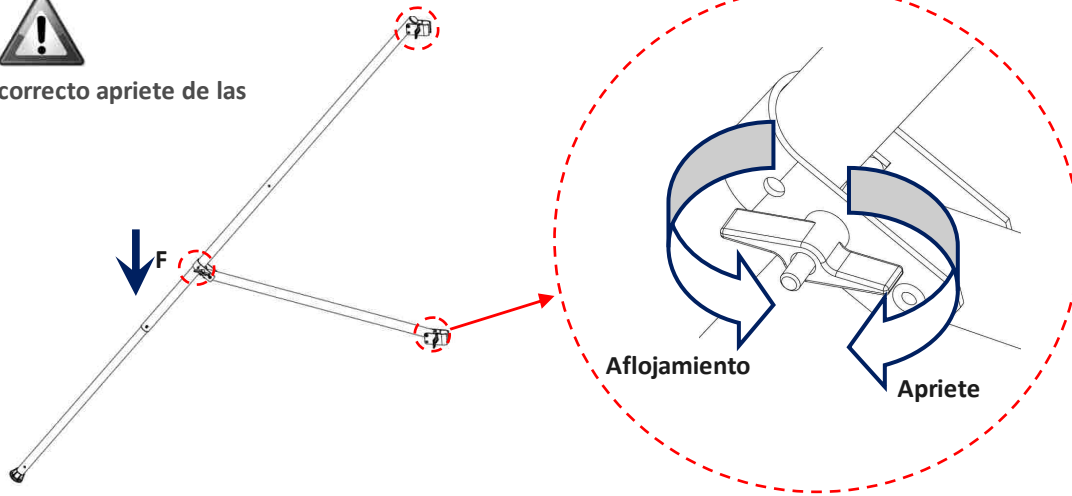


# SPEEDY 3 EXPORT

Para tensar los estabilizadores, aflojar la tuerca mariposa situada en la unión de las dos partes del estabilizador, presionando ligeramente en la chapa para deslizarla hacia abajo, luego volver a apretar la tuerca.

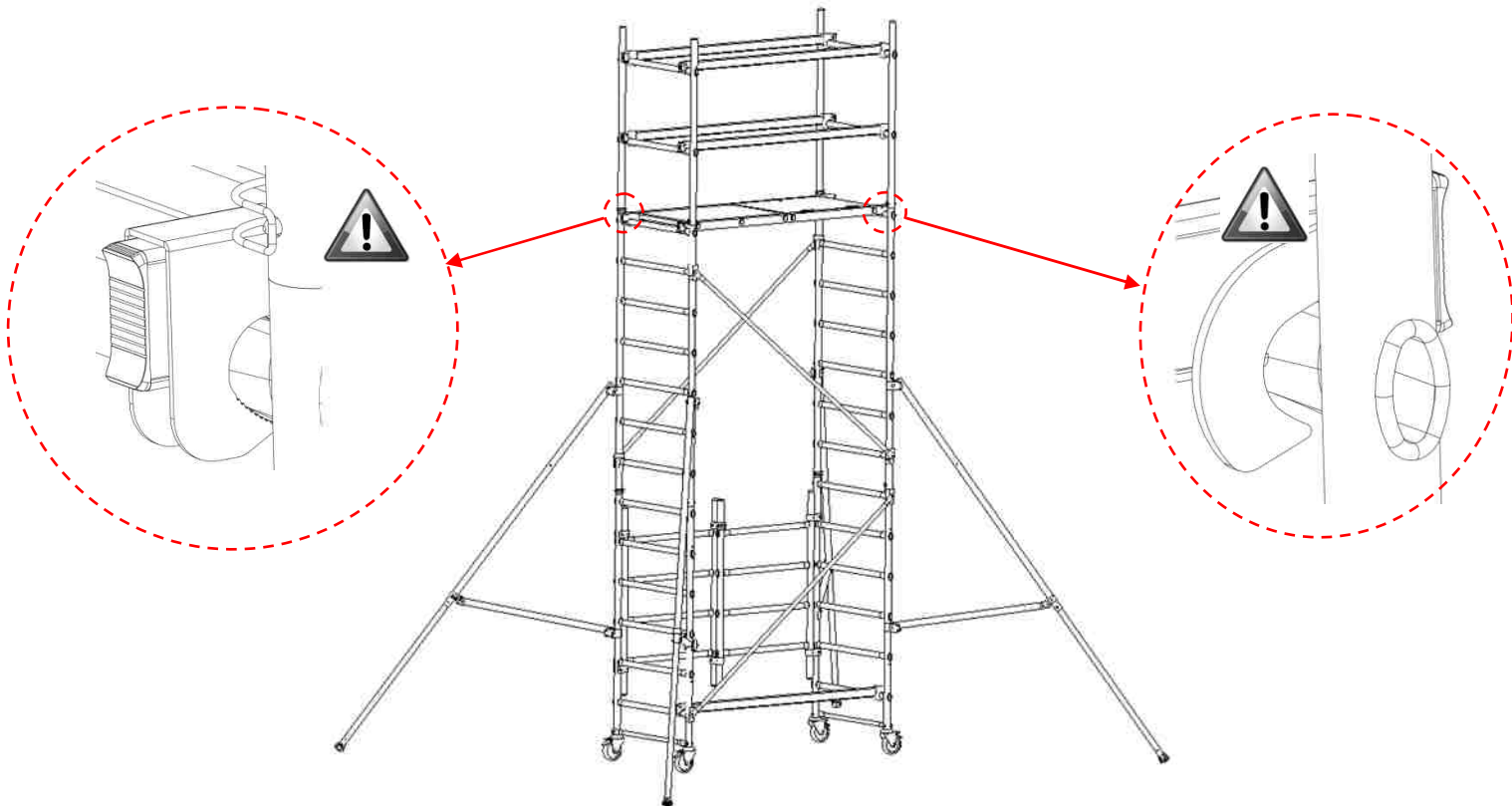


¡Verificar el correcto apriete de las pinzas!



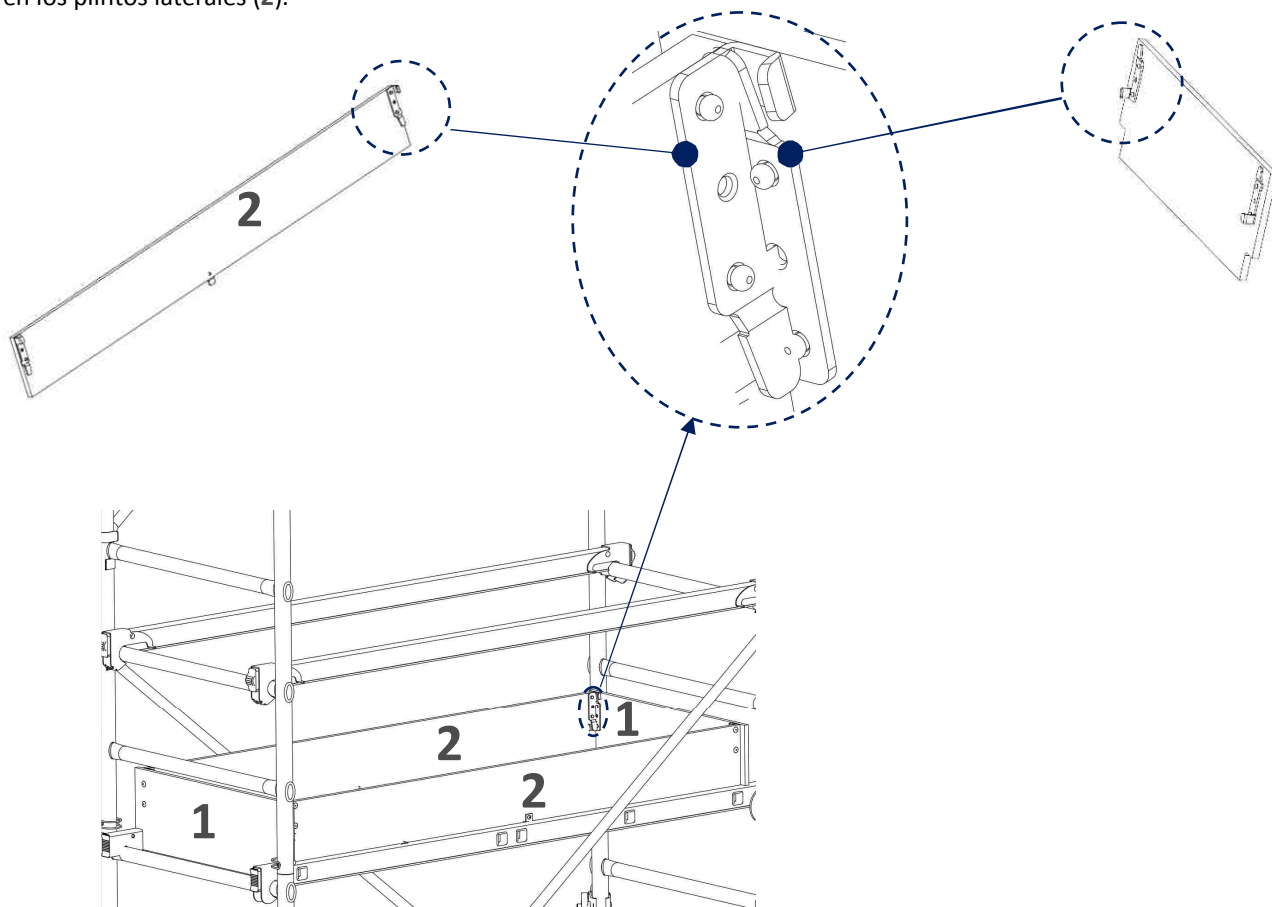
## 2-2-3 / Montaje de la plataforma y las protecciones

Instalar la plataforma en el 13º escalón y colocar los largueros en los escalones como se indica en el esquema del cap. 1-4, páginas 5 y 6, por dentro de los montantes.



# SPEEDY 3 EXPORT

A continuación, montar los plintos alrededor de esta plataforma, comenzando por los de los extremos (1) y encajándolos luego en los plintos laterales (2).

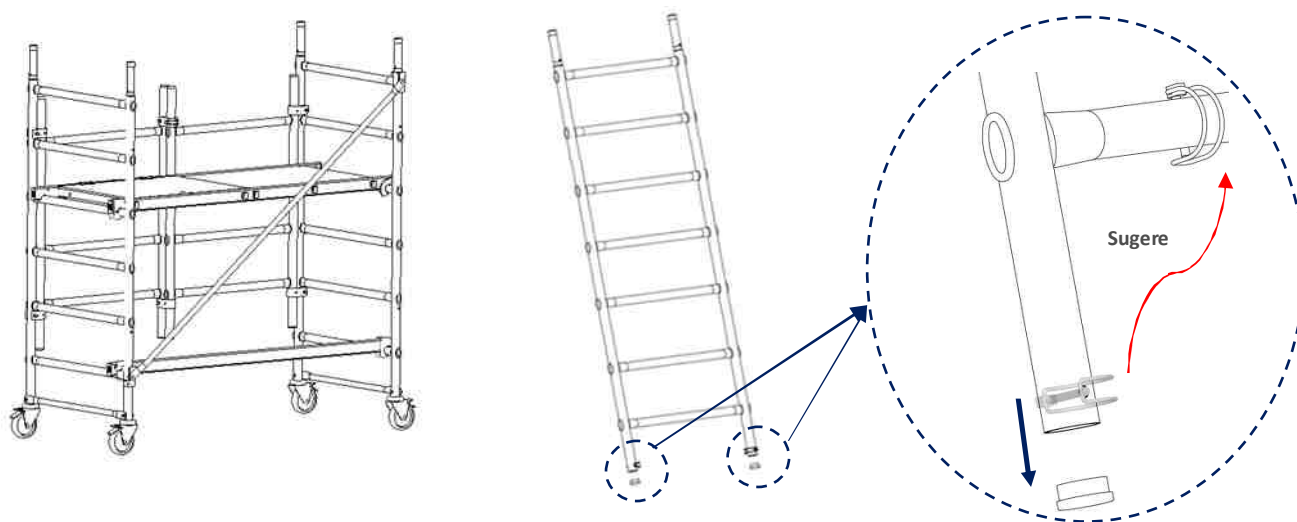


# SPEEDY 3 EXPORT

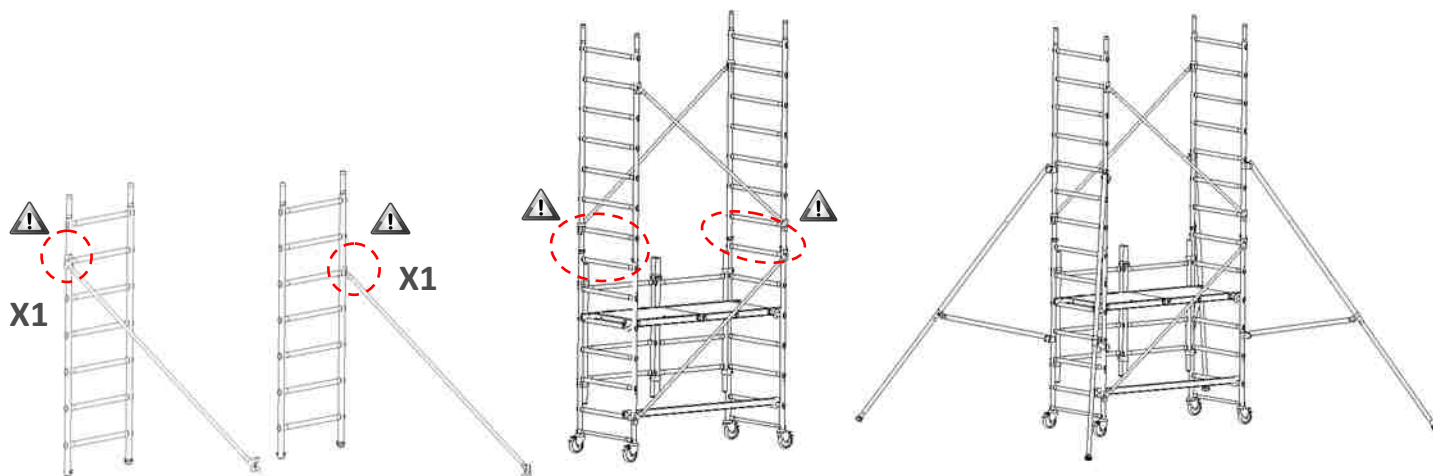
## Capítulo 2: 2-3 Montaje del SPEEDY 3 EXPORT 5m

### 2-3-1 / Montaje del primer nivel.

Partir de la base montada en el cap. 2-1 añadiendo el larguero al primer escalón y colocando la plataforma en el 4º escalón. Preparar 2 escaleras de 7 escalones retirando los pasadores y los tapones de sus bases. (Sugerencia: volver a cerrar los pasadores alrededor del escalón inferior de la escalera)



Ensamblaje de los realces:



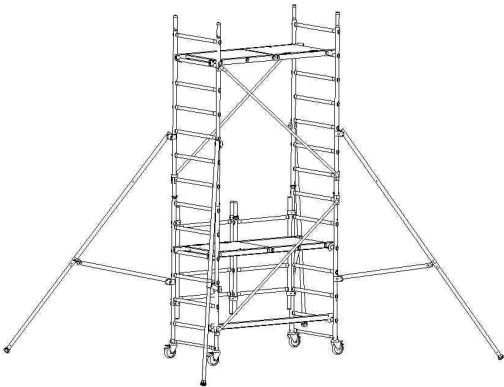
Montar previamente las diagonales en las escaleras de 7 escalones con sus enganches superiores.

Montar los realces así preparados en la base. Fijar las diagonales con sus enganches inferiores.  
¡Volver a colocar los 4 pasadores!

Montar los estabilizadores como se indica en el capítulo 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

Ensamblaje de la 1<sup>era</sup> plataforma y las protecciones



Montar la segunda plataforma en el 12<sup>o</sup> escalón.

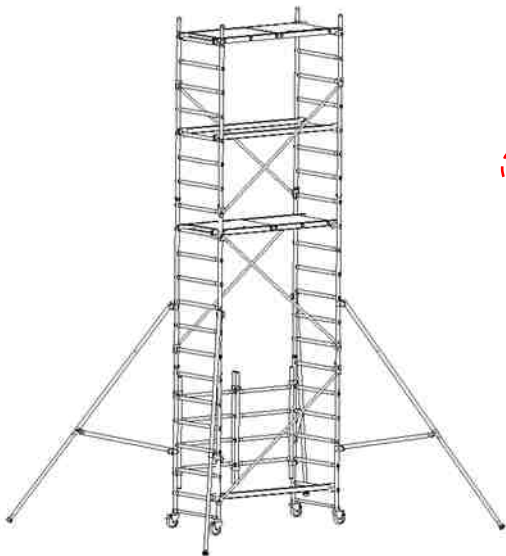


Ensamblar previamente las diagonales a los 2 realces de 7 escalones y ensamblar estos últimos a la estructura. Fijar las diagonales con sus enganches inferiores. ¡Volver a colocar los 4 pasadores!

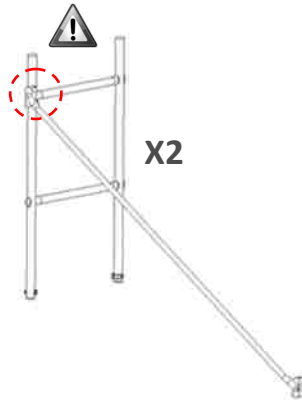


Montar los largueros como se indica en el capítulo 1-4.

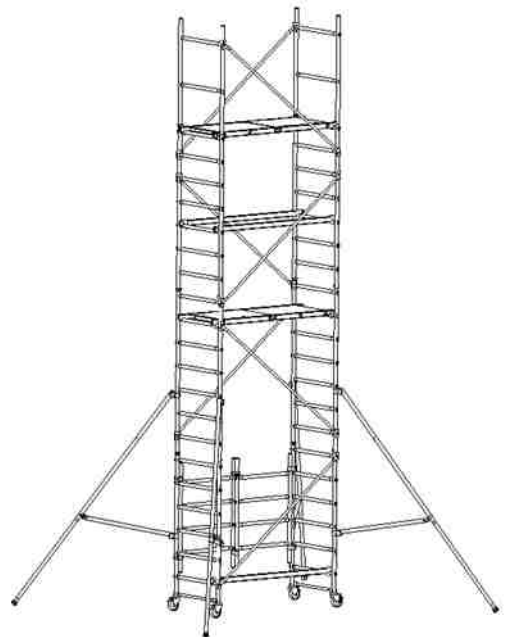
## 2-3-2 / Montaje del segundo nivel.



Desplazar la 1<sup>a</sup> plataforma al 20<sup>o</sup> escalón.

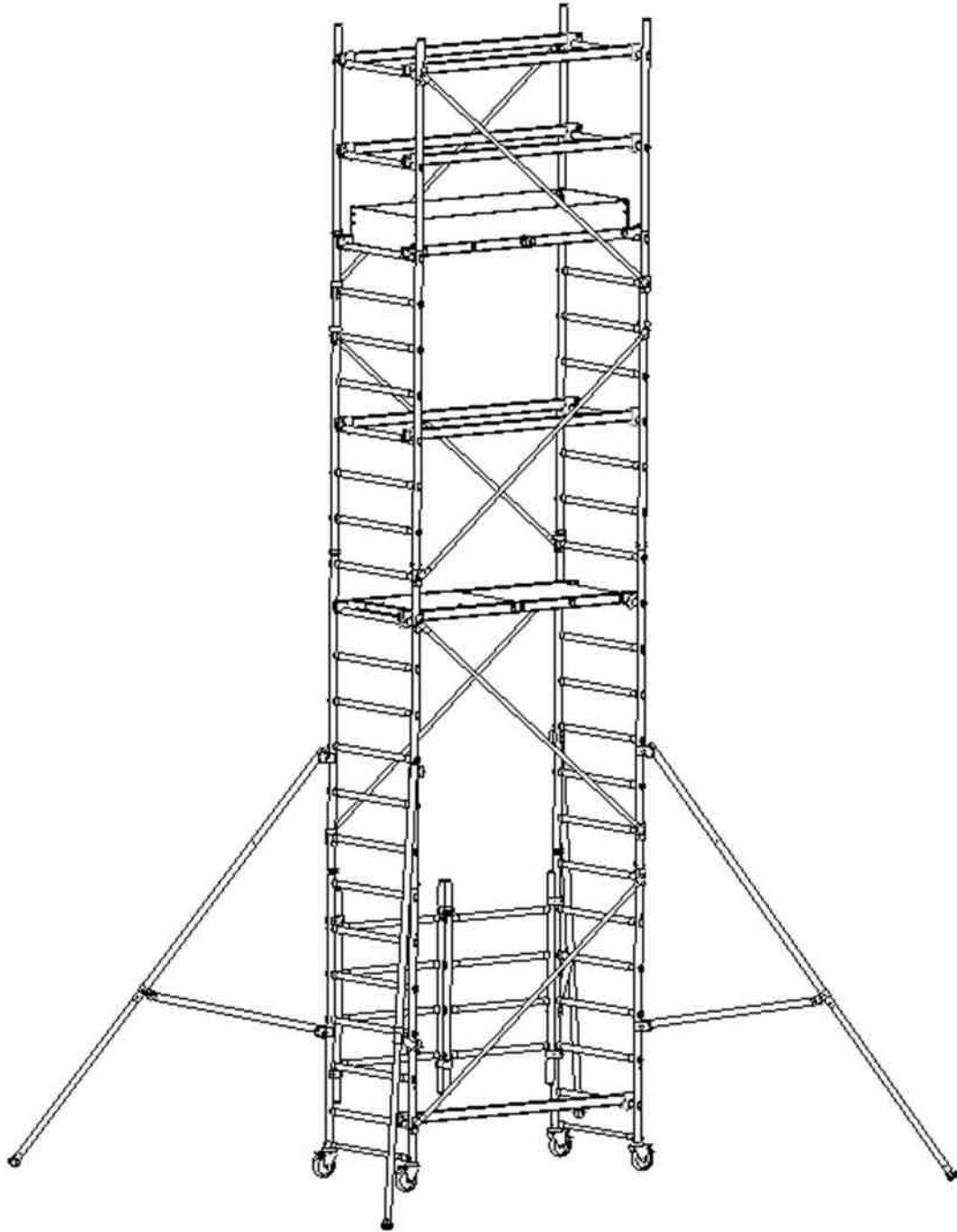


Montar previamente las diagonales en las escaleras de 2 escalones con los enganches superiores.



Montar las dos escaleras 1x2 en la estructura y fijar las diagonales con sus enganches inferiores. ¡Volver a colocar los 4 pasadores!

# SPEEDY 3 EXPORT



Montar los largueros y los plintos que rodean la plataforma como se indica en el capítulo 2-2-3.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 3: Después de montaje y antes de uso

La conformidad del montaje deberá ser verificada por el responsable encargado por el jefe de la seguridad en la obra.

Las verificaciones se refieren a:

- Los apoyos.
- El montaje.
- El entorno.
- Los frenos.
- El calado (para paliar los fallos locales de plenitud).



Respetar **IMPERATIVAMENTE** las instrucciones del manual pegado debajo de la plataforma.

## Capítulo 4: 4-1 Instrucciones de uso

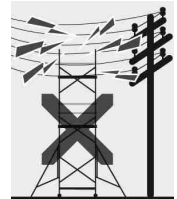
Este manual no sustituye la reglamentación vigente, a la cual conviene referirse.

- Respetar las cargas admisibles en las plataformas y la estructura.
- Las fuerzas horizontales no deberán superar los 30 Kg.
- Viento límite con estabilizadores = 45 Km/H.



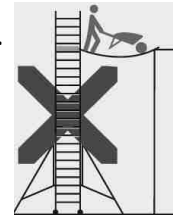
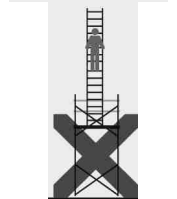
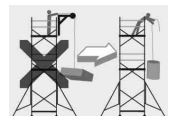
### Zona de Trabajo:

- No acercarse a conductores eléctricos pelados bajo tensión.
- En las zonas accesibles al público, prohibir el acceso de éste al aparato.
- Balizar la zona de implantación en caso de paso de maquinaria pesada, vehículos...
- Verificar que en la zona de desplazamiento no existen obstáculos aéreos.
- En terreno blando, prever una pista de rodadura.



### Está prohibido:

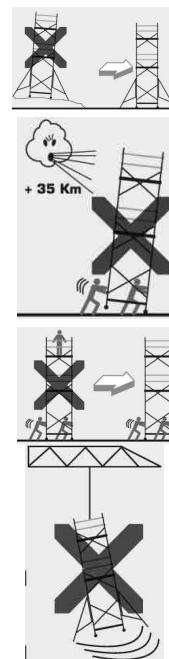
- Utilizar riostras, incluso manuales, por fuera del andamio.
- Colocar un toldo al andamio móvil, incluso parcialmente.
- Aumentar la altura por encima de la autorizada.
- Utilizar componentes distintos a los suministrados y/o descritos en la nomenclatura.
- Utilizar el andamio sin sus estabilizadores (**salvo el 02408 321**).
- Utilizar un andamio que no ha sido montado verticalmente (tolerancia: 1%).
- Utilizar un andamio que no ha sido montado siguiendo las instrucciones de este manual.
- Establecer un puente entre el andamio y un edificio o entre dos andamios.
- Saltar en las plataformas.
- Acceder por el exterior a la plataforma de trabajo.
- Utilizar planchas como plataforma.
- Apoyar una escalera de acceso en el andamio.
- Amarrar el producto; en caso de viento >45 km/h, el producto debe ser desmontado.



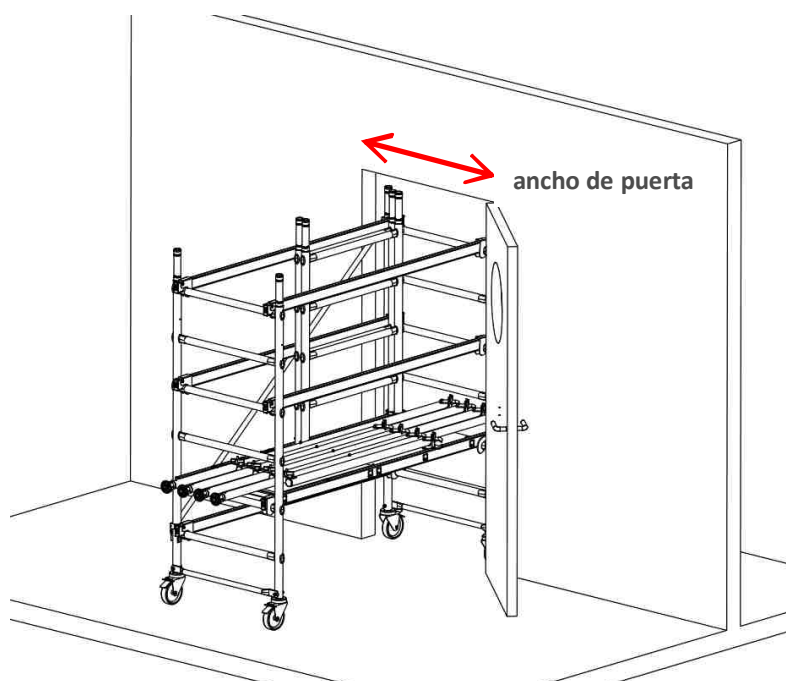
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 4: 4-2 Instrucciones de desplazamiento

- Los andamios móviles sólo se pueden desplazar manualmente y sobre suelo firme, nivelado y sin obstáculos físicos o aéreos. No debe superarse la velocidad normal de marcha humana durante el desplazamiento.
- Desplazar el andamio móvil por suelos con pendiente máxima de 1%.
- Nunca remolcar un andamio móvil con un vehículo de motor.
- No desplazar un andamio móvil con un viento superior a 35 Km/H.
- Conservar los estabilizadores fijados al andamio móvil durante el desplazamiento (Juego entre platina de apoyo y suelo reducido al mínimo).
- El suelo por el que se desplazará el andamio móvil deberá ser capaz de soportar los descensos de cargas.
- En terrenos blandos, prever una pista de rodadura.
- Está prohibido desplazar el andamio móvil con personal o material encima.
- No levantar el andamio con grúa ni puente-grúa.
- Se "empuja" el andamio, no se "tira" de él



## Capítulo 5: Montaje para transporte y paso de puertas



El SPEEDY 3 puede franquear una puerta de 0,8 m de ancho y 1,9 m de altura libre.

También es posible transportar el material o pequeña herramienta.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 6: 6-1 Verificación, mantenimiento

### VERIFICACIÓN:

#### **Inspeccionar las piezas antes de cada montaje y especialmente:**

- Los frenos de las ruedas.
- Los dispositivos de seguridad (pasador, manguito, cerrojo, etc.).
- Los enganches de las plataformas de trabajo y sus fijaciones.
- Los contraplacados de las plataformas de trabajo.
- Las abrazaderas de fijación de los estabilizadores.

#### **Todas las piezas que hayan sufrido:**

- Una deformación permanente.
- Perforaciones.
- Muecas (por ejemplo, por amolado...).
- Una fuerte oxidación.

... ¡deberá desecharse!

**En caso de duda, cambiar el componente.**

### MANTENIMIENTO

Mantener las piezas limpias y los dispositivos de seguridad en buen estado de funcionamiento.  
Sustituir o limpiar todas las placas o autoadhesivos que contengan instrucciones de uso y de seguridad.

### Verificación:

Las verificaciones reglamentarias (previstas en el decreto de 21 de diciembre de 2004) se declinan como sigue:

#### **Una verificación antes de la puesta en servicio en cada lugar de instalación:**

- durante el primer uso,
- en caso de desmontaje, seguido de un remontaje del andamio,
- como consecuencia de la modificación de las condiciones de uso, atmosféricas o medioambientales capaces de afectar a la seguridad de uso del andamio,
- como consecuencia de una interrupción de uso de al menos un mes.

Ésta incluye un examen de adecuación, un examen de montaje y de uso, así con un examen del estado de conservación. La trazabilidad de esta verificación se formalizará en el registro de seguridad del establecimiento.

#### **Una verificación diaria**

Ésta incluye un examen del estado de conservación.

La trazabilidad de esta verificación se formalizará en una hoja dispuesta en la trampilla de acceso.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Una verificación trimestral

El alcance de esta verificación en el caso de un andamio móvil, al ser comparable a la verificación diaria, se formalizará en el registro de seguridad del establecimiento la verificación realizada como mínimo una vez cada 3 meses.

**Nota bene:** Estas verificaciones sólo podrán ser llevadas a cabo por personal titular de un certificado de competencia expedido por el jefe del establecimiento con la mención "Verificador y Usuario".

Ficha de verificación disponible en nuestro sitio web:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Capítulo 6: 6-2 Desmontaje

- Antes del desmontaje:

- Cerciorarse de la estabilidad del andamio:

- \_ Ruedas con freno bloqueadas.
- \_ Estabilizadores bien colocados, etc.

- Proveerse de cuerdas para la manutención de elementos, si fuese necesario.

- Antes de la manutención:

- Volver a colocar los pasadores y tapones en los elementos correspondientes.

- Aislar los componentes deteriorados que deban ser cambiados.

- Durante el desmontaje:

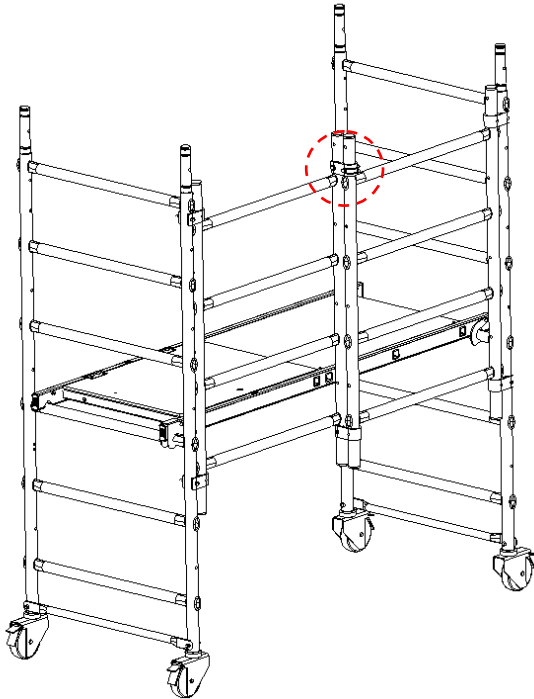
Seguir el procedimiento de montaje en orden rigurosamente inverso.

# SPEEDY 3 EXPORT

Respecto a la base plegable, seguir las instrucciones siguientes:

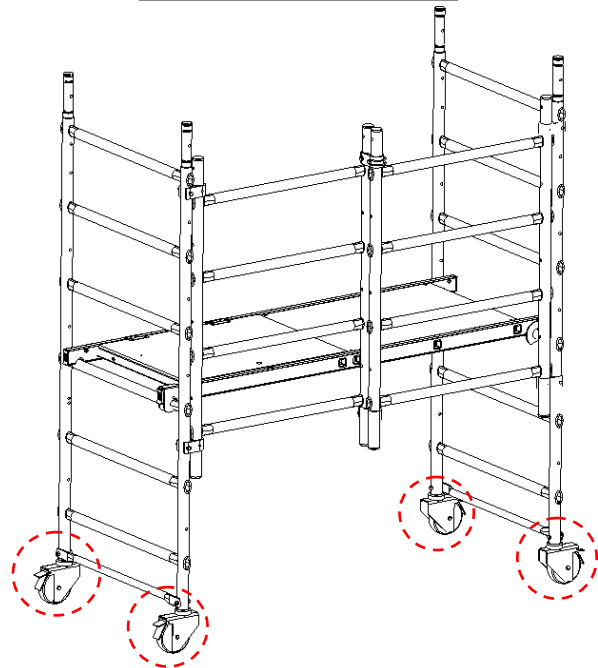
1

Retirar plataforma, larguero, diagonal y el pasador de la base

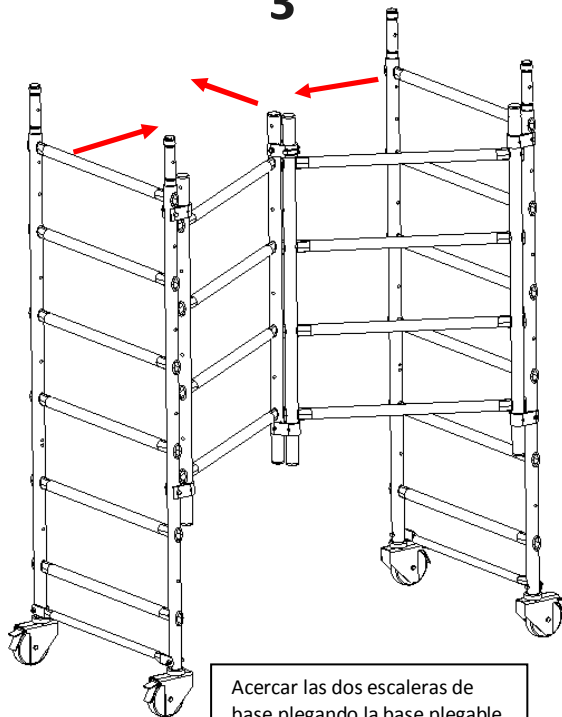


2

Desbloquear los frenos de las ruedas de las escaleras de base.

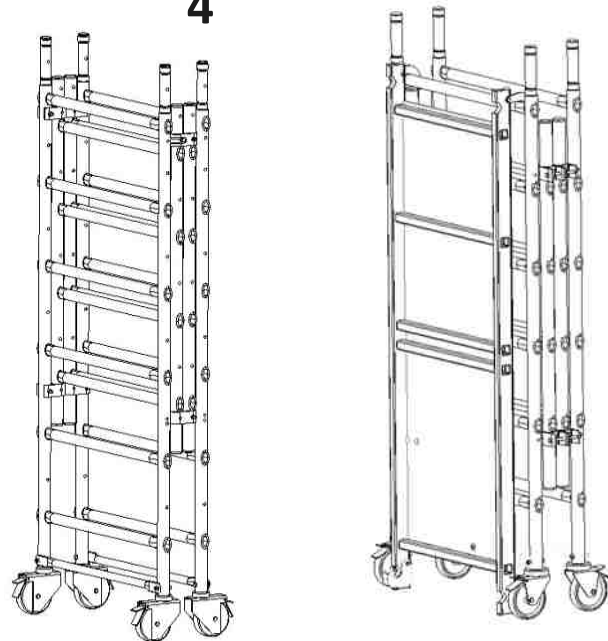


3



Acercar las dos escaleras de base plegando la base plegable hacia el interior.

4



Base completamente plegada

Es posible enganchar la plataforma en la base plegada, utilizando los enganches giratorios.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 7: Garantía

---

Nuestros productos están garantizados por 3 años, piezas y mano de obra.

Esta garantía entra en vigor a partir de la fecha de facturación.

Nuestra garantía está sujeta al cumplimiento de las obligaciones contractuales por el comprador, y en particular el pago.

La garantía está limitada a la sustitución en nuestra fábrica o la reparación de las piezas originales con fallo reconocido por nuestro experto.

Cualquier otro derecho queda excluido. En particular, la aplicación de la garantía no podrá dar lugar a daños y perjuicios.

Esta garantía se aplica exclusivamente a los productos instalados y utilizados respetando las instrucciones contenidas en los manuales técnicos de montaje y de uso.

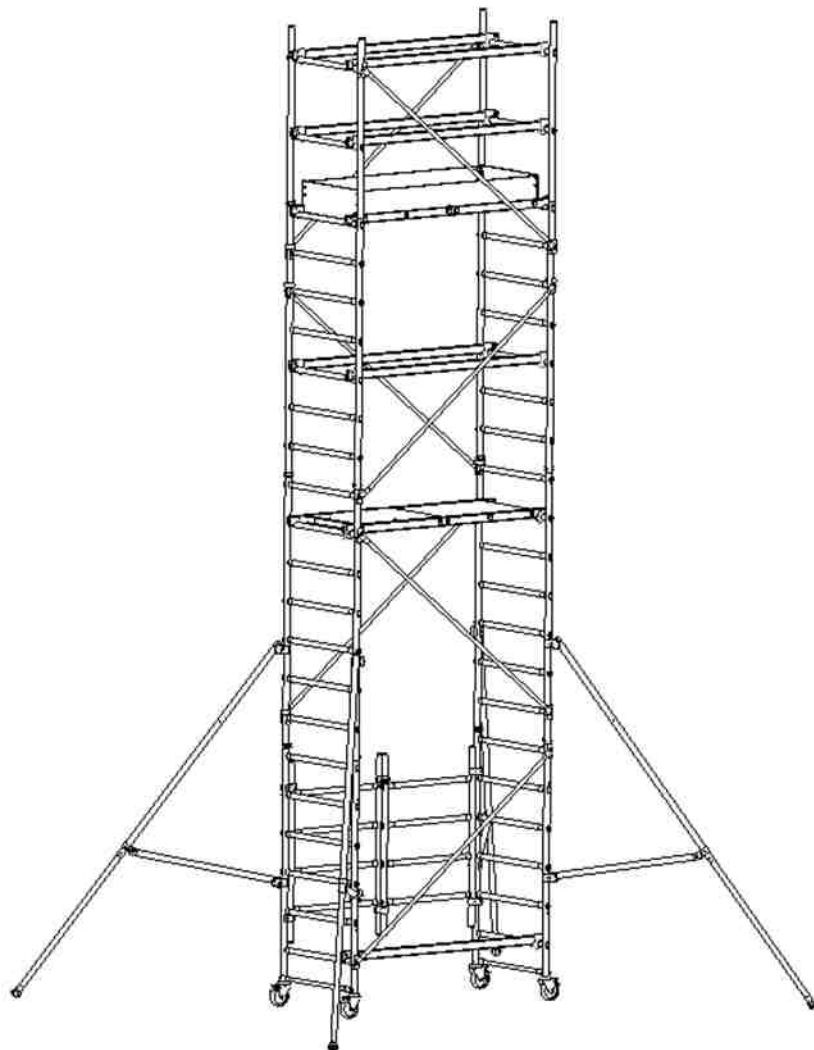
**IMPORTANTE:** Conservar preciosamente su justificante de compra (factura o albarán de entrega) puesto que será solicitado para la aplicación de la garantía.

Para toda información adicional, consulte nuestro sitio web:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Manuale di montaggio e di utilizzo Impalcatura mobile

**Il presente manuale deve essere consegnato tassativamente agli utilizzatori**



Manuale 61029/383 - ind 3 del 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## INDICE

	Pagine
<b>Capitolo 1:</b>	
1-1 Marcatura	p. 3
1-2 Caratteristiche tecniche	p. 3
1-3 Nomenclatura dei diversi modelli	p. 4
1-4 Schemi di composizione dei modelli	p. 4
1-5 Precauzioni di montaggio e di utilizzo	p. 6
<b>Capitolo 2:</b>	
2-1 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 1m	p. 7
2-2 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 3m	p. 9
2-3 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 5m	p.13
<b>Capitolo 3:</b>	
Dopo il montaggio e prima dell'uso	p. 16
<b>Capitolo 4:</b>	
4-1 Istruzioni per l'uso	p. 16
4-2 Istruzioni per lo spostamento	p. 17
<b>Capitolo 5:</b>	
Montaggio per il trasporto e il superamento di porte	p. 17
<b>Capitolo 6:</b>	
6-1 Verifica, manutenzione	p. 18
6-2 Smontaggio	p. 19
<b>Capitolo 7:</b>	
Garanzia	p. 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 1: 1-1 Marcatura

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD

referimento alla norma

classe del carico

altezza massima per un uso all'interno

altezza massima per un uso all'esterno

accesso con scala: no  
accesso con scala a gradini: no  
accesso con scala inclinata: no  
accesso con scala verticale: sì

## Capitolo 1: 1-2 Caratteristiche tecniche

### Costruzione:

struttura in alluminio imbutita

### Dimensioni d'ingombro:

Dim. pianale

Lunghezza (m) 1.41

Larghezza (m) 0.6

### Interasse con stabilizzatori:

Lunghezza (m) 3.94

Larghezza (m) 3.38

Ø ruote (mm) 125

Carico ammissibile/ruota (kg) 80

### Impalcatura di classe III

Conforme al decreto 2004-921 A 6548

carico puntuale:

**150 kg su un solo pianale caricato**

carico massimo consentito su un solo livello:

**200 kg/m<sup>2</sup> uniformemente ripartito sul pianale**  
pari a 169 kg max

1 persona per pianale

=> se 2 pianali => 2 persone (1 pers/pianale)

Solo l'ultimo pianale può essere caricato con una persona sopra, senza dimenticare di rispettare i limiti di carico sopra indicati!

**Utilizzo obbligatorio di stabilizzatori, a prescindere dall'altezza,  
ad eccezione del modello 02408 321**

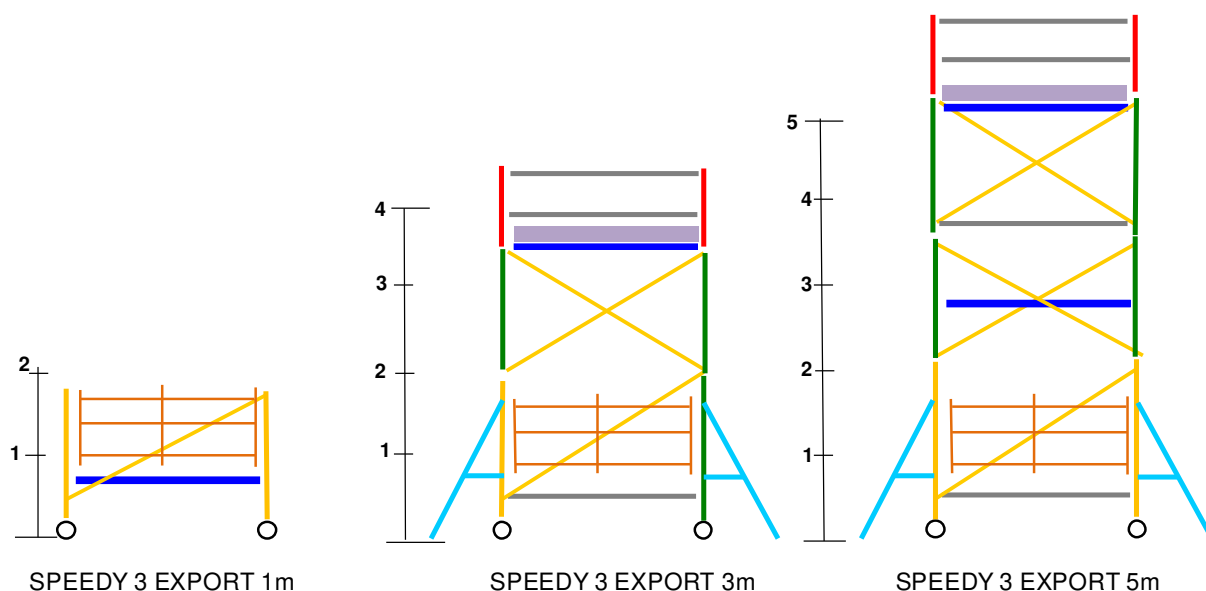
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 1: 1-3 Nomenclatura dei diversi modelli

COMPONENTI	SCHEMI									
	RIF. Componenti Speedy3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Descrizione	SCALA BASE	RIALZO 2 PIOLI	RIALZO 7 PIOLI	LISTONE	BASE PIEGHEVOLE	PIANALE	ZOCCOLI	DIAGONALE	STABILIZZATORE
	Peso	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODOTTI	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

ATTENZIONE: Gli elementi dei modelli Speedy e Speedy2 non sono compatibili con lo Speedy3

## Capitolo 1: 1-4 Schemi di composizione dei modelli (per dimensione)

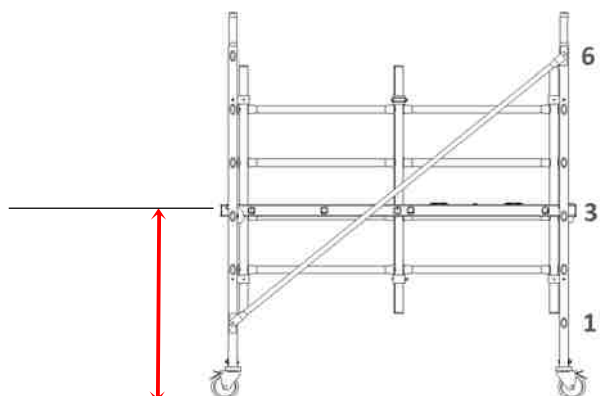




# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1m

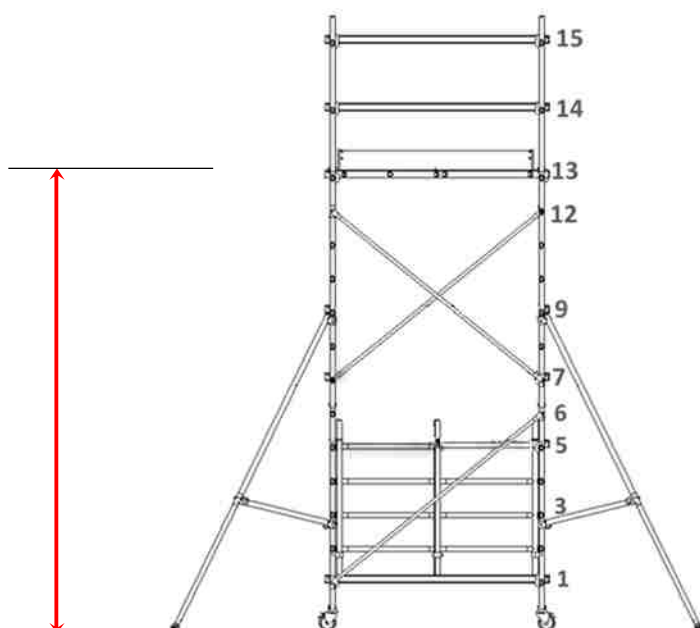
Piolo n°



Altezza pianale max.: 0.9m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

Piolo n°

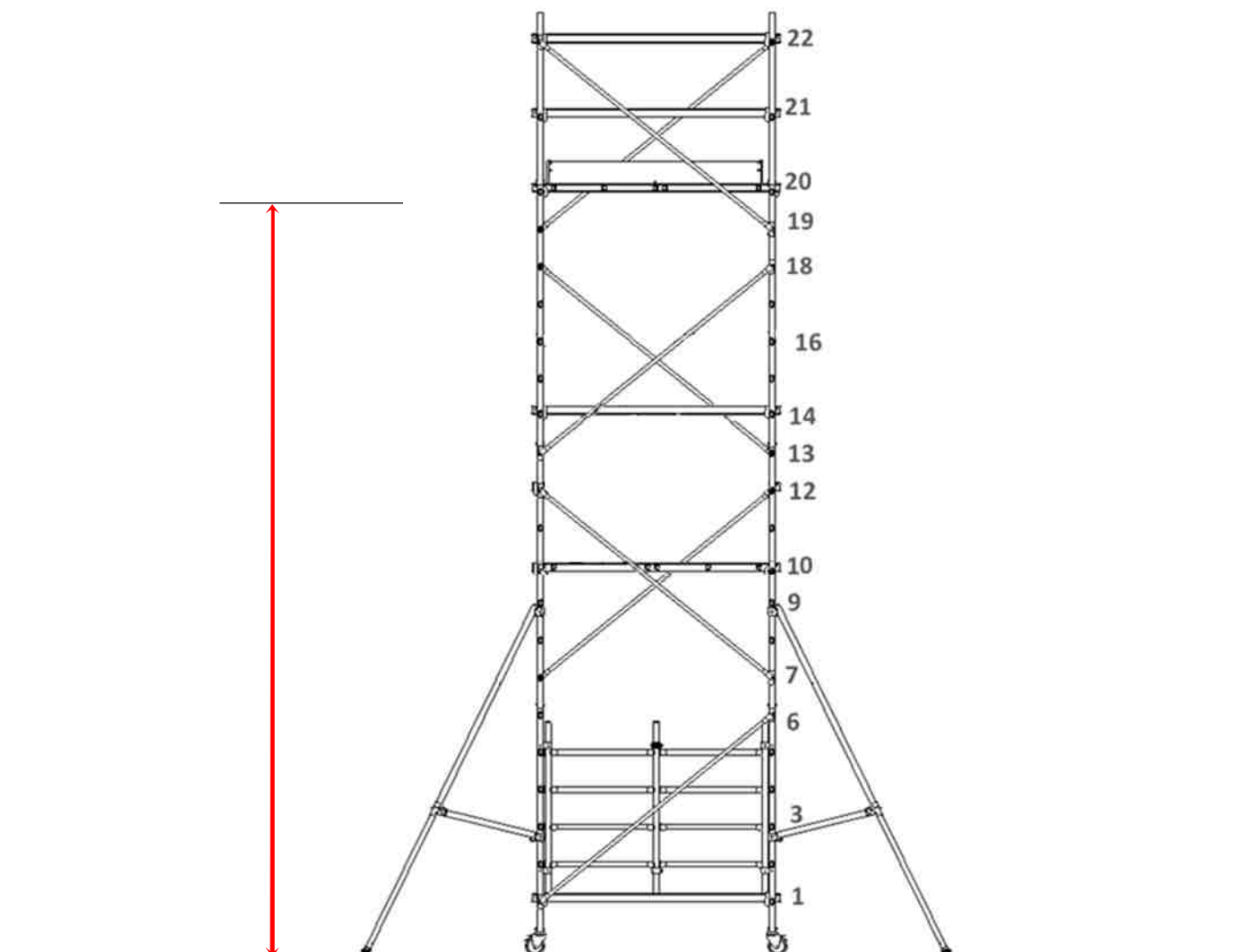


Altezza pianale max.: 3.4m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

Piolo n°



Altezza pianale max = 5.1m

### Capitolo 1: 1-5 Precauzioni di montaggio e di utilizzo

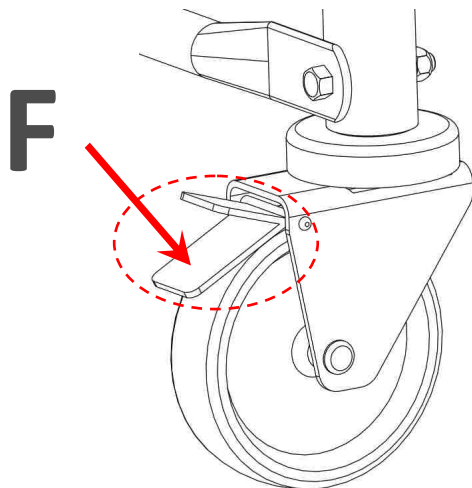
- Montare l'impalcatura in conformità alle istruzioni del presente manuale di montaggio e di utilizzo.
- Accertarsi che tutte le coppie e tutti i ganci necessari siano installati correttamente.
- La SPEEDY 3 deve essere montata e smontata solo da personale debitamente formato alle istruzioni di montaggio e di utilizzo.
- Non devono essere utilizzati elementi danneggiati o di fabbricanti diversi.
- Per il montaggio degli elementi, consultare gli schemi precedenti riportati al capitolo 1-3 (p. 4)
- È obbligatorio indossare dispositivi di protezione individuali (DPI) per il montaggio e lo smontaggio di un'impalcatura.
- La sopraelevazione degli elementi per sollevare il prodotto viene effettuata dal lato del parapetto quando quest'ultimo è stato installato.
- La sopraelevazione degli attrezzi o di altri elementi durante l'utilizzo del prodotto viene effettuata attraverso le botole di accesso alle piattaforme.

# SPEEDY 3 EXPORT

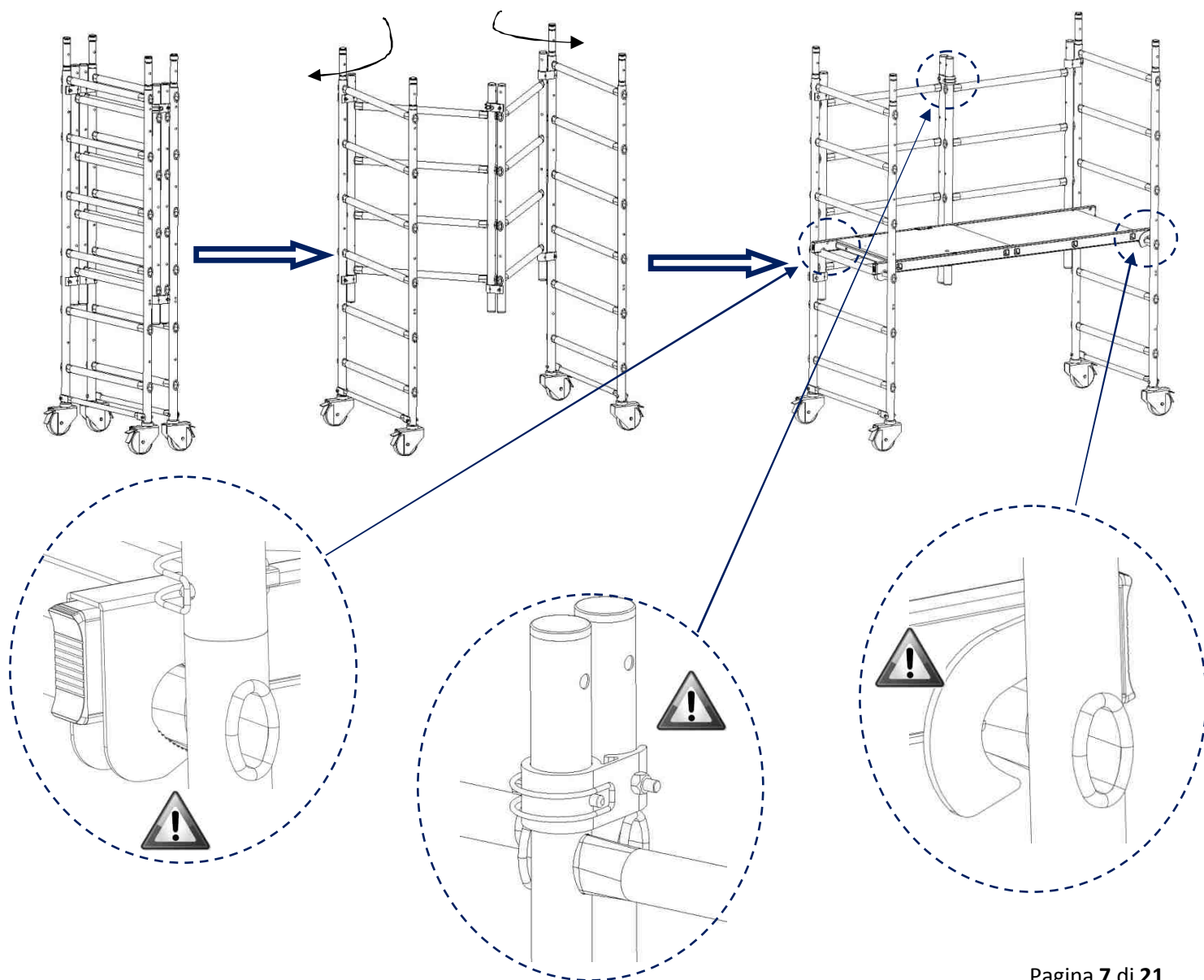
## Capitolo 2: 2-1 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 1m

Il montaggio di un'impalcatura deve essere effettuato da 2 persone

Prima di qualsiasi operazione, bloccare le ruote delle scale di base con gli appositi freni:

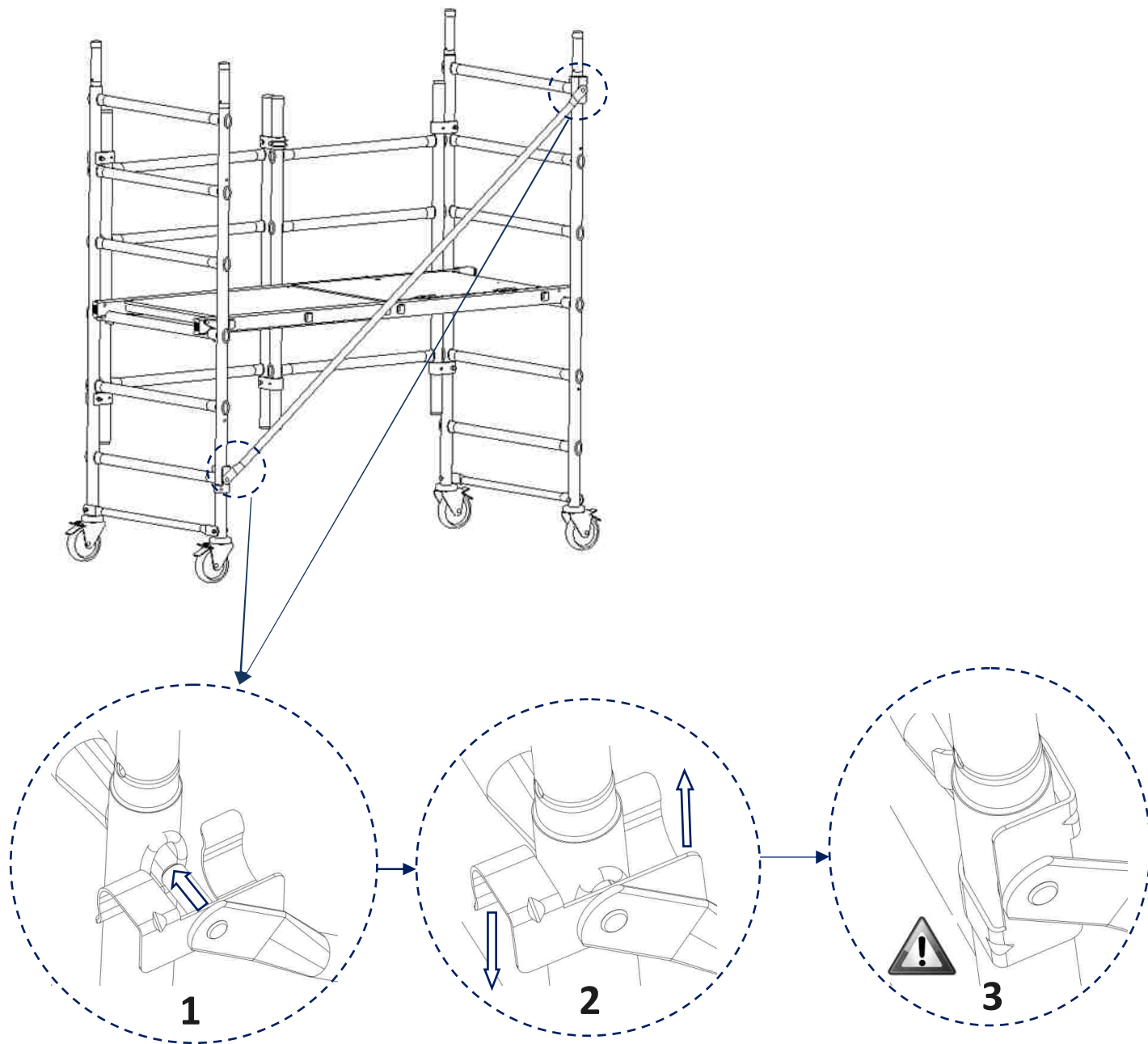


Aprire la base pieghevole e bloccarla in questa posizione con la coppia. Poi aggiungere il pianale sul 3° piolo.



# SPEEDY 3 EXPORT

Fissare successivamente la diagonale, poi il listone rispettando le istruzioni fornite di seguito.



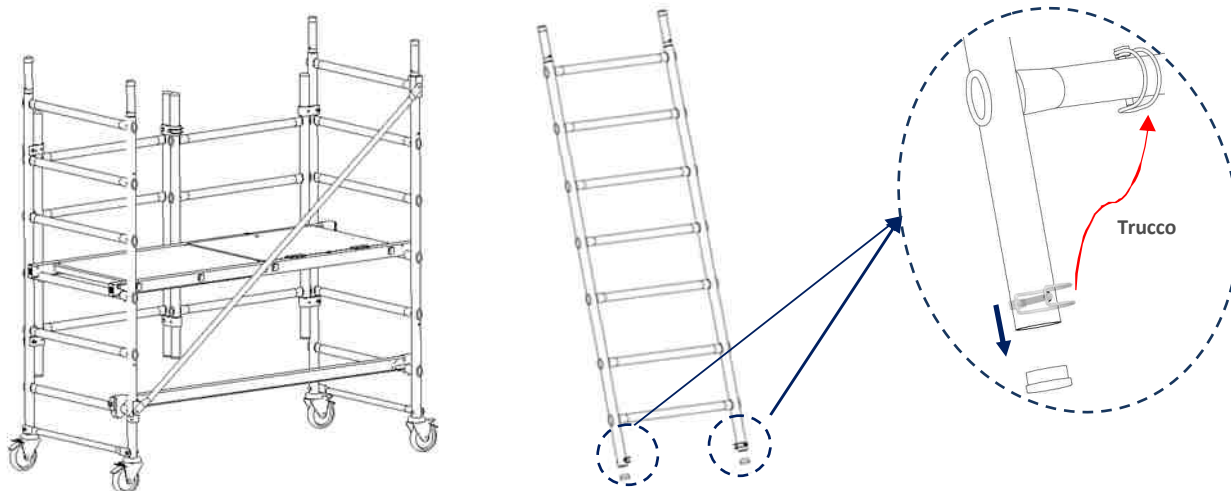
Verificare l'orizzontalità della base in entrambe le direzioni prima di proseguire con il montaggio.

# SPEEDY 3 EXPORT

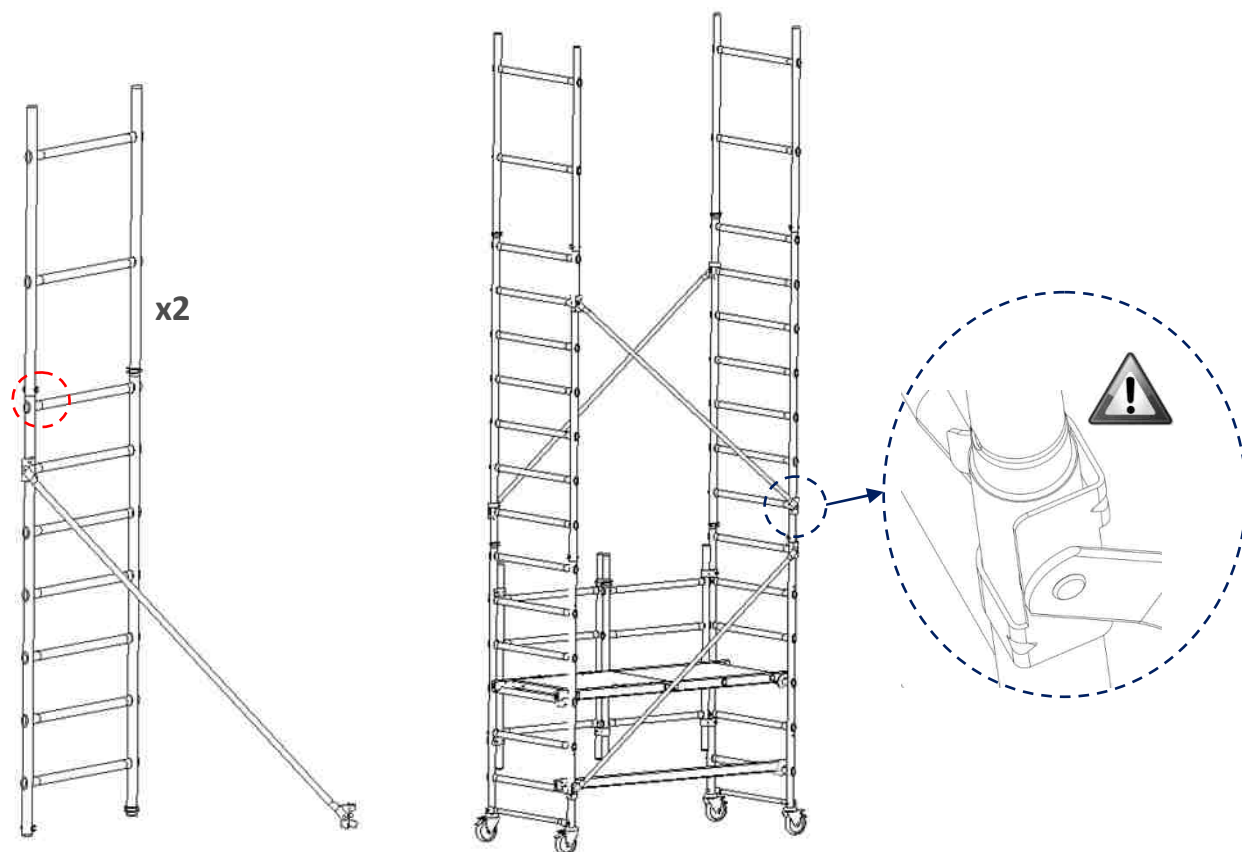
## Capitolo 2: 2-2 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 3m

### 2-2-1 / Montaggio dei rialzi

Partire dalla base montata secondo le istruzioni fornite al cap. 2-1 aggiungendo il listone a livello del 1° piolo. Preparare le scale a 2 e 7 pioli, togliendo le coppie e i tappi dalle basi. (Trucco: richiudere le coppie attorno al piolo inferiore della scala)



Montare la scala a 2 pioli sulla scala a 7 pioli e preassemblare le diagonali come indicato sugli schemi di seguito.

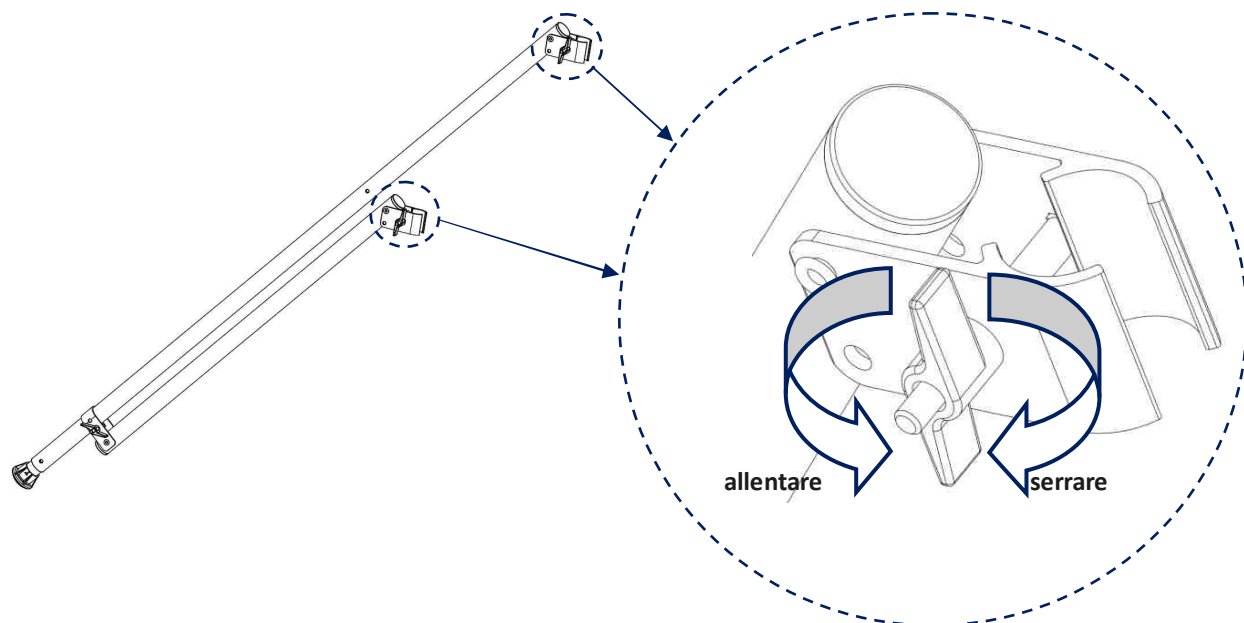


Installare i rialzi sulla base dell'impalcatura e montare gli attacchi inferiori delle diagonali. Rimettere le 4 coppie sulla parte inferiore dei rialzi per bloccarli alla base.

# SPEEDY 3 EXPORT

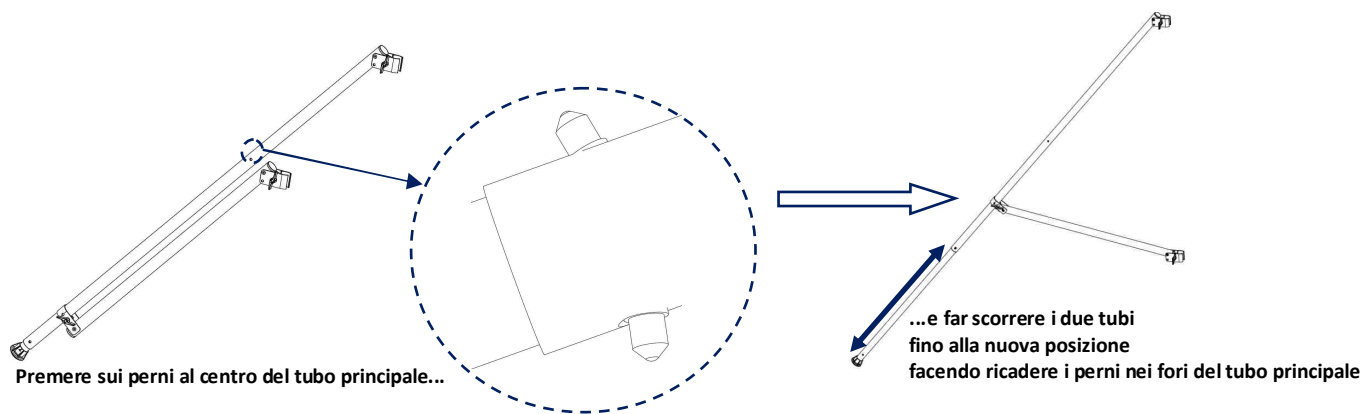
## 2-2-2 / Montaggio degli stabilizzatori

Installazione degli stabilizzatori, stringere sui montanti con due pinze con dado a farfalla:

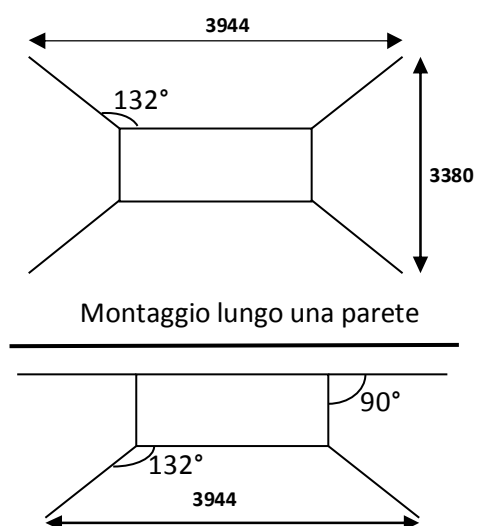


Le pinze degli stabilizzatori devono essere posizionate in arresto, sotto il piolo interessato (cfr. schema capitolo 1-4)

Questi stabilizzatori sono estensibili:



Montare gli stabilizzatori sui montanti dell'impalcatura, rispettando i valori e le quantità dello schema di seguito:

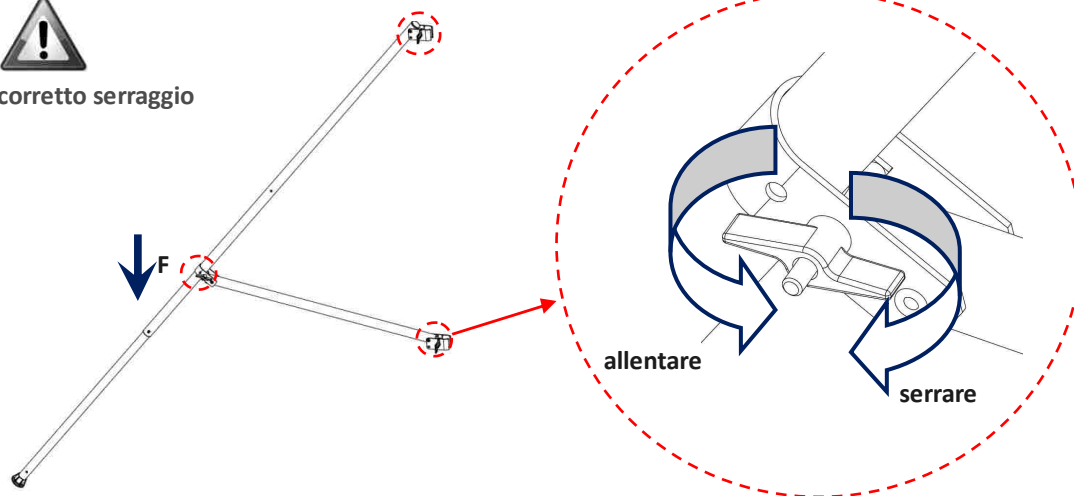


# SPEEDY 3 EXPORT

Per mettere in tensione gli stabilizzatori, allentare il dado a farfalla situato alla giunzione delle due parti di stabilizzatore, poi premere leggermente sulla staffa per farla scivolare verso il basso, quindi stringere il dado.

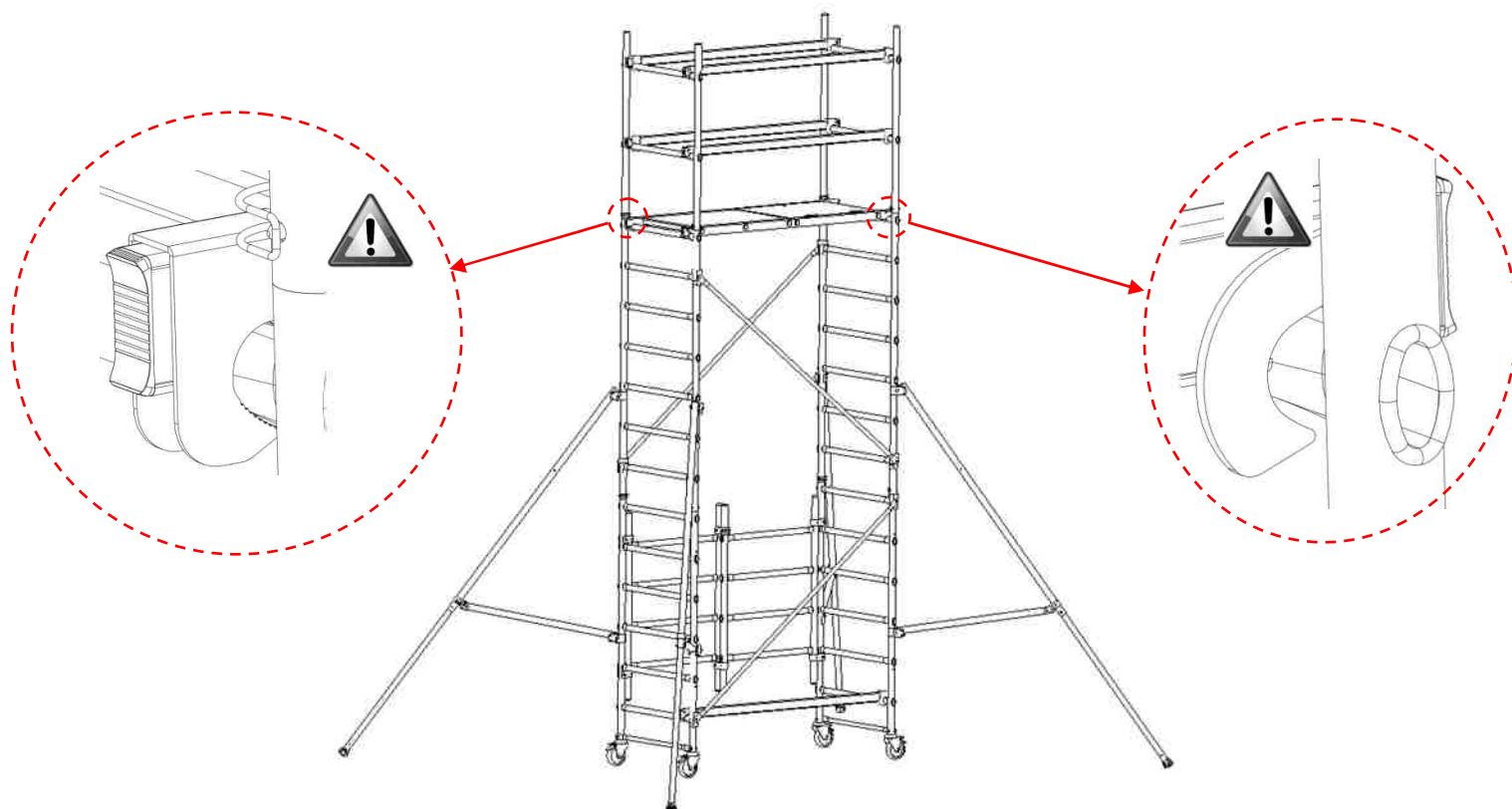


Verificare il corretto serraggio



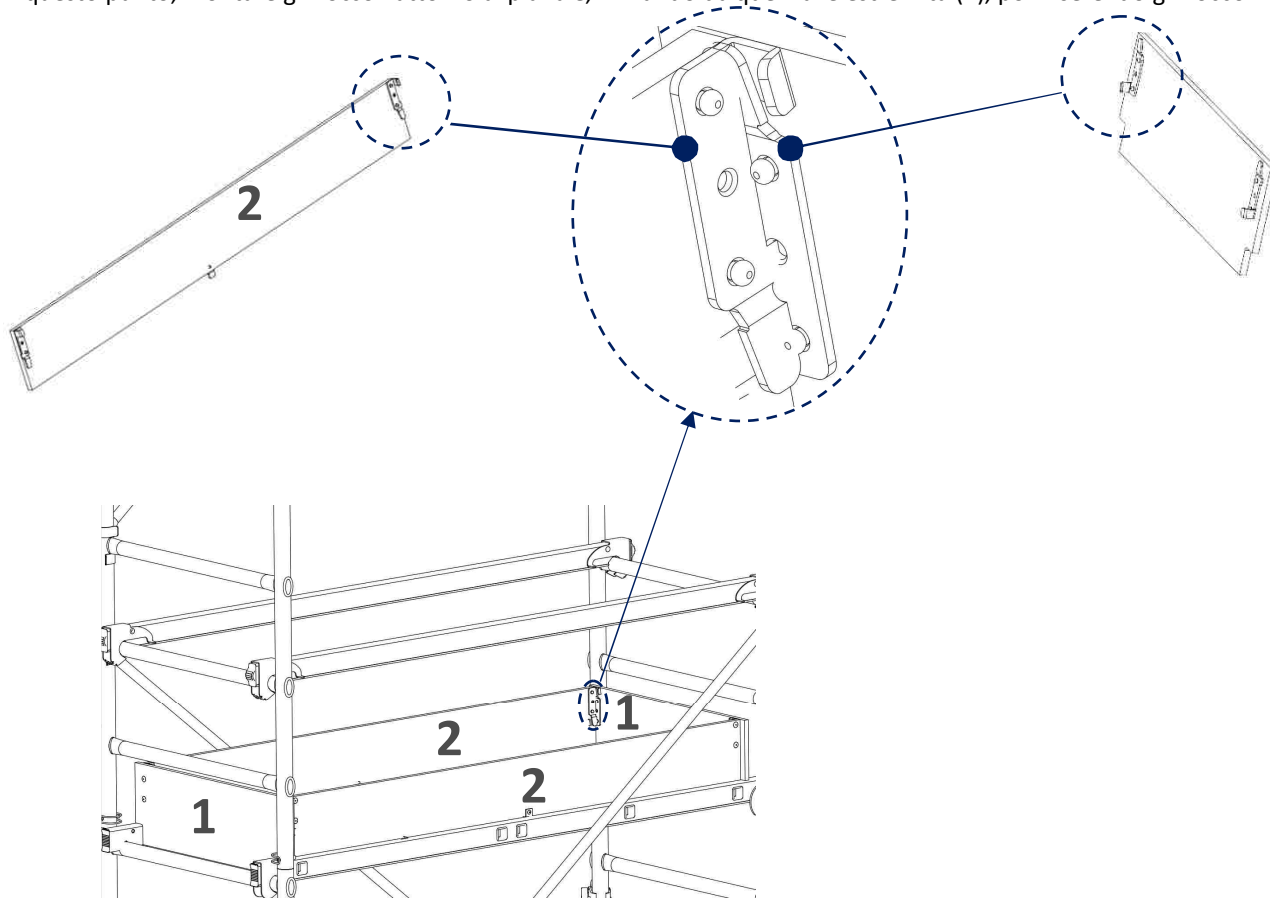
## 2-2-3 / Montaggio del pianale e delle protezioni

Installare il pianale al 13° piolo e posizionare i listoni sui pioli come indicato sullo schema al cap. 1-4, a pagg. 5 e 6, all'interno dei montanti.



# SPEEDY 3 EXPORT

A questo punto, montare gli zoccoli attorno al pianale, iniziando da quelli alle estremità (1), poi inserendo gli zoccoli laterali (2).



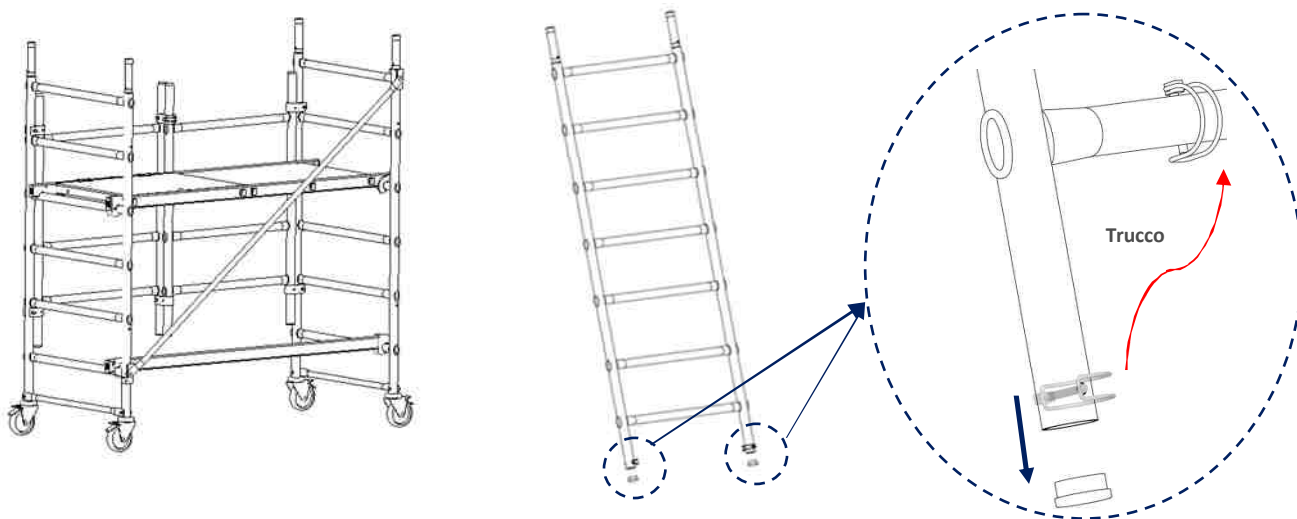


# SPEEDY 3 EXPORT

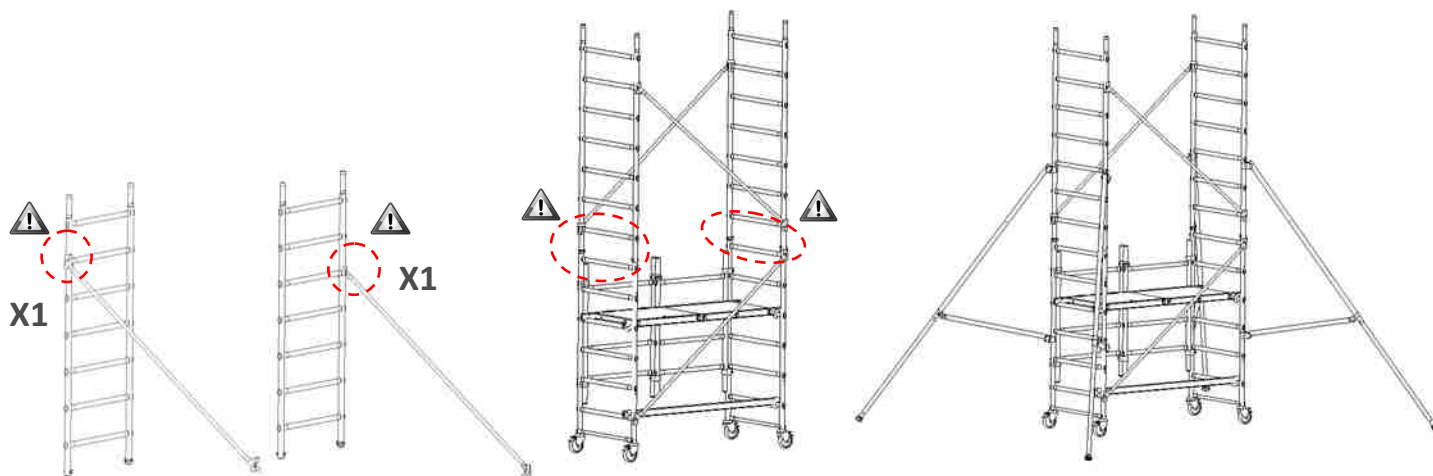
## Capitolo 2: 2-3 Montaggio di Speedy 3 EXPORT 5m

### 2-3-1 / Montaggio del primo livello

Partire dalla base montata secondo le istruzioni fornite al cap. 2-1 aggiungendo il listone a livello del 1° piolo e il pianale al 4° piolo. Preparare 2 scale a 7 pioli togliendo le coppiglie e i tappi dalle basi. (Trucco: richiudere le coppiglie attorno al piolo inferiore della scala)



Assemblaggio dei rialzi:



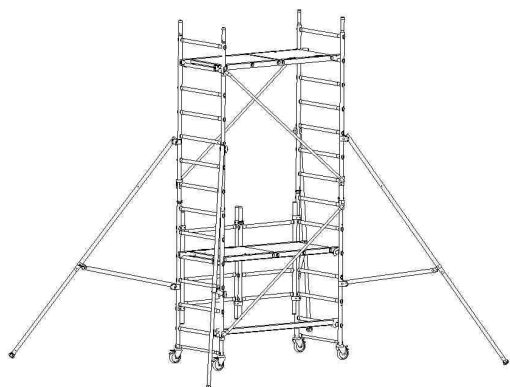
Premontare le diagonali sulle scale a 7 pioli con i rispettivi attacchi superiori.

Montare i rialzi preparati in questo modo sulla base. Fissare le diagonali con i rispettivi attacchi inferiori.  
Riposizionare le 4 coppiglie!

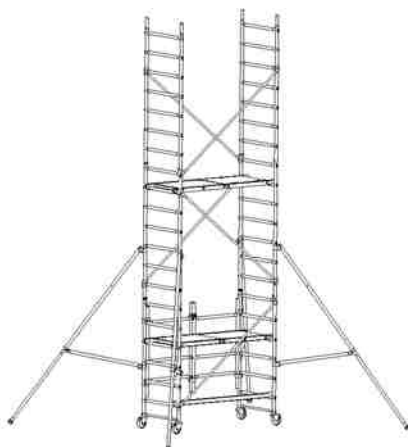
Montare gli stabilizzatori come indicato al capitolo 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

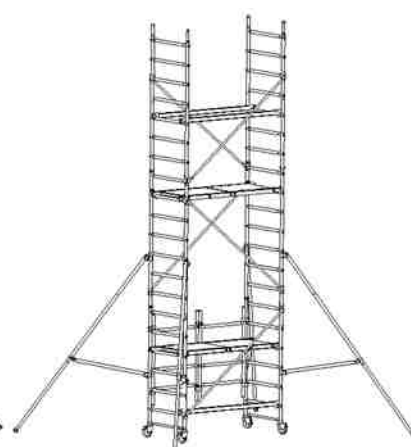
Assemblaggio del 1° pianale e delle protezioni



Montare il secondo pianale sul 12° piolo.

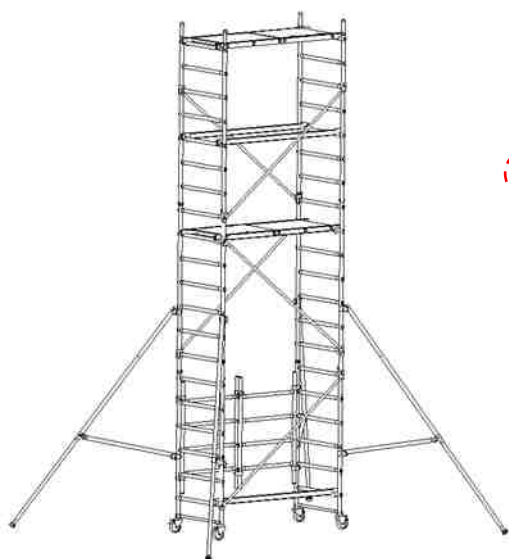


Preassemblare le diagonali sui 2 rialzi di 7 pioli e assemblare questi ultimi sulla struttura. Fissare le diagonali con i rispettivi attacchi inferiori. Riposizionare le 4 coppie!

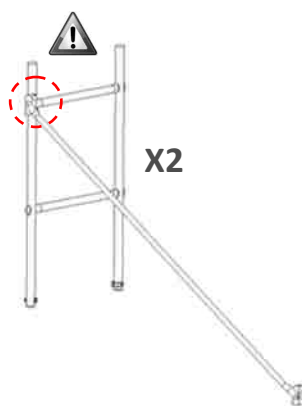


Montare i listoni come indicato al capitolo 1-4.

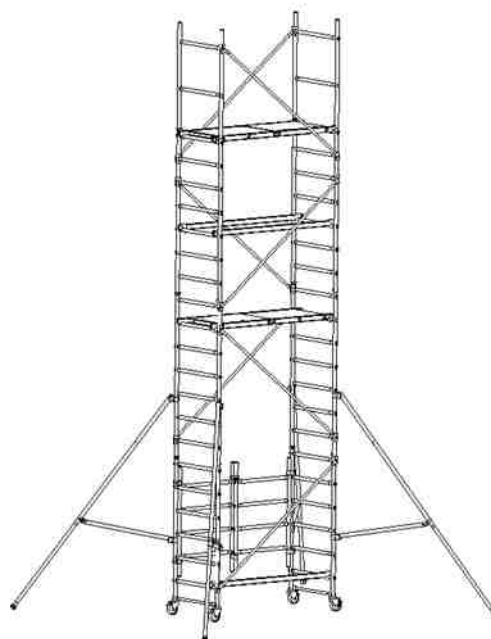
## 2-3-2 / Montaggio del secondo livello



Spostare il 1° pianale sul 20° piolo.

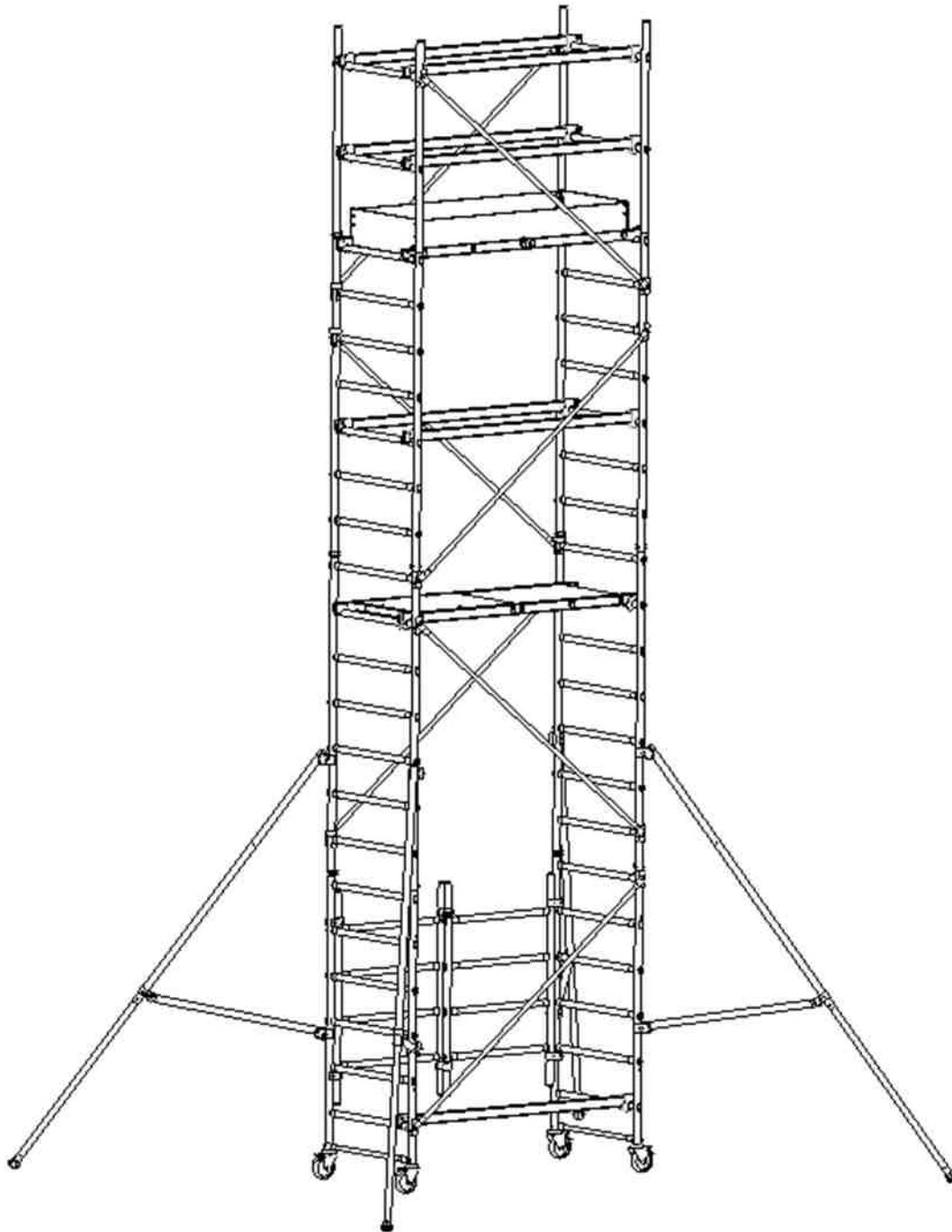


Premontare le diagonali sulle scale a 2 pioli con i rispettivi attacchi superiori.



Montare le due scale 1x2 sulla struttura e fissare le diagonali con gli attacchi inferiori. Riposizionare le 4 coppie!

# SPEEDY 3 EXPORT



Montare i listoni e gli zoccoli attorno al pianale, come indicato al capitolo 2-2-3

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 3: Dopo il montaggio e prima dell'uso

La conformità del montaggio deve essere verificata dal responsabile della sicurezza sul cantiere debitamente incaricato dal titolare dell'azienda.

Le verifiche riguardano:

- gli appoggi,
- il montaggio,
- l'ambiente,
- i freni,
- il livellamento con spessori (per compensare eventuali difetti di planarità).

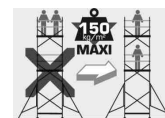


Rispettare **TASSATIVAMENTE** le istruzioni riportate sulla nota incollata sotto il pianale.

## Capitolo 4: 4-1 Istruzioni per l'uso

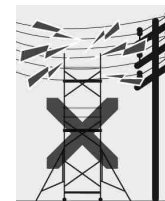
Il presente manuale non sostituisce la normativa in vigore cui ci si deve riferire.

- Rispettare i carichi ammissibili sui pianali e la struttura.
- Le forze orizzontali non devono superare 30 kg.
- vento limite con gli stabilizzatori = 45 km/h.



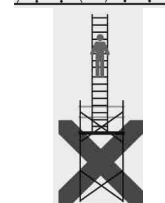
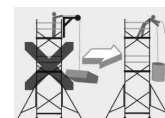
### Area di lavoro:

- non avvicinarsi a cavi conduttori nudi sotto tensione.
- Nelle aree accessibili al pubblico, vietare l'accesso all'attrezzatura.
- Segnalare l'area di installazione in caso di passaggio di macchine, veicoli, ecc.
- Verificare che nella zona di spostamento non ci siano ostacoli aerei.
- Su un terreno instabile, prevedere una pista.



### È vietato:

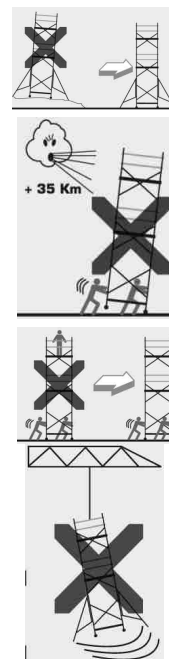
- Utilizzare un braccio, anche manuale, all'esterno dell'impalcatura.
- Coprire con un telone un'impalcatura mobile, anche parzialmente.
- Aumentare l'altezza oltre quella autorizzata.
- Utilizzare componenti diversi da quelli forniti e descritti nella nomenclatura.
- Utilizzare l'impalcatura senza stabilizzatori (**tranne 02408 321**).
- Utilizzare un'impalcatura che non sia stata montata verticalmente (tolleranza: 1%).
- Utilizzare un'impalcatura che non sia stata montata in conformità alle istruzioni di questo
- Creare un ponte tra l'impalcatura e un edificio o tra due impalcature.
- Saltare sui pianali.
- Accedere al pianale di lavoro dall'esterno.
- Utilizzare tavole come pianale.
- Appoggiare una scala d'accesso all'impalcatura.
- fissare il prodotto. Se il vento soffia a più di 45 km orari, il prodotto deve essere smontato.



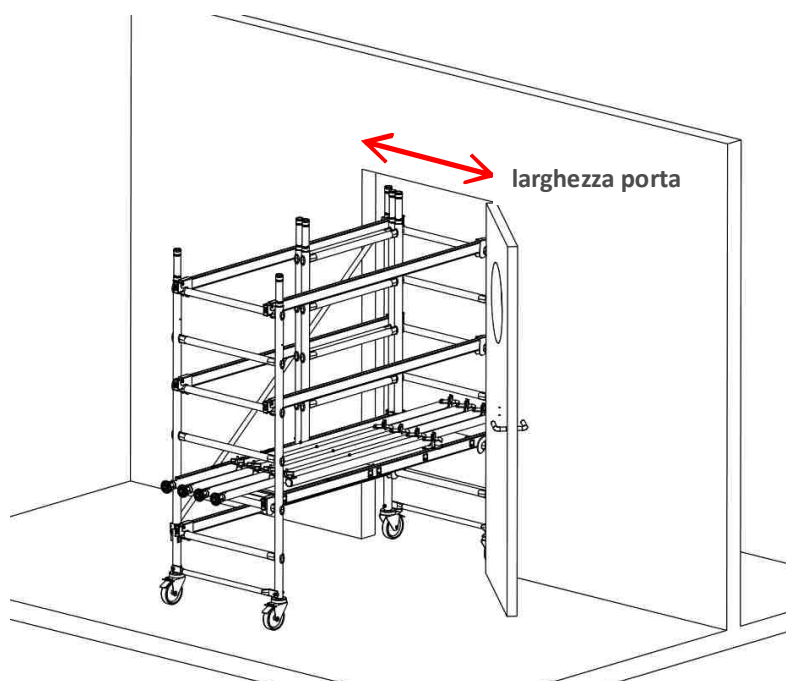
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 4: 4-2 Istruzioni per lo spostamento

- Le impalcature mobili devono essere spostate solo manualmente e su un terreno solido, pianeggiante, senza ostacoli aerei o a terra. Non deve essere superata la velocità normale di cammino di un uomo durante lo spostamento.
- Spostare l'impalcatura mobile su un suolo con una pendenza massima dell'1%.
- Non trazionare mai un'impalcatura mobile con un veicolo a motore.
- Non spostare un'impalcatura mobile se il vento è superiore a 35 km/h.
- Mantenere gli stabilizzatori fissati all'impalcatura mobile durante lo spostamento (gioco tra piastra d'appoggio e suolo ridotto al minimo).
- Il suolo su cui si sposta l'impalcatura mobile deve poter sopportare le discese dei carichi.
- Qualora il terreno sia instabile, prevedere una pista.
- È vietato spostare l'impalcatura mobile quando il personale o il materiale si trova sulla stessa.
- Non sollevare l'impalcatura con una gru o un carro ponte.
- L'impalcatura deve essere spinta e non tirata.



## Capitolo 5: Montaggio per il trasporto e il superamento di porte



La SPEEDY 3 può superare una porta di 0.8m di larghezza e 1.9m di altezza libera.

Inoltre è possibile trasportare materiale e piccoli utensili.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 6: 6-1 Verifica, manutenzione

### VERIFICA:

**Ispezionare i componenti prima del montaggio e soprattutto:**

- I freni delle ruote.
- I dispositivi di sicurezza (coppiglia, manicotto, chiavistello, ecc.).
- I ganci dei pianali di lavoro e i rispettivi fissaggi.
- I pannelli di compensato dei pianali di lavoro.
- I collari di fissaggio degli stabilizzatori.

**Qualsiasi pezzo che abbia subito:**

- Una deformazione permanente.
- Forature.
- Intagli (molatura ad esempio...).
- Una forte ossidazione.

**... deve essere eliminato!**

**In caso di dubbio, sostituire il componente.**

### MANUTENZIONE:

Mantenere i pezzi puliti e i dispositivi di sicurezza in buono stato operativo.

Sostituire o pulire tutte le targhette o gli autoadesivi che forniscono istruzioni di utilizzo e sicurezza.

### Verifica:

Le verifiche normative (previste dal decreto del 21 dicembre 2004) sono espletate come segue:

**Una verifica prima della messa in servizio presso ogni sito d'installazione:**

- al primo utilizzo,
- in caso di smontaggio seguito da rimontaggio dell'impalcatura,
- in seguito a modifica delle condizioni d'uso, condizioni atmosferiche o condizioni ambientali che possano avere un impatto sulla sicurezza d'uso dell'impalcatura,
- in seguito a un'interruzione d'uso di almeno un mese.

Questa verifica comporta un esame dell'idoneità, un esame di montaggio e d'installazione, nonché un esame dello stato di conservazione. La tracciabilità di questa verifica sarà ufficializzata sul registro di sicurezza della sede.

**Una verifica quotidiana**

Comporta un'esame dello stato di conservazione.

La tracciabilità di tale verifica è ufficializzata con un foglio appeso alla botola d'accesso.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Una verifica trimestrale

La portata di tale verifica nel caso di un'impalcatura mobile è paragonabile alla verifica quotidiana, e prevede che sia ufficializzata sul registro di sicurezza della sede la verifica realizzata come minimo ogni 3 mesi.

**Nota bene:** Tali verifiche possono essere condotte solo da personale titolare di un certificato di competenza rilasciato dal responsabile dell'azienda con la dicitura "Verificatore e Utilizzatore".

La scheda di verifica è disponibile sul nostro sito Internet:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Capitolo 6: 6-2 Smontaggio

- Prima dello smontaggio:

- Accertarsi della stabilità dell'impalcatura:

- \_ Freni delle ruote bloccati.
- \_ Stabilizzatori posizionati correttamente, ecc.

- Attrezzarsi con corde per la movimentazione dei vari elementi, se necessario.

- Prima della movimentazione:

- Rimettere le coppiglie e i tappi sui vari elementi.

- Isolare i componenti deteriorati da sostituire.

- Durante lo smontaggio:

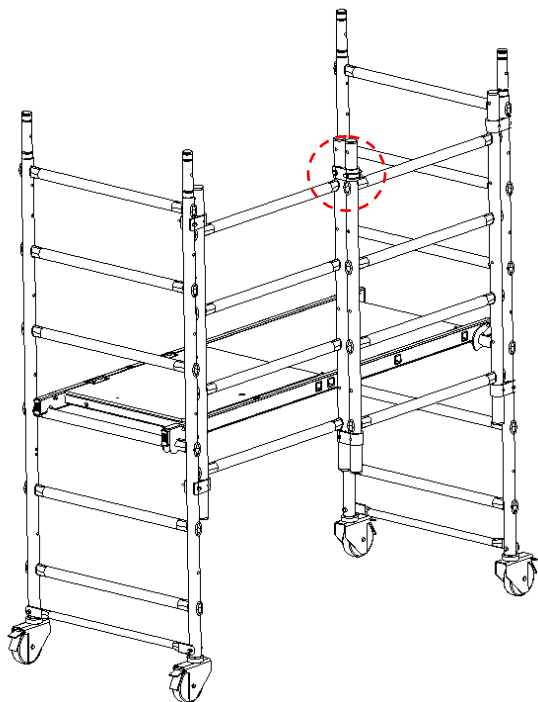
Ripetere la procedura di montaggio in ordine rigorosamente inverso.

# SPEEDY 3 EXPORT

Per quanto riguarda la base pieghevole, seguire le seguenti istruzioni:

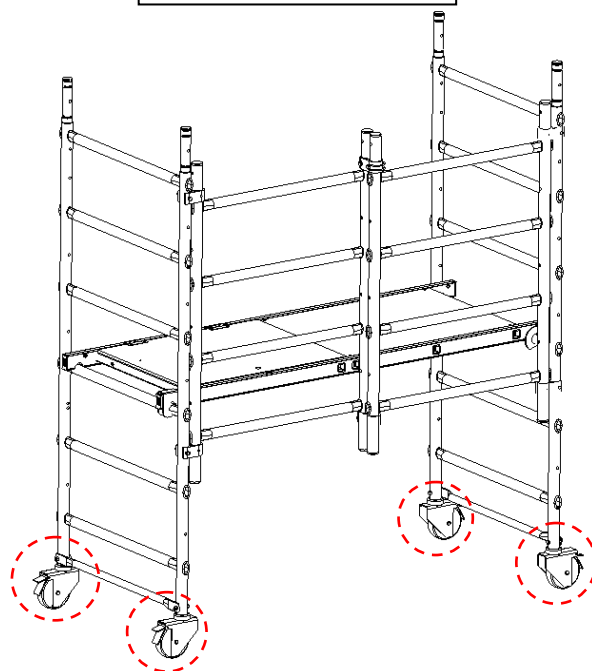
1

Togliere il pianale, il listone, la diagonale e la coppia dalla base pieghevole

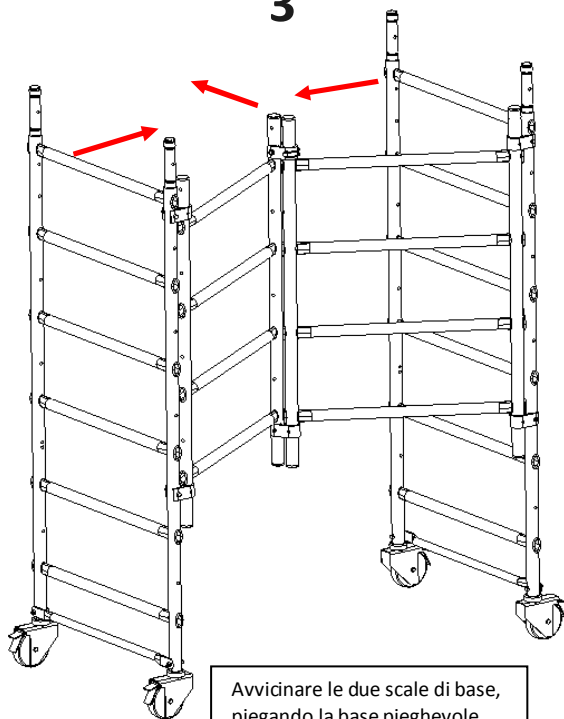


2

Sbloccare i freni delle ruote delle scale di base.

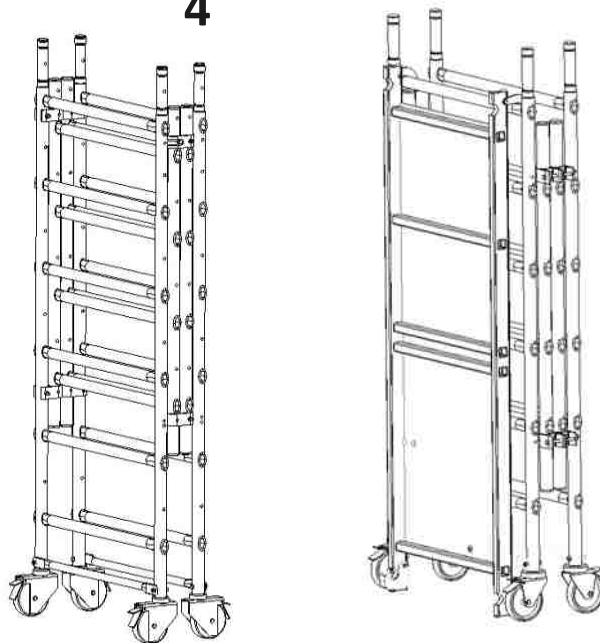


3



Avvicinare le due scale di base, piegando la base pieghevole verso l'interno

4



Base completamente piegata

È possibile agganciare il pianale sulla base piegata, utilizzando i ganci rotanti.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Capitolo 7: Garanzia

---

I nostri prodotti sono garantiti 3 anni, pezzi e manodopera.

Questa garanzia entra in vigore a partire dalla data di fatturazione.

La nostra garanzia è soggetta all'espletamento degli obblighi contrattuali da parte dell'acquirente e soprattutto di pagamento.

La garanzia è limitata alla sostituzione presso il nostro stabilimento o alla riparazione dei pezzi originali riconosciuti difettosi previa nostra perizia.

Sono formalmente esclusi altri diritti. In particolare, l'applicazione della garanzia non può in alcun caso dar luogo al risarcimento di danni e interessi.

Questa garanzia si applica esclusivamente ai prodotti installati e utilizzati secondo le istruzioni riportate nei manuali tecnici di montaggio e di utilizzo.

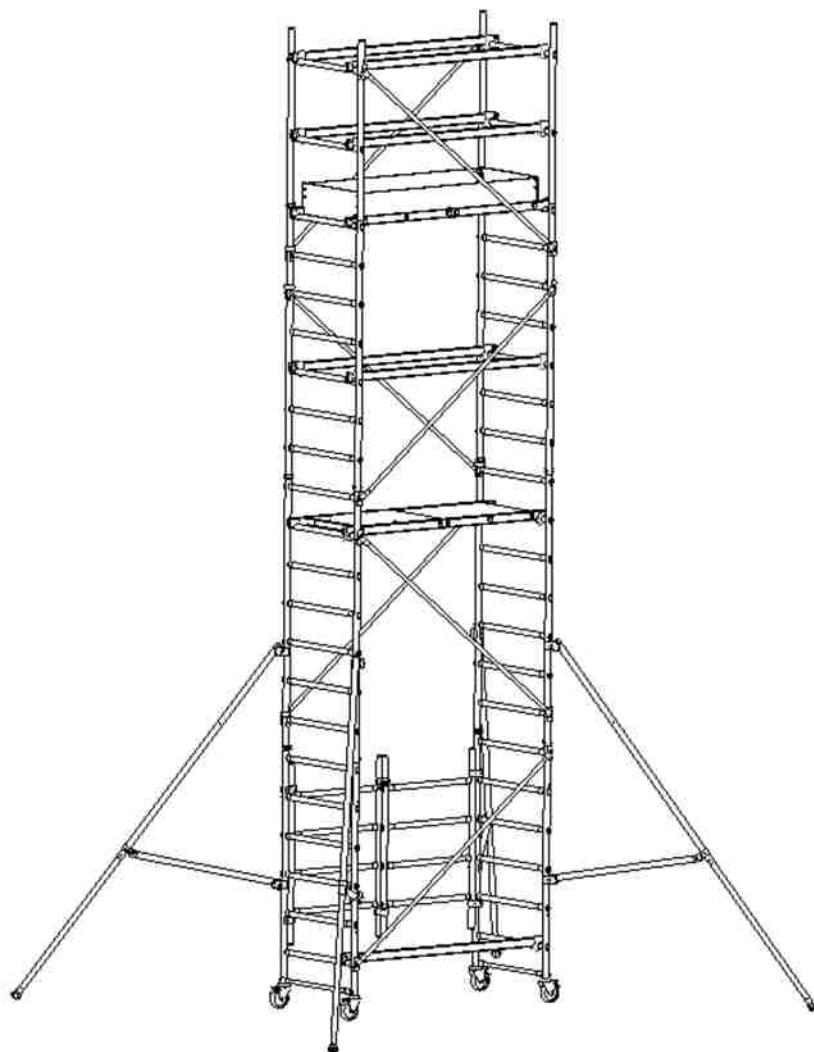
**IMPORTANTE:** Conservare accuratamente la prova d'acquisto (fattura o bolla di consegna), poiché sarà richiesta per l'applicazione della garanzia.

Per ulteriori informazioni, visitate il nostro sito internet:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Manual de montagem e utilização Andaime móvel

Este manual deve ser obrigatoriamente entregue aos utilizadores



Manual 61029/383 - ind 3 de 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## ÍNDICE

	Páginas
<b>Capítulo 1:</b>	
1-1 Marcação	p 3
1-2 Características técnicas	p 3
1-3 Nomenclatura dos diferentes modelos	p 4
1-4 Esquemas de composição dos modelos	p 4
1-5 Precauções de montagem e utilização	p 6
<b>Capítulo 2:</b>	
2-1 Montagem do Speedy 3 EXPORT 1 m	p 7
2-2 Montagem do Speedy 3 EXPORT 3 m	p 9
2-3 Montagem do Speedy 3 EXPORT 5 m	p 13
<b>Capítulo 3:</b>	
Após a montagem e antes da utilização	p 16
<b>Capítulo 4:</b>	
4-1 Instruções de utilização	p 16
4-2 Instruções de movimentação	p 17
<b>Capítulo 5:</b>	
Montagem para transporte e passagem de portas	p 17
<b>Capítulo 6:</b>	
6-1 Inspeção, manutenção	p 18
6-2 Desmontagem	p 19
<b>Capítulo 7:</b>	
Garantia	p 21

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 1: 1-1 Marcação

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD

referência à norma

classe de carga

altura máxima para utilização interior

altura máxima para utilização exterior

acesso por escada: não  
acesso por escada de degraus: não  
acesso por escada inclinada: não  
acesso por escada vertical: sim

## Capítulo 1: 1-2 Características técnicas

### Construção:

estrutura em alumínio engastado

### Dimensões globais:

Dim. da plataforma

Comprimento (m)	1,41
Largura (m)	0,6

### Distância entre eixos com estabilizadores:

Comprimento (m)	3,94
Largura (m)	3,38
Ø rodas (mm)	125
Carga admissível/roda (kg)	80

### Andaime classe III

De acordo com o Decreto 2004-921 A 6548

carga pontual:

**150 kg numa única plataforma carregada**

carga máxima admissível num só nível:

**200 kg/m<sup>2</sup> uniformemente repartidos na prancha**

Ou seja, 169 kg no máximo

1 pessoa por plataforma

=> caso de 2 plataformas => 2 pessoas (1 pessoa/plataforma)

Só a última prancha pode ser carregada com a pessoa sobre a mesma, respeitando sempre os limites de carga supramencionados!

**Uso obrigatório dos estabilizadores, seja qual for a altura,  
exceto com o modelo 02408 321**

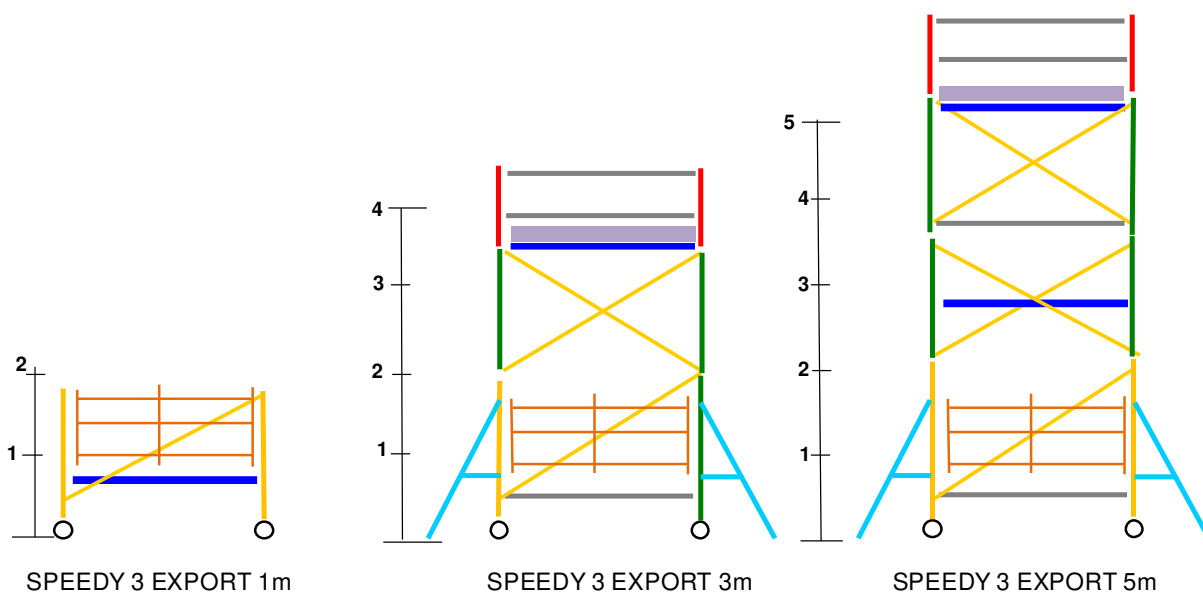
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 1: 1-3 Nomenclatura dos diferentes modelos

COMPONENTES	ESQUEMAS									
	RE. ComponenteS Speedy 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Designação	ESCALADA DE BASE	EXTENSÃO 2 DEGRAUS	EXTENSÃO 7 DEGRAUS	TRAVESSA	BASE ARTICULADA	PLATAFORMA	RODAPES	BARRA DIAGONAL	ESTABILIZADOR
	Peso	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUCTOS	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

ATENÇÃO: Os elementos dos Speedy e Speedy2 não são compatíveis com o Speedy3

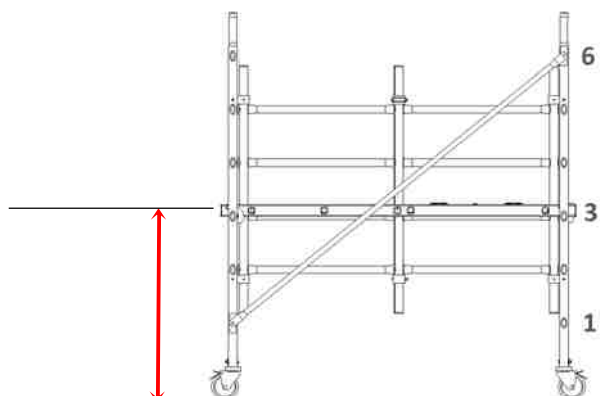
## Capítulo 1: 1-4 Esquemas de composição dos modelos (por tamanho)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1m

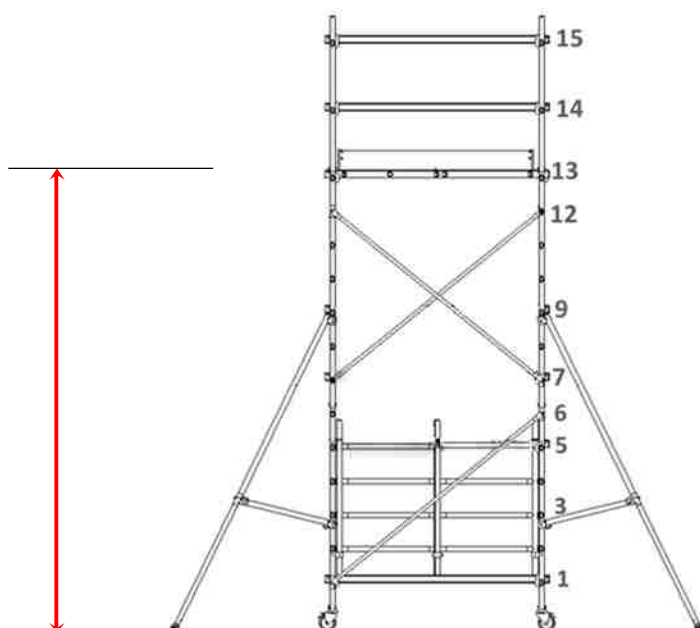
N.º de degraus



Altura máxima da plataforma: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3m

N.º de degraus

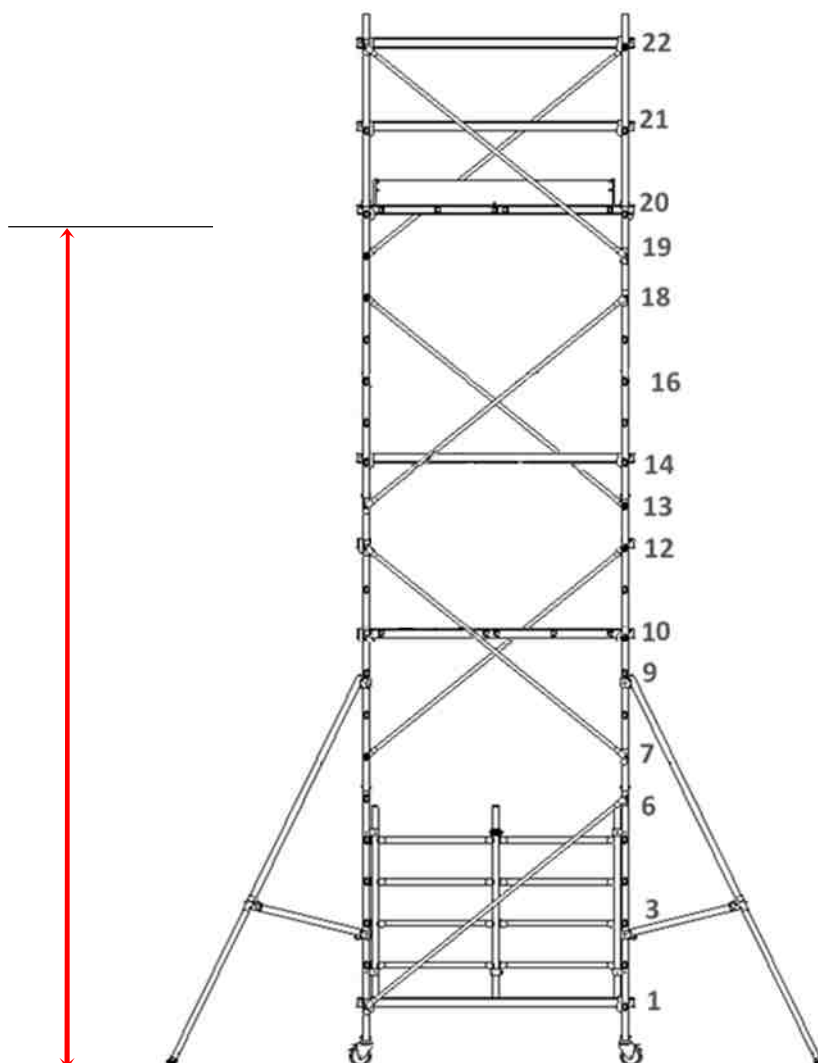


Altura máxima da plataforma: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5m

N.º de degraus



Altura máxima da prancha = 5,1 m

### Capítulo 1: 1-5 Precauções de montagem e utilização

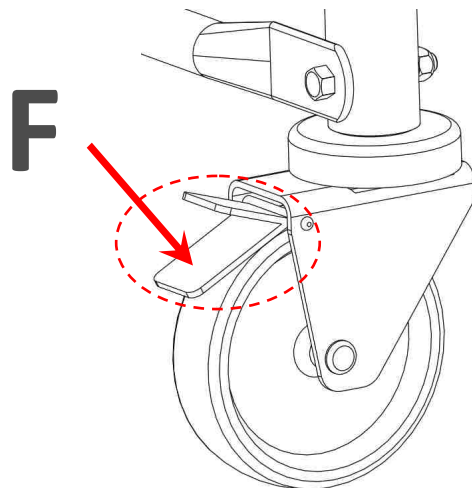
- Montar o andaime de acordo com este manual de montagem e utilização.
- Certificar-se de que todas as cavilhas necessárias e todos os ganchos estão corretamente posicionados.
- O SPEEDY 3 deve ser montado e desmontado exclusivamente por pessoal conhecedor das instruções de montagem e utilização.
- Não devem ser utilizados elementos danificados ou de marcas diferentes.
- Consultar os esquemas acima (capítulo 1-3) p. 4) relativamente à montagem dos elementos
- O uso de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) é obrigatório na montagem e desmontagem de um andaime.
- A elevação dos elementos para subir o produto faz-se do lado do guarda-corpo quando este está colocado.
- A elevação das ferramentas ou outros elementos durante a utilização do produto faz-se pelos alçapões de acesso às plataformas

# SPEEDY 3 EXPORT

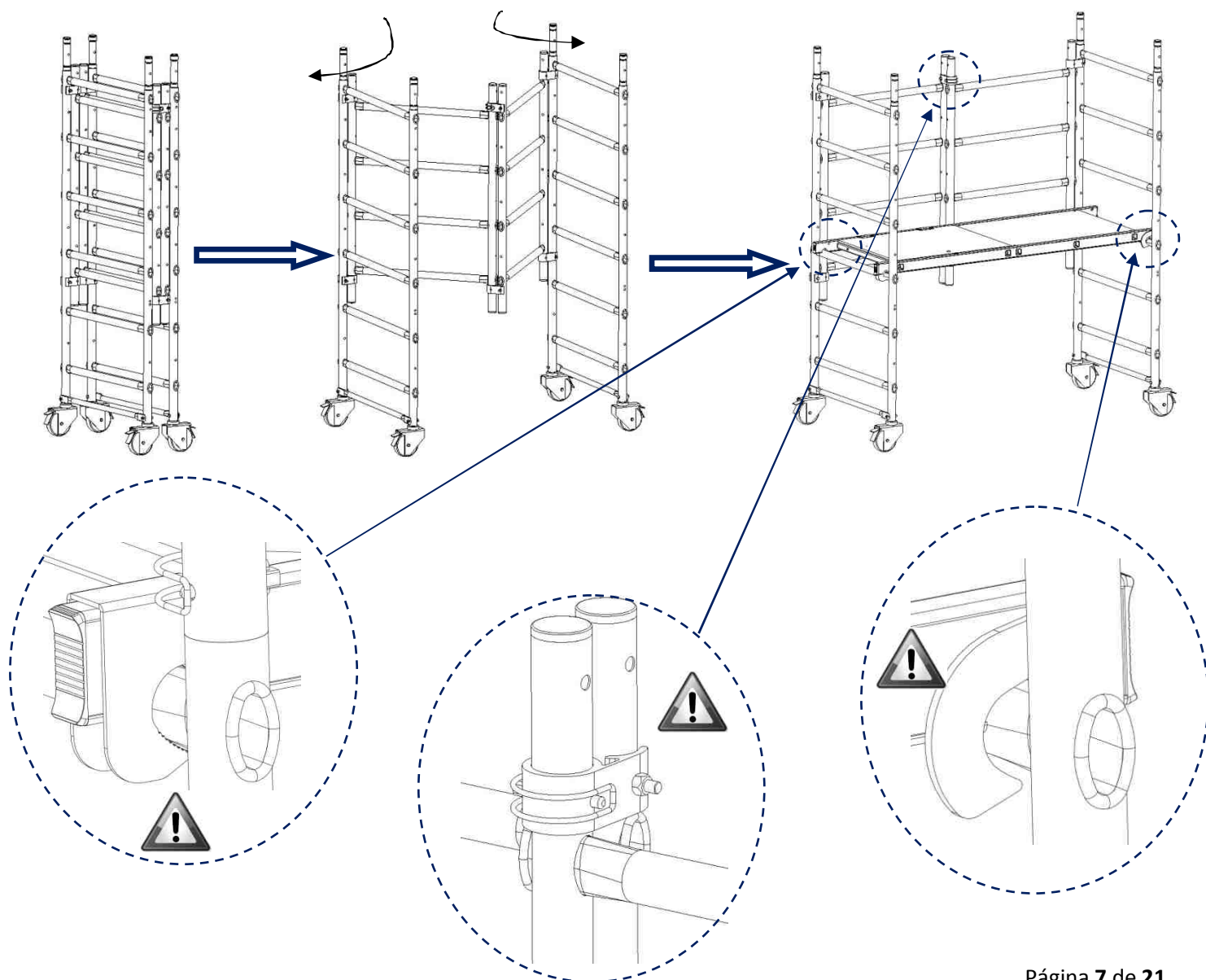
## Capítulo 2: 2-1 Montagem do Speedy 3 EXPORT 1 m

A montagem de um andaime é realizada por 2 pessoas

Antes de qualquer operação, bloquear as rodas das escadas de base por meio dos respectivos travões:



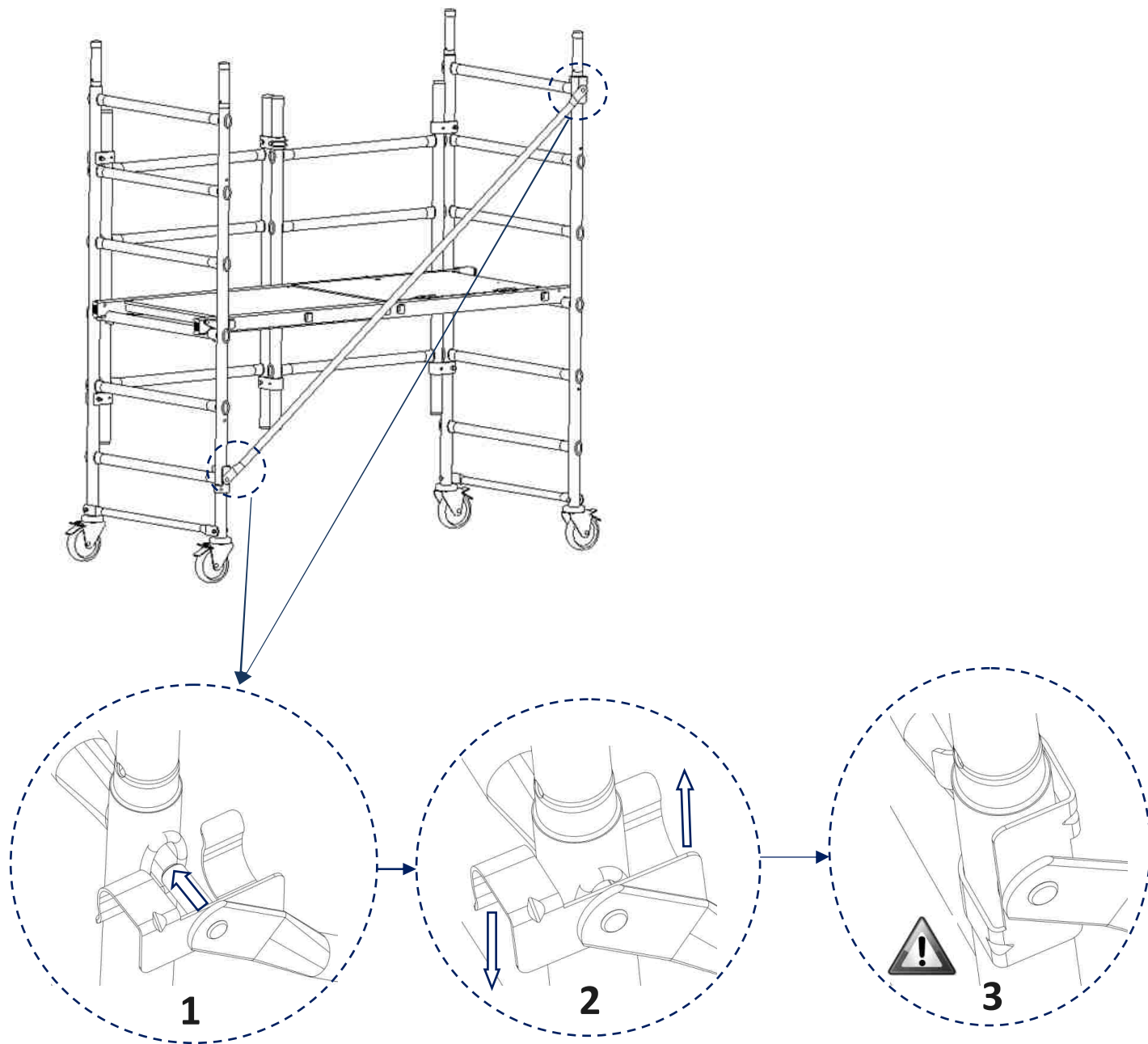
Desdobrar a base articulada e bloqueá-la na sua posição com a cavilha. Acrescentar em seguida a plataforma no 3.º degrau.





# SPEEDY 3 EXPORT

Seguidamente, fixar a barra diagonal e depois a travessa, respeitando as instruções abaixo.



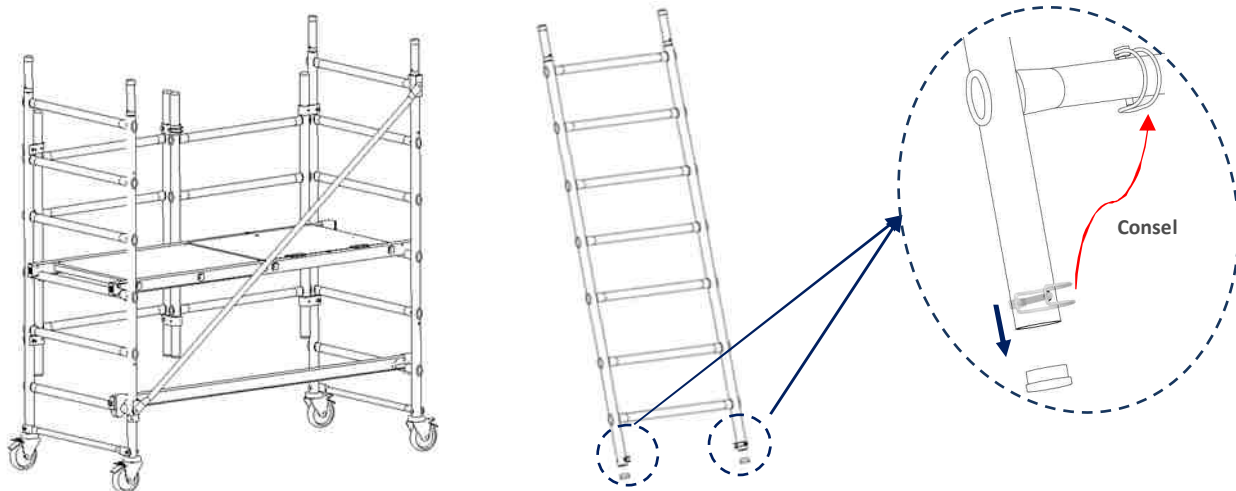
Verificar a horizontalidade da base em ambas as direções antes de continuar a montagem.

# SPEEDY 3 EXPORT

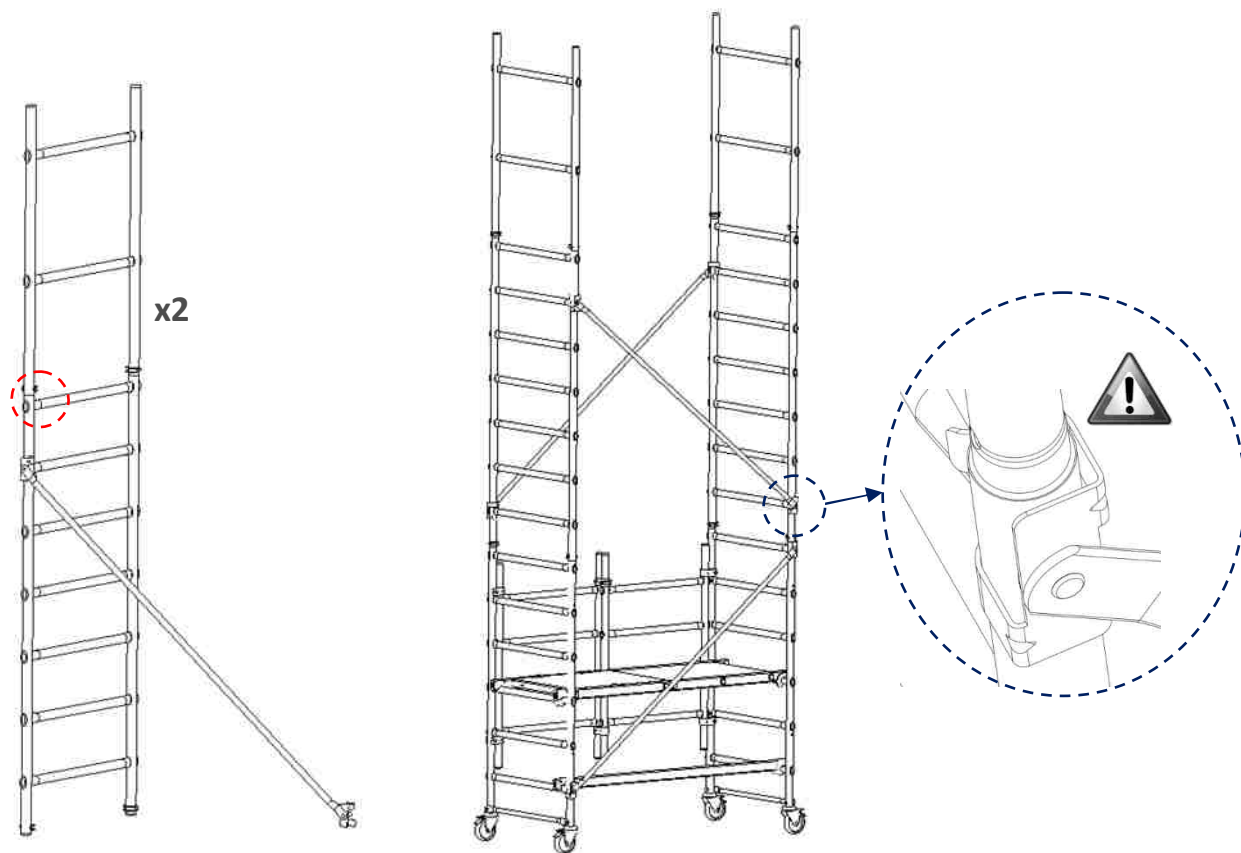
## Capítulo 2: 2-2 Montagem do Speedy 3 EXPORT 3 m

### 2-2-1 / Montagem das extensões

Partir da base montada no capítulo 2-1, acrescentando a travessa no 1.º degrau. Preparar as escadas de 2 e 7 degraus, removendo as cavilhas e os buijões nas respectivas bases. (Conselho: voltar a fechar as cavilhas em torno do degrau inferior da escada)



Montar a escada de 2 degraus na escada de 7 e pré-montar as barras diagonais conforme indicado nos esquemas seguintes.

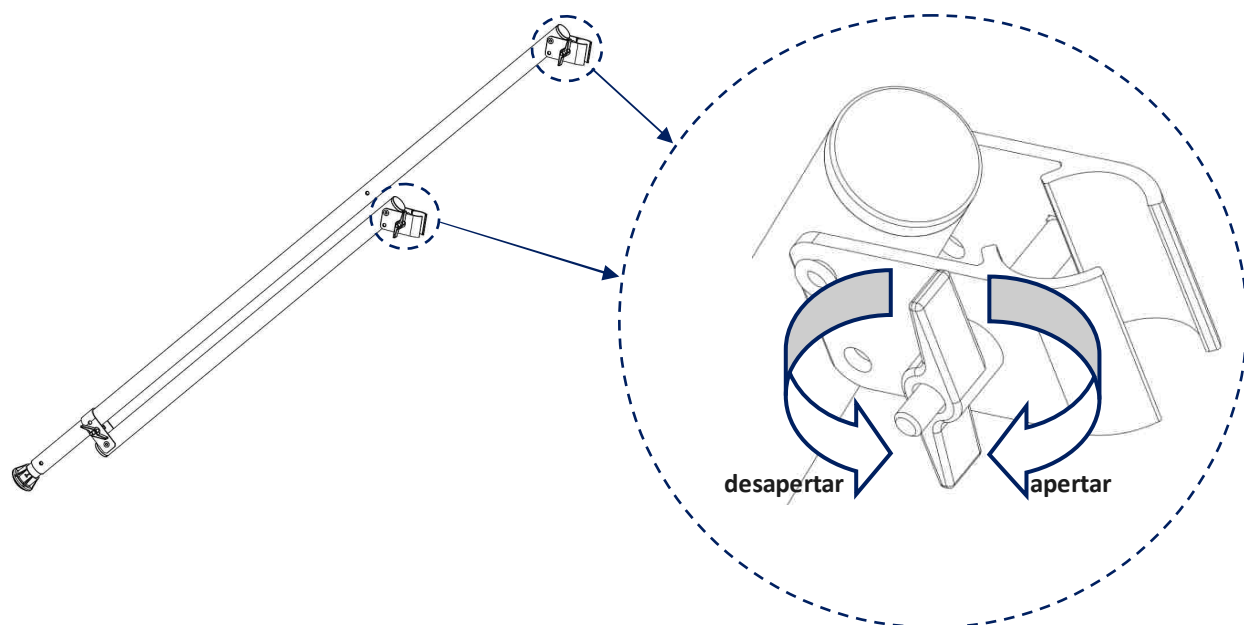


Instalar as extensões na base do andaime e montar as fixações inferiores das barras diagonais. Repor as 4 cavilhas na parte inferior das extensões para bloqueá-las na base.

# SPEEDY 3 EXPORT

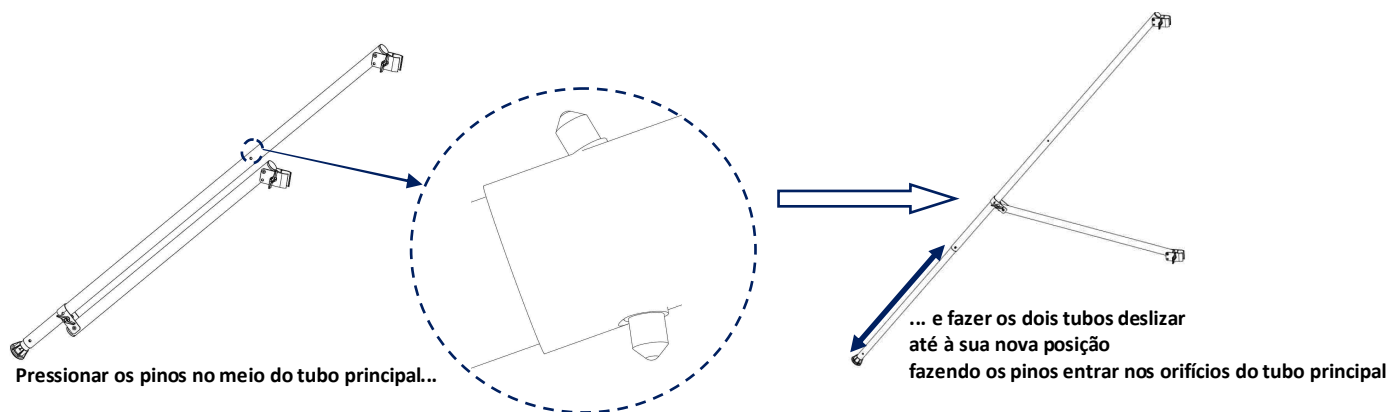
## 2-2-2 / Montagem dos estabilizadores

Colocação dos estabilizadores, apertados nos montantes por meio de dois grampos com porca de orelhas:

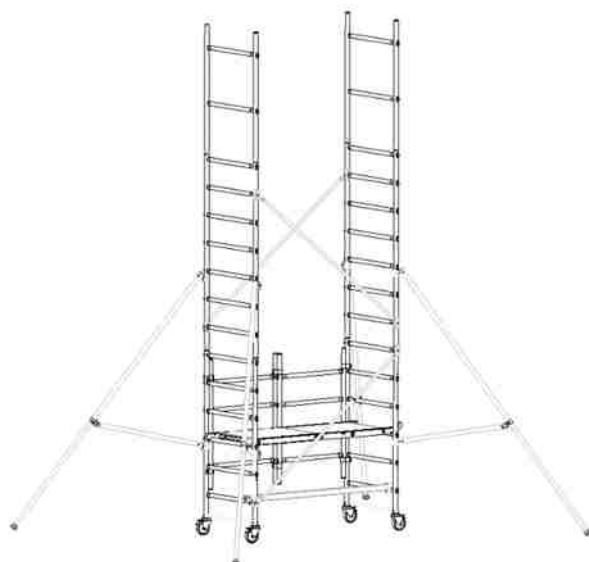
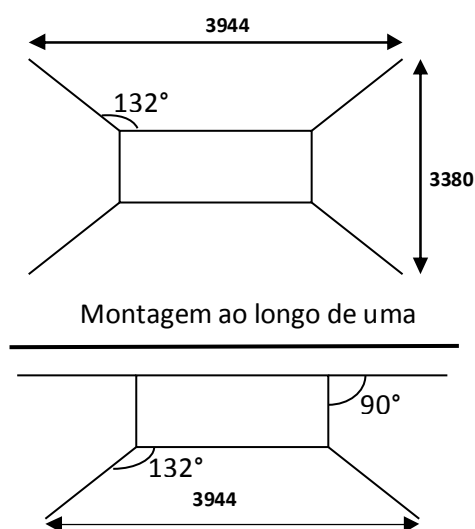


Os grampos dos estabilizadores devem ser colocados na posição extrema debaixo do degrau em causa (conforme esquemas no capítulo 1-4)

Estes estabilizadores são extensíveis:

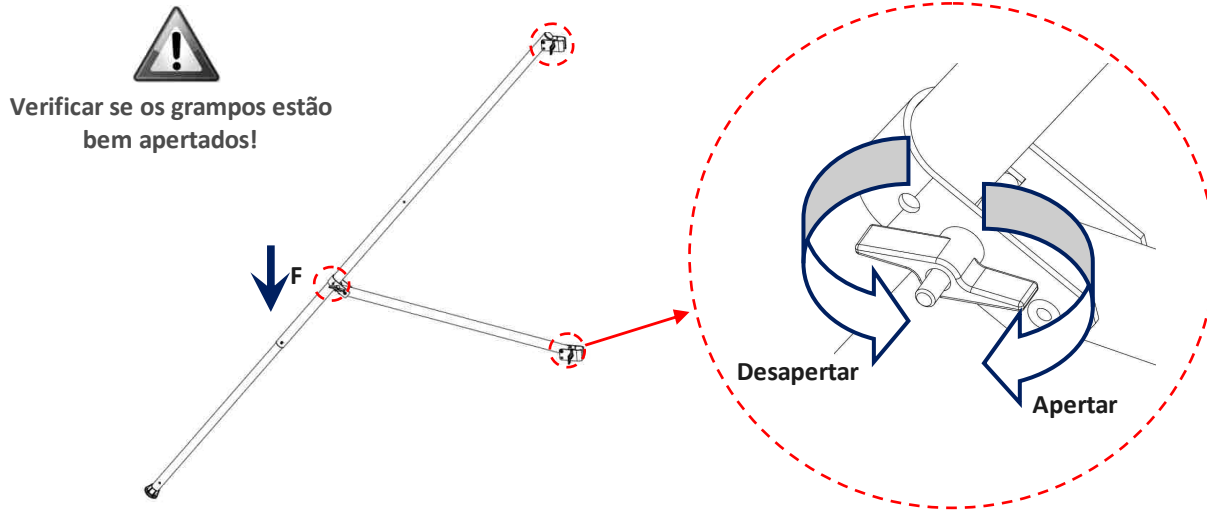


Montar os estabilizadores nos montantes do andaime, respeitando os valores e quantidades do esquema seguinte:



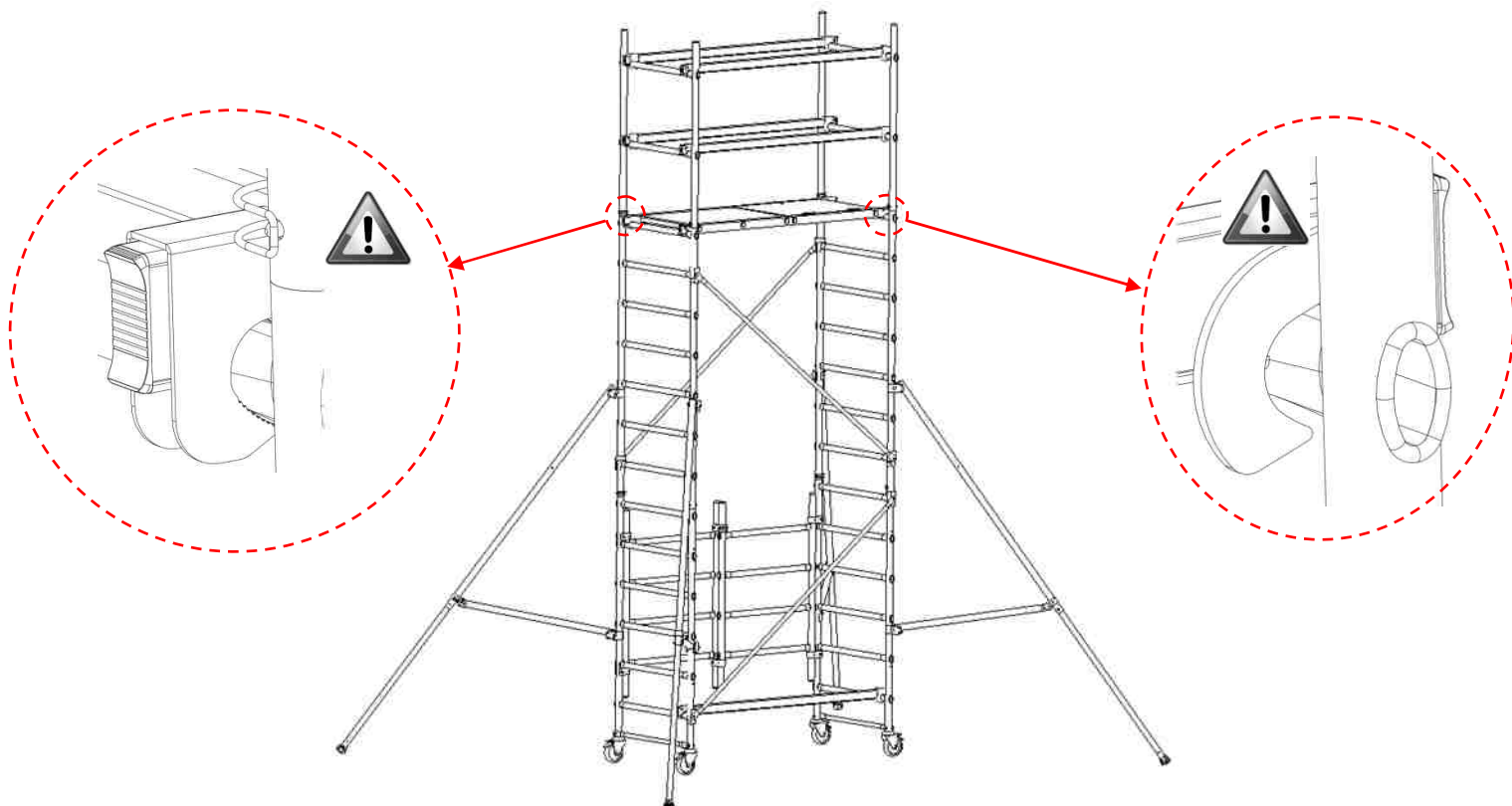
# SPEEDY 3 EXPORT

A fim de colocar os estabilizadores em tensão, desapertar a porca de orelhas situada na junção das duas partes do estabilizador e, em seguida, pressionar ligeiramente a manilha para que esta deslize para baixo, voltando depois a apertar a porca.



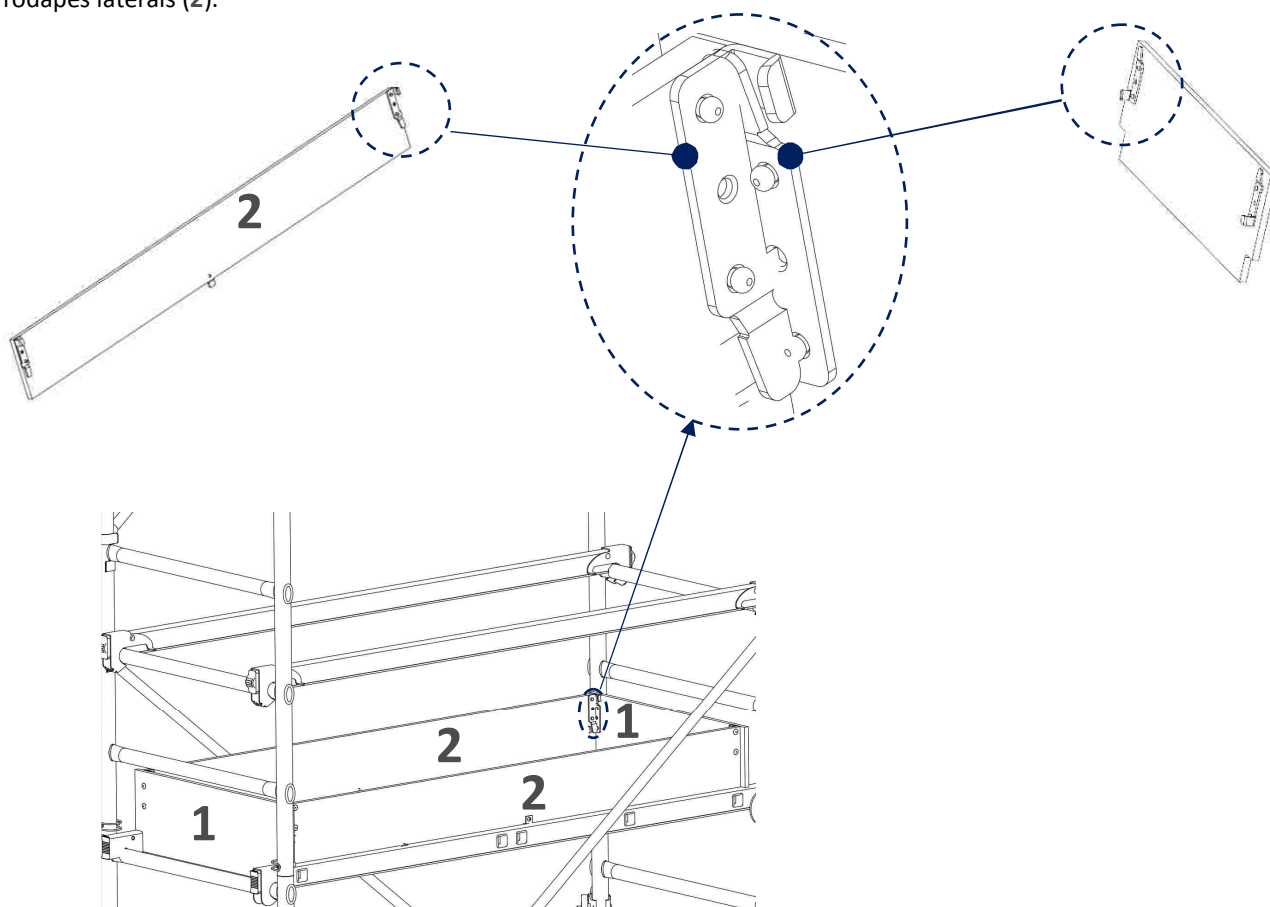
## 2-2-3 / Montagem da plataforma e das proteções

Instalar a plataforma no 13.º degrau e colocar as travessas nos degraus conforme indicado no esquema do capítulo 1-4, páginas 5 e 6, no interior dos montantes.



# SPEEDY 3 EXPORT

Montar em seguida os rodapés em torno desta prancha, começando pelos das extremidades (1), encaixando em seguida os rodapés laterais (2).

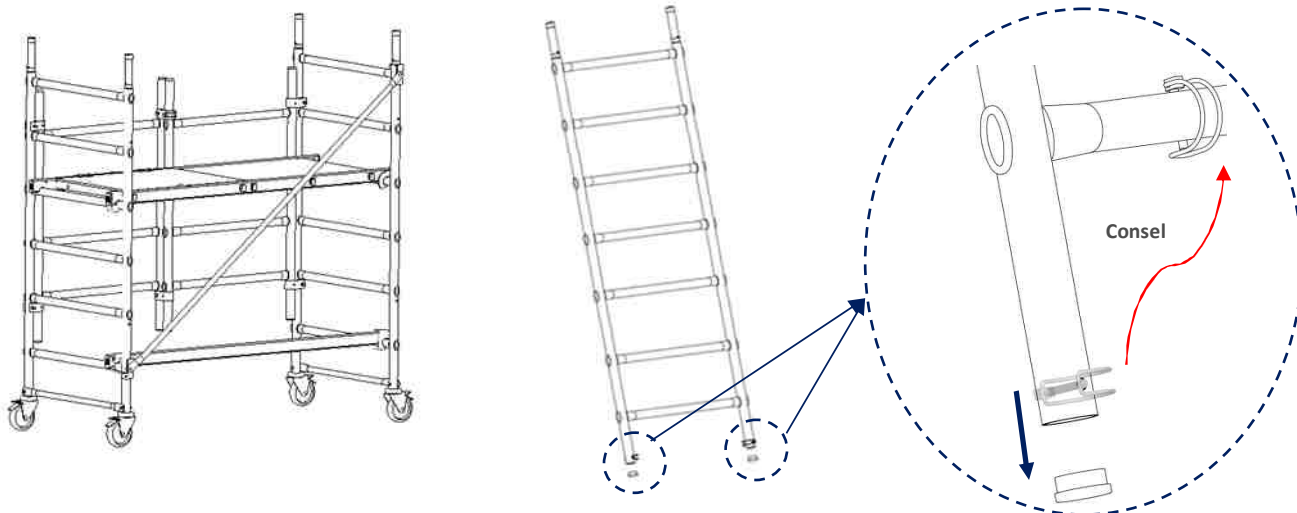


# SPEEDY 3 EXPORT

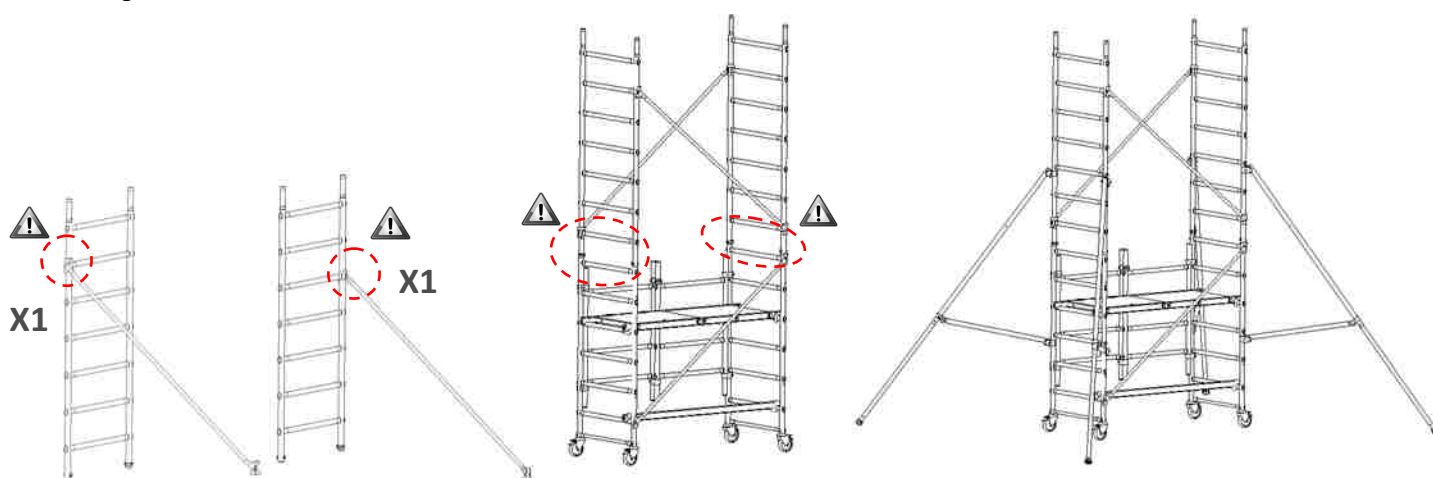
## Capítulo 2: 2-3 Montagem do Speedy 3 EXPORT 5 m

### 2-3-1 / Montagem do primeiro nível.

Partir da base montada no capítulo 2-1, acrescentando a travessa no primeiro degrau e posicionando a plataforma no 4.º degrau. Preparar 2 escadas de 7 degraus, removendo as cavilhas e os bujões nas respectivas bases. (Conselho: voltar a fechar as cavilhas em torno do degrau inferior da escada)



### Montagem das extensões



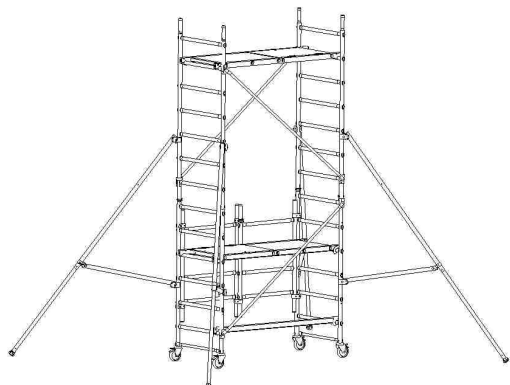
Montar previamente as barras diagonais nas escadas de 7 degraus por meio das respectivas fixações superiores.

Montar as extensões assim preparadas na base. Fixar as barras diagonais por meio das respectivas fixações inferiores. Repor as 4 cavilhas!

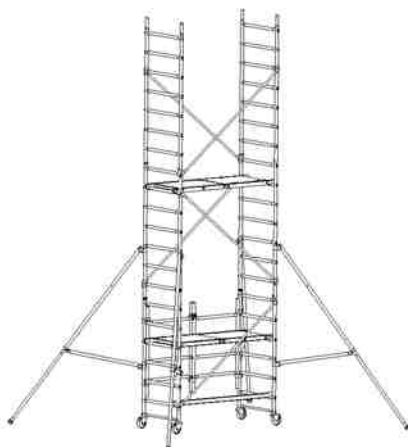
Montar os estabilizadores conforme indicado no capítulo 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

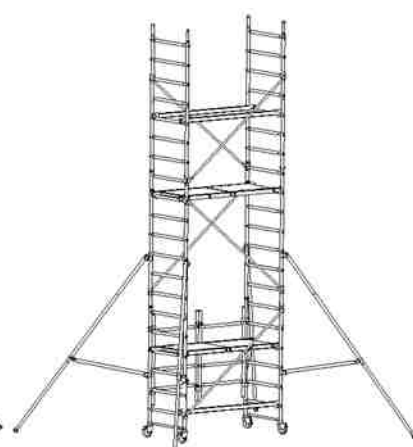
Montagem da 1.ª plataforma e das proteções



Montar a 2.ª plataforma no 12.º degrau.

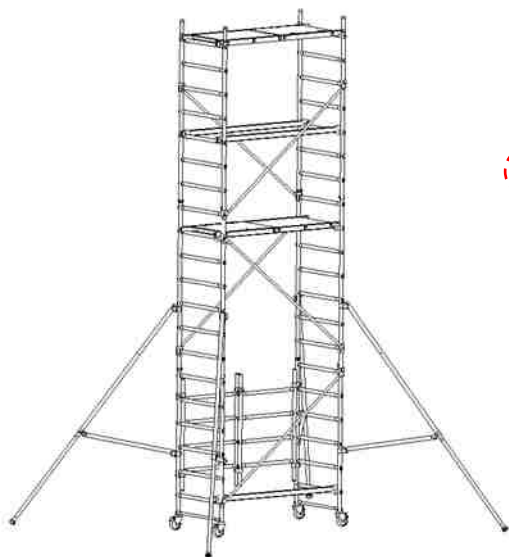


Montar previamente as barras diagonais nas 2 extensões de 7 degraus e montar estas últimas na estrutura. Fixar as barras diagonais por meio das respectivas fixações inferiores.  
Repor as 4 cavilhas!

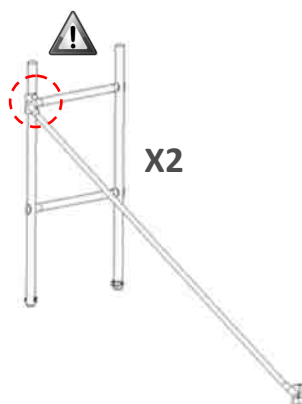


Montar as travessas conforme indicado no capítulo 1-4.

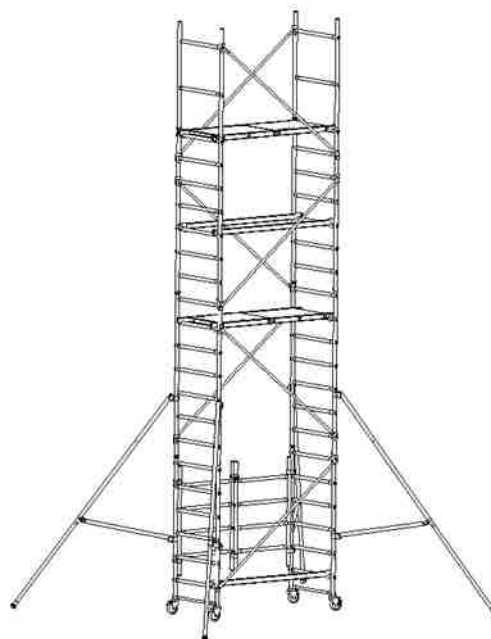
## 2-3-2 / Montagem do segundo nível.



Mover a 1.ª plataforma para o 20.º degrau.

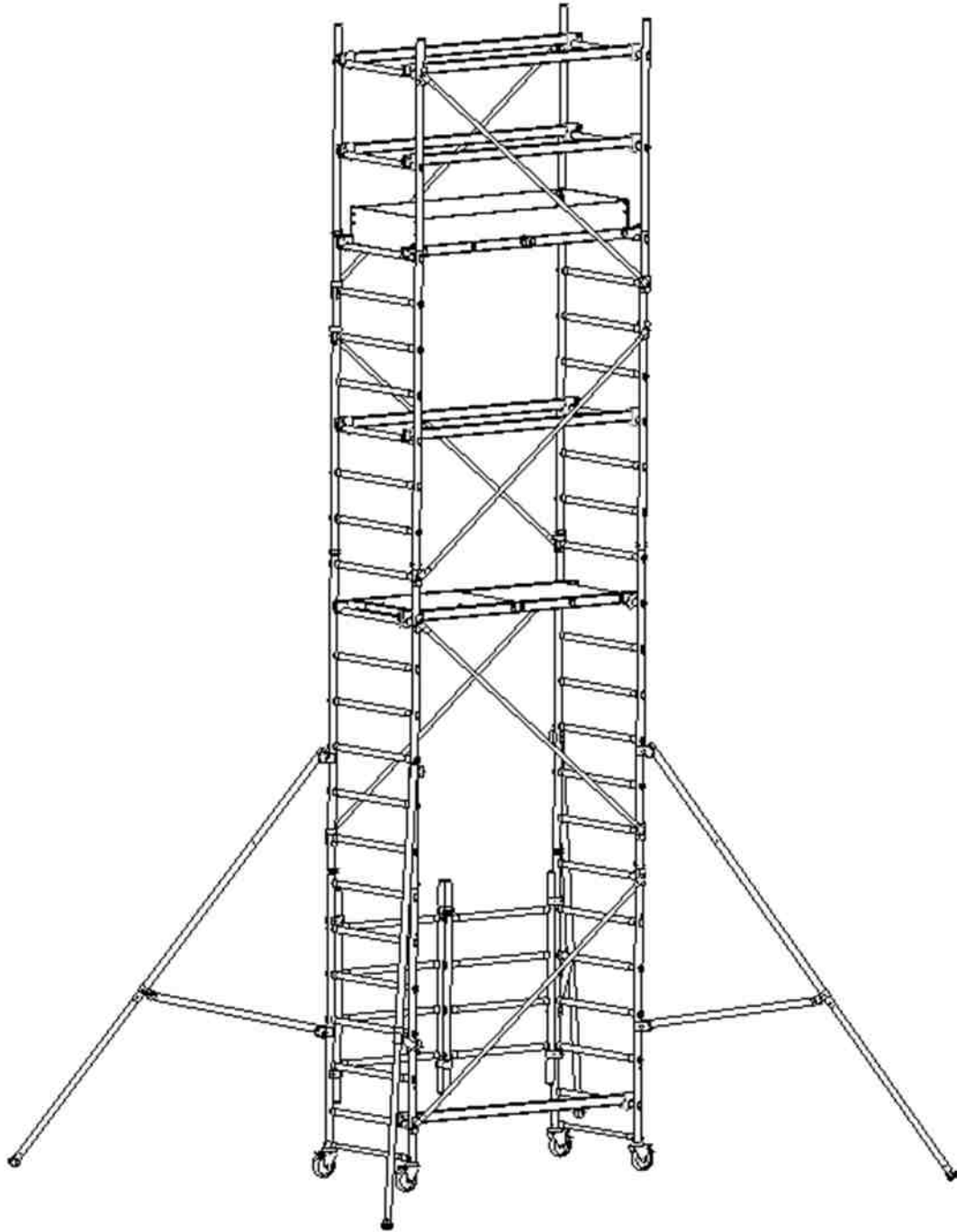


Montar previamente as barras diagonais nas escadas de 2 degraus por meio das respectivas fixações superiores.



Montar as duas escadas 1x2 na estrutura e fixar as barras diagonais por meio das respectivas fixações inferiores.  
Repor as 4 cavilhas!

# SPEEDY 3 EXPORT



Montar as travessas e os rodapés que rodeiam a plataforma conforme indicado no capítulo 2-2-3.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 3: Após a montagem e antes da utilização

A conformidade da montagem deve ser verificada pelo responsável da segurança no estaleiro designado pelo chefe da empresa.

As inspeções devem incidir no seguinte:

- Os suportes.
- A montagem.
- O ambiente.
- Os travões.
- A fixação (para superfícies com irregularidades localizadas).



Respeitar **IMPERATIVAMENTE** as instruções do manual afixadas debaixo da prancha.

## Capítulo 4: 4-1 Instruções de utilização

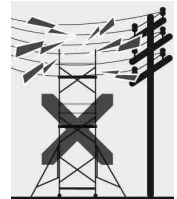
Este manual não substitui a regulamentação em vigor que deve ser consultada.

- Respeitar as cargas admissíveis sobre as pranchas e a estrutura.
- As forças horizontais não devem exceder 30 kg.
- Limite de velocidade do vento com estabilizadores = 45 km/h.



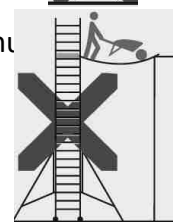
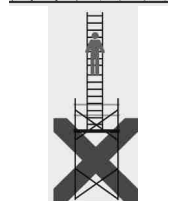
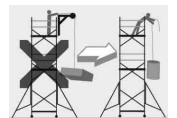
### Zona de trabalho:

- Não se aproximar de condutores nus energizados.
- Nas zonas de acesso público, proibir o acesso deste ao equipamento.
- Delimitar a zona de implantação em caso de passagem de máquinas, veículos, etc.
- Verificar a inexistência de obstáculos aéreos na zona de movimentação.
- Em terreno mole, prever um caminho de rolamento.



### É proibido:

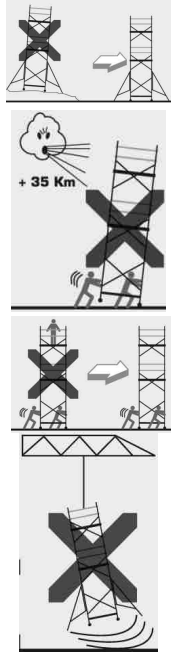
- Utilizar um braço de guindaste, mesmo manual, colocado no exterior do andaime.
- Cobrir um andaime móvel, mesmo parcialmente.
- Aumentar a altura para além da autorizada.
- Utilizar componentes diferentes das fornecidas e descritas na nomenclatura.
- Utilizar o andaime sem os respetivos estabilizadores (**à exceção do 02408 321**).
- Utilizar um andaime de não tenha sido montado verticalmente (tolerância: 1%).
- Utilizar um andaime de não tenha sido montado de acordo com as instruções deste manual.
- Estabelecer uma ponte entre o andaime e um edifício ou entre dois andaimes.
- Saltar em cima das pranchas.
- Aceder pelo exterior à prancha de trabalho.
- Utilizar pranchas para servir de plataforma.
- Encostar uma escada de acesso ao andaime.
- Amarrar o produto. Em caso de vento >45km/h, o produto deve ser desmontado.



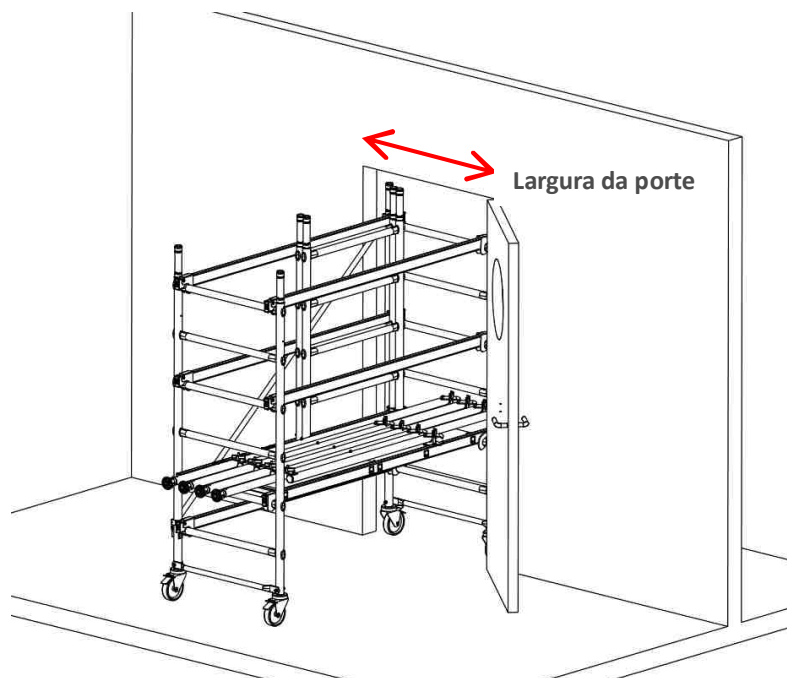
# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 4: 4-2 Instruções de movimentação

- Os andaimes móveis só devem ser movimentados manualmente e sobre terreno rígido, nivelado e sem obstáculos no chão ou aéreos. Não deve ser excedida a velocidade normal de andamento de uma pessoa durante a movimentação.
- Movimentar o andaime móvel sobre terreno com pendente máxima de 1%.
- Nunca tracionar um andaime móvel com um veículo motorizado.
- Nunca deslocar um andaime móvel com velocidade de vento superior a 35 km/h.
- Manter os estabilizadores fixos no andaime móvel durante a movimentação (folga entre a placa de apoio e o pavimento reduzida ao mínimo).
- A superfície sobre a qual o andaime móvel se desloca deve ser capaz de suportar as descidas de cargas.
- Em terreno mole, prever um caminho de rolamento.
- É proibido movimentar o andaime móvel com trabalhadores ou materiais em cima do mesmo.
- Não levantar o andaime com grua ou ponte rolante.
- Deve “empurrar-se” o andaime e não “puxá-lo”.



## Capítulo 5: Montagem para transporte e passagem de portas



O SPEEDY 3 pode transportar uma porta com 0,8 m de largura e 1,9 m de altura livre.

Pode igualmente transportar os materiais e pequenas ferramentas.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 6: 6-1 Inspeção, manutenção

### INSPEÇÃO:

**Inspeccionar as componentes antes de cada montagem e especialmente:**

- Os travões das rodas.
- Os dispositivos de segurança (cavilhas, mangas de união, retentores, etc.).
- Os ganchos das pranchas de trabalho e respetivas fixações.
- Os contraplacados das pranchas de trabalho.
- As braçadeiras de fixação dos estabilizadores.

**Todas as componentes que tenham sofrido:**

- Uma deformação permanente.
- Perfurações.
- Entalhes (por desbaste, por exemplo).
- Uma forte oxidação.

**... devem ser rejeitadas!**

**Em caso de dúvida, substituir a componente.**

### MANUTENÇÃO

Manter as componentes limpas e os dispositivos de segurança em bom estado de funcionamento. Substituir ou limpar todas as placas ou autocolantes de instruções de utilização e de segurança.

### Inspeção:

As inspeções regulamentares (previstas na portaria de 21 de dezembro de 2004) dividem-se da seguinte forma:

**Uma inspeção antes da colocação em serviço em cada local de instalação:**

- aquando da primeira utilização;
- em caso de desmontagem seguida de remontagem do andaime;
- na sequência de uma alteração das condições de utilização e das condições atmosféricas ou ambientais suscetível de afetar a segurança de utilização do andaime;
- na sequência de uma interrupção da utilização de, pelo menos, um mês.

A inspeção compreende um exame de adequabilidade, um exame da montagem e da instalação, assim como um exame do estado de conservação. A rastreabilidade desta inspeção deve ser formalizada no registo de segurança do estabelecimento.

**Uma inspeção diária**

Esta compreende um exame do estado de conservação.

A rastreabilidade desta inspeção deve ser formalizada por meio de uma ficha colocada no alçapão de acesso.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Uma inspeção trimestral

Sendo o alcance desta inspeção, no caso de um andaime móvel, comparável à inspeção diária, a inspeção realizada no mínimo uma vez de 3 em 3 meses é formalizada no registo de segurança do estabelecimento.

**N.B.:** Estas inspeções só podem ser conduzidas por pessoal titular de um certificado de competência passado pelo chefe do estabelecimento com a menção “Inspetor e Utilizador”.

Ficha de inspeção disponível no nosso sítio Internet:

[http://tubasca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubasca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Capítulo 6: 6-2 Desmontagem

- Antes da desmontagem:
  - Certificar-se da estabilidade do andaime:
    - \_ Rodas com os travões bloqueados.
    - \_ Estabilizadores corretamente posicionados, etc.
  - Munir-se de cordas para movimentar os elementos, se necessário.
  
- Antes da manutenção:
  - Repor as cavilhas e bujões nos respetivos elementos.
  - Isolar as componentes deterioradas a substituir.
  
- Durante a desmontagem:

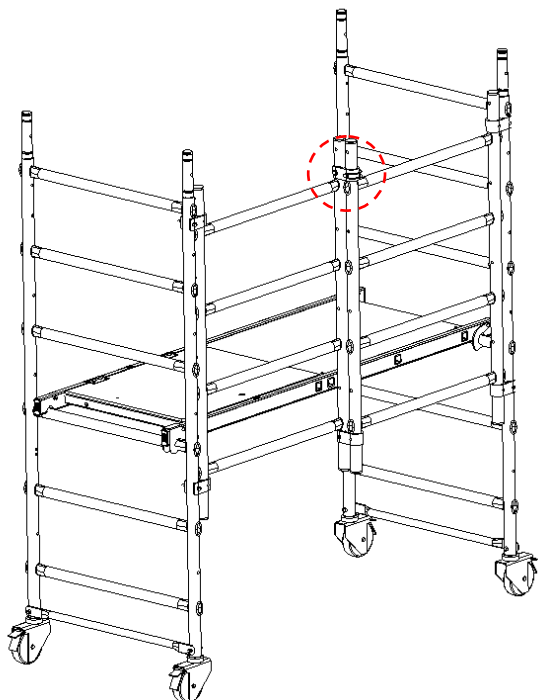
Aplicar o procedimento de montagem pela ordem rigorosamente inversa.

# SPEEDY 3 EXPORT

No que respeita à base articulada, respeitar as seguintes instruções:

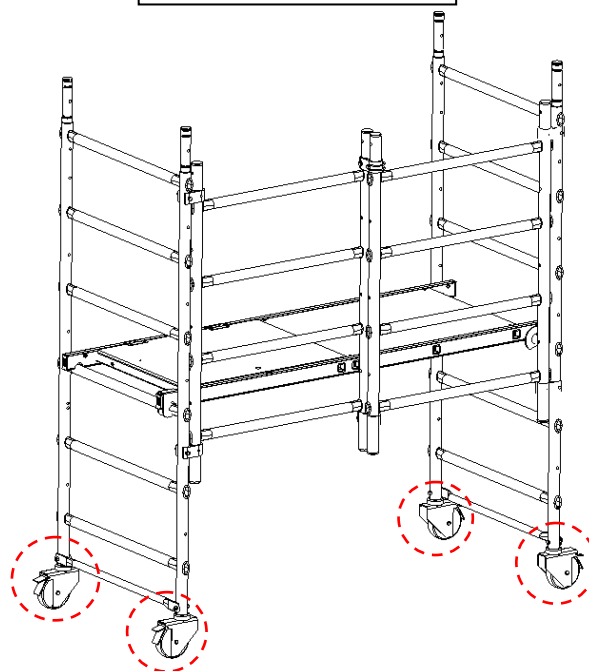
1

Remover a plataforma, a travessa, a barra diagonal e a cavilha da base articulada

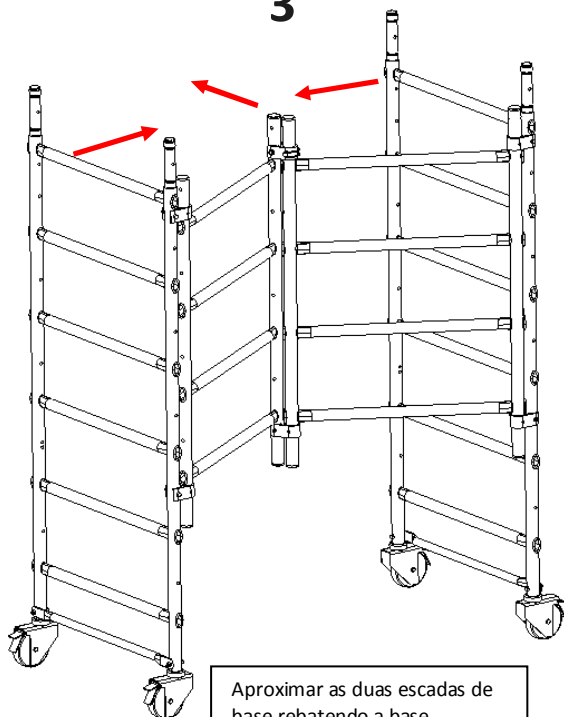


2

Desbloquear os travões das rodas das escadas de base.

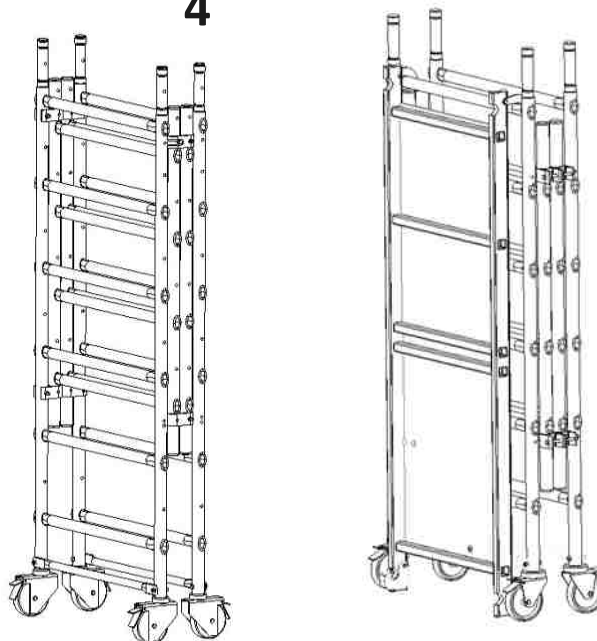


3



Aproximar as duas escadas de base rebatendo a base articulada para o interior

4



Base completamente rebatida

É possível prender a plataforma à base rebatida utilizando os ganchos rotativos.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Capítulo 7: Garantia

---

Os nossos produtos são garantidos por 3 anos, incluindo componentes e mão de obra.

Esta garantia entra em vigor a partir da data da fatura.

A nossa garantia está sujeita ao cumprimento pelo comprador das suas obrigações contratuais, designadamente o pagamento.

A garantia limita-se à substituição na nossa fábrica ou à reparação das peças de origem comprovadamente defeituosas na opinião dos nossos especialistas.

Está excluído qualquer outro direito. Em particular, a aplicação da garantia não pode, em circunstância alguma, dar lugar a indemnização por danos e prejuízos.

Esta garantia aplica-se exclusivamente aos produtos implementados e utilizados de acordo com as instruções constantes dos manuais técnicos de montagem e utilização.

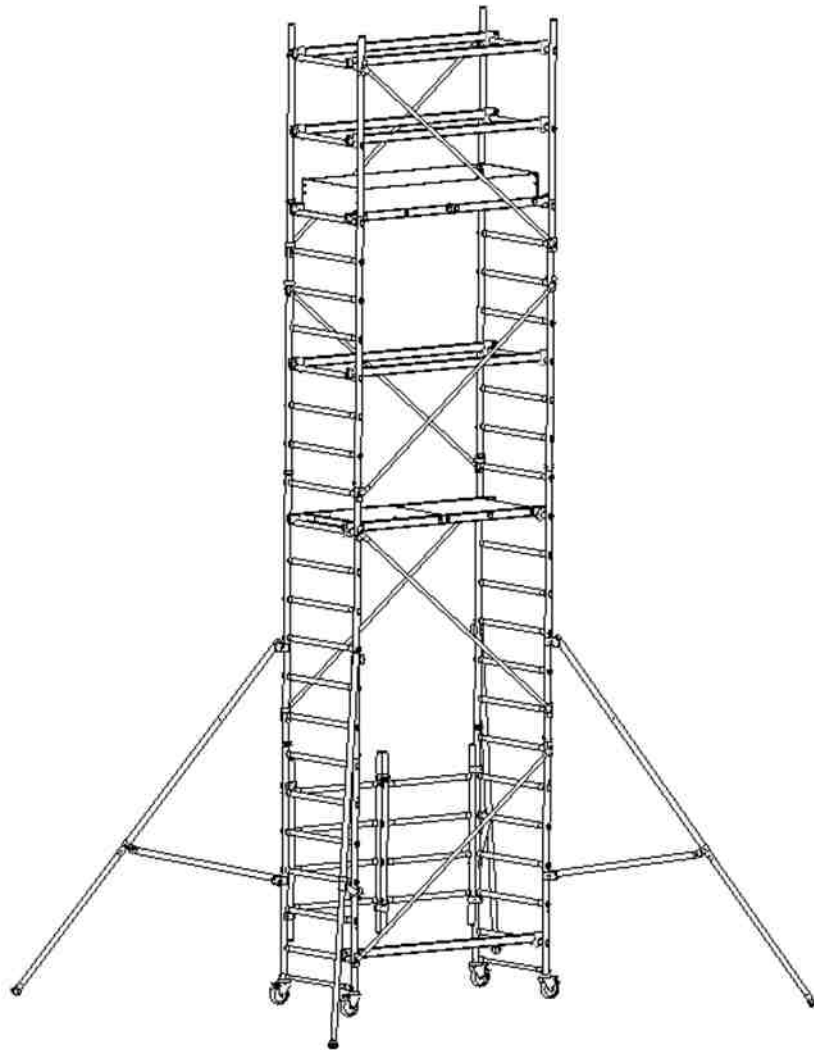
**IMPORTANTE:** Conservar cuidadosamente o seu comprovativo de compra (fatura ou guia de entrega) dado que lhe será pedido para fins de aplicação da garantia.

Para quaisquer informações adicionais, visite o sítio Internet:  
[www.tubasca-comabi.com](http://www.tubasca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Montage- en gebruikshandleiding Rolsteiger

Deze handleiding moet verplicht overhandigd worden aan de gebruikers



Instructie 61029/383 - ind 3 van 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## INHOUD

	Pagina's
<b>Hoofdstuk 1:</b>	
1-1 Markering	p 3
1-2 Technische kenmerken	p 3
1-3 Nomenclatuur van de verschillende modellen	p 4
1-4 Schema's van de samenstelling van de modellen	p 4
1-5 Montage- en gebruiksvoorzorgen	p 6
<b>Hoofdstuk 2:</b>	
2-1 Montage van de Speedy 3 EXPORT 1 m	p 7
2-2 Montage van de Speedy 3 EXPORT 3 m	p 9
2-3 Montage van de Speedy 3 EXPORT 5 m	p 13
<b>Hoofdstuk 3:</b>	
Na montage en vóór gebruik	p 16
<b>Hoofdstuk 4:</b>	
4-1 Gebruiksvoorschriften	p 16
4-2 Verplaatsingsvoorschriften	p 17
<b>Hoofdstuk 5:</b>	
Montage voor transport en doorgang door deuren	p 17
<b>Hoofdstuk 6:</b>	
6-1 Controle, onderhoud	p 18
6-2 Demontage	p 19
<b>Hoofdstuk 7:</b>	
Garantie	p 21



# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 1: 1-1 Markering

### EN 1004 3 5,16 m / 5,16 m XXXD

verwijzing naar de norm

klasse van de belasting

maximale hoogte voor gebruik binnen

maximale hoogte voor gebruik buiten

toegang via trap: neen  
toegang via trap met trede: neen  
toegang via leunende ladder: neen  
toegang via verticale ladder: ja

## Hoofdstuk 1: 1-2 Technische kenmerken

### Constructie:

gefelste aluminiumstructuur

### Globale afmetingen:

Afm. plateau

Lengte (m) 1,41

Breedte (m) 0,6

### Wielbasis met stabilisatoren:

Lengte (m) 3,94

Breedte (m) 3,38

Ø wielen (mm) 125

Toelaatbare belasting/wiel (kg) 80

### Steiger klasse III

Conform decreet 2004-921 A 6548

puntlast:

150 kg op één enkel geladen plateau

maximaal toelaatbare belasting op één enkel niveau:

200 kg/m<sup>2</sup> gelijkmatig verdeeld over de vloer

D.w.z. ten hoogste 169 kg

1 persoon per plateau

=> indien 2 plateaus => 2 personen (1 pers/ plateau)






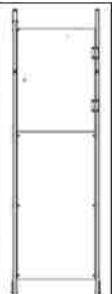



Enkel de laatste vloer mag belast worden met de persoon erop, zonder te vergeten de limieten van de belasting te respecteren, die hierboven vermeld staan!

Verplicht gebruik van de stabilisatoren, ongeacht de hoogte,

met uitzondering van het model **02408 321**

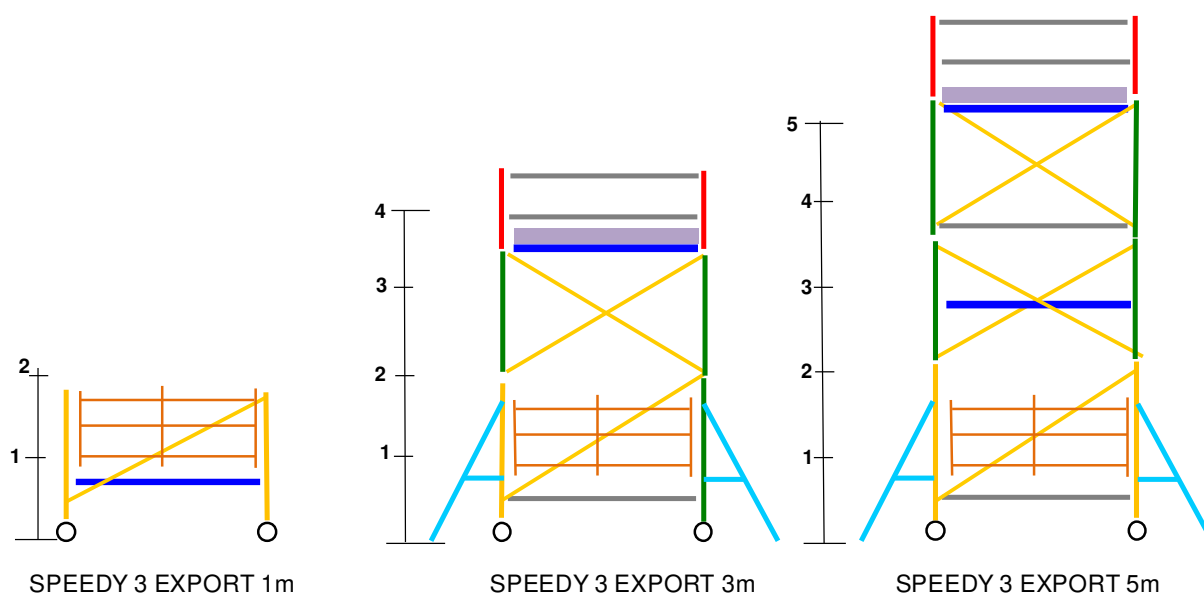
# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 1: 1-3 Nomenclatuur van de verschillende modellen

COMPONENTEN	SCHEMAS									
	RE. Componenten Speedy 3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Benaming	BASISLADDER	OPZETUK 2 SPORTEN	OPZETUK 7 SPORTEN	LEGGER	PLOOIBASIS	PLATEAU	PLINTEN	DIAGONAAL STANG	STABILISATOR
	Gewicht	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUCTEN	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

OPGEPAST : De elementen van de Speedy en Speedy 2 zijn niet compatibel met Speedy3.

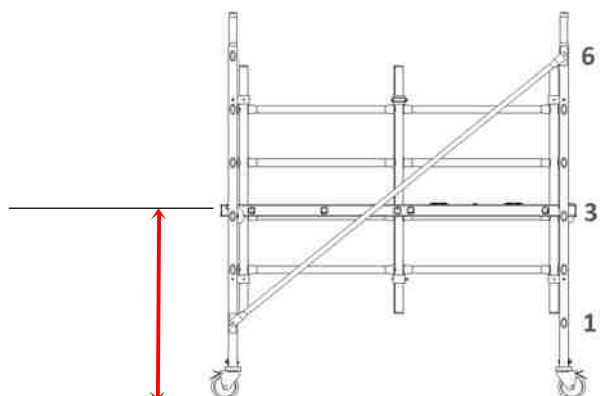
## Hoofdstuk 1: 1-4 Schema's van de samenstelling van de modellen (per grootte)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 m

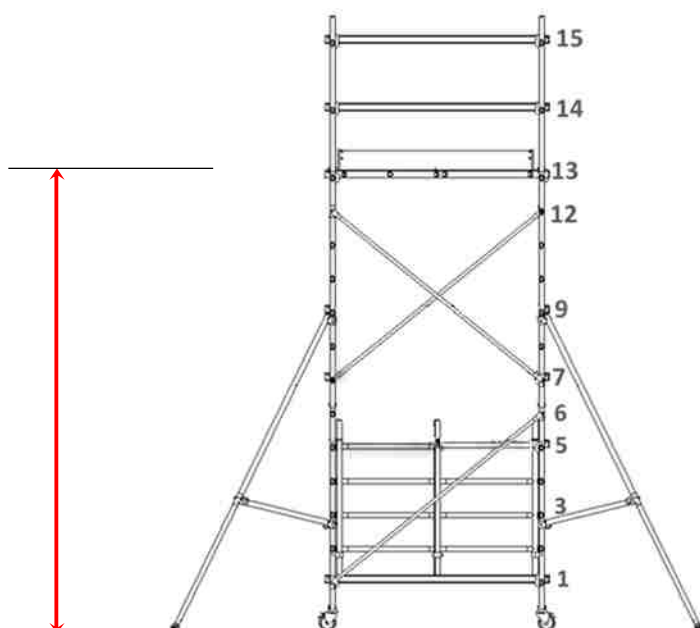
Nr. sport



Max. hoogte plateau: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3 m

Nr. sport

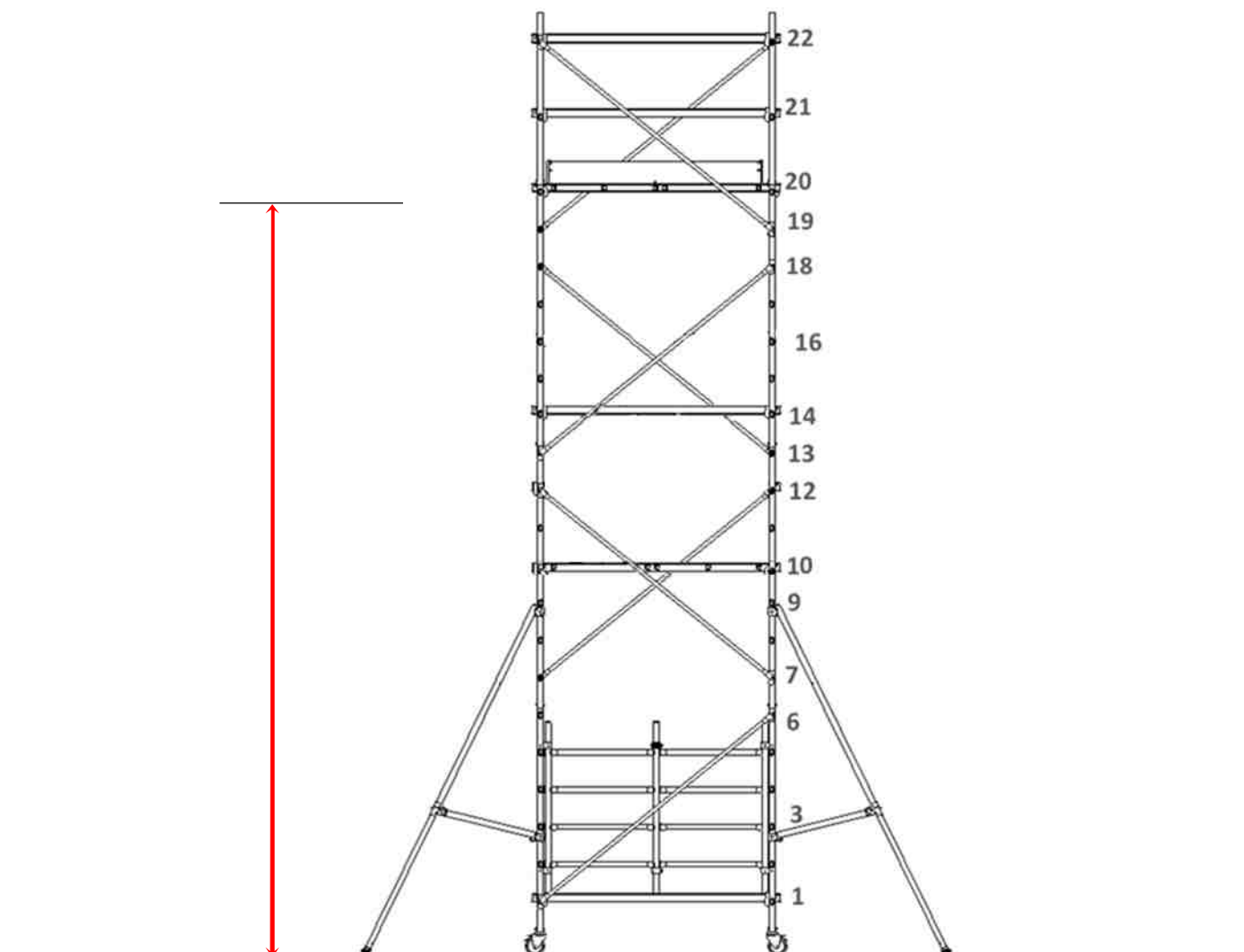


Max. hoogte plateau: 3,4m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 m

Nr. sport



Max. hoogte vloer = 5,1 m

### Hoofdstuk 1: 1-5 Montage- en gebruiksvoorzorgen

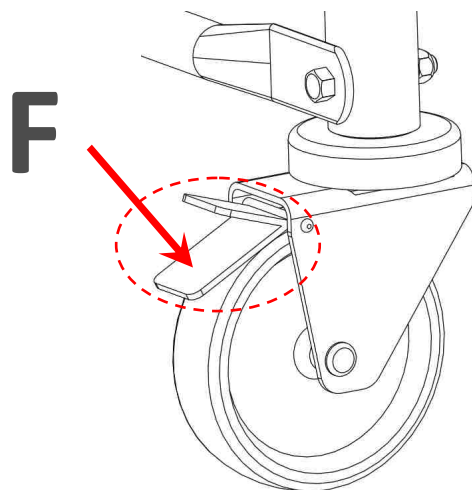
- De steiger monteren volgens deze montage- en gebruikshandleiding.
- Nagaan of alle nodige borgpennen en alle haken op hun plaats zitten.
- De SPEEDY 3 mag enkel gemonteerd en gedemonteerd worden door personeel dat opgeleid is in de montage- en gebruiksinstructies.
- De beschadigde elementen of deze van andere merken mogen niet gebruikt worden.
- Voor iedere montage van een element, zie bovenstaande schema's in hoofdst. 1-3 (p 4)
- Het dragen van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) is verplicht voor de montage en de demontage van een steiger.
- Het hijsen van elementen voor de opbouw van het product gebeurt aan de kant van de reling zodra deze is geplaatst"
- Het hijsen van gereedschap of andere elementen tijdens het gebruik van het product gebeurt via de toegangsluiken van de platforms"

# SPEEDY 3 EXPORT

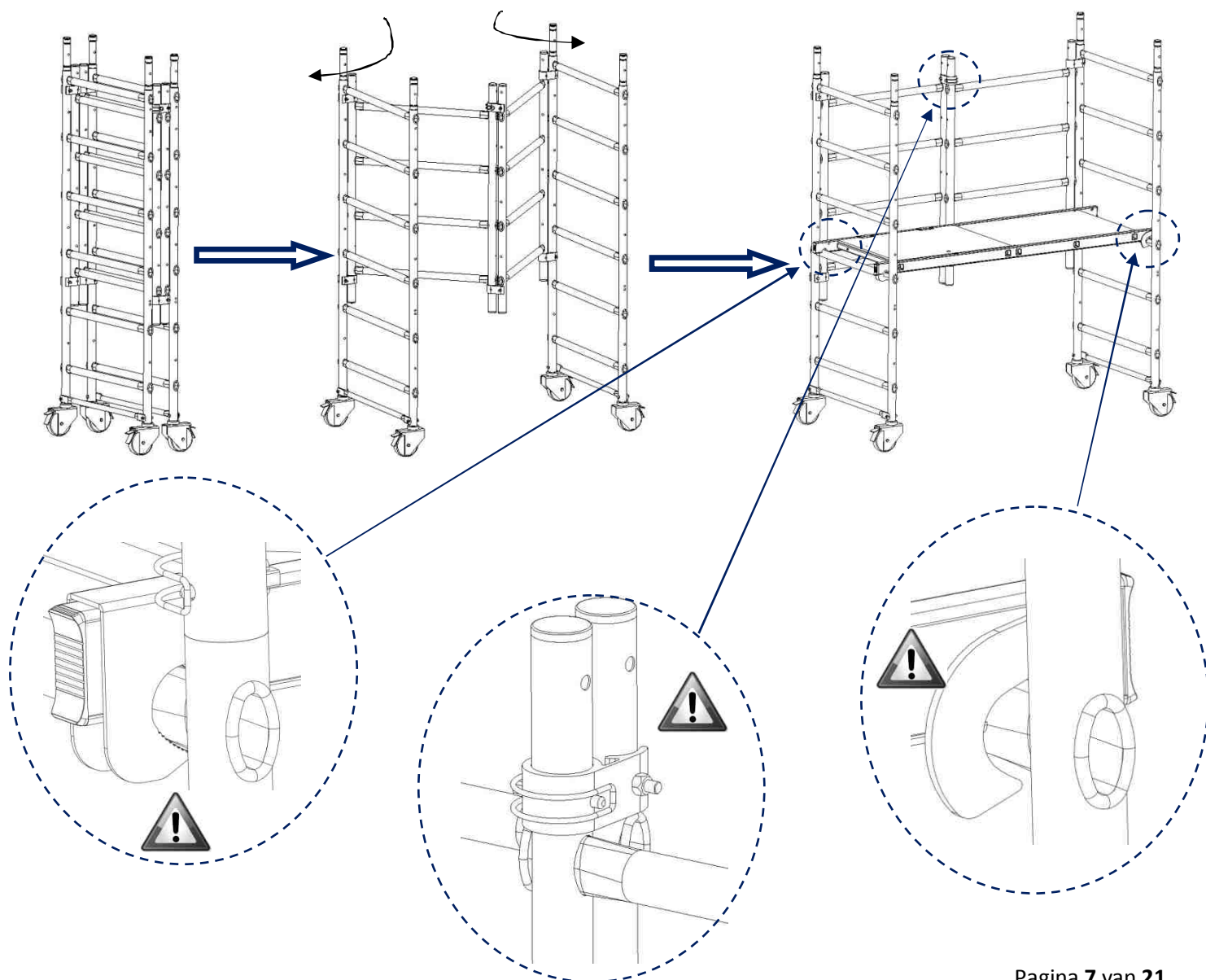
## Hoofdstuk 2: 2-1 Montage van de Speedy 3 Export 1 m

De montage van een steiger wordt uitgevoerd met 2 personen

Vóór elke operatie, de wielen van de basisladders blokkeren met hun remmen:

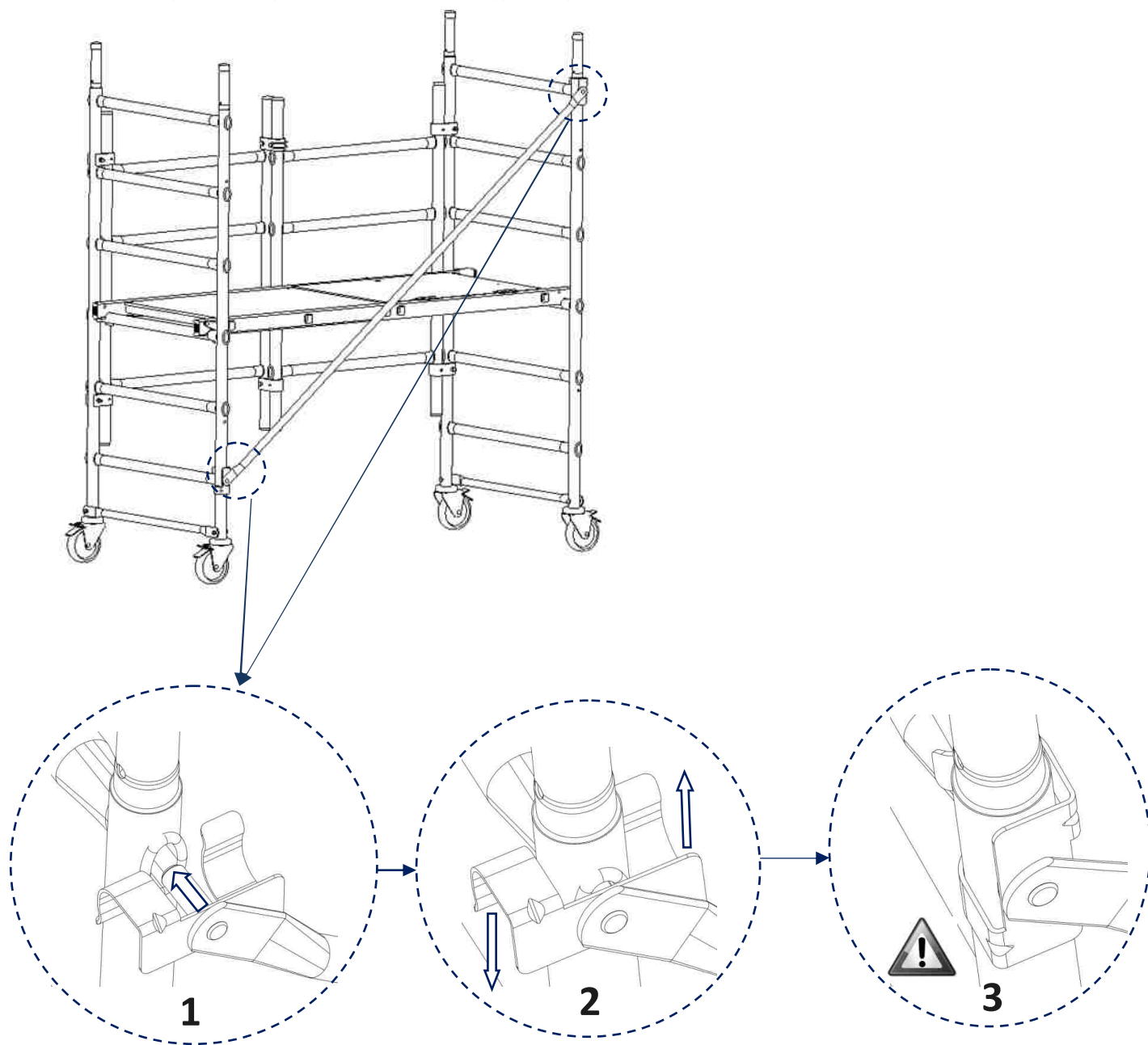


De ploobasis uitvouwen en ze in haar positie vergrendelen met de borgpen. Vervolgens het plateau op de 3de sport toevoegen.



# SPEEDY 3 EXPORT

Daarna de diagonale stang vastzetten en dan de legger, volgens onderstaande instructies.



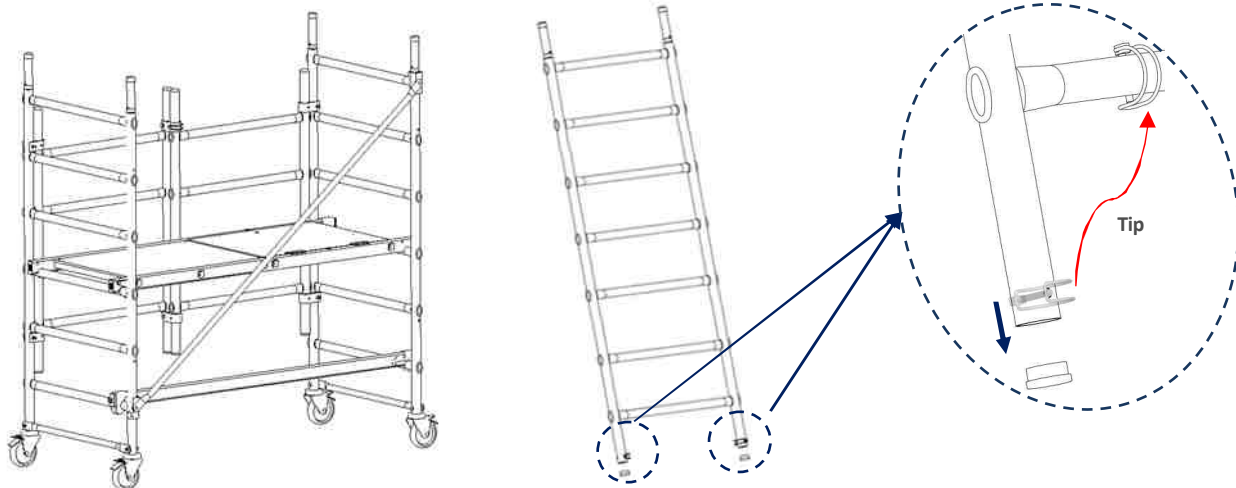
De horizontale ligging in de twee richtingen controleren, alvorens door te gaan met de montage.

# SPEEDY 3 EXPORT

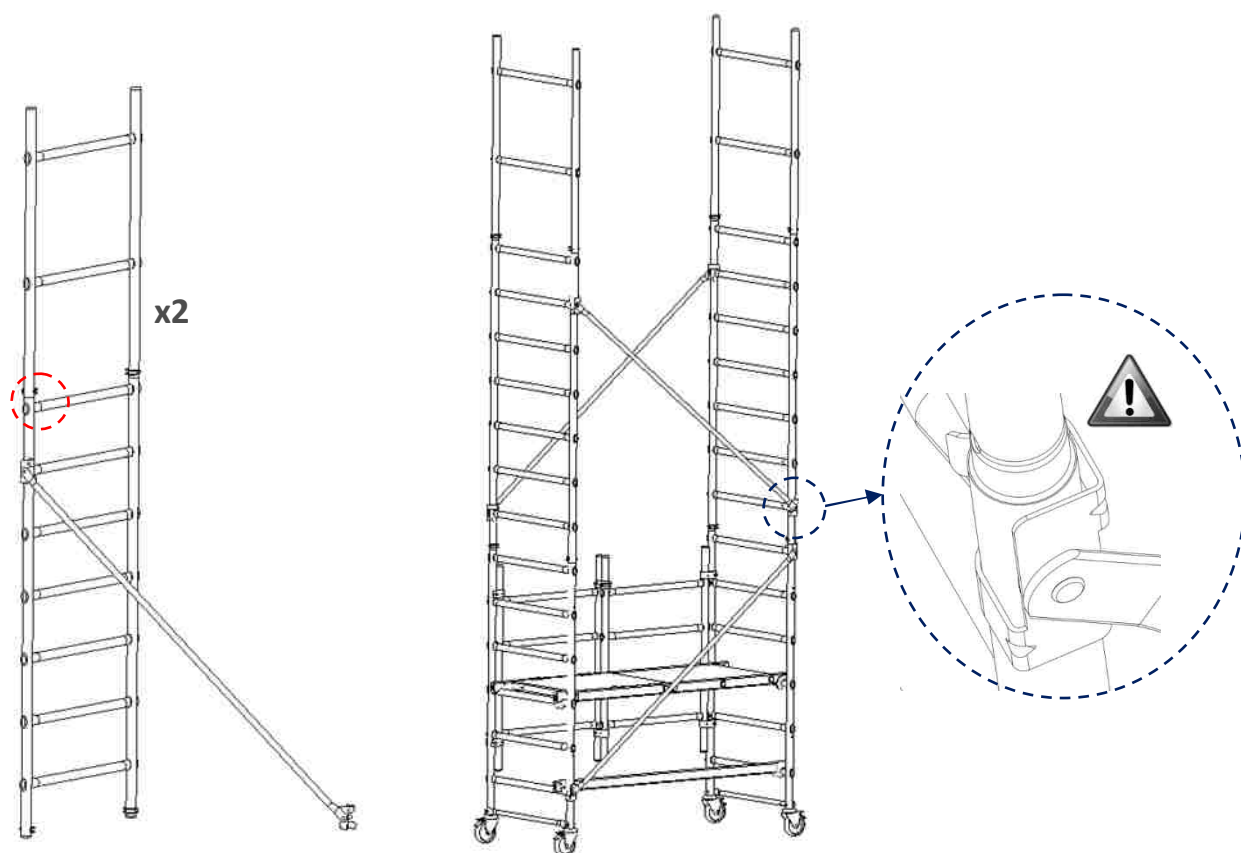
## Hoofdstuk 2: 2-2 Montage van de SPEEDY 3 EXPORT 3 m

### 2-2-1 / Montage van de opzetstukken

Vertrekken van de gemonteerde basis van hoofdst. 2-1 en de legger op de 1<sup>ste</sup> sport toevoegen. De ladders van 2 en 7 sporten voorbereiden door de borgpennen en de doppen aan de basis ervan te verwijderen. (Tip: de borgpennen rond de onderste sport van de ladder weer sluiten)



De ladder van 2 sporten op de ladder van 7 monteren en de diagonale stangen voorassembleren zoals aangegeven op onderstaande schema's.

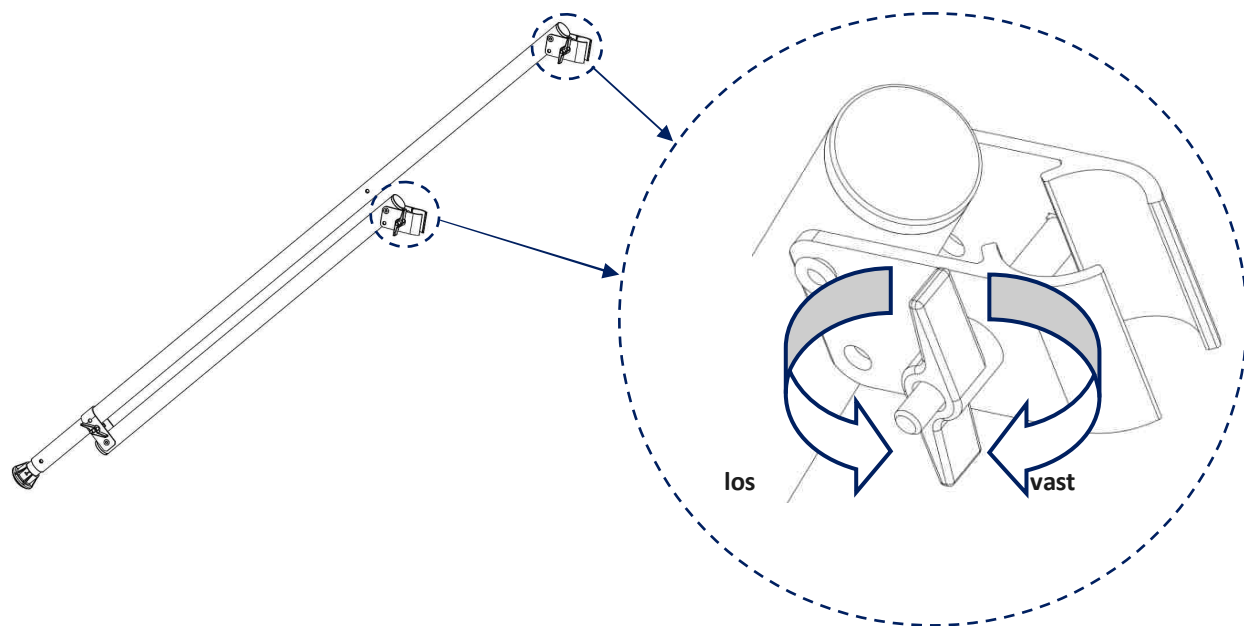


De opzetstukken op de basis van de steiger installeren en de onderste verbindingen van de diagonale stangen monteren. De 4 borgpennen terugzetten op de onderzijde van het opzetstuk om ze te vergrendelen aan de basis.

# SPEEDY 3 EXPORT

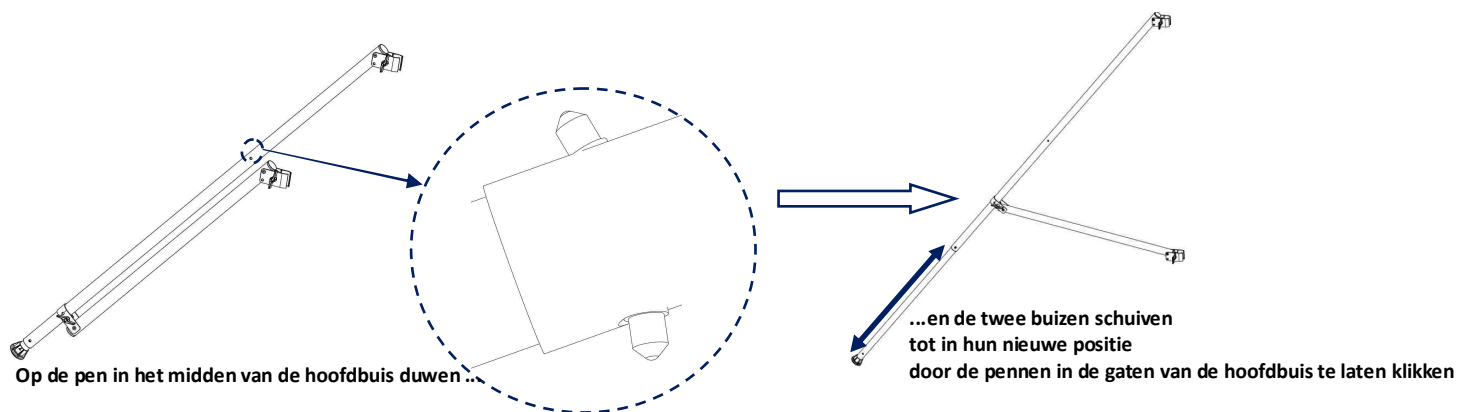
## 2-2-2 / Montage van de stabilisatoren

Plaatsing van de stabilisatoren, vastgezet op de stijlen met behulp van twee klemmen met vleugelmoer:

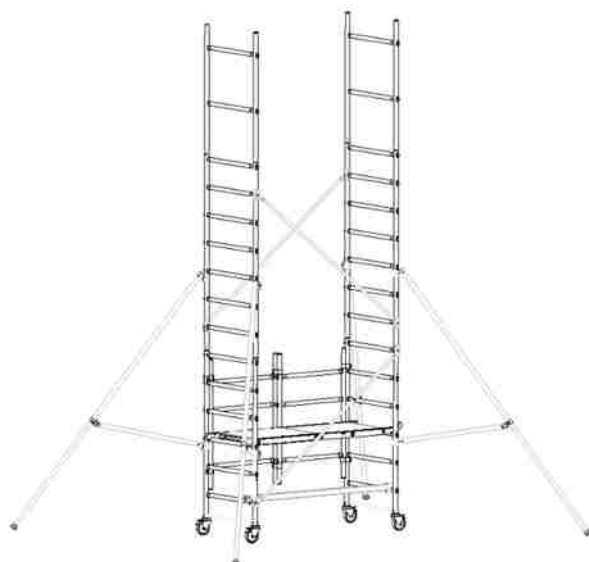
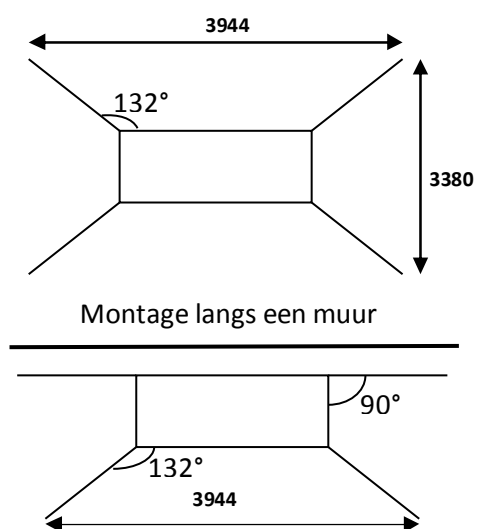


De klemmen van de stabilisatoren moeten in hun uiterste positie geplaatst worden onder de sport in kwestie (zie schema's hoofdstuk 1-4)

Deze stabilisatoren zijn uitschuifbaar:



De stabilisatoren op de stijlen van de steiger monteren, volgens de waarden en hoeveelheden van onderstaand schema:



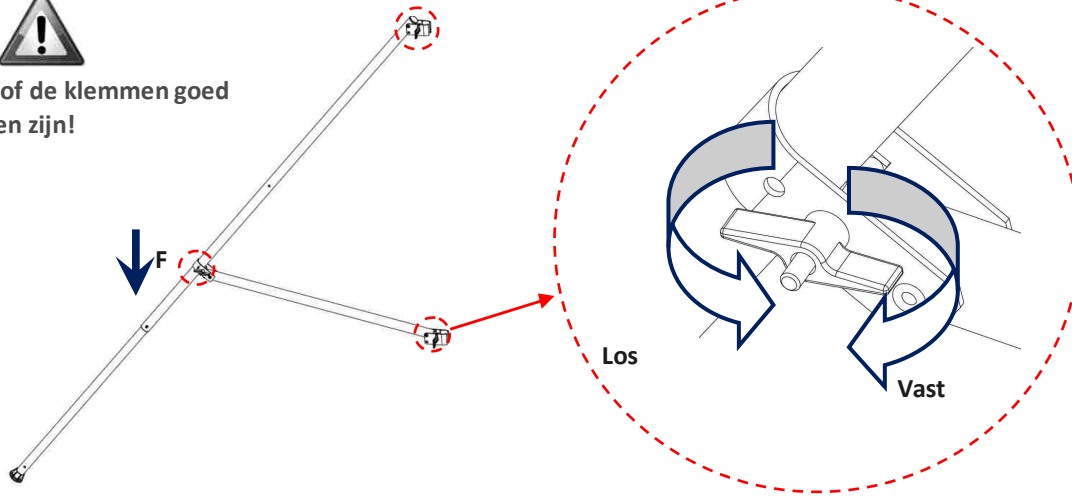


# SPEEDY 3 EXPORT

Om de stabilisatoren onder spanning te brengen, de vleugelmoer op de verbinding van de twee delen van de stabilisator losschroeven en dan lichtjes op de gaffel duwen om deze naar onderen te laten schuiven, daarna de moer weer vastschroeven.

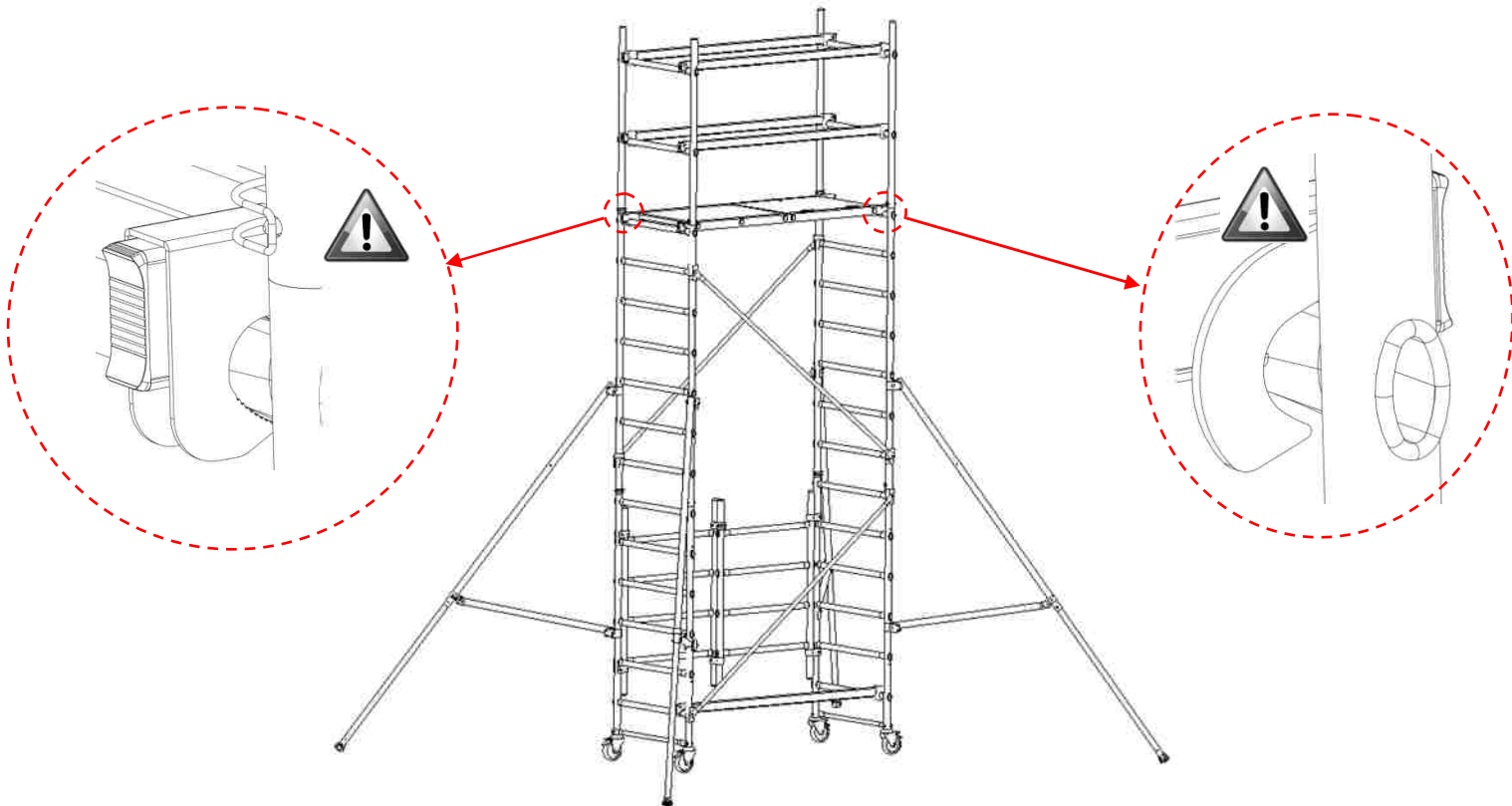


Controleren of de klemmen goed aangespannen zijn!



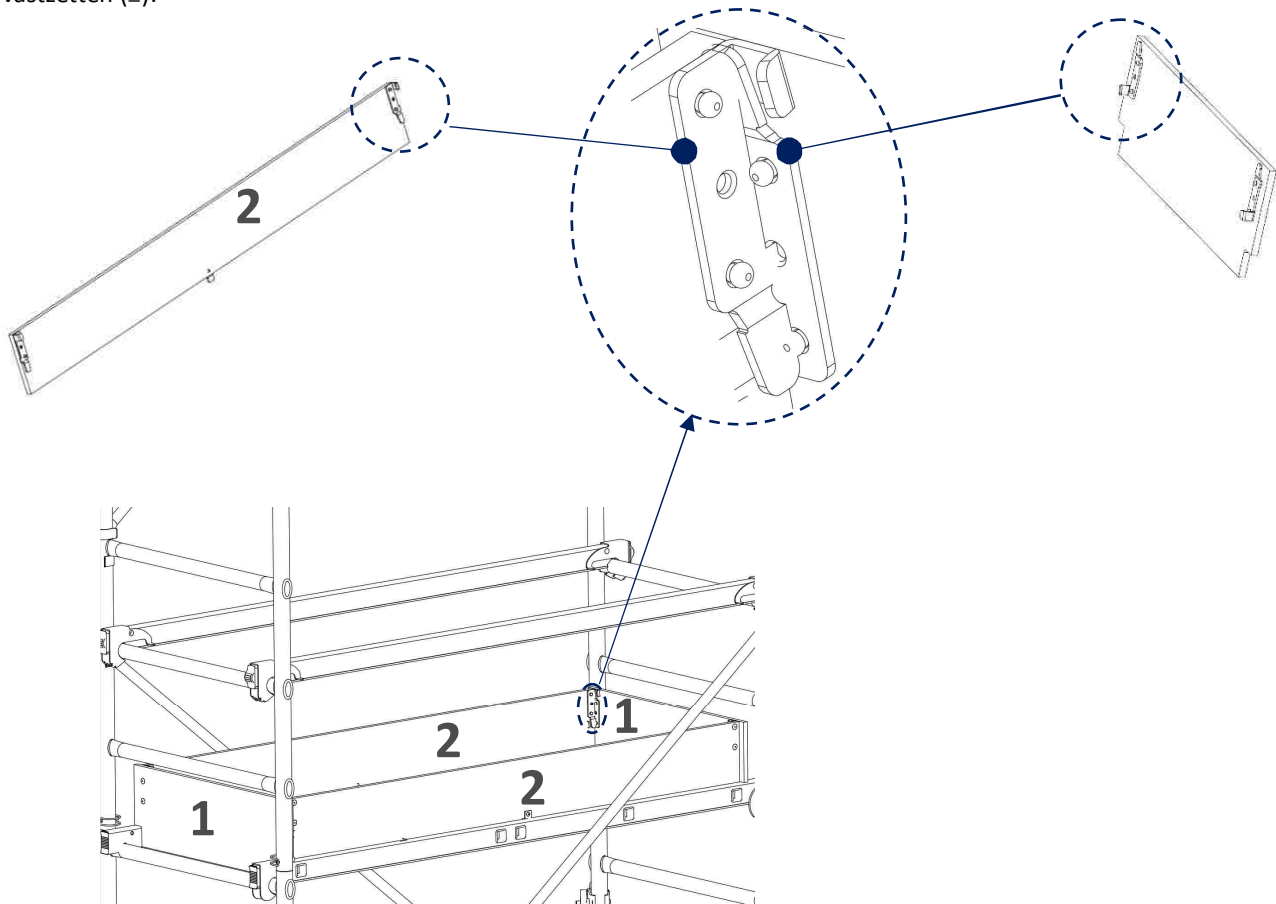
## 2-2-3 / Montage van het plateau en van de beschermingen

Het plateau op de 13<sup>de</sup> sport installeren en de leggers op de sporten plaatsen zoals aangegeven op het schema in hoofdst. 1-4, pagina's 5 en 6, aan de binnenkant van de stijlen.



# SPEEDY 3 EXPORT

Vervolgens de plinten monteren rond deze vloer, beginnend met deze van de uiteinden (1), en dan de laterale plinten erin vastzetten (2).

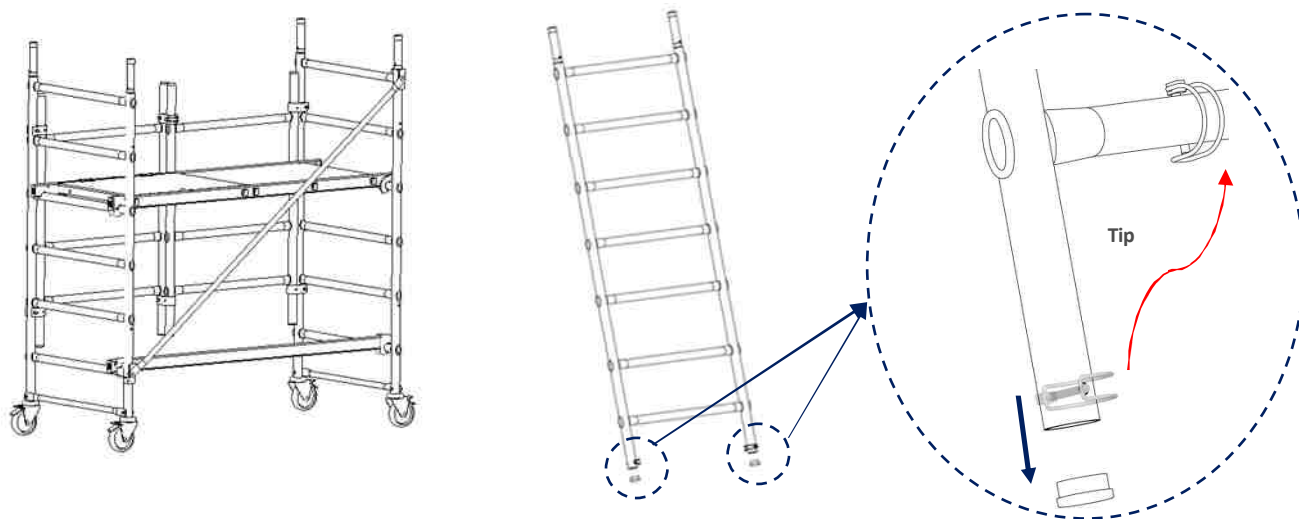


# SPEEDY 3 EXPORT

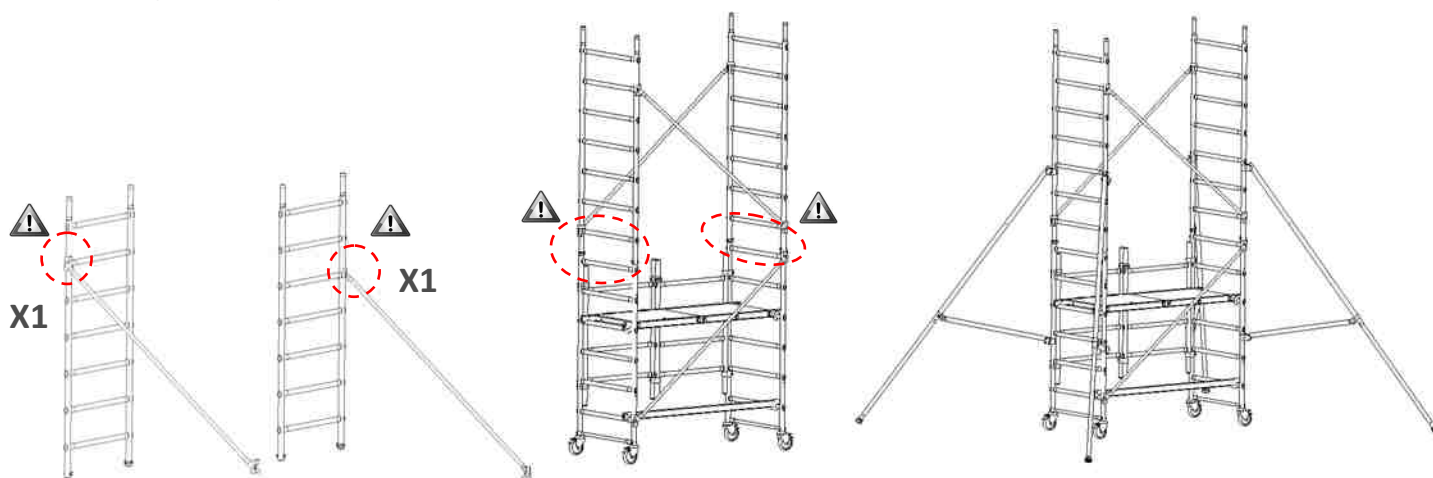
## Hoofdstuk 2: 2-3 Montage van de SPEEDY 3 EXPORT 5 m

### 2-3-1 / Montage van het eerste niveau.

Vertrekken van de gemonteerde basis van hoofdst. 2-1, door de legger toe te voegen op de eerste sport en het plateau op de 4<sup>de</sup> sport te zetten. 2 ladders van 7 voorbereiden door de borgpennen en de doppen aan de basis ervan te verwijderen. (Tip: de borgpennen rond de onderste sport van de ladder weer sluiten)



Assemblage van de opzetstukken:



De diagonale stangen vormmonteren op de ladders van 7 sporten door middel van hun bovenste verbindingen.

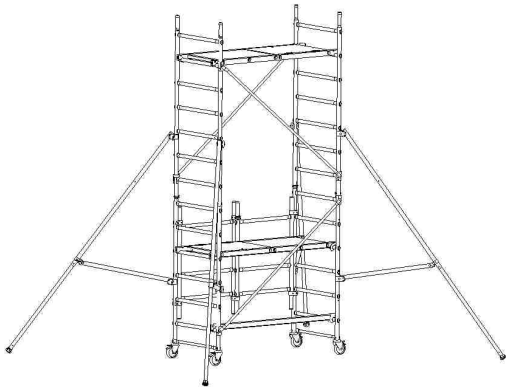
Het aldus voorbereide opzetstuk op de basis monteren. De diagonale stangen vastzetten door middel van hun onderste verbindingen.

De 4 borgpennen terug op hun plaats zetten!

De stabilisatoren monteren zoals aangegeven in hoofdstuk 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

Assemblage van het 1<sup>ste</sup> plateau en van de beschermingen



Het tweede plateau op de 12<sup>de</sup> sport monteren.



De diagonale stangen voormonteren op de 2 opzetstukken van de 7 sporten en deze laatste op de structuur monteren. De diagonale stangen vastzetten door middel van hun onderste verbindingen. De 4 borgpennen terug op hun plaats zetten!

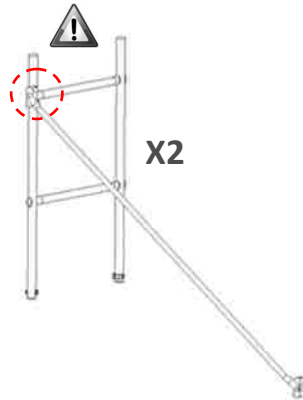


De leggers monteren zoals aangegeven in hoofdstuk 1-4.

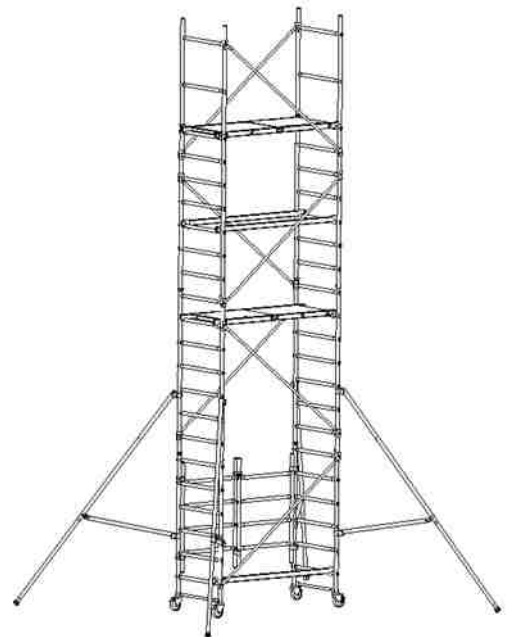
## 2-3-2 / Montage van het tweede niveau.



Het 1<sup>ste</sup> plateau verplaatsen op de 20<sup>ste</sup> sport.

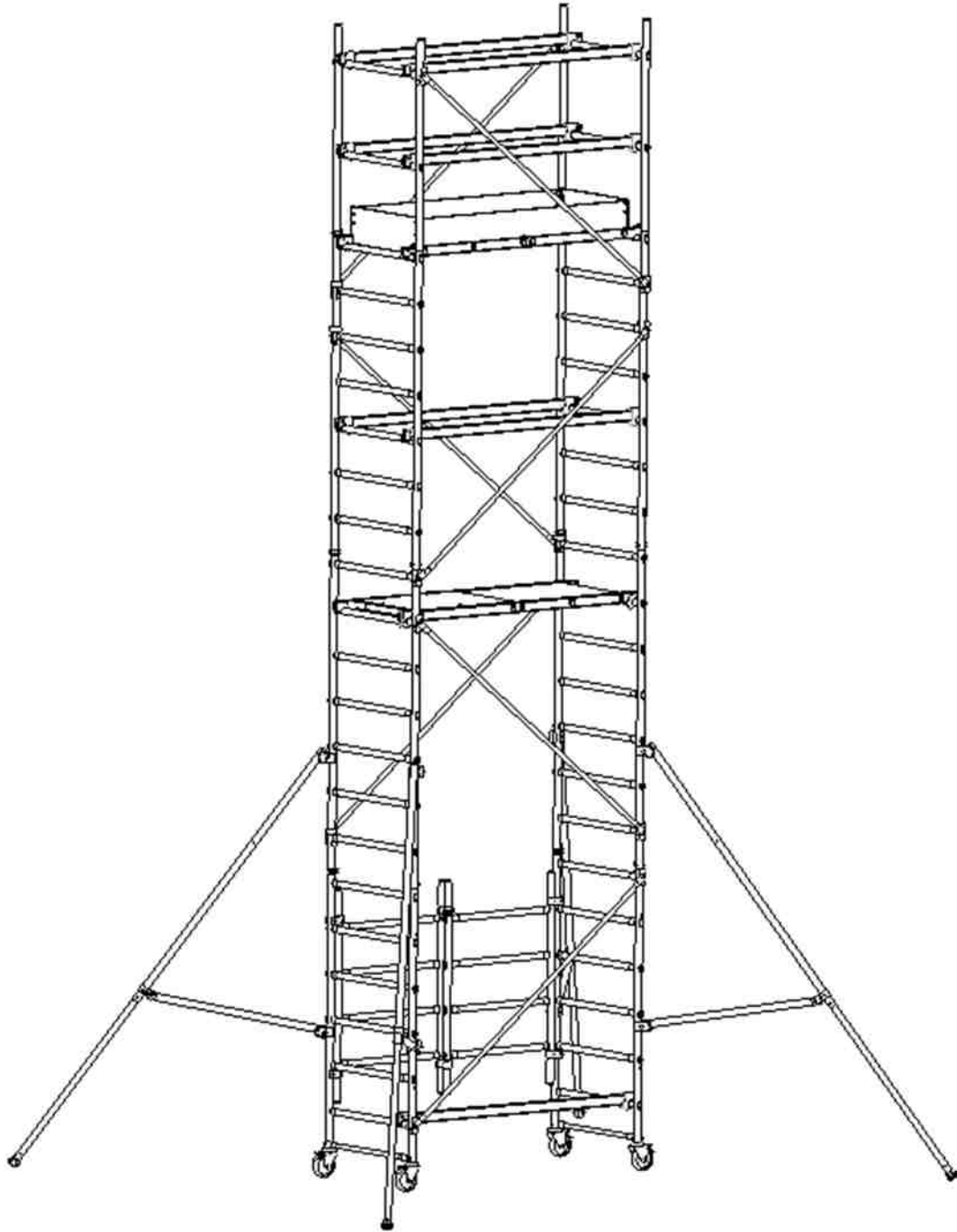


De diagonale stangen voormonteren op de ladders van 2 sporten door middel van hun bovenste verbindingen.



De twee 1x2 ladders op de structuur monteren en de diagonale stangen vastzetten door middel van hun onderste verbindingen.

# SPEEDY 3 EXPORT



De leggers en de plinten rondom het plateau  
monteren zoals aangegeven in hoofdstuk 2-2-3

# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 3: Na montage en vóór gebruik

De conformiteit van de montage moet gecontroleerd worden door de verantwoordelijke die door de bedrijfsleider is aangesteld voor de veiligheid op de bouwplaats.

De controles moeten betrekking hebben op:

- De steunen.
- De montage.
- De omgeving.
- De remmen.
- Het vastwiggen (om plaatselijke vlakheidfouten op te vangen).



De voorschriften van de instructie die onder de vloer plakt, moeten **ABSOLUUT** nageleefd worden.

## Hoofdstuk 4: 4-1 Gebruiksvoorschriften

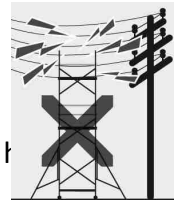
Dit voorschrift vervangt de van kracht zijnde reglementering, waar men zich op moet baseren, niet.

- De toelaatbare belastingen op de vloeren en de structuur respecteren.
- De horizontale krachten mogen 30 kg niet overschrijden.
- Windlimiet met stabilisatoren = 45 km/h.



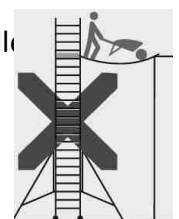
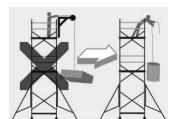
### Werkzone:

- Niet in de buurt komen van blote geleiders onder spanning.
- In de zones die toegankelijk zijn voor het publiek, de toegang tot het toestel voor het publiek te verbieden.
- De inplantingszone afbakenen in het geval van doorgang van machines, van voertuigen, ...
- Controleren of er in de verplaatsingszone geen obstakels in de lucht aanwezig zijn.
- Op losse grond, een rijweg voorzien.



### Het is verboden:

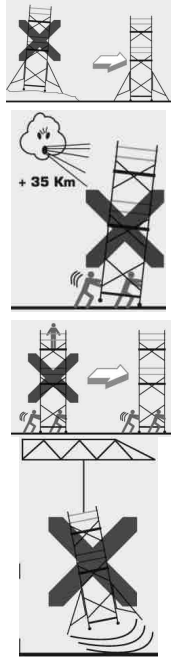
- Een, zelfs manueel, juk te gebruiken, geplaatst op de buitenkant van de steiger.
- Een rolsteiger, zelfs gedeeltelijk, met een zeil af te dekken.
- De hoogte ervan te verhogen boven de toegelaten hoogte.
- Andere componenten te gebruiken dan deze die verstrekt en beschreven worden in de nomenclatuur.
- De steiger te gebruiken zonder zijn stabilisatoren (**behalve de 02408 321**).
- Een steiger te gebruiken die niet verticaal gemonteerd werd (tolerantie: 1%).
- Een steiger te gebruiken die niet gemonteerd werd volgens de instructies van deze handleiding.
- Een brug te maken tussen de steiger en een gebouw of tussen twee steigers.
- Te springen op de vloeren.
- Zich langs buiten toegang te verschaffen tot de werkvloer.
- Planken te gebruiken als vloer.
- Een toegangsladder op de steiger te laten steunen.
- Het product vast te binden. Bij een windkracht van >45km/u moet het product worden afgebroken.



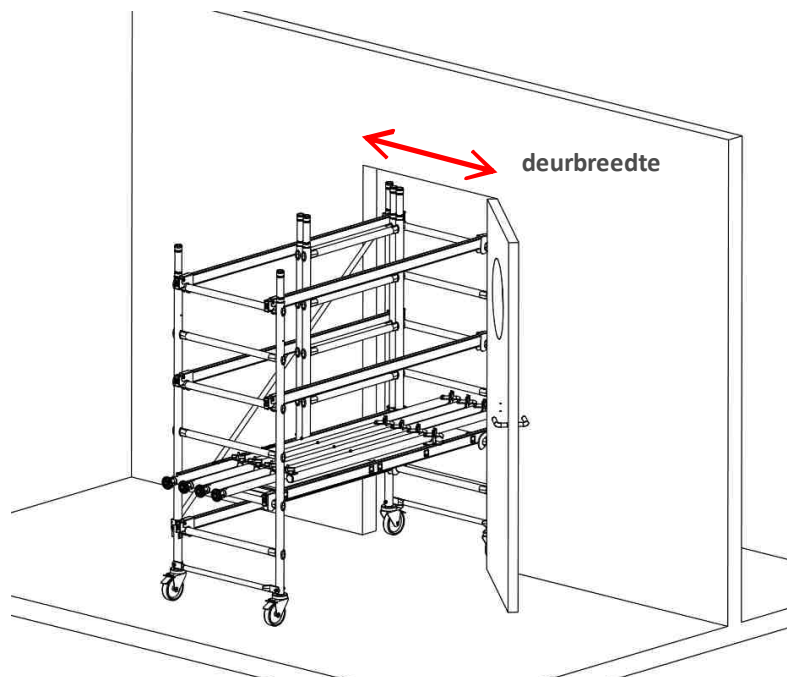
# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 4: 4-2 Verplaatsingsvoorschriften

- De rolsteigers mogen enkel manueel verplaatst worden een stevige ondergrond, die waterpas ligt en zonder obstakel op de grond of in de lucht. De normale wandelsnelheid van een mens mag niet overschreden worden tijdens de verplaatsing.
- De rolsteigers verplaatsen op een ondergrond met een maximale helling van 1%.
- Een rolsteiger nooit voortrekken met een motorvoertuig.
- Een rolsteiger nooit verplaatsen bij een wind van meer dan 35 km/h.
- De vaste stabilisatoren op de rolsteiger behouden tijdens de verplaatsing (Speling tussen de steunplaat en ondergrond tot een minimum beperkt).
- De ondergrond waarop de rolsteiger zich verplaatst, moet in staat zijn om de neerwaartse verplaatsing van lasten te dragen.
- Voor losse grond, een rijweg voorzien.
- Het is verboden de rolsteiger te verplaatsen wanneer er zich personeel of materiaal op bevindt.
- De steiger niet optillen met een kraan of met een rolbrug.
- De steiger wordt "geduwd", niet "getrokken"



## Hoofdstuk 5: Montage voor transport en doorgang door deuren



De SPEEDY 3 kan door een deur met een breedte van 0,8 m en met een vrije hoogte van 1,9 m.

Mogelijkheid ook tot het vervoeren van materiaal en klein gereedschap.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 6: 6-1 Controle, onderhoud

### CONTROLE:

**De stukken inspecteren vóór elke montage en in het bijzonder:**

- De remmen van de wielen.
- De veiligheidsvoorzieningen (borgpen, mof, grendel, enz.).
- De haken van de werkvloeren en de bevestigingen ervan.
- De multiplex van de werkvloeren.
- De bevestigingsbeugels van de stabilisatoren.

**Alle stukken die het volgende vertonen:**

- Een permanente vervorming.
- Doorboringen.
- Inkepingen (door slijpen bijvoorbeeld, ...).
- Een sterke oxydatie.

**... moeten afgedankt worden!**

**In geval van twijfel, de component vervangen.**

### ONDERHOUD

De schone stukken en de beveiligingsvoorzieningen in goede staat van werking houden.  
Alle borden of zelfklevers met gebruiks- en veiligheidsvoorschriften vervangen of schoonmaken.

### Controle:

De reglementaire controles (voorzien in het besluit van 21 december 2004) worden op de volgende manier toegepast:

**Een controle vóór de inwerkingstelling op elke installatiesite:**

- tijdens het eerste gebruik,
- in het geval van demontage gevolgd door een hermontage van de steiger,
- naar aanleiding van de wijziging van de gebruiksvoorwaarden, van de atmosferische of omgevingsomstandigheden die het veilige gebruik van de steiger kunnen beïnvloeden,
- na een onderbreking in het gebruik van ten minste één maand.

Ze houdt een geschiktheids-, een montage- en een installatieonderzoek in, alsook een onderzoek van de staat van behoud. De naspeurbaarheid van deze controle moet geformaliseerd worden in het veiligheidsregister van het bedrijf.

### **Een dagelijkse controle**

Deze houdt een onderzoek van de staat van behoud in.

De naspeurbaarheid van deze controle wordt geformaliseerd door een blad dat op het toegangsluik wordt aangebracht.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Een driemaandelijke controle

Aangezien de draagwijdte van deze controle in het geval van een rolsteiger vergelijkbaar is met de dagelijkse controle, wordt in het veiligheidsregister van het bedrijf de controle geformaliseerd die ten minste één keer om de 3 maanden uitgevoerd wordt.

**Nota bene:** Deze controles mogen enkel uitgevoerd worden door personeel dat in het bezit is van een bekwaamheidsattest uitgereikt door de bedrijfsleider, met de vermelding "Controleur en Gebruiker".

Controlefiche beschikbaar op onze website:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Hoofdstuk 6: 6-2 Demontage

- Vóór de demontage:
  - De stabiliteit van de steiger controleren:
    - \_ Wielen met geblokkeerde remmen.
    - \_ Stabilisatoren goed gepositioneerd, enz.
  - Touwen gebruiken om de elementen te hanteren, indien nodig.
  
- Vóór het hanteren:
  - De borgpennen en doppen terugzetten op de betrokken elementen.
  - De beschadigde componenten die vervangen moeten worden, isoleren.
  
- Tijdens de demontage:

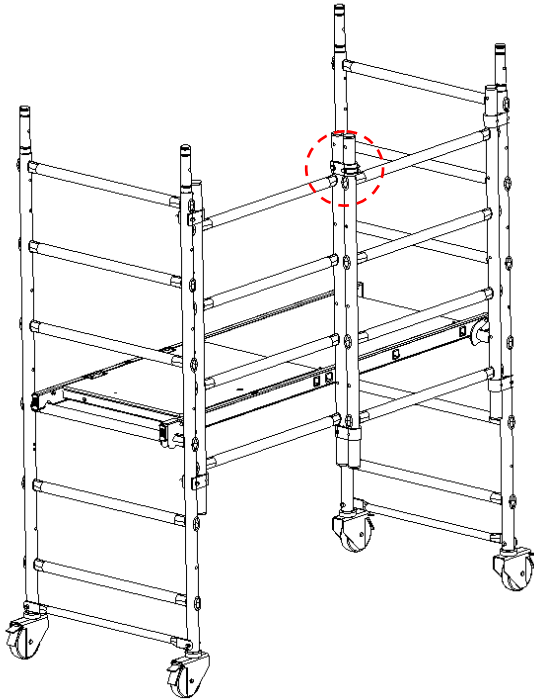
De montageprocedure stipt in omgekeerde volgorde uitvoeren.

# SPEEDY 3 EXPORT

Wat de ploobasis betreft, de volgende instructies volgen:

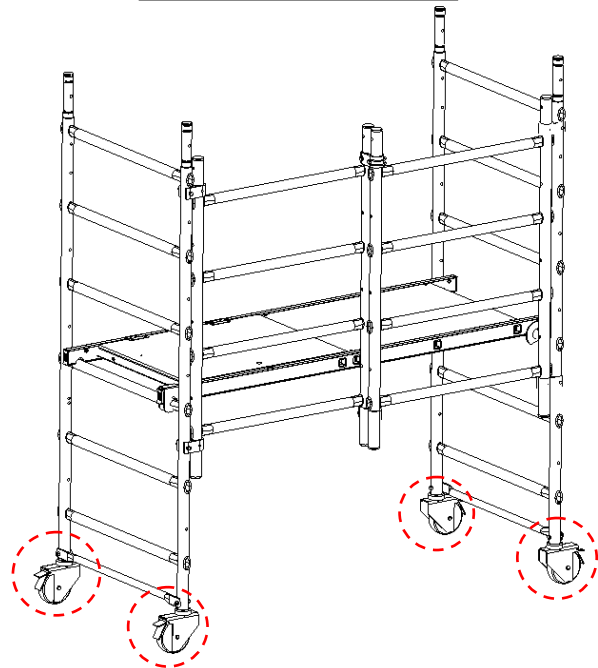
1

Plateau, legger, diagonale stang en de borgpen van de ploobasis

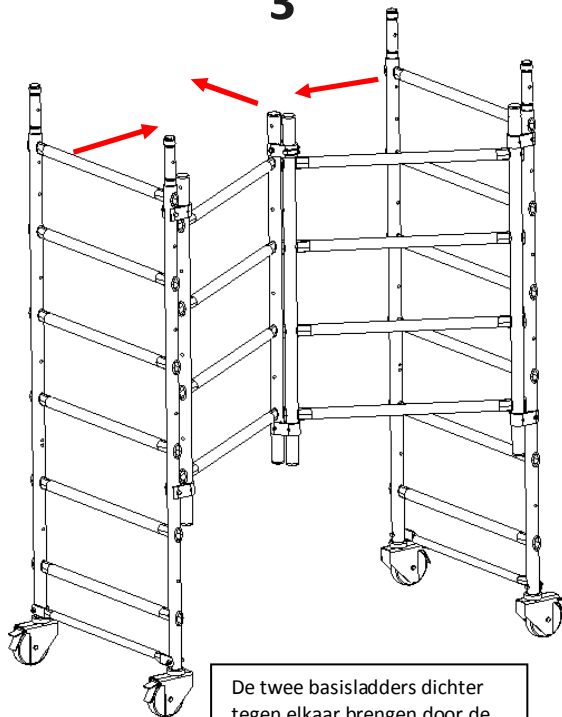


2

De remmen van de wielen van de basisladders deblokkeren.

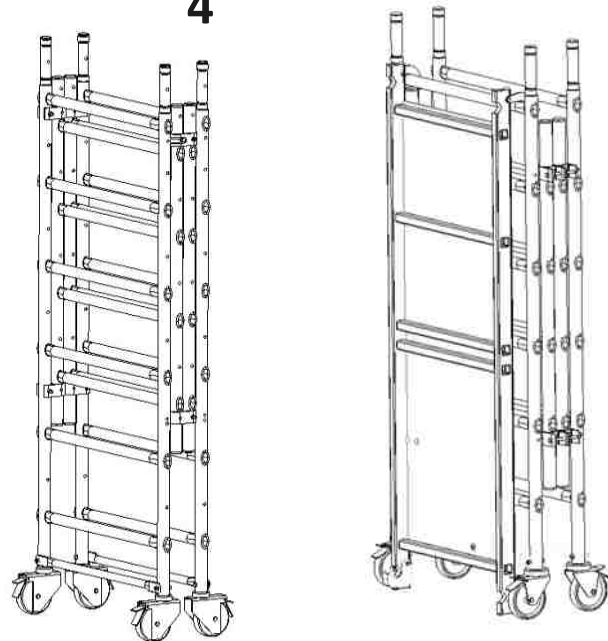


3



De twee basisladders dichtertegen elkaar brengen door de ploobasis naar binnen te vouwen

4



Volledig opgevouwen basis

Het is mogelijk om het plateau aan de opgevouwen basis vast te haken door de draaihaken te gebruiken.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Hoofdstuk 7: Garantie

---

Op onze producten geldt een garantietermijn van 3 jaar voor onderdelen en werkuren.

Deze garantie begint te lopen vanaf de datum van de facturatie.

Onze garantie is onderworpen aan de naleving van deze contractuele verplichtingen door de koper en met name de betaling.

De garantie is beperkt tot de vervanging in onze fabriek of tot de herstelling van oorspronkelijke onderdelen die defect bevonden worden na onze expertise.

Ieder ander recht is uitgesloten. Met name de toepassing van de garantie kan in geen geval aanleiding geven tot schadevergoedingen.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de producten die toegepast en gebruikt worden volgens de instructies in de technische montage- en gebruiksvorschriften.

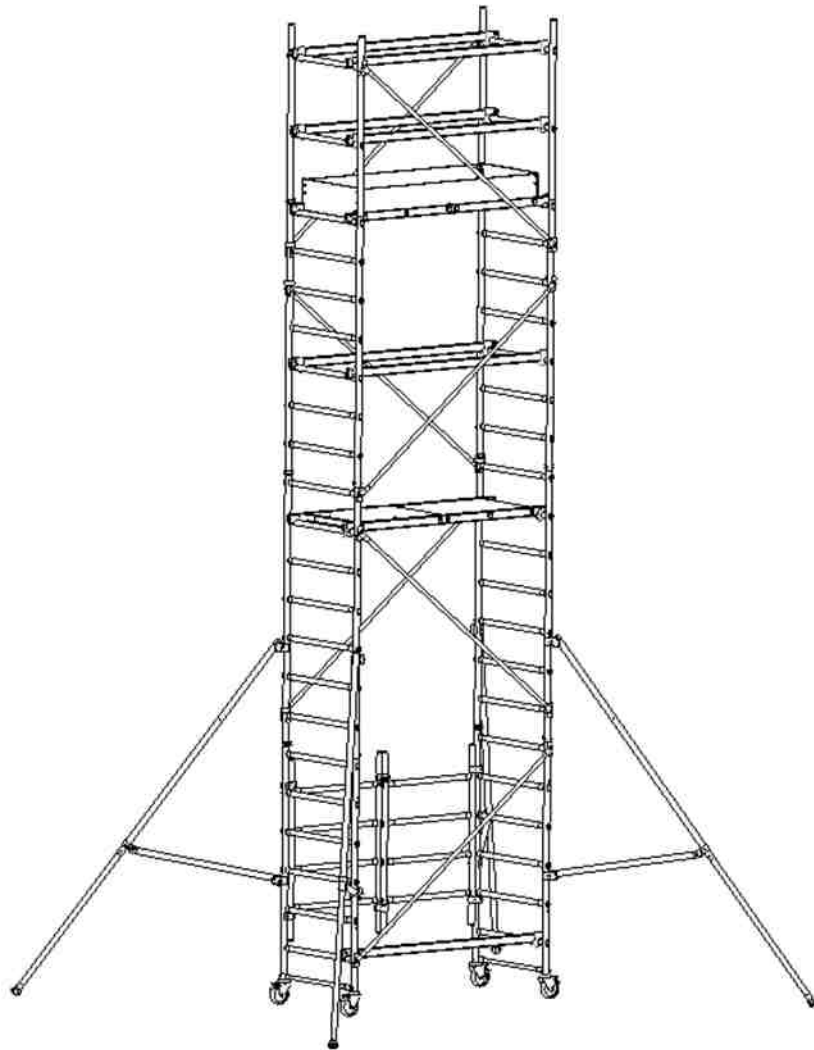
**BELANGRIJK:** Bewaar uw aankoopbewijs (factuur of leveringsbon) zorgvuldig, want het zal gevraagd worden voor de toepassing van de garantie.

Voor bijkomende inlichtingen kunt u onze website raadplegen:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Pystytys- ja käyttöopas Liikuteltava teline

Tämä opas on ehdottomasti luovutettava käyttäjille



Notice 61029/383 - ind 3 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## SISÄLLYS

	Sivu
<b>1 luku:</b>	
1-1 Merkinnät	s. 3
1-2 Tekniset ominaisuudet	s. 3
1-3 Eri mallien osaluettelo	s. 4
1-4 Mallien kokoonpanokaaviot	s. 4
1-5 Pystytyksen ja käytön varotoimet	s. 6
<b>2 luku:</b>	
2-1 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 1 m	s. 7
2-2 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 3 m	s. 9
2-3 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 5 m	s. 13
<b>3 luku:</b>	
Pystytyksen jälkeen ja ennen käyttöä	s. 16
<b>4 luku:</b>	
4-1 Käyttöohjeet	s. 16
4-2 Siirto-ohjeet	s. 17
<b>5 luku:</b>	
Kuljetus- ja ovestakulkuasento	s. 17
<b>6 luku:</b>	
6-1 Tarkastus, kunnossapito	s. 18
6-2 Purku	s. 19
<b>7 luku:</b>	
Takuu	s. 21

# SPEEDY 3 EXPORT

1 luku: 1-1 Merkinnät

**EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD**

standardiviittaus

kuormitus-  
luokka

enimmäiskorkeus  
sisäkäytössä

enimmäiskorkeus  
ulkokäytössä

kulku portaita: ei  
kulku askelmallisia portaita: ei  
kulku vinotikkaita: ei  
kulku pystytikkaita: kyllä

1 luku: 1-2 Tekniset ominaisuudet

# SPEEDY 3 EXPORT

## Rakenne:

rakenne puristettua alumiinia

## Kokonaismitat:

Työtason mitat

Pituus (m)	1,41
Leveys (m)	0,6

## Akseliväli vakaajilla:

Pituus (m)	3,94
Leveys (m)	3,38
Pyörien Ø (mm)	125
Sallittu massa / pyörä (kg)	80

## Luokan III teline

Täyttää asetuksen 2004-921 A 6548  
vaatimukset

pistekuorma:

**150 kg yhdellä kuormitetulla työtasolla**

yhdellä tasolla sallittu enimmäiskuorma:

**200 kg/m<sup>2</sup> tasaisesti pohjalle jakautuneena**  
eli enintään 169 kg

1 henkilö tasoa kohti

=> jos 2 tasoa => 2 henkeä (1 henkilö / taso)

Ainoastaan ylintä pohjaa voidaan kuormittaa niin,  
että henkilö on sen päällä, kunhan noudatetaan  
yllä mainittuja kuormitusrajoja!

Vakaajien käyttö on pakollista kaikilla korkeuksilla  
paitsi mallissa **02408 321**

**1 luku:**

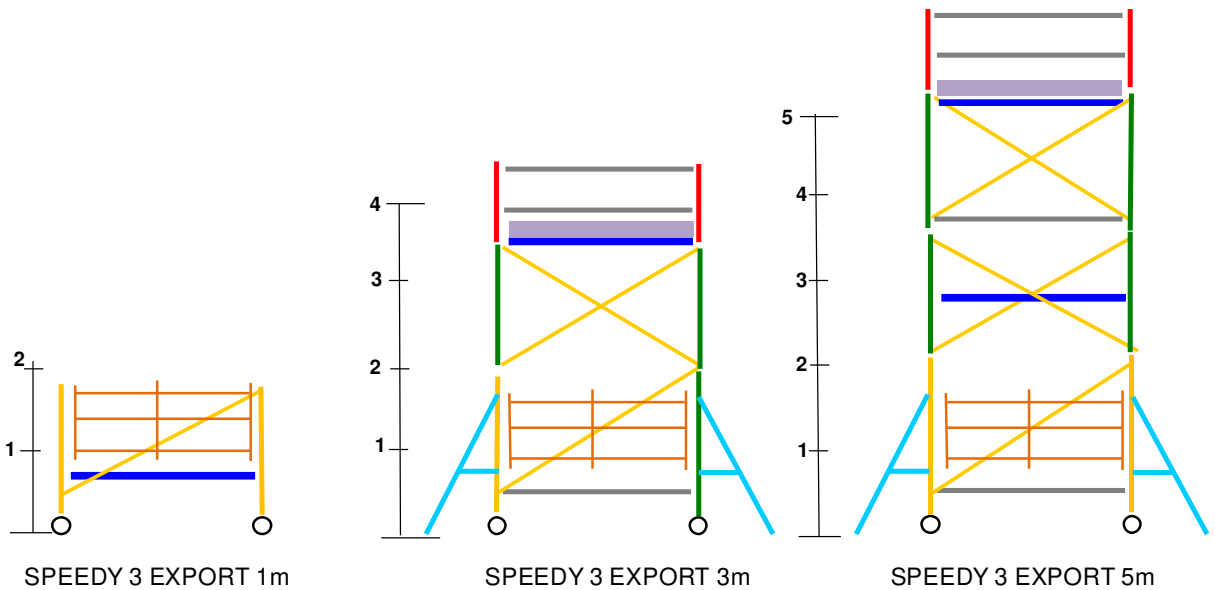
**1-3 Eri mallien osaluettelo**

# SPEEDY 3 EXPORT

OSAT	KAAVIOT									
	Osien Tuotenrot Speedy3	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Nimi	TIKASALUSTA	LISÄOSA 2 POKKIPUUTA	LISÄOSA 7 POKKIPUUTA	VAAKAJUOKSU	TAITTUVA ALUSTA	TYÖTASO	JALKALISTAT	VINOTUKI	VAKAAJA
	Paino	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
TUOTTEET	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

HUOMIO: Speedy- ja Speedy2-elementit eivät ole yhteensopivia Speedy3:n kanssa

## 1 luku: 1-4 Mallien kokoonpanokaaviot (koon mukaan)

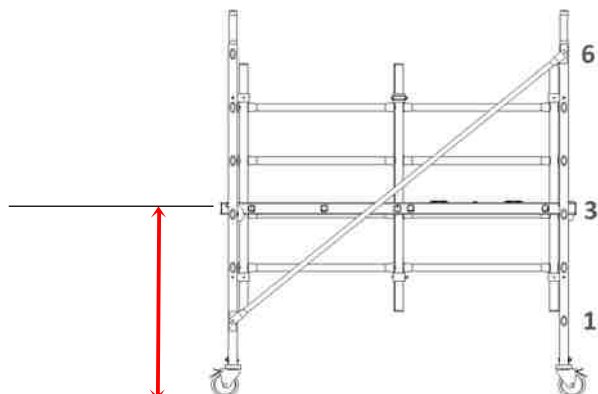




# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 m

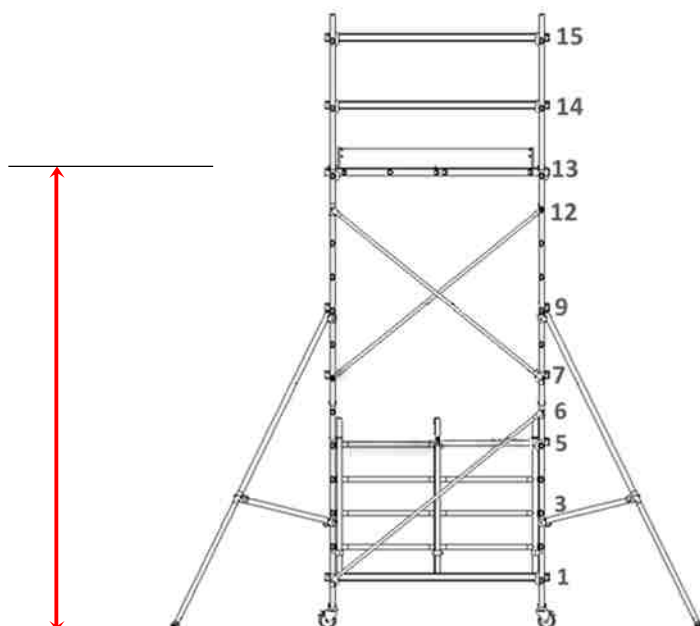
Poikkipuun nro



Tason enimmäiskorkeus: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3 m

Poikkipuun nro

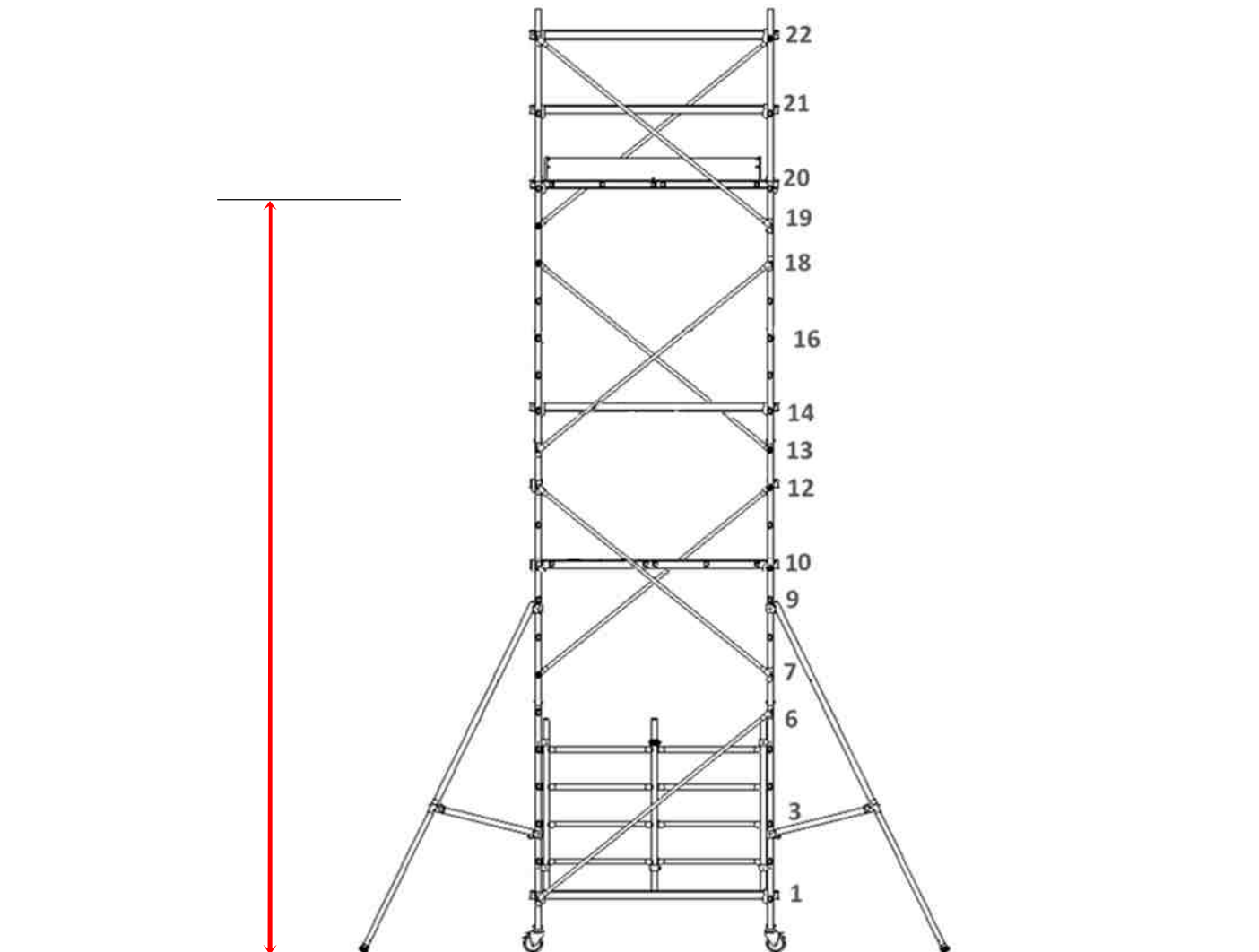


Tason enimmäiskorkeus: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 m

Poikkipuun nro



Pohjan enimmäiskorkeus = 5,1 m

### **1 luku: 1-5 Pystytyksen ja käytön varotoimet**

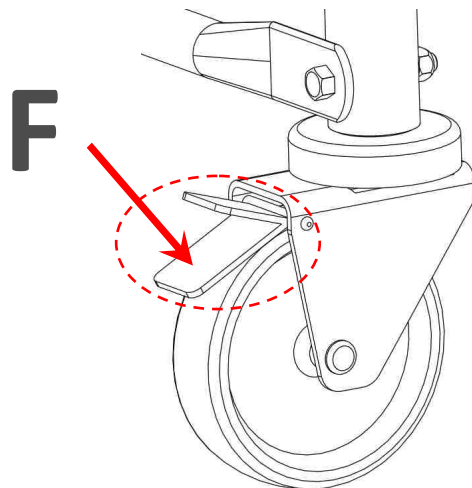
- Pystytä teline tämän pystytys- ja käyttöoppaan mukaisesti.
- Varmistu, että kaikki tarvittavat sokat ja kaikki koukut ovat oikein paikoillaan.
- SPEEDY 3:n saa asentaa ja purkaa ainoastaan pystytys- ja käyttöohjeet tunteva henkilöstö.
- Vahingoittuneita tai muunmerkkisiä osia ei saa käyttää.
- Katso jokaisen osan asennusohjeet edellä olevista kaavioista kohdassa 1-3 (s. 4).
- Henkilönsuojainten käyttö on pakollista telinettä pystytettäessä ja purettaessa.
- Elementtien hilaus tuotteen nostamista varten tehdään kaiteen puolelta, kun se on asennettu.
- Työkalujen tai muiden elementtien hilaus tuotteen käytön aikana tehdään lavojen käyttöluukkujen avulla.

# SPEEDY 3 EXPORT

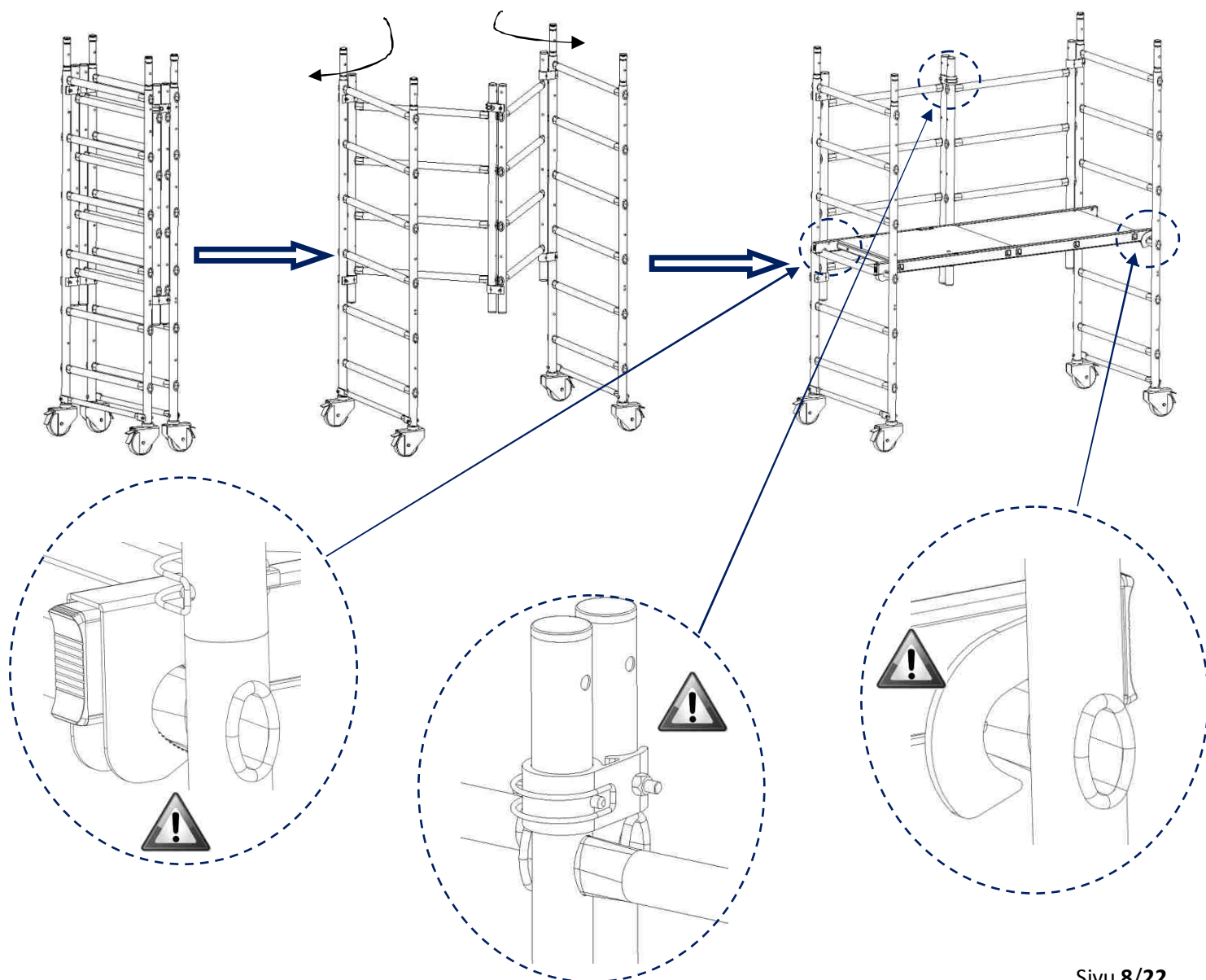
## 2 luku: 2-1 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 1 m

Telineen pystytykseen tarvitaan 2 henkeä.

Tikasosien pyörät on lukittava ennen kaikkia asennustöitä jarrujen avulla:

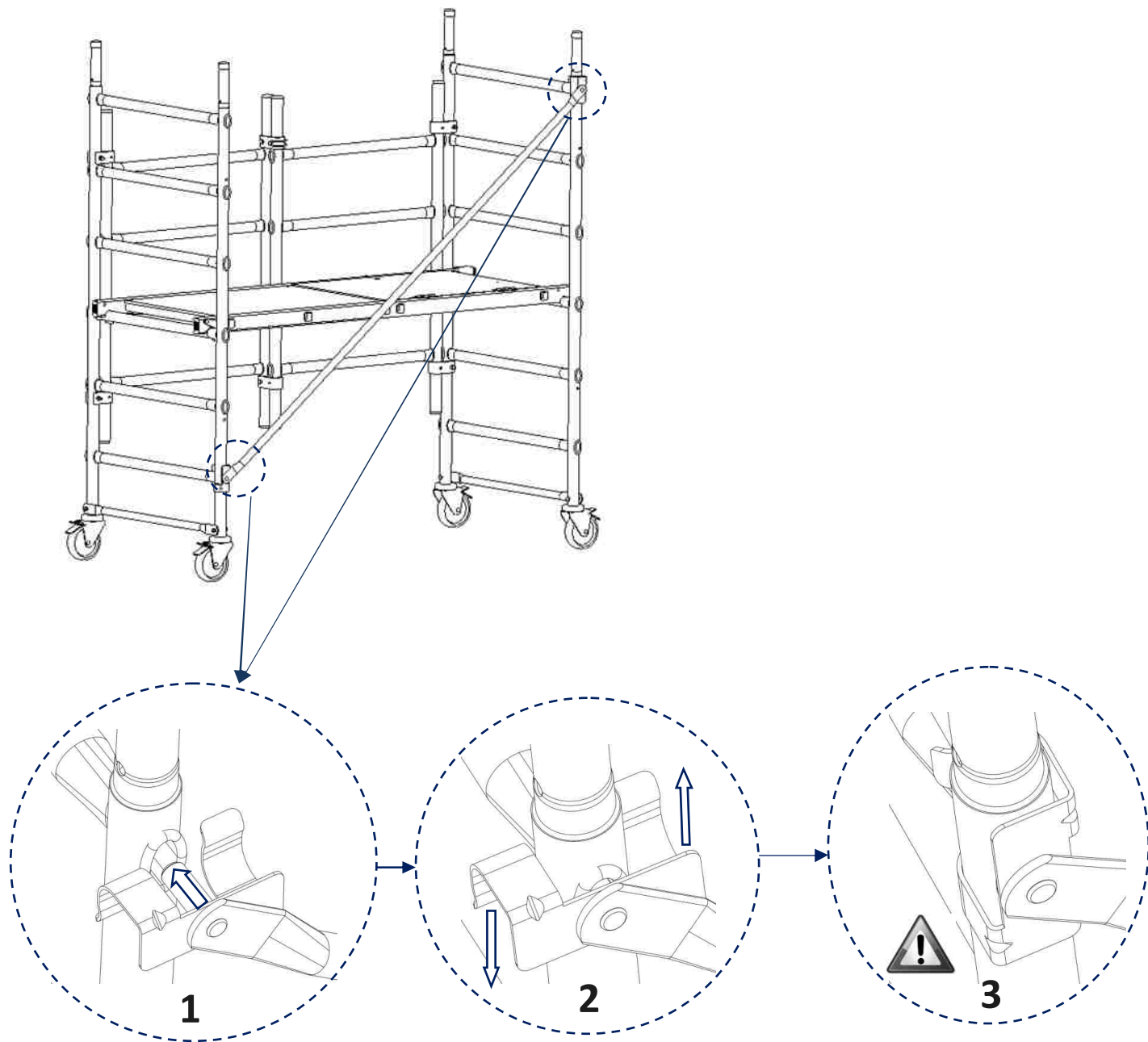


Taita auki taittava alusta ja lukitse se käyttöasentoonsa sokan avulla. Lisää sen jälkeen työtaso 3. poikkipuun päälle.



# SPEEDY 3 EXPORT

Kiinnitä seuraavaksi vinotuki ja sen jälkeen vakaajuoksu seuraavien ohjeiden mukaan.



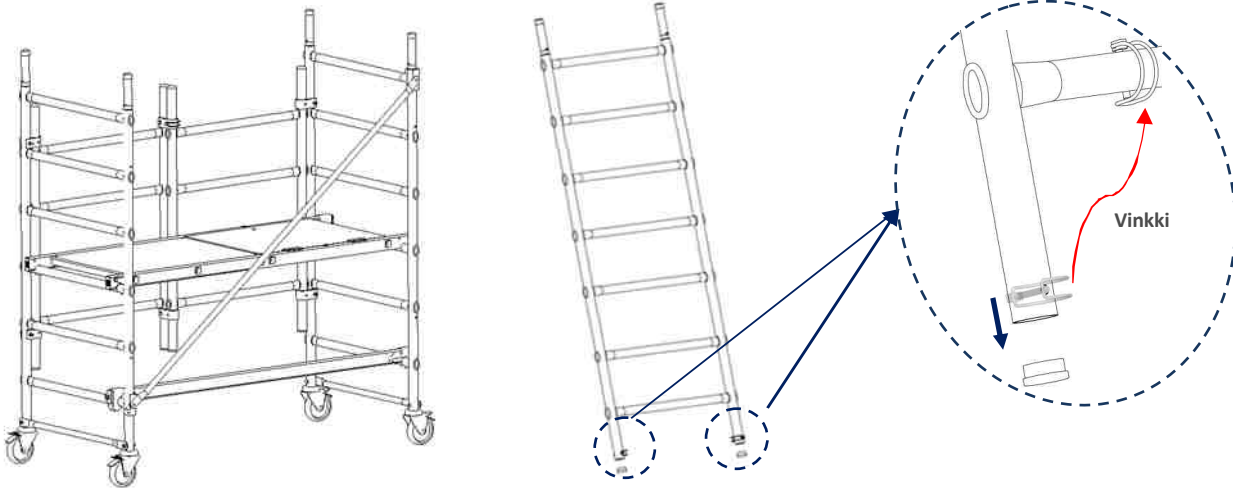
Tarkista alustan vaaitus kummassakin suunnassa ennen pystytyksen jatkamista.

# SPEEDY 3 EXPORT

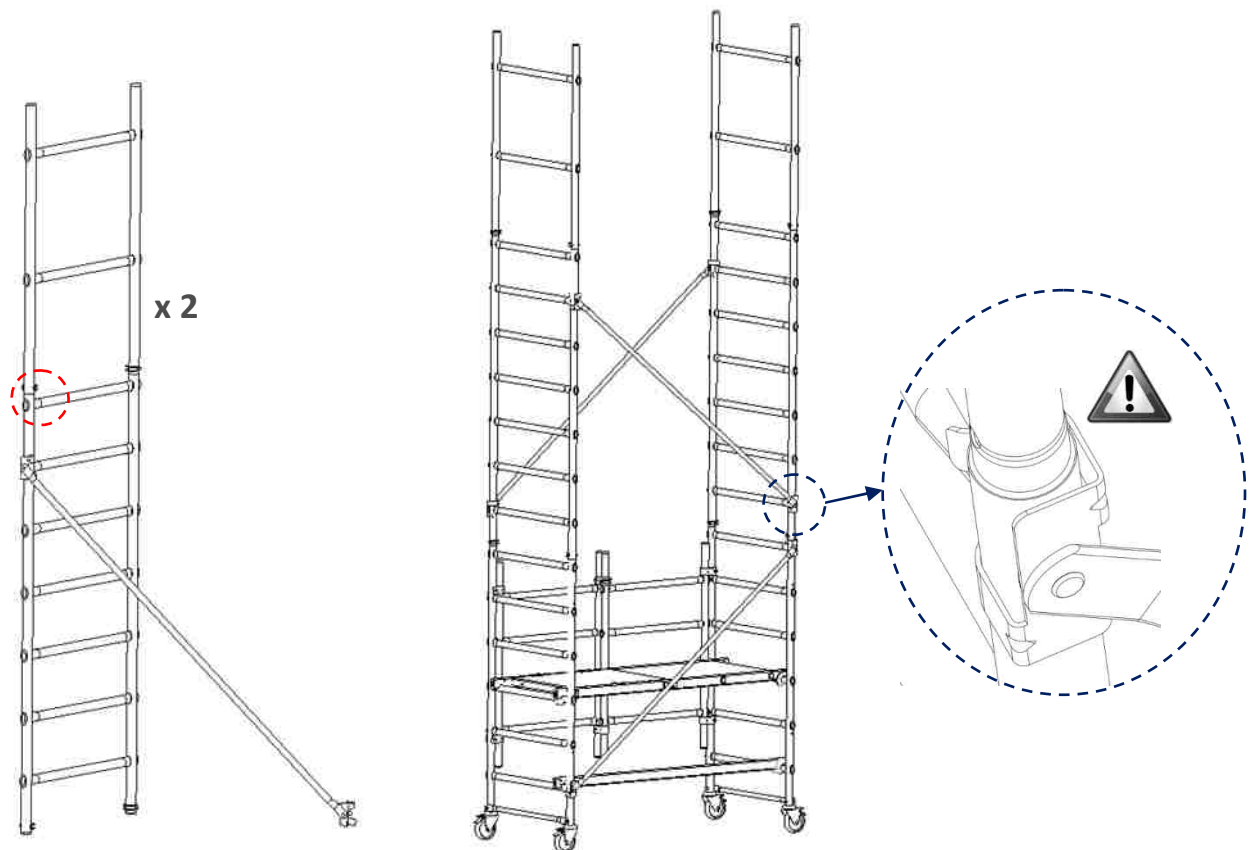
## 2 luku: 2-2 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 3 m

### 2-2-1 / Irtolaitojen asennus

Jatka kohdassa 2-1 asennetusta alustasta lisäämällä sen 1. poikkipuuhun vaakajuoksu. Valmistele 2 ja 7 poikkipuun tikkaat irrottamalla sokat ja tulpat niiden pohjista. (Vinkki: kiinnitä sokat uudelleen tikkaan alimman poikkipuun ympärille.)



Asenna 2 poikkipuun tikas 7 poikkipuun tikkaan päälle ja esiasenna vinotuet alla olevien kaavioiden mukaan.

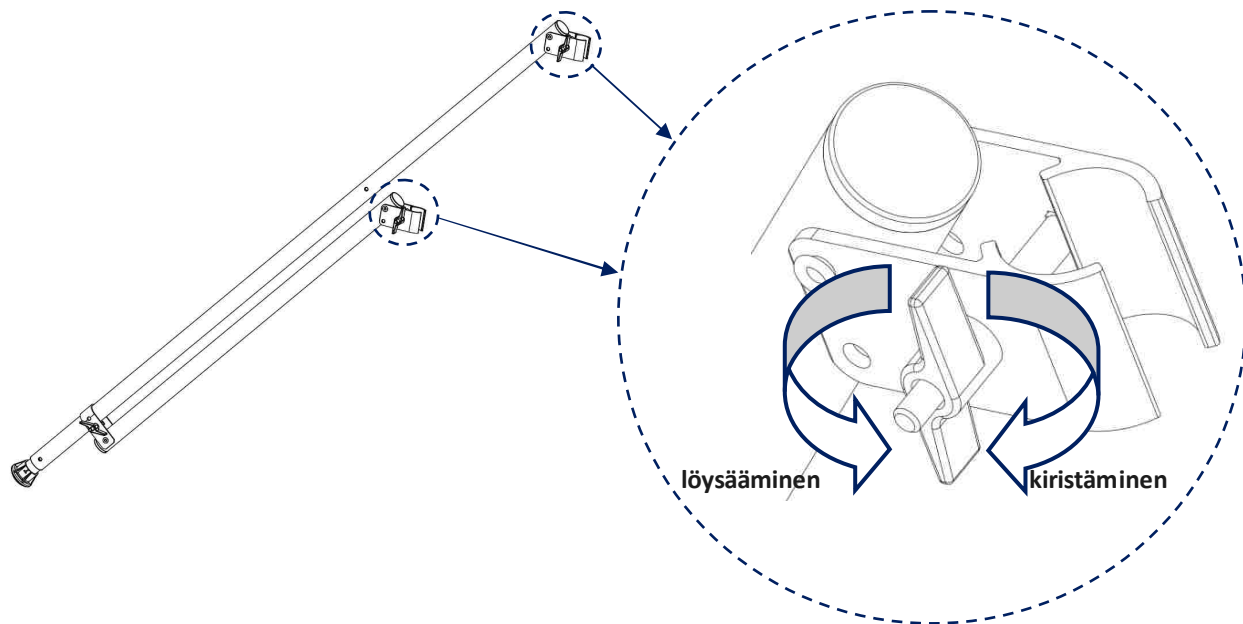


Asenna lisäosat telineen alustan päälle ja kiinnitä poikkipuiden alakiinnikkeet. Aseta 4 sokkaa lisäosien alasaan, jolloin ne lukittuvat alustaan.

# SPEEDY 3 EXPORT

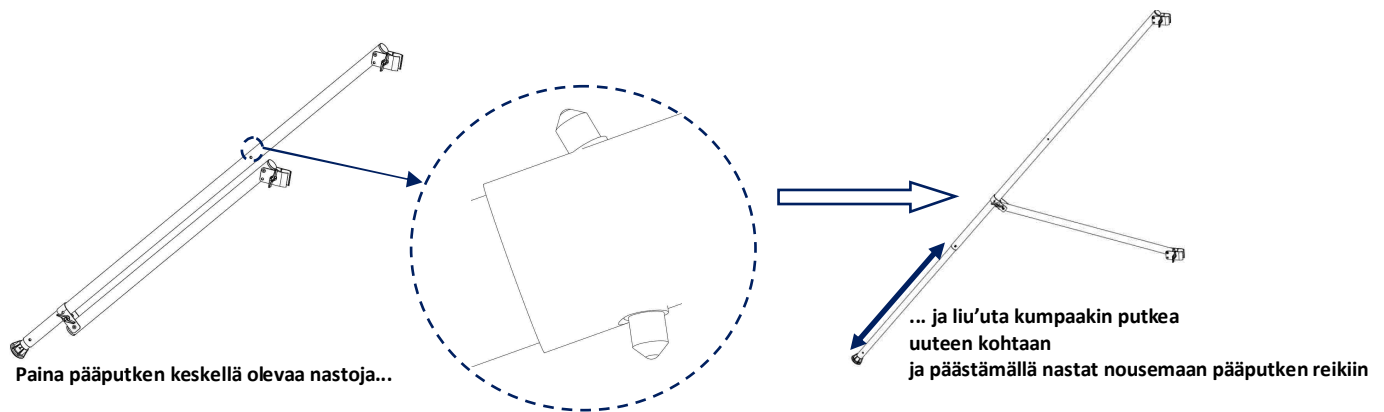
## 2-2-2 / Vakaajien asennus

Vakaajat asetetaan paikoilleen kiristämällä ne pystypuihin kahdella kiristimellä, joissa on siipimutterit:

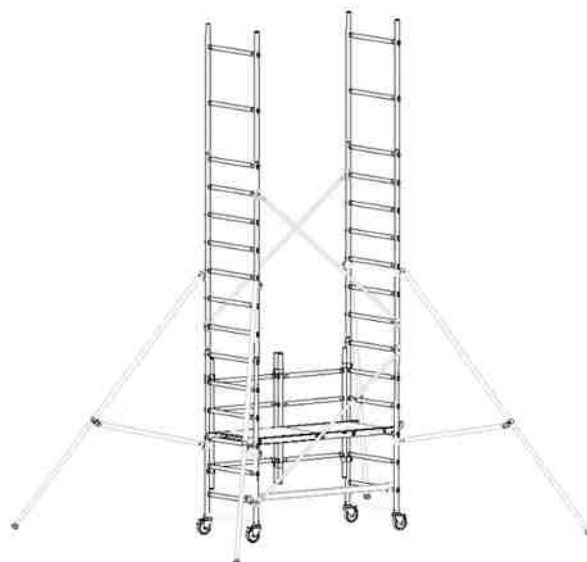
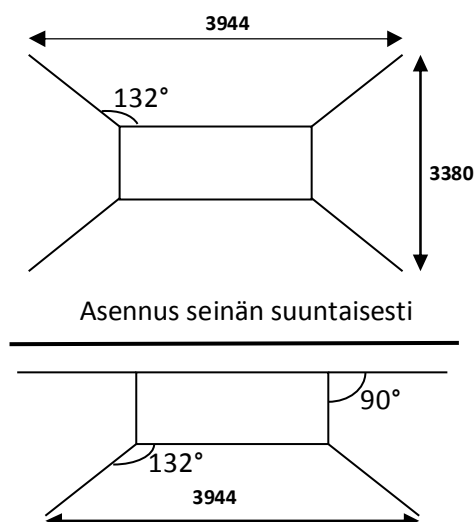


Vakaajien kiristimet on sijoitettava kyseisen poikkipuun alle sitä vasten (vrt. kaaviot kohdassa 1-4).

Vakaajat ovat pidennettävissä:



Asenna vakaajat telineen pystypuihin alla olevan kaavion arvoja ja kappalemääriä:

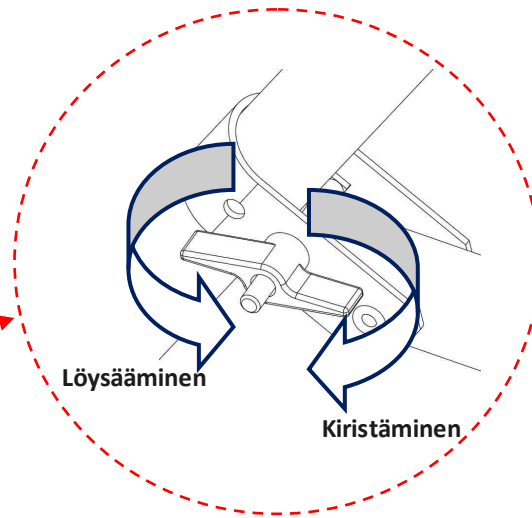
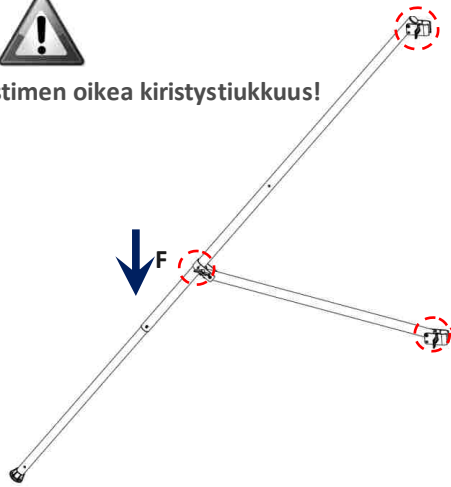


# SPEEDY 3 EXPORT

Vakaajien jännittämiseksi löysää vakaajan kahden osan liitoskohdassa sijaitsevaa siipimutteria ja paina liitintä kevyesti alaspäin, kiristä mutteri.

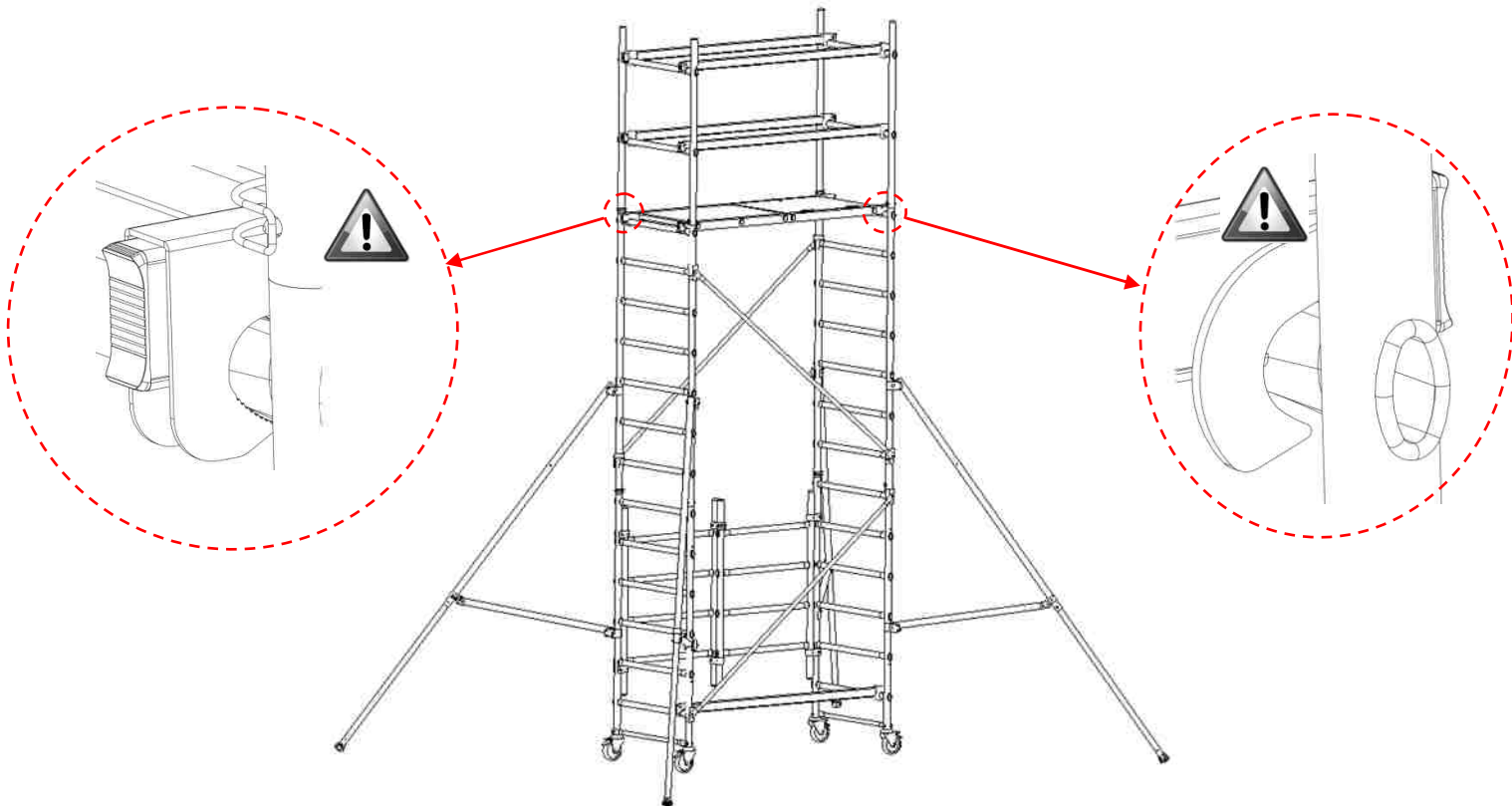


Tarkista kiristimen oikea kiristystiukkuus!



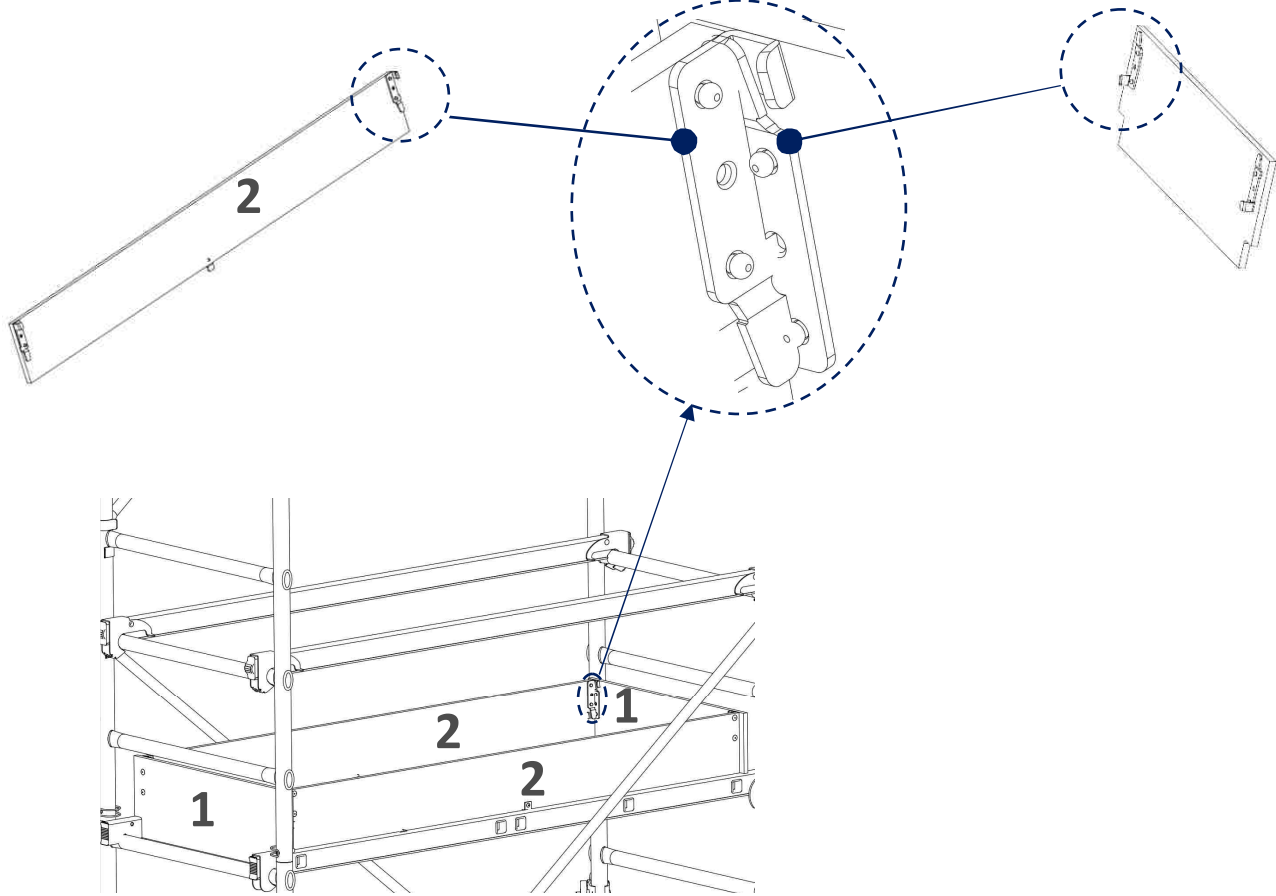
## 2-2-3 / Työtason ja suojiin asennus

Asenna työtaso 13. poikkipuun päälle ja aseta vaakajuoksut poikkipuille, kuten kaaviossa kohdassa 1-4, sivuilla 5 ja 6, pystypuiden sisäpuolelle.



# SPEEDY 3 EXPORT

Asenna tämän alustan ympärille sen jälkeen jalkalistat aloittamalla päätylistoista (1) ja asettamalla sen jälkeen sivulistat (2).



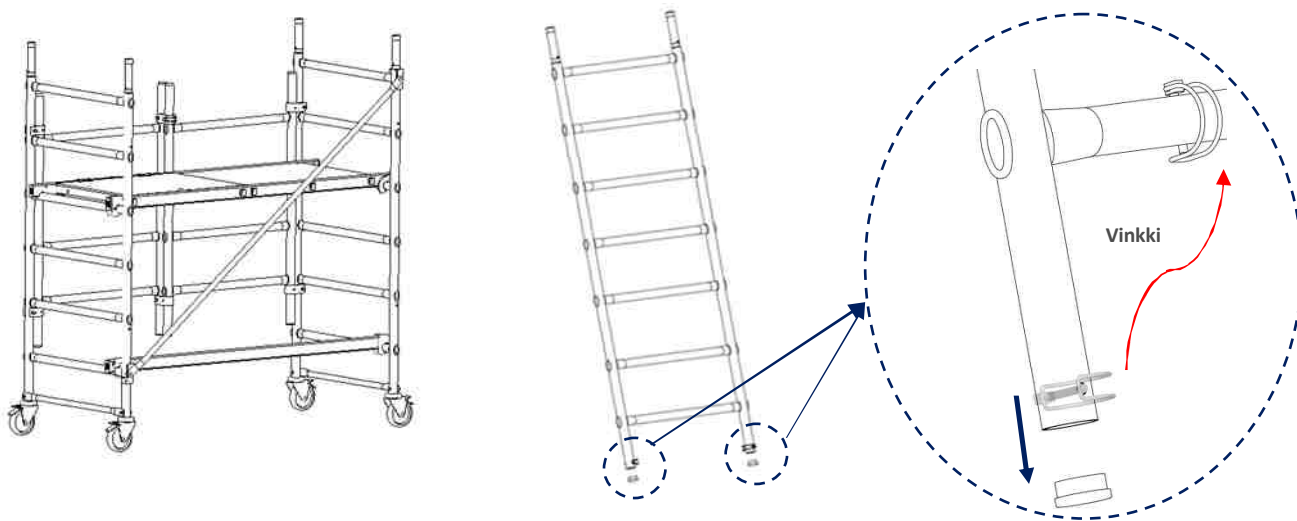


# SPEEDY 3 EXPORT

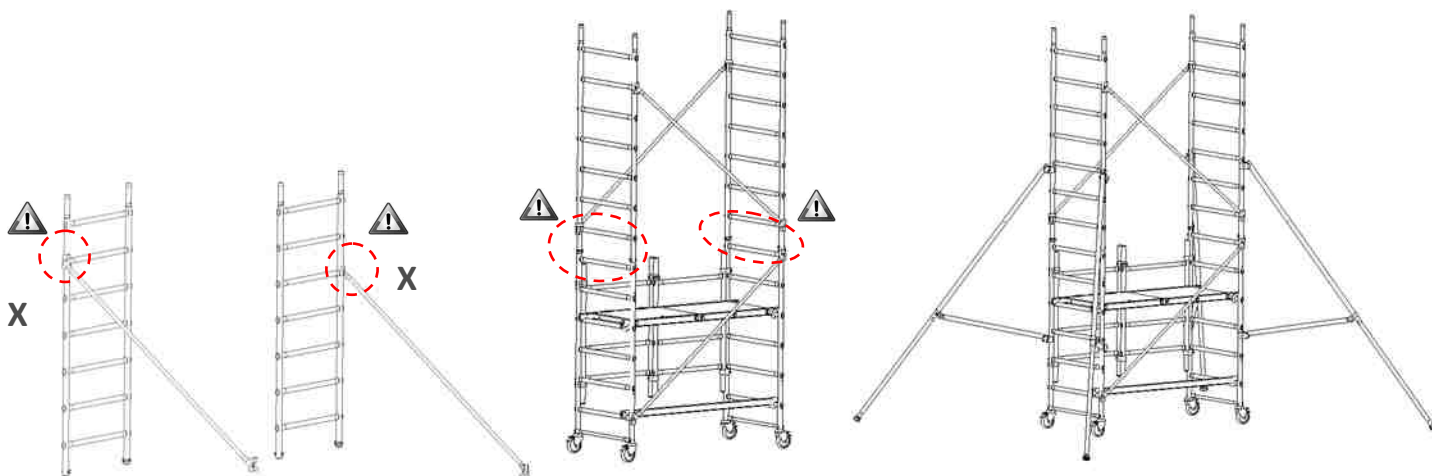
## 2 luku: 2-3 Pystytys: Speedy 3 EXPORT 5 m

### 2-3-1 / Ensimmäisen tason asennus.

Jatka kohdassa 2-1 asennetusta alustasta lisäämällä sen 1. poikkipuuhun vaakajuoksu ja asettamalla taso 4. poikkipuuhun. Valmistele kahdet 7 poikkipuun tikkaat irrottamalla sokat ja tulpat niiden pohjista. (Vinkki: kiinnitä sokat uudelleen tikkaan alimman poikkipuun ympärille.)



Lisäosien kokoaminen:



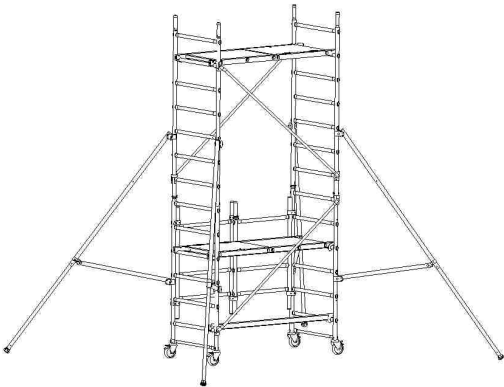
Esiasenna vinotuet 7 poikkipuun tikkaisiin yläkiinnikkeistä.

Asenna tällä tavoin valmisteltu lisäosa alustan päälle. Kiinnitä vinotuet alakiinnikkeistään. Aseta 4 sokkaa paikoilleen!

Asenna vakaajat kuten kohdassa 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 1. työtason ja suojien asennus



Asenna toinen työtaso 12. poikki puun päälle.

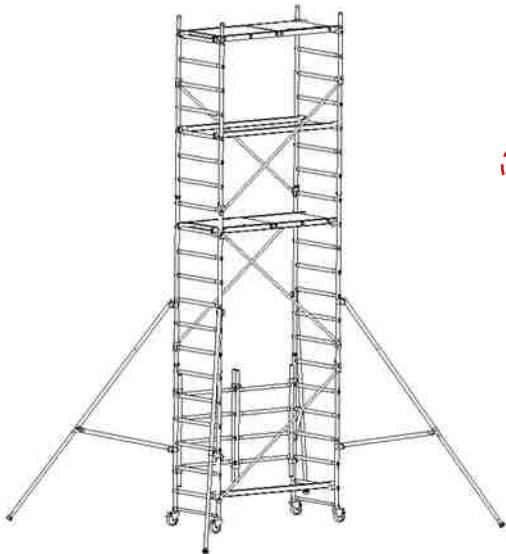


Esiasenna vinotuet kahden 7 poikki puun lisätason päälle ja kokoa nämä rakenteen päälle. Kiinnitä vinotuet alakiinnikkeistään. Aseta 4 sokkaa paikoilleen!

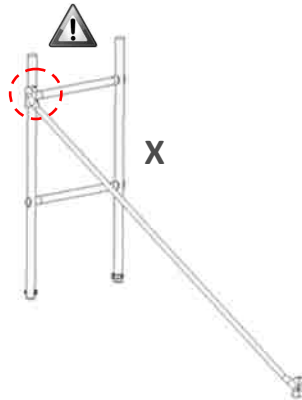


Asenna vaakajuoksut kuten kohdassa 1-4.

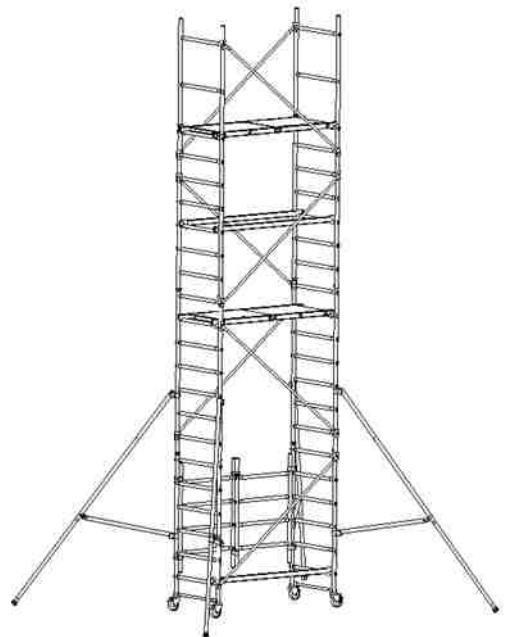
## 2-3-2 / Toisen tason asennus.



Siirrä 1. työtaso 20. poikki puun päälle.

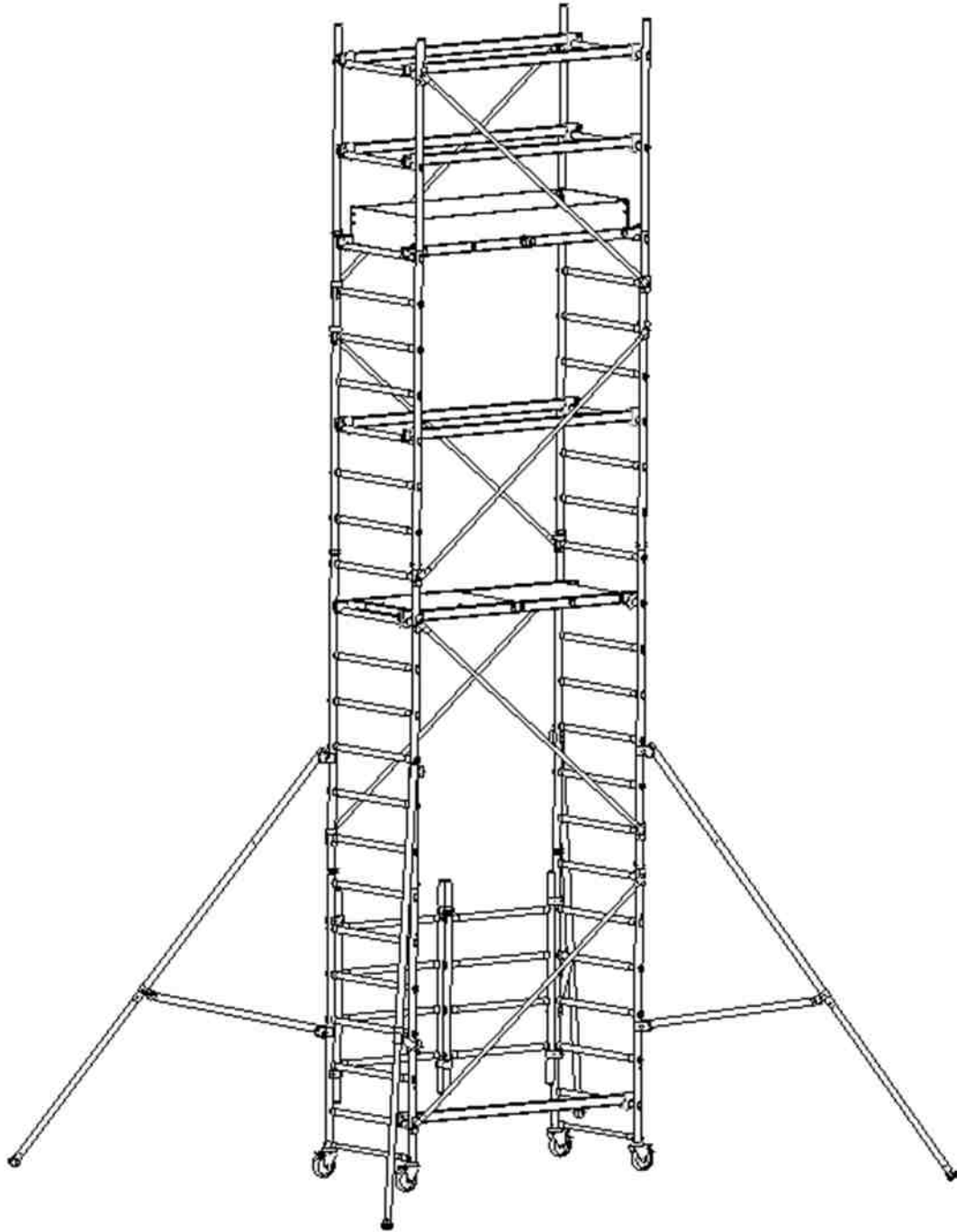


Esiasenna vinotuet 2 poikki puun tikkaisiin yläkiinnikkeistä.



Asenna kahdet tikkaat 1 x 2 rakenteen päälle ja kiinnitä vinotuet alakiinnikkeistä. Aseta 4 sokkaa paikoilleen!

# SPEEDY 3 EXPORT



Asenna vaakajuoksut ja listat työtason ympärille kuten kohdassa 2-2-3.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 3 luku: Pystytyksen jälkeen ja ennen käyttöä

Asennuksen vaatimustenmukaisuus on tarkastutettava vastuuhenkilöllä, jonka urakoitsijan johtaja on velvoittanut vastaamaan turvallisuudesta.

Tarkastukset koskevat seuraavia:

- Kosketuspinnat ja tuet.
- Asennus.
- Ympäristö.
- Jarrut.
- Kiilaus (paikallisten vaaitusongelmien korjaamiseksi).



Noudata **EHDOTTOMASTI** tason alapuolelle liimatun ohjeen määräyksiä.

## 4 luku: 4-1 Käyttöohjeet

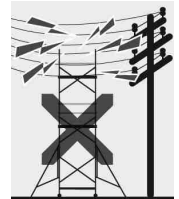
Tämä käyttöohje ei korvaa voimassa olevaa lainsäädäntöä, jota on aina noudatettava.

- Noudata tasojen ja rakenteen suurimpia sallittuja kuormia.
- Vakaavoimat eivät saa ylittää 30 kg.
- Suurin sallittu tuulen nopeus vakaajien kanssa: 12,5 m/s.



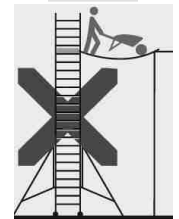
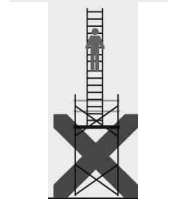
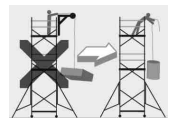
### Työskentelyalue:

- Ei saa sijoittaa lähelle paljaita jännitteellisiä johtoja.
- Yleisötiloissa yleisön pääsy rakennelman luo on estettävä.
- Merkitse sijoituspaikka työkoneiden ja ajoneuvojen kulun varalta.
- Tarkasta, että siirtoalueella ei ole ilmassa sijaitsevia esteitä.
- Pehmeään maahan on rakennettava kulkurata.



### Seuraavat on kielletty:

- Telineen ulkopuolelle sijoitetun varren – myös käsituen – käyttö.
- Liikuteltavan telineen peittäminen pressulle osittainkaan.
- Korkeuden lisääminen sallittua suuremmaksi.
- Muiden kuin mukana toimitettujen ja osaluettelossa mainittujen osien käyttö.
- Telineen käyttö ilman vakaajia (**lukuun ottamatta mallia 02408 321**).
- Muuhun asentoon kuin pystysuoraan asennetun telineen käyttö (toleranssi: 1 %).
- Tämän oppaan ohjeiden vastaisesti asennetun telineen käyttö (toleranssi: 1 %).
- Telineen ja rakennuksen tai kahden telineen välisen sillan rakentaminen.
- Tasoilla hyppiminen.
- Työtasolle siirtyminen ulkokautta.
- Lankkujen käyttäminen tasoina.
- Kulikutikkaan asettaminen telinettä vasten.
- Tuotetta ei saa ankkuroida. Tuulen ollessa > 45 km/h, tuote on purettava

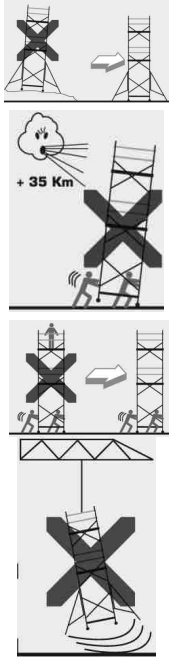


# SPEEDY 3 EXPORT

## 4 luku:

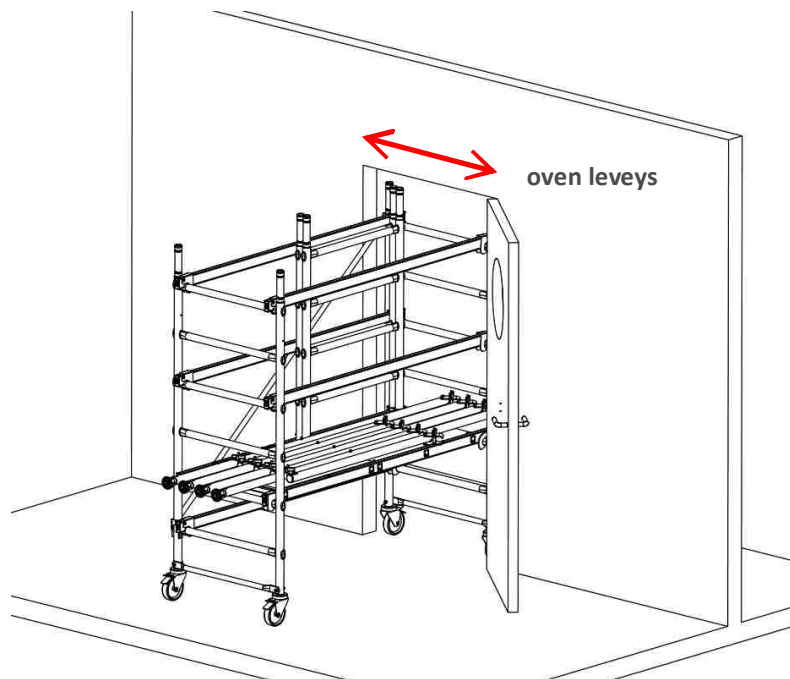
### 4-2 Siirto-ohjeet

- Liikuteltavia telineitä saadaan siirtää ainoastaan käsin ja vankalla, vaakatasoisella alustalla, jolle ei ole esteitä maassa eikä ilmassa. Ihmisen normaalia kävelyvauhtia ei saa ylittää siirron aikana.
- Liikuteltavaa telinettä saa siirtää alustalla, jonka kaltevuus on enintään 1 %:n.
- Liikuteltavaa telinettä ei saa vetää moottoriajoneuvolla.
- Liikuteltavaa telinettä ei saa siirtää yli 9,7 m/s tuulella.
- Pidä telineeseen kiinnitetyt vakaajan paikoillaan siirron aikana (tukitason ja maan välinen maavara mahdollisimman pienenä).
- Maaperän on kannettava telineen siirron aikana kuormien alaslasku.
- Pehmeään maahan on rakennettava kulkurata.
- Liikuteltavaa telinettä ei saa siirtää, kun sen päällä on ihmisiä tai tavaraa.
- Telinettä ei saa nostaa nosturilla eikä työntösillan avulla.
- Telinettä on "työnnettävä", sitä ei saa "vetää".



## 5 luku:

### Kuljetus- ja ovestakulkuasento



SPEEDY 3 mahtuu vapaalta mitaltaan 0,8 m leveästä ja 1,9 m korkeasta ovesta.

Tällöin voidaan kuljettaa myös tavaraa ja pieniä työkaluja.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 6 luku: 6-1 Tarkastus, kunnossapito

### TARKASTUS:

**Tarkasta osat ennen jokaista pystytyskertaa ja erityisesti seuraavat:**

- Pyörien jarrut.
- Turvalaitteet (sokat, kaulukset, salvat jne.)
- Työtasojen koukut ja niiden kiinnikkeet.
- Työtasojen vanerilevyt.
- Vakaajien kiinnityksen kiristimet.

**Kaikki osat, joissa on**

- pysyvä vääntymä
- reikiä
- lovia (esim. hionnasta)
- voimakkaita hapettumia,

**... on poistettava käytöstä!**

**Jos olet epävarma, vaihda osa.**

### KUNNOSSAPITO

Pidä oot puhtaina ja turvalaitteet hyvässä toimintakunnossa.  
Vaihda tai puhdista kaikki käyttö- ja turvaohjeita sisältävät kilvet tai tarrat.

### Tarkastus:

Viralliset (Ranskan 21.12.2004 annetussa määräyksessä edellytetyt) tarkastukset suoritetaan seuraavasti:

#### **Käyttöönototarkastus kullakin asennuspaikalla:**

- ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä
- telineen purkamisen ja sitä seuraavan asentamisen yhteydessä
- käyttö-, sää- tai ympäristöolosuhteiden muututtua niin, että muutos voi vaikuttaa telineen käyttöturvallisuuteen
- yli kuukauden kestäneen käytön keskeytyksen jälkeen.

Tarkastukseen sisältyy käyttöön soveltuvuuden, pystytyksen ja asennuksen sekä kunnan tutkiminen.  
Tarkastuksen jäljitettävyyys varmistetaan kirjaamalla se laitoksen turvallisuusrekisteriin.

#### **Päivittäinen tarkastus**

Sisältää kunnan tutkimisen.

Tarkastuksen jäljitettävyyys varmistetaan kirjaamalla se kulkuaukkoon sijoitettavaan paperiin.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Neljännesvuosittainen tarkastus

Liikuteltavan telineen tarkastus sisältää samat tutkimukset kuin päivittäinen tarkastus, ja se kirjataan laitoksen turvallisuusrekisteriin vähintään 3 kuukauden välein.

**Huomio:** Tarkastuksia saavat tehdä ainoastaan henkilöt, joilla on laitoksen esimiehen myöntämä pätevyystodistus, jossa mainitaan teksti "Vérificateur et Utilisateur" (Tarkastaja-käyttäjä).

Tarkastuslomake on ladattavissa internetsivustostamme:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## 6 luku: 6-2 Purku

- Enne purkamista:
  - Varmista telineen vakaus:
    - \_ Pyörien jarrut lukittu.
    - \_ Vakaajat asianmukaisilla paikoillaan jne.
  - Varaa tarvittaessa köydet osien käsittelyä varten.
- Ennen käsittelyä:
  - Palauta sokat ja tulpat oikeisiin paikkoihinsa.
  - Aseta sivuun rikkoutuneet osat, jotka on vaihdettava uusiin.
- Purkamisen aikana:

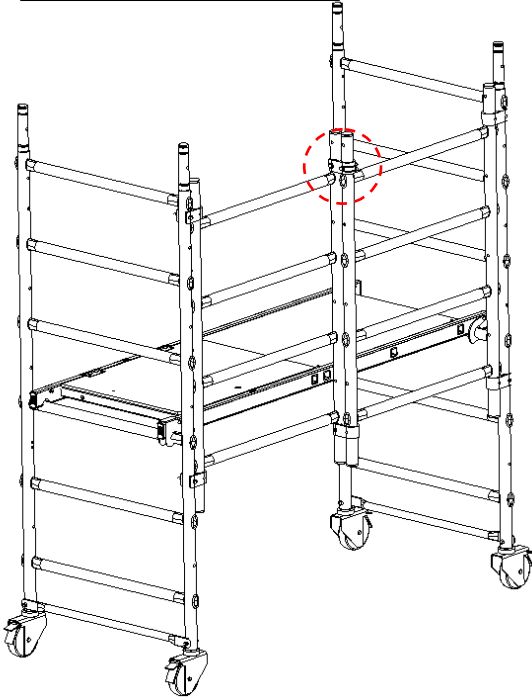
Noudata pystytysohjetta tarkasti mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

# SPEEDY 3 EXPORT

Taittuva alusta puretaan seuraavasti:

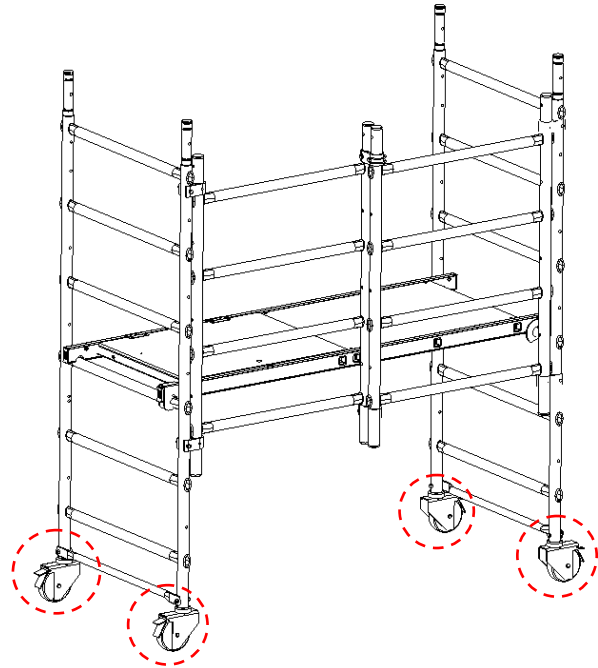
1

Irrota työtaso, vaakajuoksu, vinotuki ja sokka taittuvasta alustasta.

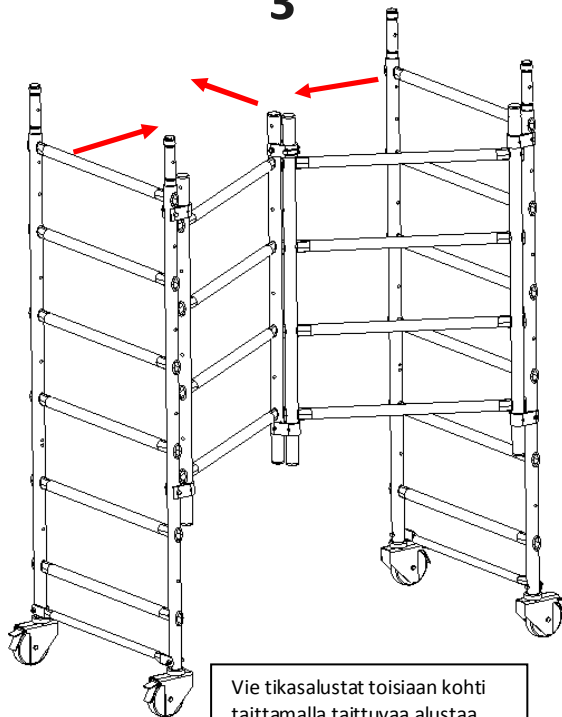


2

Avaa tikasalustan pyörien jarrut.

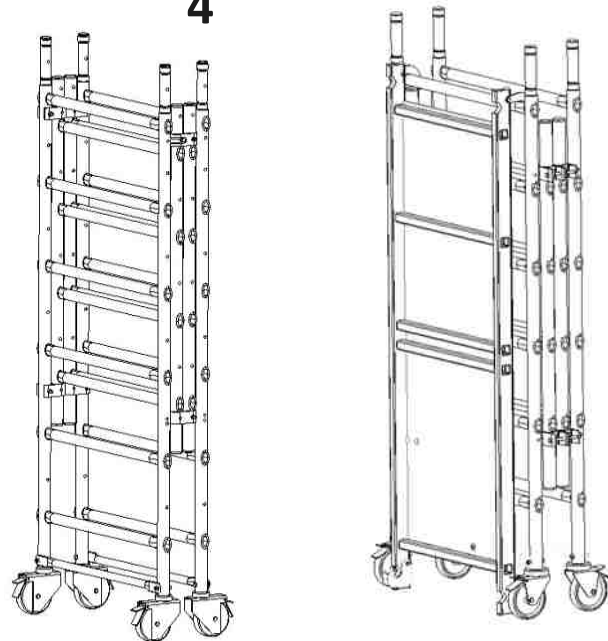


3



Vie tikasalustat toisiaan kohti taittamalla taittuvaa alustaa sisäänpäin.

4



Alusta kokonaan taitettuna

Työtaso voidaan ripustaa taitetun alustan päälle kääntyvien koukkujen avulla.



# SPEEDY 3 EXPORT

7 luku:

Takuu

Tuotteillamme on 3 vuoden takuu varaosille ja työlle.

Takuu alkaa laskutuspäivästä.

Takuun ehtona on, että ostaja noudattaa sopimusperusteisia velvoitteitaan, muun muassa maksun suhteen.

Takuu korvaa ainoastaan vaihdon tehtaallamme tai viallisiksi toettujen osien korjauksen oman tutkimuksemme jälkeen.

Kaikki muut oikeudet pidätetään. Takuu ei missään tapauksessa kata vahingonkorvauksia.

Takuu koskee ainoastaan pystytys- ja käyttöohjeisiin sisältyvien teknisten ohjeiden mukaisesti koottuja ja käytettyjä tuotteita.

**TÄRKEÄÄ:** Säilytä ostosite huolellisesti (kuitti tai lähetysluettelo), se on takuun edellytys.

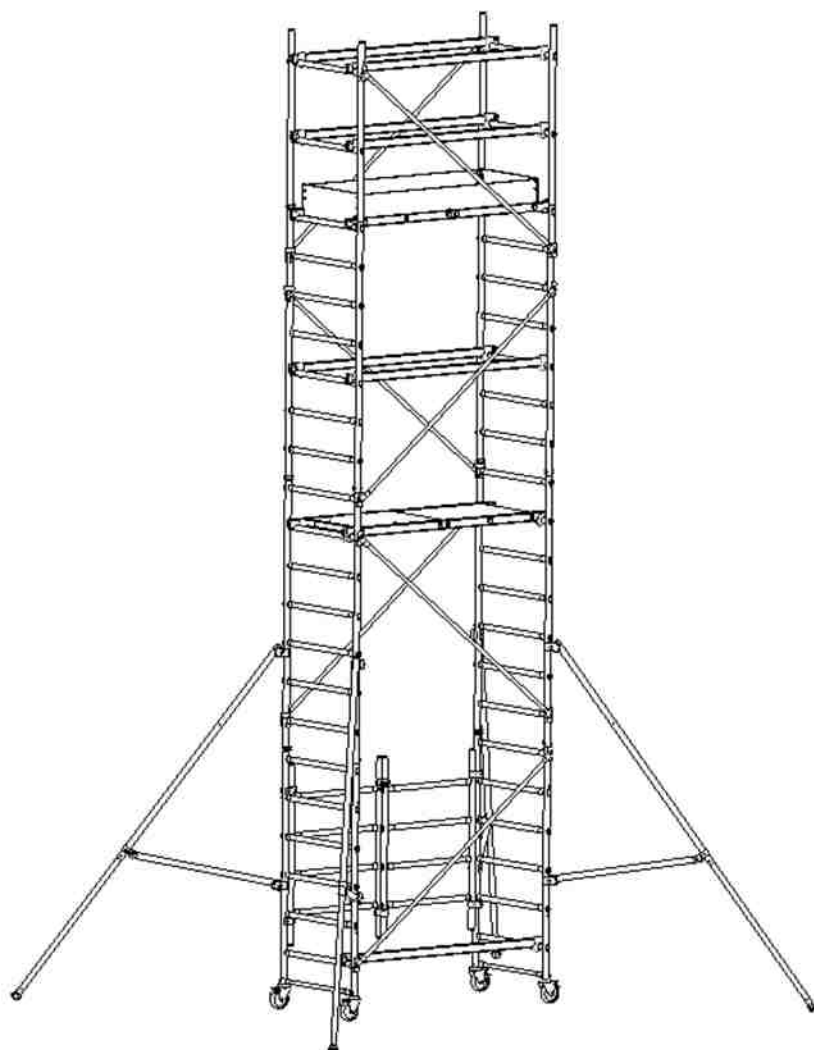
Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys internetsivustoomme:

[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Руководство по сборке и эксплуатации Передвижные подмости

Настоящее руководство необходимо обязательно распространить среди пользователей.



Руководство 61029/383 — код 3 от 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
<b>Раздел 1.</b>	
1-1. Обозначение	стр. 3
1-2. Технические характеристики	стр. 3
1-3. Перечень моделей	стр. 4
1-4. Структурные схемы моделей	стр. 4
1-5. Меры предосторожности во время сборки и эксплуатации	стр. 6
<b>Раздел 2.</b>	
2-1. Сборка подмостей Speedy 3 EXPORT, 1 м	стр. 7
2-2. Сборка подмостей Speedy 3 EXPORT, 3 м	стр. 9
2-3. Сборка подмостей Speedy 3 EXPORT, 5 м	стр. 13
<b>Раздел 3.</b>	
Действия после сборки, предшествующие эксплуатации	стр. 17
<b>Раздел 4.</b>	
4-1. Инструкции по эксплуатации	стр. 17
4-2. Инструкции по перемещению	стр. 18
<b>Раздел 5.</b>	
Сборка для транспортировки и прохождение в дверной проем	стр. 19
<b>Раздел 6.</b>	
6-1. Проверка и техническое обслуживание	стр. 20
6-2. Демонтаж	стр. 21
<b>Раздел 7.</b>	
Гарантия	стр. 23

# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 1. 1-1. Обозначение

### EN 1004 3 5.16M/5.16M XXXD

обозначение стандарта

класс нагрузки

максимальная высота

максимальная высота

доступ по трапу: нет.  
доступ по маршевой лестнице: нет.  
доступ по наклонной лестнице: нет.  
доступ по вертикальной лестнице: да.

## Раздел 1. 1-2. Технические характеристики

### Исполнение:

алюминиевая сборная конструкция.

### Габариты:

Размеры рабочей площадки

Длина (м)	1,41
Ширина (м)	0,6

### Ходовая часть со стабилизаторами:

Длина (м)	3,94
Ширина (м)	3,38
Ø колес (мм)	125
Допустимая нагрузка на колесо (кг)	80

### Подмости класса III

в соответствии со стандартом 2004-921 A 6548

Точечная нагрузка:

**150 кг на одну рабочую площадку.**

Максимальная допустимая нагрузка на один ярус:

**200 кг/м<sup>2</sup> равномерно распределенной по настилу нагрузки.**

То есть 169 кг максимум.

1 человек на рабочую площадку

=> если 2 рабочие площадки => 2 человека (1 человек на рабочую площадку).

Только последний настил может быть нагружен стоящим на нем человеком с учетом указанной выше предельной нагрузки!

**Обязательно используйте стабилизаторы, независимо от высоты вышки, кроме модели 02408 321.**

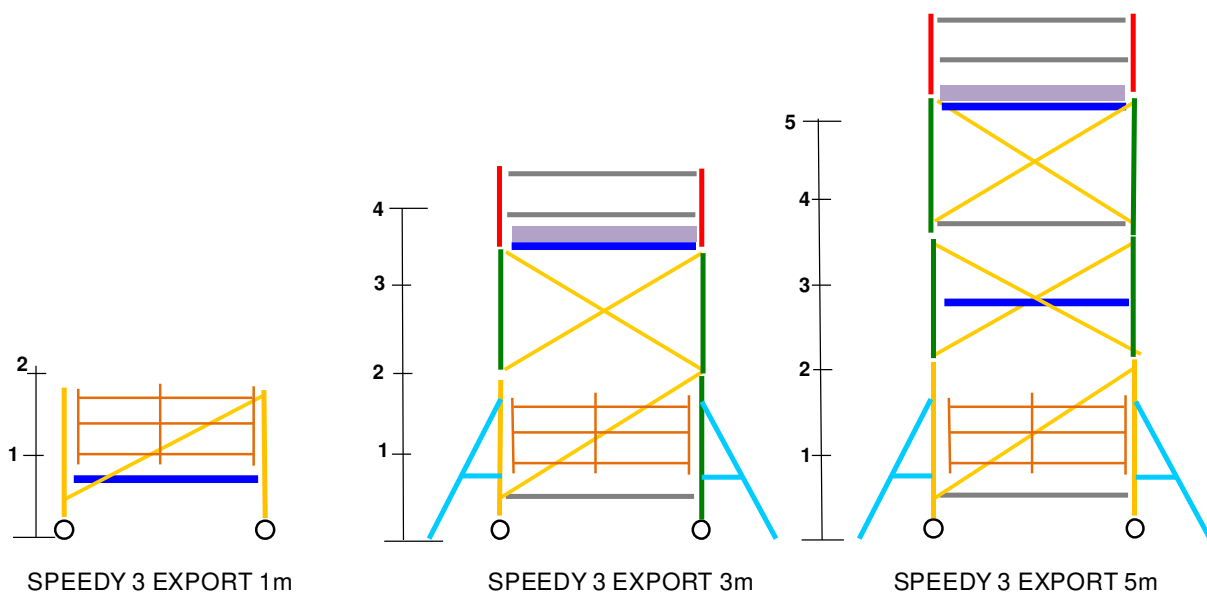
# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 1. 1-3. Перечень моделей

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ	СХЕМЫ									
	номер комплектующей детали SPEEDY	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Наименование	ЛЕСТНИЦА ОСНОВАНИЯ	надстройки с 2 ПОПЕРЕЧНИКАМИ	надстройки с 3 ПОПЕРЕЧНИКАМИ	ПЕРИЛА	СКЛАДНОЕ ОСНОВАНИЕ	РАБОЧАЯ ПЛОЩАДКА	БОРТА	Раскос	Стабилизатор
МОДЕЛЬ	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

ВНИМАНИЕ! Элементы Speedy и Speedy2 несовместимы с Speedy3.

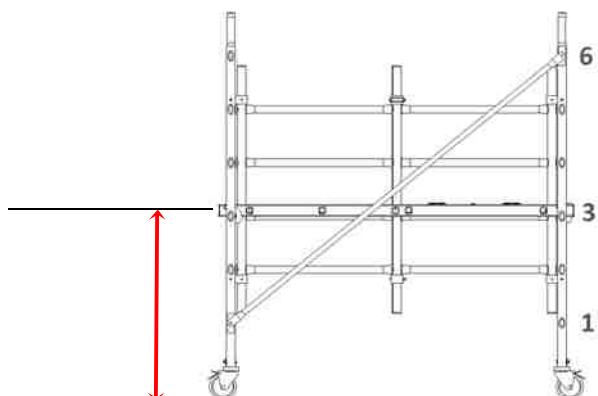
## Раздел 1. 1-4. Структурные схемы моделей (по размерам)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 м

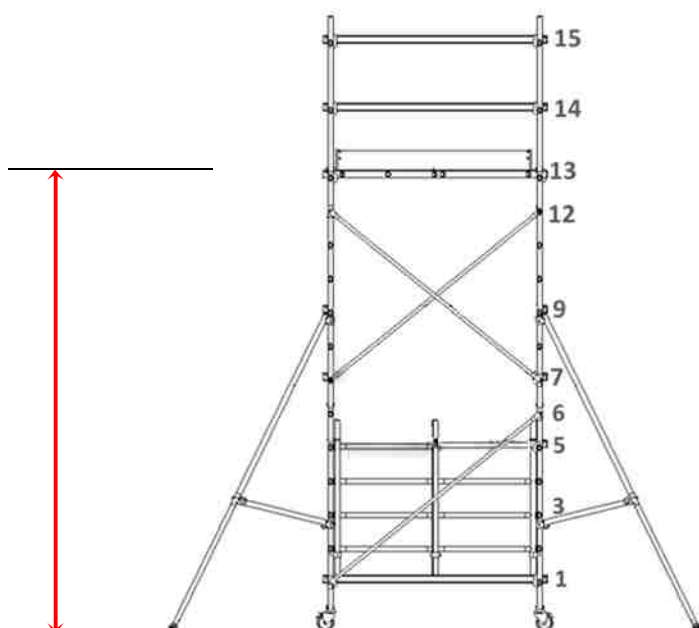
№ поперечины



Максимальная высота расположения рабочей площадки: 0,9 м.

## SPEEDY 3 EXPORT 3 м

№ поперечины

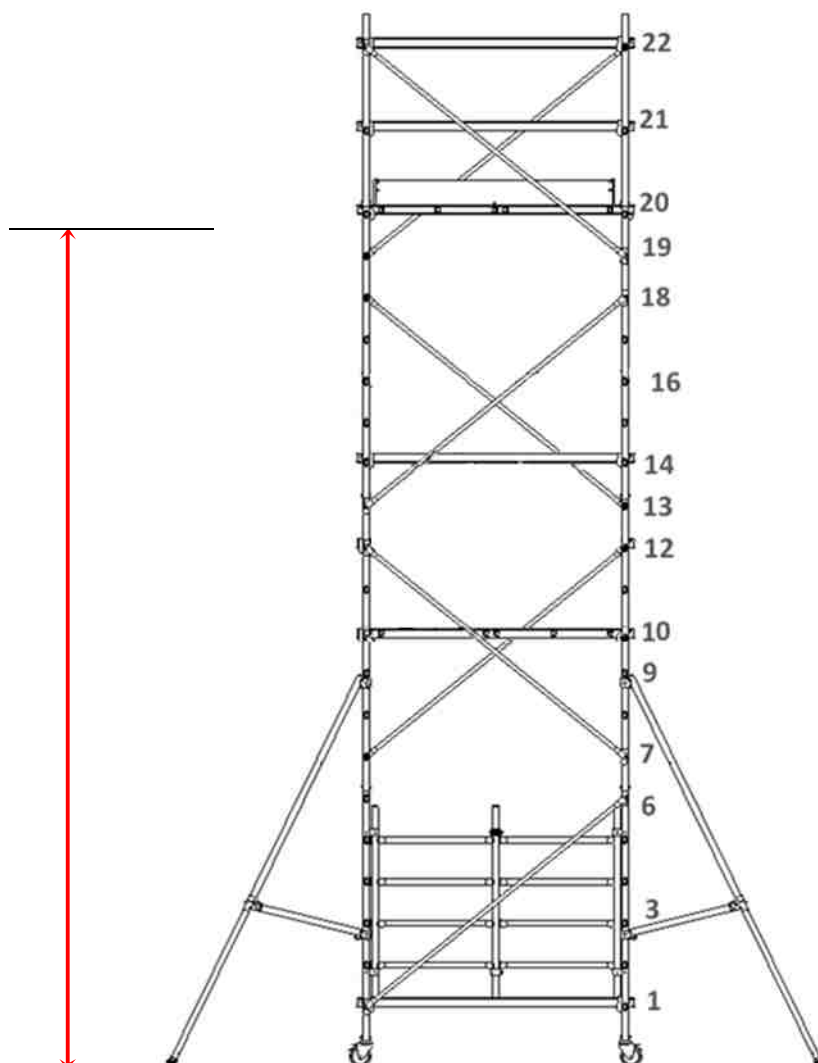


Максимальная высота расположения рабочей площадки: 3,4 м.

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 м

№ поперечины



Максимальная высота расположения настила — 5,1 м.

### Раздел 1. 1-5. Меры предосторожности во время сборки и эксплуатации

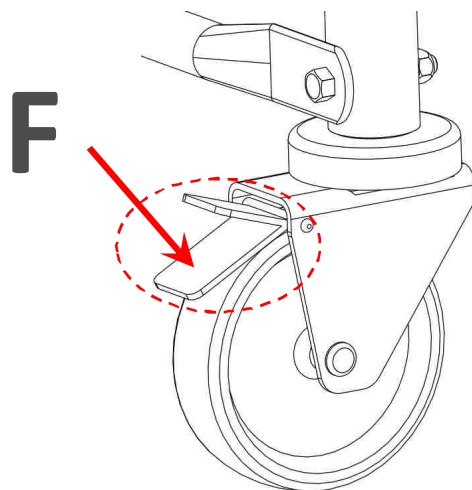
- Для наращивания подмостей следуйте указаниям, приведенным в настоящем руководстве по сборке и эксплуатации.
- Проверьте правильность установки всех необходимых шплинтов и скоб.
- К сборке и демонтажу подмостей SPEEDY 3 допускаются только специалисты, изучившие инструкции по сборке и эксплуатации.
- Запрещено использовать поврежденные детали конструкции или детали других производителей.
- Для сборки элементов конструкции см. схемы, приведенные выше в разделе 1-3 (стр. 4).
- Во время сборки и демонтажа подмостей необходимо обязательно использовать СИЗ (средства индивидуальной защиты).
- Подъем элементов для наращивания изделия выполняется со стороны ограждения после его установки.
- Подъем инструментов и других элементов во время использования изделия осуществляется через люки в платформах.

# SPEEDY 3 EXPORT

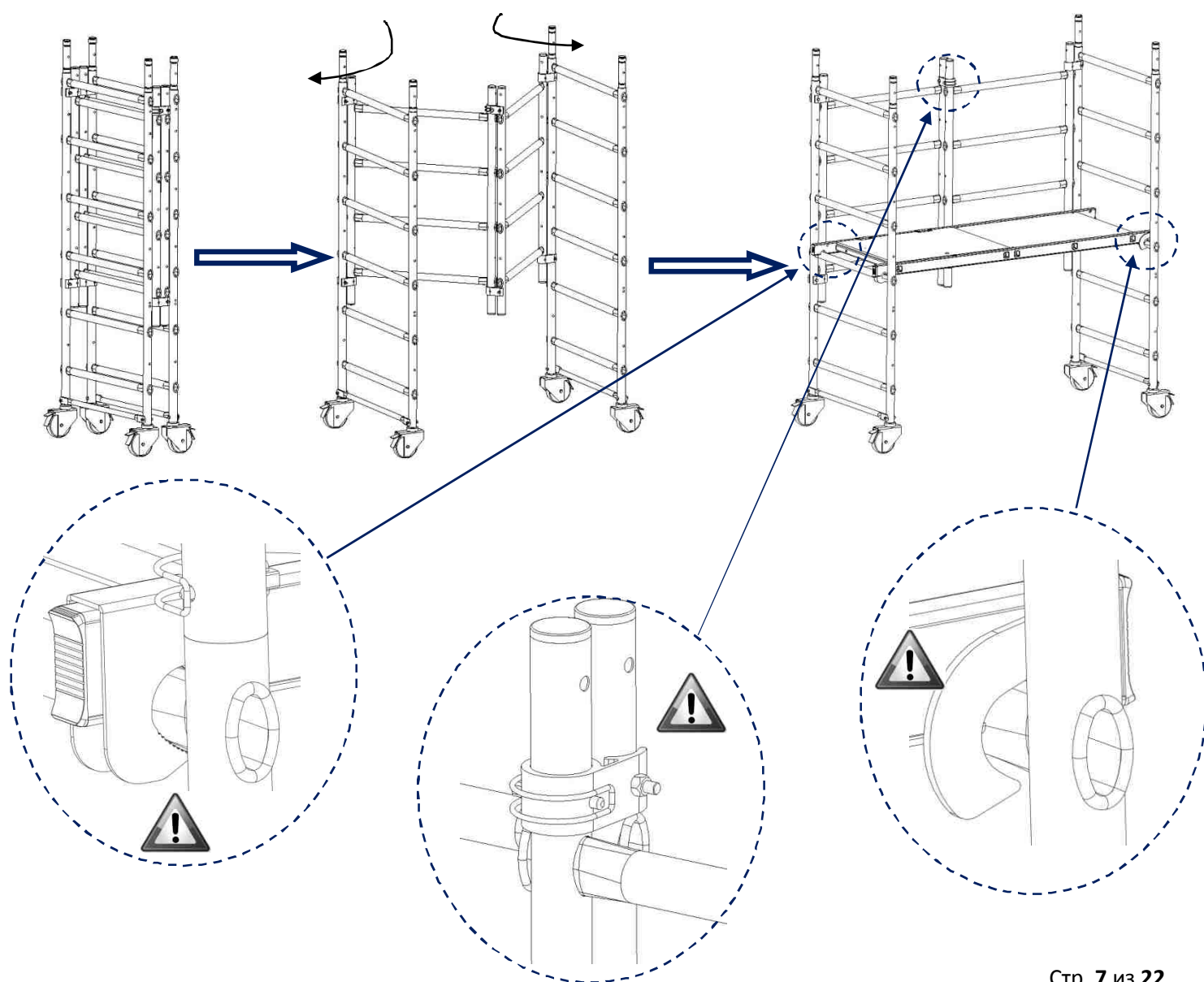
## Раздел 2. 2-1. Сборка подмостей Speedy 3 Export 1 м

Сборку подмостей должны выполнять два человека.

Прежде всего, посредством тормозного устройства заблокируйте колеса лестниц основания.



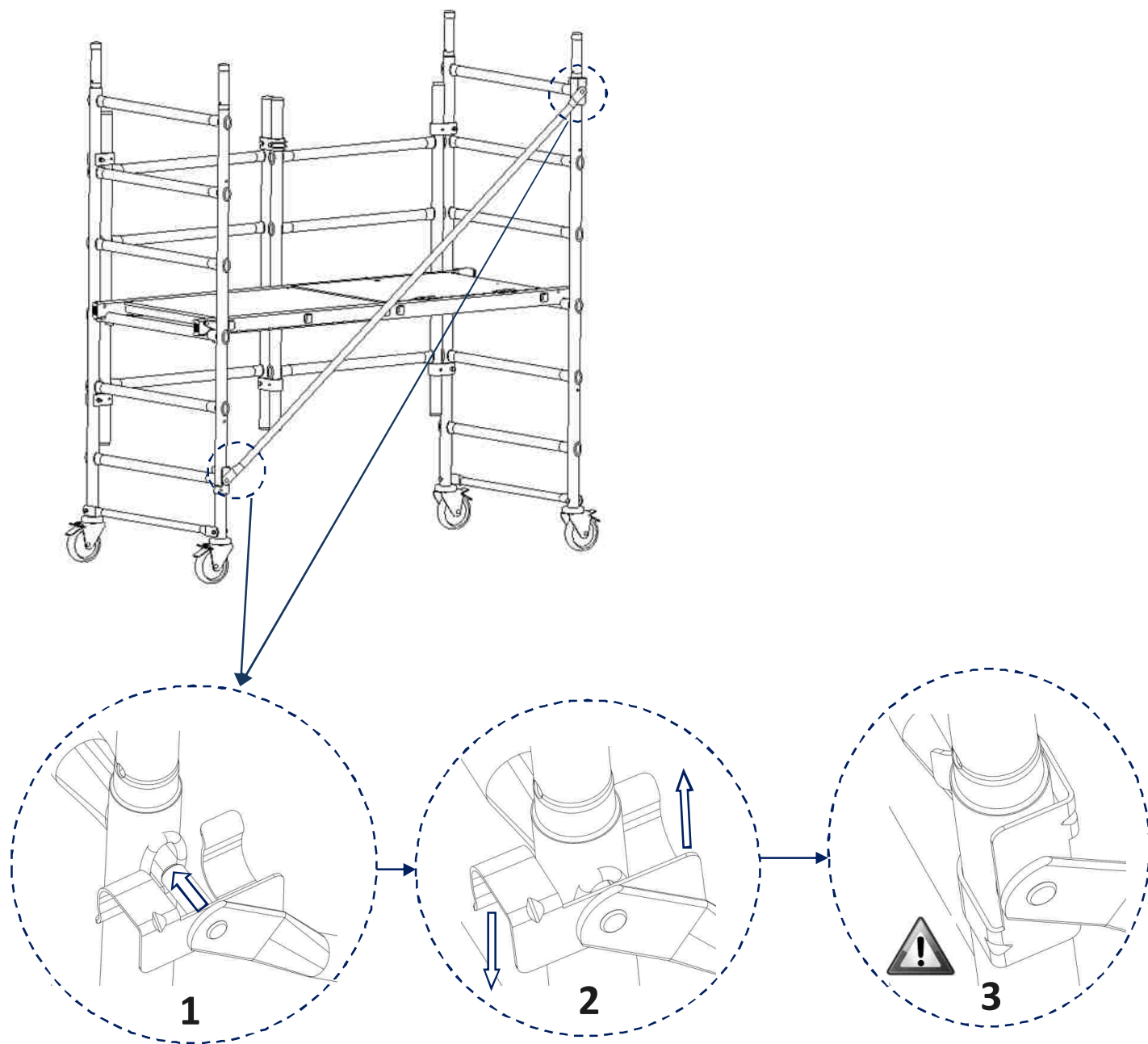
Разложите складное основание и зафиксируйте его с помощью шплинта. Затем прикрепите рабочую площадку на третью поперечину.





# SPEEDY 3 EXPORT

Затем зафиксируйте раскос, после чего перила, следуя приведенным ниже указаниям.



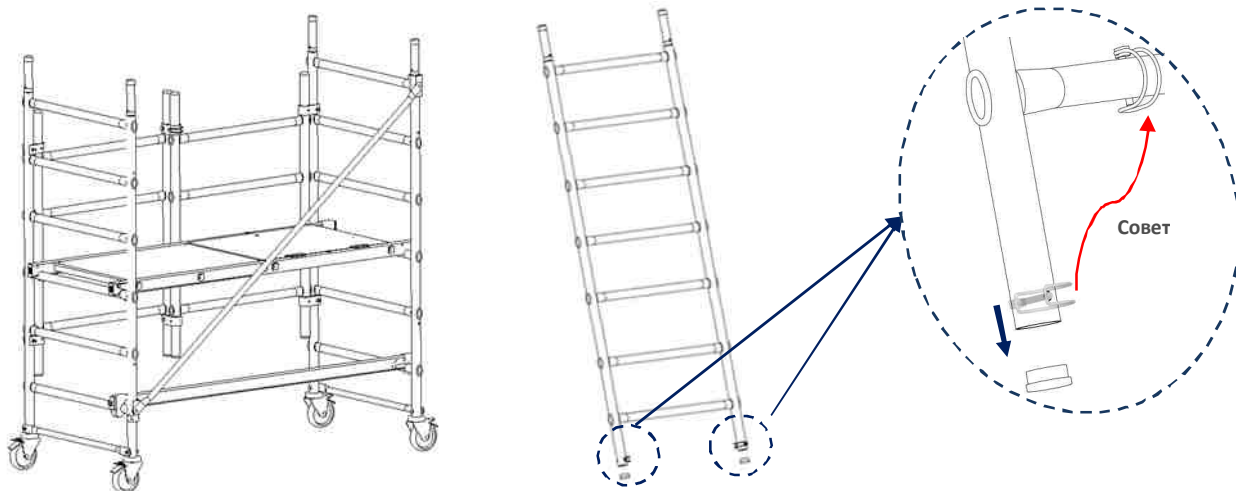
Перед тем как приступить к сборке, проверьте горизонтальность основания по двум направлениям.

# SPEEDY 3 EXPORT

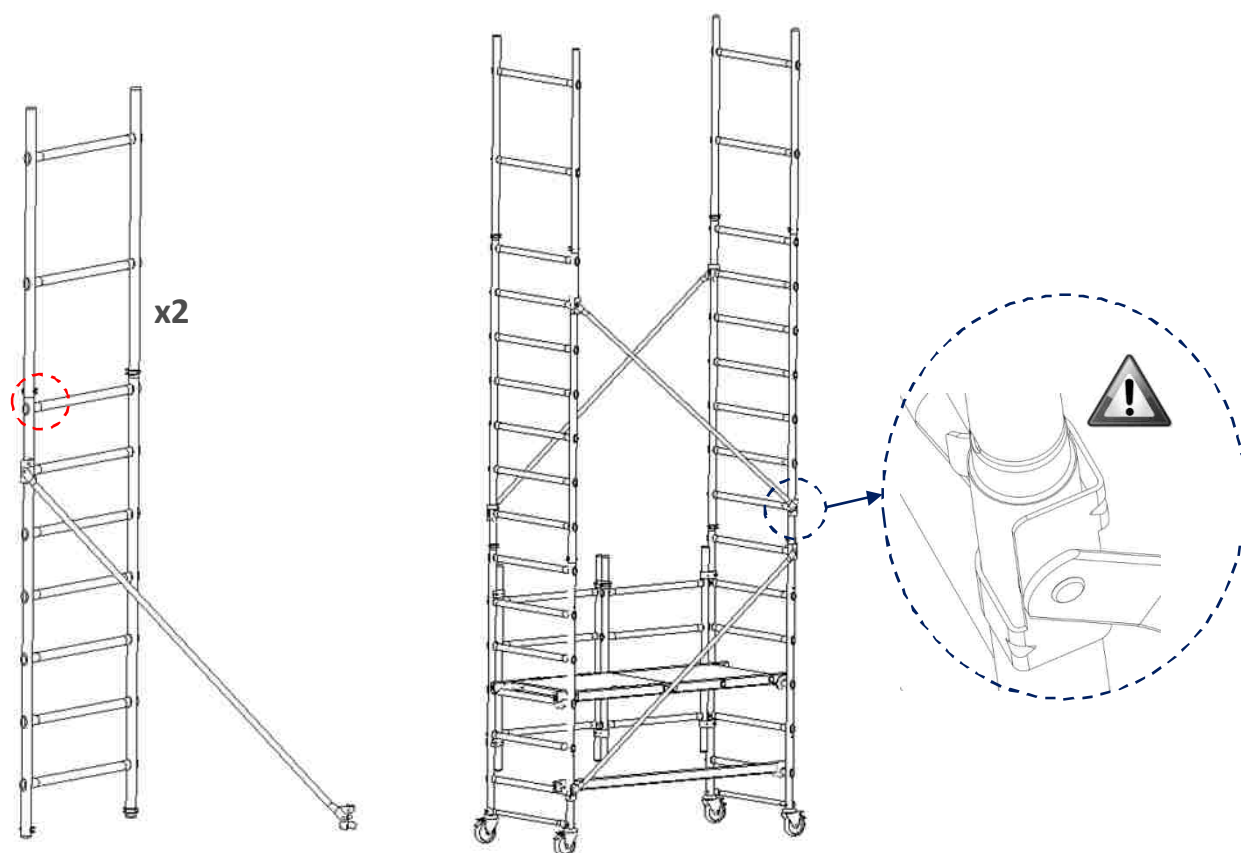
## Раздел 2. 2-2. Сборка подмостей SPEEDY 3 EXPORT 3 м

### 2-2-1. Сборка надставок

Начиная с основания, собранного в соответствии с указаниями раздела 2-1, прикрепите к первой поперечине перила. Подготовьте лестницы с двумя и семью поперечинами, вынув шпильки и заглушки в их основании. (Совет: закрепите шпильки вокруг нижних поперечин лестниц.)



Установите лестницу с двумя поперечинами на лестницу с семью поперечинами и предварительно соберите раскосы, как показано на приведенных ниже схемах.

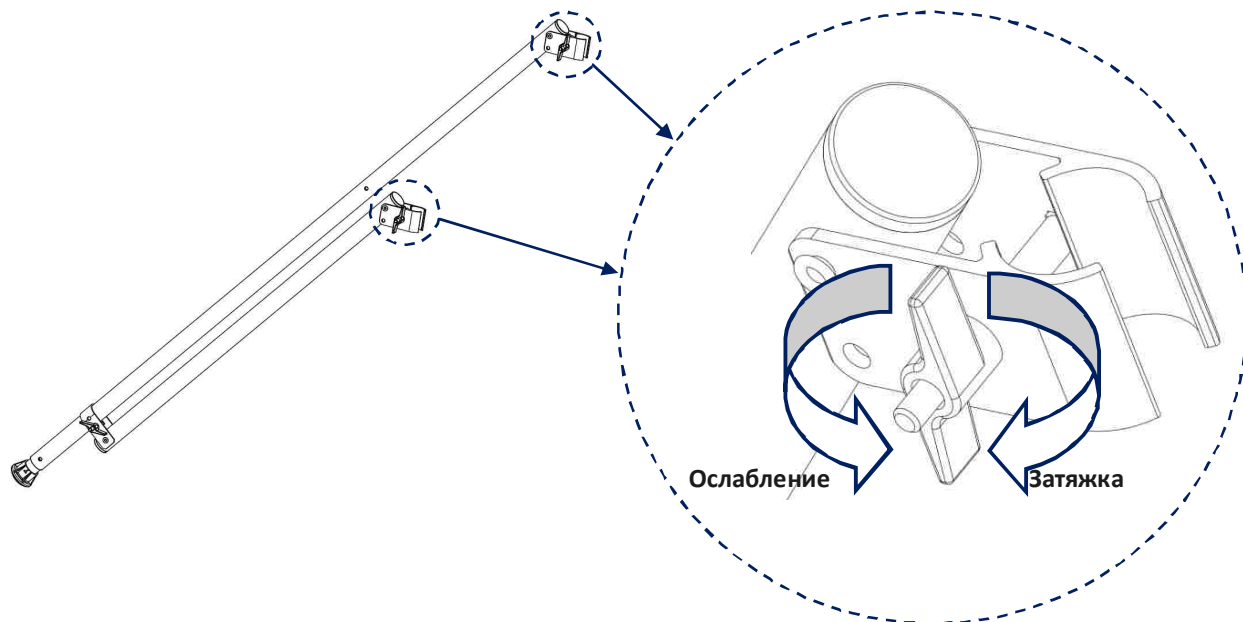


Установите надстройки на основание подмостей и установите нижние крепления раскосов. Зафиксируйте основание с помощью четырех шпильков в основании надстроек.

# SPEEDY 3 EXPORT

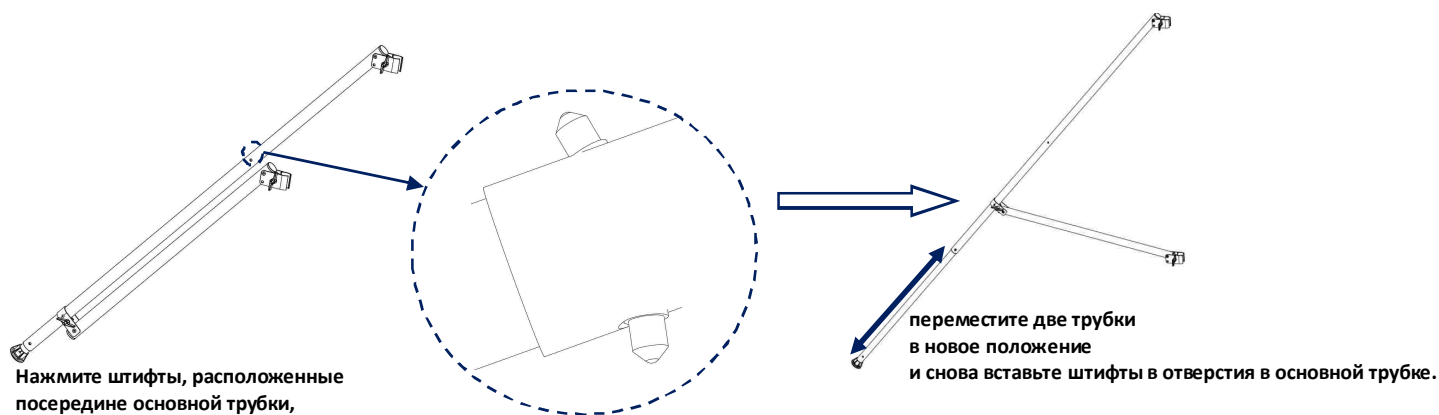
## 2-2-2. Сборка стабилизаторов

Установите стабилизаторы в соответствующие положения и с помощью двух зажимов с гайкой-барашком затяните их на стойках.

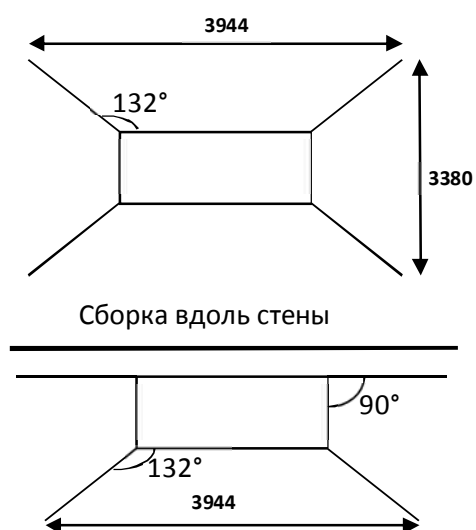


Зажимы стабилизаторов должны быть установлены под соответствующей поперечиной до упора (см. схемы в разделе 1-4).

Эти стабилизаторы являются телескопическими.



Установите стабилизаторы на стойках подмостей, используя данные, приведенные на схеме ниже.

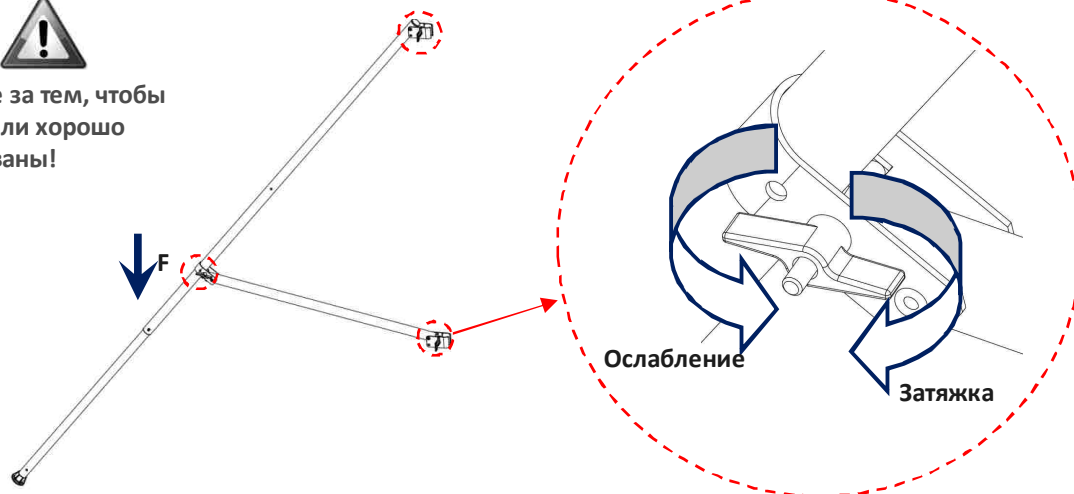


# SPEEDY 3 EXPORT

Чтобы затянуть стабилизаторы, ослабьте гайку-барашек, расположенную в месте сочленения двух частей стабилизатора, затем несильно надавите на скобу, чтобы передвинуть элемент ниже, и затяните гайку.

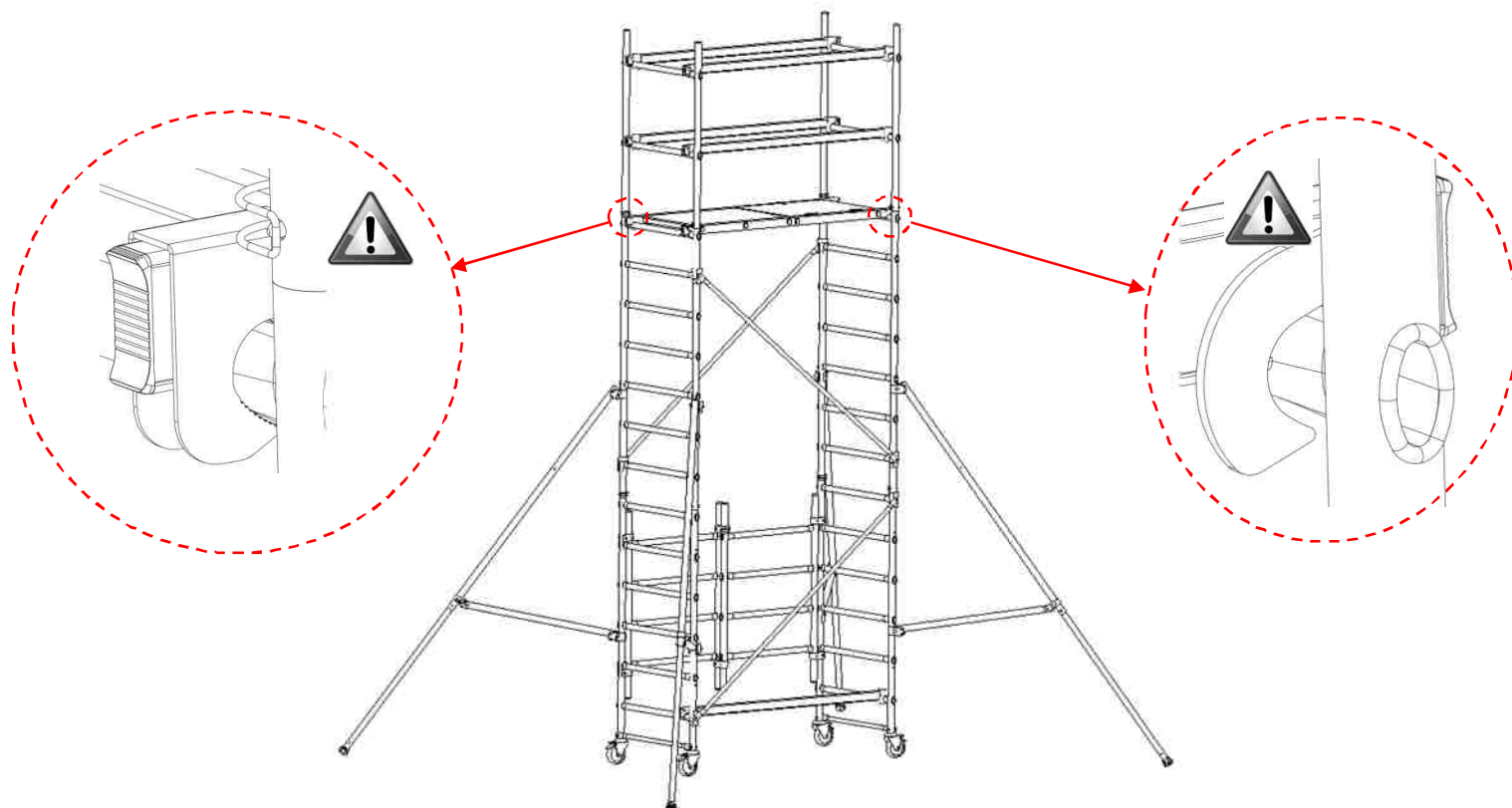


Проследите за тем, чтобы зажимы были хорошо зафиксированы!



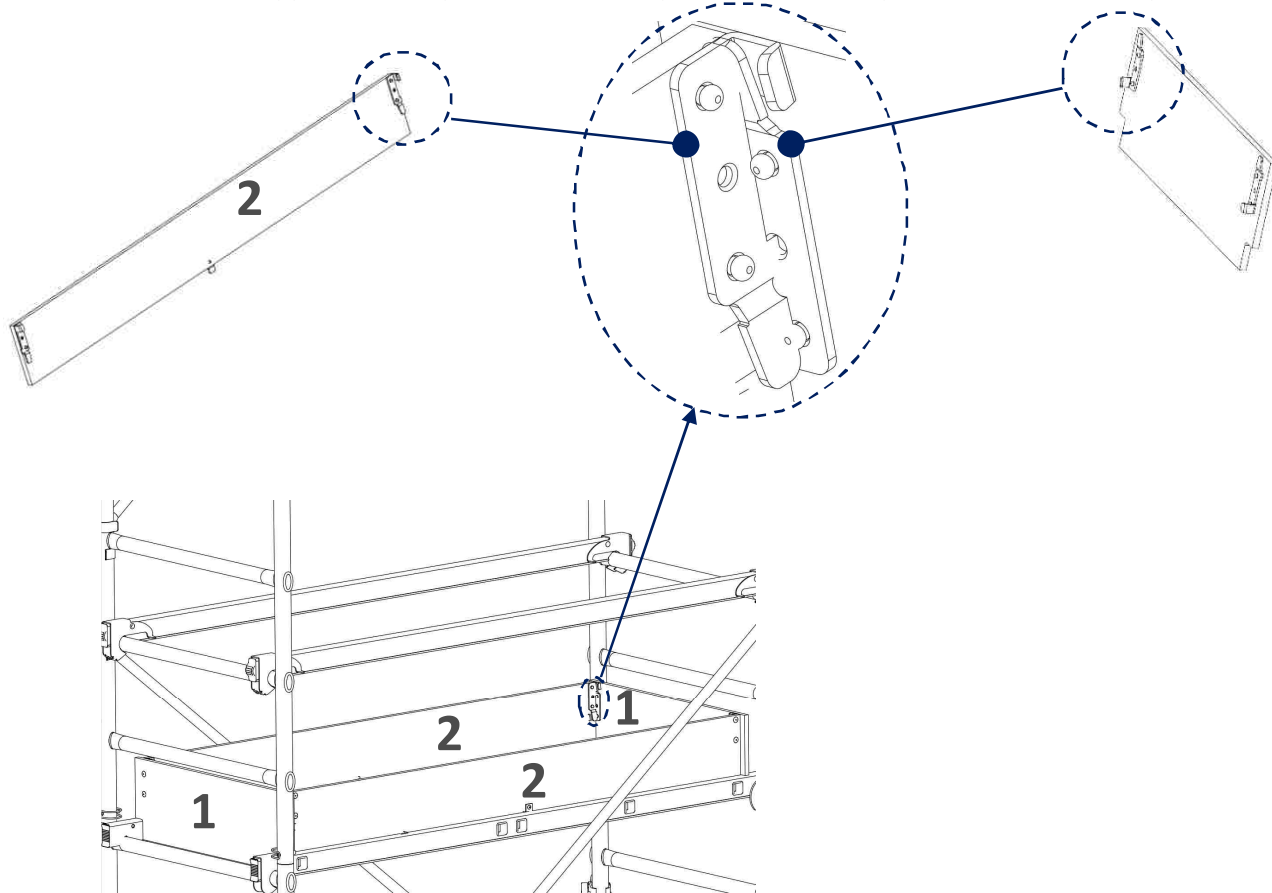
## 2-2-3. Сборка рабочей площадки и защитных ограждений

Установите рабочую площадку на 13-й поперечине и закрепите перила на поперечинах, как показано на схеме в разделе 1-4, стр. 5 и 6, с внутренней стороны стоек.



# SPEEDY 3 EXPORT

Установите элемент вокруг настила борта: начинайте с торцов (1), а затем переходите к боковым бортам (2).

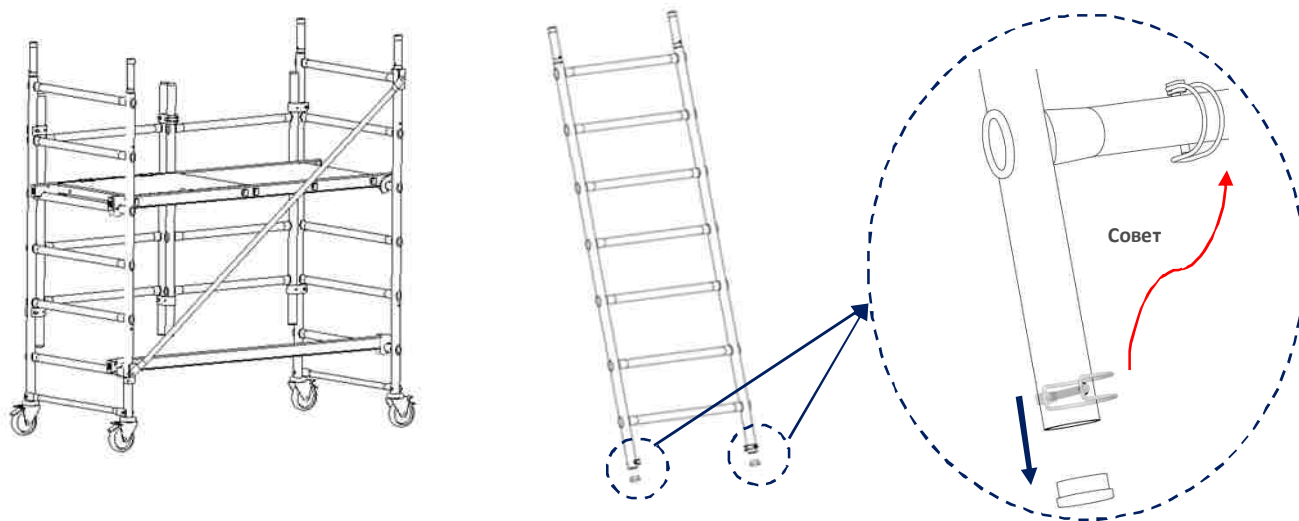


# SPEEDY 3 EXPORT

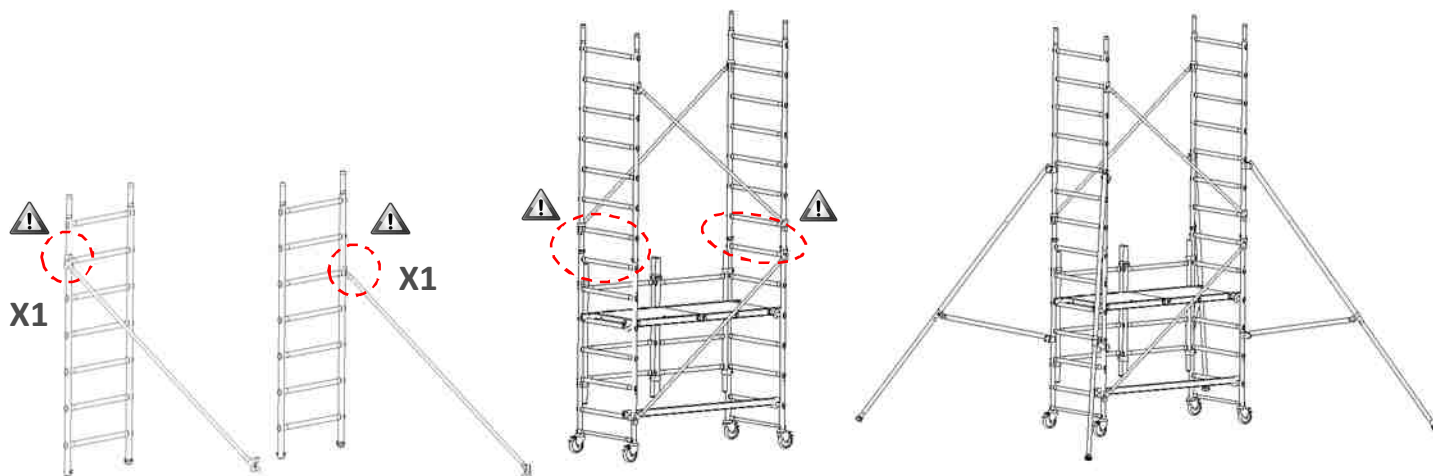
## Раздел 2. 2-3 Сборка подмостей SPEEDY 3 EXPORT 5 м

### 2-3-1. Сборка первого яруса.

Начиная с основания, собранного в соответствии с указаниями в разделе 2-1, прикрепите перила к первой поперечине и установите рабочую площадку на четвертой поперечине. Подготовьте две лестницы с семью поперечинами, вынув шпильки и заглушки в их основании. (Совет: закрепите шпильки вокруг нижних поперечин лестницы.)



### Сборка надстроек.



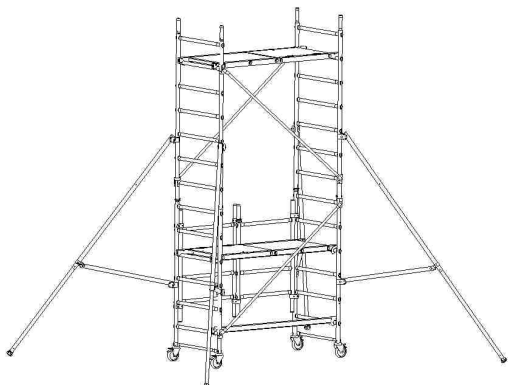
Предварительно закрепите раскосы на лестницах с семью поперечинами с помощью верхних креплений.

Установите подготовленные надстройки на основание. Зафиксируйте раскосы с помощью нижних креплений. Снова установите четыре шпильки!

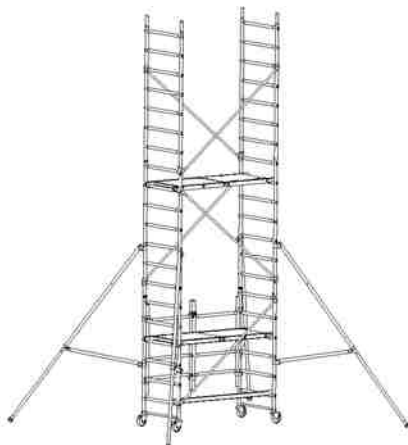
Установите стабилизаторы в соответствии с указаниями раздела 2-2-2.

# SPEEDY 3 EXPORT

Сборка первой рабочей площадки и защитных ограждений

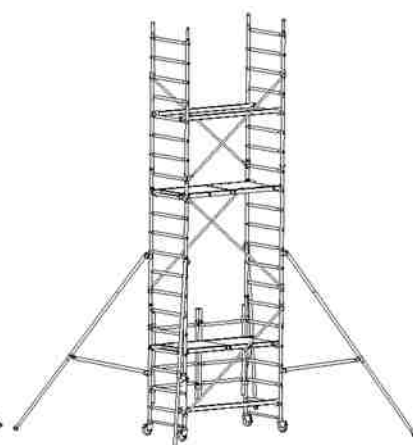


Установите вторую рабочую площадку на 12 поперечину.



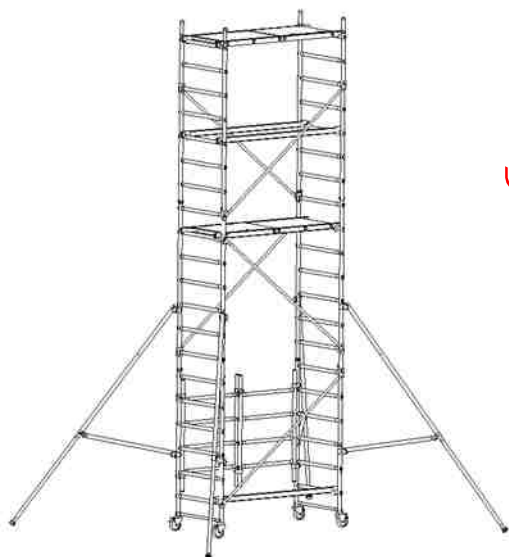
Предварительно прикрепите раскосы к двум надстройкам из семи поперечин и прикрепите последние к основной конструкции. Зафиксируйте раскосы с помощью нижних креплений.

Снова установите четыре шплинта!

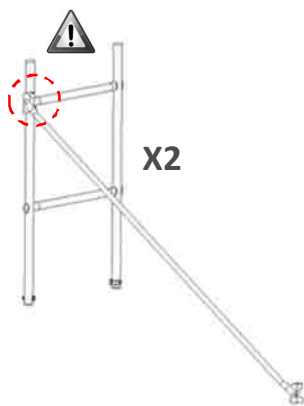


Установите перила в соответствии с указаниями в разделе 1-4.

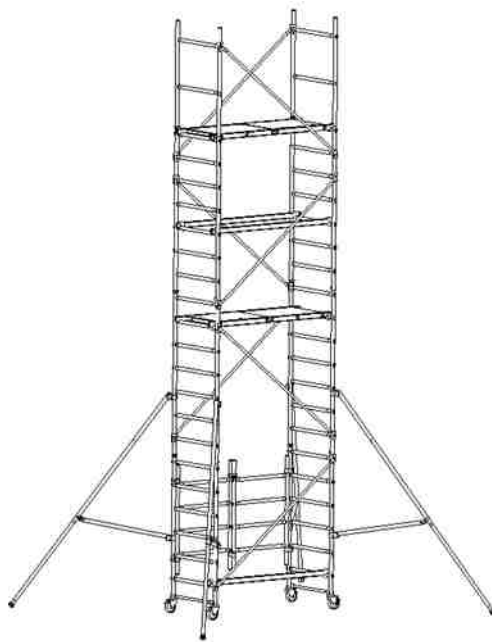
## 2-3-2. Сборка второго яруса



Переместите первую рабочую площадку на 20 поперечину.

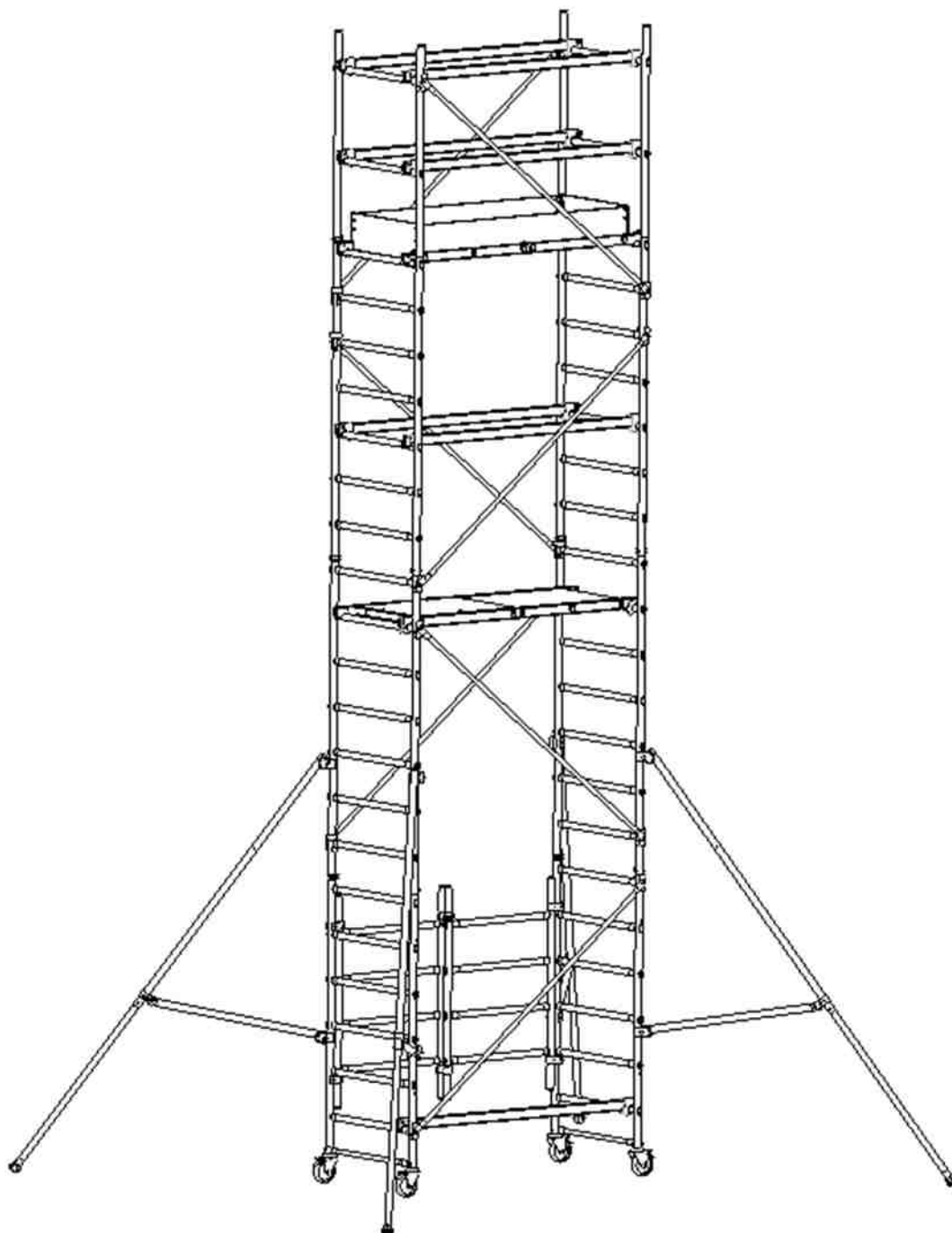


Предварительно закрепите раскосы на лестницах с двумя поперечинами с помощью верхних креплений.



Установите две лестницы 1x2 на конструкцию и зафиксируйте раскосы с помощью нижних креплений. Снова установите четыре шплинта!

# SPEEDY 3 EXPORT



Установите перила и борта вокруг рабочей площадки в соответствии с указаниями раздела 2-2-3.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 3. Действия после сборки, предшествующие эксплуатации

За правильность сборки отвечает сотрудник, назначенный начальником безопасности стройки на предприятии.

Проверке подлежат:

- опоры;
- сборка;
- окружающая среда;
- тормозные устройства;
- регулировка подклиниванием (для решения локальных недостатков плоскостности).

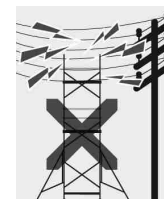
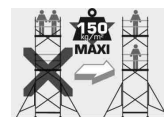


Необходимо **НЕУКОСНИТЕЛЬНО** соблюдать требования, указанные в инструкции, размещенной на обратной стороне настила.

## Раздел 4. 4-1. Инструкции по эксплуатации

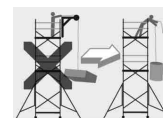
Это руководство не заменяет действующее законодательство, на которое необходимо ссылаться.

- Соблюдайте требования допустимой нагрузки на настилы и всю конструкцию.
- Величина горизонтальных усилий не должна превышать 30 кг.
- Предельная скорость ветра с применением стабилизаторов должна составлять 45 км/ч.



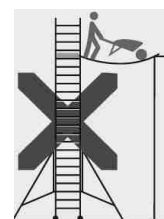
### Рабочая зона.

- Не располагайте конструкцию близко к неизолированным проводам под напряжением.
- Если конструкция установлена в местах общего пользования, доступ к ней должен быть закрыт.
- Снабдите зону установки указателями для летательных аппаратов, автомобилей и т. д.
- Убедитесь в том, что в зоне перемещения отсутствуют какие-либо воздушные препятствия.
- В случае работы на рыхлом грунте организуйте дорожку для передвижения.



### Запрещено:

- использовать стреловой кран, даже с ручным управлением, установленный за пределами подмостей;
- накрывать, даже частично, передвижные подмости брезентом;
- наращивать высоту, превышающую допустимое значение;
- использовать компоненты, не входящие в комплект поставки и отличные от тех, которые указаны в спецификации;
- эксплуатировать подмости без стабилизаторов (**кроме модели 02408 321**);
- эксплуатировать подмости, не соответствующие требованию вертикальности (допуск: 1 %);



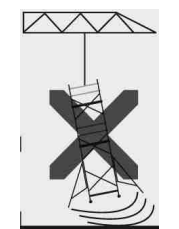
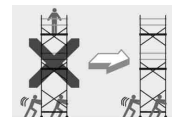
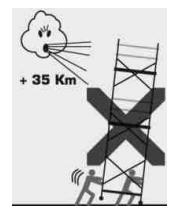
# SPEEDY 3 EXPORT

- эксплуатировать подмости, собранные не в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве;
- устанавливать мостик между подмостями и зданием или между двумя подмостями;
- прыгать на настилах;
- подниматься снаружи рабочего настила;
- использовать доски в качестве настила;
- ставить стремянку на подмости.
- Не следует крепить изделие, при скорости ветра выше 45 км/ч, изделие необходимо разобрать.



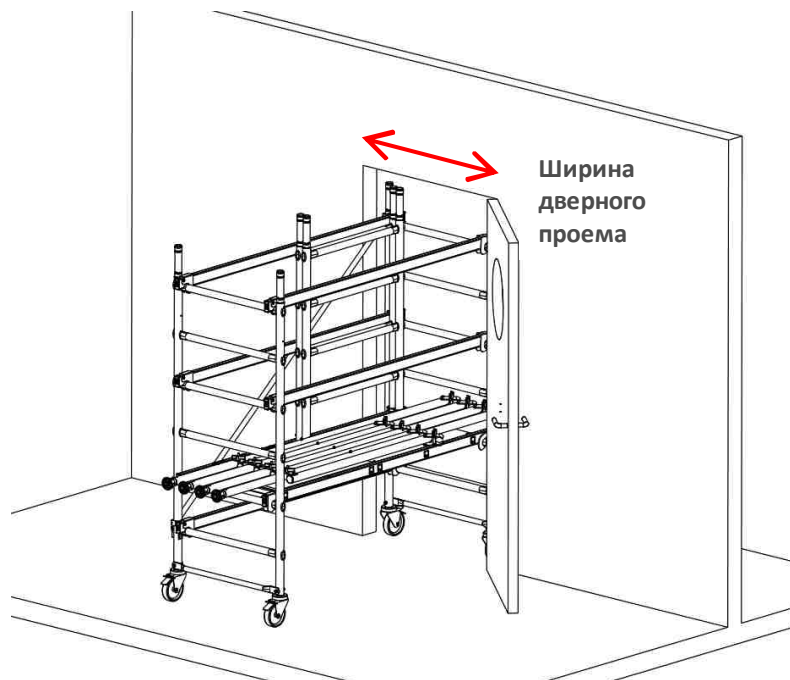
## Раздел 4. 4-2. Инструкции по перемещению

- Передвижные подмости разрешено перемещать только вручную и по твердой и ровной поверхности, причем на траектории перемещения не должно быть наземных или воздушных препятствий. Во время перемещения запрещено превышать нормальную скорость ходьбы человека.
- Запрещено перемещать передвижные подмости по поверхности, наклон которой превышает 1%.
- Запрещено тянуть передвижные подмости на прицепе моторизованного транспортного средства.
- Запрещено перемещать передвижные подмости при скорости ветра выше 35 км/ч.
- Во время перемещения стабилизаторы на передвижных подмостях должны оставаться в зафиксированном положении (зазор между опорной плитой и поверхностью перемещения должен быть минимальным).
- Поверхность перемещения передвижных подмостей должна выдерживать распределение нагрузок.
- Для работы на рыхлом грунте организуйте дорожку для передвижения.
- Запрещено перемещать передвижные подмости, если на них находятся люди или оборудование.
- Не поднимайте подмости с помощью подъемного или мостового крана.
- Подмости нужно толкать, а не тянуть.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 5. Сборка для транспортировки и прохождение в дверной проем



Подмости SPEEDY 3 могут пройти в свободный дверной проем шириной 0,8 м и высотой 1,9 м.

Также возможна транспортировка оборудования и негабаритного инвентаря.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 6. 6-1. Проверка и техническое обслуживание

### ПРОВЕРКА.

Перед каждой сборкой необходимо проверять все детали, в частности:

- тормозные устройства колес;
- предохранительные приспособления (шплинты, втулки, фиксаторы и т. д.);
- скобы рабочих настилов и их фиксаторы;
- фанерные листы рабочих настилов;
- фиксирующие хомуты стабилизаторов.

Все детали, подвергшиеся

- необратимой деформации;
- перфорированию;
- надрезанию (например, абразивному истиранию);
- сильному окислению,

подлежат отбраковыванию!

В случае возникновения сомнений элемент конструкции необходимо заменить.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следите за чистотой деталей и работоспособностью предохранительных приспособлений.

Пластины или наклейки с инструкциями по эксплуатации и безопасности необходимо очистить или заменить.

### Проверка.

Регламентные проверки (в соответствии с постановлением от 21 декабря 2004 г.) подразделяются, как указано ниже.

**Проверка перед вводом в эксплуатацию на каждом месте установки:**

- во время первичной эксплуатации,
- в случае демонтажа подмостей с последующей повторной сборкой;
- в случае изменения условий эксплуатации, погодных условий или условий окружающей среды, которые могут повлиять на безопасность эксплуатации подмостей;
- в случае прерывания эксплуатации по меньшей мере на месяц.

Проверка предусматривает контроль соответствия требованиям, сборки и установки, а также состояния хранения. Ход выполнения проверки будет записан в журнал безопасности предприятия.

### **Ежедневная проверка**

Такая проверка предусматривает проверку состояния хранения.

Учет таких проверок ведется с помощью бланка, находящегося на смотровом люке.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Квартальная проверка

Порядок выполнения этой проверки в случае передвижных подмостей аналогичен ежедневной проверке, ход ее выполнения записывается в журнал безопасности предприятия, сама проверка выполняется не реже чем раз в три месяца.

**Обратите внимание!** Такие проверки должны проводиться только работниками, у которых есть свидетельство о профессиональной квалификации, выданное начальником предприятия, с припиской «Инспектор и пользователь».

Бланк проверки можно найти по ссылке:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf).

## Раздел 6. 6-2. Демонтаж

- Перед выполнением демонтажа:
  - убедитесь в том, что подмости неподвижны:
    - колеса заблокированы с помощью тормозных устройств;
    - стабилизаторы установлены правильно и т. д.;
  - при необходимости приготовьте веревки для подъема и перемещения деталей.
- Перед подъемом и перемещением деталей:
  - установите шплинты и заглушки на соответствующие детали;
  - изолируйте поврежденные компоненты, подлежащие замене.
- Во время демонтажа:

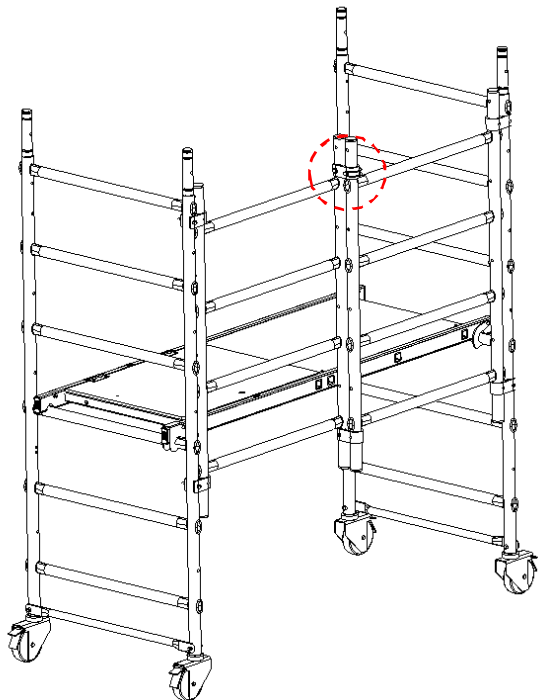
выполните в обратном порядке действия процедуры сборки.

# SPEEDY 3 EXPORT

Для демонтажа складного основания следуйте следующим инструкциям.

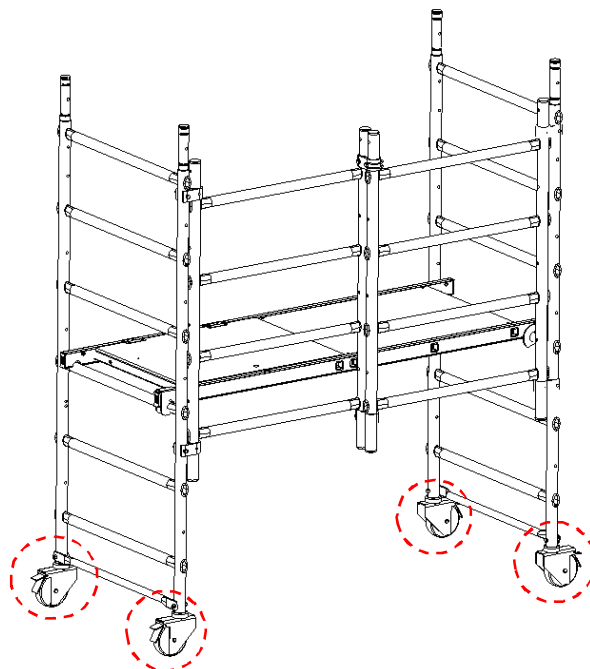
1

Снимите рабочую площадку, перила, раскос и шплинт складного основания.

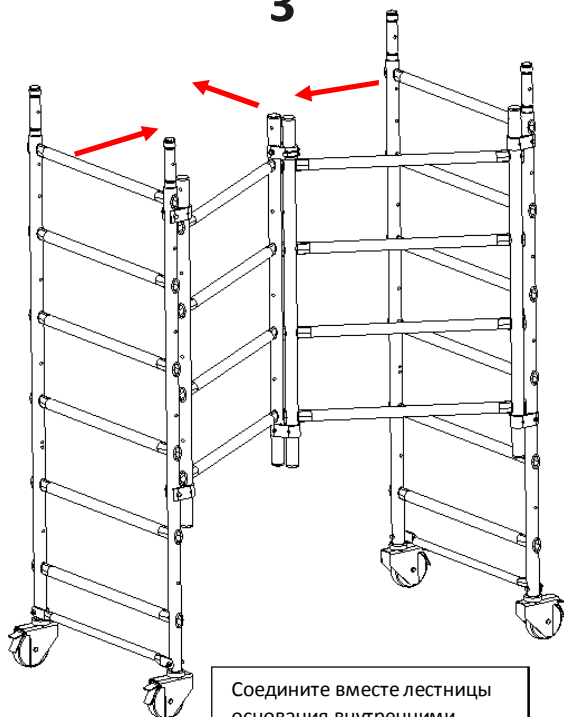


2

Разблокируйте тормозные устройства колес лестниц основания.

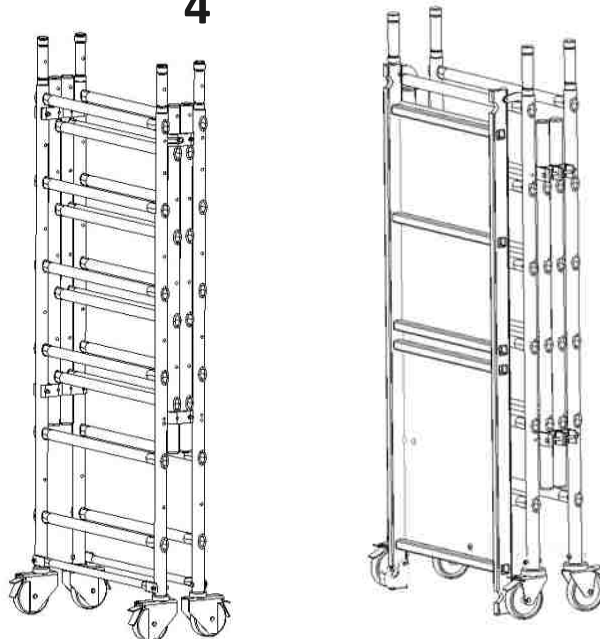


3



Соедините вместе лестницы основания внутренними сторонами.

4



Полностью сложенное основание.

Рабочую площадку можно повесить на сложенное основание с помощью шарнирных крюков.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Раздел 7. Гарантия

На нашу продукцию распространяется трехлетняя гарантия, покрывающая детали и выполненные работы.

Эта гарантия вступает в силу от даты выставления счета.

Гарантия накладывает на покупателя договорные обязательства, в частности обязательство оплаты.

Действие гарантии ограничивается заменой на заводе или ремонтом дефектных оригинальных деталей (только после подтверждения наличия дефекта нашими экспертами).

Другие права исключены. В частности, ни при каких обстоятельствах гарантия не предполагает возмещение ущерба.

Настоящая гарантия распространяется исключительно на изделия, используемые в соответствии с правилами, приведенными в настоящих технических инструкциях по сборке и эксплуатации.

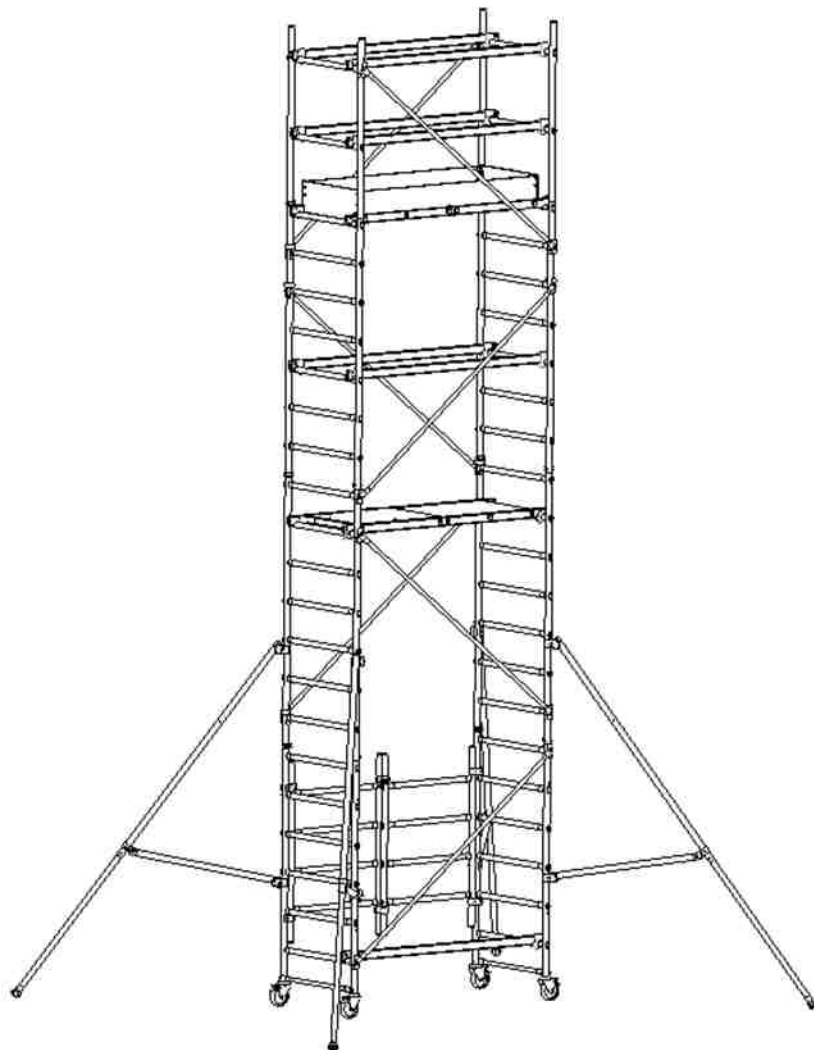
**ВАЖНО!** Необходимо сохранить документ, подтверждающий покупку (счет или квитанцию о доставке), поскольку в случае применения гарантии его необходимо предъявить.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com).

# SPEEDY 3 EXPORT

## Paigaldus- ja kasutusjuhend Ratastel tellingud

Käesolev juhend kuulub üleandmiseks kliendile



eeskiri 61029/383 - ind 3 - 07/12/2018



# SPEEDY 3 EXPORT

## SISUKORD

Leheküljed

### Peatükk 1:

1-1 Märgistus	lk 3
1-2 Tehnilised omadused	lk 3
1-3 Erinevate mudelite koosteelemendid	lk 4
1-4 Mudelite koostejoonised	lk 4
1-5 Ettevaatusabinõud paigaldamisel ja kasutamisel	lk 6

### Peatükk 2:

2-1 Speedy 3 EXPORT 1 m paigaldamine	lk 7
2-2 Speedy 3 EXPORT 3 m paigaldamine	lk 9
2-3 Speedy 3 EXPORT 5 m paigaldamine	lk 13

### Peatükk 3:

Paigaldusjärgselt ja enne kasutamist	lk 16
--------------------------------------	-------

### Peatükk 4:

4-1 Kasutusnõuded	lk 16
4-2 Teisaldusnõuded	lk 17

### Peatükk 5:

Paigaldus transpordiks ja uste läbimine	lk 17
---	-------

### Peatükk 6:

6-1 Ülevaatus, hooldus	lk 18
6-2 Lahtimonteerimine	lk 19

### Peatükk 7:

Garantii	lk 21
----------	-------

# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 1: 1-1 Märgistus

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD

osundus standardile

koormus-  
klass

maksimaalne kõrgus  
kasutamiseks  
siseruumides

maksimaalne kõrgus  
kasutamiseks õues

juurdepääs trepilt: ei  
juurdepääs trepiastmelt: ei  
juurdepääs kaldredeliit: ei  
juurdepääs püstredeliit: jah

## Peatükk 1: 1-2 Tehnilised omadused

### Konstruksioon:

duralumiiniumist struktuur

### Üldgabariidid:

Plaadi mõõtmed

Pikkus (m) 1,41

Laius (m) 0,6

### Teljevahe koos stabilisaatoritega:

Pikkus (m) 3,94

Laius (m) 3,38

Ø rattad (mm) 125

Kandevõime ratta  
kohta (kg) 80

### III-klassi tellingud

Vastavalt määrusele 2004-921 A 6548

punktkoormus:

150 kg ühel koormatud plaadil

Maksimaalne lubatud koormus ühel ainsal  
plaadil:

200 kg/m<sup>2</sup> ühtlaselt üle põranda jaotatuna

Ehk maksimaalselt 169 kg

1 inimene plaadi kohta




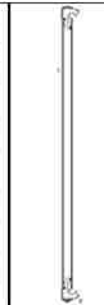

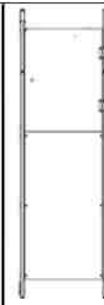



=> 2 plaadi korral => 2 isikut (1 isik plaadi kohta)

Isiku viibimine on lubatud üksnes kõige ülemisel  
põrandal, pidades seejuures silmas ülalmärgitud  
koormuspiiranguid!

Stabilisaatorite kasutamine on nõutav olenemata kõrgusest,  
välja arvatud mudeli **02408 321** korral

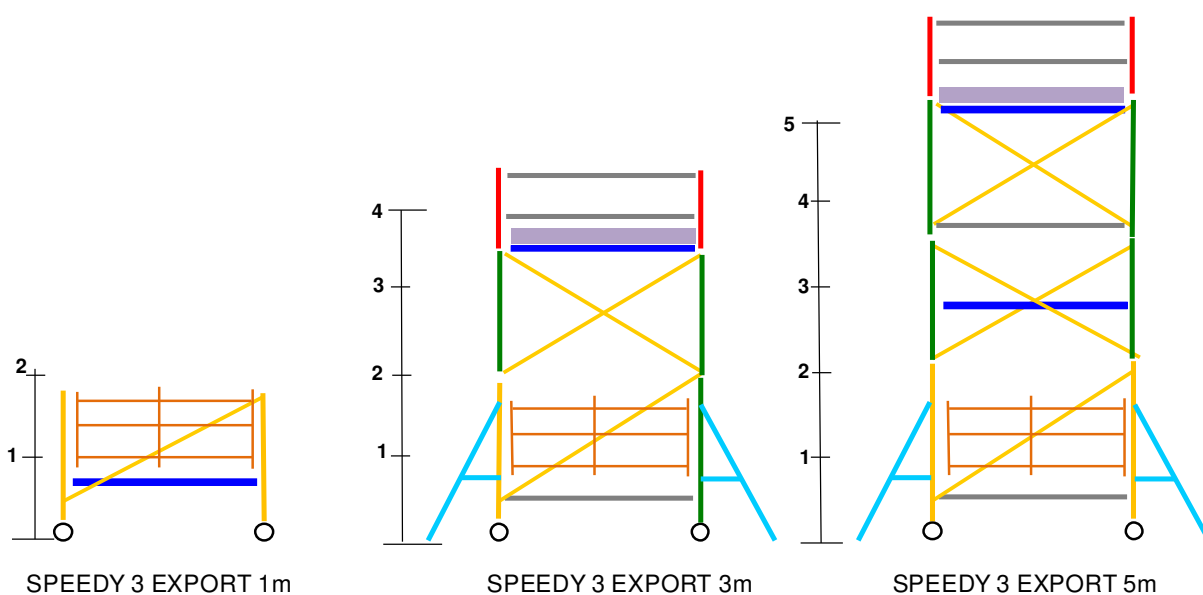
# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 1: 1-3 Erinevate mudelite koostelemendid

KOOSTELEMENID	SKEEMID									
	SPEEDY 3 koostelementide koodid	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Nimetus	ALUSREDEDL	KÕRGENDUS, 2 PULKA	KÕRGENDUS, 2 7PULKA	PIIRE	LIIGENDUV ALUS	PLAAT	TAPID	DIAGONAAL	STABILISAATORID
	Kaal	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
TOOTED	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

TÄHELEPANU: Speedy ja Speedy2 osad ei ühildu versiooniga Speedy3

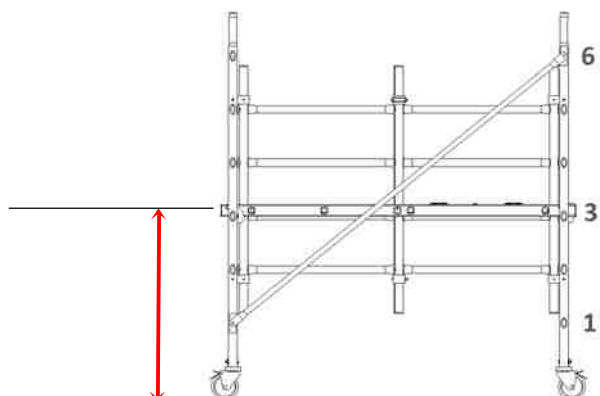
## Peatükk 1: 1-4 Mudelite koostejoonised (suuruse järgi)



# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 m

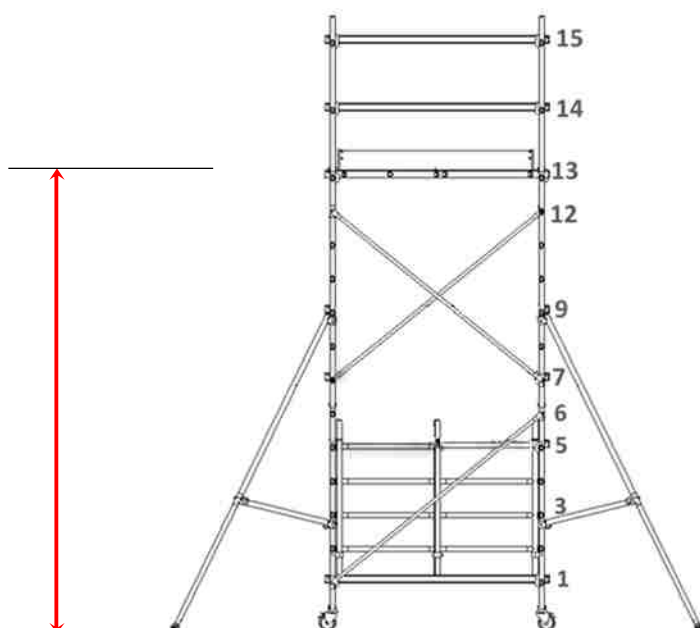
Pulga number



Plaadi maksimaalne kõrgus: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3 m

Pulga number

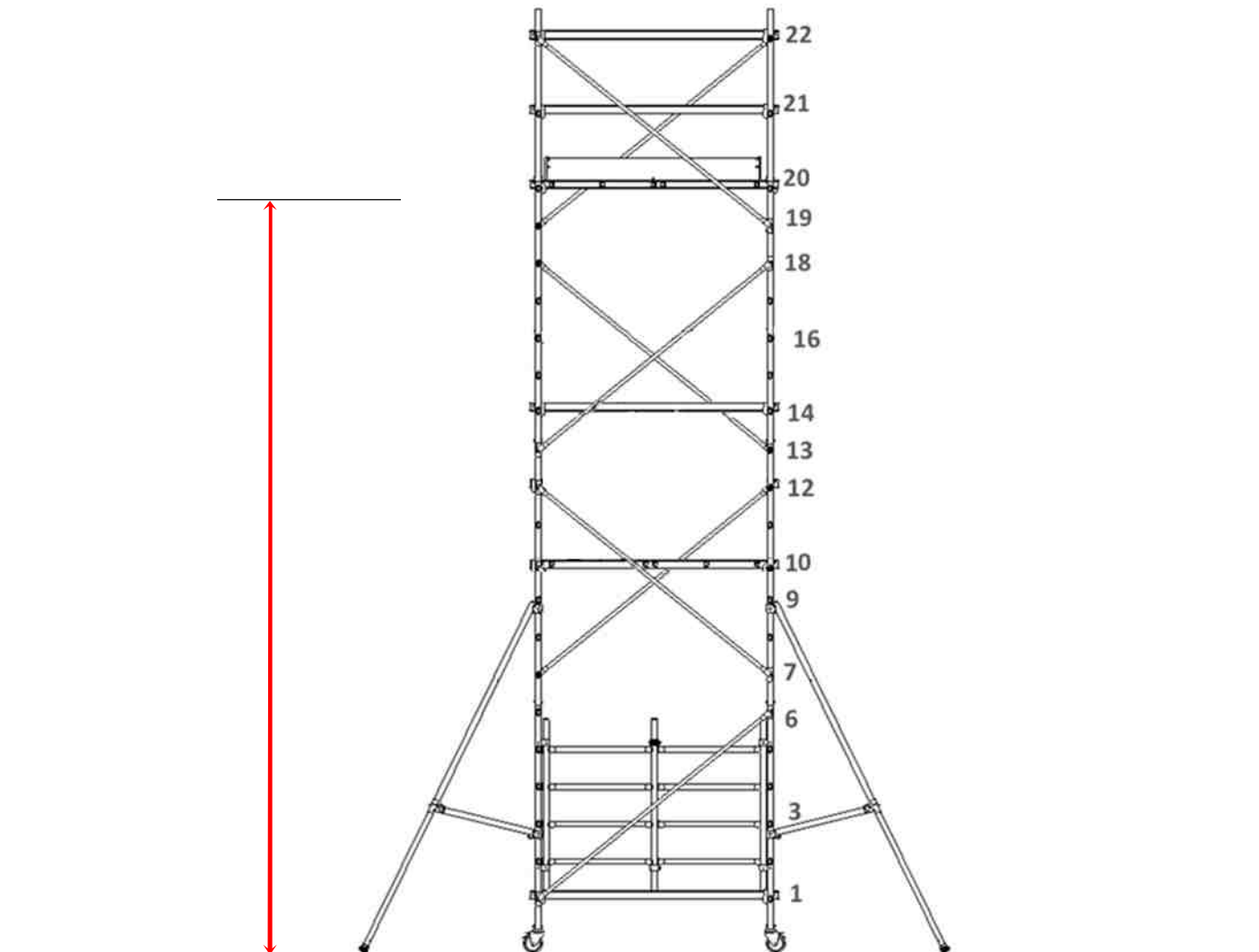


Plaadi maksimaalne kõrgus: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 m

Pulga number



Põranda maksimaalne kõrgus = 5,1 m

### Peatükk 1: 1-5 Ettevaatusabinõud paigaldamisel ja kasutamisel

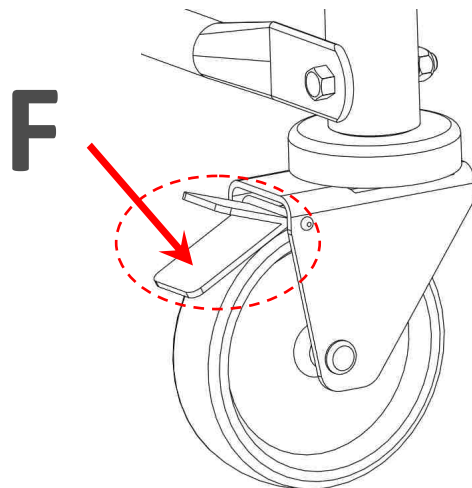
- Tellingute paigaldamisel järgida juhiseid käesolevas paigaldus- ja kasutusjuhendis.
- Kontrollige üle, et kõik vajalikud tapid ja haagid on korrektselt oma kohale paigaldatud.
- SPEEDY 3 paigaldamine ning lahtimonteerimine on lubatud üksnes paigaldus- ja kasutusjuhiseid tundva isiku poolt.
- Kahjustatud või erinevat marki detailide kasutamine ei ole lubatud.
- Mis tahes detaili paigaldamisel lähtuda eespool, peatükkides 1 kuni 3 esitatud skeemidel kajastatud teabest (lk 4)
- Tellingute paigaldamisel ja lahtimonteerimisel on kohustuslik isikukohaste kaitsevahendite kandmine.
- Kui soovite seadet kergitada, tuleb osi tõsta käsipuu poolelt, kui see on kinnitatud.
- Tööriistade ja teiste osade kergitamiseks seadme kasutamise ajal tuleb kasutada platvormide juurdepääsuluuke.

# SPEEDY 3 EXPORT

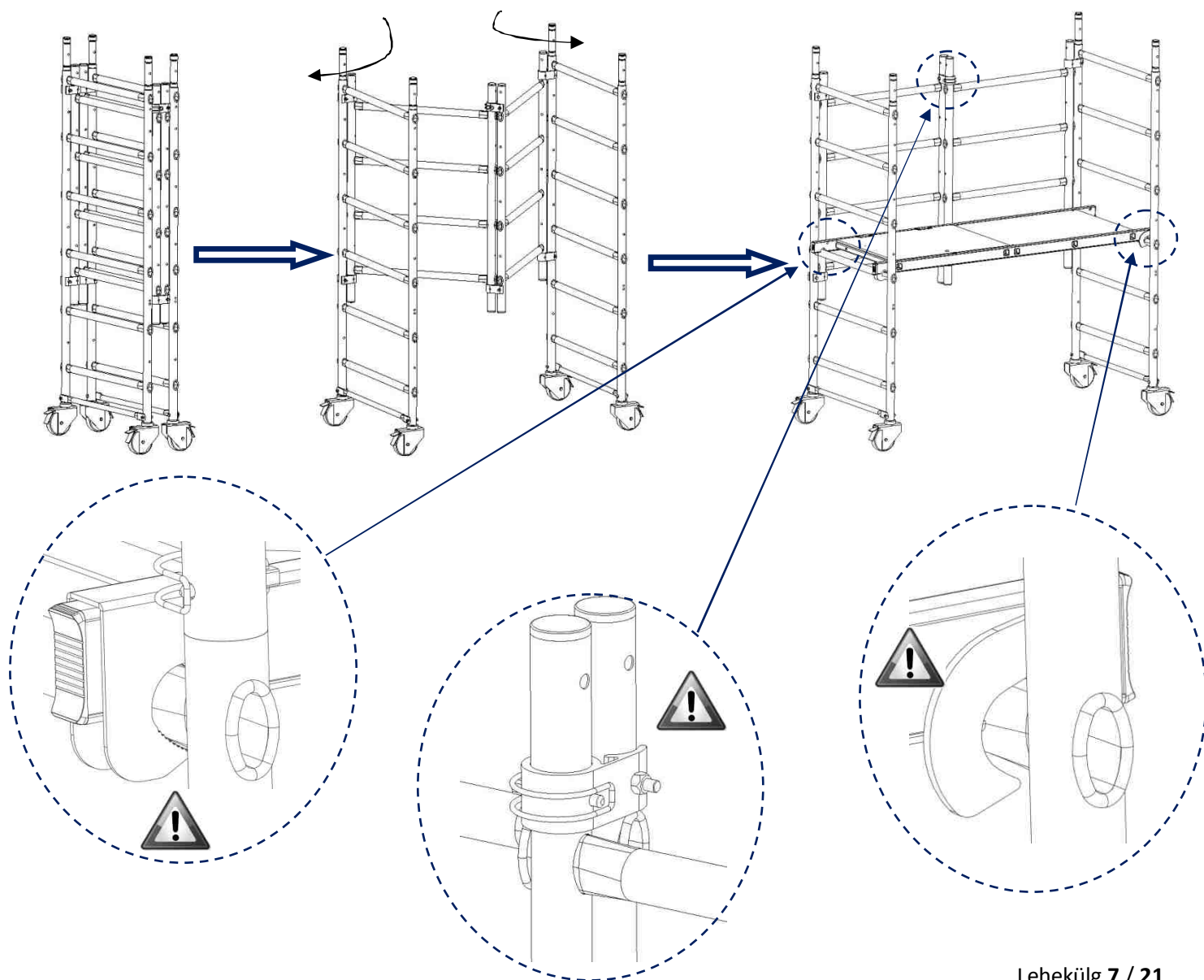
## Peatükk 2: 2-1 Speedy 3 EXPORT 1 m paigaldamine

Tellingute paigaldamiseks on vaja 2 isiku osalust

Enne mis tahes toiminguga alustamist osutub vajalikuks alusredeli rataste blokeerimine pidurite abil:

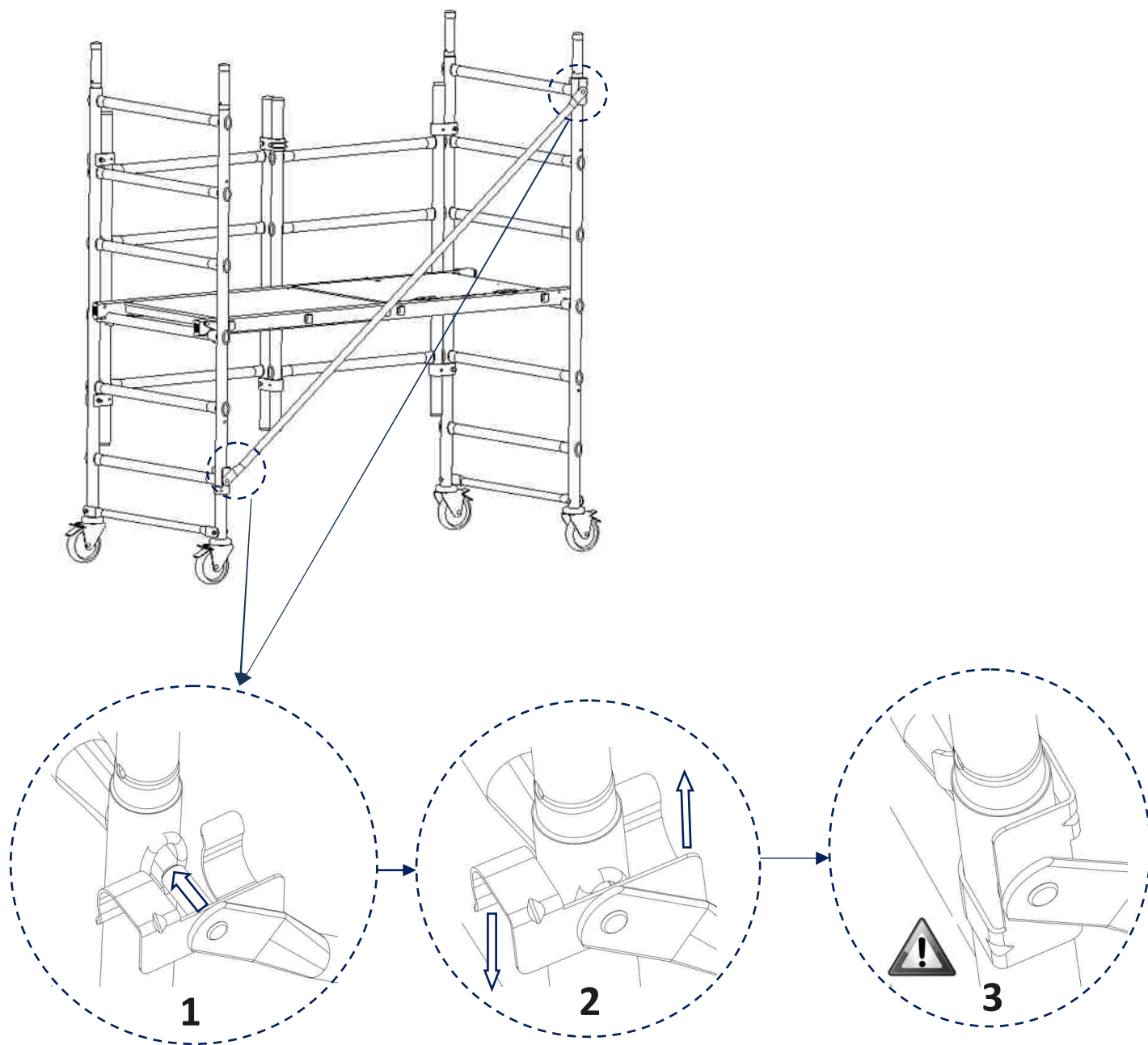


Liigendage lahti alus ja lukustage see tihtiga oma kohale. Seejärel asetage plaat 3ndale pulgale.



# SPEEDY 3 EXPORT

Seejärel paigaldada diagonaal, seejärel piire, järgides alljärgnevaid juhiseid.



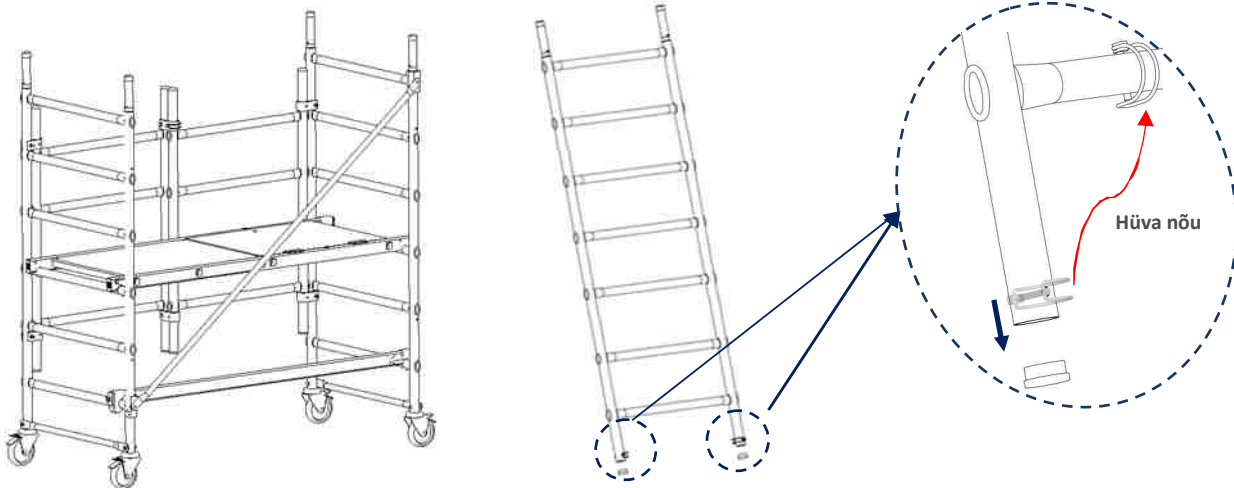
Enne paigaldamisega jätkamist kontrollige üle aluse horisontaalsepinnalisus mõlemas kahes suunas.

# SPEEDY 3 EXPORT

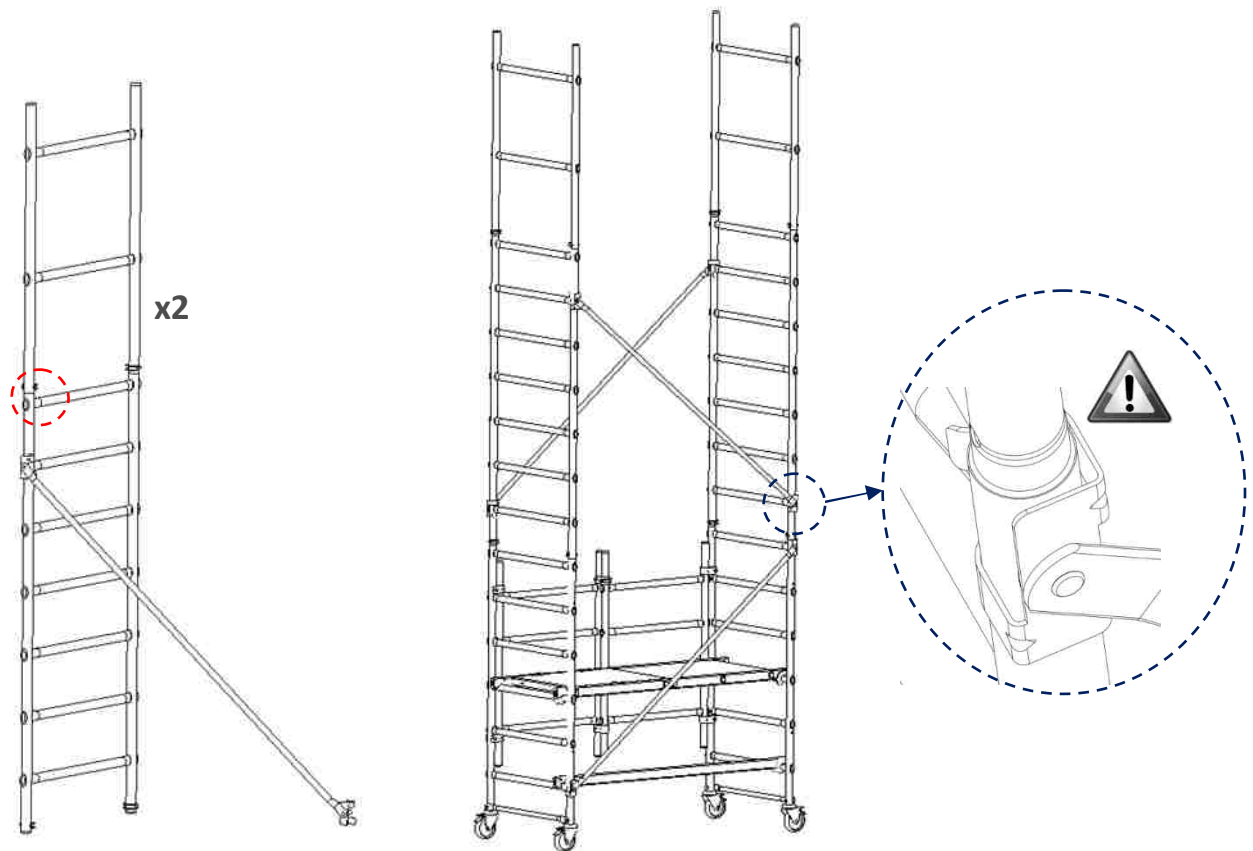
## Peatükk 2: 2-2 Speedy 3 EXPORT 3 m paigaldamine

### 2-2-1 / Kõrgenduste paigaldamine

Lähtuvalt peatüki 2-1 kirjeldustele tuginevalt kokkumonteeritud alusest, lisades piirde esimesele pulgale. Valmistage ette 2 ja 7 pulgaga redelid, eemaldades tapid korgid nende alt. (Hüva nõu: kinnitage tapid ümber redeli alumise pulga)



Paigaldada 2 pulgaga redel redelile 7 ja monteerige eelnevalt kokku diagonaalid, nii nagu seda on kujutatud alljärgnevatel skeemidel.



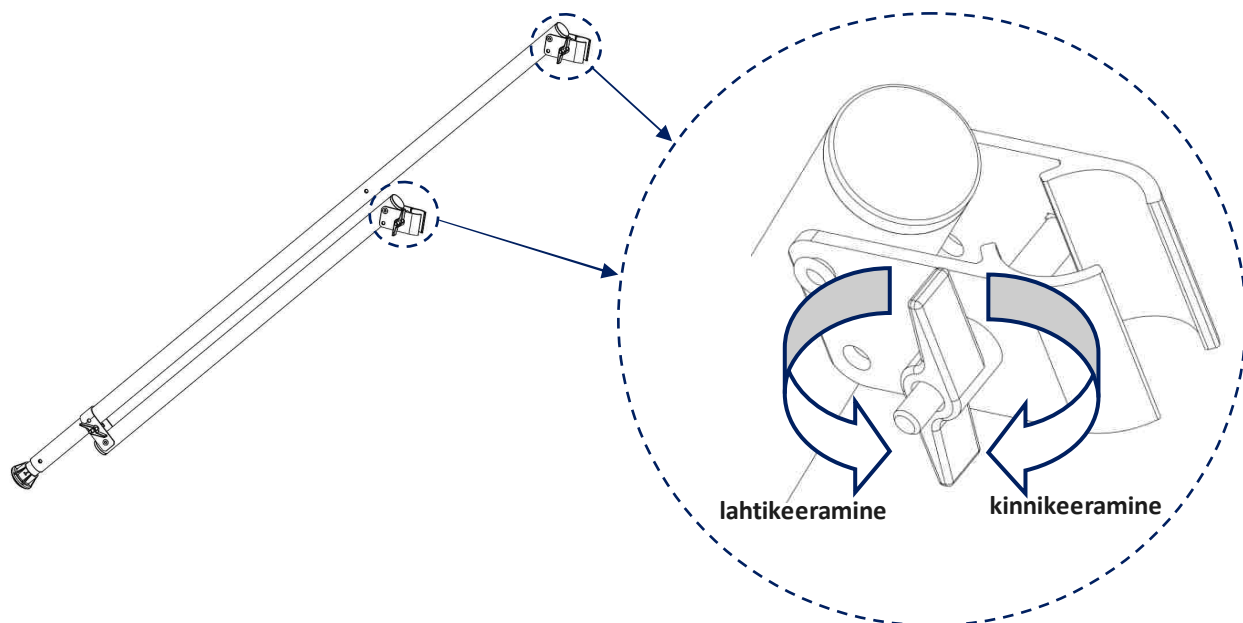
Paigaldage kõrgendused tellingute alusele ja kinnitage diagonaalide alumised klambrid. Paigaldage 4 tappi tagasi kõrgenduste alusele nende lukustamiseks aluse külge.



# SPEEDY 3 EXPORT

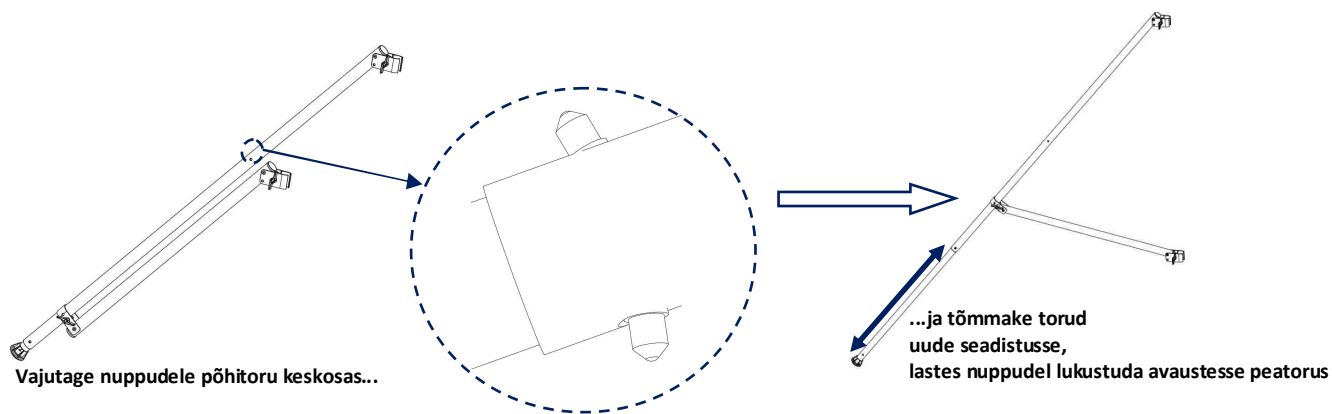
## 2-2-2 / Stabilisaatorite paigaldamine

Paigaldage kahe, tiibmutriga klambri abil oma kohale stabilisaatorid surutuna vastu püstlatte:

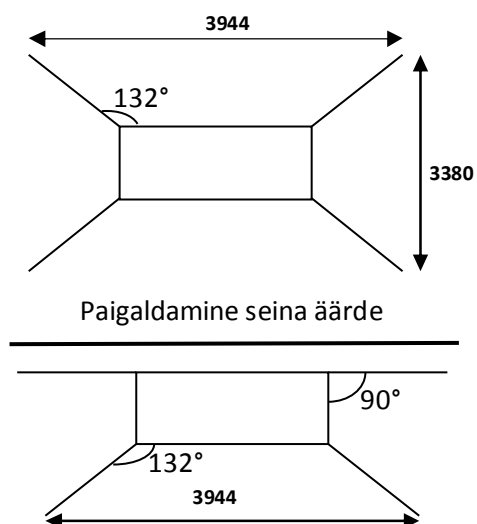


Stabilisaatorite klambrid tuleb paigaldada lõpuni vastu vastava pulga alaosa (vt skeemid peatükis 1-4)

Need stabilisaatorid on pikendatavad:



Paigaldage stabilisaatorid tellingute püstlattide külge, järgides seejuures alljärgneval skeemil esitatud väärtusi ja koguseid:

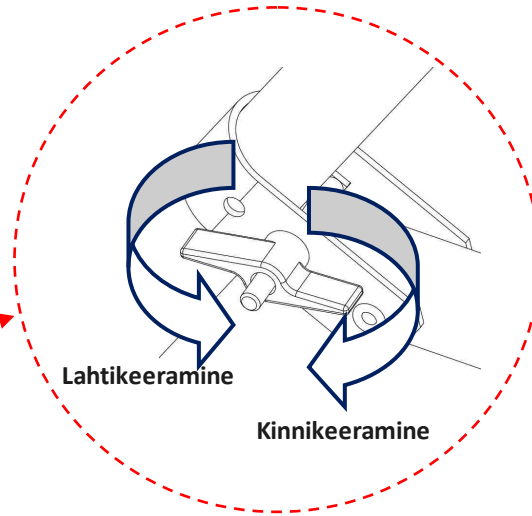
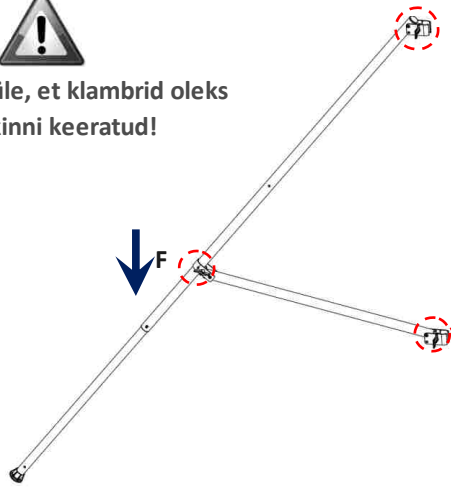


# SPEEDY 3 EXPORT

Stabilisaatorite pingesse seadmiseks vabastage tiibmutter asukohaga stabilisaatori kahe osa ühenduspunktis, seejärel vajutage selle allalibistamiseks kergelt haaratsile, lõpetuseks pingutage kinni mutter.

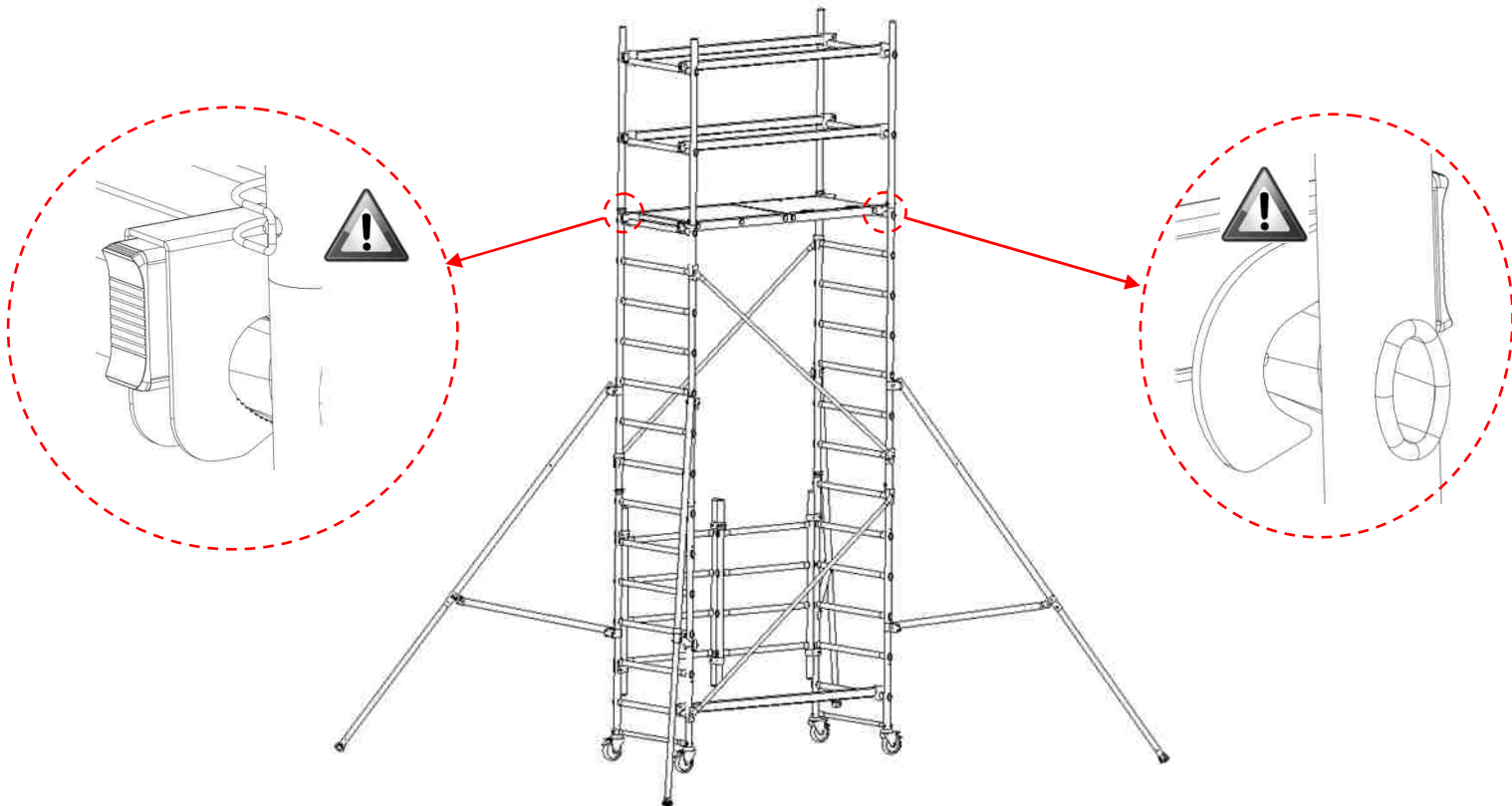


Kontrollige üle, et klambrid oleks korrektset kinni keeratud!



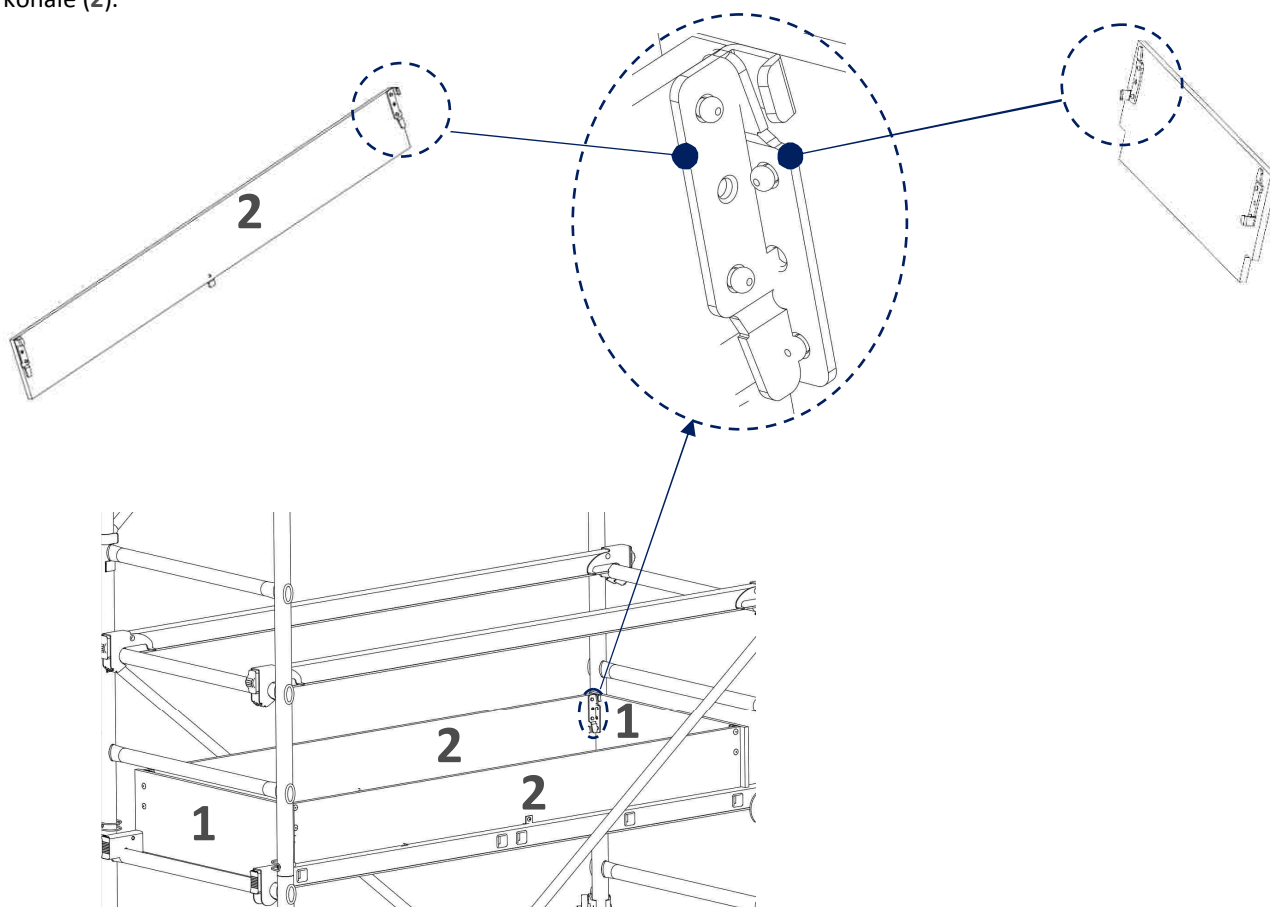
## 2-2-3 / Plaadi ja kaitsete paigaldamine

Paigaldage plaat 13ndale pulgale ja asetage oma kohale pulkadel piirded, nii nagu seda on kujutatud skeemil peatükis 1-4, leheküljed 5 ja 6, püstlattide vahele.



# SPEEDY 3 EXPORT

Seejärel paigaldage selle pörada ümber nurgad, alustades välimistest (1) ning jätkates külgmiste nurkade paigaldamisega oma kohale (2).

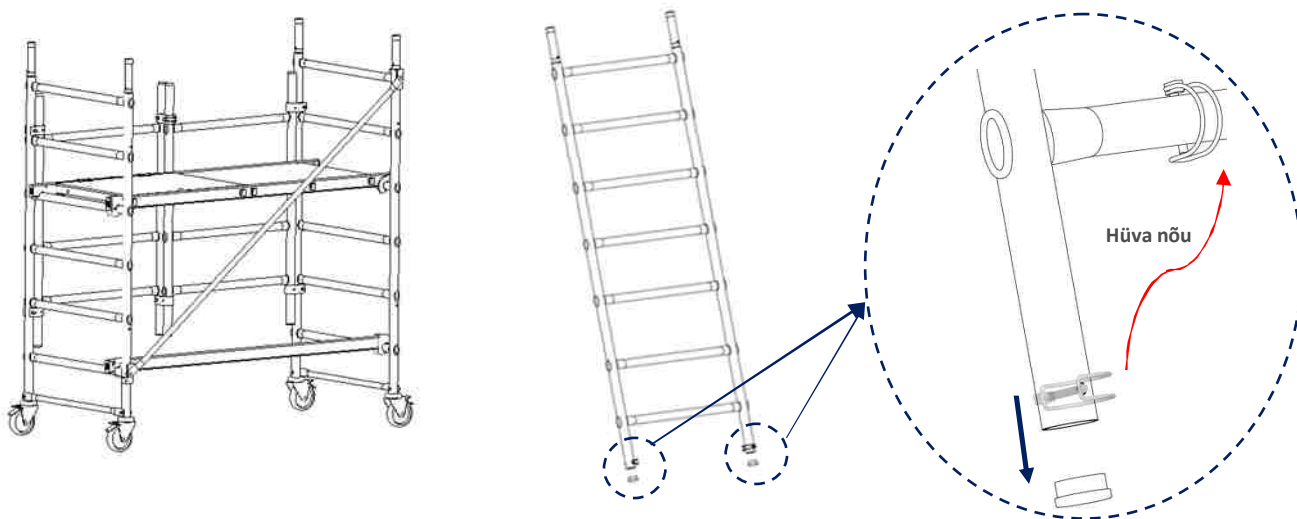


# SPEEDY 3 EXPORT

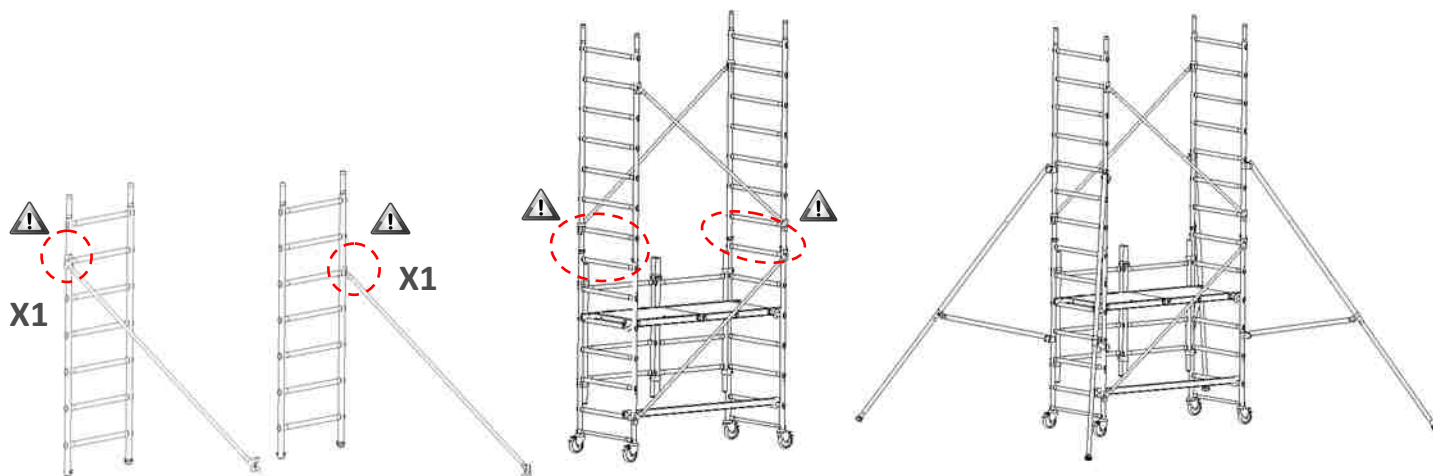
## Peatükk 2: 2-3 Speedy 3 EXPORT 5 m paigaldamine

### 2-3-1 / Esimese tasandi paigaldamine.

Lähtuvalt peatüki 2-1 kirjeldustele tuginevalt kokkumonteeritud alusest, lisades piirde esimesele pulgale ning asetades plaadi 4ndale pulgale. Valmistage ette 2 redelit 7 pulgaga, eemaldades selleks tapid ja korgid nende alt. (Hüva nõu : kinnitada tapid ümber redeli alumise pulga)



Kõrgenduste koosteoperatsioonid:



Asetage diagonaalid alustavalt nende ülakinnituste abil oma kohale 7 pulgaga redelile.

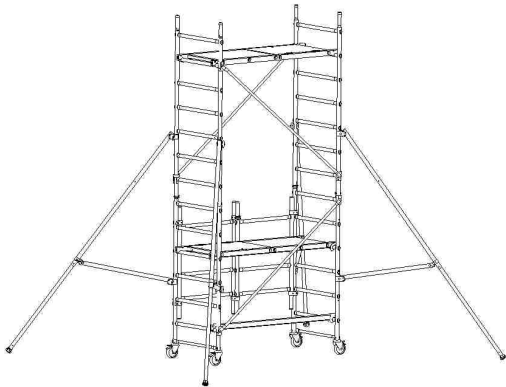
Tõstke sellisel moel ettevalmistatud kõrgendus oma alusele. Lukustage diagonaalid nende alumiste klambrite abil asendisse.

Paigaldage oma kohale tagasi kõik 4 tappi!

Paigaldage stabilisaatorid peatükis 2-2-2 kirjeldatud viisil.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 1. plaadi ja kaitsete koosteoperatsioonid



Tõstke teine plaat 12ndale pulgale.



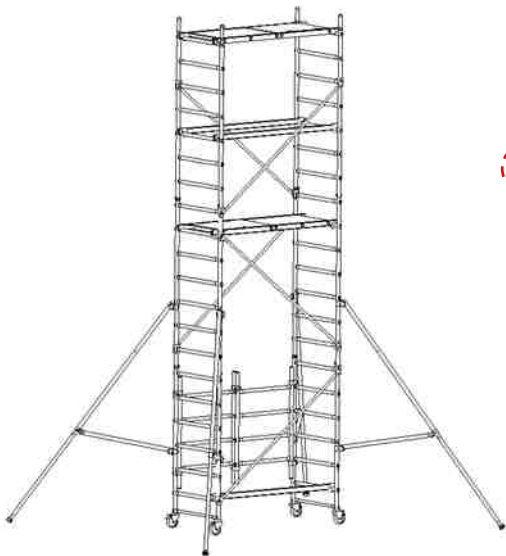
Monteerida diagonaalid alustavalt kahel, 7 pulga kõrgendusel kokku ja paigaldage viimased oma kohale struktuuril. Lukustage diagonaalid nende alumiste klambrite abil asendisse.

Paigaldage oma kohale tagasi kõik 4 tappi!

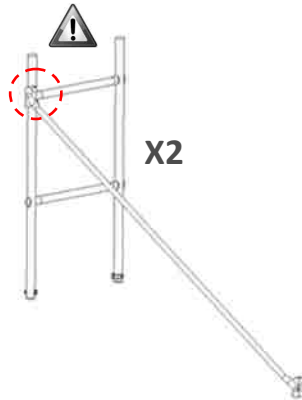


Paigaldage oma kohale piirded peatükis 1-4 kirjeldatud viisil.

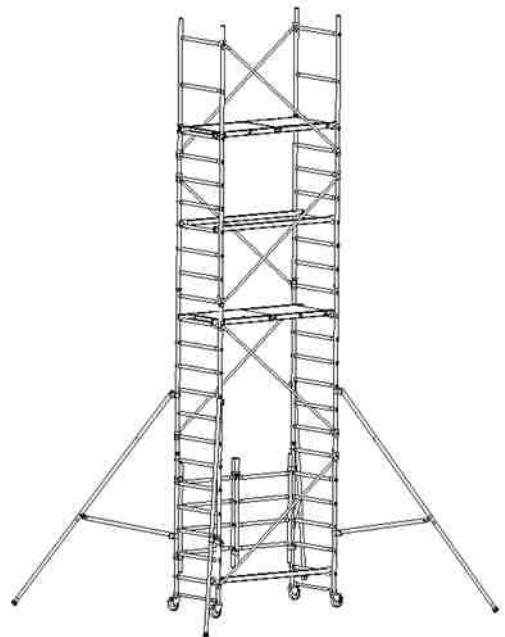
## 2-3-2 / Teise tasandi koosteoperatsioonid.



Tõstke 1. plaat ümber 20ndale pulgale.

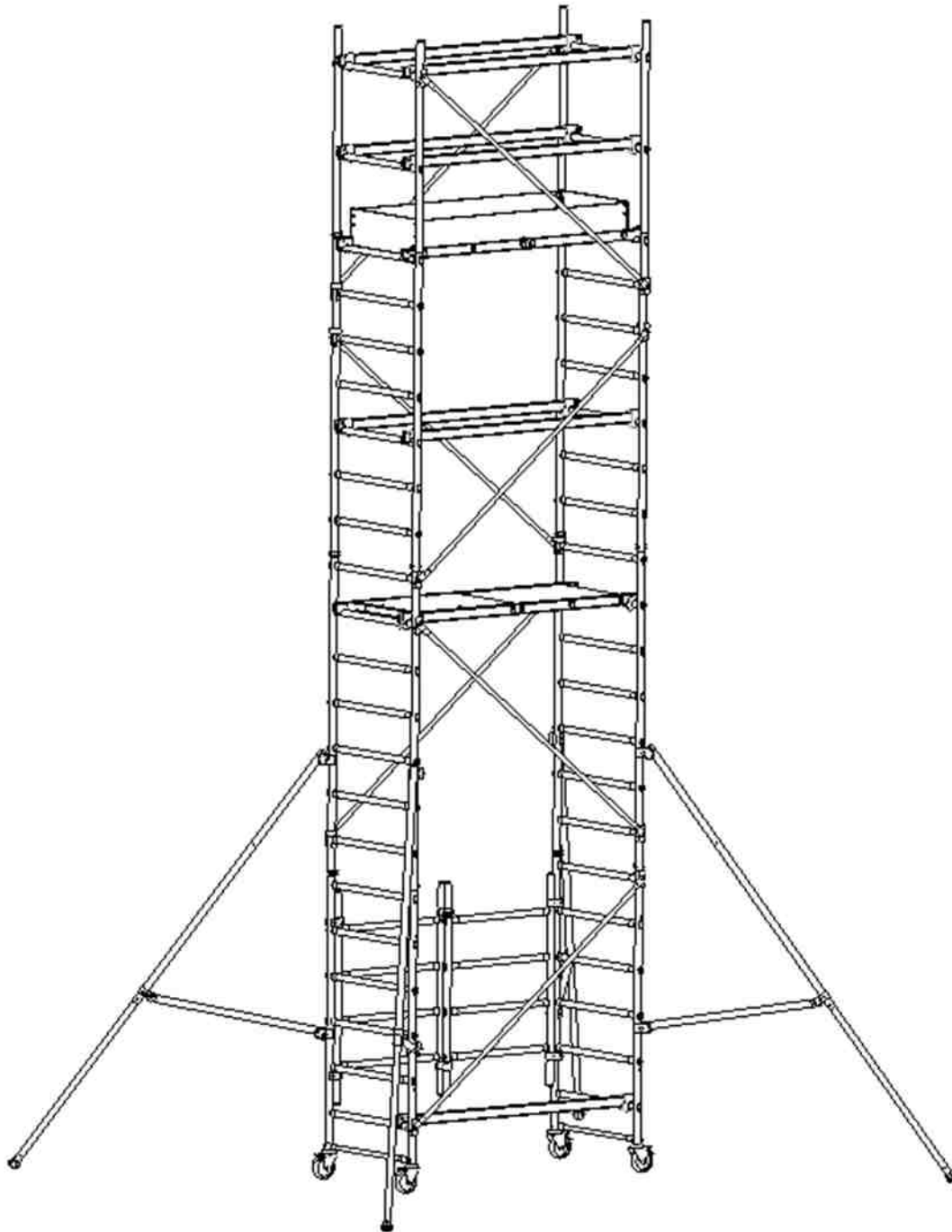


Asetage diagonaalid alustavalt nende ülakinnituste abil oma kohale 2 pulgaga redelil.



Asetage kaks redelit 1x2 oma kohale struktuuril ja lukustage diagonaalid nende alumiste klambrite abil asendisse. Paigaldage oma kohale tagasi kõik 4 tappi!

# SPEEDY 3 EXPORT



Paigaldage plaati ümbritsevad piirded ja nurgad vastavalt kirjeldustele peatükis 2-2-3

# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 3: Paigaldusjärgselt ja enne kasutamist

Paigalduse õigsus peab olema kontrollitud vastutava isiku poolt, kes on nimetatud objektile asutuse ohutustehnika juhi poolt.

Kontroll hõlmab järgmist:

- Toed.
- Paigaldus.
- Keskkond.
- Pidurid.
- Kiilud (tasapinnalisuse väljajoondamiseks).

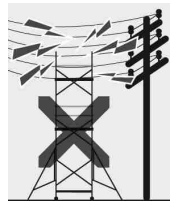


**TÄHELEPANU!** Põranda alla kleebitud juhiste järgmine on kohustuslik.

## Peatükk 4: 4-1 Kasutusnõuded

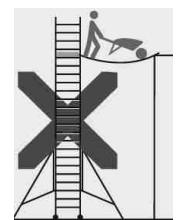
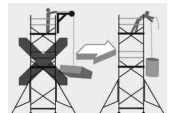
Käesolev juhend ei asenda asjaomaseid, jõustatud eeskirju.

- Järgige põrandate ja struktuuri lubatud koormuspiire.
- Horisontaaltasapinnalised jõud ei või ületada 30 kg.
- Tuule piir stabilisaatoritega = 45 km/h.



### Töötsoon:

- Hoidke ohutut vahet pingestatud paljasjuhtmetega!
- Töötamisel avalikus ruumis, tõkestage ligipääs töötsooni mitte asjaomaste isikutele.
- Juhul kui töötsoonis liigub masinaid, sõidukeid vms, tähistage objekt otstarbekohase märgistusega.
- Enne teisaldamist veenduge takistuste puudumises teekonnale jäävas õhuruumis.
- Pehme pinnase korral tagage ratastele liikumiseks kindel aluspind.



### Keelatud tegevused:

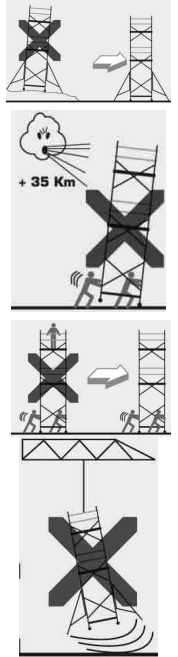
- Igasuguse kraana, ka käsikraana kasutamine paigaldatuna väljapoole tellinguid.
- Ratastel tellingute igasugune, ka osaline katmine koormakattega.
- Kõrguse suurendamine üle lubatud kõrguse.
- Mis tahes muude koostedetailide kasutamine peale tellingutega komplekti kuuluvate ja koostelementide loendis nimetatud detailide.
- Tellingute kasutamine ilma stabilisaatoriteta (välja arvatud 02408 321).
- Mitte vertikaalse paigaldusega tellingute kasutamine (tolerants: 1%).
- Tellingute kasutamine, mis ei ole monteeritud kokku vastavalt juhistele käesolevas juhendis.
- Silla loomine tellingute ja hoone või kahtede tellingute vahel.
- Hüppamine põrandatel.
- Liikumine töötasapinnale väljastpoolt tellinguid.
- Laudade kasutamine põrandana.
- Juurdepääsuredeli toetamine tellingutele.
- Seadet on keelatud kinnitada; üle >45km/h tuule korral tuleb seade maha võtta.



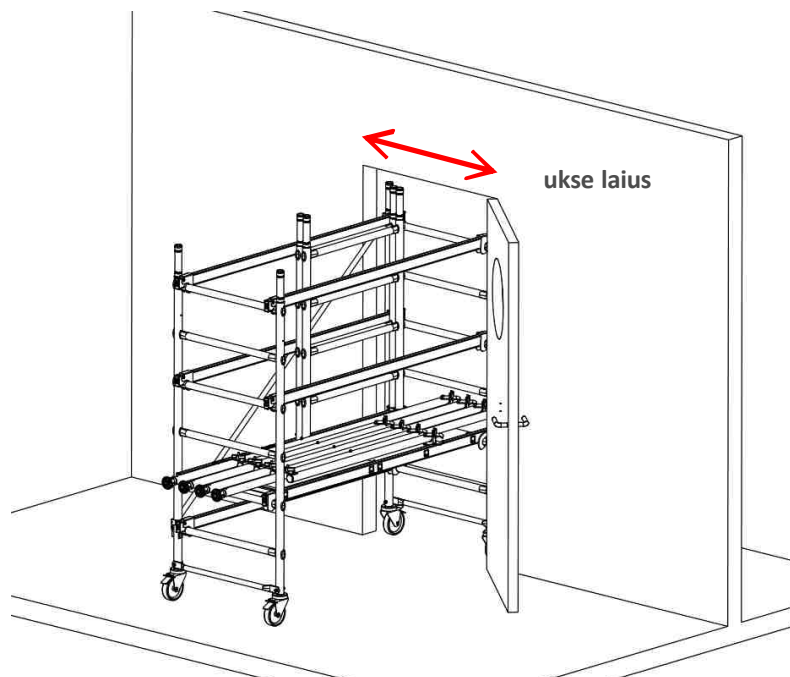
# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 4: 4-2 Teisaldusnõuded

- Ratastel tellingute teisaldamine on lubatud üksnes manuaalselt ja seda tugeval, tasapinnalisel pinnasel, millel puuduvad takistused nii maas kui ka õhus. Mitte ületada inimese tavapärasest kõndimiskiirust tellingute teisaldamisel.
- Ratastel tellingute teisaldamine on lubatud pinnal kaldega maksimaalselt 1%.
- Ratastel tellingute pukseerimine mootorsõidukiga ei ole mitte mingil juhul lubatud.
- Mitte teisaldada ratastel tellinguid tuule kiiruse korral üle 35 km/h.
- Teisaldamise ajal peavad stabilisaatorid olema alati ratastel tellingute küljes (Vähim võimalik vahe tugiplaadi ja maapinna vahel).
- Pinnas, millel ratastel tellinguid teisaldatakse, peab olema piisava kandvusega sellele langevate koormuste kandmiseks.
- Pehme pinnase korral tagage ratastele liikumiseks kindel aluspind.
- Ratastel tellingute teisaldamine koos isikkooseisu või materjalidega tellingutel on keelatud.
- Tellingute tõstmine kraanaga ei ole lubatud.
- Tellinguid on lubatud „Tõugata“, tellingute „järgitõmbamine“ ei ole lubatud.



## Peatükk 5: Paigaldus transpordiks ja uste läbimine



SPEEDY 3 mahub läbi 0,8m laiusega ja 1,9m kõrgusega ukseava.

Võimalik ühtviisi ka materjali või väiksema inventari kandmine.



# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 6: 6-1 Ülevaatus, hooldus

### KONTROLLIMINE:

Kõik detailid tuleb enne paigaldamist tähelepanelikult üle vaadata, pöörates eeskätte tähelepanu järgnevale:

- Rataste pidurid.
- Ohutussüsteemid (tapid, hülsid, lukustused jne).
- Tööplatvormide haagid ja nende kinnitused.
- Tööplatvormide vineertahvlid.
- Stabilisaatorite kronsteinid.

Kõik elemendid, mis on saanud kannatada, defektide seisnedes järgmises:

- Alalised deformatsioonid.
- Läbistused.
- Sisselõiked (seda näiteks nurklihvija toimest).
- Tugev oksüdeerumine.

... kuuluvad mahakandmisele!

Võimaliku kahtluse korral tuleb detail alati uue vastu välja vahetada.

### HOOLDUS

Hoida detailid puhtana ja ohutussüsteemid laitmatus töökorras.  
Vahetada välja kõik, kasutus- ja ohutusnõuete sildid ja kleebised.

### Ülevaatus:

Korralised ülevaatused (vastavalt 21. detsembri 2004 määruse sätetele) jagunevad järgmiselt:

**Üks ülevaatus enne käitusselülitamist igal uuel objektil:**

- seonduvalt esmakordse käitusselülitamisega,
- tellingute püstitamisele järgneval lahtimonteerimisel,
- muutuste korral kasutustingimustes, ilmastikuoludes või keskkonna tingimustes, mis võivad mõjutada tellingute kasutamise ohtust,
- pärast üle ühe kuu kestnud katkestust tellingute ekspluatatsioonis.

Ülevaatus hõlmab otstarbekohasuse vastavuse kontrollimist, kooste- ja paigalduskontrolli, samuti üldise seisukorra kontrollimist. Selle ülevaatus tulemused kantakse ettevõtte ametlikku, ohutusnõuetele vastavuse päevikusse.

### **Igapäevane ülevaatus**

Igapäevane ülevaatus hõlmab üldise seisukorra hindamist.

Selle ülevaatus tulemused registreeritakse vastavasisulise kandena juurdepääsuluugil olevale lehele.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Kvartalipõhine ülevaatus

Ratastel tellinguid puudutavas osas on nimetatud ülevaatus võrreldav igapäevase ülevaatuslega ning selle, vähemalt kord kolme kuu jooksul teostatava ülevaatus tulemused registreeritakse ettevõtte ametlikus, ohutusnõuetele vastavuse päevikus.

Tähelepanu: Nimetatud kontrollimised teostatakse üksnes ettevõtte juhi poolt väljastatud, otstarbekohast pädevust kinnitavat tunnistust, mis kannab märget „Kontrollija ja Kasutaja”, omava spetsialisti poolt.

Ülevaatuste leht on saadaval meie Interneti kodulehelt aadressil:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## Peatükk 6: 6-2 Lahtimonteerimine

- Lahtimonteerimisele eelnevalt:

- Kontrollida üle tellingute stabiilsus:

  \_ Piduritega rataste lukustumine.

  \_ Stabilisaatorid korrektne toestatus jne

- Vajadusel varustage end detailide käsitlemiseks vajalike köitega.

- Enne käsitlemist:

- Paigaldage asjaomastele detailidele oma kohale tagasi tapid ja korgid.

- Praakige välja mahakandmisele kuuluvad, kahjustatud detailid.

- Lahtimonteerimise kestel:

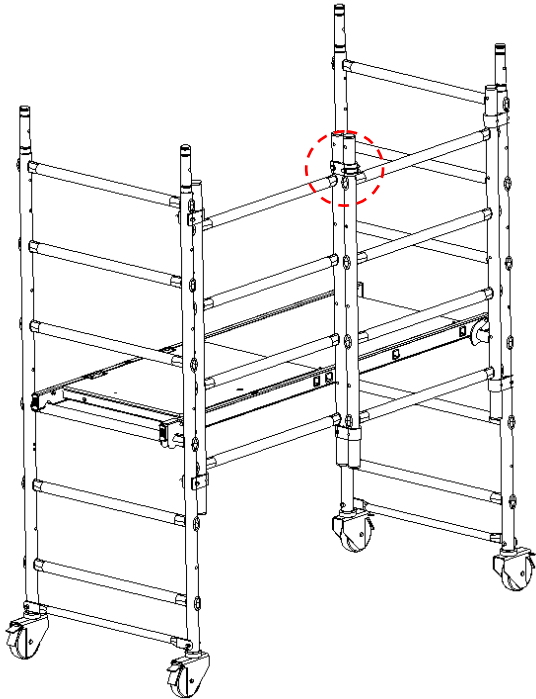
Järgige rangelt koosteoperatsioonide järjekorda ümberpööratud järjekorras.

# SPEEDY 3 EXPORT

Liigenduva aluse osas järgige järgmisi juhiseid:

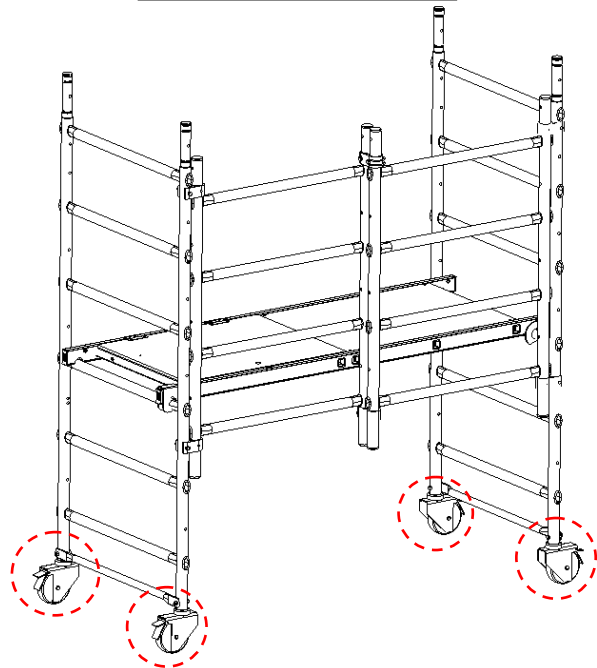
1

Eemaldage liigenduvalt aluselt plaat, piire, diagonaal ja tapp

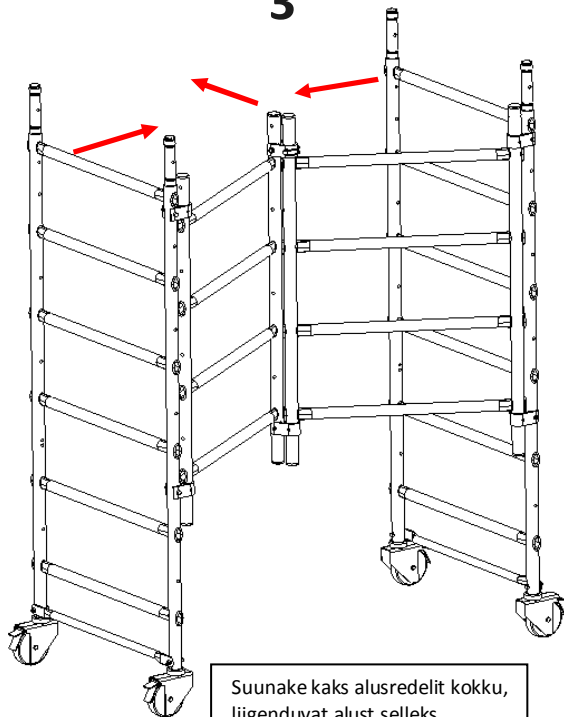


2

Vabastage alusredeli rataste pidurid.

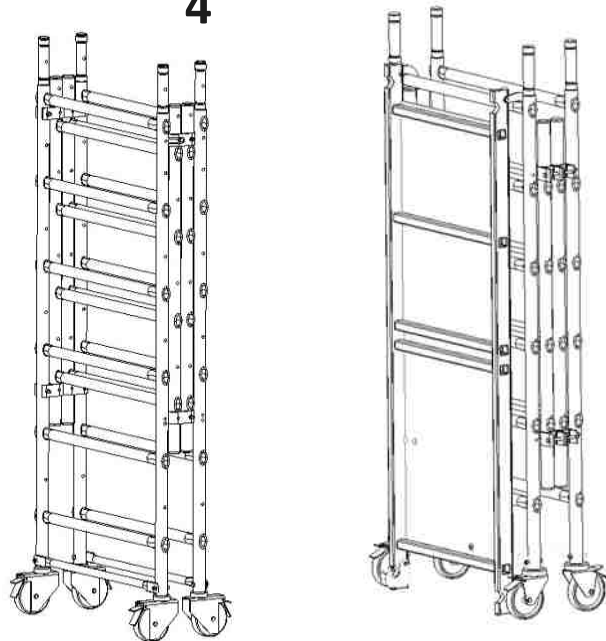


3



Suunake kaks alusredelit kokku, liigenduvat alust selleks sissepoole kokku liigendades

4



Täies mahus kokkuliigendatud alus

Pöörlevate haakide abil osutub võimalikuks plaadi haakimine kokkuliigendatud aluse külge.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Peatükk 7: Garantiid

Meie toodetele, nende detailidele ja koostekvaliteedile laieneb garantiid pikkusega 3 aastat.

Nimetatud garantiid jõustub alates arveldamise kuupäevast.

Meie poolt pakutav garantiid kehtivuse eelduseks on lepinguliste kohustuste, otstarbekohaselt maksekohustuse täitmine ostja poolt.

Garantiid piirneb ekspertiisi tulemusena defektseteks tunnistatud algupäraste detailide väljavahetamisega või parandamisega meie tehases.

Muud nõuded arutamisele ei kuulu. See tähendab et garantiid ei laiene mitte milleski ei võimalike kahjude korvamisele ega intresside tasumisele.

Nimetatud garantiid laieneb üksnes toodetele, mis on paigaldatud ja mida on kasutatud vastavalt paigaldus- ja kasutusjuhendis esitatud tehnilistele juhistele.

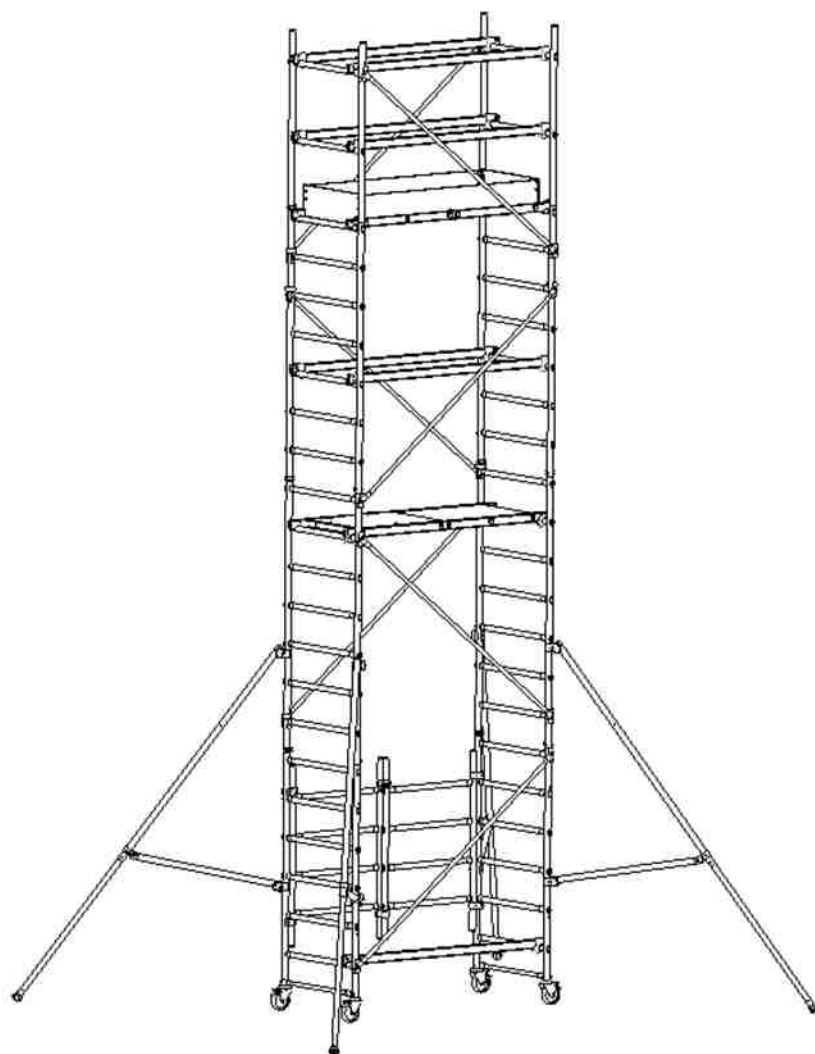
**TÄHTIS TEADA:** Hoidke võimaliku garantiijuhtumi korral esitamisele kuuluvat, ostu kinnitavat dokumenti (arve või saateleht) kindlas kohas.

Täiendav teave on leitav meie Interneti kodulehelt aadressil:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# SPEEDY 3 EXPORT

## Montāžas un lietošanas rokasgrāmata Pārvietojamās sastatnes

Šī rokasgrāmata ir obligāti jānodod lietotājiem



Paziņojums 61029/383 – ind. 3, 07/12/2018

# SPEEDY 3 EXPORT

## SATURS

Lappuses

### 1. nodaļa:

1-1. Marķējums

3. lpp.

1-2. Tehniskās īpašības

3. lpp.

1-3. Dažādu modeļu nomenklatūra

4. lpp.

1-4. Modeļu sastāvdaļu shēmas

4. lpp.

1-5. Montāžas un lietošanas brīdinājumi

6. lpp.

### 2. nodaļa:

2-1. Speedy 3 EXPORT 1 m montāža

7. lpp.

2-2. Speedy 3 EXPORT 3 m montāža

9. lpp.

2-3. Speedy 3 EXPORT 5 m montāža

13. lpp.

### 3. nodaļa:

Pēc montāžas un pirms lietošanas

16. lpp.

### 4. nodaļa:

4-1. Lietošanas norādes

16. lpp.

4-2. Pārvietošanas norādes

17. lpp.

### 5. nodaļa:

Montāža transportēšanai un izvešanai caur durvīm

17. lpp.

### 6. nodaļa:

6-1. Pārbaude un apkope

18. lpp.

6-2. Demontāža

19. lpp.

### 7. nodaļa:

Garantija

21. lpp.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 1. nodaļa: 1-1. Marķējums

### EN 1004 3 5,16M / 5,16M XXXD

atsauce uz  
normatīvu

slodzes  
klase

maksimālais augstums  
lietošanai telpās

maksimālais  
augstums

piekļuve pa kāpnēm: nav  
piekļuve pa trepēm: nav  
piekļuve pa slīpām kāpnēm: nav  
piekļuve pa vertikālām kāpnēm: ir

## 1. nodaļa: 1-2. Tehniskās īpašības

### Konstrukcija:

gofrēta alumīnija konstrukcija

### Kopējie izmēri:

#### Platformas izmēri

Garums (m) 1,41

Platums (m) 0,6

### Rāmis ar stabilizētājiem:

Garums (m) 3,94

Platums (m) 3,38

riteņu  $\varnothing$  (mm) 125

Pieļaujamā slodze uz  
riteni (kg) 80

### III klases sastatnes

Atbilst dekrētam 2004-921 A 6548

Punktveida slodze:

150 kg uz vienas noslogotas platformas

Maksimālā pieļaujamā slodze vienā līmenī:

200 kg/m<sup>2</sup> vienmērīgā sadalījumā uz platformas

Vai maks. 169 kg

1 persona uz platformas

=> ja 2 platformas => 2 personas (1  
pers./platformas)

Tikai pēdējo platformu var noslogot, ja uz tās  
atrodas persona, obligāti ievērojot augstāk  
norādītos slodzes ierobežojumus!

Obligāti jālieto stabilizētāji, neatkarīgi no augstuma,  
izņemot modeli **02408 321**

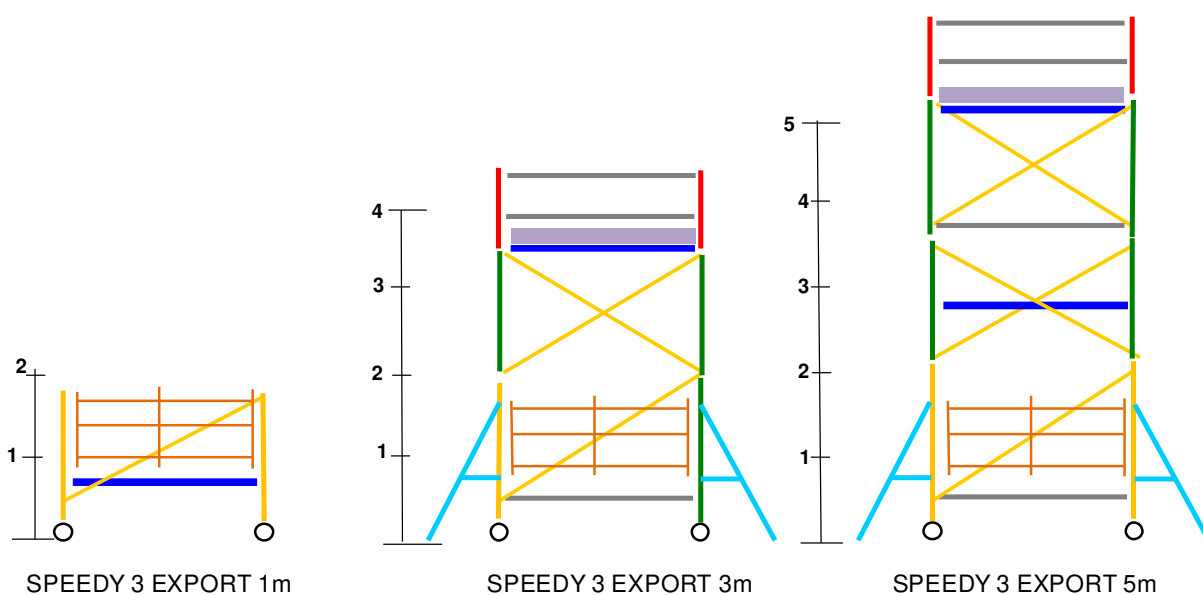
# SPEEDY 3 EXPORT

## 1. nodaļa: 1-3. Dažādu modeļu nomenklatūra

SASTĀVDALAS	SCHEMAS									
	AST. Sastāvdaļām	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Nosaukums	PAMATNES KĀPNES	2 LĪMĒNU RAMIS	7 LĪMĒNU RAMIS	HORIZONTĀLĀ SIJA	SALOKĀMA PAMATNE	PLATFORMA	PLINTUSI	DIAGONĀLAIS STIENIS	STABILIZETĀJS
	Svars	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
PRODUKTI	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

UZMANĪBU: Speedy un Speedy2 elementi nav savietojami ar Speedy3

## 1. nodaļa: 1-4. Modeļu sastāvdaļu shēmas (pēc izmēra)

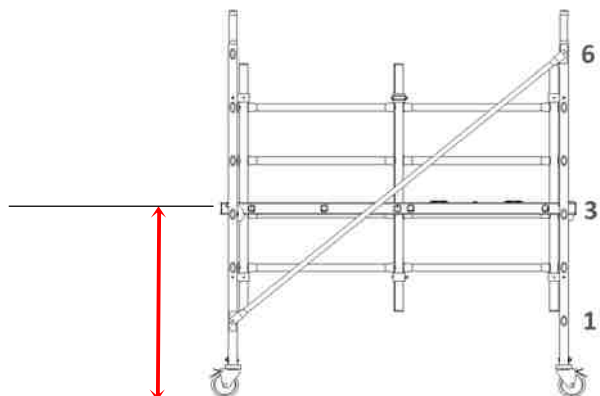




# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 1 m

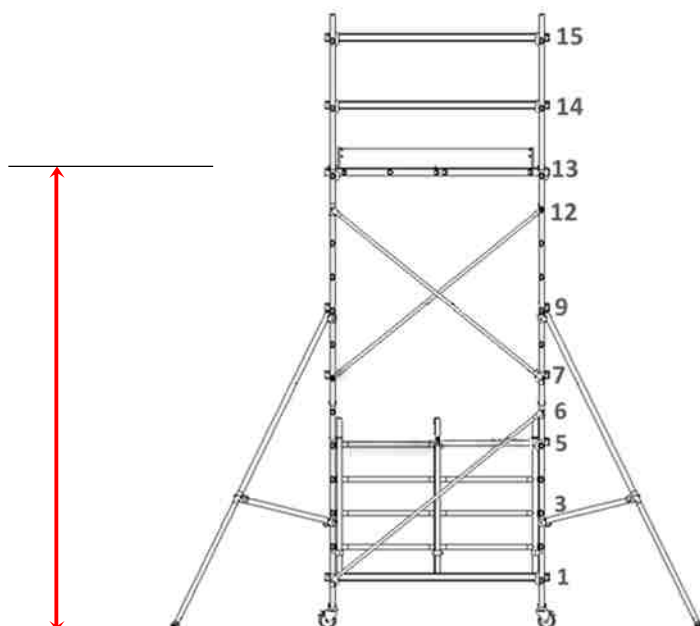
Līmeņu skaits



Maks. platformas augstums: 0,9 m

## SPEEDY 3 EXPORT 3 m

Līmeņu skaits

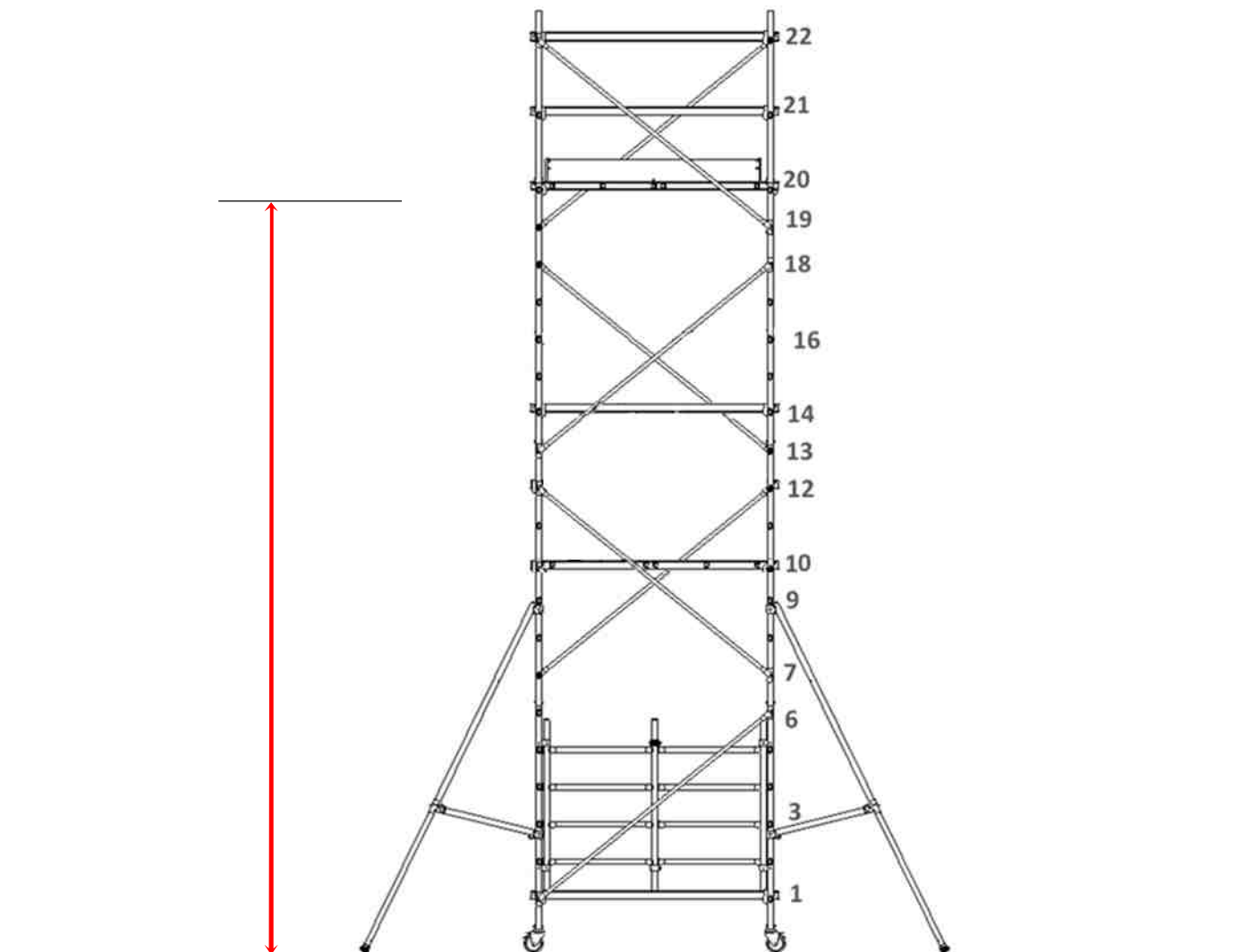


Maks. platformas augstums: 3,4 m

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 m

Līmeņu skaits



Maks. platformas augstums = 5,1 m

### 1. nodaļa: 1-5. Montāžas un lietošanas brīdinājumi

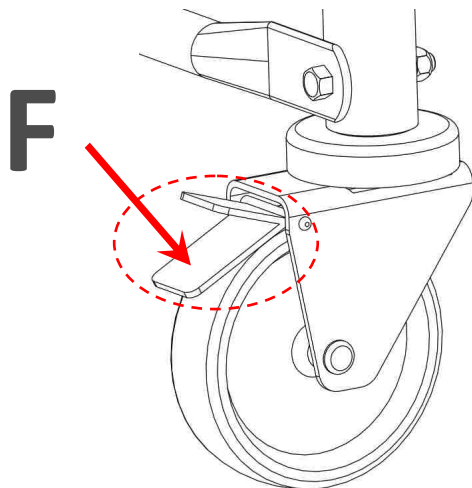
- Montējiet sastatnes saskaņā ar šo montāžas un lietošanas rokasgrāmatu.
- Pārliedzinieties, ka visas nepieciešamās tapas un āķi ir montēti savās vietās.
- SPEEDY 3 drīkst montēt un demontēt tikai personāls, kas ir iepazinies ar montāžas un lietošanas instrukcijām.
- Nedrīkst lietot bojātas sastāvdaļas vai citu zīmolu sastāvdaļas.
- Jebkādu sastāvdaļu montāžai skatiet shēmas, kas sniegtas 1-3. nodaļā (4. lpp.)
- Lai montētu un demontētu sastatnes, obligāti jālieto individuālās aizsardzības aprīkojums.
- Preces celšanas elementu pacelšanu veic no margu puses pēc tam, kad tās ir uzstādītas.
- Instrumentu vai citu elementu pacelšanu preces lietošanas laikā veic caur platformas piekļuves lūkām.

# SPEEDY 3 EXPORT

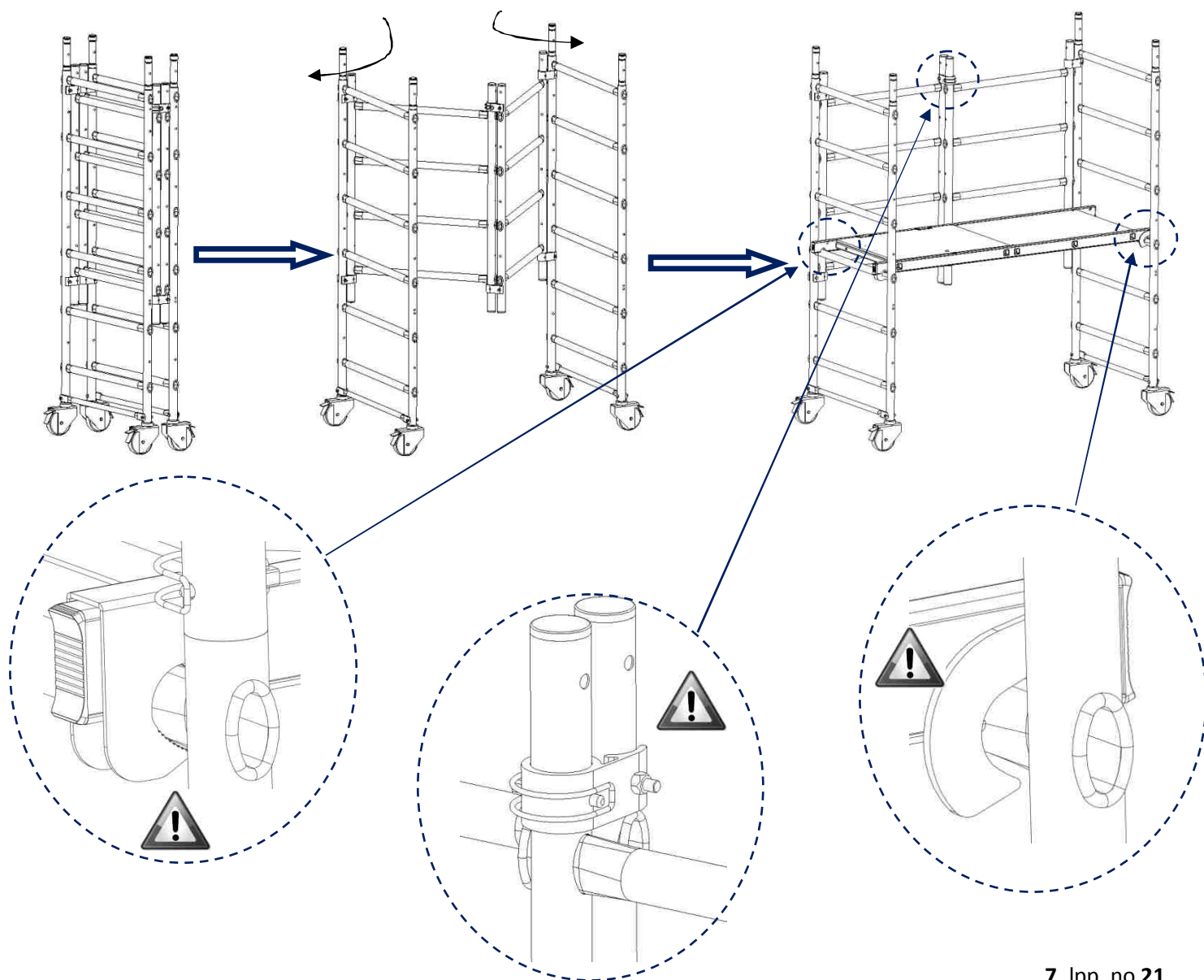
## 2. nodaļa: 2-1. Speedy 3 EXPORT 1 m montāža

Sastatņu montāžu veic 2 personas

Pirms jebkādam darbībām bloķējiet kāpņu riteņus, izmantojot to bremzes:

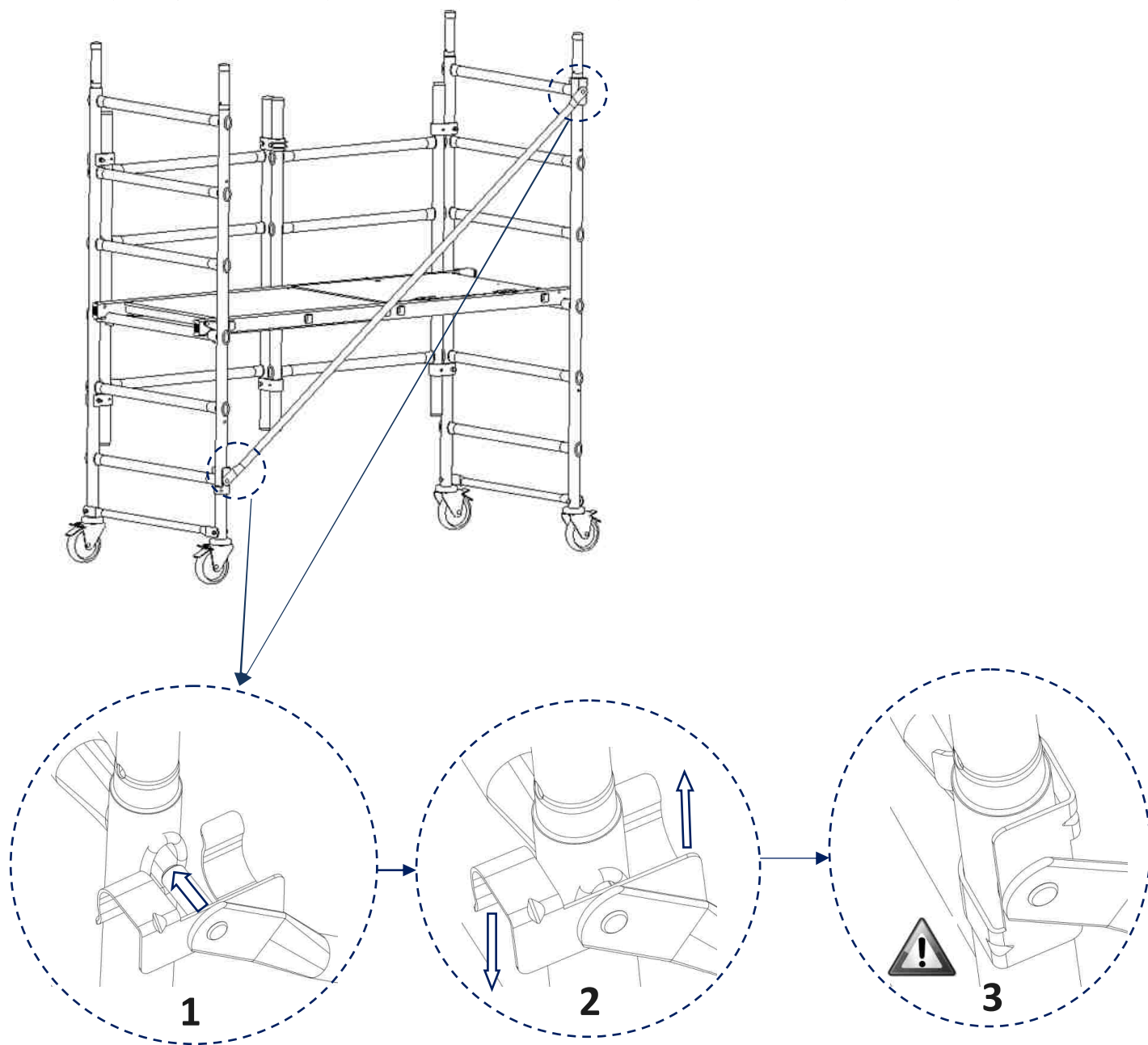


Atlociet salokāmo pamatni un nofiksējiet pozīcijā ar tapu. Noregulējiet platformu 3. līmenī.



# SPEEDY 3 EXPORT

Nofiksējiet diagonāles stieni un pēc tam montējiet horizontālās sijas saskaņā ar zemāk dotajām instrukcijām.



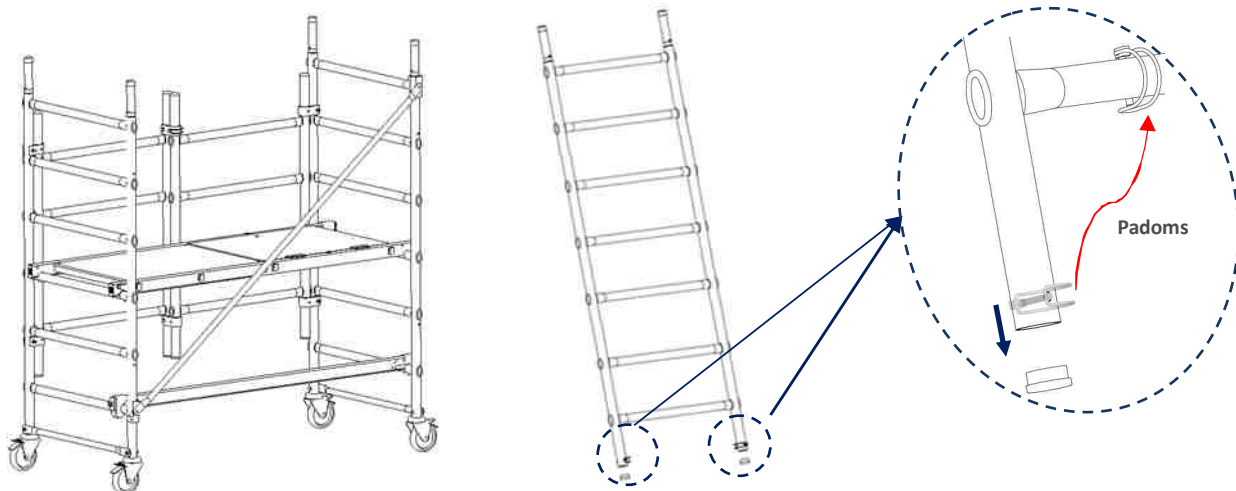
Pirms montāžas turpināšanas pārbaudiet pamatnes horizontālo līmeni abos virzienos.

# SPEEDY 3 EXPORT

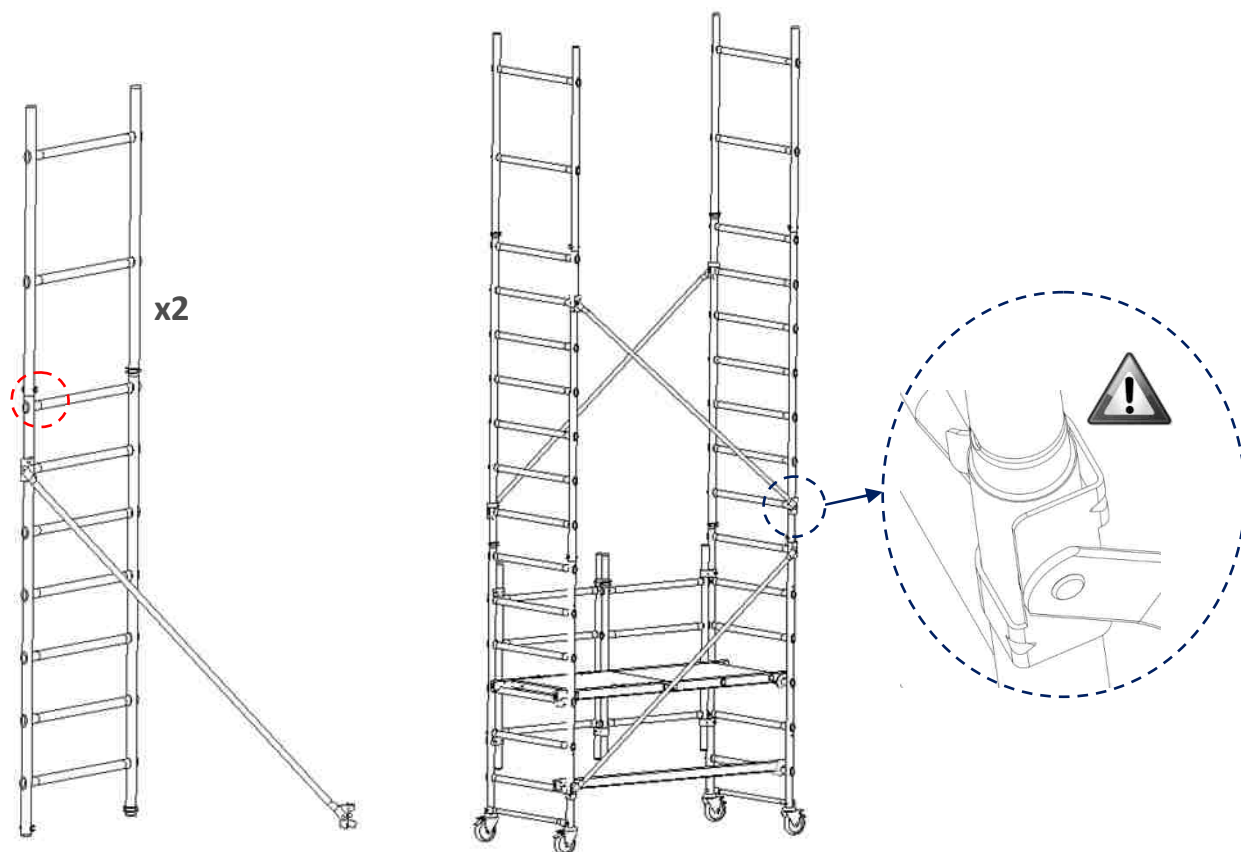
## 2. nodaļa: 2-2. Speedy 3 EXPORT 3 m montāža

### 2-2-1. Rāmja montāža

Sāciet ar pamatni, kas montēta saskaņā ar 2-1. nodaļu, pievienojot horizontālo siju 1. līmenī. Sagatavojiet kāpnis 2. un 7. līmenim, izvelkot tapas un uznavas no to pamatnēm. (Padoms: nostipriniet tapas ap kāpņu apakšējo līmeni.)



Montējiet 2 līmeņu kāpnis pie 7. līmeņa un montējiet diagonālos stieņus, kā norādīts tālāk attēlos.

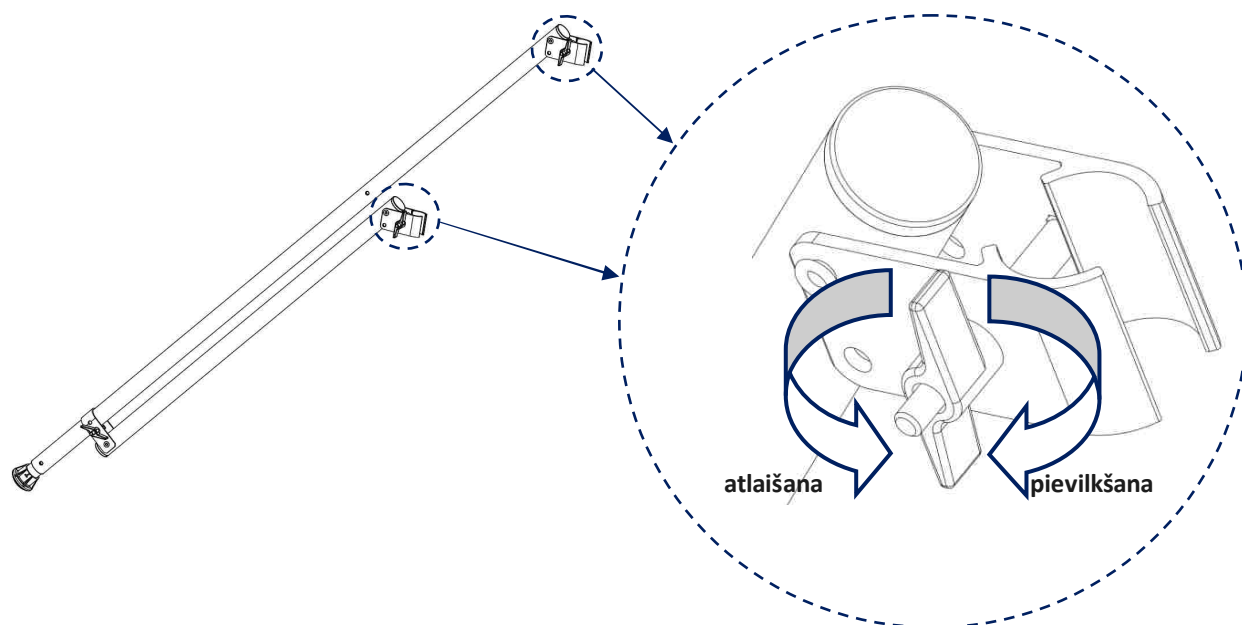


Montējiet uzliktņus uz sastatnes pamatnes un montējiet diagonālo stieņu apakšējos stiprinājumus. Atkal montējiet 4 tapas uzliktņu apakšā, lai tos fiksētu pie pamatnes.

# SPEEDY 3 EXPORT

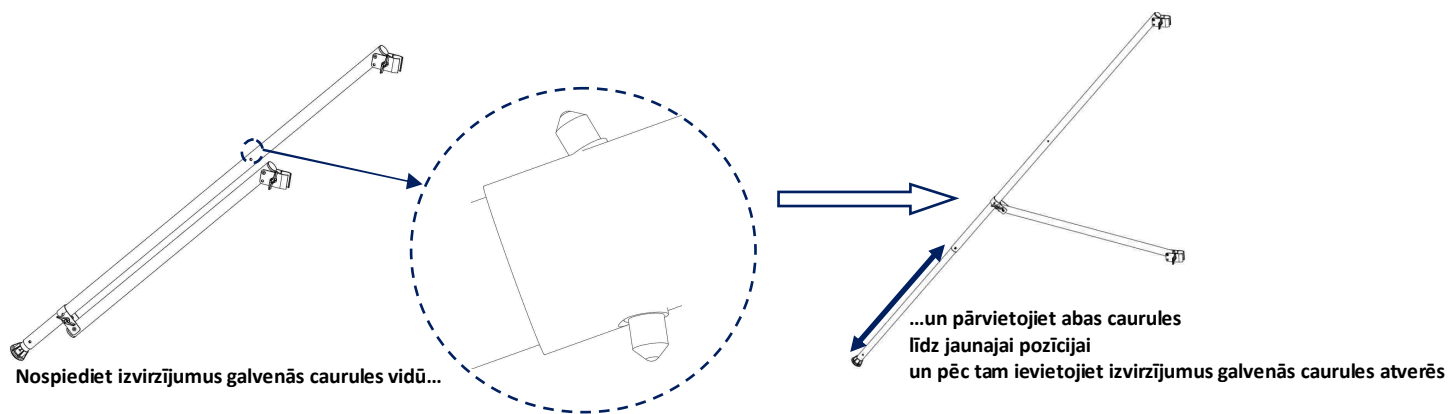
## 2-2-2. Stabilizētāju montāža

Stabilizētāju montēšana, fiksējot pie statņiem ar divām skavām un spārnuzgriezni:

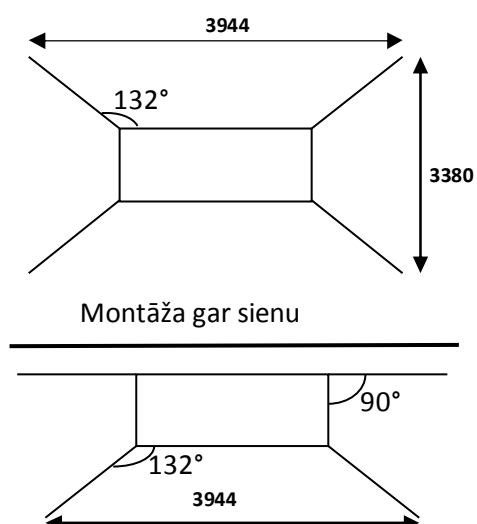


Stabilizētāju skavām jābūt izvietotām atbalsta veidā zem attiecīgā līmeņa (sk. shēmas 1-4. nodaļā)

Šie stabilizētāji ir izvelkami:



Montējiet stabilizētājus uz sastatņu statņiem, ievērojot vērtības un skaitu, kas norādīti tālāk diagrammā:

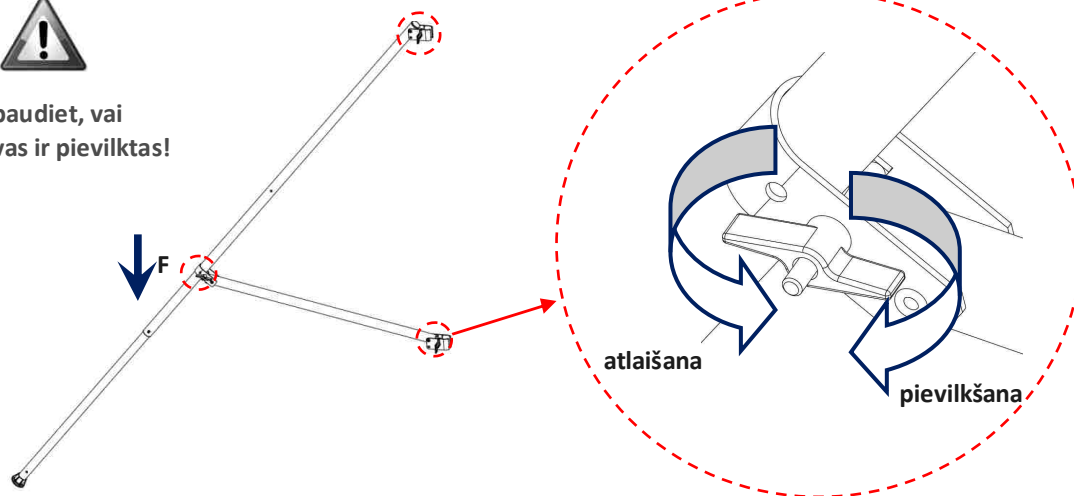


# SPEEDY 3 EXPORT

Lai nospriegotu stabilizētājus, atļaidiet spārnuzgriezni, kas atrodas stabilizētāja divu daļu savienojumā, tad viegli nospiediet vāciņu, lai to pārvietotu uz leju, tad atkal pievelciet uzgriezni.

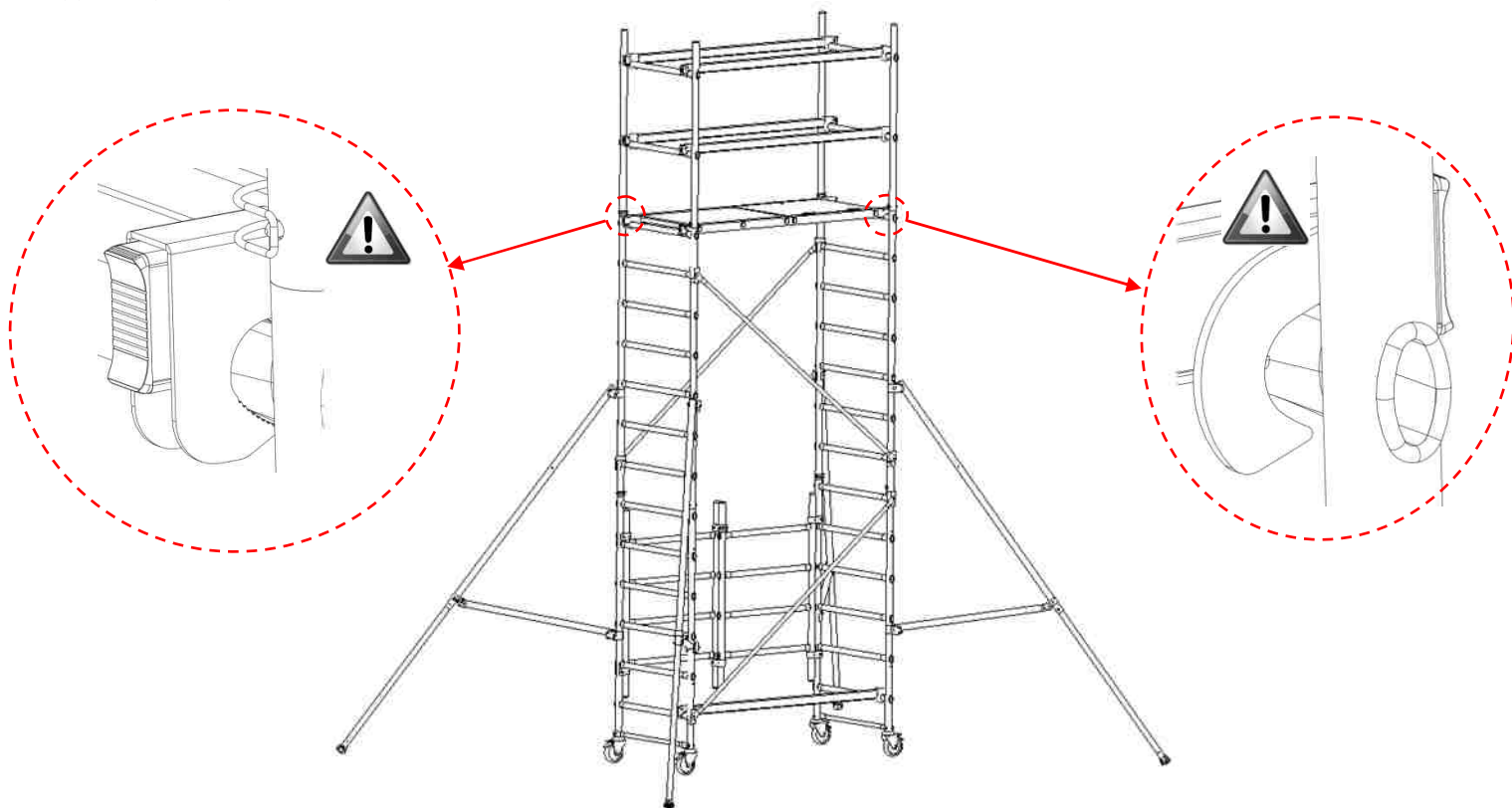


Pārbaudiet, vai skavas ir pievilktas!



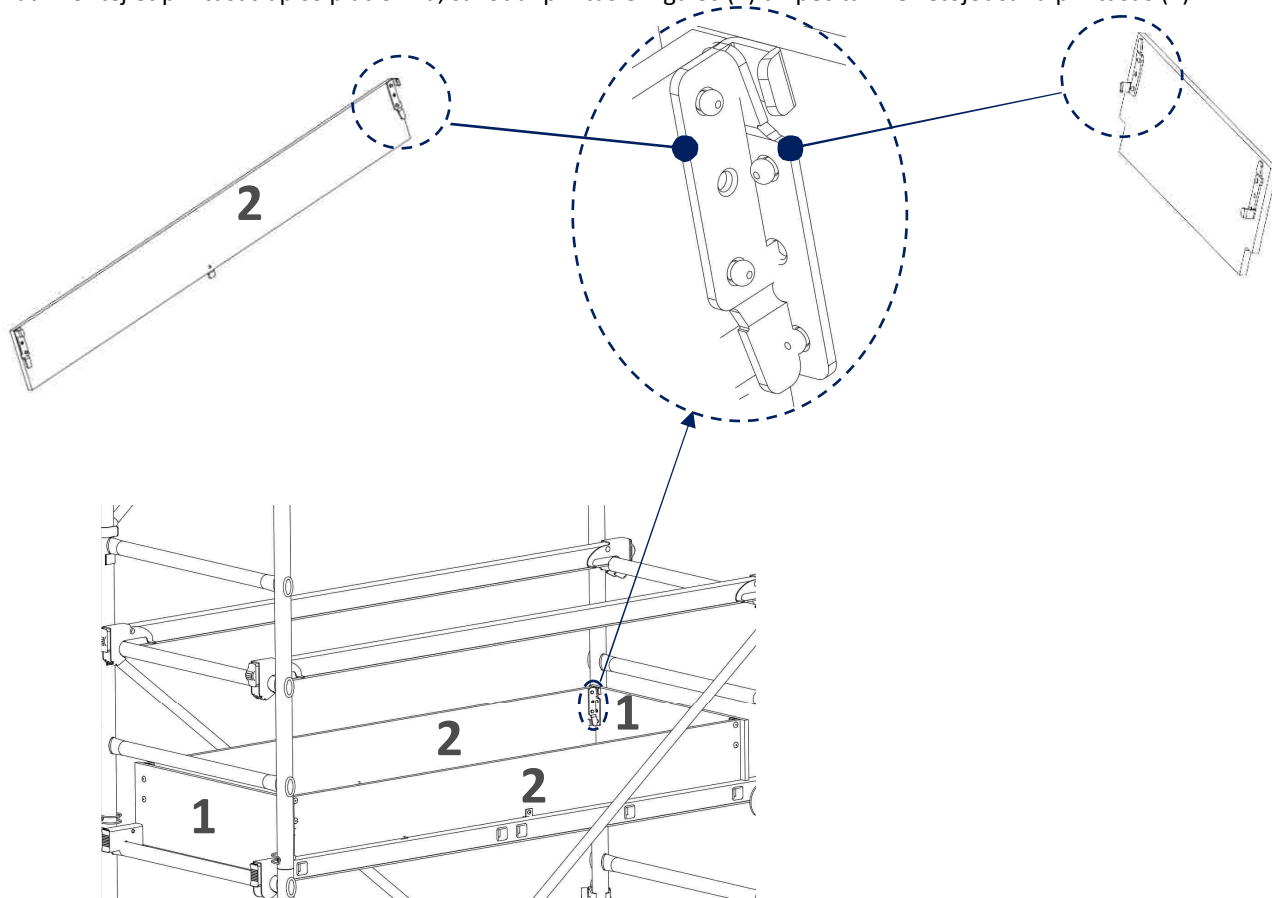
## 2-2-3. Platformas un aizsardzības elementu montāža

Montējiet platformu pie 13. līmeņa un izvietojiet horizontālās sijas uz līmeņiem, kā tas ir norādīts shēmā 1-4. nodaļā, 5. un 6. lpp., statņu iekšpusē.



# SPEEDY 3 EXPORT

Tad montējiet plintusus ap šo platformu, sākot ar plintusiem galos (1) un pēc tam ievietojot sānu plintusus (2).



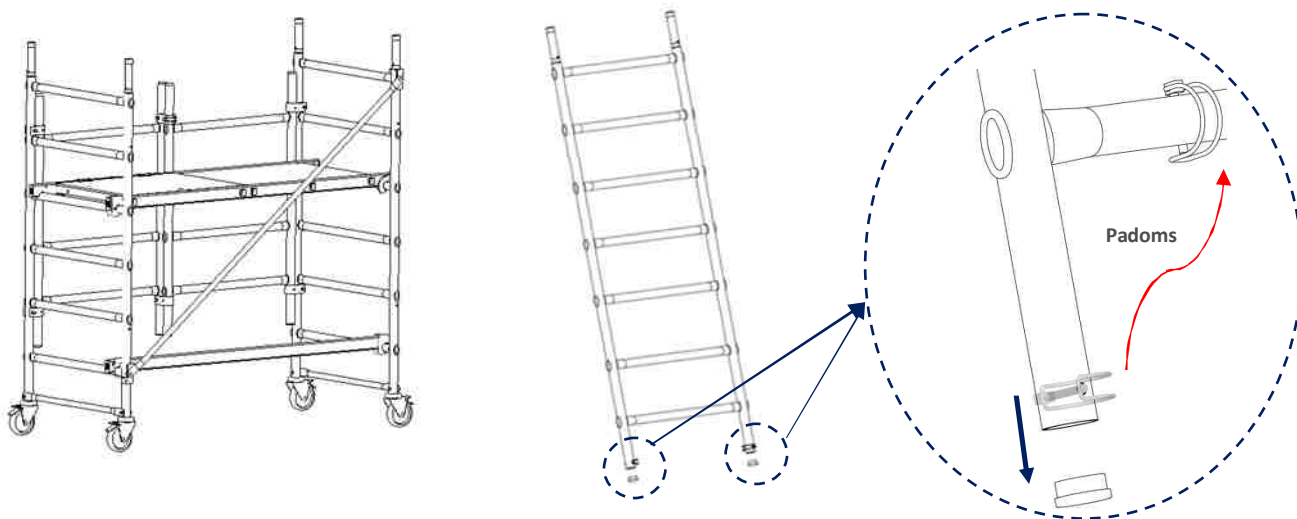


# SPEEDY 3 EXPORT

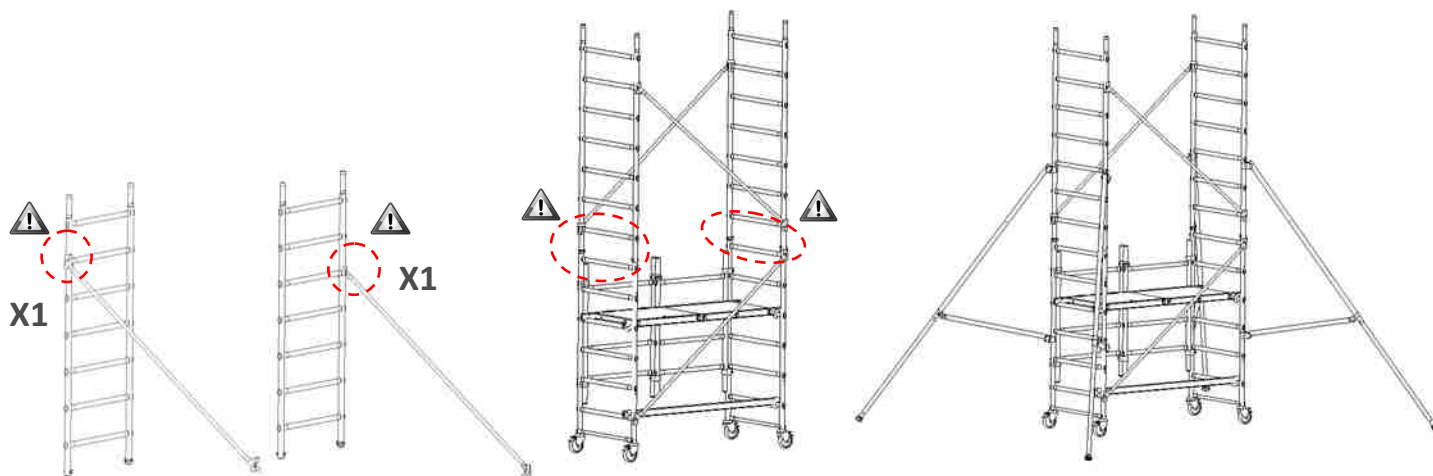
## 2. nodaļa: 2-3. Speedy 3 EXPORT 5 m montāža

### 2-3-1. Pirmā līmeņa montāža.

Sāciet ar pamatni, kas montēta saskaņā ar 2-1. nodaļu, pievienojot horizontālo siju pirmajā līmenī un novietojot platformu 4. līmenī. Sagatavojiet kāpnis 2. un 7. līmenim, izvelkot tapas un uznavas no to pamatnēm. (Padoms: nostipriniet tapas ap kāpņu apakšējo līmeni.)



Uzliktņu montēšana:



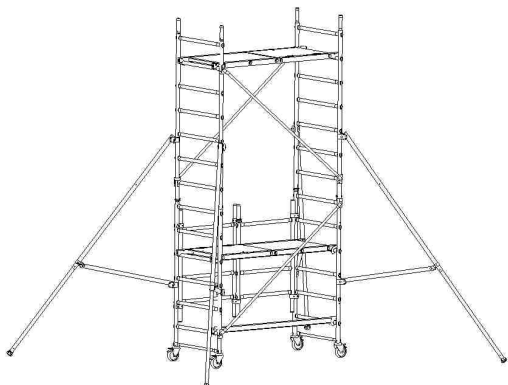
Iepriekš montējiet diagonālos stieņus uz 7. līmeņa kāpnēm, izmantojot augšējos stiprinājumus.

Montējiet šādi sagatavoto rāmi uz pamatnes. Nostipriniet diagonālos stieņus, izmantojot apakšējos stiprinājumus. Montējiet 4 tapas savās vietās!

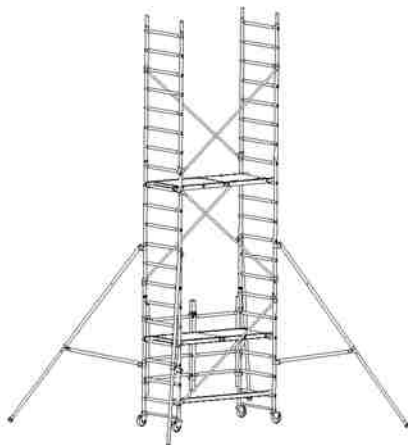
Montējiet stabilizētājus, kā norādīts 2-2-2. nodaļā.

# SPEEDY 3 EXPORT

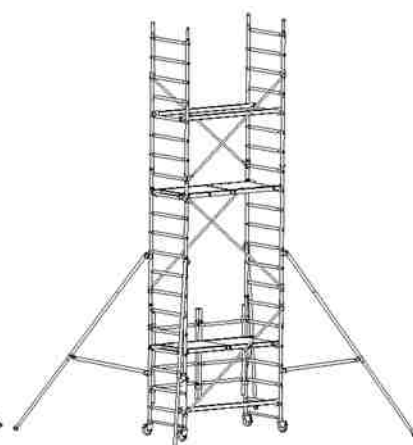
## 1. platformas un aizsardzības elementu montēšana



Montējiet otru platformu 12. līmeni.

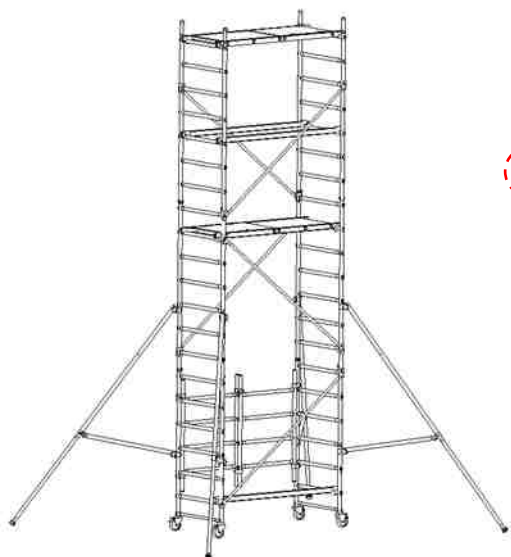


Iepriekš montējiet diagonālos stieņus uz 7. līmeņa 2 rāmjiem un montējiet tos uz konstrukcijas. Nostipriniet diagonālos stieņus, izmantojot apakšējos stiprinājumus.  
Montējiet 4 tapas savās vietās!

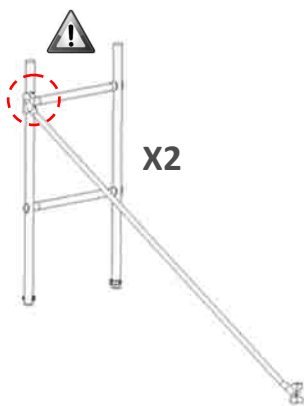


Montējiet horizontālās sijas, kā norādīts 1-4. nodaļā.

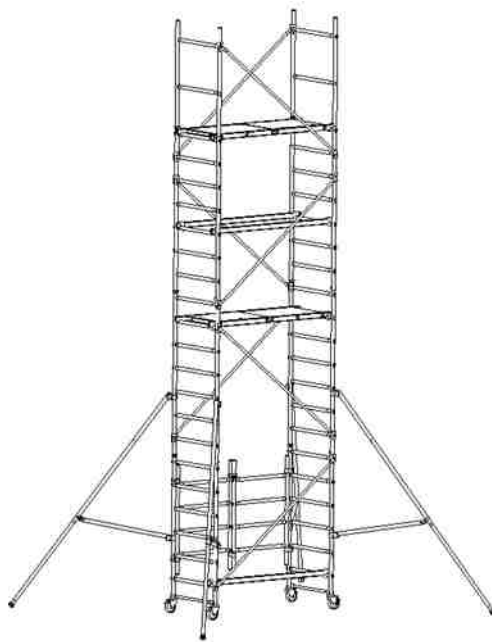
## 2-3-2. Otrā līmeņa montāža.



Pārvietojiet pirmo platformu uz 20. līmeni.

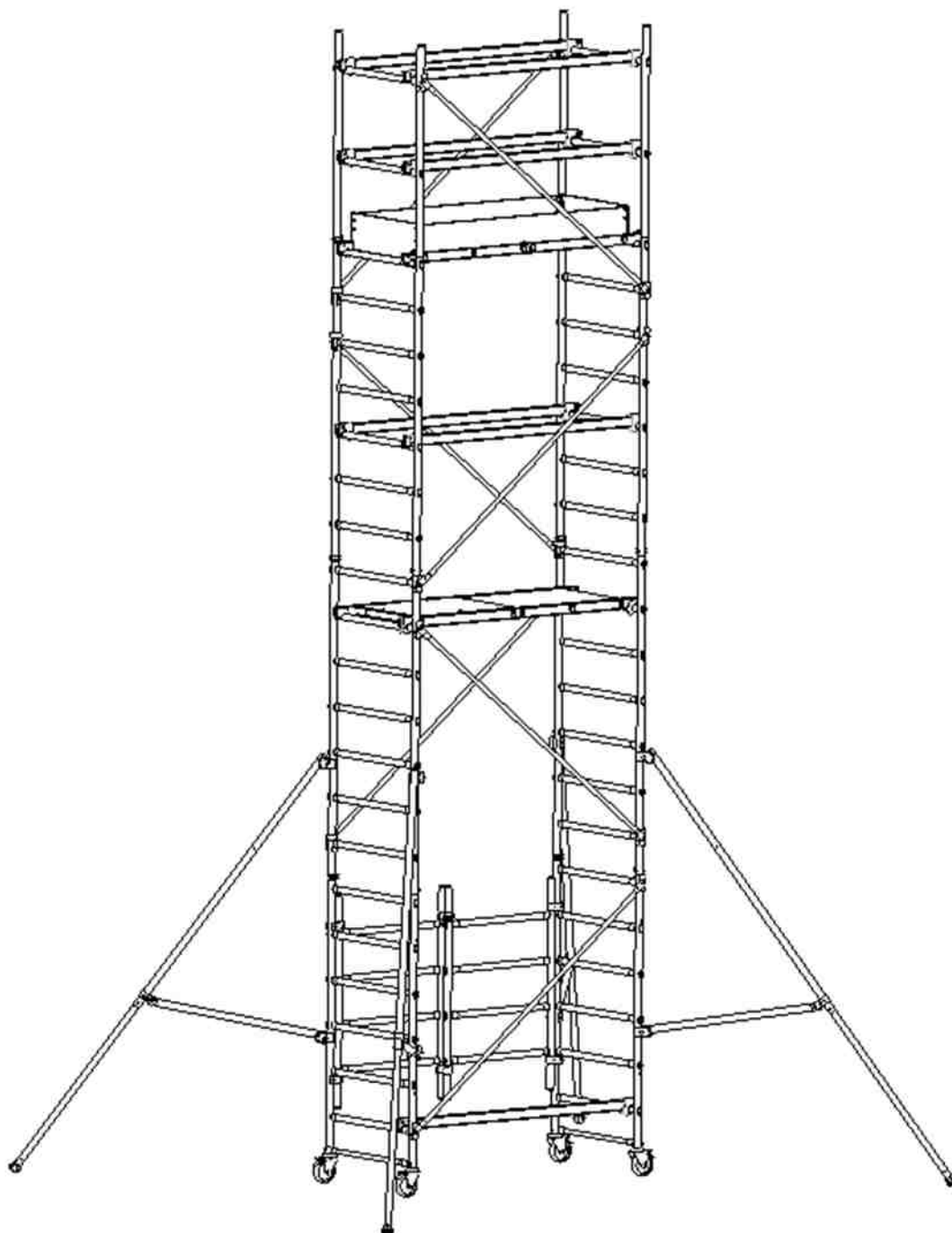


Iepriekš montējiet diagonālos stieņus uz 2. līmeņa kāpnēm, izmantojot augšējos stiprinājumus.



Montējiet divas kāpnes 1x2 uz konstrukcijas un nofiksējiet diagonālos stieņus, izmantojot to apakšējos stiprinājumus.

# SPEEDY 3 EXPORT



Montējiet horizontālās sijas un plintusus ap platformu, kā norādīts 2-2-3. nodaļā.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 3. nodaļa: Pēc montāžas un pirms lietošanas

Montāžas atbilstība ir jāpārbauda atbildīgajai personai, kuru nozīmējis būvlaukuma drošības uzņēmuma vadītājs.

Pārbaudes jāveic attiecībā uz:

- balstiem;
- montāžu;
- apkārtējo vidi;
- bremsēm;
- ķīļiem (lai kompensētu iespējamus lokālos horizontālā līmeņa trūkumus).

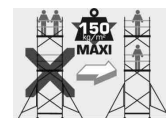


**OBLIGĀTI** jāievēro norādes paziņojumā, kas pielīmēts pie platformas.

## 4. nodaļa: 4-1. Lietošanas norādes

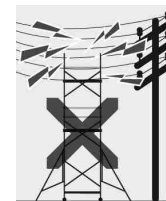
Šīs instrukcijas neizvieto spēkā esošos noteikumus, kas ir obligāti jāievēro.

- Nepārkāpiet pieļaujamo slodzi platformām un konstrukcijai.
- Horizontālie spēki nedrīkst pārsniegt 30 kg.
- Pieļaujamais vēja ātrums ar stabilizētājiem = 45 km/h (12,5 m/s).



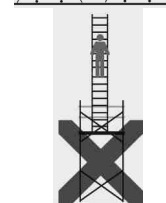
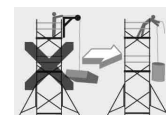
### Darba zona:

- Netuvoties vadiem, kas atrodas zem strāvas.
- Zonās, kas pieejamas publikai, ir jāliedz piekļuve šim aprīkojumam.
- Izvietojiet zīmes ap aprīkojumu, ja iespējama transportlīdzekļu satiksme...
- Pārlicinieties, ka pārvietošanās zonā neatrodas gaisa šķēršļi.
- Teritorijā, kurā atrodas dažādas iekārtas, sagatavojiet pārvietošanās ceļu.



### Aizliegts:

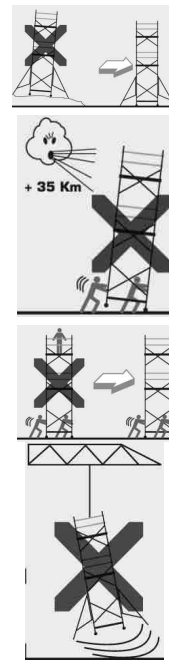
- Izmantot spēku – arī manuālu – kas orientēts uz sastatņu ārpusi.
- Pārklāt pārvietojamās sastatnes ar brezentu, arī daļēji.
- Palielināt augstumu virs atļautā.
- Izmantot sastāvdaļas, kas atšķiras no piegādātajām un šajā rokasgrāmatā aprakstītajām.
- Lietot sastatnes bez stabilizētājiem (**izņemot 02408 321**).
- Lietot sastatnes, kas nav montētas vertikāli (pielaide: 1%).
- Lietot sastatnes, kas nav montētas saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām.
- Izveidot tiltiņu starp sastatnēm un ēku vai starp divām sastatnēm.
- Lēkt uz platformām.
- Piekļūt darba platformai no ārpuses.
- Izmantot sijas kā platformu.
- Atbalstīt piekļuves kāpnes pret sastatnēm.
- Tuotetta ei saa ankkuroida. Tuulen ollessa > 45 km/h, tuote on purettava.



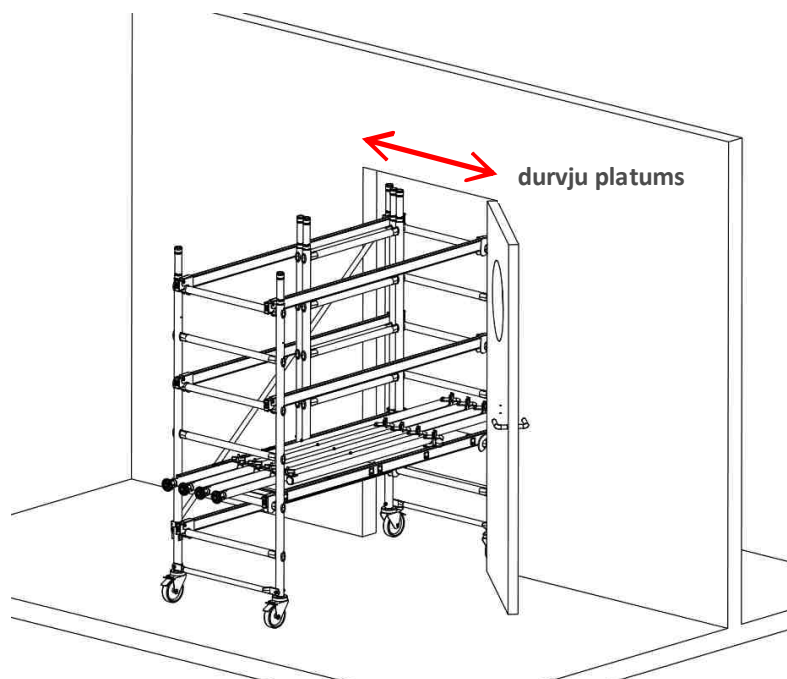
# SPEEDY 3 EXPORT

## 4. nodaļa: 4-2. Pārvietošanas norādes

- Pārvietojamās sastatnes drīkst pārvietot tikai manuāli un uz stabilas un līdzenas virsmas bez šķēršļiem uz zemes vai gaisā. Pārvietošanas laikā nedrīkst pārsniegt normālu cilvēka staigāšanas ātrumu.
- Maksimālais virsmas slīpums, pārvietojot sastatnes – 1%.
- Nekādā gadījumā nedrīkst vilkt pārvietojamās sastatnes ar motorizētu transportlīdzekli.
- Nepārvietojiet sastatnes, ja vēja ātrums pārsniedz 35 km/h (9,7 m/s).
- Pārvietošanas laikā sastatnes stabilizētājiem jābūt nofiksētiem savās vietās (Atstarpei starp atbalsta paneli un zemi jābūt samazinātai līdz minimumam).
- Zemei, pa kuru tiek pārvietotas sastatnes, jābūt pietiekami stabīlai, lai izturētu atbilstošo slodzi.
- Teritorijā, kurā atrodas dažādas iekārtas, sagatavojiet pārvietošanās ceļu.
- Ir aizliegts pārvietot sastatnes, kamēr uz tām atrodas personāls vai materiāli.
- Neceliet sastatnes ar celtni vai tilta celtni.
- Sastatnes ir jāstumj, nevis jāvelk.



## 5. nodaļa: Montāža transportēšanai un izvešanai caur durvīm



SPEEDY 3 var izstumt caur durvīm ar 0,8 m platumu un 1,9 m brīvo augstumu.

Tāpat iespējams pārvietot materiālus un nelielus instrumentus.

# SPEEDY 3 EXPORT

## 6. nodaļa: 6-1. Pārbaude un apkope

### PĀRBAUDE:

**Pirms katras montāžas reizes pārbaudiet detaļas un jo īpaši:**

- Riteņu bremzes.
- Drošības iekārtas (tapas, uznavas, uzgriežņus u.c.).
- Darba platformu āķus un to stiprinājumus.
- Darba platformu finiera elementus.
- Stabilizētāju stiprinājuma skavas.

**Detaļas, kas cietušas no:**

- Palielošas deformācijas.
- Caurduršanas.
- Griezumiem (piemēram, slīpēšanas rezultātā).
- Spēcīgas oksidācijas.

... nedrīkst lietot!

**Šaubu gadījumā nomainiet sastāvdaļu.**

### APKOPE

Uzturiet detaļas un drošības ierīces labā darba stāvoklī.

Nomainiet vai tīriet visas plāksnītes vai uzlīmes, kurās sniegtas lietošanas vai drošības instrukcijas.

### Pārbaude:

Noteikumos noteiktās pārbaudes (2004. gada 21. decembra rīkojums) ir jāveic šādi:

**Pārbaude pirms ekspluatācijas uzsākšanas katrā montāžas vietā:**

- pirmās lietošanas reizē;
- ja tiek veikta demontāža un pēc tam atkārtota sastatņu montāža;
- pēc lietošanas apstākļu izmaiņām, klimatisko apstākļu vai apkārtējās vides apstākļu izmaiņām, kas varētu ietekmēt sastatņu lietošanas drošību;
- pēc lietošanas pārtraukuma, kas ilgst vismaz vienu mēnesi.

Pārbaude ietver atbilstības pārbaudi, montāžas pārbaudi un nolietotās stāvokļa pārbaudi. Jānodrošina šīs pārbaudes izsekojamība, veicot ierakstus uzņēmuma drošības žurnālā.

### **Ikdienas pārbaude**

Tā ietver nolietotās stāvokļa pārbaudi.

Šīs pārbaudes izsekojamība tiek nodrošināta, aizpildot lapu, kas tiek izvietota pie piekļuves durtiņām.

# SPEEDY 3 EXPORT

## Ceturkšņa pārbaude

Tā kā šī pārbaude attiecībā uz pārvietojamām sastatnēm ir līdzvērtīga ar ikdienas pārbaudi, tā tiek dokumentēta uzņēmuma drošības žurnālā, to veicot vismaz reizi 3 mēnešos.

**Piezīme.** Šīs pārbaudes drīkst veikt tikai personāls, kas ir saņēmis kompetences apliecinājumu, kuru izdevis uzņēmuma vadītājs, ar norādi „Pārbaudītājs un lietotājs”.

Pārbaudes veidlapa ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē:

[http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubesca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## 6. nodaļa: 6-2. Demontāža

- Pirms demontēšanas:

- Pārliedzieties par sastatņu stabilitāti:

  \_ Bloķētas riteņu bremzes.

  \_ Pareizi izvietoti stabilizētāji utt.

- Ja nepieciešams, nodrošiniet virvju pieejamību, lai nofiksētu elementus.

- Pirms pārvietošanas darbu veikšanas:

- Ievietojiet tapas un vāciņus atbilstošajos elementos.

- Izolējiet nolietotos komponentus, kuri jānomaina.

- Demontēšanas laikā:

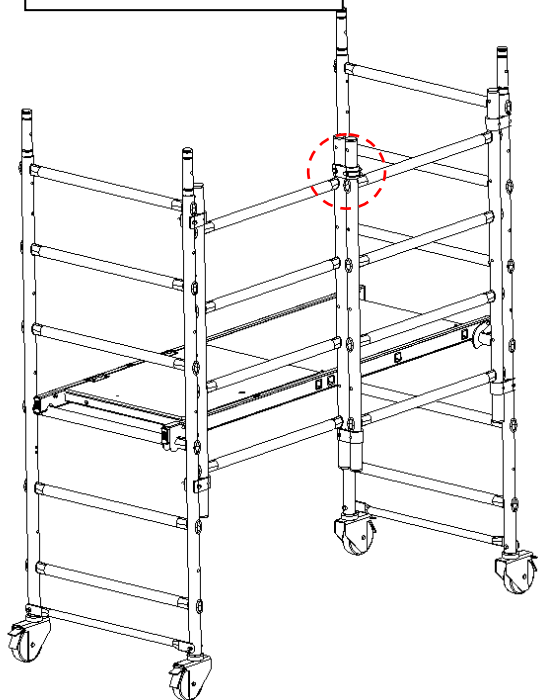
Sekoiet montāžas procedūrai precīzi apgrieztā kārtībā.

# SPEEDY 3 EXPORT

Attiecībā uz salokāmo pamatni, ievērojiet šādas norādes:

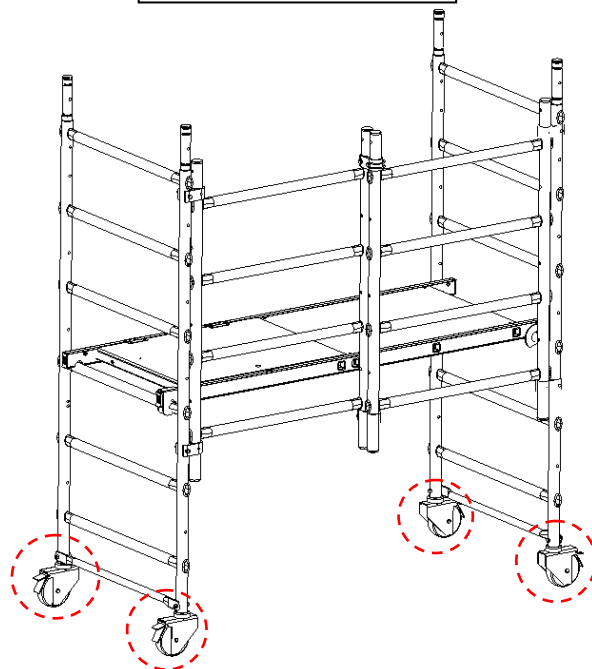
1

Izvelciet platformu, horizontālo siju, diagonālo stieni un tapu no salokāmās pamatnes

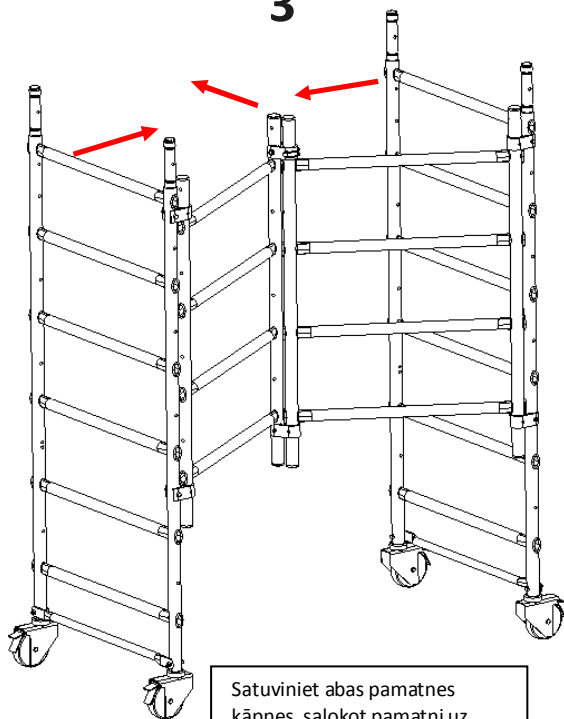


2

Atbloķējiet pamatnes kāpņu riteņu bremzes.

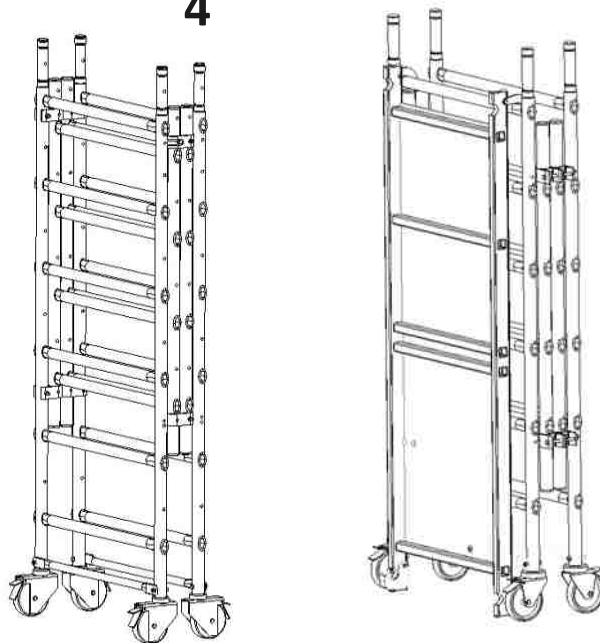


3



Satuviniet abas pamatnes kāpnes, salokot pamatni uz iekšpusi

4



Pilnībā salocīta pamatne

Iespējams pieāķēt platformu pie salocītās pamatnes, izmantojot šarnīra āķus.



# SPEEDY 3 EXPORT

## 7. nodaļa: **Garantija**

Uz mūsu produktiem attiecas 3 gadu garantija, kas sedz detaļas un darbu.

Šī garantija stājas spēkā no dienas, kad tiek izrakstīts rēķins.

Mūsu garantija ir spēkā tikai tad, ja pircējs izpilda visas savas līguma saistības, jo īpaši apmaksas saistības.

Garantija aprobežojas ar nomaiņu mūsu rūpnīcā vai oriģinālo detaļu remontu, ja mūsu eksperti tās atzīst par defektīvām.

Jebkādas citas tiesības ir izslēgtas. Jo īpaši mūsu garantija nekādā gadījumā nesedz kaitējumu un zaudēto peļņu.

Šī garantija attiecas tikai uz produktiem, kas montēti un lietoti saskaņā ar instrukcijām, kas dotas montāžas un lietošanas tehniskajās rokasgrāmatās.

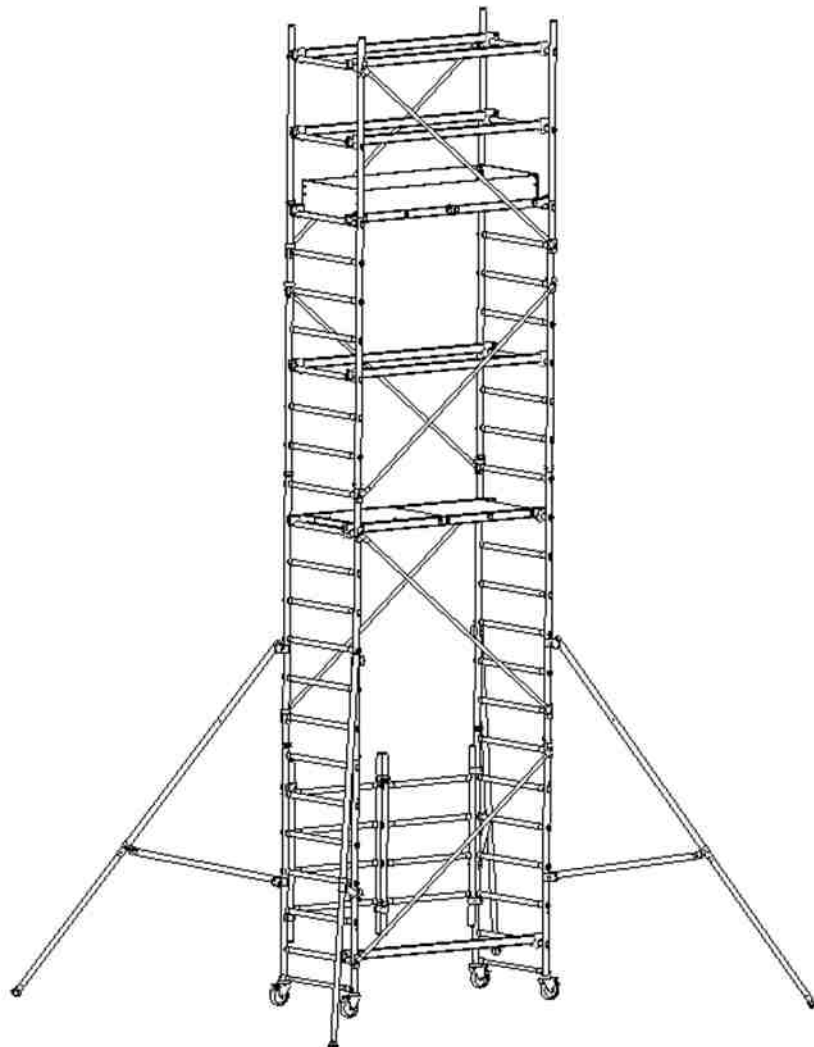
**SVARĪGI!** Obligāti saglabāriet savu pirkšanas pierādījuma dokumentu (rēķinu vai piegādes kvīti), jo tas būs nepieciešams, lai izmantotu garantiju.

Jebkādai papildus informācijai apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni:  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **Bokštinių pastolių montavimo ir naudojimosi vadovas**

**Šis vadovas privalo būti įteiktas dirbantiems su pastoliais**



Instrukcijos 61029/383 - 3, 2018 12 07

# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **TURINYS**

Puslapiai

### **1 skyrius:**

1-1 Ženklinimas	3 p.
1-2 Techninės charakteristikos	3 p.
1-3 Skirtingų modelių nomenklatūra	4 p.
1-4 Skirtingų modelių montavimo schemas	4 p.
1-5 Atsargumo priemonės montuojant ir naudojantis	6 p.

### **2 skyrius:**

2-1 1 m <i>Speedy 3 EXPORT</i> montavimas	7 p.
2-2 3 m <i>Speedy 3 EXPORT</i> montavimas	9 p.
2-3 5 m <i>Speedy 3 EXPORT</i> montavimas	13 p.

### **3 skyrius:**

Po montavimo, prieš pradėdant naudoti	16 p.
---------------------------------------	-------

### **4 skyrius:**

4-1 Naudojimosi taisyklės	16 p.
4-2 Perstatymo taisyklės	17 p.

### **5 skyrius:**

Montavimas prieš transportuojant ir gabenimas pro duris	17 p.
---	-------

### **6 skyrius:**

6-1 Patikrinimas, priežiūra	18 p.
6-2 Išmontavimas	19 p.

### **7 skyrius:**

Garantija	21 p.
-----------	-------

# SPEEDY 3 EXPORT

## 1 skyrius: 1-1 Ženklinimas

### EN 1004 3 5.16M / 5.16M XXXD

Nuoroda į standartą

Apkrovos klasė

Didžiausias aukštis naudojant viduje

Didžiausias aukštis naudojant lauke

Patenkama laiptais: ne  
Patenkama laiptais su pakopomis: ne  
Patenkama pasviromis kopėtėlėmis: ne  
Patenkama vertikaliomis kopėtėlėmis: taip

## 1 skyrius: 1-2 Techninės charakteristikos

### Konstrukcija:

presuoto aliuminio struktūra

### Matmenys neįtraukiant kitų detalių:

#### Pakloto matmenys

Ilgis (m)	1,41
Plotis (m)	0,6

### Pagrindas su atramomis:

Ilgis (m)	3,94
Plotis (m)	3,38
Ratukų Ø (mm)	125
Leidžiama apkrova ratukui (kg)	80

### III klasės pastoliai

#### Atitinka dekretą 2004-921 A 6548

Į vieną tašką sutelkta apkrova:  
**150 kg apkrova vienam paklotui**

Didžiausia leidžiama vieno lygmens apkrova:  
**200 kg/m<sup>2</sup> vienodai paskirsčius ant paviršiaus**  
arba daugiausia 169 kg

1 žmogus ant pakloto  
=> jei 2 paklotai => 2 žmonės (po 1 žm. ant pakloto)

Žmogus gali būti tik ant aukščiausio pakloto, nepamirškite laikytis pirma nurodytų apkrovos ribinių verčių!

Atramas privaloma naudoti nepriklausomai nuo aukščio,  
išskyrus **02408 321** modelius

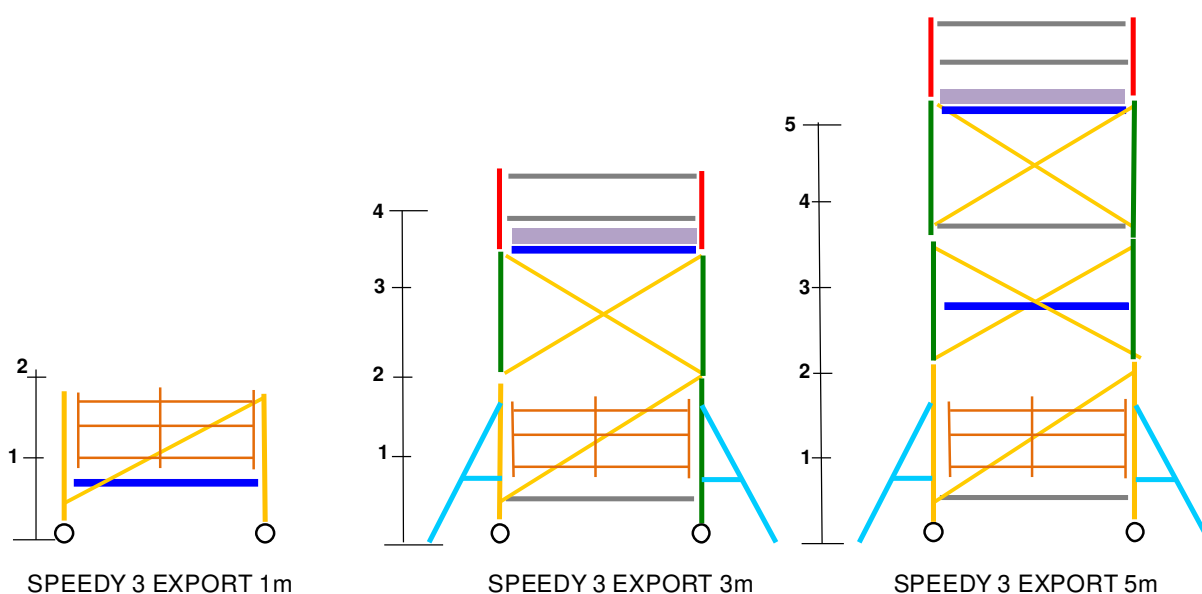
# SPEEDY 3 EXPORT

## 1 skyrius: 1-3 Skirtingų modelių nomenklatūra

SUDETINĖS DALYS	SCHEMAS									
	SPEEDY 3 sudėtinių dalių žymos	02408 222	02408 224	02408 223	02408 204	02408 225	02408 205	02408 210	20400 041	02405 205
	Pavadinimas	PAGRINDO KOPETELES	PAAUKSTINIM AS 2 SKERSINIAIS	PAAUKSTINIM AS 27 SKERSINIAIS	STRYPAS	SULANKSTOMAS PAGRINDAS	PAKLOTAS	BORTELAI	JSTRIZINE JUNGTIS	ATRAMA
	Svoris	6,3 Kg	2,4 Kg	4,7 Kg	1,4 Kg	5 Kg	9,3 Kg	5,6 Kg	1,2 Kg	2,7 Kg
GAMINIAI	02408 321 (1m)	2	-	-	-	1	1	1	1	-
	02408 073 (3m)	2	2	2	5	1	1	1	3	4
	02408 074 (5m)	2	2	4	7	1	2	1	7	4

DĖMESIO: „Speedy“ ir „Speedy2“ dalys netinka „Speedy3“.

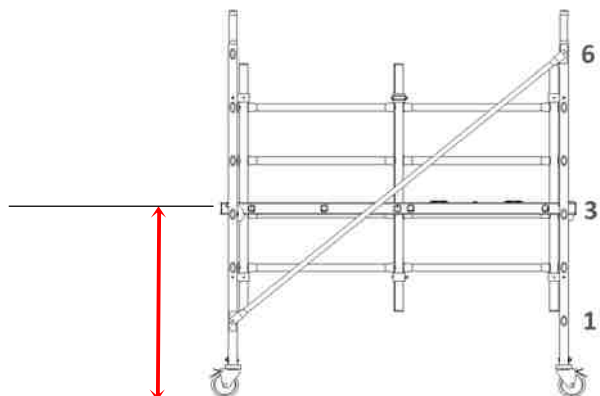
## 1 skyrius: 1-4 Skirtingų modelių montavimo schemas (pagal dydį)



# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **SPEEDY 3 EXPORT 1 m**

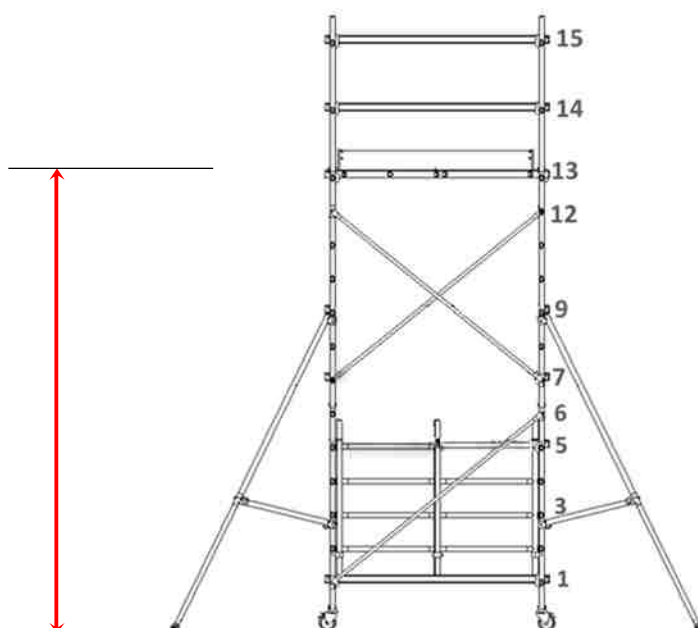
Skersinių sk.



**Aukščiausia pakloto pozicija: 0,9 m**

## **SPEEDY 3 EXPORT 3 m**

Skersinių sk.

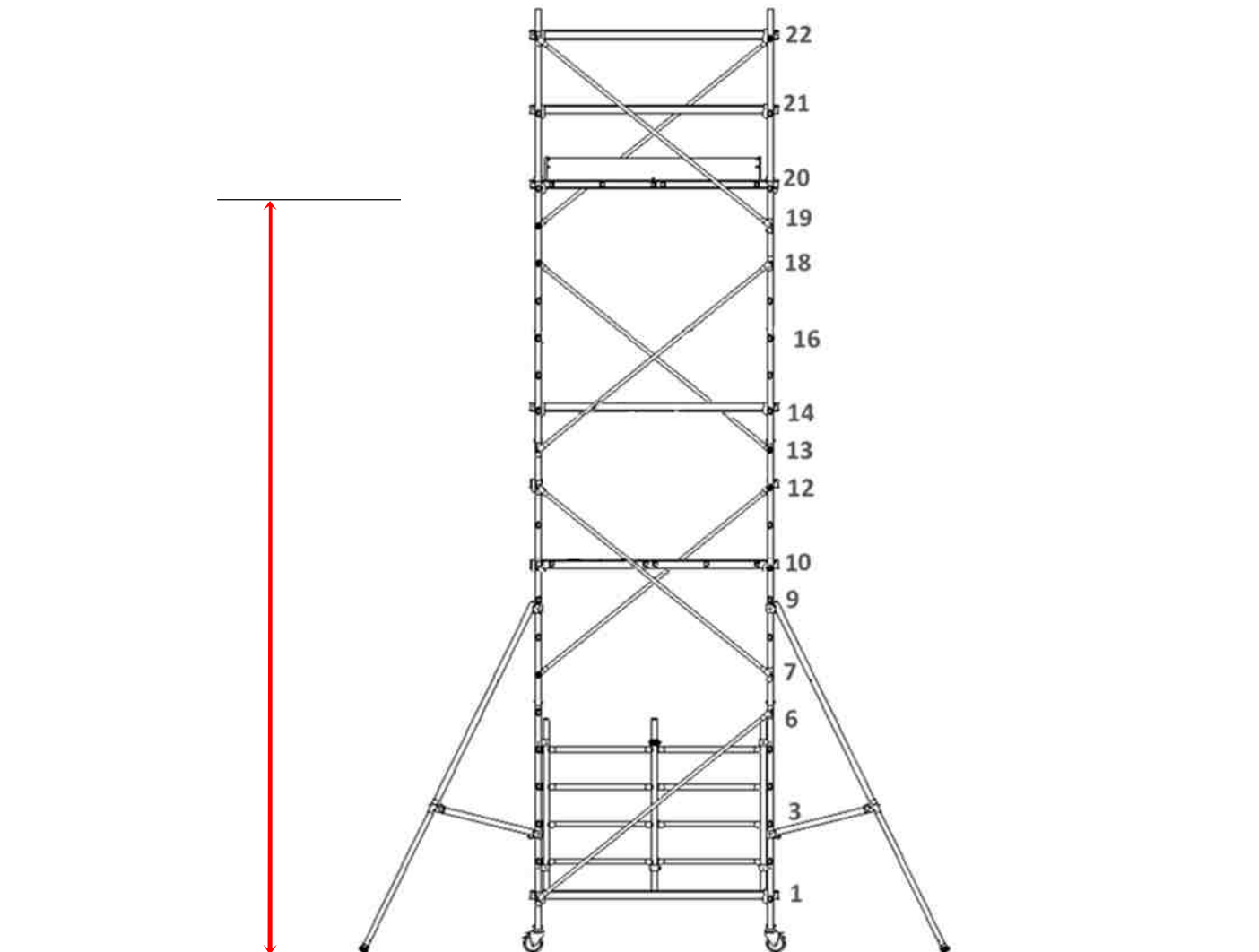


**Aukščiausia pakloto pozicija: 3,4 m**

# SPEEDY 3 EXPORT

## SPEEDY 3 EXPORT 5 m

Skersinių sk.



Aukščiausia pakloto pozicija = 5,1 m

### 1 skyrius: 1-5 Atsargumo priemonės montuojant ir naudojantis

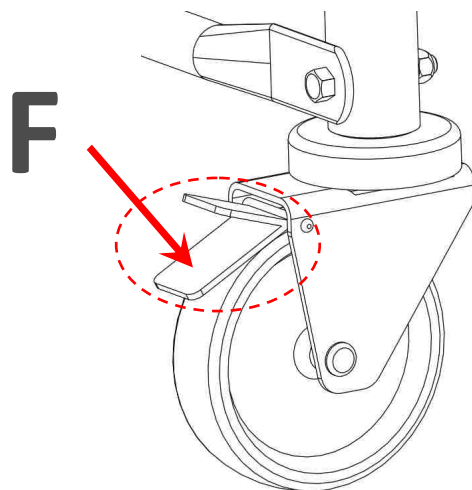
- Pastolius montuoti ir jais naudotis remiantis šiuo vadovu.
- Įsitikinkite, kad visi reikiami fiksavimo kaiščiai ir kabliai yra savo vietose.
- Sumontuoti ir išmontuoti *SPEEDY 3* gali tik apie montavimą ir naudojimąsi instruktuoti darbuotojai.
- Negalima naudoti pažeistų ar kitos markės detalių.
- Montuojant bet kokias detales remtis pirmiau pateiktomis schemomis: 1–3 skyrius (4 p.)
- Montuojant ir išmontuojant pastolius privaloma dėvėti AAP (asmens apsaugos priemones).
- Produkto pakilimui reikalingas detalių pakėlimas vyksta turėklų pusėje, jei tokie yra.
- Įrankių ar kitų detalių pakėlimas produkto naudojimo metu yra atliekamas per platformos jėgimo liukus

# SPEEDY 3 EXPORT

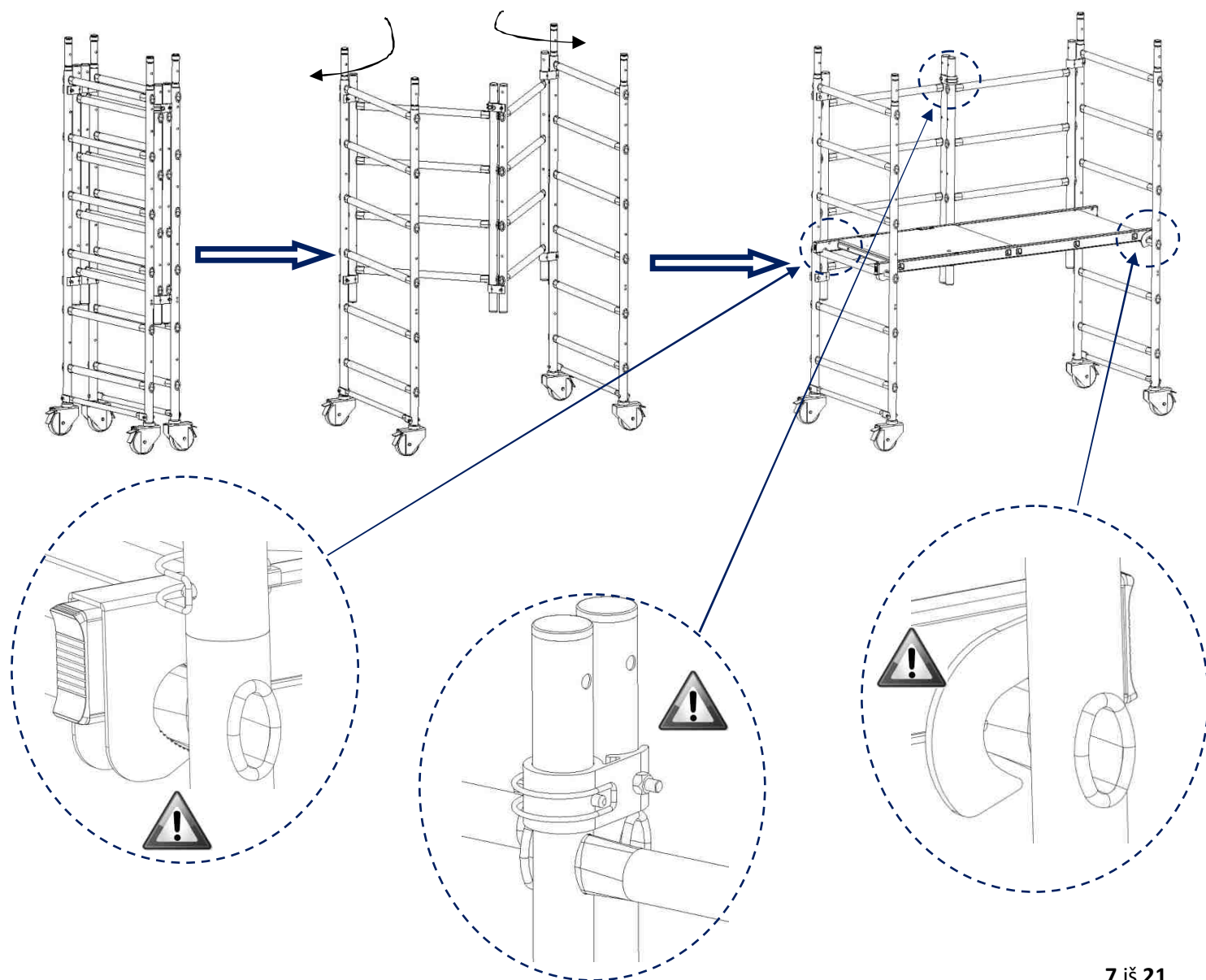
## 2 skyrius: 2-1 1 m Speedy 3 Export montavimas

Montavimo darbus atlieka 2 asmenys

Prieš atliekant bet kokius darbus stabdžiais užfiksuoti pagrindo kopėtelių ratukus:



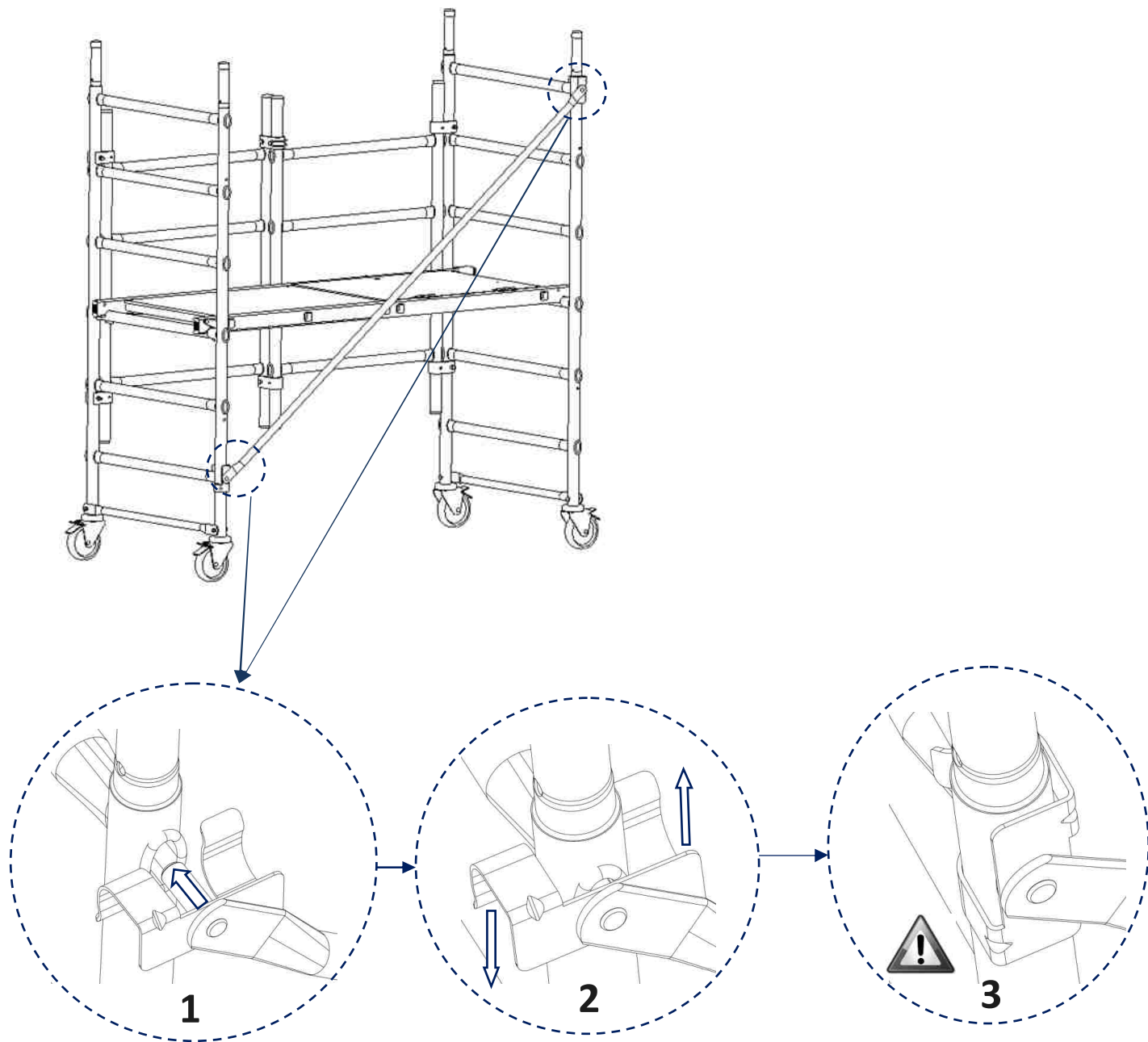
Išlankstyti sulankstomąjį pagrindą ir užfiksuoti jį tokioje pozicijoje fiksavimo kaiščiu. Tuomet ant 3-io skersinio uždėti paklotą.





# SPEEDY 3 EXPORT

Paskui, remiantis toliau pateiktomis instrukcijomis, pritvirtinti įstrižinę jungtį ir strypą.



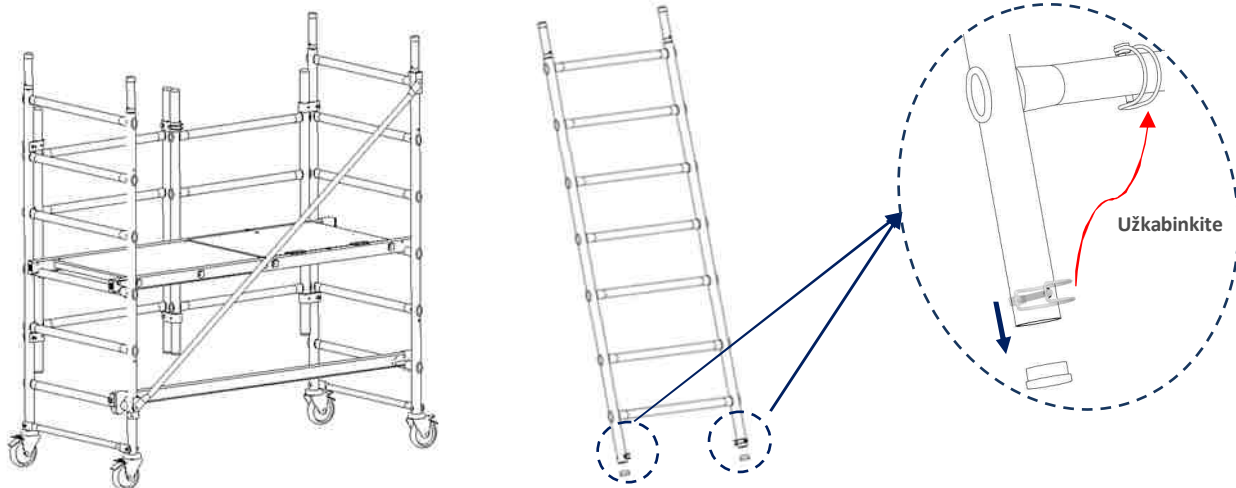
Prieš tęsdami montavimo darbus patikrinkite, ar pagrindas horizontalus abiejose pusėse.

# SPEEDY 3 EXPORT

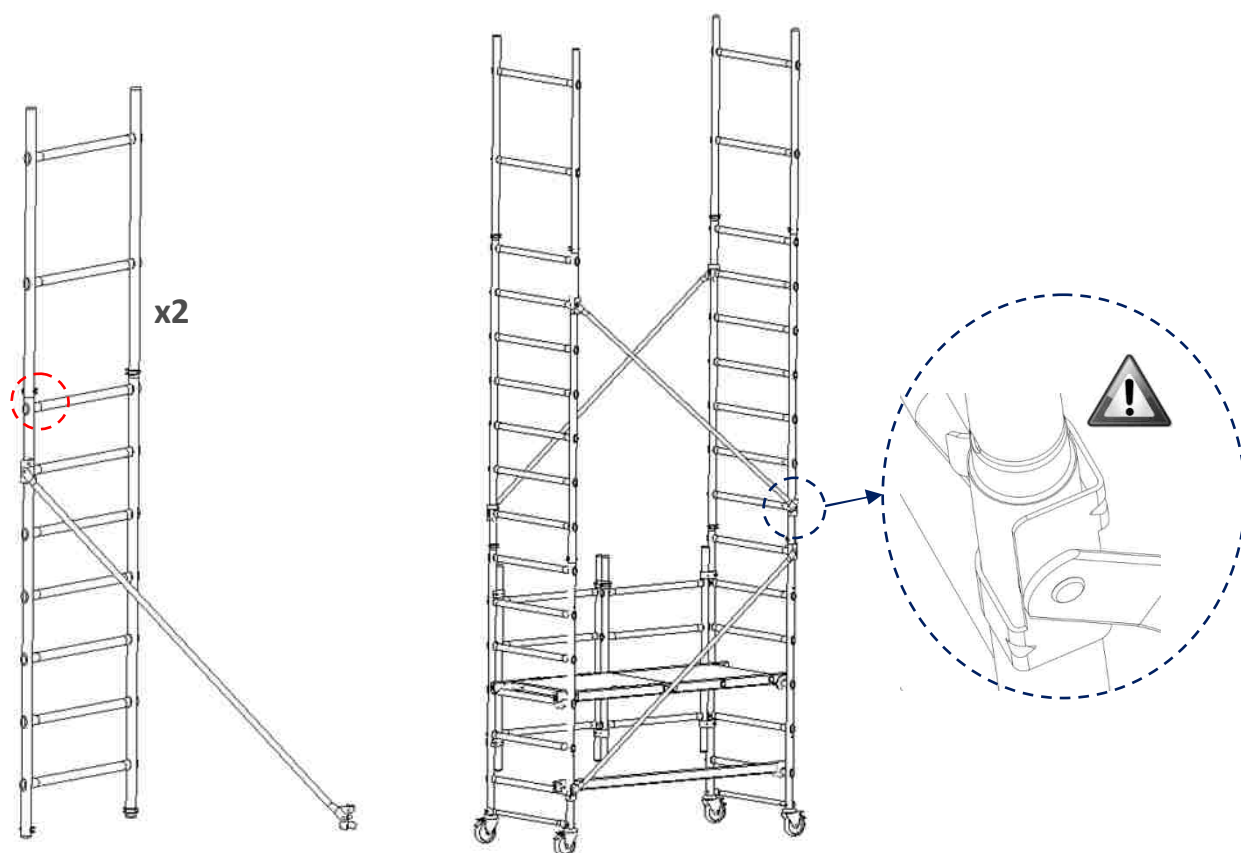
## 2 skyrius: 2-2 3 m SPEEDY 3 EXPORT montavimas

### 2-2-1 / Paaukštinių montavimas

Pradėti nuo sumontuoto (kaip nurodyta 2-1 skyriuje) pagrindo: prie 1-o skersinio prijunkite strypą, paruoškite 2 ir 7 skersinius turinčias kopėtėles: iš jų pagrindo ištraukite fiksavimo kaiščius ir kamščius. (Patarimas: fiksavimo kaiščius užkabinkite ant apatinio kopėtėlių skersinio.)



Pritvirtinkite kopėtėles su 2 skersiniais ant kopėtėlių su 7 skersiniais ir pridėkite įstrižines jungtis kaip nurodyta toliau esančiose schemose.

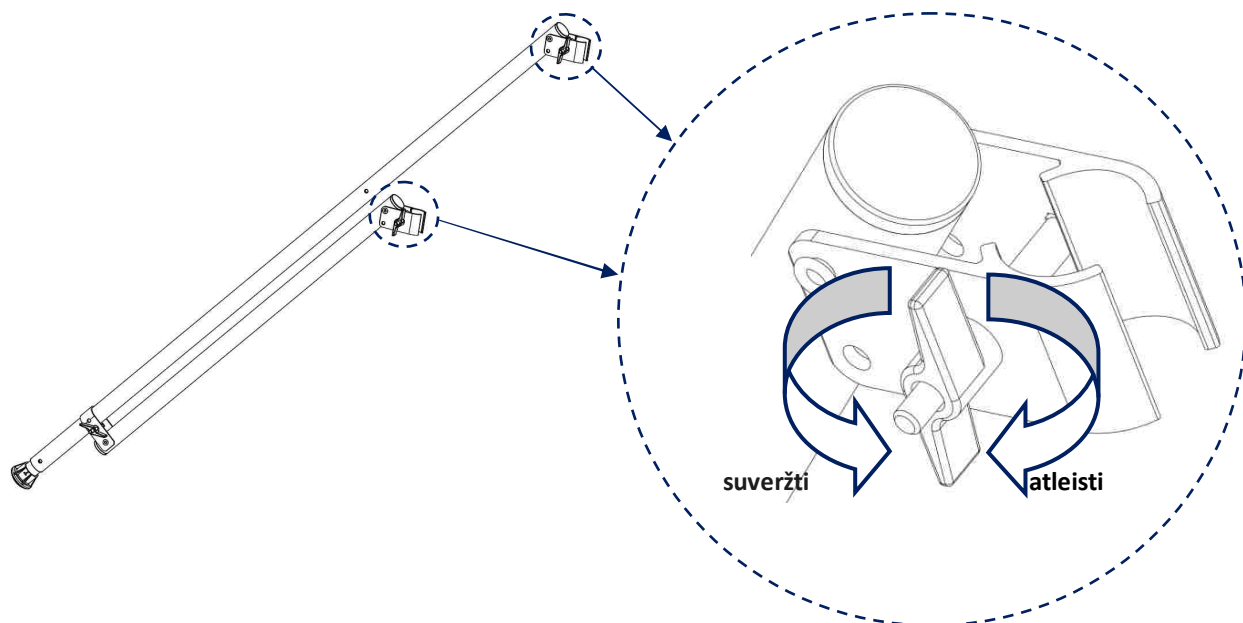


Ant pastolių pagrindo įtaisykite paaukštinius ir pritvirtinkite apatinius įstrižinių jungčių galus. Vėl įstatykite 4 fiksavimo kaiščius į paaukštinių apačią ir užfiksuokite prie pagrindo.

# SPEEDY 3 EXPORT

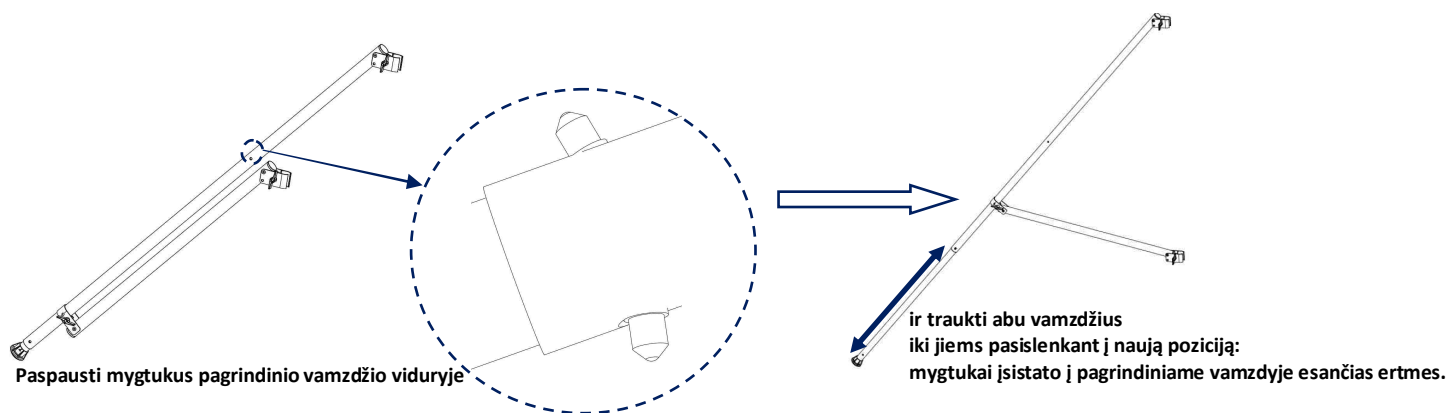
## 2-2-2 / Atramų montavimas

Atramos įstatomos pritvirtinant prie statramsčių dviem žnyplėmis, turinčiomis veržles su auselėmis:

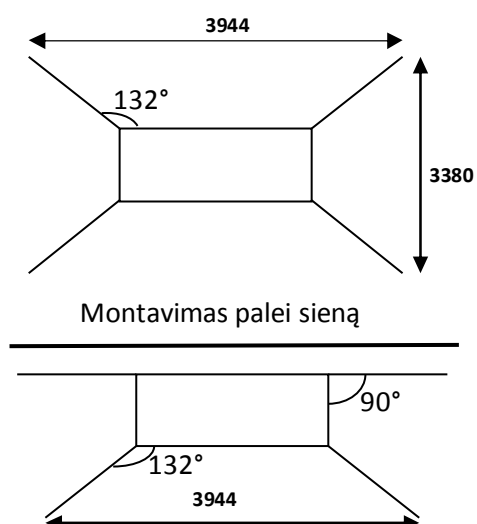


Atramų žnyplės turi būti įstatytos prijungiant po atitinkamu skersiniu (žr. schemas 1-4 skyriuose)

Šias atramas galima pailginti:



Pritvirtinti atramas prie pastolių statramsčių, atsižvelgiant į toliau esančioje schemoje pateiktas vertes ir skaičius:

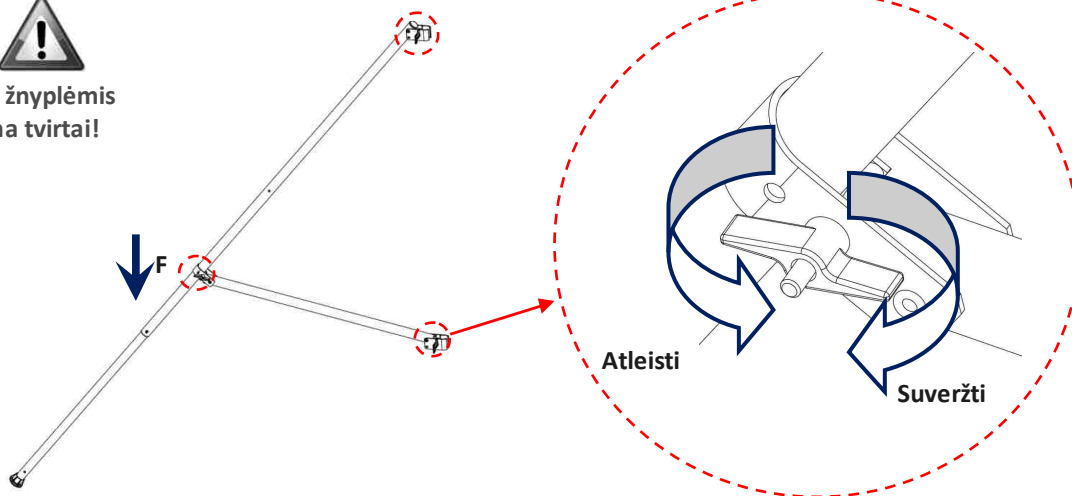


# SPEEDY 3 EXPORT

Kad atramos įsiremtų, atleisti ties abiejų atramos dalių jungtimi esančią veržlę su auselėmis, tuomet spustelėti sukabintuvą, kad jis slystelėtų į apačią, paskui vėl suveržti veržlę.

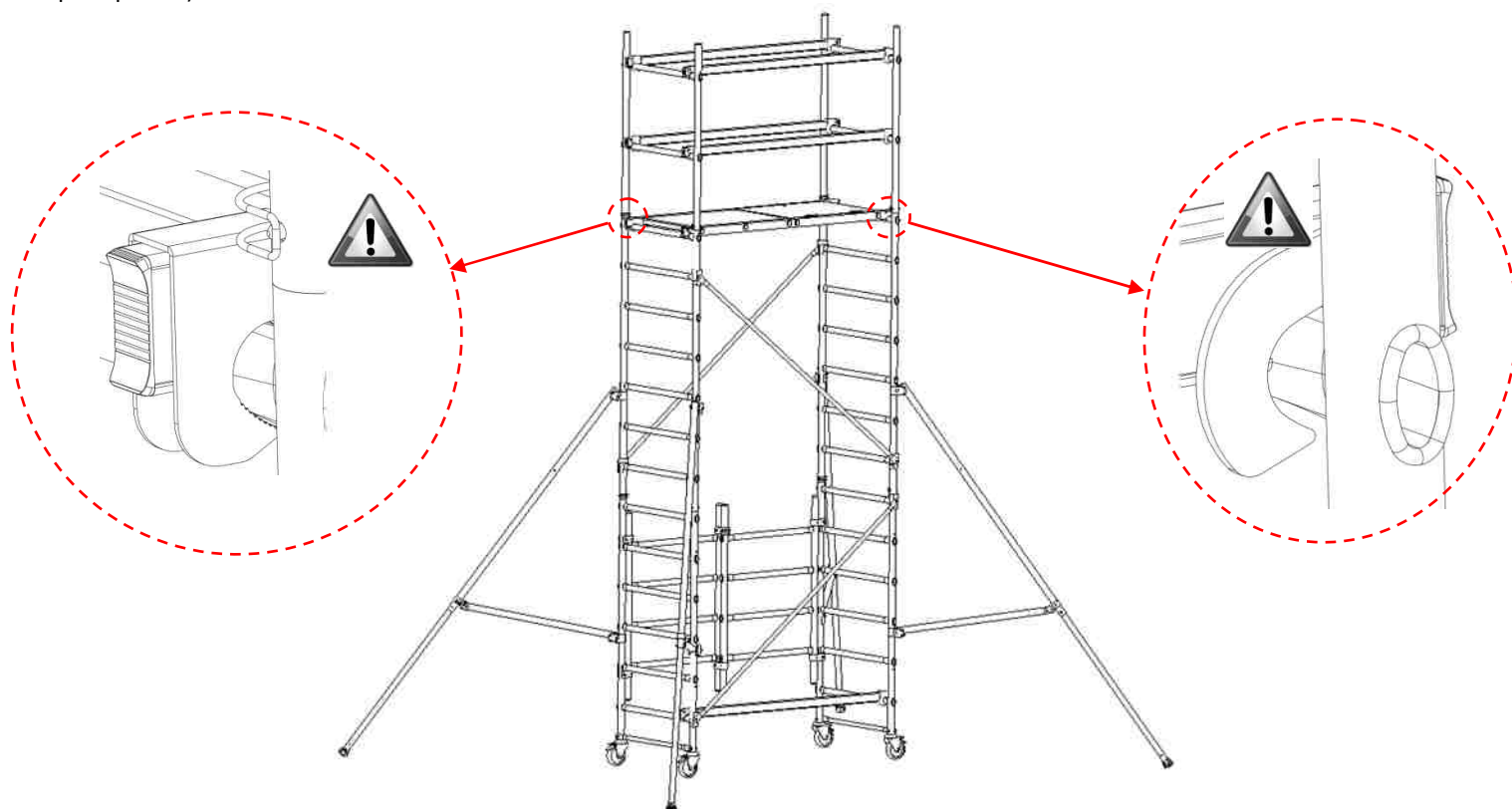


Patikrinti, ar žnyplėmis suspaudžiama tvirtai!



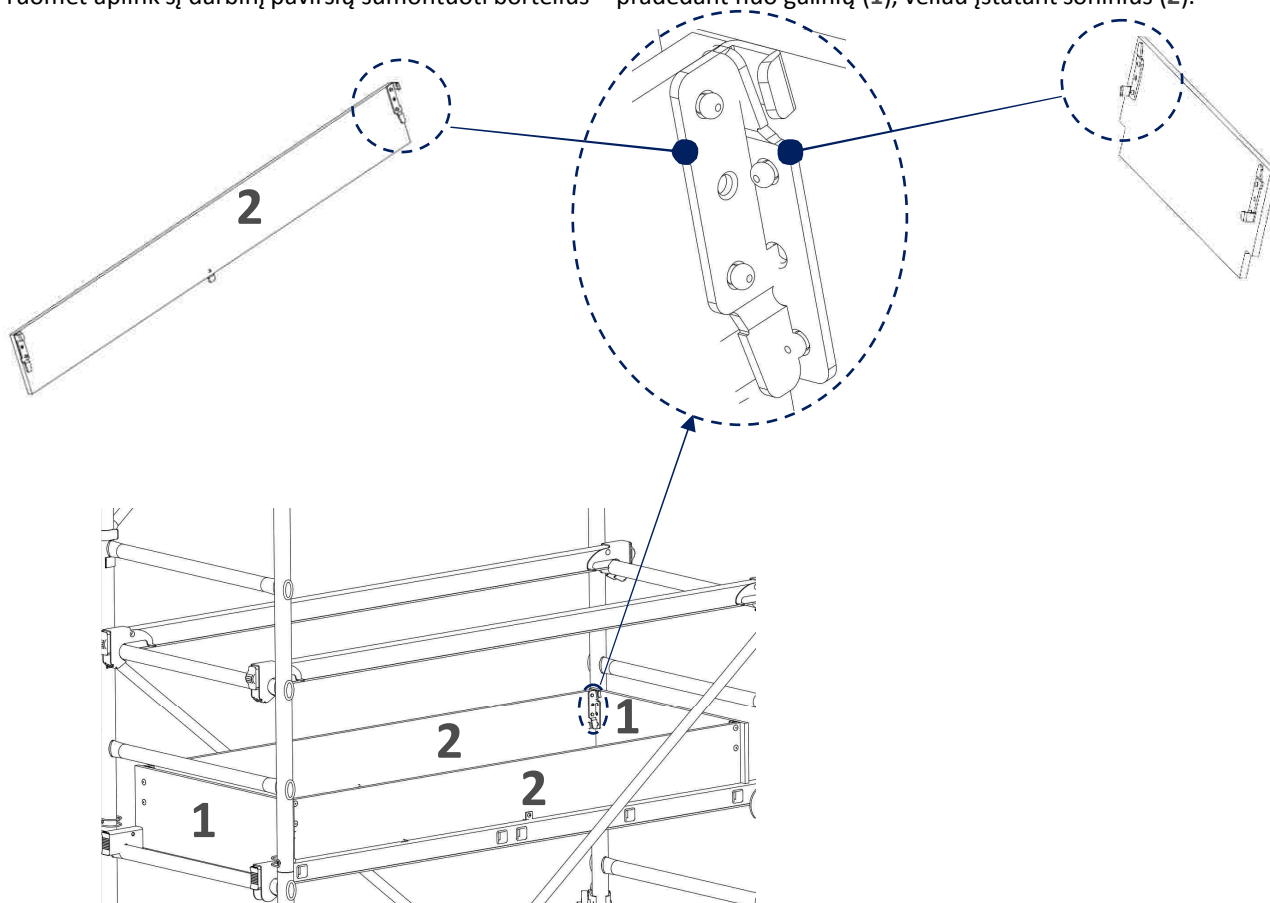
## 2-2-3 / Pakloto ir apsaugų montavimas

Prie 13-o skersinio pritaisyti paklotą ir statramsčių vidinėje pusėje, ant skersinių, uždėti strypus, kaip parodyta 1-4 skyriuje (5 ir 6 puslapiuose).



# ***SPEEDY 3 EXPORT***

Tuomet aplink šį darbinį paviršių sumontuoti bortelius – pradedant nuo galinių (1), vėliau įstatant šoninius (2).

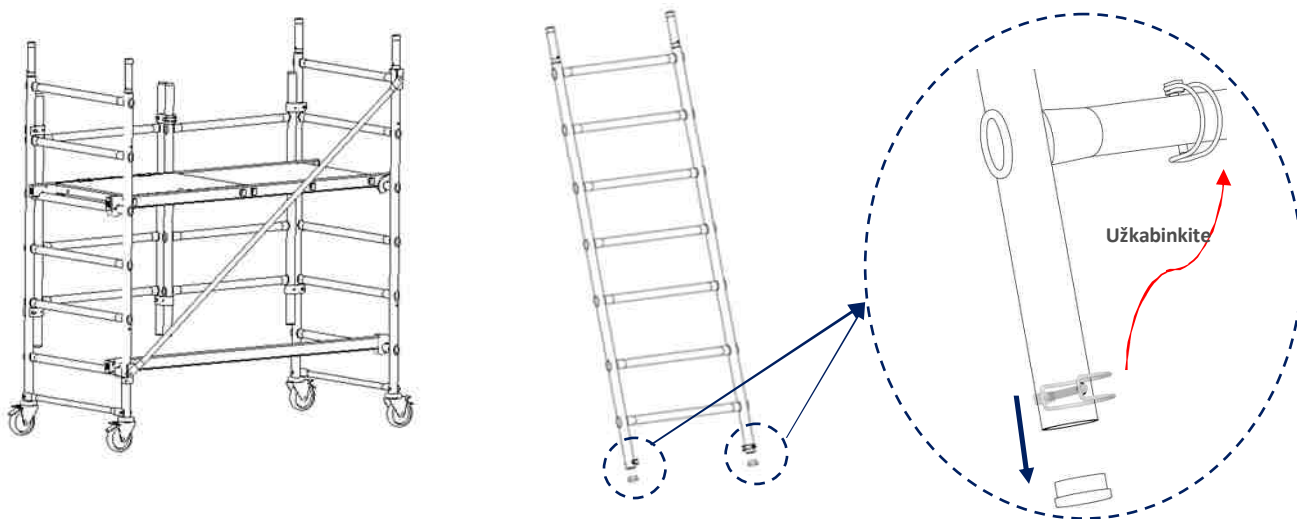


# SPEEDY 3 EXPORT

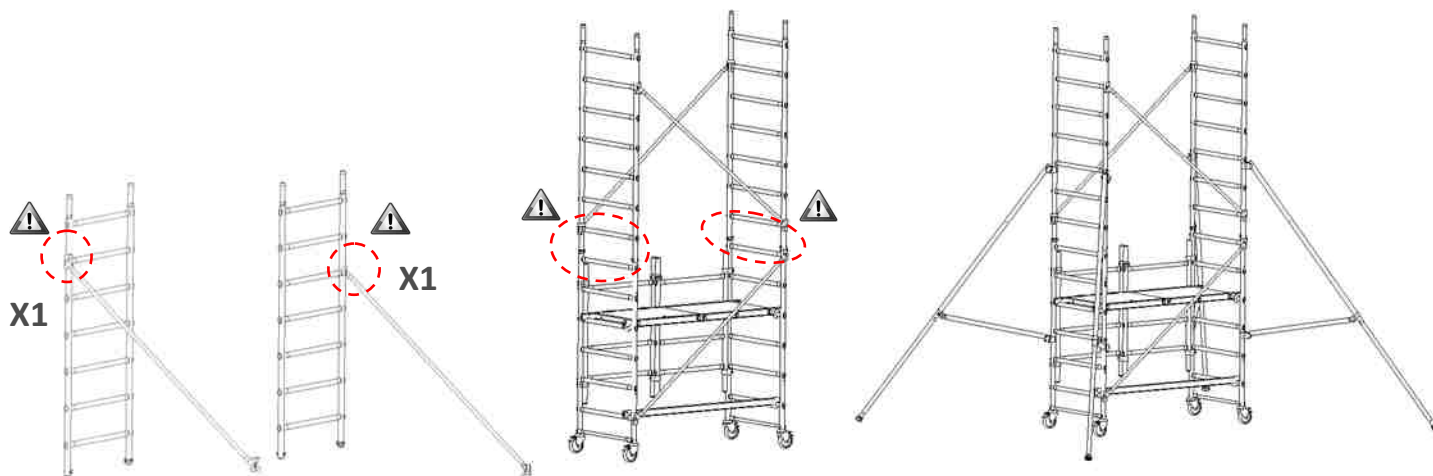
## 2 skyrius: 2-3 5 m SPEEDY 3 EXPORT montavimas

### 2-3-1 / Pirmo lygmens montavimas.

Pradėti nuo sumontuoto pagrindo, kaip nurodyta 2-1 skyriuje: prie pirmojo skersinio pritvirtinant strypą, o paklotą dedant ant 4-o skersinio. Paruošti 2 ir 7 skersinius turinčias kopėteles iš jų pagrindo ištraukiant fiksavimo kaiščius ir kamščius. (Patarimas: fiksavimo kaiščius užkabinkite ant apatinio kopėtelių skersinio.)



Paaukštinių surinkimas:



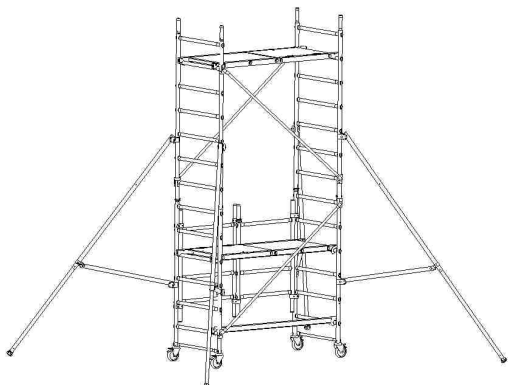
Iš pradžių prie 7 skersinių kopėtelių viršutiniams sukabintuvais pritvirtinti įstrižines jungtis.

Taip paruoštus paaukštinius pritvirtinti prie pagrindo. Apatiniams sukabintuvais pritvirtinti įstrižines jungtis. Įstatyti į vietą visus 4 fiksavimo kaiščius!

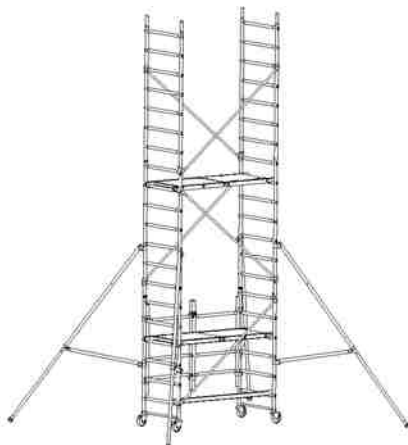
Sumontuoti atramas, kaip nurodyta 2-2-2 skyriuje.

# SPEEDY 3 EXPORT

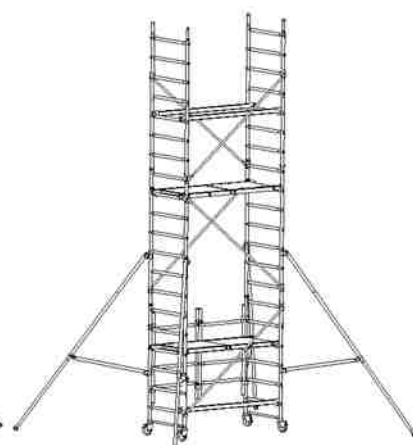
## 1-o pakloto ir apsaugų surinkimas



Ant 12-o skersinio pritvirtinti antrąjį paklotą.

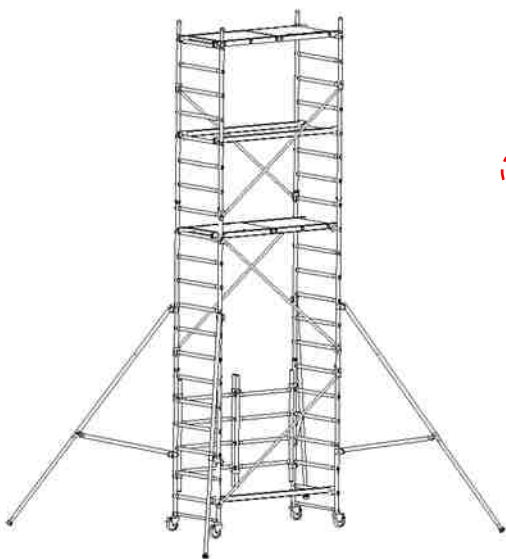


Pirmaisia prie 2 paaukštinių, turinčių 7 skersinius, pritvirtinti įstrižines jungtis, tuomet juos sujungti su visa struktūra. Įstrižines jungtis pritvirtinti sukabintuvais jų apačioje. Įstatyti į vietą visus 4 fiksavimo kaiščius!

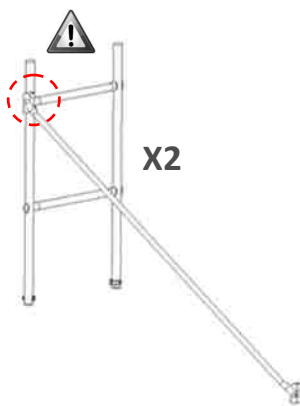


Sumontuoti strypus, kaip nurodyta 1-4 skyriuje.

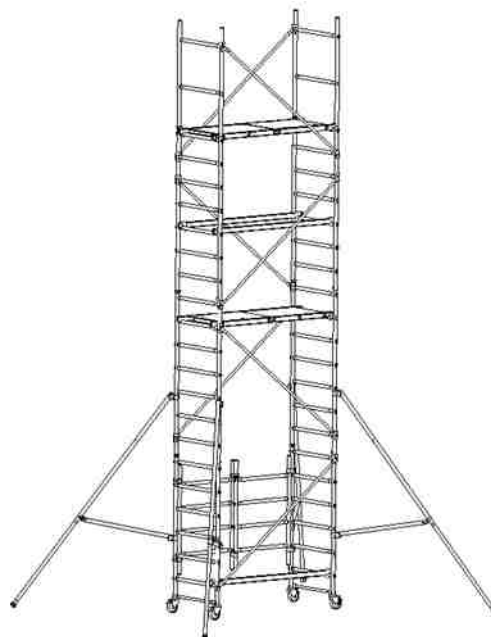
## 2-3-2 / Antrojo lygmens montavimas



Perkelti pirmąjį paklotą ant 20-o skersinio.

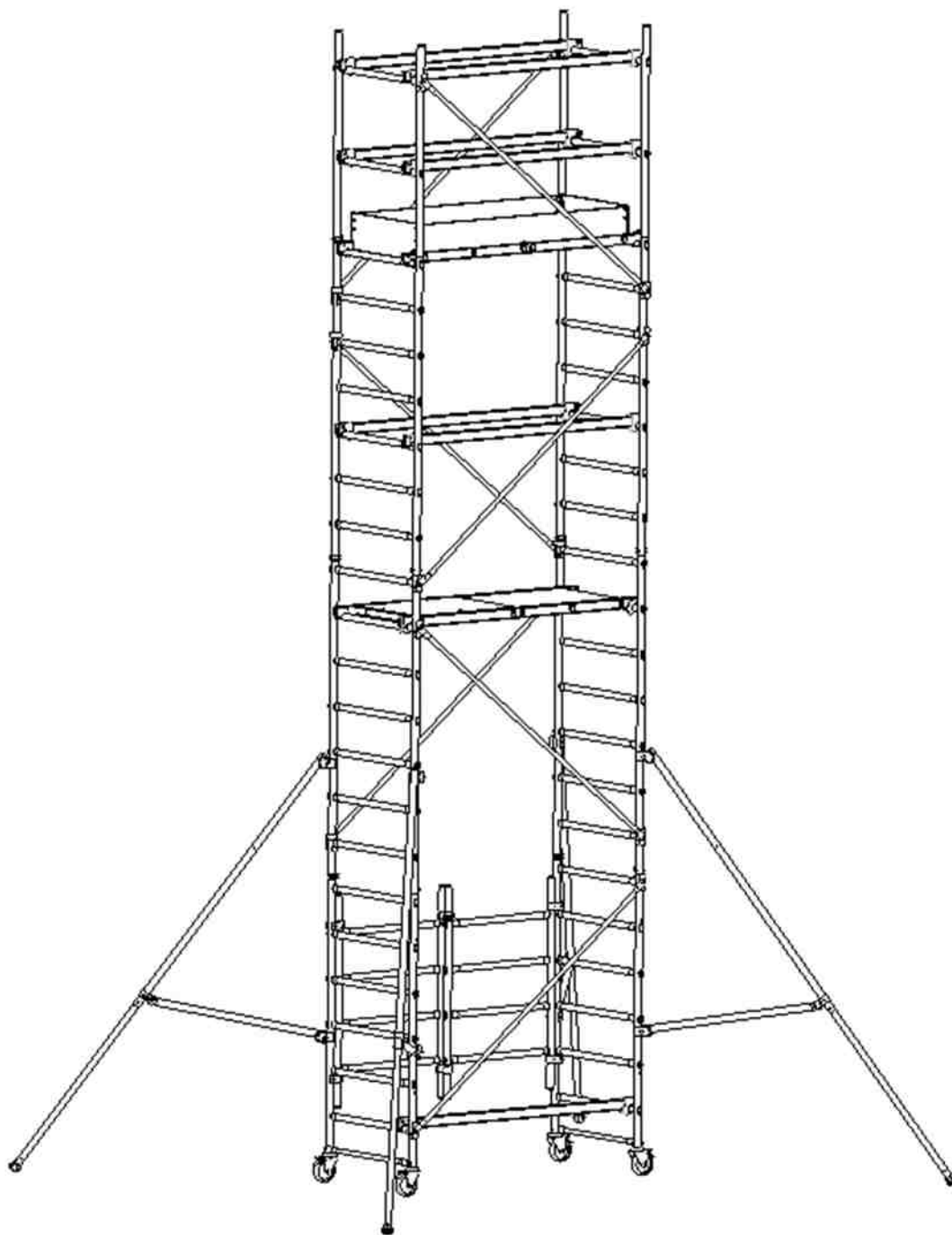


Iš pradžių viršutiniams sukabintuvais pritvirtinti įstrižines jungtis prie 2 skersinių turinčių kopėtelių.



Sumontuoti abejas kopėteles 1x2 ant struktūros ir pritvirtinti įstrižines jungtis jų apačioje esančiais sukabintuvais. Įstatyti į vietą visus 4 fiksavimo kaiščius!

# ***SPEEDY 3 EXPORT***



Sumontuoti strypus ir borteliais apjuosti paklotą, kaip nurodyta 2-2-3 skyriuje.



# SPEEDY 3 EXPORT

## 3 skyrius: Po montavimo, prieš pradedant naudotis

Įmonės vadovo įgaliotas, už saugą objekte atsakingas asmuo patikrina, ar sumontuota pagal standartus.

Turi būti patikrinti šie dalykai:

- atramos;
- montavimas;
- aplinka;
- stabdžiai;
- kaiščiai (paviršiaus netolygumams kompensuoti).



**PRIVALOMA** laikytis po paklotais priklijuotų instrukcijų.

## 4 skyrius: 4-1 Naudojimosi taisyklės

Šios taisyklės nepakeičia galiojančių teisės aktų, kuriais turi būti remiamasi.

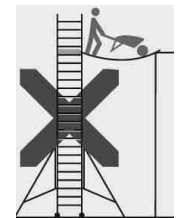
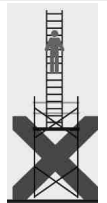
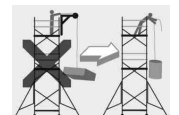
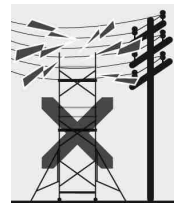
- Laikytis darbiniam paviršiui ir visai struktūrai leidžiamos apkrovos.
- Horizontaliai veikiančios jėgos neturi viršyti 30 kg.
- Vėjo greitis esant atramoms neturi viršyti 45 km/val.

### Darbo zona:

- Nesiartinti prie neapsaugotų elektros laidų, kuriais teka srovė.
- Pašalinams prieinamose zonose stebėti, kad pastoliai neužriedėtų ar neužkristų.
- Esant mechanizms ar transporto priemonėms ir pan., pažymėti darbų zoną.
- Patikrinti, kad perkeliant pastolius erdvėje virš jų nebūtų kliūčių.
- Esant minkštam paviršiui, nutiesti taką pastoliams riedėti.

### Draudžiama:

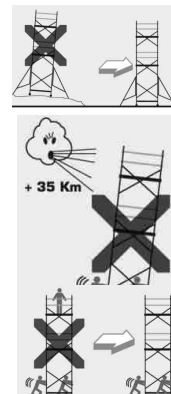
- Naudoti pastolių išorėje įtaisytą keltuvažį, net ir rankinį.
- Net iš dalies uždengti bokštinius pastolius su ratukais.
- Didinti aukštį daugiau nei leidžiama.
- Naudoti kitas, nei tiekiamas ir nomenklatūroje aprašytas, dalis.
- Naudoti pastolius be jiems skirtų atramų (**išskyrus 02408 321**).
- Naudoti nevertikaliai sumontuotus pastolius (paklaida – 1 %).
- Naudoti pastolius, kurie buvo sumontuoti nesiremiant šiame vadove pateiktomis instrukcijomis.
- Įrengti tiltelį tarp pastolių ir pastato, ar tarp dviejų pastolių.
- Šokinėti ant darbinio paviršiaus.
- Iš išorės lipti ant darbinio paviršiaus.
- Naudoti lėtas kaip darbui skirtą paviršių.
- Į pastolius atremti kopėtėles, norint ant jų užlipti.
- Nepritvirtinkite produkto. Esant >45km/h vėjui, produktas turi būti išardytas



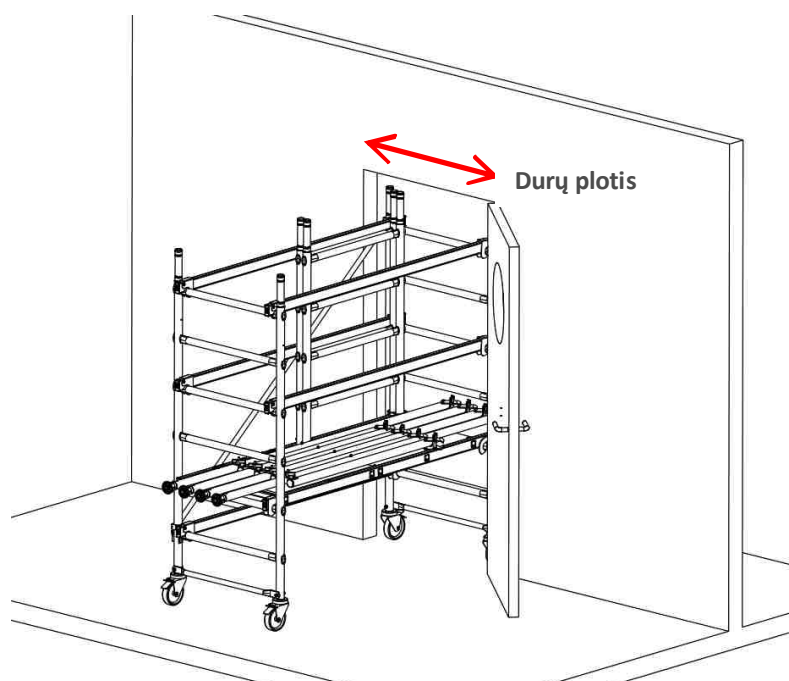
# SPEEDY 3 EXPORT

## 4 skyrius: 4-2 Perstatymo taisyklės

- Bokštiniai pastoliai su ratukais gali būti perstatomi tik rankiniu būdu, esant kietam lygiam paviršiui, kai nėra kliūčių ant žemės ar erdvėje. Perstatant neturi būti viršytas įprastinis einančio žmogaus greitis.
- Pastoliai perstatomi esant ne didesniai nei 1 % paviršiaus nuolydžiui.
- Niekada netraukti bokštinių pastolių su ratukais transporto priemone.
- Neperkelti bokštinių pastolių su ratukais esant stipresniai nei 35 km/ val. vėjui.
- Perkelti bokštinius pastolius su ratukais atramos turi būti pritvirtintos. (Kiek įmanoma labiau apriboti atraminės plokštumos ir žemės paviršiaus sąlytį).
- Žemės paviršius, kuriuo perkelti bokštiniai pastoliai su ratukais, turi pakelti vertikaliai pasiskirsčiusias apkrovas.
- Esant minkštam paviršiui nutiesti takelį pastoliams riedėti.
- Draudžiama perkelti pastolius, kai ant jų yra darbininkų ar darbo priemonių.
- Nekelti pastolių kranu ar tiltiniu kranu.
- Pastolius stumti, o ne traukti.



## 5 skyrius: Montavimas prieš transportuojant ir gabenimas pro duris



SPEEDY 3 telpa pro 0,8 m pločio ir 1,9 m laisvojo aukščio duris.

Taip pat galima transportuoti darbo priemones ir smulkius įrankius.

# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **6 skyrius: 6-1 Patikrinimas, priežiūra**

### **PATIKRINIMAS:**

**Detales patikrinti kiekvieną kartą prieš montuojant, o ypač:**

- ratukų stabdžius;
- apsaugos priemonės (fiksavimo kaiščius, movas, užraktus, t. t.);
- paklotų kablius ir jų fiksatorius;
- darbinio paviršiaus plokštes;
- atramų fiksavimo žiedus.

**Visas detales, kurios yra:**

- nuolat deformuojamos,
- pragręžtos,
- turi įrėžų (pvz., atsiradusių šlifuojant, t. t.),
- stipriai surūdijusios,

**reikia išmesti!**

**Suabejoję, detalę pakeiskite nauja.**

### **PRIEŽIŪRA**

Žiūrėkite, kad dalys būtų švarios, o saugos priemonės tinkamai veiktų.  
Keiskite arba valykite visas lenteles ir lipdukus su naudojimosi ir saugos taisyklėmis.

### **Patikrinimas:**

Teisės aktų nustatyti patikrinimai (pateikiami 2004 m. gruodžio 21 d. dekretu) yra šie:

**Patikrinti prieš pradedant naudotis kiekviename objekte:**

- pirmą kartą naudojantis;
- kai pastoliai buvo išmontuoti ir vėl sumontuoti;
- pasikeitus naudojimo sąlygoms, pasikeitus oro ar aplinkos sąlygoms, kurios gali daryti įtaką naudojimosi pastoliais saugumui;
- jei pastoliais buvo nesinaudota bent mėnesį.

Tikrinant žiūrima atitiktis, rezultatas sumontavus ir pastačius, bei esama būklė. Patikrinimų atsekamumas užtikrinamas oficialiais įrašais įmonės darbų saugos žurnale.

### **Kasdienis patikrinimas**

Įvertinama esama būklė.

Patikrinimų atsekamumas užtikrinamas oficialiais įrašais lape, pateiktame prie patekimo į pastolius angos.

# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **Trimestrinis patikrinimas**

Bokštinių pastolių su ratukais atveju toks patikrinimas prilyginamas kasdieniam patikrinimui, apie mažiausiai kartą per 3 mėnesius atliktą patikrinimą oficialiai įrašoma įmonės darbų saugos žurnale.

**Pastaba:** tikrina tik asmuo, kurio kompetencija yra patvirtinta įmonės vadovo išduota pažyma su žyma „Tikrintojas ir naudotojas“.

Patikrinimo lapą galite atsisiųsti iš mūsų tinklalapio:

[http://tubasca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite\\_Echafaudage\\_roulant.pdf](http://tubasca-comabi.com/wp-content/uploads/2013/12/Conformite_Echafaudage_roulant.pdf)

---

## **6 skyrius: 6-2 Išmontavimas**

- Prieš išmontuodami:

- įsitikinkite, kad pastoliai stabilūs:

- ratukų stabdžiai užblokuoti;
- atramos reikiamoje padėtyje, t. t.

- apsirūpinkite virvėmis tuo atveju, jei reikėtų gabenti atskiras dalis.

- Prieš gabendami:

- įstatykite fiksavimo kaiščius ir kamščius į jiems priklausančias vietas;

- atskirkite sugadintas detales, kurias reikia pakeisti.

- Išmontuodami:

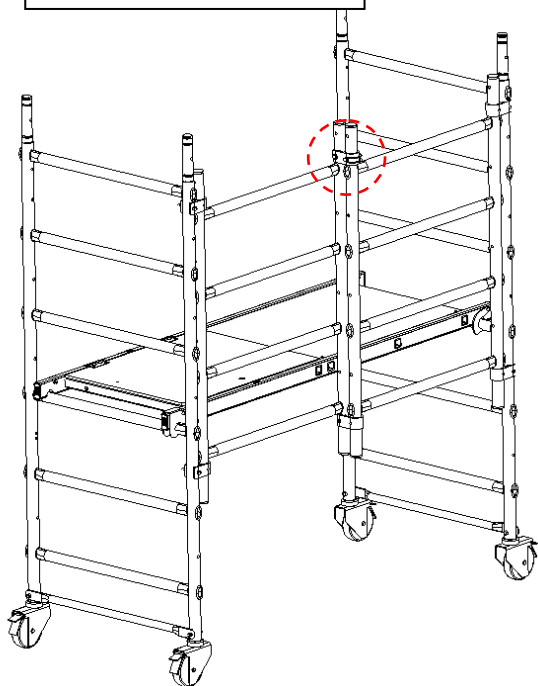
laikykitės tvarkos, griežtai atvirkščios montavimo tvarkai.

# SPEEDY 3 EXPORT

Sulankstydami pagrindą laikykitės šių instrukcijų:

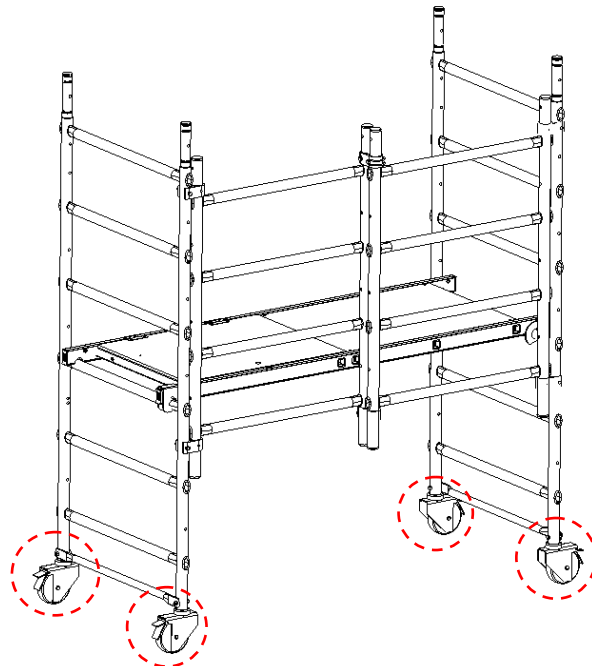
1

Iš sulankstomo pagrindo ištraukite paklotą, strypą, įstrižinę jungtį ir fiksavimo kaištį.

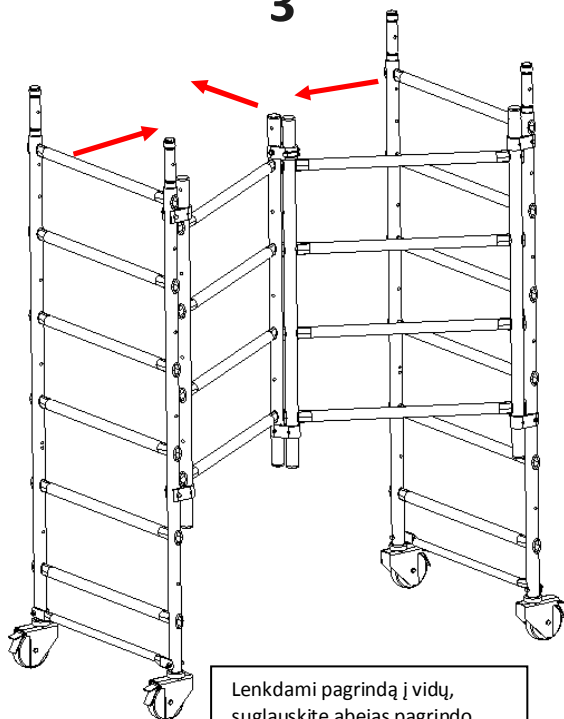


2

Atblokuokite pagrindo kopėtelių ratukų stabdžius.

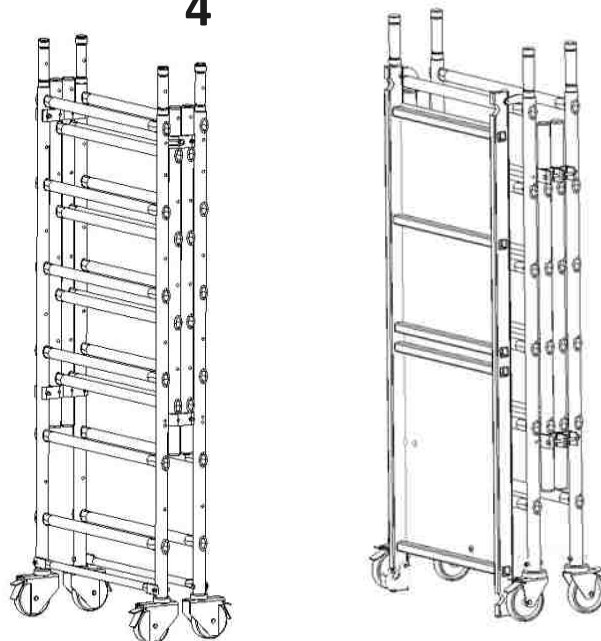


3



Lenkdami pagrindą į vidų, suglauskite abejas pagrindo kopėtėles

4



Visiškai sulankstytas pagrindas

Sukamaisiais kabliais prie sulankstyto pagrindo galima pritvirtinti paklotą.

# ***SPEEDY 3 EXPORT***

## **7 skyrius: / Garantija**

---

Mūsų gaminiams (detalėms ir darbams) taikoma 3 metų garantija.

Garantija įsigalioja nuo sąskaitos išrašymo datos.

Garantiją taikome pirkėjui išpildžius savo sutartines prievoles, o būtent – atlikus apmokėjimą.

Garantijos taikymo ribos: pakeitimas mūsų įmonėje arba originalių dalių taisymas mūsų specialistams pripažinus jas turint defektų.

Jokios kitos teisės nėra taikomos. Tai yra taikant garantiją pinigai niekada negražinami.

Ši garantija taikoma išskirtinai tik pagal techninius montavimo ir naudojimosi nurodymus sumontuotiems ir naudotiems gaminiams.

**SVARBU:** kruopščiai išsaugokite pirkimą liudijantį dokumentą (sąskaitą arba pristatymo važtaraštį) – jo bus paprašyta norint suteikti garantiją.

Jei turite papildomų klausimų, užsukite į tinklalapį  
[www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)